


ENCIKLOPEDIJA HADISA

4




Sadrži preko 10.000 hadisa

iz zbirke čiji autori su Buharija, Muslim, Ebu Davud,
Tirmizi, Nesa'i, Ibn Madže, Malik, Ahmed, Darimi, Ebu
Ja'la, Bezzar, Taberani (3 zbirke), Ibnul-Esir i Hejsemi



Enciklopedija HADISA 4



NASLOV ORIGINALA:

Muhammed El-Fasi Er-Rudani

„Džem’ul-fevaid min džami’il-usul ve medžme’iz-zevaid“

جمع الفوائد من جامع الأصول و مجمع الزوائد

Izdavač:

Libris d.o.o

Sarajevo,

tel 061 147 414

e-mail: libris@bih.net.ba

www.libris.ba

Za izdavača:

Said Katica

Redaktura:

Mr. Fikret Pašanović

Lektor:

Omer Resulović

Tehnički urednik:

Safer Muminović

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

28-725-4/-5(082)

ENCIKLOPEDIJA hadisa / [priredio] Muhammed El-Fasi Er-Rudani ; s arapskog preveli Fikret Pašanović ... [et al.]. - Sarajevo : Libris, 2011.

- 10 sv. (312, 464, 304, 336, 384, 408, 408, 454, 616, 480 str.) ; 24 cm

Prijevod djela: Džem’ul-fevaid min džami’il-usul ve medžme’iz-zevaid. - Tekst upor. na bos. i arap. jeziku. - Bibliografske i druge bilješke uz tekst.

ISBN 978-9958-636-70-7 (cjelina)

1. Rudāni, Muhammad ibn Muhammad. - I.
Er-Rudani, El-Fasi vidi Rudāni, Muhammad ibn Muhammad

COBISS.BH-ID 19260934

ENCIKLOPEDIJA HADISA

4

HADŽ I UMRA

KURBAN

O LOVU

PROPISI O KLANJU

AKIKA

S arapskog preveli:

**Fikret Pašanović, Fuad Sedić, Mustafa Prljača, Izet Terzić,
Hajrudin Hodžić, Mehmedalija Hodžić, Almir Fatić, Zahid
Mujkanović, Zuhdija Hasanović, Sulejman Topoljak, Nazif
Horozović, Salih Idrizović, Amer Sarajlić, Ahmed Adilović**



Sarajevo, 2012 / 1433. god. po H.

Sadržaj

HADŽ I UMRA7

VRIJEDNOST I OBAVEZNOST HADŽA, VRIJEDNOST UMRE I DANA AREFATA	9
PUTOVANJE I NORME PONAŠANJA	
UVEZI S NJIM, JAHANJE SAM ILI DVOJICA ZAJEDNO	27
MIKATI, DOZVOLJENO I ZABRANJENO MUHRIMU	44
IHRAM I ŠTA GA KVARI, KAZNA ZA LOV	66
IFRAD, KIRAN I TEMETTU	75
TAVAF	107
SA'I I ULAZAK U KABU	128
VUKUF (BORAVAK NA AREFATU) I IFADA (POVRATAK S AREFATA)	136
BACANJE KAMENČIČA, BRIJANJE I OSLOBAĐANJE OD IHRAMA	144
HEDJ – HADŽSKI KURBAN	164
SPRIJEČENOST, OTKUP, UVJETOVANJE	176
ULAZAK U MEKU I IZLAZAK IZ NJE	184
ZAMJENJIVANJE U OBAVLJANJU HADŽA I HADŽ DJETETA	192
TEKBIRI TEŠRIK, POSLANIKOVI GOVORI NA HADŽU	
I BROJ OBAVLJENIH HADŽOVA I UMRI	195
VRIJEDNOST MEKE I KABE, O HAREMU, ZEMZEMU,	
ČUVANJU KABE I NAPAJANJU	206
GRADNJA I RUŠENJE KABE	223
VRIJEDNOST MEDINE I NJENOG HAREMA	240

KURBAN 269

O LOVU 285

PROPISI O KLANJU 297

UBIJANJE NEKIH ŽIVOTINJA 319

AKIKA 329



HADŽ I UMRA



VRIJEDNOST I OBAVEZNOST HADŽA, VRIJEDNOST UMRE I DANA AREFATA

3115. Aiša, r.a., upitala je: „O Allahov Poslaniče, mi smatramo džihad najvrednijim poslom, pa hoćemo li i mi (žene) ići boriti se na Allahovom putu?“ ‘Ne’, odgovorio je. ‘Najbolji i najljepši džihad ispravno je obavljen i kod Allaha primljen hadž, a zatim držati se svoje kuće.’“ Aiša, r.a., reče: „Nakon što sam to čula od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., nisam više izostavila obavljanje hadža.“ (Bilježe Buhari i Nesai.)

3116. Ibn Mesud, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Obavljajte hadž i umru, jedno za drugim, jer oni odstranjuju grijehe isto kao što kovački mijeh odstranjuje prljavštinu sa željeza, zlata ili srebra. Za ispravno obavljen hadž nema druge nagrade osim Dženneta. I koji god vjernik provede dan u ihramu sunce zađe s njegovim grijesima (budu mu oprošteni).“ (Bilježe Nesai i Tirmizi, koji kaže da je ovaj hadis hasen-garib-sahih.)

3115. عَائِشَةُ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَرَى الْجِهَادَ أَفْضَلَ الْأَعْمَالِ، أَفَلَا نُجَاهِدُ؟ قَالَ: لَا. «لَكِنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ وَأَجْمَلَهُ حَجٌّ مَبْرُورٌ، ثُمَّ لِرُومِ الْحَصْرِ» قَالَتْ: فَلَا أَدْعُ الْحَجَّ بَعْدَ إِذْ سَمِعْتُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. البخاري (2784)، والنسائي 5/114-115

3116. ابْنُ مَسْعُودٍ رَفَعَهُ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ وَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَيْسَ لِحَجَّةِ الْمَبْرُورَةِ ثَوَابٌ إِلَّا الْجَنَّةُ، وَمَا مِنْ مُؤْمِنٍ يَظُلُّ يَوْمَهُ مُحَرَّمًا إِلَّا غَابَتِ الشَّمْسُ بِذُنُوبِهِ». الترمذي (810) وقال: حسن غريب صحيح. والنسائي 5/115-116

3117. U sličnom predanju ovog hadisa, koji prenosi Džabir, r.a., stoji: „... jer zaista oni (hadž i umra) odstranjuju siromaštvo i grijeh.“ (Bilježi Bez-zar.)

3118. U predanju ovog hadisa od Amira ibn Rebija kaže se: „Obavljanje hadža i umre jedno za drugim produžava život, povećava nafaku i odstranjuje siromaštvo i grijeh kao što kovački mijeh odstranjuje prljavštinu sa željeza.“ (Bilježi Taberani sa slabošću u senedu.)

3119. Sehl ibn Sa'd, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ni-jedan musliman neće izgovoriti telbi-ju, a da je s njegove desne i lijeve strane, ne izgovore svaki kamen, drvo i busen (zemlje), s kraja do na kraj Zemlje.“ (Bilježi Tirmizi.)

3120. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Umra do umre briše grijeh počinjene između njih, a za ispravno obavljen i primljen hadž nema druge nagrade osim Dženneta.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi, Nesai i Malik.)

3117. وللبرار: عن جابر نحوه بلفظه: *”فإنهما ينفيان الفقر والذنوب“*. البرار، كما في *”كشف الأستار“* (1147).

3118. و *”لل كبير“* بضعف: عن عامر بن ربيعة: *”فإن متابعة ما بينهما تريد في العمر والرزق وتنفيان الفقر والذنوب كما ينفي الكبير خبث الحديد“*.

3119. سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ رَفَعَهُ: *”مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَلْتَمِ الْأَيْمَى مَا عَلَى يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ مِنْ حَجَرٍ، أَوْ شَجَرٍ، أَوْ مَدَرٍ، حَتَّى تَنْقَطِعَ الْأَرْضُ مِنْ هَاهُنَا وَهَاهُنَا“*. الترمذي (828). وصححه الألباني في *”صحيح الترمذي“*.

3120. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: *”الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ“*. البخاري (1773)، ومسلم (1349)، والترمذي (933)، والنسائي 5/112، ومالك (1125) 1/443.

3121. A u drugom predanju kaže se: „Ko obavi hadž u ime Allaha, i ne bude imao (u toku hadža) spolni odnos sa svojom ženom, niti učini neki drugi grijeh, vratit će se (čist od grijeha) kao onog dana kada ga je majka rodila.“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Nesai.)

3122. Ummu Selema, r.a, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko odluči krenuti na hadž ili umru iz Mesdžidul-aksaa (Kuds) do Mesdžidul-harama (u Meki), bit će mu oprošteni svi grijesi koje je počinio i koje će počiniti“, ili „...zaslužio je Džennet.“ (Prenosilac je u dilemi koje od ovo dvoje je rekao. Bilježi Ebu Davud.)

3123. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko obavi tavaf oko Kabe pedeset puta, ostat će čist od grijeha kao na dan kada ga je njegova majka rodila.“ (Bilježi Tirmizi, koji kaže da je ovaj hadis garib.)

3124. Također se od Ibn Abbasa, r.a., prenosi: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitao je neku ensarijku po imenu Ummu Sinan: ‘Šta te je spriječilo da s nama obaviš hadž?’ Ona odgovori: ‘Ima-

3121. وفي رواية: ”مَنْ حَجَّ لِلَّهِ فَلَمْ يَزِفْ وَلَمْ يَسُقْ، رَجَعَ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ.“ البخاري (1521)، ومسلم (1350)، والنسائي 5/113.

3122. أُمُّ سَلَمَةَ رَفَعَتْهُ: ”مَنْ أَهَلَ بِحُجَّةٍ، أَوْ عُمْرَةٍ مِنَ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ، أَوْ وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ“ شَكَ الرَّاوي. أَبُو دَاوُدَ (1741).

3123. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: ”مَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ خَمْسِينَ مَرَّةً، خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ.“ الترمذي (866) وقال: حديث غريب.

3124. وعنه أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَامْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، يُقَالُ لَهَا أُمُّ سِنَانٍ: ”مَا مَنَعَكَ أَنْ تَكُونِي حَاجِبَتٍ مَعَنَا؟“ قَالَتْ: نَاصِحَانِ كَانَا

mo dvije deve, a moj muž je sa svojim sinom išao na hadž jašući jednu devu, dok je drugu ostavio da s njom napajamo zemlju.' Na to Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Onda (ti) umra obavljena u ramazanu vrijedi kao hadž, ili kao hadž obavljen sa mnom.'" (Bilježe: Buhari, Muslim i Nesai.)

3125. Ebu Bekr ibn Abdurrahman prenosi od Mervanovog izaslanika da je Ummu Ma'kil pričala: „Vratio se moj suprug Ebu Ma'kil s hadža koji je obavio s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., pa mu rekoh: 'Ti znaš da sam i ja dužna obaviti hadž.' Onda smo oboje otišli kod Poslanika, s.a.v.s., pa sam mu rekla: 'O Allahov Poslaniče, ja sam dužna obaviti hadž, a moj muž ima mladu devu.' Reče Ebu Ma'kil: 'Istinu je rekla, ali sam ja dao tu devu za potrebe na Allahovom putu.' Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Daj ti tu devu svojoj ženi, neka obavi hadž, i to je na Allahovom putu.' Nakon što mi je suprug dao devu, ja sam upitala: 'O Allahov Poslaniče, ja sam starija i bolesna žena, pa mogu li ja učiniti nešto drugo što bi mi vrijedilo kao hadž?' On odgovori: 'Umra u ramazanu vrijedi kao hadž.'" (Bilježe Ebu Davud i Malik.)

لَا يَ فَلَانِ زَوْجَهَا حَجٌّ هُوَ وَابْنُهُ عَلَى أَحَدِهِمَا، وَكَانَ الْآخَرُ يَسْقِي أَرْضًا لَنَا قَالَ: "عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَقْضِي حَجَّةً أَوْ حَجَّةً مَعِيَ". البخاري (1782)، ومسلم (1256)، والنسائي 2/471.

3125. وللمالك وأبي داود: عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ رَسُولِ مَرْوَانَ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَى أُمِّ مَقْلٍ قَالَتْ: جَاءَ أَبُو مَقْلٍ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ عَلِيَّ حَجَّةً فَانْطَلَقَا حَتَّى دَخَلَا عَلَيْهِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ عَلِيَّ حَجَّةً، وَأَنَا لَأَبِي مَقْلٍ بَكْرًا قَالَ أَبُو مَقْلٍ: صَدَقْتَ جَعَلْتَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْطَاهَا فَلْتَحُجَّ عَلَيْهِ، فَإِنَّهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». فَأَعْطَاهَا الْبَكْرَ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي امْرَأَةٌ قَدْ كَبُرْتُ، وَسَقَمْتُ فَهَلْ مِنْ عَمَلٍ يُجْزِي عَنِّي مِنْ حَجَّتي؟ فَقَالَ: «عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تُجْزِي حَجَّةً». أَبُو دَاوُدَ (1988)، وَمَالِكُ 1/443 (1126).

3126. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Dži-had starca, djeteta, bolesnog i žene je-su hadž i umra.“ (Bilježi Nesai.)

3127. Od Ebu Hurejre, r.a., također se prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Hadžije i oni koji obavljaju umru su Allahovi gosti; ako Ga za-mole, On im usliši molbu, a ako od Njega oprost zatraže, On im oprost.“ (Bilježi Ibn Madža.)

3128. Džabir, r.a., prenosi da je Alla-hov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Svaki čo-vjek koji provede dan u ihramu radi Allaha, donoseći telbiju sve do zalaska sunca, nakon sunčeva zalaska ostat će bez grijeha kao kada ga je majka rodi-la.“ (Bilježi Ibn Madža sa slabošću.)

3129. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nijedno čo-vjekovo djelo nije draže Allahu, dž.š., na dan Kurban-bajrama od klanja kur-bana. Kurban će na Sudnji dan doći sa svojim rogovima, vunom i papcima, a njegova krv prije stigne do Allaha, ne-go što padne na zemlju. Pa činite to sa zadovoljstvom.“ (Bilježi Tirmizi i ka-že da je hadis hasen.)

3126. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: ”جَاهِدَ الْكَبِيرَ وَالصَّغِيرَ وَالضَّعِيفَ، وَالْمَرَأَةَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ“. النَّسَائِي 5/113. وَحَسَنُهُ الْأَلْبَانِي فِي ”صَحِيحِ النَّسَائِي“.

3127. وَعَنْهُ رَفَعَهُ: ”الْحُجَّاجُ وَالْعُمْارُ وَقَدْ أَلَّفَهُ، أَنْ دَعَوْهُ أَجَانَهُمْ، وَإِنْ اسْتَفْقَرُوهُ غَفَرَ لَهُمْ“. ابْنُ مَاجَةَ (2892).

3128. جَابِرُ رَفَعَهُ: ”مَا مِنْ مُحْرِمٍ يَضْحَى لِلَّهِ يَوْمَهُ، يُلَبِّي حَتَّى تَغِيبَ الشَّمْسُ إِلَّا غَابَتْ بِذُنُوبِهِ فَعَادَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ“. ابْنُ مَاجَةَ (2925).

3129. عَائِشَةُ رَفَعَتْهُ: ”مَا عَمِلَ آدَمِيُّ مِنْ عَمَلٍ يَوْمَ النَّحْرِ أَحَبَّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ أَهْرَاقِ الدِّمَاءِ؛ أَنَّهَا لَتَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِقُرُونِهَا وَأَشْعَارِهَا وَأَطْلَافِهَا، وَأَنَّ الدَّمَ لَيَقَعُ مِنَ اللَّهِ بِمَكَانٍ قَبْلَ أَنْ يَقَعَ فِي الْأَرْضِ فَطَيَّبُوا بِهَا نَفْسًا“. التِّرْمِذِيُّ (1493) وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

3130. Uz ovo predanje navedenog hadisa, Rezin dodaje: „Zaista vlasnik kurbanda za svaku njegovu dlaku ima sevap.“ (Bilježe Ibn Madža i Hakim.)

3131. Ibn Omer, r.a., prenosi: „Neki čovjek upitao je Allahovog Poslanika, s.a.v.s.: ‘Ko je pravi hadžija?’ Onaj koji je prašnjav, raščupane kose i nenamirisani, odgovori Allahov Poslanik. ‘A koji je najbolji hadž?’ upita. ‘Glasno izgovaranje telbije i klanje kurbanda’, odgovori. ‘A šta treba za hadž?’ upita. ‘Opskrba i prijevozno sredstvo’, odgovori Poslanik, s.a.v.s.“ (Bilježi Tirmizi.)

3132. Burejda, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nagrada za troškove hadža poput je nagrade za troškove na Allahovom putu, i do sedam stotina puta.“ (Bilježe Ahmed i Taberani u *Evsatu*.)

3133. Džabir, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Hadžija nikad neće ogoliti.“ Zatim su upitali Džabira: „Šta to znači da neće ogoliti?“, a on odgovori: „Znači da neće nikad osiromašiti!“ (Bilježe Taberani u *Evsatu*, i Bezzar.)

3130. زاد رزين: "وإن لصاحب الأضحية بكل شعرة حسنة". هذه الزيادة رواها ابن ماجه (3127) والحاكم 2/389.

3131. ابن عمر: أن رجلاً قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم من الحاح؟ قال: "الشعث الثفل" قال: وأي الحج أفضل؟ قال: "النج والثج" قال: وما السيل؟ قال: "الزاد والراحلة". الترمذي (2998).

3132. بريدة، رفعه: "الثقة في الحج كالثقة في سبيل الله بسبعائة ضعف". أحمد 5/354، والطبراني في الأوسط 5/265 (5274).

3133. جابر رفعه: "ما أضر حاج قط" قيل لجابر: ما الإضرار؟ قال: ما افتقر للأوسط والبرار. الطبراني في الأوسط 5/245 (5213).

3134. Ebu Hurejra, r.a., prenosi od Vjerovjesnika, s.a.v.s., da je rekao: „Ko krene na hadž, pa umre, pisat će mu se nagrada hadžije sve do Sudnjeg dana, a ko krene u džihad, pa umre, njemu će se pisati nagrada gazije (borca).“ (Bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3135. Od njega se također prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Bit će oprošteno hadžiji i onome za koga hadžija bude tražio oprost.“ (Bilježe Bezzar i Taberani.)

3136. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „O sinovi moji, idite iz Meke na hadž pješice, tako da se vratite u Meku pješice, jer sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da kaže: ‘Hadžija koji ide na hadž jašući ima za svaki korak svoje jahalice sedamdeset sevapa, a hadžija koji ide pješice ima za svaki svoj korak sedam stotina haremskih sevapa.’“ Neko upita: ‘A kakvi su to haremski sevapi, Allahov Poslaniče?’, a on reče: ‘Jedan sevap koji vrijedi stotinu hiljada sevapa.’“ (Bilježe Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*, i Bezzar.)

3137. Ebu Hurejra, r.a., pripovijeda da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Ko kre-

3134. أبو هريرة رفعه: ”مَنْ خَرَجَ حَاجًّا فَمَاتَ كَسَبَ لَهُ أَجْرُ الْحَاجِّ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ خَرَجَ غَازِيًّا فَمَاتَ كَسَبَ لَهُ أَجْرُ الْغَازِي“. ”الأوسط“ 5/282 (5321).

3135. وعنه رفعه: ”يُغْفَرُ لِلْحَاجِّ وَلِمَنْ اسْتَغْفَرَ لَهُ الْحَاجُّ“. البزار كما في ”كشف الأستار“ (1155)، والطبراني في ”الصغير“.

3136. ابن عباس، قال: يا بني أخرجوا من مكة حاجين مشاة حتى ترجعوا إلى مكة مشاة، فقد سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ”إن الحاج راكباً له بكل خطوة تخطوها راحلته سبعون حسنة، وإن الحاج ماشياً له بكل خطوة يخطوها سبعائة حسنة من حسنات الحرم“ قيل: يا رسول الله وما حسنات الحرم؟ قال: ”الحسنة بمائة ألف حسنة“. ”الأوسط“ 3/122 (2675). وفي ”الكبير“ 12/75 (12522) والبزار كما في ”كشف الأستار“ (1120-1121).

3137. عن أبو هريرة، رفعه: ”مَنْ أَمَّ هَذَا الْبَيْتَ مِنَ الْكُسْبِ الْحَرَامِ، شَخَّصَ

ne prema ovoj Kabi od haram-zarade, taj je izašao u nepokornosti Allahu, dž.š., pa kad zanijeti i stavi svoju nogu u uzengiju, tj. uzjaše, pa njegova jahalica krene i on (učeci telbiju) kaže: 'Odazivam ti se, o moj Allahu, odazivam', jedan glasnik s nebesa povikati će mu: 'Nema ti odgovora niti sreće, tvoja zarada je haram, tvoja opskrba je haram, tvoja jahalica je haram, vratiti ćeš se grešan bez nagrade i nadaj se onome što će te ražalostiti.' A kad čovjek krene na hadž od halal-zarade i stavi svoju nogu na jahalicu, te ona krene s njim, a on (učeci telbiju) kaže: 'Odazivam ti se, o moj Allahu, odazivam', jedan će glasnik s nebesa reći: 'Odazivam ti se i blago tebi, već sam ti se odazvao. Tvoja jahalica je halal, tvoja odjeća je halal, tvoja opskrba je halal, vratiti ćeš se nagrađen i bez grijeha i nadaj se onome što će te obradovati.'“ (Bilježi Bezzar sa slabošću.)

3138. Ebu Seid, r.a., pipovijeda od Vjerovjesnika, s.a.v.s., da je Allah, dž.š. (u hadisi-kudsiju) rekao: „Zaista, čovjek kojem sam dao zdravlje u njegovom tijelu i dao mu obilnu nafaku, pa Mi ne dođe (na hadž) svake četvrte godine jeste uskraćen.“ (Bilježe Taberani i Ebu Ja'la.)

في غير طاعة الله فإذا أهل ووضع رجله في الفرز أي الركاب، وأنبعثت به راحلته، قال: لبيك اللهم لبيك، ناداه من السماء: لا لبيك ولا تسعديك، كعبك حرام، وزادك حرام وراحتك حرام، فارجع مأزورا غير مأجور، وأبشر بما تسوؤك، وإذا خرج الرجل حاجا بمالٍ حلالٍ ووضع رجله في الركاب وأنبعثت به راحلته، قال: لبيك اللهم لبيك. ناداه من السماء: لبيك وتسعديك، قد أجبتك، راحلتك حلالٌ وثيابك حلالٌ وزادك حلالٌ فارجع مأجورا غير مأزور. وأبشر بما يسرك. البزار كما في «كشف الاستار» 2/6 (1079).

3138. أبو سعيد رفعه: "إن الله تعالى يقول: إن عبداً أضحكت له بدنه، وأوسعت عليه في الرزق ولم يقد إلى في كل أربعة أعوام لحروم." "الأوسط" 1/155 (486). ورواه أبو يعلى (1031) 2/304

3139. Ebu Seid, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., održao nam je govor pa je rekao: ‘O ljudi, zaista vam je Allah, dž.š., propisao hadž pa ga obavljajte!’ Neki čovjek upita: ‘Da li svake godine?’ Poslanik je šutio dok ovaj to ne ponovi tri puta, a zatim Poslanik reče: ‘Poštedite me (svojih pitanja) dok god i ja vas ostavljam (bez obaveza). Da sam rekao: ‘Da’, onda bi to postalo obavezno, a vi to ne biste mogli izdržati. Zaista je one prije vas upropastilo to što su mnogo pitali i razilazili se sa svojim poslanicima. Kad vam nešto naredim, to radite onoliko koliko možete, a kad vam nešto zabranim toga se klonite.” (Bilježe Musim i Nesai.)

3140. Alija, r.a., kaže: „Kad je objavljen kur’anski ajet: ‘Ljudi su radi Allaha dužni obavljati hadž, ko je u mogućnosti’ (Alu Imran, 97), oni su pitali: ‘Da li je obavezno svake godine?’ Poslanik odgovori: ‘Nije, a da sam rekao: ‘Jeste’, onda bi postalo obavezno.’ Zatim je Allah, dž.š., objavio ovaj ajet: ‘O vjernici, ne pitajte za ono što će vam, kad se pojasni, teško pasti.” (El-Maida, 101) (Bilježi Tirmizi.)

3141. Od Alije, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude

3139. وَعَنْهُ خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ فُرِضَ عَلَيْكُمُ الْحَجُّ فَحُجُّوا". فَقَالَ رَجُلٌ: أَفِي كُلِّ عَامٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَسَكَتَ حَتَّى قَالَهَا ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ:

"ذُرُونِي مَا تَرَكَكُمْ وَلَوْ قُلْتُ: نَعَمْ لَوْجِبْتُ وَلِمَا اسْتَطَعْتُمْ، وَأَنَا أَهْلُكَ مَنِ كَانَ قَبْلَكُمْ كَثْرَةَ سَوَالِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ إِذَا أَمَرْتُمْ بِالْشَيْءِ فَاتُّوا مِنْهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَإِذَا نَهَيْتُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنَبُوهُ". مُسْلِم (1337)، وَالنَّسَائِي

5/110

3140. عَلِيٌّ: لَمَّا نَزَلَ لِلَّهِ عَلَى

النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا { قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفِي كُلِّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفِي كُلِّ عَامٍ؟ قَالَ: "لَا، وَلَوْ قُلْتُ: نَعَمْ لَوْجِبَتْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ أَنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ }. التِّرْمِذِيُّ (814) وَقَالَ: حَسَنٌ غَرِيبٌ.

3141. وَعَنْهُ رَفَعَهُ: "مَنْ مَلَكَ رَاحِلَةً

وَزَادًا يَبْلُغُهُ إِلَى يَتَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامَ،

posjedovao jahalicu i opskrbu pomoću koje može stići do Allahove svete kuće (Kabe) pa ne obavi hadž, neka umre, ako hoće, kao Jevrej, ili kršćanin, zato što Allah, dž.š., kaže: 'Ljudi su radi Allaha dužni obaviti hadž, ko je u mogućnosti.'" (Alu Imran, 97) (Bilježi Tirmizi.)

3142. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Koga od hadža ne spriječi otvorena prepreka, ili nepravedan vladar ili teška bolest, pa umre, a ne obavi hadž, neka umre, ako hoće, kao Jevrej ili kršćanin.“ (Bilježi Darimi.)

3143. Ibn Abbas, r.a., prenosi od Vjerovjesnika, s.a.v.s., da je rekao: „Nema (totalnog) neobavljanja hadža u islamu.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3144. Od Ibn Abbasa, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Ko želi obaviti hadž neka požuri.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3145. Ibn Madža u svojoj verziji, uz slabost, još dodaje: „...jer se možda č-

وَلَمْ يَحْجْ فَلَا عَلَيْهِ أَنْ يَمُوتَ يَهُودِيًّا
أَوْ نَصْرَانِيًّا وَذَلِكَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ:
{ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ
اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا } . الترمذي
(812) وقال: حديث غريب.

3142. أبو أمّامة رفعه: "مَنْ لَمْ تَمْنَعُهُ
مِنَ الْحَجِّ حَاجَةً ظَاهِرَةً، أَوْ سُلْطَانًا
جَائِزًا أَوْ مَرَضًا حَاسِسًا فَتَاتَ وَلَمْ
يَحْجْ؛ فَلَيْمَتْ أَنْ شَاءَ يَهُودِيًّا وَأَنْ شَاءَ
نَصْرَانِيًّا". الدارمي 2/1122 (1826).

3143. ابْنُ عَبَّاسٍ رفعه: "لَا
(صُرُورَةَ) فِي الْإِسْلَامِ". أبو داود
(1729).

3144. وعنه رفعه: "مَنْ أَرَادَ الْحَجَّ
فَلْيَعْجَلْ". أبو داود (1732). وقال
الحاكم 1/448: صحيح الإسناد.

3145. وزاد القزويني بلين: "قَالَ قَدْ
يَمْرُضُ الْمَرِيضُ وَيَضِلُّ الضَّالُّ وَتَعْرِضُ
الْحَاجَةُ". ابن ماجه (2883).

vjek razboli, ili se deva izgubi ili te nešto spriječi.“ (Bilježi Ibn Madža.)

3146. Ebu Hurejra, r.a., pripovijeda da je neki čovjek upitao Vjerovjesnika, s.a.v.s.: „Dužan sam obaviti hadž a imam duga?, a on mu reče: „Vrati svoj dug.“ (Bilježe Rezin i Ebu Ja'la.)

3147. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad god dječak obavi hadž, a zatim postane punoljetan, dužan je to ponoviti; kad god beduin (nomad) obavi hadž, a zatim učini hidžru, dužan je to ponoviti; kad god rob obavi hadž, a zatim bude oslobođen, dužan je to ponovo obaviti.“ (Bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3148. Džabir, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., upitan: „Da li je umra vadžib?“, te je odgovorio: „Nije, ali da je obavite, to je bolje.“ (Bilježi Tirmizi.)

3149. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Umra je vadžib.“ (Bilježi Tirmizi.)

3146. أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلَيَّ حُجَّةُ الْإِسْلَامِ وَعَلَيَّ دَيْنٌ؟ قَالَ: "أَقْضِ دَيْنَكَ". لِرَزِينِ. أَبُو يَعْلَى 11/54 (6191).

3147. ابْنُ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ: "أَيُّمَا صَبِيٍّ حَجَّ ثُمَّ بَلَغَ، فَعَلِيهِ حُجَّةٌ أُخْرَى، وَأَيُّمَا أَغْرَابِيٍّ حَجَّ ثُمَّ هَاجَرَ فَعَلِيهِ حُجَّةٌ أُخْرَى، وَأَيُّمَا عَبْدٍ حَجَّ ثُمَّ عَتِقَ فَعَلِيهِ حُجَّةٌ أُخْرَى". الْاَوْسَطُ 3/140 (2731).

3148. جَابِرٌ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنِ الْعُمْرَةِ وَاجِبَةً هِيَ؟ قَالَ: "لَا وَأَنْ تَغْتَمِرُوا فَهِيَ أَفْضَلُ". التِّرْمِذِيُّ (931).

3149. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: الْعُمْرَةُ وَاجِبَةٌ. ذَكَرَهُ التِّرْمِذِيُّ بَعْدَ الرَّوَايَةِ (931).

3150. Ibn Mesud, r.a., učio je ovako: „Hadž i umru obavljajte kod Kabe“, a zatim bi govorio: „Da mi nije neugodno i da nisam o tome ništa čuo od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., rekao bih: ‘Umra je vadžib.’“ (Bilježi Rezin.)

3151. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao o ženi koja ima muža i imetak, a on joj ne dozvoljava da ide na hadž: „Ne treba ići na hadž, osim uz odobrenje svog muža.“ (Bilježi Taberani u *Evsatu i Sagiru*.)

3152. Ibn Omer, r.a., od Poslanika, s.a.v.s., prenosi da je rekao: „Ja znam neko mjesto koje se zove Oman, s čije su dvije strane more. Hadž obavljen iz tog mjesta bolji je od dva hadža obavljenog s nekog drugog mjesta.“ (Bilježi Ahmed.)

3153. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nema ni jednog dana u kojem Allah, dž.š., više ljudi oslobodi od džehennemske vatre kao što je dan Arefata. Zaista se On primiće (Svojom milošću) i ponosi se hadžijama kod meleka i kaže: ‘Šta žele oni?!’“ (Bilježe Muslim i Nesai.)

3150. ابن مسعود: كَانَ يَقْرَأُ: وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ إِلَى الْبَيْتِ، وَكَانَ يَقُولُ: لَوْلَا التَّحَرُّجُ وَأَنْ لَمْ أَسْمَعْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ شَيْئًا لَقُلْتُ: الْعُمْرَةُ وَاجِبَةٌ. لِرَزِينٍ.

3151. ابن عمر: عن النبي صلى الله عليه وسلم في امرأة لها زوج ولها مال، ولا يَأْذَنُ لها زوجها في الحج، قال: "لَيْسَ لها أَنْ تَنْطَلِقَ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا". الأوسط 4/296 (4247) و"الصغير" 1/349 (582).

3152. وعنه رفعه: "أُنِّي لِأَعْلَمُ أَرْضًا يُقَالُ لَهَا عَمَانُ يَنْضَحُ بِنَاحِيَتِهَا أَوْ بِجَانِبِهَا الْبَحْرُ الْحَبَّةُ مِنْهَا أَفْضَلُ مِنْ حَجَّتَيْنِ مِنْ غَيْرِهَا". أحمد 2/30 (4853).

3153. عَائِشَةُ رَفَعَتْهُ: "مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ أَنْ يُعْتَقَ اللَّهُ فِيهِ عَبِيدًا مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَأَنَّهُ لَيَذْنُو بِتَجَلَّى ثُمَّ يُنَاجِي بِهِمُ الْعَلَائِكَةَ، فَيَقُولُ: مَا أَرَادَ هَؤُلَاءِ". مسلم (1348)، والنسائي 5/251-252

3154. Talha ibn Ubejdullah ibn Keriz prenosi (mursel-predanjem) da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Šejtan nije viđen ni jednoga dana manji, niti poraženiji, niti poniženiji, niti ljući, nego na dan Arefata, zbog toga što vidi spuštanje milosti i Allahovo praštanje velikih grijeha, osim što je viđen i na dan Bitke na Bedru. Zaista je on tada vidio Džibrila, a.s., kako postrojava meleke (za borbu).“ (Bilježi Malik.)

3155. Abbas ibn Mirdas, r.a., pripovijeda: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., učio je dovu za svoj umet uoči dana Arefata pa mu je odgovoreno: ‘Ja sam im, uistinu, sviima oprostio osim onome koji je činio zulum (nepravdu), pa ću onome kome je učinjena nepravda nadoknaditi od njega.’ Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Gospodaru, ako hoćeš, možeš onome kome je učinjena nepravda nadoknaditi Džennetom, a oprostiti onome koji je činio nepravdu.’ Te noći nije mu ništa odgovoreno, a kad je osvanuo na Muzdelifi, Poslanik je ponovo učio dovu, pa mu je dato ono što je tražio. Tada se Poslanik, s.a.v.s., nasmijao“, ili je prenosilac rekao: „...osmijehnuo“, „pa su Ebu Bekr i Omer, r.a., upitali: ‘Poslaniče, draži si nam od oca i majke, u ovo vrijeme se nisi nika da smijao, pa šta te je sada nasmijalo,

3154. طَلَحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ كَرِيزٍ أَرْسَلَهُ: «مَا رَأَيْتُ الشَّيْطَانَ يَوْمًا هُوَ فِيهِ أَصْفَرُ وَلَا أَذْخَرُ، وَلَا أَحْقَرُ وَلَا أَغْيَظُ مِنْهُ فِي يَوْمٍ عَرَفَةَ، وَمَا ذَاكَ إِلَّا لَمَّا يَرَى مِنْ تَنْزِيلِ الرَّحْمَةِ وَتَجَاوُزِ اللَّهِ عَنِ الذُّنُوبِ الْعَظَامِ إِلَّا مَا رَأَى يَوْمَ بَدْرٍ فَإِنَّهُ قَدْ رَأَى جِبْرِيلَ يَرْجِعُ الْمَلَائِكَةَ». مَالِكٌ (1/565) (1461).

3155. عَبَّاسُ بْنُ مِرْدَاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: دَعَا لِأَمَّتِهِ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ بِالْمَغْفِرَةِ فَأَجِيبَ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ مَا خَلَا الظَّالِمَ فَأَنِّي أَخَذَ لِلْمَظْلُومِ مِنْهُ قَالَ: «أَيُّ رَبِّ أَنْ شِئْتَ أُعْطِيتَ الْمَظْلُومَ مِنَ الْجَنَّةِ وَغَفَرْتَ لِلظَّالِمِ». فَلَمْ يُحِبَّ عَشِيَّتَهُ، فَلَمَّا أَصْبَحَ بِالْمُزْدَلِفَةِ أَعَادَ الدُّعَاءَ فَأَجِيبَ أَلَى مَا سَأَلَ فَضَحِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْ قَالَ تَبَسَّمَ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ: يَا أَيُّ أَنْتَ وَأَمِّي أَنْ هَذِهِ لَسَاعَةً مَا كُنْتَ تَضْحَكُ فِيهَا، فَمَا الَّذِي أَضْحَكَكَ أَضْحَكَكَ اللَّهُ سِنَّكَ؟ قَالَ: «أَنْ عَدُوَّ اللَّهِ ابْلِيسَ لَمَّا عَلِمَ [أَنَّ] اللَّهَ قَدْ اسْتَجَابَ دُعَائِي وَغَفَرَ لِأَمَّتِي، أَخَذَ التُّرَابَ فَجَعَلَ يَحْتُوهُ عَلَى رَأْسِهِ وَيَدْعُو بِالْوَيْلِ وَالتُّبُورِ، فَأَضْحَكَنِي مَا

Allah te obradovao?’ Poslanik odgovori: ‘Kad je Allahov neprijatelj Iblis saznao da je Allah moju dovu primio i mome umetu oprostio, uzeo je prašinu i posuo je po svojoj glavi prizivajući sebi prokletstvo i propast. Ta njegova prestravljenost me je nasmijala.” (Bilježe: Ibn Madža, Taberani, Abdulah ibn Ahmed ibn Hanbel i Ebu Ja’la.)

3156. Bilal, r.a., prenosi da mu je Vjerovjesnik, s.a.v.s., ujutro na dan Arefata rekao: „Ušutkaj ljude (da slušaju)“, a zatim je rekao: „Zaista vam je Allah ukazao posebnu čast ovog današnjeg skupa, pa je onoga koji je griješio poklonio onome koji je dobro činio, a onome koji je dobro činio dao je ono što je tražio, pa krenite (prema Muzdelifi) u ime Allaha!“ (Bilježi Ibn Madža.)

3157. Talha ibn Ubejdullah ibn Keriz prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Najbolji dan je dan Arefata, pa kada taj dan bude petak, onda je to bolje nego sedamdeset hadžova obavljenih van petka. Najbolja dova jeste dova koja se uputi na dan Arefata, a najbolje što sam učio ja i Poslanici prije mene jeste: ‘La ilehe illellah vahdehu la šerike leh!’ (‘Nema boga osim

رَأَيْتُ مِنْ جَزَعِهِ». ابن ماجه (3013).
الطبراني في «معجمه»، وعبد الله بن أحمد بن حنبل في مسند أبيه، وأبو يعلى الموصلي في «مسنده».

3156. بلال: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ غَدَاةً: «تَجْمَعُ يَا بِلَالُ أَسْكَنْتَ النَّاسَ». ثُمَّ قَالَ: «أَنَّ اللَّهَ تَطَوَّلَ عَلَيْكَ فِي جَمْعِكَ هَذَا، فَوَهَبَ مُسَبِّحَتَكَ لِمُحْسِنِكَ، وَأَعْطَى مُحْسِنَتَكَ مَا سَأَلَ فَادْفَعُوا بِاسْمِ اللَّهِ». ابن ماجه (3024).

3157. طلحة بن عبيد الله بن كرز، أرسله: «أفضل الأيام يوم عرفة إذا وافق يوم الجمعة وهو أفضل من سبعين حجة في غير يوم الجمعة، وأفضل الدعاء دعاء يوم عرفة، وأفضل ما قلته أنا والنبون من قبل: لا إله إلا الله وحده لا شريك له». لرزين.

Jedinog Allaha, On nema sudruga").“
(Bilježi Rezin.)

3158. Ibn Omer, r.a., prenosi: „Poslanik, s.a.v.s., rekao je: ‘Kad nastupi noć uoči Arefata, nema nijednog muslimana u čijem srcu ima i najmanji trun imana a da mu neće biti oprošteno.’ Ja upitah: ‘Poslaniče, je li se to posebno odnosi na one koji su na Arefatu?’ On odgovori: ‘Ne, to je za sve muslimane.’“ (Bilježi Taberani u *Kebiru* sa slabošću.)

3159. Ubada ibn Samit, r.a., prenosi: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., na dan Arefata rekao je: ‘O ljudi, zaista vam je Allah, dž.š., danas ukazao posebnu čast i oprostio vam osim onih nesuglasica među vama, pa je onoga koji je grijешio poklonio onome koji je dobro činio a onome koji je dobro činio dao je ono što je tražio, pa krenite!’ Kad je stigao na Muzdelifu, rekao je: ‘Allah je oprostio onima među vama koji su dobri i dozvolio im je da se zauzimaju za one koji su činili loše. Zatim će se spustiti milost, pa će ih sve obuhvatiti, zatim će se oprost raširiti po Zemlji, i doći će do svakog onoga ko se pokajao, a sačuvao je svoje ruke i svoj jezik. Iblis i njegova vojska stajat će na

3158. ابن عمر، رفعه: ”إِذَا كَانَ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ لَمْ يَبْقَ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ إِلَّا غُفِرَ لَهُ“
قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَهْلَ عَرَفَةَ خَاصَّةً ؟ قَالَ: ”بَلَى لِلْمُسْلِمِينَ عَامَةً“. رواه الطبراني في ”الكبير“.

3159. عبادة بن الصامت: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَوْمَ عَرَفَةَ: ”أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ تَطَوَّلَ عَلَيْكُمْ فِي هَذَا الْيَوْمِ فَغَفَرَ لَكُمْ إِلَّا التَّبَاعَاتِ فِيهَا بَيْنَكُمْ، وَوَهَبَ مُسَيِّئَكُمْ لِحَسَنِكُمْ، وَأَغْطَى عَسَنَكُمْ مَا سَأَلَ، فَادْفَعُوا“
فَلَمَّا كَانَ يَجْمَعُ قَالَ: ”إِنَّ اللَّهَ قَدْ غَفَرَ لَصَالِحِيكُمْ وَشَفَعَ صَالِحِيكُمْ فِي طَالِحِيكُمْ تَزِلُ الرَّحْمَةُ فَتَعْمَهُمْ، ثُمَّ تَفْرُقُ الْمَغْفِرَةُ فِي الْأَرْضِ فَتَقَعُ عَلَى كُلِّ تَائِبٍ مِنْ حَفَظَ لِسَانَهُ وَيَدَهُ، وَإِبْلِيسُ وَجُنُودُهُ عَلَى جِبَالٍ عَرَفَاتٍ يُنْظَرُونَ مَا يَصْنَعُ اللَّهُ بِهِمْ، فَإِذَا تَزَلَّتِ الْمَغْفِرَةُ دَعَا هُوَ وَجُنُودُهُ بِالْوَيْلِ، وَيَقُولُ: كُنْتُ أَسْتَغْفِرُهُمْ حَقًّا مِنَ الدَّهْرِ، ثُمَّ جَاءَتِ الْمَغْفِرَةُ فَغَشِيَتْهُمْ،

brdu Arefata i gledati šta Allah čini s njima. Kada se spusti milost, onda će Iblis i njegova vojska na sebe prizivati propast i govorit će: 'Ja sam ih zavodio toliko vremena pa je došla milost i ona ih je sve obuhvatila.' Tada će se Iblis i njegova vojska razići, a na sebe će prizivati prokletstvo i propast." (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3160. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista Allah, dž.š., hadžijama, dok borave na Arefatu, ukazuje posebnu čast i ponosi se njima pred melekima, govoreći: 'O meleki Moji, gledajte Moje robove, došli su prašnjavi i nepočešljani (zbog puta) i stigli su iz najudaljenijih mjesta, Ja vas uzimam za svjedoke da sam primio njihove dove, udovoljio njihovim željama, poklonio sam onoga koji je griješio onome koji je dobro činio, a onome koji je dobro činio dao sve ono što je tražio osim kad je riječ o nesuglasicama među njima.' Kad ljudi stignu na Muzdelifu pa stanu i ponovo počnu moliti i tražiti od Allaha, dž.š., On će reći: 'O meleki Moji, ovo su Moji robovi koji su stali, pa ponovo mole i traže, Ja vas uzimam za svjedoke da sam primio njihove dove, udovoljio njihovim željama, poklonio sam onoga koji je griješio onome ko je dobro

فَيَفْرُقُونَ وَهُمْ يَدْعُونَ بِالْوَيْلِ وَالتَّبُورِ".
رواه الطبراني في "الكبير".

3160 . أنس رفعه: "إن الله تطول على أهل عَرَقات يُباهي بِهِم الملائكة يقول: يا ملائكتي انظروا إلى عبادي شعثاً غبراً أقبلوا يضربون إلى من كل فج عميق فأشهدكم أني قد أجبتُ دعاءهم، وشفعت رغبتهم ووهبتُ مُسئتهم لحسنهم، وأعطيتُ مُحسنهم جميع ما يسألوني غير التبعات التي بينهم، فإذا أفاض القوم إلى جمع ووقفوا وعادوا في الرغبة والطلب إلى الله فيقول: يا ملائكتي عبادي وقفوا فعادوا في الرغبة والطلب فأشهدكم أني قد أجبتُ دعاءهم وشفعت رغبتهم ووهبتُ مُسئتهم لحسنهم وأعطيتُ محسنهم جميع ما سألوني، وتكفلتُ عنهم التبعات التي بينهم". أبو يعلى 7/140 (4106).

činio, a onome koji je dobro činio dao sve ono što je tražio i prešao sam preko nesuglasica koje su bile među njima.” (Bilježi Ebu Ja’la el-Mevsili sa slabošću.)

3161. Ibn Omer, r.a., prenosi: „Vjerovjesniku u džamiji na Mini došao je neki ensarija i drugi iz plemena Sekif, pa su rekli: ‘Allahov Poslaniče, došli smo da te nešto pitamo.’ Tada im Poslanik reče: ‘Ako želite da vas ja obavijestim o onome što hoćete da pitate, obavijestit ću vas, a ako hoćete, ja ću šutiti, a vi pitajte.’ Oni rekoše: ‘Reci nam ti, o Poslaniče.’ Tada on reče ensariji: ‘Ti si došao da pitaš o svom izlasku iz kuće kada si krenuo prema Svetoj kući (Kabi), kakvu nagradu imaš za to, i da pitaš o dva rekata koja se klanjaju nakon tavafa, kakvu nagradu imaš za to, i o činjenju sa’ja između Safe i Merve, kakva je nagrada za to, o stajanju na Arefatu uoči dana Arefata, kakva je nagrada za to, o tvom bacanju kamenčića, kakva je nagrada za to, o klanju kurbana i nagradi za to, o brijanju glave i nagradi za to, o tavafu nakon toga i nagradi za to.’ Tada čovjek reče: ‘Tako mi Onoga Koji te je poslao s istinom, došao sam da te pitam o tome.’ Tada mu Poslanik odgovori: ‘Što se tiče tvog izla-

3161. ابن عمر: أن النبي صلى الله عليه وسلم أتاه في مسجد مني، رجل من الأنصار ورجل من ثقيف فقالا: يا رسول الله جئنا نسألك. فقال: ”إن شئنا أخبركما بما جئنا تسألاني عنه، وإن شئنا أمسك وتسألاني؟“ فقالا: أخبرنا يا رسول الله. فقال للأنصاري: ”جئتني تسألني عن مخرجك من بيتك تؤم البيت الحرام وما لك فيه، وعن ركعتيك بعد الطواف وما لك فيهما، وعن طوافك بين الصفا والمروة وما لك فيه، وعن وقوفك عشية عرفة وما لك فيه، وعن رميك الجمار وما لك فيه، وعن نحرِكَ وما لك فيه، وعن حلقك رأسك وما لك فيه، وعن طوافك بالبيت بعد ذلك وما لك فيه. فقال: والذي بعثك بالحق لئن هذا جئت أسألك، قال: ”فإنك إذا خرجت من بيتك تؤم البيت الحرام لا تضع ناقتك خفا ولا ترفعه إلا كتب الله لك به حسنة ومحاة عنك خطيئة، وأما ركعتاك

ska iz kuće kad si krenuo prema Sveltoj kući (Kabi), kad god je tvoja de-va napravila korak, za svaki njen korak Allah tebi piše jedno dobro djelo i briše jedan grijeh. Kad klanjaš dva rekata nakon tavafa, imaš nagradu kao da si oslobodio nekoga roba od Ismailovih potomaka. Kad obaviš sa'j između Safe i Merve, imaš sevap kao da si oslobodio sedamdeset robova. Kad boraviš na Arefatu, uoči dana Arefata Allah, dž.š., spušta se do dunjalučkih nebesa i ponosi se vama pred melekima, govoreći: 'Ovo su Moji robovi, došli su Mi prašnjavi, nepočesljani (zbog puta) i stigli su iz najudaljenijih mjesta, želeći Moj Džennet. Kad bi njihovi grijesi bili poput broja pijeska, ili poput kapi kiše i morske pjene, Ja bih im ih oprostio. Krenite, robovi Moji, vama je oprošteno i onima za koje ste se zauzimali.' Kada baciš kamenčiće, sa svakim kamenčićem koji baciš bit će ti oprošten jedan od velikih grijeha. Tvoj kurban koji zakolješ bit će ti sačuvan kod tvoga Gospodara. Kad obriješ svoju glavu, sa svakom dlakom koju obriješ dobijaš jedan sevap i briše ti se jedan grijeh. I kad budeš obavljao tavaf nakon toga, ti ćeš tavafiti čist od grijeha. Doći će melek koji će staviti svoje ruke među tvoje plećke i reći će: 'Radi sada nadalje (do-

بعد الطواف كَتَبَ رَقَبَةً مِنْ بَنِي إِسْمَاعِيلَ، وَأَمَّا طَوَافُكَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ كَتَبَ سَبْعِينَ رَقَبَةً، وَأَمَّا وَقُوفُكَ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَنْطُ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيَا فَيَبْأِي بِكُمْ الْمَلَائِكَةَ، يَقُولُ: عِبَادِي جَاؤُونِي شَفْعًا غَيْرًا مِنْ كُلِّ بَيْ عَمِيقٍ يَرْجُونَ جَنَّتِي فَلَوْ كَانَتْ ذُنُوبُكُمْ كَعَدَدِ الرَّمْلِ، أَوْ كَقَطَرِ الْمَطَرِ، أَوْ كَرَبَدِ الْبَحْرِ لَغَفَرْتُهَا، أَفِيضُوا عِبَادِي مَغْفُورًا لَكُمْ وَلَنْ شَفَعْتُمْ لَهُ، وَأَمَّا رَمِيكَ الْجِمَارِ فَلَا بَكل حَصَاةٍ رَمَيْتَهَا تَكْفِيرٌ كَبِيرٌ مِنَ الْمَوْاقَاتِ، وَأَمَّا نَحْرُكَ فَمُدْخُورٌ لَكَ عِنْدَ رَبِّكَ، وَأَمَّا حِلَاقُكَ رَأْسَكَ فَلَا بَكل شَعْرَةٍ حَلَقْتَهَا حَسَنَةٌ وَتَمَحِّي عَنْكَ بِهَا خَطِيئَةٌ، وَأَمَّا طَوَافُكَ بِالْبَيْتِ بَعْدَ ذَلِكَ فَإِنَّكَ تَطُوفُ وَلَا ذَنْبَ لَكَ، يَأْتِي مَلَكٌ حَتَّى يَضَعَ يَدَيْهِ بَيْنَ كَتِفَيْكَ فَيَقُولُ: اْعْمَلْ فِيهَا يُسْتَقْبَلُ فَقَدْ غُفِرَ لَكَ كُلُّ مَا مَضَى. الْبَزَارُ كَمَا فِي "كَشَفِ الْأَسْتَارِ" (1083) وَالطَّبْرَانِيُّ فِي "الْأَحَادِيثِ الطَّوَالِ" (61).

bro), *ono što je bilo već ti je oprosteno.*“
(Bilježe Bezzar i Taberani.)

PUTOVANJE I NORME PONAŠANJA U VEZI S NJIM, JAHANJE SAM ILI DVOJICA ZAJEDNO

3162. Ka'b ibn Malik, r.a., rekao je: „Rijetko se dešavalo da Allahov Poslanik, s.a.v.s., krene na put a da to ne bude četvrtkom.“ (Bilježe Ebu Davud i Buhari.)

3163. Sehr ibn Vedaa el-Gamidi, r.a., prenosi: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., učio je ovu dovu: ‘Allahu moj, daj bereket (blagoslov) mome umetu u ranim satima!’ I kad bi slao izvidnicu ili vojsku, slao bi je u jutarnjem dijelu dana.“ Sehr je inače bio trgovac, pa je i on slao svoje radnike u trgovinu u jutarnjem dijelu dana, pa se obogatio i uvećao svoj imetak. (Bilježe Ebu Davud i Tirmizi.)

3164. Ibn Abbas, r.a., prenosi: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., poslao je Abdulla-ha ibn Revahu, r.a., s jednom izvidni-

3162. كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: قَلَّمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ فِي سَفَرٍ إِلَّا يَوْمَ الْخَمِيسِ. أَبُو دَاوُدَ (2605)، والبخاري (2949).

3163. صَفَرُ بْنُ وَدَاعَةَ الْغَامِدي رَفَعَهُ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَأُمَّتِي فِي بُكُورِهَا». وَكَانَ إِذَا بَعَثَ سَرِيَّةً أَوْ جَيْشًا بَعَثَهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ وَكَانَ صَفَرُ تَاجِرًا فَكَانَ يَبْعَثُ تِجَارَتَهُ أَوَّلَ النَّهَارِ فَأَثَرَى وَكَثُرَ مَالُهُ. لِأَبِي دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيِّ (1212) وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

3164. ابْنُ عَبَّاسٍ: بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رَوَاحَةَ فِي سَرِيَّةٍ فَوَافَقَ ذَلِكَ الْيَوْمَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ

com. To se desilo u petak, pa su njegovi drugovi poranili i krenuli. On reče: 'Ja ću malo zaostati da klanjam s Vjerovjesnikom džuma-namaz, pa ću ih sustići.' Kada je klanjao s Vjerovjesnikom, on ga je primijetio i upitao: 'Šta te je spriječilo da poraniš sa svojim drugovima?' On reče: 'Želio sam klanjati s tobom pa da ih onda sustignem.' Tada mu Poslanik reče: 'Kada bi udijelio sve što ima na Zemlji ne bi dostigao vrijednost njihovog ranog jutarnjeg izlaska.'" (Bilježi Tirmizi.)

3165. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kada bi ljudi znali o samoći ono što ja znam, ne bi nikada čovjek putovao noću sam.“ (Bilježe Buhari i Tirmizi.)

3166. Seid ibn Mesejjeb govorio je da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Šejtan se usmjerava (svojim spletkama) na jednog, a i na dvojicu, ali kad budu trojica, onda ih ne uznemirava.“ (Bilježi Malik.)

3167. Eslem je rekao: „Bio sam na putovanju, pa kad sam se vratio, Omer, r.a., me upita: 'Ko ti je bio saputnik?' Ja mu rekoh: 'Neki čovjek iz pleme-

فَقَدَا أَصْحَابَهُ فَقَالَ أَخْلَفْتُ فَأَصَلِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ أَخْلَفْتُهُمْ، فَلَمَّا صَلَّى مَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَاهُ فَقَالَ: "مَا مَنَعَكَ أَنْ تَعْدُوَ مَعَ أَصْحَابِكَ؟" فَقَالَ: أَرَدْتُ أَنْ أَصَلِّيَ مَعَكَ ثُمَّ أَخْلَفْتُهُمْ قَالَ: "لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَدْرَكَتَ فَضْلَ غَدْوَتِهِمْ". الترمذي (527).

3165. عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "لَوْ أَنَّ النَّاسَ يَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ مِنَ الْوَحْدَةِ مَا سَرَى رَاكِبٌ لَيْلٍ". يَعْنِي: وَحْدَهُ. الترمذي (1673) والبخاري (2998).

3166. عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "الشَّيْطَانُ يَتَّبِعُ الْوَاحِدَ وَالْأَثْنَيْنِ، فَإِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً لَمْ يَتَّبِعْهُمْ". "الموطأ" 2/157 (2060).

3167. عَنْ أَسْلَمَ قَالَ: خَرَجْتُ فِي سَفَرٍ فَلَمَّا رَجَعْتُ قَالَ لِي عُمَرُ: مَنْ صَحَبْتَ؟ قُلْتُ: صَحَبْتُ رَجُلًا مِنْ

na Bekr ibn Vaila.' On reče: 'Pa zar nisi čuo za govor Allahovog Poslanika, s.a.v.s.: "Tvoj brat iz plemena Bekr, ne-moj imati povjerenja u njega."'" (Bilježi Taberani u *Evsatu* sa slabošću.)

3168. Amr ibn Šuajb prenosi od svoga oca, a on od svoga oca, da je rekao: „Jedan konjanik je šejtan, dva konjanika su dva šejtana, a trojica su već skupina.“ (Bilježe: Malik, Ebu Davud i Tirmizi.)

3169. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad trojica krenu na put, neka jednoga odrede za emira (vođu).“ (Bilježi Ebu Davud.)

3170. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad putujete kroz travnate predjele, dajte devama njihov udio u zemlji (priliku da šta pojedu i ne žurite), a kad putujete kroz bestravno područje, onda požurite i iskoristite njihovu snagu (da što prije pređete to područje i stigneta na cilj). A kad zanoćite, pomaknite se s puta jer tuda prolazi divljač i tu se noću gnijezde gmizavci.“ (Bilježe: Muslim, Tirmizi i Ebu Davud.)

بكر بن وائل، فقال عمر: أما سمعت قول رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَخْوَكُ الْبَكْرَى وَلَا تَأْمَنُهُ. الطبراني في الأوسط “ 4/124 (3774).

3168. عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الرَّكِبُ شَيْطَانٌ وَالرَّكِبَانِ شَيْطَانَانِ وَالثَّلَاثَةُ رَكْبٌ». الترمذي (1674) وقال: حديث حسن.

3169. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَذَا خَرَجَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ». أبو داود (2608).

3170. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَذَا سَافَرْتُمْ فِي الْخِصْبِ فَأَعْطُوا الْإِبِلَ حَظَّهَا مِنَ الْأَرْضِ وَأَذَا سَافَرْتُمْ فِي السَّنَةِ فَبَادِرُوا بِمَا بَيْنَهَا وَأَذَا عَرَسْتُمْ فَاجْتَنِبُوا الطَّرِيقَ فَإِنَّهَا طَرِيقُ الْمَوَاتِ وَمَاوَى الْهَوَامِّ بِاللَّيْلِ». مسلم (1926).

3171. Kod Ebu Davuda je slična verzija od Džabira, r.a., u kojoj se još dodaje: „I nemojte propuštati poznata konačišta (žureći dalje, jer su u tome umor i patnja).“

3172. Kod Mevsilija je slična verzija i dodatak: „A kad osjetite da ste zalutali, onda požurite s ezanom i nemojte klanjati na sred puta i tu nemojte spavati, jer to su stjecišta zmija i divljači.“

3173. Abdurrahman ibn Aiz pripisuje Vjerovjesniku, s.a.v.s., ovaj hadis: „Trojicu Allah, dž.š., ne voli: čovjeka koji zanoći u ruševnoj kući, čovjeka koji spava na mjestu gdje može naići poplava (bujica) i čovjeka koji ne sveže svoju jahalicu pa onda počne moliti Allaha da mu je uhvati (i vrati).“ (Bilježi Taberani u *Kebiru* sa slabošću.)

3174. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Iskoristite putovanje u prvom dijelu noći, jer se zemlja smotava (skraćuje udaljenost) noću.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3171. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ،
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوُ
هَذَا، قَالَ بَعْدَ قَوْلِهِ: ”حَقُّهَا وَلَا تَعْدُوا
الْمَنَازِلَ“. أَبُو دَاوُدَ (2570).

3172. للموصلي نحوه، وزاد: ”وَإِذَا
تَقَوَّلْتَ لَكُمْ الْفِيلَانَ فَبَادِرُوا بِالْأَذَانِ وَلَا
تُصَلُّوا عَلَى جَوَادِ الطَّرِيقِ وَلَا تَزِلُّوا عَلَيْهَا
فَإِنَّهَا مَأْوَى الْحَيَاتِ وَالسَّبَاعِ“. أَبُو يَعْلَى
4/153 (2219) وصححه ابن خزيمة برقم
(2548).

3173. عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَائِدٍ،
أَرْسَلَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ: ”ثَلَاثَةٌ لَا يُحِبُّهُمُ اللَّهُ: رَجُلٌ نَزَلَ بَيْتًا
خَرِبًا، وَرَجُلٌ نَزَلَ عَلَى طَرِيقِ السَّبِيلِ،
وَرَجُلٌ أَرْسَلَ دَابَّتَهُ ثُمَّ جَعَلَ يَدْعُو اللَّهَ
أَنْ يُحْبِسَهَا“. الطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ،
بِلَيْنِ.

3174. عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”عَلَيْكُمْ
بِالدَّلَجَةِ فَإِنَّ الْأَرْضَ تُطْوَى بِاللَّيْلِ“. أَبُو
دَاوُدَ (2571).

3175. Ebu Sa'leba el-Hušeni, r.a., rekao je: „Kad bi Allahov Poslanik, s.a.v.s., zanoćio, ashabi, r.a., bi se razišli po obližnjim klancima i dolinama, pa im Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Ako se razidete po ovim klancima i dolinama, to vam je od šejtana.' Nakon toga, kad bi zanoćili, primakli bi se jedni drugima tako da bi se moglo reći da kada bi se pokrili nekim platnom, ono bi ih sve obuhvatilo.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3176. Ebu Katada, r.a., rekao je: „Kad bi Vjerovjesnik, s.a.v.s., zanoćio, legao bi na svoju desnu stranu, a kad bi prillegao pred sabah, namjestio bi svoju podlakticu i glavu bi spustio na svoj dlan.“ (Bilježi Muslim.)

3177. Sehl ibn Muaz el-Džuheni prenosi od svoga oca da je rekao: „Bio sam u jednoj bici s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., pa su se ljudi previše raskomotili (tako da su druge stijesnili) i presjekli su put (pa se nije moglo prolaziti), pa je on poslao jednoga ashaba da ovako razglasi: 'Ko bude stijesnio mjesto boravka ili bude presjekao put, taj nema džihada.'“ (Bilježi Ebu Davud.)

3175. عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ قَالَ: كَانَ النَّاسُ إِذَا نَزَلُوا مَنَزِلًا، قَالَ عَمْرُو: كَانَ اللَّهُ إِذَا نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنَزِلًا تَفَرَّقُوا فِي الشَّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَنْ تَفَرَّقَكُمْ فِي هَذِهِ الشَّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ أَنَّمَا ذَلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ". فَلَمْ يَنْزِلْ بَعْدَ ذَلِكَ مَنَزِلًا إِلَّا أَنْصَمَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ حَتَّى يُقَالَ: لَوْ بَسَطَ عَلَيْهِمْ ثَوْبٌ لَعَمَّهُمْ. أَبُو دَاوُدَ (2628).

3176. عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ فِي سَفَرٍ فَعَرَسَ بِلَيْلٍ اضْطَجَعَ عَلَى يَمِينِهِ، وَإِذَا عَرَسَ قُبِيلَ الصُّبْحِ نَصَبَ ذِرَاعَهُ وَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى كَفِّهِ. مُسْلِمٌ (683).

3177. عَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ بْنِ أَنَسٍ الْجُهَنِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ كَذَا وَكَذَا فَضَيَّقَ النَّاسُ الْمَنَازِلَ وَقَطَعُوا الطَّرِيقَ فَبَعَثَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنَادِيًا فَنَادَى بِالنَّاسِ: مَنْ ضَيَّقَ مَنَزِلًا أَوْ قَطَعَ طَرِيقًا فَلَا جِهَادَ لَهُ. أَبُو دَاوُدَ (2629).

3178. Enes, r.a., rekao je: „Kad bismo konačili na nekom mjestu, ne bismo počinjali sa spominjanjem Allaha (klanjanjem i sl.) sve dok deve ne bi bile rastovarene (i dato im da jedu).“ (Bilježi Ebu Davud.)

3179. Ebu Seid, r.a., rekao je: „Jednom prilikom dok smo bili na putu s Jevrovjesnikom, s.a.v.s., neki čovjek je na svojoj jahalici razgledao desno i lijevo, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Ko od vas ima viška jahalicu neka je ustupi onome ko nema jahalice, ko ima viška opskrbe neka to ustupi onome ko nema opskrbe', a zatim je spomenuo još neke vrste imetka, tako da smo uvidjeli da niko od nas nema prava na višak.“ (Bilježe Muslim i Ebu Davud.)

3180. Džabir, r.a., prenosi: „Poslanik, s.a.v.s., rekao je: 'O skupino muhadžira i ensarija, ima vaše braće koja nemaju imetka, pa neka svako od vas sebi uzme jednog ili dvojicu ljudi.' Niko od nas nije imao viška jahalicu, pa sam ja sebi uzeo dvojicu, te smo se svi smjenjivali jašući na mojoj devi.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3178. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كُنَّا إِذَا نَزَلْنَا مَنْزِلًا لَا نُسَبِّحُ حَتَّى نَحُلَّ الرِّحَالَ. أَبُو دَاوُدَ (2551).

3179. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: يَتَنَمَانَحُنْ فِي سَفَرٍ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى رَاحِلَةٍ لَهُ قَالَ: فَجَعَلَ يَصْرِفُ بَصَرَهُ بَيْنَنَا وَشِمَالًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "مَنْ كَانَ مَعَهُ فَضْلٌ ظَهَرَ فَلْيُعْذِ بِهِ عَلَى مَنْ لَا ظَهَرَ لَهُ وَمَنْ كَانَ لَهُ فَضْلٌ مِنْ زَادٍ فَلْيُعْذِ بِهِ عَلَى مَنْ لَا زَادَ لَهُ" قَالَ: فَذَكَرَ مِنْ أَصْنَافِ الْمَالِ مَا ذَكَرَ حَتَّى رَأَيْنَا أَنَّهُ لَا حَقَّ لِأَحَدٍ مِنَّا فِي فَضْلٍ. مُسْلِمٌ (1728).

3180. عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ أَرَادَ أَنْ يَغْزُو فَقَالَ: "يَا مَعْشَرَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ أَنْ مِنْ أَخْوَانِكُمْ قَوْمًا لَيْسَ لَهُمْ مَالٌ وَلَا عَشِيرَةٌ فَلْيَضُمْ أَحَدَكُمْ إِلَى الْبُحْلَيْنِ أَوْ الثَّلَاثَةِ فَمَا لِأَحَدِنَا مِنْ ظَهَرٍ يَحْمِلُهُ إِلَّا عُقْبَةُ كَعْقَبَةٍ" -يَعْنِي: أَحَدُهُمْ قَالَ: فَضَمْتُ إِلَيَّ اثْنَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً قَالَ: مَا لِي إِلَّا عُقْبَةُ كَعْقَبَةٍ أَحَدِهِمْ مِنْ جَلِي. أَبُو دَاوُدَ (2534).

3181. Od Džabira, r.a., također se prenosi da je rekao: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zaostajao bi u putovanju (među posljednjima) pa bi podsticao slabe, stavio bi ih na svoju jahalicu i molio bi za njih.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3182. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Putovanje žene s njenim robom je zabluda.“ (Bilježe Bezzar i Taberani sa slabošću.)

3183. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nije dozvoljeno ženi koja vjeruje u Allaha i u Sudnji dan da ide na putovanje koje traje dan i noć a da s njom ne bude mahrem.“ (Bilježe šesterica, osim Nesaija.)

3184. U različitim predanjima ovog hadisa spominje se udaljenost jednog dana, ili jedne noći, ili udaljenost jednog berida (20-ak kilometara), ili tri dana.

3185. Kod Buharija i Muslima prenosi se od Ebu Seida, r.a.: „Žena ne može ići na put u vremenskom periodu od dva dana osim da s njom bude njen

3181. عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَهُمْ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَلَّفُ فِي الْمَسِيرِ فَيَرْجِي الضَّعِيفَ وَيُرْدِفُ وَيَدْعُو لَهُمْ. أَبُو دَاوُدَ (2639).

3182. عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَفَعَهُ: "سَفَرُ الْمَرْأَةِ مَعَ عَبْدِهَا ضِعَّةٌ". لِلْبَزَارِ كَمَا فِي "كَشَفِ الْأَسْتَارِ" (1076)، وَ"الْأَوْسَطُ" 6/368 (6639).

3183. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَوَمَّنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لَيْسَ مَعَهَا حُرْمَةٌ". الْبُخَارِيُّ (1088).

3184. وَمِنْ رَوَايَاتِهِ: "مَسِيرَةُ يَوْمٍ، وَمَسِيرَةُ لَيْلَةٍ، وَمَسِيرَةُ بَرِيدٍ، وَمَسِيرَةُ ثَلَاثٍ".

3185. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "لَا تُسَافِرِ الْمَرْأَةُ يَوْمَيْنِ مِنْ

mahrem ili njen muž.“ (Bilježi Muslim.)

3186. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Meleki nisu uz putnike s kojima ide pas ili ima zvono.“ (Bilježi Muslim.)

3187. U drugom predanju kaže se da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zvono je šejtanska frula.“ (Bilježi Muslim.)

3188. U drugom predanju stoji da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Meleki nisu uz putnike gdje ima koža tigra.“ (zbog oholosti) (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3189. Abbad ibn Temim prenosi da mu je Ebu Bešir el-Ensari pričao da je bio s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na nekom putovanju, pa je Poslanik poslao svog izaslanika. Abdullah ibn Ebu Bekr dodaje: „Mislim da je rekao: ‘... dok su ljudi bili već plegli da spavaju’, te je prenio: ‘Neka niko ne ostavlja na vratu deve ogrlicu (na koje su vješali hamajlije i sl.) i neka ne ostane ni jedna ogrlica, a da ne bude otkinuta.’“

الدَّهْرُ أَلَا وَمَعَهَا ذُو مَحْرَمٍ مِثْلُهَا أَوْ زَوْجُهَا.“ مسلم (827) بعد الحديث (1338).

3186. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: „لَا تَضْحَبُ الْمَلَائِكَةُ رُقَّةً فِيهَا كَلْبٌ وَلَا جَرَسٌ.“ مسلم (2113).

3187. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: „الْجَرَسُ مَزَامِيرُ الشَّيْطَانِ.“ مسلم (2114).

3188. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: „لَا تَضْحَبُ الْمَلَائِكَةُ رُقَّةً فِيهَا جِلْدُ نَمْرٍ.“ أبو داود (4130).

3189. عَنْ عَبَادِ بْنِ تَعِيمٍ: أَنَّ أَبَا بَشِيرٍ الْأَنْصَارِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَنْفَارِهِ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ: وَالنَّاسُ فِي مَبِيتِهِمْ لَا يَقِينُ فِي رِقَبَةِ بَعِيرٍ فَلَاذَةً

Malik smatra da su to stavljali zbog uroka. (Bilježe Ebu Davud i Buhari.)

3190. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Putovanje je dio patnje. Ono sprečava putnika od njegove hrane, pića i spavanja, pa kad neko od vas obavi posao zbog kojeg je putovao, neka se požuri vratiti svojoj porodici.“ (Bilježe: Malik, Buhari i Muslim.)

3191. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad neko od vas ostane dugo na putu, neka ne dolazi kući noću nenajavljen!“ (Bilježe Buhari i Muslim.)

3192. On također prenosi: „Poslanik, s.a.v.s., rekao je: 'Nemojte iznenada dolaziti kući svojim ženama s putovanja, jer zaista šejtan kola po vama poput kolanja vaše krvi.' Mi smo upitali: 'Je li i po tebi šejtan kola, o Poslaniče?' On odgovori: 'Jeste i po meni ali mi je Allah, dž.š., pomogao pa sam od njega zaštićen. I ne ulazite kod žena čiji muževi su odsutni.'“ (Bilježi Tirmizi.)

مِنْ وَتَرٍ وَلَا فِلَادَةً أَلَّا قُطِعَتْ. أَبُو
داود (2552). وهو في البخاري برقم
(3005).

3190. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ: «السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ يَمْنَعُ
أَحَدَكُمْ طَعَامَهُ وَشِرَابَهُ وَتَوَمُّهُ فَإِذَا قَضَى
نَهْمَتَهُ فَلْيَعْجَلْ إِلَى أَهْلِهِ». البخاري
(1804).

3191. عَنْ الشَّعْبِيِّ: أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ
بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا أَطَالَ أَحَدُكُمْ
الْفَيْتَةَ فَلَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلًا». البخاري
(5244).

3192. عَنْ جَابِرٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَلْجُوا عَلَى
الْمُغِيبَاتِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ
أَحَدِكُمْ مَجْرَى الدَّمِّ». قُلْنَا وَمِنْكَ،
قَالَ: «وَمَعِيَ، وَلَكِنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي عَلَيْهِ
فَأَسْلَمَ» قَالَ أَبُو عِيسَى: «وَلَا تَلْجُوا عَلَى
الْمُغِيبَاتِ». الترمذي (1172).

3193. Malik je rekao: „Ko god se vraća u Medinu ne treba da ide dalje od Muarresa (Zul-Hulejfa) sve dok tu ne klanja ono što želi, jer mi je preneseno da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., konačio tu.“¹ (Bilježi Ebu Davud.)

3194. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio je da se noću dolazi kući ženama nenajavljen. Dvojica ljudi su nakon te zabrane otišli svojim kućama, pa je svako od njih kod svoje žene našao nekog čovjeka.“ To im je bila kazna zbog nepoštivanja Poslanikove zabrane. (Bilježi Tirmizi.)

3195. Abdullah ibn Amr, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Morem ne treba putovati osim hadžija, ili onaj ko je krenuo na umru ili borac na Allahovom putu, jer zaista ispod mora ima vatra a ispod vatre je more.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3196. Mutarrif je rekao: „Nema zapreke da se čovjek bavi trgovinom ploveći morem, i Allah, dž.š., je to, spominjući u Kur'anu, potvrdio: 'Ti vidiš lađe ka-

1- Ibn Omer, r.a., rekao je: „Kad bi se Vjerovjesnik, s.a.v.s., vraćao s puta, zanoćio bi kod mjesta Muarres (Zul-Hulejfa, 10 km od Medine) pa bi sutradan ušao u Medinu.“

3193. قَالَ مَالِكٌ: لَا يَتَّبِعِي لِأَحَدٍ أَنْ يُجَاوِزَ الْمَعْرَسَ إِذَا قَتَلَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى يَصِلَ فِيهَا مَا بَدَأَ لَهُ لِأَنَّهُ بَلَّغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَّسَ بِهِ. أَبُو دَاوُدَ (2045).

3194. أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [تَهَاوَمَ أَنْ يَطْرُقُوا النِّسَاءَ لَيْلًا] [قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَطَرَّقَ رَجُلَانِ بَعْدَ نَهْيِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا].
الترمذي (2712)، وقال: هذا حديث حسن صحيح.

3195. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرْكَبُ الْبَحْرَ إِلَّا حَاجٌّ أَوْ مُعْتَمِرٌ أَوْ غَارٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ تَحْتَ الْبَحْرِ نَارًا وَتَحْتَ النَّارِ بَحْرًا». أَبُو دَاوُدَ (2489).

3196. عَنْ مَطْرَفٍ، قَالَ: لَا بَأْسَ بِالْتَّجَارَةِ فِي الْبَحْرِ وَمَا ذَكَرَهُ اللَّهُ إِلَّا بِحَقِّ: {وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ}. لِرِزَنِ.

ko ga (more) sijeku, da biste nešto iz obilja njegova stekli...” (En-Nahl, 14) (Bilježi Rezin.)

3197. „Ebu Imran upitao je Džunduba ibn Abdullaha: ‘Jeste li se potpomagali sa strancima?’ On odgovori: ‘Jesmo, od sela do sela, oni bi nam pokazivali put, a zatim bismo ih ostavljali.’” (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3198. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista Iblis ima neku vrstu šejtanā kojima kaže: ‘Posebno obratite pažnju na hadžije i na mudžahide, pa ih s Pravog puta skrenite!’” (Bilježi Taberani u *Kebiru* sa slabošću.)

3199. Enes, r.a., rekao je: „Kad bi Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao sabah-namaz na putovanju, onda bi (neko vrijeme) išao pješice.” (Bilježi Taberani u *Evsatu* s blagom slabošću.)

3200. Ebu Seid, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio je hadž s ashabima idući pješice od Medine do Meke i rekao je: ‘Opašite se svojim ogrta-

3197. عَنْ أَبِي عِمْرَانَ، قَالَ سَأَلْتُ جَنْدُبَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، هَلْ كُنْتُمْ تَسْخَرُونَ الْعَجَمَ ؟ قَالَ: كُنَّا نَسْخَرُهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَى قَرْيَةٍ يَدُلُّونَا عَلَى الطَّرِيقِ ثُمَّ نَخْلَعُهُمْ. الطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ 2/164 (1676)، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 3/215: وَرَجَالَهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3198. عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، رَفَعَهُ: ”إِنَّ لِإِبْلِيسَ مَرَدَّةً مِنَ الشَّيَاطِينِ يَقُولُ لَهُمْ: عَلَيْكُمْ بِالْحَاجِّ وَالْمُجَاهِدِ فَأُضِلُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ“. الطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ بَعْضُ 11/163 (11368)، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 3/215.

3199. عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ فِي السَّفَرِ مَشَى. الطَّبْرَانِيُّ فِي الْأَوْسَطِ بَلِيْنِ وَالْكَبِيرِ. ”الْأَوْسَطُ“ 7/92 (6951).

3200. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: حَجَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ مَشَاءَ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى مَكَّةَ وَقَالَ:

čima!" I kretao se pomalo žurno." (Bilježi Ibn Madža sa slabošću.)

3201. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad tovarite tovar, stavljajte ga na zadnji dio (jahalice), jer je zadnja noga snažna (pričvršćena), a prednja obješena.“ (Bilježe Bezzar i Taberani sa slabošću.)

3202. Od njega se prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad neko od vas krene na put, neka se poselami sa svojom braćom, jer će mu njihova dova uz njegovu dovu povećati dobro.“ (Bilježi Taberani u *Evsatu* sa slabošću.)

3203. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Putujte, bit ćete zdravi i spasit ćete se!“ (Bilježi Taberani u *Evsatu* sa slabošću.)

3204. U jednom hadisu stoji: „Neki dječak došao je Vjerovjesniku, s.a.v.s., i rekao mu: 'Ja želim obaviti hadž.' Poslanik je pored njega išao, a onda je podigao glavu prema njemu i rekao: 'Dječčače, Allah te opskrbi bogobojaznošću, uputio te na dobro i zaštitio te od brige!' Kad se dječak vratio, nazvao

”ارْطُوا أَسَاطَكُمْ بِأَزْرِكُمْ“ وَمَشَى خِلْطَ الْهَزْلَةِ. ابن ماجه بضعف (3119).

3201. عن أبي هريرة، رفعه: ”إذا حَمَلْتُمْ فَأَخْرُوا الْحَمْلَ فَإِنَّ الرَّجُلَ مُوثِقَةٌ وَالْيَدُ مَعْلَقَةٌ.“ للبخاري والأوسط بضعف. البرازي في ”كشف الأستار“ (1081) ، و ”الأوسط“ 4 / 387) (4508).

3202. وعنه رفعه: ”إذا أَرَادَ أَحَدُكُمْ سَفْرًا فَلْيَسْلَمْ عَلَى إِخْوَانِهِ، فَإِنَّهُمْ يَزِيدُونَهُ بِدَعَائِهِمْ إِلَى دَعَائِهِ خَيْرًا.“ الطبراني في ’الأوسط 3/175 (2842).

3203. ابن عمر رفعه: ”سَافِرُوا تَصَحُّوا وَتَسَلَّمُوا.“ ’للأوسط بضعف الطبراني في ’الأوسط 7/245 (7400).

3204. وعنه: جاء غلام إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: إني أريد الحج، فمشى معي صلى الله عليه وسلم، فرفع رأسه إليه، فقال: ”يا

je selam Poslaniku, s.a.v.s., a on podiže glavu prema njemu i reče: 'Dječače, neka ti Allah primi tvoj hadž, oprosti ti grijehe i nadoknadi ti nafaku!'“ (Bilježi Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* sa slabošću.)

3205. Aiša, r.a., rekla je: „Stigao je Zejd ibn Harisa, r.a., a Allahov Poslanik, s.a.v.s., nalazio se u mojoj kući. Zejd je pokucao na vrata, pa je Poslanik, s.a.v.s., ustao bez odjeće vukući za sobom donji ogrtač (kako bi se ogrnuo). Tako mi Allaha, nisam ga ni prije toga ni poslije toga vidjela nagog. Zagrlao je Zejda i poljubio ga.“ (Bilježi Tirmizi.)

3206. Ša'bi je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., dočekaio je Džafera ibn Ebu Taliba pa ga je zagrlao i poljubio među oči.“ (Bilježi Ebu Davud, a hadis je mursel.)

3207. Ibn Omer, r.a., pripovijeda: „Kad se Vjerovjesnik, s.a.v.s., vratio s hadža, ušao je u Medinu i zaustavio svoju devu ispred džamijskih vrata. Ušao je i klanjao dva rekata a zatim je otišao svojoj kući.“ Nafi je rekao: „Tako

غلام، زدك الله التقوى، ووجهك في الخير، وكفاك الهم“ فلما رجع سلم على النبي صلى الله عليه وسلم، فرفع رأسه إليه، وقال: ”يا غلام، تقبل الله حجك وكفر ذنبك، وأخلف نفقتك.“
'لل كبير و' الأوسط بضعف. الطبراني
12/292 (13151)، و' الأوسط
5/16 (4548).

3205 . عَائِشَةُ: قَدِمَ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِي، فَأَتَى زَيْدٌ فَفَرَعَ الْبَابَ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُرْيَانًا يَجُرُّ ثَوْبَهُ، وَاللَّهِ مَا رَأَيْتُهُ عُرْيَانًا قَبْلَهَا وَلَا بَعْدَهَا، فَأَعْتَقَهُ وَقَبَّلَهُ. الترمذي
(2732).

3206 . الشَّعْبِيُّ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَلَقَّى جَعْفَرَ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَالْتَزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ. أَبُو دَاوُدَ
(5022).

3207 . ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ أَقْبَلَ مِنْ حَجَّتِهِ دَخَلَ

je postupao i Ibn Omer, r.a.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3208. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Kad je Vjerovjesnik, s.a.v.s., stigao u Meku, dočekali su ga dječaci od Abdulmuttalibovih sinova. On je jednog stavio ispred sebe (na jahalicu) a drugog iza sebe.“ (Bilježe Buhari i Nesai.)

3209. U drugom predanju stoji: „Pred Ikrimom je spomenut najgori od trojice (koji jašu). Ikrima je tada rekao: 'Ibn Abbas je kazivao: '(U godini osvajanja Meke) Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao je (jašući na jahalici); Kussem je bio ispred njega, a Fadl iza njega (na istoj jahalici), ili je Kussem bio iza njega, a Fadl ispred njega. Koji je sad od njih trojice najgori, a koji najbolji?'“ (Bilježe Buhari i Nesai.)

3210. Ibn Zubejr je rekao Abdullahu ibn Džaferu: „Zar nismo sreli Vjerovjesnika, s.a.v.s., ja, ti i Ibn Abbas“, a on reče: 'Da. Zatim nas je povezao na svojoj devi a tebe je ostavio.“ (Bilježe Buhari i Muslim.)

الْمَدِينَةِ، فَأَنَاحَ عَلَى بَابِ مَسْجِدِهِ، ثُمَّ دَخَلَهُ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْمَتَيْنِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى بَيْتِهِ. قَالَ نَافِعٌ: فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ كَذَلِكَ يَصْنَعُ. أَبُو دَاوُدَ (2782)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: حَسَنٌ صَحِيحٌ.

3208. ابْنُ عَبَّاسٍ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ اسْتَقْبَلَهُ أَغْنَمَةُ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَحَمَلَ وَاحِدًا بَيْنَ يَدَيْهِ وَآخَرَ خَلْفَهُ. الْبُخَارِيُّ (1798)، النَّسَائِيُّ 5/212.

3209. فِي رِوَايَةٍ: ذَكَرَ عِنْدَ عِكْرَمَةَ شَرِ الثَّلَاثَةِ، فَقَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ حَمَلَ قَتْمَ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَالْفَضْلَ خَلْفَهُ، أَوْ قَتْمَ خَلْفَهُ وَالْفَضْلَ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَأَيُّهُمَا أَشَرُّ أَوْ أَيُّهُمَا أَحْيَرُ. لِلْبُخَارِيِّ وَالنَّسَائِيِّ.

3210. عَبْدِ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ لَهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ: أَتَذَكُرُ إِذْ لَتَقَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَنْتَ وَابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: نَعَمْ فَحَمَلْنَا وَتَرَكْنَا الْبُخَارِيُّ (3082)، وَمُسْلِمٌ (2427).

3211. Kod Muslima stoji ovako: „Abdullah ibn Džafer rekao je Ibn Zubejru: ‘Sjećaš li se kad smo sreli Vjerovjesnika, s.a.v.s., ja, ti i Ibn Abbas.’ On reče: ‘Sjećam.’ Ovaj tada reče: ‘Zatim je nas dvojicu stavio da jašemo s njim a tebe je ostavio.’“ (Bilježi Muslim.)

3212. U drugom predanju stoji: „Kad bi Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao s puta, pred njega bi izlazila djeca iz njegove familije. Jednom prilikom stigao je s puta, a ja sam bio prvi ko mu je došao. On me je stavio ispred sebe. Zatim je doveden jedan od Fatiminih sinova, pa ga je stavio iza sebe, pa smo ušli u Medinu nas trojica na devi.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3213. Selema ibn Ekvea, r.a., rekao je: „Vodio sam Poslanikovu mazgu Šehbu, a na njoj su bili Vjerovjesnik, s.a.v.s., Hasan i Husejn, sve dok ih nisam uveo u dvorište Poslanikove kuće, jedan je bio ispred a drugi iza njega.“ (Bilježe Muslim i Tirmizi.)

3214. Enes, r.a., rekao je: „Jednom prilikom vraćali smo se s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., iz Usfana. Allahov Poslanik, s.a.v.s., bio je na svojoj devi i s

3211. ولمسلم: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ لَابْنِ الزُّبَيْرِ: أَتَذْكُرُ إِذْ تَلَقَّيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَنْتَ وَأَبْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: نَعَمْ فَحَمَلْنَا وَتَرَكَهُ مُسْلِمٌ. (2427).

3212. وفي رواية: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تَلَقَّيَ بِصَبْيَانٍ أَهْلَ بَيْتِهِ، وَأَنَّهُ قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ فَسَبَقَ بِي إِلَيْهِ، فَحَمَلَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ جِيءَ بِأَحَدِ ابْنَيْ فَاطِمَةَ، فَأَرَدَهُ خَلْفَهُ فَأَدْخَلَنَا الْمَدِينَةَ ثَلَاثَةً عَلَى دَابَّةٍ. أَبُو دَاوُدَ. (2566).

3213. سلمة بن الأكوع: لَقَدْ قُدْتُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنَ بَعْلَتَهُ الشَّهْبَاءَ حَتَّى أَدْخَلْتُهُمْ حُجْرَتَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا قَدَامَهُ وَهَذَا خَلْفَهُ. لمسلم والترمذي.

3214. أنس: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَقْفَلَةً مِنْ عُسْفَانَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى رَاحِلَتِهِ، وَقَدْ أَرْدَفَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُجَيٍّ،

njim je jahala (njegova supruga) Safija bint Huzej. Njihova deva je posrnula pa su oboje pali. Pritrčao je Ebu Talha, r.a., i rekao: 'Allahov Poslanice, spreman sam da se žrtvujem za tebe, jesi li se povrijedio?' On odgovori: 'Nisam, ali pomози mojoj ženi.' Ebu Talha je spustio platno preko svog lica i krenuo prema Safiji pokrivši je platnom, i ona je ustala. On im je popravio sedlo, i oni su ponovo uzjahali. Mi smo tada okružili Vjerovjesnika, s.a.v.s., pa kad smo ugledali Medinu, Poslanik, s.a.v.s., prouči ovu dovu: 'Aibun, taibun, abidun li Rabbina hamidun!' To smo ponavljali sve dok Poslanik, s.a.v.s., nije ušao u Medinu." (Bilježi Buhari.)

3215. Ebu Melih prenosi od nekog ashaba, r.a., koji je pričao: „Jahao sam skupa s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., pa nam je deva posrnula. Ja tada rekoh: 'Neka propadne šejtan!' Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Nemoj govoriti: 'Neka je proklet šejtan!', jer kad to kažeš, šejtan naraste pa bude poput kuće i govori: 'To se desilo mojom snagom.' Nego ti reci: 'Bismillah', jer kad to kažeš, šejtan postane manji od muhe.“ (Bilježi Ebu Davud.)

فَعَثَرَتْ نَاقَتَهُ، فَصَرَعَاجَمِيعًا، فَانْفَحَمَ أَبُو طَلْحَةَ، فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ، هَلْ أَصَابَكَ شَيْءٌ؟ قَالَ: "لَا، وَلَكِنْ عَلَيَّكَ بِالْمَرْأَةِ، فَقَلَبَ أَبُو طَلْحَةَ ثَوْبًا عَلَى وَجْهِهِ وَقَصَدَ قَصْدَهَا، فَالَقَى ثَوْبَهُ عَلَيْهَا، فَقَامَتِ الْمَرْأَةُ، وَأَصْلَحَ لَهَا مَرْكَبُهَا فَرَكَبَا، وَاكْتَفَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ، قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَيْبُون، تَائِبُون، عَائِدُون، لِرَبَّنَا حَامِدُونَ". فَلَمْ تَزَلْ نَقُولُ ذَلِكَ حَتَّى دَخَلَ الْمَدِينَةَ لِلْبَخَارِيِّ.

3215. أَبُو الْمَلِيحِ عَنْ رَجُلٍ، قَالَ: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَعَثَرَتِ الْبَابَةُ، فَقُلْتُ: تَعَسَّ الشَّيْطَانُ، فَقَالَ: "لَا تَقُلْ: تَعَسَّ الشَّيْطَانُ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ تَعَاظَمَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ الْبَيْتِ، وَيَقُولُ: بِقُوَّتِي، وَلَكِنْ قُلْ: بِسْمِ اللَّهِ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ ذَلِكَ تَصَاغَرَ حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ النَّبَابِ". أَبُو دَاوُدَ (4982)، وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ الْجَامِعِ' (7401).

3216. Abdullah ibn Burejda čuo je svog oca kako kaže: „Jednom prilikom dok je Vjerovjesnik, s.a.v.s., išao pješice, sustigao ga je neki čovjek na magarcu pa je rekao: ‘Allahov Poslaniče, hajde uzjaši’, i taj čovjek se pomakao nazad. Vjerovjesnik tada reče: ‘Ne, ti si preči da na svojoj jahalici jašeš naprijed, osim da to meni ustupiš.’ Tada čovjek reče: ‘To sam ti već ustupio.’ Poslanik je onda uzjahao.“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3217. Muhammed ibn Hamza ibn Amr el-Eslemi prenosi od svoga oca, a on od Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: „Na svakoj devi ima šejtan, pa kad je uzjašete onda (proučite bismillu) spomenite ime Uzvišenog Allaha, i nemojte sebi uskratiti svoje potrebe!“ (Bilježe Ahmed i Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*.)

3218. Ukba ibn Amir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nema ni jednog konjanika koji se na putu posveti svom Gospodaru i zikru (spominjanju Allaha) a da uz njega neće biti melek, a ako se posveti pjesmi i tome sličnom, uz njega će biti šejtan.“ (Bilježi Taberani s dobrim senedom.)

3216. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: يَتَنَمَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي، جَاءَ رَجُلٌ مَعَهُ حِمَارٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ارْكَبْ، وَتَأَخَّرَ الرَّجُلُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا، أَنْتَ أَحَقُّ بِصَنْدَرٍ دَائِبَةٍ مِنِّي أَلَّا أَنْ تَجْعَلَهُ لِي». قَالَ: فَأَنِّي قَدْ جَعَلْتُهُ لَكَ فَرَكَبَ. أَبُو دَاوُدَ (2572) وَالتِّرْمِذِيُّ (2773)، وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ' (2318).

3217. مُحَمَّدُ بْنُ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رَفَعَهُ: «عَلَى كُلِّ بَعِيرٍ شَيْطَانٌ فَإِذَا رَكِبْتُمُوهَا، فَسَمُّوا اللَّهَ تَعَالَى، وَلَا تَقْصِرُوا عَنْ حَاجَاتِكُمْ». أَحْمَدُ 3/494، وَالتَّطَبُّعِيُّ 3/160 (2994) وَفِي 'الْأَوْسَطِ' 2/261 (1724) وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ الْجَامِعِ' (4031).

3218. عُبَيْدُ بْنُ عَامِرٍ رَفَعَهُ: «مَا مِنْ رَاكِبٍ يَخْلُو فِي سَفَرِهِ بِاللَّهِ وَذِكْرِهِ إِلَّا رَدَفَهُ مَلَكٌ، وَلَا يَخْلُو بِشَعِيرٍ وَنَحْوِهِ إِلَّا رَدَفَهُ شَيْطَانٌ». 'التَّطَبُّعِيُّ' 17/324 (895) وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 10/131: إِسْنَادُهُ حَسَنٌ.

3219. Muaz ibn Enes, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., prošao pored nekih ljudi koji su pričali stojeći, a bili su na svojim devama i jahalicama, pa im je rekao: „Jašite svoje jahalice lijepo i pustite ih da odmore lijepo i nemojte ih uzimati kao sjedalice za vaše razgovore na putevima i na pijacama. Mnogo je jahalice koje su bolje od svoga jahača i koje više spominju svoga Gospodara od njega.“ (Bilježi Ahmed.)

MIKATI, DOZVOLJENO I ZABRANJENO MUHRIMU

3220. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Mjeseci hadža su ševval, zul-ka'da i (prvih) deset dana mjeseca zul-hidže.“ (Bilježi Buhari u naslovu.)

3221. Hišam ibn Urva veli: „Ibn Zubejr, r.a., boravio je u Meki devet godina i činio bi nijet (odluku) za hadž početkom mjeseca zul-hidže. S njim je bio i Urva i on je isto tako postupao.“ (Bilježi Malik.)

3222. Kasim ibn Muhammed prenosi da je Omer, r.a., rekao: „O stanovnici Meke, šta je s ljudima koji dolaze neu-

3219. معاذ بن أنس: أن النبي صلى الله عليه وسلم مرَّ على قوم وهم وقوف على دواب لهم ورواحل، فقال لهم: «اركبوها سائلة، ودعوها سائلة، ولا تتخذوها كراسي لأحاديثكم في الطريق والأسواق، فربَّ مركوبة خير من راكبيها، وأكثر ذكرا لله تعالى منه». أحمد
3/439

3220. ابن عمر قال: أشهر الحج: شوال، وذو القعدة، وعشر من ذي الحجة. البخاري قبل حديث (1560).

3221. هشام بن عروة: أن ابن الزبير أقام بمكة تسع سنين ميل بالحج ليلال ذي الحجة، وعروة معه يفعل ذلك. مالك 1/429 (1084).

3222. القاسم بن محمد: أن عمر قال: يا أهل مكة! ما شأن الناس يأتون

ređeni (nepočesljani) a vi ste pomazane kose. Kad vidite mlađak onda zani-
jetite hadž!“ (Bilježi Malik.)

3223. Ata je rekao: „Ibn Omer, r.a., ka-
da bi obavljao vrstu hadža *temettu*,
onda bi *telbiju* za hadž učio dan uo-
či Arefata (*jevmut-tervije*) i to kada bi
klanjao podne i uzjahao svoju jahali-
cu.“ (Bilježi Buhari u naslovu.)

3224. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Sunnet
je da se s hadžskim obredima ne poči-
nje osim u mjesecima hadža.“ (Bilježi
Buhari u naslovu.)

3225. Od njega se prenosi da je rekao:
„Allahov Poslanik, s.a.v.s., je kao *mi-
kat* (mjesto oblačenja ihrama) odre-
dio za stanovnike Medine Zul-Hulej-
fu, za stanovnike Šama (Sirije i okoli-
ne) El-Džuhfu, za stanovnike Nedž-
da Karnul-Menazil, za stanovnike Je-
mena Jelemlem i rekao je: ‘Ova mjesta
određena su za ove stanovnike spo-
menutih područja i za one koji tuda
naidu, a nisu od stanovnika tih mjesta
a žele da obave hadž i umru. A ko bu-
de unutar tog prostora (u krugu mika-
ta), mjesto odakle će on obući ihrame
i zanijetiti jeste njegova kuća, pa ta-

شُعْنًا، وَأَنْتُمْ مُدْهِنُونَ، أَهْلُوا إِذَا رَأَيْتُمْ
الْهَلَالَ. وراه مالك 1/429 (1083).

3223. عَطَاءٌ: كَانَ ابْنُ عَمْرِو إِذَا أَتَى
مَقْتَعًا يَلْبِي بِالْحَجِّ يَوْمَ التَّوْبَةِ إِذَا صَلَّى
الْظُّهْرَ، وَاسْتَوَى عَلَى رَأْسِهِ. البخاري
قبل حديث (1653).

3224. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: مِنَ السُّنَّةِ
أَنْ لَا تُحْرِمَ بِالْحَجِّ إِلَّا فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ.
البخاري قبل حديث (1560).

3225. وعنه: وَقَتَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ
ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ،
وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ الْمَنَازِلِ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ
يَلْفَمَ، قَالَ: ”فَهَؤُلَاءِ هُنَّ، وَلَمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ
مِنْ غَيْرِ أَهْلِيهِنَّ، لَمْ يَكُنْ يَرِيدُ الْحَجَّ
وَالْعُمْرَةَ، فَمَنْ كَانَ ثَوْبَهُنَّ فَمَلَهُ مِنْ
أَهْلِهِ، وَكَذَلِكَ حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ يَمْلُؤُونَ
مِنْهَا“. البخاري (1526)، ومسلم
(1181)، والترمذي (831) وأبو داود
(1738).

kođer ovo važi za Mekelije koji oblače ihrame i počinju s obredima iz svoje kuće.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3226. U drugom predanju stoji: „A ko bude unutar tih granica on će početi s ihramskim obavezama odakle i krene (tj. iz svoje kuće) tako da će Mekelije početi s hadžom iz Meke.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3227. Kod Ibn Madže prenosi se od Džabira slično predanje u kojem se još dodaje: „A mikat za one s istoka je kod Zatul-Irka.“ Zatim se okrenuo prema horizontu i rekao: „Allahu naš, daj da njihova srca to žele!“ (Bilježi Ibn Madža.)

3228. Aiša, r.a., rekla je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., odredio je stanovnicima Medine kao *mikat* Zul-Hulejfu, za stanovnike Šama i Egipta El-Džuhfu, za stanovnike Iraka Zatul-Irk, za stanovnike Jemena Jelemlem.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3229. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., je onima koji dola-

3226. وفي رواية: ”وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ، فَمِنْ حَيْثُ أَنْشَأَ حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ مِنْ مَكَّةَ“. للسته إلا مالكا. البخاري (1524)، ومسلم (1181)، والنسائي 5/124، وأبو داود (1738).

3227. وللقزويني: عَنْ جَابِرِ نَحْوَهُ وَفِيهِ: وَمَهْلُ أَهْلِ الْمَشْرِقِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ بِوَجْهِهِ لِلْأَفْقِ، ثُمَّ قَالَ: ”اللَّهُمَّ أَقْبِلْ يَقُولُهُمْ“. ابن ماجه (2915).

3228. عَائِشَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلَأَهْلَ الشَّامِ وَمِصْرَ الْجُحْفَةَ، وَلَأَهْلَ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ، وَلَأَهْلَ الْيَمَنِ يَلْمَلَمَ. أبو داود (1739) والنسائي 5/123 وصححه الألباني في الإرواء (999).

ze s područja istoka odredio kao *mi-kat* El-Akik.“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3230. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., obukao je ihrame na mjestu El-Furu.“ (Bilježi Malik.)

3231. Malik bilježi od svog pouzdanog prenosioca da je Ibn Omer, r.a., obukao ihrame za hadž u Bejtul-makdisu (u Jerusalemu).“ (Bilježi Malik.)

3232. Osman, r.a., smatrao je pokude-nim da čovjek oblači ihrame u Horosanu i Kermanu. (Bilježi Buhari u naslovu.)

3233. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ne treba mikat prelaziti osim u ihramima.“ (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3234. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Upitan je Allahov Poslanik, s.a.v.s., o tome šta muhrim (hodočasnik) može oblačiti? ‘Ne smije oblačiti košulju, saruk (čal-mu), kapuljaču, čakšire (pantalone) niti odjeću koja je došla u dodir s ver-

3229. ابن عَبَّاسٍ: وَقَّتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَهْلِ الْمَشْرِقِ الْعَقِيقَ. أَبُو دَاوُدَ (1740) وَالتِّرْمِذِيُّ (832).

3230. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَهَلَ مِنْ الْفُرْعِ. مَالِكٌ 1/420 (1062).

3231. مَالِكٌ، عَنِ الثَّقَفَةِ عِنْدَهُ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَهَلَ بِحُجَّةٍ مِنْ أُيُلَيَّاءَ.

3232. عُثْمَانُ: كَرِهَ أَنْ يُحْرِمَ الرَّجُلَ مِنْ خُرَّاسَانَ وَكَرْمَانَ. الْبُخَارِيُّ قَبْلَ حَدِيثِ (1560).

3233. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: لَا يُجَاوِزُ الْوَقْتَ إِلَّا بِأَحْرَامٍ. الطَّبْرَانِيُّ 11/435- (12236) 436.

3234. ابْنُ عُمَرَ: سُئِلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ، قَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ الْقَمِيصَ، وَلَا الْعِمَامَةَ، وَلَا الْبُرْثُسَ، وَلَا السَّرَاوِيلَ،

som (biljkom žute boje koja se koriti za bojenje platna) ili šafranom (mirisom). Također ne smije oblačiti obuću (mestve i sl.), osim da ne nađe druge papuče pa da ih odsijече tako da budu ispod članaka (gležnjeva).“ (Bilježe šesterica.)

3235. Od njega se prenosi da je čuo kako Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranjuje ženama, dok su u ihramu, da oblače rukavice, da prekrivaju lice, da oblače odjeću koja je došla u dodir s versom (biljkom žute boje koja se koriti za bojenje platna) ili šafranom (mirisom). Mogu oblačiti, osim spomenu-tog, ono što žele od vrsta odjeće, žuto, od svile, nakit, ili šalvare (duge gaće), ili košulju ili mestve. (Bilježi Ebu Davud.)

3236. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nema zapreke da hodočasnik obuče odjeću koja je obojena šafranom pa je oprana, i na njoj nema ostataka niti boje.“ (Bilježe Ebu Ja'la i Bezzar.)

3237. Od njega se prenosi: „Vjerovjesnikove, s.a.v.s., supruge knile su kosu dok su bile u ihramima i oblačile su

وَلَا تَوْبًا مَسَّهُ وَرَسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ، وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا أَنْ لَا يَجِدَ نَعْلَيْنِ فَلْيَقْطَعْهُمَا، حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ.“

البخاري (134)، ومسلم (1177/2)،
وأبو داود (1823)، والترمذي
(833)، والنسائي 5/134، وابن ماجه
(2932).

3235. وعنه: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْهَى النِّسَاءَ فِي أَحْرَامِهِنَّ عَنِ الْقَازَيْنِ وَالْتِقَابِ، وَمَا مَسَّ الْوَرَسُ وَالزَّعْفَرَانُ مِنَ الثِّيَابِ، وَلِتَلْبَسَ بَعْدَ ذَلِكَ مَا أَحَبَّتْ مِنَ الْوَانِ الثِّيَابِ، مِنْ مَعْصَفَرٍ أَوْ خَزٍّ، أَوْ حُلِيِّ أَوْ سَرَائِيلَ، أَوْ قَمِيصٍ، أَوْ خُفٍّ. لَا ي

3236. ابن عباس، رفعه: ”لَا بَأْسَ أَنْ يُحْرِمَ الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ مَضْبُوعٍ بِزَعْفَرَانٍ قَدْ غُسِّلَ فَلَيْسَ لَهُ نَقْضٌ وَلَا دَرَعٌ“. البزار في كشف الأستار
(1087)، وأبو يعلى 4/452
(2579).

3237. وعنه: كُنَّ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَضِبْنَ بِالْحَنَاءِ وَهُنَّ مُحْرَمَاتٌ، وَيَلْبَسْنَ الْمَعْصَفَرِ

žutu odjeću.“ (Bilježi Taberani u *Ke-biru* s blagom slabošću.)

3238. Umejma bint Rukajka rekla je: „Vjerovjesnikove supruge pravile su poveze na kojima bi bilo versa (biljke žute boje koja se koristi za bojenje platna) i šafrana i time podvezivale korijen kose da ne pada ne njihova čela prije nego što bi obukle ihrame, a zatim bi takve obukle ihrame.“ (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3239. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko ne nađe donji dio ihrama neka obuče šaljvare (duge gaće) a ko ne nađe papuče neka obuče obuću.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3240. Jahja ibn Jahja kaže da je čuo Malika da je upitan o onome što se spominje od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., te da je rekao: „Ko ne nađe donji dio ihrama neka obuče šaljvare (duge gaće)“, pa je Malik rekao: „Za ovo nisam čuo niti smatram da je muhrimu dozvoljeno da oblači šaljvare, jer je Poslanik, s.a.v.s., zabranio oblačenje šalvara među odjećom čije je nošenje zabranio muhrimu, i tu nije napravio nika-

وهن مُحْرَمَاتٌ. الطبراني 11/105
(11186).

3238. أُمَيَّةُ بِنْتُ رُقَيْقَةَ: أَنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُنَّ يَجْعَلْنَ عَصَائِبَ فِيهَا الْوَرَسَ وَالزَّرْعَفَرَانَ، فَيَقْصِمْنَ بِهَا أَسْفَلَ شُعُورِهِنَّ عَنْ جَبَاهِهِنَّ قَبْلَ أَنْ يَحْرِمْنَ ثُمَّ يَحْرِمْنَ كَذَلِكَ. الطبراني 24/189-190
(478).

3239. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: ”مَنْ لَمْ يَجِدِ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ، وَمَنْ لَمْ يَجِدِ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خُفَيْنِ“. البخاري (1843)، ومسلم (1178)، وأبو داود (1829)، والترمذي (834)، والنسائي 8/205

3240. يَحْيَى بْنُ يَحْيَى: سَمِعْتُ مَالِكًا وَقَدْ سئلَ عَمَّا ذَكَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: ”فَمَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ“، يَقُولُ: لَمْ أَشْمَعْ بِهَذَا، وَلَا أَرَى أَنَّ يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ سَرَاوِيلَ؛ لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ لُبْسِ السَّرَاوِيلِ فِيمَا نَهَى عَنْهُ مِنَ لُبْسِ الثِّيَابِ الَّتِي لَا

kav izuzetak kao što je napravio kod obuće.“ (Bilježi Malik.)

3241. Omer, r.a., vidio je na Talhi obojenu odjeću dok je bio u ihramima, pa ga je upitao: „Šta je to?“ On mu odgovori: ‘Ovo je od gline (ilovače).’ Omer, r.a., reče: ‘Vi ste, o skupino, imami za kojima se ljudi povode, pa kad bi neko vidio ovu odjeću, rekao bi: ‘Talha ibn Ubejdullah oblačio je obojenu odjeću dok je bio u ihramima.’ Zbog toga nemojte, o skupino, oblačiti ovu obojenu odjeću!’“ (Bilježi Malik.)

3242. Ja’la ibn Umejja, r.a., rekao je: „Neki čovjek došao je Vjerovjesniku, s.a.v.s., dok je bio u mjestu Dži’rana. Taj čovjek učinio je nijet da obavi umru, ali su mu brada i kosa bile obojene u žuto i na sebi je imao džubu. On reče Poslaniku: ‘Ja sam krenuo da obavim umru a ovakav sam kao što vidiš?’ Poslanik, s.a.v.s., reče mu: ‘Skinij džubu i operi tu žutu boju!’“ (Bilježe šesterica.)

3243. U drugom predanju stoji da je rekao: „I postupaj u svojoj umri kao što si radio za vrijeme hadža.“ (Bilježi Buhari.)

يَنْبَغِي لِلْمَحْرَمِ أَنْ يَلْبَسَهَا، وَلَمْ يَسْتَنْ فِيهَا كَمَا اسْتَنْتَى فِي الْخَفَيْنِ. ‘لِلْمَوْطِ’.

3241. عَمْرٍ: وَقَدْ رَأَى عَلَى طَلْحَةَ نَوْبًا مَضْبُوعًا وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ: مَا هَذَا. قَالَ: إِنَّمَا هُوَ مَدَرٌ. قَالَ: أَنْتُمْ أَيْمَاءُ الرَّهْطِ أَيْمَةٌ يَقْتَدِي بِكُمْ النَّاسُ، فَلَوْ أَنَّ رَجُلًا جَاهِلًا رَأَى هَذَا الثَّوْبَ لَقَالَ أَنَّ طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ كَانَ يَلْبَسُ الثِّيَابِ الْمَضْبُوعَةَ فِي الْإِحْرَامِ، فَلَا تَلْبَسُوا أَيْمَاءُ الرَّهْطِ مِنْ هَذِهِ الثِّيَابِ الْمَضْبُوعَةِ. مالِك.

3242. يَعْلَى بْنُ أُمَيَّةَ أَنَّ رَجُلًا أَتَى

إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ بِالْجِعْرَانَةِ قَدْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَهُوَ مُصْفِرٌ لِحْيَتَهُ وَرَأْسَهُ، وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أُحْرِمْتُ بِعُمْرَةٍ، وَأَنَا كَمَا تَرَى، فَقَالَ: “انْزِعْ عَنْكَ الْجُبَّةَ، وَاغْسِلْ عَنْكَ الصُّفْرَةَ”. للسته.

البخاري (4985)، ومسلم (1180)

وأبو داود (1819)، والترمذي

(835)، والنسائي 5/142.

3243. وفي رواية: “واصنع في

عُمْرَتِكَ مَا صَنَعْتَ فِي حَجَّتِكَ”. البخاري (1847).

3244. Od Ibn Omera, r.a., prenosi se da je smatrao pokuđenim da muhrim bude opasan. (Bilježi Malik.)

3245. Od njega se također prenosi: „Ono što je iznad brade, od lica (glave), muhrim ne treba pokrivati!“ (Bilježi Malik.)

3246. Aiša, r.a., rekla je: „Pored nas prolazili su prolaznici, a mi smo bile s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., u ihramima, pa kad bi prolazili pored nas, mi bismo spustile svoje đulabi-je preko glave na svoja lica, a kad oni prođu, mi bismo opet otkrile svoja lica.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3247. Ona također kaže: „Ja sam namirisavala Vjerovjesnika, s.a.v.s., prije nego što bi obukao ihrame i na dan klanja kurbana prije nego što bi tava-
fio oko Kabe namirisao mirisom u kojem je bilo miska.“ (Bilježe šesterica.)

3248. U drugom predanju stoji: „...s praškom (mirisom) na Oproštajnom hadžu.“ (Bilježe Buhari i Muslim.)

3244. ابْنُ عُمَرَ: كَانَ يَكْرَهُ الْمِنْطَقَةَ
لِلْمُحْرِمِ. مالك 1/414 (1045).

3245. وعنه: مَا فَوْقَ الذَّقَنِ مِنَ
الرَّأْسِ فَلَا يُحْمَرُهُ الْمُحْرِمُ. هَذَا لِمَالِكٍ.

3246. عَائِشَةُ: كَانَ الرُّكْبَانُ يَمُرُّونَ
بِنَا وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مُحْرِمَاتٌ، فَأَذا جَاوَزَا بِنَا سَدَلَتْ
أُحْدَانَا جِلْبَابِنَا مِنْ رَأْسِنَا عَلَى وَجْهِهَا
فَأَذا جَاوَزْنَا كَشَفْنَا. أَبُو دَاوُدَ (1833).

3247. وعنها: كُنْتُ أُطِيبُ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ
وَيَوْمَ النَّحْرِ قَبْلَ أَنْ يُطُوفَ بِالْبَيْتِ
يُطِيبُ فِيهِ مِسْكَ. البخاري (1539)،
ومسلم (1191)، وأبو داود (1745)
والترمذي (917)، والنسائي 5/138،
ومالك في 'الموطأ' ص 217.

3248. وفي رواية: بِذَرِيرَةٍ فِي حَجَّةِ
الْوَدَاعِ. البخاري (5930)، ومسلم
(1189).

3249. U drugom predanju stoji da je Ibn Muntešir upitao Ibn Omera, r.a., o čovjeku koji se namiriše a zatim osvane kao muhrim, pa mu je odgovorio: „Ne bih želio da osvanem kao muhrim i da se na meni osjeti miris, radije bih da se namažem katranom nego da to uradim.’ Utom je ušla Aiša, r.a., pa sam je obavijestio o tome šta je on rekao, pa ona reče: ‘Ja sam namirisavala Allahovog Poslanika, s.a.v.s., prije oblačenja ihrama, pa bi on obišao svoje žene a zatim bi osvanuo kao muhrim i na njemu bi se osjećao miris.’“ (Bilježe Buhari i Muslim.)

3250. U drugom predanju stoji: „Vidio sam sjaj mirisa na kosi Allahovog Poslanika, s.a.v.s., nakon tri dana.“ (Bilježe Buhari i Muslim.)

3251. Od Aiše, r.a., također se prenosi da je rekla: „Izlazile bismo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., u Meku pa bismo podvezivale naša čela namirisanim platnom prilikom ihrama, pa kad bi se neka od nas oznojila, to bi teklo po njenom licu. Poslanik bi to primjećivao, ali nam to nije branio.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3249. وفي أخرى: قال ابن المُنْتَشِر: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الرَّجُلِ يَتَطَيَّبُ ثُمَّ يَصْبُحُ مُحْرِمًا، فَقَالَ: مَا أَحَبُّ أَنْ أَصْبَحَ مُحْرِمًا أَنْصَحَ طَيِّبًا لَأَنْ أَطْلِيَ بِقِطْرَانِ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَقْفَلَ ذَلِكَ. فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْبَرْتَهَا بِقَوْلِهِ، فَقَالَتْ: أَنَا طَيِّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ أَخْرَامِهِ، ثُمَّ طَافَ فِي نِسَائِهِ ثُمَّ أَصْبَحَ مُحْرِمًا يَنْضَحُ طَيِّبًا. البخاري (267) مسلم (1192).

3250. وفي أخرى لَقَدْ رَأَيْتُ وَيَصَّ الطَّيِّبِ فِي مَقَارِقِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ ثَلَاثٍ. البخاري (271)، ومسلم (1190).

3251. وعنها: كُنَّا نَخْرُجُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى مَكَّةَ فَتَضَيَّدُ جِبَاهُنَا بِالْمُسْكِ الْمُطَيَّبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ فَأَذَا عَرِقَتْ أَحَدَانَا سَالَ عَلَى وَجْهِهَا، فَرَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَا يَنْهَانَا. أَبُو دَاوُدَ (1830)، وصححه الألباني في 'صحيح أبي داود' (1606).

3252. U jednom hadisu prenosi se: „Omer, r.a., osjetio je miris dok se nalazio u mjestu *Šedžere*, pa je upitao: ‘Odakle dopire ovaj miris?’ Muavija, r.a., reče: ‘Od mene.’ Omer, r.a., priupita: ‘Tako ti Allaha, je li baš od tebe?’ Muavija reče: ‘Jeste, namirisala me je Ummu Habiba, o vladaru pravovjernih.’ Omer reče: ‘Naređujem ti da se vratiš i da to opereš.’“ (Bilježi Malik.)

3253. U drugom hadisu prenosi se: „Ibn Omer, r.a., opremio je (umotao u kefine) svoga sina Vakida, koji je umro u Džuhfi a bio je u ihramima. Pokrio je njegovo lice i glavu i rekao: ‘Da nismo u ihramima, još bismo ga namirisali.’“ (Bilježi Malik.)

3254. Od njega se prenosi da se Allahov Poslanik, s.a.v.s., mazao maslinovim uljem dok je bio u ihramima, ali se nije namirisavao. (Bilježi Tirmizi.)

3255. Kod Rezina se kaže: „Mazao se uljem, ali se nije namirisavao.“ Znači nije se namirisavao niti je namirisavao ulje rejhanom (bosiljkom).

3252. عُمَرُ: وَجَدَ رِيحَ طَلِيبٍ وَهُوَ بِالشَّجَرَةِ، فَقَالَ: مِمَّنْ رِيحُ هَذَا الطَّلِيبِ؟ قَالَ مُعَاوِيَةُ: مِنِّي. فَقَالَ: مِنْكَ لَعَمْرُ اللَّهِ. قَالَ: إِنَّمَا طَيَّبْتَنِي أُمُّ حَبِيبَةَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ. فَقَالَ: عَزَمْتَ عَلَيْكَ لَتَرْجِعَنَّ فَلَتَغْسِلَنَّهُ. مَالِكُ 1/417 (1057).

3253. ابْنُ عُمَرَ كَفَّنَ ابْنَهُ وَاقِدًا (وقد) وَمَاتَ بِالْجُحْفَةِ مُحْرَمًا وَخَمَّرَ رَأْسَهُ وَوَجْهَهُ، وَقَالَ: لَوْلَا أَنَا حُرَّمٌ لَطَيَّبْتَاهُ. لِمَالِكٍ.

3254. وَعَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْهِنُ بِالزَّيْتِ وَهُوَ مُحْرِمٌ غَيْرَ الْمُقَتَّتِ. التِّرْمِذِيُّ (962).

3255. وَلِرَزِينَ: كَانَ يَدْهِنُ بَدَنَهُ غَيْرَ مُقَتَّتٍ، يَعْنِي: غَيْرَ مُطِيبٍ، وَالْقَت: تَطْيِيبُ الدَّهْنِ بِالرَّيْحَانِ.

3256. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Muhrim može mirisati rejhan i gledati u ogledalo i liječiti se onim što jede: maslinovim uljem i maslom.“ (Bilježi Buhari u naslovu.)

3257. Abdullah ibn Hunejn kaže: „Ibn Abbas i Misver ibn Mahrema razišli su se u mišljenjima kod mjesta El-Ebva, pa je Ibn Abbas, r.a., rekao da muhrim može prati svoju glavu, a Misver, r.a., smatrao je da ne može. Ibn Abbas, r.a., poslao me je do Ebu Ejuba el-Ensarije, r.a., pa sam ga zatekao kako se kupava između dvije stijene, zastirući se platnom. Ja mu nazvah selam, a on upita: 'Ko je to?' Ja rekoh: 'Abdullah ibn Hunejn, poslao me je Ibn Abbas da te upitam je li Allahov Poslanik, s.a.v.s., prao svoju glavu dok je bio u ihramima?' Tada on rukom pritisnu platno, pa mi se ukaza njegova glava i on reče čovjeku koji mu je polijevao: 'Polij!' Ovaj ga poli po glavi, a on rukama protrlja glavu pomičući ih naprijed pa onda nazad i reče: 'Ovako sam vidio Poslanika, s.a.v.s., da postupa.' Nakon toga je Misver rekao Ibn Abbasu: 'Nikada više neću s tobom raspravljati.'“ (Bilježe šesterica, osim Tirmizija.)

3256. ابْنُ عَبَّاسٍ: يَسْمُ الْمُحْرِمُ الرَّيْحَانَ، وَيَنْظُرُ فِي الْمِرْآةِ، وَيَتَدَاوَى بِمَا يَأْكُلُ الزَّيْتِ وَالسَّمْنِ. البخاري قبل حديث (1537)

3257. أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ اخْتَلَفَا بِالْأَبْوَاءِ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ. قَالَ الْمِسْوَرُ: لَا يَغْسِلُهُ. فَأَرْسَلَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ فَوَجَدْتُهُ يَغْسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ وَهُوَ يَسْتَتِرُ بِتَوْبٍ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: مَنْ هَذَا؟ قُلْتُ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُنَيْنٍ، أَرْسَلَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ يَسْأَلُكَ: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ فَوَضَعَ يَدَهُ فِي التَّوْبِ، فَطَاطَأَهُ حَتَّى بَدَأَ لِي رَأْسُهُ، ثُمَّ قَالَ لِإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ: اضْبُتْ فَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ فَأَقْبَلَ بِيَمَانِهِ وَأَذْبَرَ، فَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُ، فَقَالَ الْمِسْوَرُ لَابْنِ عَبَّاسٍ: لَا أَمَارِيكَ أَبَدًا. البخاري (1840)، ومسلم (1205)، وأبو داود (1840)، والنسائي (5/128)، ومالك (1/408)، (1033) 409.

3258. Haridža ibn Zejd prenosi od svoga oca da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., skinuo je svoju odjeću i okupao se kad je htio obući ihrame.“ (Bilježi Tirmizi.)

3259. Kod Rezina u predanju stoji: „Okupao se radi oblačenja ihrama, radi tavafa i radi stajanja na Arefatu.“

3260. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., namazao je svoju kosu perući je.“ (Bilježe Nesai i Ebu Davud.)

3261. Od Ibn Abbasa, r.a., prenosi se da je rekao: „Muhrim ne treba ulaziti u hamam (javno kupatilo).“ (Bilježi Buhari u naslovu.)

3262. Od njega se također prenosi da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., dok je bio u ihramima, dozvolio je da mu se uradi hidžama (puštanje krvi) na glavi zbog boli, kod vode (izvora) zvanog Lahju džemel.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3258. خَارِجَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ:
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَجَرَّدَ
لِإِهْلَالِهِ وَاعْتَسَلَ. الترمذي (830)
وقال: حسن غريب.

3259. ولرزبن: أَنَّهُ اغْتَسَلَ لِإِحْرَامِهِ
وَلَطَوَافِهِ بِالْبَيْتِ وَلَوْقُوفِهِ بِعَرَفَةِ.

3260. ابْنُ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَبَّدَ رَأْسَهُ بِالْفِصْلِ. أَبُو
دَاوُدَ (1748) وَالنَّسَائِيُّ 5/137.

3261. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: لَا يَدْخُلُ
الْمُحْرِمُ الْحَمَّامَ. البخاري قبل حديث
(1840).

3262. وعنه: احتجم النبي صلى الله
عليه وسلم في رأسه وهو مُحْرِمٌ مِنْ
وَجَعِ بِمَاءٍ، يُقَالُ لَهُ: لَخِي بَحْلٍ. البخاري
(5701)، ومسلم (1202) وأبو داود
(1836).

3263. Kod Buharija, Muslima i Nesa-
ija, u predanju od Abdullaha ibn Bu-
hajne, r.a., slično se kaže, ali s dodat-
kom: „...na sredini glave.“

3264. Enes, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik,
s.a.v.s., dok je bio u ihramima, dozvo-
lio je da mu se uradi hidžama (pu-
štanje krvi) na gornjem dijelu stopa-
la zbog boli koju je osjećao zbog pri-
gnječenosti koja je bila na tom mje-
stu.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3265. Od Ibn Omera, r.s., prenosi se
da je rekao: „Muhrim ne treba raditi
hidžamu osim da na to bude prisiljen
zbog nečega što je neminovno.“ (Bi-
lježi Malik.)

3266. Nebih ibn Vehb prenosi: „Omer
ibn Ubejdullah žalio se na bolove u
očima, dok je bio u ihramu. Htio je da
ih namaže surmom, ali ga je u tome
spriječio Eban ibn Osman i naredio
mu da ih previje biljnim sokom alo-
je, rekavši da mu je Osman pričao da
je Vjerovjesnik tako radio.“ (Bilježe
Muslim i autori *Sunena*.)

3263. عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُحَيَّةٍ
نَحْوَهُ بَلْفَظًا: فِي وَسْطِ رَأْسِهِ. الْبُخَارِيُّ
1836، وَمُسْلِمٌ (1203) وَالنَّسَائِيُّ
5/194

3264. أَنَسٌ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ عَلَى
ظَهْرِ الْقَدَمِ مِنْ وَجَعٍ كَانَ بِهِ مِنْ وَثِي
كَانَ بِهِ. أَبُو دَاوُدَ (1837)، وَالنَّسَائِيُّ
5/194، وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ
أَبِي دَاوُدَ' (1621).

3265. ابْنُ عُمرَ: لَا يَحْتَجِمُ الْمُحْرِمُ إِلَّا
أَنْ يَضْطُرَّ إِلَيْهِ مِمَّا لَا بُدَّ مِنْهُ. لِمَالِكٍ.

3266. نَبِيْهِ بْنِ وَهْبٍ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ
عَبِيدِ اللَّهِ اشْتَكَى عَيْنَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ وَأَرَادَ
أَنْ يَكْهَلَهَا فَهَاهُ أَبَانُ بْنُ عُثْمَانَ وَأَمَرَهُ أَنْ
يَضْمَدَهَا بِالصَّبْرِ، وَحَدَّثَهُ عَنْ عُثْمَانَ عَنْ
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُهُ.
مُسْلِمٌ (1204)، وَأَبُو دَاوُدَ (1838)
وَالْتِّرْمِذِيُّ (1741)، وَالنَّسَائِيُّ 5/144

3267. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., oženio se Mejmunom dok je bio u ihramima.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3268. U drugom predanju stoji: „Oženio se Mejmunom dok je obavljao nadoknađujuću umru.“ (Bilježi Buhari.)

3269. U drugom predanju stoji: „Njih oboje su tada bili muhrimi.“ (Bilježi Nesai.)

3270. U drugom predanju stoji: „Oženio se njome dok je bio u ihramima, ali je stupio u bračni odnos s njom kada je skinuo ihrame. Ona je umrla u mjestu Seref.“ Ibn Musejjeb je rekao: „Ibn Abbas je pogriješio u govoru, rekavši da se (Poslanik) oženio njome dok je bio u ihramima.“ (Bilježi Buhari.)

3271. Ebu Rafi, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., oženio se Mejmunom poslije ihrama i stupio je s njom u bračnu vezu van ihrama, i ja sam bio posrednik između njih dvoje.“ (Bilježi Tirmizi.)

3267. ابْن عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ. لِلْسَّيِّدَةِ إِلَّا مَالِكًا. الْبُخَارِيُّ (1837)، وَمُسْلِمٌ (1410)، وَأَبُو دَاوُدَ 1844 وَالنَّسَائِيُّ 6/87.

3268. فِي رِوَايَةٍ: تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ. الْبُخَارِيُّ (4259).

3269. فِي أُخْرَى: وَهِيَ مُحْرِمَاتٍ. النَّسَائِيُّ 5/191.

3270. فِي أُخْرَى: تَزَوَّجَ بِهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ وَبَنَى بِهَا وَهُوَ حَلَالٌ وَمَاتَتْ بِسَرْفٍ. قَالَ ابْنُ الْمُسَيْبِ: وَهِيَ ابْنَةُ عَبَّاسٍ فِي تَزْوِجِ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ. الْبُخَارِيُّ (4258).

3271. أَبُو رَافِعٍ: تَزَوَّجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ حَلَالٌ وَبَنَى بِهَا وَهُوَ حَلَالٌ وَكُنْتُ أَنَا الرَّسُولُ بَيْنَهُمَا. التِّرْمِذِيُّ (841)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفٌ.

3272. Mejmunah, r.a., rekla je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., oženio se mnome kad smo bili van ihramskih zabrana u mjestu Seref.“ (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3273. U drugom predanju stoji: „Oženio se njome nakon ihramskih zabrana i stupio je s njom u bračni odnos nakon ihrama. Ona je umrla u mjestu Seref, i on ju je ukopao u hladu (šatoru) u kojem je bio s njome prve bračne noći.“ (Bilježi Ahmed.)

3274. Sulejman ibn Jesar pripovijeda da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., poslao Ebu Rafiju i njegovog štićenika i još nekog ensariju pa su Poslanika oženili Mejmunom bint Haris još dok je bio u Medini, prije nego što je krenuo. (Bilježi Malik.)

3275. Osman, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Osoba koja je u ihramima niti se može ženiti, niti udati, niti zaručivati.“ (Bilježe šesterica, osim Buharija.)

3272. مَيْمُونَةُ: تَزَوَّجَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ حَلَالٍ بِسَرَفٍ. مسلم (1411)، وأبو داود (1843)، والترمذي (845).

3273. وفي رواية: تزوجها وهو حلال، وبني بها وهو حلال، وماتت بسرف ودفنها في الظلة التي بنى بها فيها. وأحمد 6/333.

3274. سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ أَبَا رَافِعٍ مَوْلَاهُ وَرَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَرَزَّوْجَاهُ مَيْمُونَةَ بِنْتَ الْحَارِثِ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ. مالك 1/462 (1176).

3275. عُثْمَانُ: لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يَنْكِحُ وَلَا يَخْطُبُ. مسلم (1409) وأبو داود (1841)، والترمذي (840)، والنسائي 6/88 ومالك 1/463 (1179).

3276. Malik u svome predanju dodaje da je Ibn Omer, r.a., rekao: „...niti može zaručivati sebi, niti drugom.“

3277. Ebu Gatafan el-Murri prenosi da se njegov otac oženio nekom ženom dok je bio u ihramima, pa je Omer, r.a., razvrgnuo taj brak. (Bilježi Malik.)

3278. Ebu Katada, r.a., pričao je: „Jednom prilikom bio sam sa skupinom Vjerovjesnikovih, s.a.v.s., ashaba na putu prema Meki. Vjerovjesnik je bio ispred nas. Oni su bili u ihramima, a ja nisam, i to je bilo u godini potpisivanja ugovora na Hudejbiji. Oni su ugledali divljeg magarca, a ja sam bio zauzet šivajući svoju obuću. Oni me nisu obavještavali o tome, a priželjkivali su da ga ja ugledam. Ja sam se tada okrenuo i ugledao ga. Ustao sam, osedlao svog konja, uzjahao, ali sam zaboravio bič i koplje. Njima sam rekao: ‘Dodajte mi bič i koplje.’ Oni rekoše: ‘Tako nam Allaha, mi ti pri tome nećemo pomagati.’ Ja sam se naljutio, sjahao s konja, uzeo bič i koplje, a zatim ponovo uzjahao. Požurio sam za divljim magarcem, te sam ga preklao. Kad sam ga donio, već je bio izdahnuo. Ashabi su navalili da ga jedu,

3276. وزاد مالك: وعن ابن عمر موقوفاً: وَلَا يَخْطُبُ عَلَى نَفْسِهِ وَلَا عَلَى غَيْرِهِ. مالك 1/463 (1179).

3277. أَبُو غَطَفَانَ الْمُرِّي: أَنَّ أَبَاهُ تَزَوَّجَ امْرَأَةً وَهُوَ مُحْرِمٌ فَرَدَّ عَمْرُ بْنُ كَاحَةَ لِمَالِكٍ.

3278. أَبُو قَتَادَةَ: كُنْتُ يَوْمًا جَالِسًا مَعَ (رِجَالٍ) مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنْزِلٍ فِي طَرِيقِ مَكَّةَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَامَنَا وَالْقَوْمُ مُحْرِمُونَ وَأَنَا غَيْرُ مُحْرِمٍ عَامَ الْحَدِيثِ (فَأَنْصَرُوا) حِمَارًا وَخَشِيبًا وَأَنَا مَشْغُولٌ أَخْصِفُ نَعْلِي، فَلَمْ يُؤْذِنُونِي وَأَحْبَبُوا لَوْ أَتَيْتُ (أَبْصَرْتُهُ) وَالتَّقْتُ فَأَبْصَرْتُهُ فَقُمْتُ إِلَى الْفَرَسِ فَأَسْرَجْتُهُ، ثُمَّ رَكِبْتُ وَنَسِيتُ السَّوْطَ (وَالرُّمَحَ) فَقُلْتُ لَهُمْ: نَاوِلُونِي السَّوْطَ وَالرُّمَحَ، قَالُوا: وَاللَّهِ لَا نُعِينُكَ عَلَيْهِ، فَفَضِيبْتُ (فَتَزَلْتُ) فَأَخَذْتُهُمَا، ثُمَّ رَكِبْتُ فَشَدَدْتُ عَلَى الْحِمَارِ فَعَقَّرْتُهُ، ثُمَّ جِئْتُ بِهِ وَقَدْ مَاتَ (فَوَقَعُوا) فِيهِ يَأْكُلُونَهُ، ثُمَّ أَتَاهُمْ شَكْوَى فِي أَكْلِهِمْ آيَاهُ وَهُمْ حُرْمٌ، فَرَحْنَا وَحَبَّاتُ الْقَصْدِ (مَعِيَ) فَأَذَرْنَا

a zatim su se sjetili da su u ihramima, pa su posumnjali u ispravnost toga. Krenuli smo dalje, a ja sam sakrio jednu nogu od tog mesa. Kad smo stigli Poslanika, s.a.v.s., pitali smo ga o tome, a on reče: 'Imate li šta od tog mesa?' Ja rekoh: 'Imamo', i dao sam mu nogu, te ju je on pojeo, a bio je također u ihramima." (Bilježe šesterica.)

3279. Jedno od predanja ovog hadisa jeste i sljedeće: „Jeli smo od tog mesa pa smo se uplašili da budemo (neprijateljskom vojskom) odsječeni od Poslanika, pa bih povremeno pojurio svoga konja, a povremeno bih jahao polahko. Sredinom noći susreo sam nekog čovjeka iz plemena Benu Gifar i upitao ga: 'Gdje si ostavio Vjerovjernika, s.a.v.s.?' On reče: 'Ostavio sam ga u Te'henu kako se priprema za popodnevno spavanje u mjestu Sukja.' (Nakon što sam se pridružio Poslaniku), rekao sam mu: 'Allahov Poslaniče, tvoji te drugovi selame i žele ti Allahovu milost i bereket. Oni se boje da ne budu odsječeni od tebe, pa ih sačekaj.' On je to uradio. Ja mu rekoh: 'Ulovio sam divljeg magarca i imam od njega nešto viška mesa.' On tada reče: 'Jedite ga.' A bili su u ihramima." (Bilježi Buhari.)

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَتْهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: "هَلْ مِنْهُ شَيْءٌ؟" فَقُلْتُ: نَعَمْ. فَنَاقَلْتُهُ الْعُضْدَ، فَأَكَلَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ. الْبُخَارِيُّ (1823)، وَمُسْلِمٌ (1196)، وَابُو دَاوُدَ (1852)، وَالنَّسَائِيُّ 5/186 وَالتِّرْمِذِيُّ 847.

3279. وَمِنْ رَوَايَاتِهِ: (فَأَكَلْنَا مِنْ لَحْمِهِ وَخَشِينَا أَنْ نَقْتَطَعَ فَطَلَبْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ رَفَعَ (فَرَسِي) شَأْوًا، وَأَسِيرُ شَأْوًا فَلَقِيتُ رَجُلًا مِنْ بَنِي غِفَارٍ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ، قُلْتُ: (أَيْنَ تَرَكْتَ) النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: تَرَكْتُهُ يَتَغَهَنَ وَهُوَ قَائِلُ السُّقْيَا، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ (اللَّهِ، أَنْ) أَصْحَابَكَ يَقْرَأُونَ عَلَيْكَ السَّلَامَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، أَهُمْ قَدْ خَشَوْا أَنْ يُقَتَّلُوا (دُونَكَ) فَانْتَظَرْتُهُمْ ففَعَلَ، قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَصَبْتُ حِمَارًا وَخَيْشًا وَعَنْدِي (مِنْهُ) فَاضِلَةٌ فَقَالَ لِلْقَوْمِ: "كُلُوا". وَهُمْ مُحْرِمُونَ. الْبُخَارِيُّ (1723).

3280. U drugoj verziji stoji: „Bili smo s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., u mjestu El-Kaha na udaljenosti tri dana hoda, među nama je bilo i onih koji su bili u ihramima a bilo je i onih koji nisu bili muhrimi. Primijetio sam da moji saputnici pogledaju u nešto. Tada sam ugledao divljeg magarca...” (hadis) (Bilježe: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3281. U drugoj verziji stoji: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., krenuo je na hadž s ashabima. Jednu grupu u kojoj je bio Ebu Katada odvojio je i rekao: ‘Idite morskom obalom sve dok se ne sretne-mo.’ Oni su krenuli obalom i obukli su ihrame, osim Ebu Katade. Dok su tako išli, ugledali su divlje magarce, pa je Ebu Katada krenuo prema njima i zaklao jednu magaricu...” U tom hadisu se još kaže: „Poslanik, s.a.v.s., je upitao: ‘Je li neko od vas tražio od nje-ga da ih lovi ili mu je (išaretom) po-kazao na njih?’ Oni odgovoriše: ‘Nije niko.’ Tada on reče: ‘Jedite ono što je ostalo od tog mesa!’” (Bilježe: Buha-ri, Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3282. „Es-Sab ibn Džusama, r.a., po-klonio je Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., divljeg magarca kod mjesta El-Ebva

3280. وفيها: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (بِالْقَاحَةِ) عَلَى ثَلَاثَ وَمِائَةِ الْمُحْرِمِ وَمِائَةِ غَيْرِ الْمُحْرِمِ فَرَأَيْتُ أَصْحَابِي يَتَرَاءَوْنَ شَيْئًا فَتَنَظَّرْتُ فَإِذَا حِمَارٌ وَخَشٍ. البخاري (1823)،

ومسلم (1196)، وأبو داود (1852)، والترمذي (847)، والنسائي 5/186.

3281. وفيما أنه صلى الله عليه

وسلم خَرَجَ حَاجًّا (فَخَرَجُوا) مَعَهُ

فَصَرَفَ طَائِفَةً مِنْهُمْ، فِيهِمْ أَبُو قَتَادَةَ

وَقَالَ: ”خُذُوا سَاحِلَ الْبَحْرِ حَتَّى

(تَلْتَمِسُوا) ” فَأَخَذُوا سَاحِلَ الْبَحْرِ، فَلَمَّا

انْصَرَفُوا أُخْرِمُوا إِلَّا أَبُو قَتَادَةَ، فَبَيْنَا هُمْ

(يَسِيرُونَ) إِذْ رَأَوْا حِمْرًا وَخَشًا، فَحَمَلَ

أَبُو قَتَادَةَ عَلَى الْحِمْرِ فَقَرَعَ مِنْهَا آتَانًا..

الحديث. وفيه: قال صلى الله عليه

وسلم: ”مَنْ أَحَدَ أَمْرِهِ أَنْ يَحْمِلَ عَلَيْهَا

أَوْ أَشَارَ إِلَيْهَا؟“ قَالُوا: لَا. قَالَ: ”فَكَلُوا

مَا بَقِيَ مِنْ لَحْمِهَا“. البخاري (1824)،

ومسلم (1196)، والترمذي (847)،

والنسائي 5/186.

3282. الصَّغْبُ بْنُ جَثَامَةَ: أَهْدَى

إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ili Vedan, pa mu ga je Poslanik vratio. Kad je vidio izraz njegovog lica, rekao mu je: 'Nismo ti to vratili osim zbog toga što smo mi u ihramima.'" (Bilježe šesterica, osim Ebu Davuda.)

3283. U drugom predanju od Ibn Abbasa, r.a., stoji: „Es-Sab ibn Džusama, r.a., poklonio je Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., nogu divljeg magarca s koje je kapala krv. On se nalazio kod mjesta Kudejd i bio je u ihramu. Poslanik mu je to vratio.“ (Bilježe: Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3284. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ono što je ulovljeno na kopnu vama je dozvoljeno dok ste u ihramima ako vi to niste ulovili ili je to ulovljeno vama.“ (Bilježe četverica.)

3285. El-Behzi, r.a., pripovijeda: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., krenuo je prema Meki i obukao ihrame, pa kad su bili kod mjesta Revha, našli su divljeg magarca zaklanog. Ashabi su to spomenuli Poslaniku, a on reče: 'Ostavite ga, možda će doći njegov vlasnik.' Tada je došao El-Behzi, koji je bio njegov vlasnik, Vjerovjesniku i rekao: 'Evo vam

حِمَارًا وَخَشِيًّا وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ يَوْثَانٍ
فَرَدَّهُ عَلَيْهِ فَلَمَّا رَأَى مَا فِي وَجْهِهِ قَالَ:
”أَنَا لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَا حَرَمٌ“. للسته
إلا أبا حوادة. البخاري (1825)، ومسلم
(1193)، والترمذي (849)، والنسائي
5/184 ومالك 1/451 (1146).

3283. وفي رواية: قال ابن عباس:
إن الصعب بن جثامة أهدي للنبي
صلى الله عليه وسلم رجل حمار وخش
يَقْطُرُ دَمًا وَهُوَ بِقَدِيدٍ مُحَرَّمٍ فَرَدَّهَا
عَلَيْهِ. النسائي 5/185.

3284. جَابِرُ رَفَعَهُ: ”صَيْدُ الْبَرِّ لَكُمْ
حَلَالٌ وَأَنْتُمْ حَرَمٌ مَا لَمْ تَصِيدُوهُ أَوْ يُصَدَّ
لَكُمْ“. أَبُو دَاوُدَ (1851). والترمذي
(846) والنسائي 5/187.

3285. الْبَهْزِيُّ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
الله عليه وسلم خَرَجَ يُرِيدُ مَكَّةَ وَهُوَ
مُحَرَّمٌ، حَتَّى إِذَا كَانَ بِالرُّوْحَاءِ إِذَا حِمَارٌ
وَخَشِي عَقِيرٌ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللهِ
صلى الله عليه وسلم، فَقَالَ: ”دَعُوهُ
فَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ صَاحِبَهُ“ فَجَاءَ

ovog magarca pa radite s njim šta hoćete.' Tada je Poslanik naredio Ebu Bekru da ga podijeli među saputnicima. Nastavili su put, pa kad su bili kod mjesta Usaja, između Ruvejse i Ardža, ugledao je antilopu koja je stajala u hladu, a u njoj je bila ubodena strijela. Zatim je Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio nekom čovjeku da stane pored nje kako je ne bi niko od ljudi vidio, sve dok nisu prošli." (Bilježe Nesai i Malik.)

3286. Ebu Hurejra, r.a., rekao je: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na hadž ili umru pa je naišlo jato skakavaca. Mi smo ih počeli udarati bičevima i lukovima naših strijela. Poslanik nakon toga reče: 'Jedite ih jer za njih važe isti propisi kao za ulovljeno u moru (dozvoljeno ih je loviti u ihramima, a ne mpraju se klati).'" (Bilježe Ebu Davud i Tirmizi.)

3287. Ebu Bekr, r.a., pripovijeda da je krenuo s Allahovim Poslanikom na Oproštajni hadž, a s njim je bila njegova supruga Esma bint Umejs el-Has'amija. „Kada su bili kod Zul-Hulejfe, ona je rodila Muhammeda ibn Ebu Bekra, pa je Ebu Bekr došao Poslaniku, s.a.v.s., i obavijestio ga o to-

الْهَزِيءُ وَهُوَ صَاحِبُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، شَأْنُكُمْ بِهَذَا الْحِمَارِ؟ فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبَا بَكْرٍ فَقَسَمَهُ بَيْنَ الرَّفَاقِ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْأَثَاثَةِ بَيْنَ الرُّوَيْتَةِ وَالْعَرَجِ إِذَا ظَنِّي وَأَقِفَ فِي ظِلِّ وَفِيهِ سَهْمٌ، فَرَعَمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ رَجُلًا يَقِفُ عِنْدَهُ لَا يُرِيهِ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ حَتَّى يُجَاوِزَهُ. النسائي 5/183، مالك 1/447-448، (1139).

3286. أَبُو هُرَيْرَةَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ، فَاسْتَقْبَلَنَا رَجُلٌ مِنْ جَرَادٍ فَجَعَلْنَا نَضْرِبُهُ بِأَسْيَاطِنَا وَقَسِينَا، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "كُلُّوهُ فَإِنَّهُ مِنْ صَيْدِ الْبَحْرِ". أَبُو دَاوُدَ (1854)، وَالتِّرْمِذِيُّ (850).

3287. أَبُو بَكْرٍ: أَنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَجَّةَ الْوَدَاعِ وَمَعَهُ امْرَأَتُهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ الْخَثَمِيَّةُ، فَلَمَّا كَانُوا بِبَنِي الْحُلَيْفَةِ وَلَدَتْ أَسْمَاءُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، فَأَتَى

me. Poslanik mu je rekao da joj kaže da se okupa, zanijeti hadž i da izvršava sve ono što i ostali budu radili, osim što ona neće tavafiti oko Kabe.“ (Bilježi Nesai.)

3288. Od Ibn Omera, r.a., prenosi se da je rekao: „Žena u menstruaciji nije ti hadž i umru i prisustvuje svim obredima, osim što ne tafavi oko Kabe niti čini sa'j između Safe i Merve i ne primiče se džamiji dok se ne očisti.“ (Bilježi Malik.)

3289. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kad žena koja je u menstruaciji ili nifasu (postporođajnom ciklusu) dođe do mikata, treba se okupati, obući ihrame i izvršavati sve obrede osim tavafa oko Kabe.“ (Bilježe Ebu Davud i Tirmizi.)

3290. Aiša, r.a., bila je upitana o muhri-mu koji se češe po tijelu, pa je odgovorila: „Neka se češe i to jako, kad bi moje ruke bile svezane i ne bih se mogla ničim počesati osim nogom, ja bih se počesala.“ (Bilježi Malik.)

أَبُو بَكْرٍ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَخْبَرَهُ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْمُرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ
ثُمَّ يَهْلُ بِالْحَجِّ وَتَضَعُ مَا يَضَعُ النَّاسُ
إِلَّا أَنَّهُ لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ. النَّسَائِي
5/127، وقال الألباني: صحيح.

3288. ابْنُ عَمْرٍو قَالَ: الْحَائِضُ يَهْلُ
بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، وَتَشْهَدُ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا
غَيْرَ أَنَّهُ لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَلَا يَنْ
الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ، وَلَا تَقْرُبُ الْمَسْجِدَ
حَتَّى تَطْهَرَ. لِمَالِكٍ.

3289. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: "النِّفْسَاءُ
وَالْحَائِضُ إِذَا أَتَا عَلَى الْمِقَاتِ تَغْتَسِلَانِ
وَتَحْرِمَانِ وَتَقْضِيَانِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ
الطَّوْفِ بِالْبَيْتِ". أَبُو دَاوُدَ (1744)،
وَالْتِّرْمِذِيُّ (945).

3290. عَائِشَةُ: وَسَلَّتْ عَنِ الصُّحْرِمِ
يَحْكُ جَسَدَهُ، قَالَتْ: نَعَمْ، فَلْيَحْكُكُ
وَلْيَشُدُّدْ، لَوْ رُبِطَتْ يَدَايَ وَلَمْ أَجِدْ إِلَّا
رِجْلِي لَحَكَّكَ. لِمَالِكٍ.

3291. Esma bint Ebu Bekr, r.a., ispričala je: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na hadž, pa kad smo stigli do mjesta Ardž, Poslanik je odsjeo, pa smo i mi sjeli da se odmorimo. Aiša je sjela do Poslanika, s.a.v.s., a ja sam sjela do svog oca. Tovarna životinja koja je nosila Poslanikov prtljag i prtljag Ebu Bekra bila je jedna i bila je s Ebu Bekrovim slugom. Ebu Bekr je sjedio čekajući da se on pomoli, pa kad se sluga pomolio, s njim nije bilo deve. Ebu Bekr ga upita: ‘Gdje ti je deva?’ On reče: ‘Izgubio sam je jučer.’ Ebu Bekr je rekao: ‘Jedna deva, pa si je izgubio’, te ga poče udarati. Poslanik, s.a.v.s., osmjehnu se i reče: ‘Gledajte ovog muhrima šta radi!’ On na to nije ništa više dodavao nego se samo smješio.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3292. Rebia ibn Abdullah vidio je Omera, r.a., kako čisti svoju devu od krpelja u blatu kod mjesta Sukja, a bio je u ihramima. (Bilježi Malik.)

3293. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., smatrao je pokuđenim da muhrim skida bradavice i krpelje sa svoje deve.“ (Bilježi Malik.)

3291. أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُجَّاجًا حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْعُرْجِ نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَزَلْنَا، وَجَلَسْتُ عَائِشَةَ إِلَى جَنْبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَلَسْتُ إِلَى جَنْبِ أَبِي، وَكَانَ زِمَالَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَزِمَالَةُ أَبِي بَكْرٍ، وَاحِدَةً مَعَ غَلَامٍ لَأَبِي بَكْرٍ، فَجَلَسَ أَبُو بَكْرٍ يَنْتَظِرُ أَنْ يَطْلُعَ عَلَيْهِ، فَطَلَعَ عَلَيْهِ وَلَيْسَ مَعَهُ بَعِيرُهُ، فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ: أَيْنَ بَعِيرُكَ؟ قَالَ: أَضَلَّتْنِي الْبَارِحَةَ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: بَعِيرٌ وَاحِدٌ تَضِلُّهُ، وَطَفِيقٌ يَضْرِبُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَبَسَّمُ وَيَقُولُ: "انْظُرُوا إِلَى هَذَا الْمُحْرِمِ مَا يَصْنَعُ" وما يزيد على ذلك وَيَتَبَسَّمُ. أَبُو دَاوُدَ (1818)، وَقَالَ الْإِبْرَاهِيمِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ (1595): حَسَنٌ.

3292. رِبْعَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّهُ رَأَى عُمَرَ يَقْرُدُ بَعِيرًا لَهُ فِي طِينٍ بِالسُّقْيَا وَهُوَ مُحْرِمٌ. مَالِكٌ 2/468 (1192).

3293. نَافِعٌ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ يَكْرَهُ أَنْ يَنْزِعَ الْمُحْرِمُ حَلَمَةً أَوْ قَرَادًا عَنْ بَعِيرِهِ. مَالِكٌ 2/468 (1193).

3294. Ebu Berza, r.a., prenosi da su ashabi upitali Allahovog Poslanika, s.a.v.s., o neosunećenom (neobrezanom) čovjeku koji hoće da obavi hadž, pa je rekao: „Ne, Allah mi je to zabranio, sve dok se ne osuneti.“ (Bilježi Ebu Ja’la.)

3295. Ebu Umama, r.a., prenosi od nekoga ko je vidio Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kada je krenuo prema Mini na dan uoči dana Arefata (jevnu ter-viju). „Pored njega je išao Bilal, r.a., a u ruci je držao granu na kojoj je bilo platno kojim je pravio hlad Poslaniku.“ (Bilježe: Ahmed, Taberani u *Ke-biru*, i Muslim.)

IHRAM I ŠTA GA KVARI, KAZNA ZA LOV

3296. Džabir, r.a., pripovijeda: „Kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., odlučio da ide na hadž, obznanio je to ljudima, i oni su se sakupili. Kada je stigao do Bejdā (mjesta kod Zul-Hulejfe), obukao je ihrame.“ (Bilježe Buhari i Tirmizi.)

3294. أبو برزة: سألوا رسول الله صلى الله عليه وسلم عن رجل أقلف، يحج بيت الله؟ قال: «لا، نهائي الله عن ذلك حتى يختتن». أبو يعلى (7433) 13/427.

3295. أبو أمامة: عمن رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم راح إلى منى يوم التروية وإلى جنبه بلال، بيده عود عليه قوب يظل به رسول الله صلى الله عليه وسلم. أحمد 5/268، والطبراني 8/225 (7888)، وهو عند مسلم (1298).

3296. جابر: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما أراد الحج أذن في الناس فاجتمعوا فلما أتى البئداء أحرّم. البخاري (1476)، والترمذي (817).

3297. Enes, r.a., prenosi: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao je podne-namaz na Bejdau, zatim je uzjahao svoju jahalicu i popeo se na brdo Bejdaa. Nakon klanjanja podne-namaza zanijetio je hadž i umru.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3298. Sa'd, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., kad bi išao putem pored Fur'a, onda bi izgovarao telbiju kad se njegova jahalica podigne, a kad bi išao putem pored Uhuda, izgovarao bi telbiju kad bi se popeo na brdo Bejda.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3299. Ibn Omer, r.a., veli: „Ova vaša Bejda, pri čemu pogrešno pripisujete Poslaniku da je od nje počeo učiti telbiju, on nije počeo s učenjem telbije osim od džamije (tj. od Zul-Hulejfe).“ (Bilježi Malik.)

3300. U drugom predanju stoji: „Nije počeo učiti telbiju osim kod stabla, kada se njegova deva uspravila na noge.“ (Bilježe: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3297. أَنَسٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الظُّهْرَ بِالْبَيْدَاءِ ثُمَّ رَكِبَ وَصَعِدَ جَبَلَ الْبَيْدَاءِ، وَأَهْلًا بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ. أَبُو دَاوُدَ (1774)، والنسائي 5/162.

3298. سَعْدٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَخَذَ طَرِيقَ الْفُرْعِ أَهْلًا إِذَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ، وَإِذَا أَخَذَ طَرِيقَ أُحُدٍ أَهْلًا إِذَا أَشْرَفَ عَلَى جَبَلِ الْبَيْدَاءِ. أَبُو دَاوُدَ (1775).

3299. ابْنُ عَمْرٍو: يَتَذَكَّرُ هَذِهِ الَّتِي تَتَذَكَّرُونَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا مَا أَهْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْأَمِّنُ عِنْدَ الْمَسْجِدِ. مَالِكٌ 1/421 (1067).

3300. وَفِي رَوَايَةٍ: مَا أَهْلُ الْأَمِّنُ عِنْدَ الشَّجَرَةِ حِينَ قَامَ بِهِ بَعِيرُهُ. الْبُخَارِيُّ (585)، وَمُسْلِمٌ (1186)، وَأَبُو دَاوُدَ (4210)، وَالتِّرْمِذِيُّ (861)، والنسائي 5/162.

3301. U drugom predanju stoji: „Kad je Vjerovjesnik, s.a.v.s., stavio svoju nogu u uzengiju i njegova deva ustala na noge, onda je počeo učiti telbiju kod džamije Zul-Hulejfa.“ (Bilježe šesterica.)

3302. Ibn Džubejr upitao je Ibn Abbasa, r.a.: „O Ebu Abbase, začudio sam se razilasku Poslanikovich, s.a.v.s., ashaba o početku njegovog nijeta (i učenja telbije), kada je to učinio.“ On reče: ‘Ja to najbolje znam od svih ljudi. Poslanik, s.a.v.s., samo je jednom obavio hadž, pa su se zbog toga razišli u mišljenjima. Kad je Poslanik krenuo na hadž i klanjao dva rekata u džamiji Zul-Hulejfa, on je sjedeći na svom mjestu zanijetio hadž, nakon ta dva rekata koja je klanjao. Neki ljudi to su čuli i zapamtili to od njega. Nakon toga je on uzjahao svoju devu, pa kad je ona ustala na svoje noge, on je glasno proučio telbiju, i to su neki ljudi zapamtili od njega, jer su oni porred njega nailazili u skupinama, pa su ga čuli kad je to učinio na svojoj devi koja je ustala, te su rekli: ‘On je učio telbiju kad se njegova deva uspravila i krenula.’ On je nastavio kretanje, pa kad je stigao do uzvišenja Bejdāa, učio je telbiju, pa su i to neki ljudi čuli, i oni su rekli: ‘Učio je telbiju kada se

3301. وفي أخرى: كان صلى الله عليه وسلم إذا وضع رجله في الفرج واستوت به راحلته قائمة أهل من عند مسجد ذي الحليفة. للسته. ومسلم (1187)، وأبو داود (4210)، والترمذي (861)، والنسائي 5/162.

3302. ابن جبير: قلت لابن عباس: يا أبا العباس، عجبت لاختلاف أصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم في أهلاله حين أوجب. فقال: أني لأعلم الناس بذلك، أنها إنما كانت من رسول الله صلى الله عليه وسلم حجة واحدة فمن هناك اختلفوا، خرج صلى الله عليه وسلم حاجا، فلما صلى في مسجده يذي الحليفة ركعتيه أوجبته في مجلسه، فأهل بالحج حين فرغ من ركعتيه فسمع ذلك منه أقوام فحفظته عنه، ثم ركب فلما استقلت به ناقته أهل، وأدرك ذلك منه أقوام، وذلك أن الناس إنما كانوا يأتون أرسلا، فسمِعوه حين استقلت به ناقته أهل، فقالوا: إنما أهل حين استقلت به ناقته، ثم مضى فلما علا على شرف البيداء أهل، وأدرك ذلك منه أقوام، فقالوا: إنما أهل

popeo na brdo Bejdāa. 'Tako mi Allaha, on je učinio nijet (i počeo učiti telbiju) na mjestu gdje je klanjao, a također je učio telbiju kad je njegova deva ustala, i također je učio telbiju kada se popeo na brdo Bejdāe.' Ibn Džubejr je rekao: „Pa ko prihvati mišljenje Ibn Abbasa, r.a., taj će učiniti nijet na mjestu gdje je klanjao dva rekata.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3303. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., kad bi klanjao sabah-namaz na Zul-Hulejfi, naredio bi da mu se pripremi njegova deva. Zatim bi uzjahao i kad bi ona ustala na svoje noge, on bi se okrenuo prema kibli i stojeći počeo učiti telbiju. Kada bi stigao do harema, prestao bi učiti sve dok ne bi došao do Zu Tuva, gdje bi prenoćio. Tu bi klanjao sabah-namaz i okupao se. Smatrao je da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., tako postupao.“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Malik.)

3304. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Onaj koji boravi (živi u Meki) i onaj koji obavlja umru uče telbiju sve dok ne dodirnu Crni kamen.“ (Bilježe Ebu Davud i Tirmizi.)

حِينَ عَلَا عَلَى شَرَفِ الْبَيْدَاءِ، وَأَتَمَّ اللَّهُ
لَقَدْ أَوْجَبَ فِي مُصَلَّاهُ. وَأَهْلُ حِينَ
اسْتَقَلَّتْ بِهِ نَافَتُهُ، وَأَهْلُ حِينَ عَلَا عَلَى
شَرَفِ الْبَيْدَاءِ. قَالَ ابْنُ جَبْرِ: فَمَنْ
أَخَذَ بِقَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَهْلُ فِي مُصَلَّاهُ
أَذَا فَرَّغَ مِنْ رَكَعَتَيْهِ. أَبُو دَاوُدَ (1770).

3303. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا
صَلَّى الْغَدَاةَ بِبَنِي الْحُلَيْفَةِ أَمَرَ بِرَاحِلَتِهِ
فَرَجَلَتْ، ثُمَّ رَكِبَ، حَتَّى إِذَا اسْتَوَتْ
بِهِ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ قَائِمًا ثُمَّ يُلَبِّي، ثُمَّ إِذَا
بَلَغَ الْحَرَمَ أَمْسَكَ حَتَّى إِذَا أَتَى طُورَ
بَاتٍ بِهِ، فَيُصَلِّي بِهِ الْغَدَاةَ ثُمَّ يَفْتَسِلُ،
وَزَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ فَعَلَ ذَلِكَ. لِلْمَالِكِ وَابْنِ خَالٍ مَعْلَقًا
(1553)، وَمُسْلِمٌ (1243).

3304. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: "يُلَبِّي الْمُقِيمُ
أَوْ الْمُعْتَمِرُ حَتَّى يَسْتَلِمَ الْحَجَرَ". أَبُو
دَاوُدَ (1817)، وَالتِّرْمِذِيُّ (919).

3305. Ibn Omer, r.a., čuo je kako Allahov Poslanik, s.a.v.s., počinje obrede učeći ovako telbiju: „Lebbejkellahumme lebejk, lebejke la šerike leke lebbejk, innel-hamde ven-ni'mete leke vel-mulk, la šerike lek!“ („Odazivam Ti se, o moj Allahu, odazivam, odazivam Ti se, Ti nemaš sudruga. Svaka hvala, blagodat i vlast samo Tebi pripadaju, Ti nemaš sudruga!“), i na ovo nije ništa dodavao. (Bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3306. U drugom predanju stoji da je Ibn Omer, r.a., u telbiji dodavao i ove riječi: „Lebbejke, lebbejke, ve seadejke vel-hajru bi jedejke lebbejke, verregba ilejke vel-amel!“ („Odazivam Ti se, odazivam i radujem se Tebi, svako dobro je u Tvojim rukama i težnja i djela su prema Tebi!“) (Bilježe: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3307. U drugom predanju stoji: „Lebbejke, lebbejke, lebbejke!“, tri puta.

3308. U drugom predanju stoji: „Omer, r.a., učio je telbiju poput Poslanikove, ovako: ‘Lebbejkellahumme lebejk, ve seadejke vel-hajru fi jedejke lebbejke,

3305. ابن عمر: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُهْلُ مَلْبِيًا: يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، أَنْ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ». لَا يَزِيدُ عَلَى هَذِهِ الْكَلِمَاتِ. البخاري (5915)، ومسلم (1184)، والترمذي (826)، والنسائي 5/161.

3306. وفي رواية: وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَزِيدُ فِيهَا: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدِيكَ وَالْخَيْرُ بِيَدَيْكَ، لَبَّيْكَ وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْقَمَلُ. مسلم (1184)، وأبو داود (1812)، والترمذي (826)، والنسائي 5/160-161.

3307. وفي أخرى: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ. لَبَّيْكَ. ثلاث مرات. أبو داود (1812).

3308. وفي أخرى: كَانَ عُمَرُ يَهْلِلُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدِيكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ، لَبَّيْكَ

ver-regba ilejke vel-amel!’ (‘Odazivam Ti se, o moj Allahu, odazivam i radujem se Tebi, svako dobro je u Tvojim rukama i težnja i djela su prema Tebi!’).“ (Bilježe šesterica.)

3309. Džabir, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zanijetio je hadž...“ pa je spomenuo telbiju kao u Ibn Omerovom hadisu, a zatim je rekao: „Ljudi su dodavali izraz ‘zul-maaridž’ i tome slične riječi, a Poslanik, s.a.v.s., je to čuo i nije im ništa prigovorio.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3310. Ebu Hurejra, r.a., veli: „U Poslanikovo, s.a.v.s., telbiji je (nekad bilo) i ovo: ‘Lebbejke ilahel-hakk!’ (‘Odazivam Ti se, Bože Istine!’)“ (Bilježi Nesai.)

3311. Od Ibn Abbasa, r.a., prenosi se da je rekao: „Telbija Musaa, a.s., glasila je ovako: ‘Lebbejke! Abduke vebnu abdike!’ (‘Odazivam Ti se. Tvoj rob i sin Tvoga roba!’), telbija Isa, a.s., glasila je ovako: ‘Lebbejke! Abduke vebnu emetike!’ (‘Odazivam Ti se. Tvoj rob i sin Tvoje robinje!’), a telbija Muhammeda, s.a.v.s., gladila je ovako: ‘Lebbejke, la šerike leke!’ (‘Odazivam

والرغبة إليك والعمل“. البخاري (1540), ومسلم (1184), وأبو داود (1747), والترمذي (825), والنسائي (5/161), ومالك (1/420-421). (1065).

3309. جابر: أهل رسول الله صلى الله عليه وسلم. فذكر التلبية مثل حديث ابن عمر، قال: والناس يزيدون: ذا المعارج ونحوه من الكلام، والنبي صلى الله عليه وسلم يسمع ولا يقول شيئاً. أبو داود (1813) وقال الألباني: صحيح.

3310. أبو هريرة: كَانَ مِنْ تَلْبِيَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَلْبِيكَ إِلَهَ الْحَقِّ». النسائي 5/161 وصححه الألباني في 'صحيح الجامع': (5057).

3311. ابن عباس قال: كانت تلبية موسى: لبيك عبدك، وابن عبدك. وتلبية عيسى: لبيك عبدك، وابن أمتك. وتلبية النبي صلى الله عليه

Ti se, Ti nemaš sudruga!").“ (Bilježi Bezzar s blagom slabošću.)

3312. Amr ibn Ma'dikerib, r.a., rekao je: „Gledao sam kako u džahilijetu (predislamskom dobu) obavljamo hadž oko Kabe i govorimo: *‘Ha-zi Zubejd kad etetke kasra, tagdu biha mudmiratun šezera, jakta’ne habten ve džibalen ve ara, kad terekul-asname huluvven safera’*, a mi danas govorimo onako kako nas je podučio Allahov Poslanik, s.a.v.s.: *‘Lebbejkella-humme lebejk, lebejke la šerike leke lebejk, innel-hamde ven-ni’mete leke vel-mulk, la šerike lek!’*“ (Odazivam Ti se, o moj Allahu, odazivam, odazivam Ti se, Ti nemaš sudruga. Svaka hvala, blagodat i vlast samo Tebi pripadaju, Ti nemaš sudruga!").“ (Bilježe Bezzar i Taberani.)

3313. Huzejma ibn Sabir, r.a., rekao je: „Kad bi Vjerovjesnik, s.a.v.s., završio s učenjem telbije, onda bi od Allaha tražio oprost grijeha, Njegovo zadovoljstvo i oslobađanje od Vatre.“ (Bilježi Taberani s blagom slabošću.)

3314. Es-Saib ibn Halid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Došao

وسلم: ”ليك لا شريك لك“. البزار كما في كشف الأستار 2/13 (1089).

3312. عمرو بن معدي كرب: لقد رأيتنا في الجاهلية ونحن إذا حججنا البيت نقول: هذي زيد قد أتتك قسرا يعدونها مضمرات شذرا يقطعن خبتا وجبالا وعرا قد تركوا الأصنام خلوا صفرا ونحن اليوم نقول كما علما رسول الله صلى الله عليه وسلم: ”لييك اللهم لييك، لييك لا شريك لك لييك، إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك“. البزار كما في كشف الأستار 2/14 (1093)، والطبراني 17/4647 (100).

3313. خزيمة بن ثابت: كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا فرغ من تلبيته سأل الله مغفرته ورضوانه واستمعه من النار. الطبراني 4/85 (3721).

3314. السَّائِبُ بْنُ خَالِدٍ رَفَعَهُ: ”جَاءَنِي جَبْرِيلُ فَقَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ، مَرُّ أَصْحَابِكَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ“.

mi je Džibril, a.s., i rekao: 'Muhammede, naredi svojim ashabima da dignu glas učeći telbiju!'“ (Bilježe Malik i autori *Sunena*.)

3315. Malik je rekao: „Preneseno mi je da su Omer, Alija i Ebu Hurejra, r.a., upitani o čovjeku koji je imao bračni odnos sa svojom ženom, a bio je u ihramima. Oni su rekli: 'Neka nastave s obredima dok ne dovrše hadžske obrede a onda su obavezni da dođu na hadž naredne godine i treba da zakolju kurban.' Alija, r.a., također je rekao: 'Kad zanižete hadž naredne godine, onda će se odvojiti jedno od drugoga sve dok ne obave hadž.'“ (Bilježi Malik.)

3316. Ikrima prenosi, smatra da je to, od Ibn Abbasa, r.a., te da je rekao: „Onaj ko bude imao bračni odnos sa svojom ženom prije nego što se vrati s Arefata, treba obaviti umru i zaklati kurban.“ (Bilježi Malik.)

3317. Ebu Zubejr prenosi da je Omer, r.a., presudio da onaj ko ulovi hijenu mora (kao iskup za taj prekršaj) zaklati ovna, a onaj ko ulovi gazelu mora zaklati kozu; onaj ko ulovi zeca dužan

أبو داود (1814)، والترمذي (829)،
وقال: حسن صحيح، والنسائي
5/162، ومالك 1/423-424
(1071).

3315. مالك: بلغني أن عمر وعلياً
وأبا هريرة سئلوا عن رجل أصاب أهله
وهو محرم بالحج، فقالوا: يتفان لوجهها
حتى يقضيا حجها، ثم عليهما حج قابل
والهدي، وقال علي: وإذا أهلاً بالحج
من عام قابل تفرقا حتى يقضيا حجها.
مالك 1/480 (1230).

3316. عكرمة: لا أظن أنه إلا من ابن
عباس: الذي يصيب أهله قبل أن
يفيض يفتيم ويهدي. مالك: 1/483
(1239).

3317. أبو الزبير: أن عمر قضى في
الضبع بكبش، وفي الغزال بعنز، وفي
الأرنب بعناق، وفي اليربوع بجمرة.
وللموصلى نحوه عن عمر مرفوعاً (5).

je zaklati žensko jare, a ko ulovi divljeg miša dužan je zaklati janje ili jare. (Bilježi Ebu Ja'la od Omera, a ovaj od Poslanika, s.a.v.s.)

3318. Jahja ibn Seid prenosi: „Neki čovjek došao je Omeru, r.a., i upitao ga o skakavcu kojeg je ubio dok je bio u ihramima? Omer, r.a., reče Ka'bu: 'Dođi ovamo da ovo presudiš!' Ka'b reče: 'Jedan dirhem.' Omer reče: 'Ma otkud ti dirhemi, jedna datula je bolja od skakavca.'“ (Bilježi Malik.)

3319. Ibn Sirin kazuje: „Neki čovjek upitao je Omera: 'Ja i moj drug utrkivali smo se na konjima do obronka Senije, pa smo ubili gazelu, a bili smo u ihramima, pa šta smo dužni učiniti kao iskup? Omer reče čovjeku do sebe: 'Dođi da ovo presudimo', pa su presudili da treba zaklati kozu. Čovjek odlazeći reče: 'Ovaj vladar pravovjernih ne može presuditi kad je riječ o mojoj gazeli sve dok nije pozvao drugog čovjeka.' Omer ga tada pozva i reče mu: 'Učiš li ti suru El-Maida?' Ovaj odgovori da ne uči. Omer ga ponovo upita: 'A znaš li ko je ovaj čovjek koji je to presudio?' Ovaj reče da ne zna. Tada Omer reče: 'Da si mi rekao da učiš suru El-Maida, ja bih te izbičevao, jer

(5) مالك 1/484 (1244)، وأبو

يعلى 1/179-180.

3318. يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى عُمَرَ فَسَأَلَهُ عَنْ جَرَادَةٍ قَتَلَهَا وَهُوَ مُحْرِمٌ، فَقَالَ عُمَرُ لِكَفْبٍ: تَعَالَ حَتَّى نَحْكُمَ فَقَالَ كَفْبٌ: دِرْهَمٌ، فَقَالَ عُمَرُ لِكَفْبٍ: إِنَّكَ لَتَجِدُ دِرَاهِمَ، ثَمَرَةً خَيْرٌ مِنْ جَرَادَةٍ. مالك 1/487 (1255).

3319. سِيرِينَ: قَالَ رَجُلٌ لِعَمْرٍ أَجَرَيْتُ أَنَا وَصَاحِبِي لِي فَرَسَيْنِ نَسْتَبِقُ إِلَى ثَغَرِ ثَيْيَةٍ، فَأَصَبْنَا ظَبْيًا وَنَحْنُ مُحْرِمَانِ فَمَا تَرَى؟ فَقَالَ عُمَرُ لِرَجُلٍ إِلَى جَنْبِهِ: تَعَالَ نَحْكُمَ. فَحَكَمَا عَلَيْهِ بِعَنْزٍ، فَوَلَّى الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ: هَذَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَحْكُمَ فِي ظَنِّي حَتَّى دَعَا رَجُلًا. فدعاه عمر فقال: هَلْ تَقْرَأُ الْمَائِدَةَ؟ قَالَ: لَا. قَالَ: فَهَلْ تَعْرِفُ هَذَا الرَّجُلَ الَّذِي حَكَمَ؟ قَالَ: لَا. قَالَ: لَوْ أَخْبَرْتَنِي أَنَّكَ تَقْرَأُهَا لَأَوْجَعْتُكَ ضَرْبًا، ثُمَّ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي كِتَابِهِ: {يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذَا

Uzvišeni Allah u Kur'anu kaže: '...čiju će vrijednost procijeniti dvojica vaših pravednih ljudi, pokloni Kabi...' (El-Maida, 95) a ovaj čovjek je Abdurrahman ibn Avf." (Bilježi Malik.)

IFRAD, KIRAN I TEMETTU

3320. Aiša, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio je samo hadž (ifrad).“ (Bilježe šesterica, osim Buharija.)

3321. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zanijetio je da obavi samo hadž (ifrad).“ (Bilježe Muslim i Tirmizi.)

3322. Od njega se prenosi da je rekao: „Odvojite vaš hadž od vaše umre jer je to potpunije za vaš hadž, a i kad je riječ o vašoj umri bolje je da je obavite van hadžskih mjeseci.“ (Bilježi Malik.)

3323. Džabir i Ebu Seid, r.a., veli: „Stigli smo s Vjerovjesnikom s.a.v.s., i glasno smo izgovarali nijet za hadž.“ (Bilježi Malik.)

بَالِغِ الْكَعْبَةِ { وَهَذَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ. مَالِكٌ.

3320. عَائِشَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَدَ بِالْحَجِّ. لِّلْسِتَةِ إِلَّا الْبُخَارِيُّ. أَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ (1211)، وَأَبُو دَاوُدَ (1777)، وَالتِّرْمِذِيُّ (820)، وَالنَّسَائِيُّ 5/145، وَمَالِكٌ 1/425-426 (1076).

3321. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَهْلَ بِالْحَجِّ مُفْرَدًا. لِّمُسْلِمٍ وَالتِّرْمِذِيِّ.

3322. وَعَنْهُ قَالَ: أَفْصِلُوا بَيْنَ حَجِّكُمْ وَعُمْرَتِكُمْ، فَإِنَّ ذَلِكَ أَيْمٌ لِحَجِّ أَحَدِكُمْ، وَأَيْمٌ لِعُمْرَتِهِ أَنْ يَعْتَمِرَ فِي غَيْرِ أَشْهُرِ الْحَجِّ. مَالِكٌ.

3323. جَابِرٌ وَأَبُو سَعِيدٍ: قَدِمْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ نَقْصُرُ بِالْحَجِّ صُرَاخًا. مُسْلِمٌ (1248).

3324. Džabir, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zajedno je obavio hadž i umru (obavio kiran), pa je obavio samo jedan tavaf za oboje.“ (Bilježe: Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3325. Enes, r.a., kaže da je čuo Vjerovjesnika, s.a.v.s., kako uči telbiju za hadž i umru zajedno. Bekr je rekao: „To sam prenio Ibn Omeru, a on reče: ‘Ne. Poslanik, s.a.v.s., učio je telbiju samo za hadž.’ Kad sam sam sreo Enesa ja sam mu to ispričao, a on reče: ‘Vi nas smatrate djecom, a ja sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako kaže: ‘Lebbejke umreten ve hadžen!’ (‘Odazivam Ti se, obavljajući umru i hadž!’).” (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3326. Ebu Vail, r.a., veli: „Subejj ibn Ma’bed, ispričao je: ‘Bio sam beduin, kršćanin pa sam prešao na islam i došao sam nekom čovjeku iz moga plemena koji se zvao Huzejm ibn Surmula, pa sam ga upitao: ‘Hej ti, ja mnogo volim džihad a vidim da su mi hadž i umra propisani, pa mogu li ja to dvoje skupa obaviti?’ On reče: ‘Možeš, ali zakolji kurban kakav mogneš.’ Ja sam tako zanijetio da to obavim, pa kad sam stigao do mjesta Uzejb,

3324. جَابِرٌ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَطَافَ لَهُمَا طَوَافًا وَاحِدًا. مسلم (1215)، الترمذي (947)، والنسائي 5/244.

3325. أَنَسٌ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُلَبِّي بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ جَمِيعًا، قَالَ بَكْرٌ: فَحَدَّثْتُ بِذَلِكَ ابْنَ عُمَرَ، فَقَالَ: لَبِّي بِالْحَجِّ وَحْدَهُ، فَلَقِيتُ أَنَسًا فَحَدَّثْتُهُ، فَقَالَ: مَا تَعْدُونَا إِلَّا صَبِيحَانَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: ”لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا“. للسته إلا مالكًا. البخاري (4354)، ومسلم (1251)، وأبو داود (1795)، والنسائي 5/150، والترمذي (956).

3326. أَبُو وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصَّبِيُّ بْنُ مَعْبُدٍ: كُنْتُ رَجُلًا أَعْرَابِيًّا نَصْرَانِيًّا، فَاسْتَلَفْتُ فَاتَيْتُ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتِي يُقَالُ لَهُ: هُذَيْمٌ بْنُ ثُرْمَلَةَ، فَقُلْتُ لَهُ: يَا هَذَا أَنِّي حَرِيصٌ عَلَى الْجِهَادِ، وَأَنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ فَكَيْفَ لِي بِأَنْ أَجْمَعَ بَيْنَهُمَا؟ فَقَالَ: أَجْمَعُهُمَا وَأَذْبَحْ مَا اسْتَيسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا فَلَمَّا أَتَيْتُ الْعَذِيبَ لَعِنِي

sreli su me Selman ibn Rebja i Zejd ibn Suhan, a ja sam tada učio telbiju za oboje. Jedan od njih reče drugom: 'Ovaj ne poznaje fikhske propise bolje od svoje deve.' Ja sam se osjećao kao da se na mene svalilo brdo. Došao sam Omeru, r.a., i ispričao mu to, a on mi reče: 'Uradio si po sunnetu svoga Vjerovjesnika, s.a.v.s.'" (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3327. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko zanijeti da obavi hadž i umru (skupa), dovoljan mu je jedan tavaf i jedan sa'j sve dok se ne oslobodi ihrama od oba obreda.“ (Bilježi Tirmizi.)

3328. Ibn Omer, r.a., obavio je hadž i umru skupa (kiran-hadž) pa je obavio samo jedan tavaf i rekao je: „Ovako sam vidio Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da radi.“ (Bilježi Nesai.)

3329. Nafi prenosi: „Ibn Omeru, r.a., su njegovi sinovi Abdullah i Salim rekli, kada su hadžije krenule da se bore protiv Ibn Zubejra, r.a.: 'Ne bi smetalo da ove godine ne ideš na hadž, jer se bojimo da dođe do borbe među ljudima, pa da te to spriječi da dođeš do

سَلْمَانَ بْنِ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ، وَأَنَا أَهْلُ بَيْتَا مَعًا، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هَذَا بِأَفْقَةٍ مِنْ بَعِيرِهِ، فَكَانَمَا الْقِيَّ عَلَى جَبَلٍ حَتَّى أَتَيْتُ عُمَرَ، فَقُلْتُ لَهُ ذَلِكَ، فَقَالَ: هُدَيْتَ لِسَنَةِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. أَبُو دَاوُدَ (1799)، والنسائي 5/147-148، وصححه الترمذي (948). البارقظلي في 'عَلَّاه 2/166 (192).

3327. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: "مَنْ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ أَجْزَأَهُ طَوَافٌ وَسَجِّي وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا". الترمذي (948)، وقال: هذا حديث حسن (صحيح) غريب.

3328. وللنسائي: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، فَطَافَ طَوَافًا وَاحِدًا وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ. النسائي 5/225-226 وصححه الألباني في 'صحيح النسائي.

3329. نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: وَقَدْ قَالَ لَهُ ابْنَاهُ عَبْدُ اللَّهِ وَسَالِمٌ حِينَ نَزُولِ الْحَجَّاجِ لِقَاتِلِ ابْنِ الزُّبَيْرِ: لَا يَضُرُّكَ أَنْ لَا تَحُجَّ الْعَامَ فَإِنَّا نَخْشَى أَنْ يَكُونَ بَيْنَ

Kabe.' On reče: 'Ako me šta spriječi, ja ću postupiti isto kao što je postupio Allahov Poslanik, s.a.v.s., a ja sam bio s njime kad su ga Kurejšile omele da dođe do Kabe. Ja vas uzimam za svjedoke da sam zanjeto obaviti umru.' On je krenuo, a kad je stigao do Zul-Hulejfe, proučio je telbiju za umru, pa je krenuo, a kada se popeo na brežuljak Bejda, rekao je: 'Ista je situacija i s umrom i s hadžom, ako me spriječe od obavljanja umre, spriječit će me i od obavljanja hadža.' On tada reče: 'Uzimam vas za svjedoke da sam odlučio obaviti i hadž i umru (skupa).' Nastavio je put sve dok nije u mjestu Kudejd kupio kurban. Obavio je samo jedan tavaf za oba obreda.' (Bilježe: Buhari, Muslim i Nesai.)

3330. U drugom predanju stoji: „Učinio je tavaf, obavio sa’j i nije ništa više dodavao, niti je klat kurban, niti se brijao, niti skraćivao kosu, niti se oslobodio od bilo čega što mu je bilo zabranjeno, sve do dana klanja kurba-na, pa je zaklat kurban, obrijao kosu, i smatrao je da je obavio tavaf i hadža i umre na osnovu onog svog prvog tavafa. Nakon toga je rekao: ‘Ovako je radio Allahov Poslanik, s.a.v.s.’“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Nesai i Malik.)

النَّاسِ قَتَالَ حَيْلَ بَيْتِكَ وَيَبْنَ النَّبِيتِ.
فَقَالَ: إِنْ حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَعَلْتُ كَمَا
فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
، وَأَنَا مَعَهُ حِينَ حَالَتْ قُرَيْشُ بَيْنَهُ وَيَبْنَ
النَّبِيتِ، أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أُوجِبْتُ عُمْرَةً.
فَانْطَلَقَ حَتَّى إِذَا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ فَلَبَّى
بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ سَارَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِظَهْرِ
النَّبِيتِ قَالَ: مَا أَمْرُهَا إِلَّا وَاحِدٌ، أَنْ
حِيلَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْعُمْرَةِ حَيْلَ بَيْنِي وَبَيْنَ
الْحَجِّ أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أُوجِبْتُ حَجَّةً مَعَ
عُمْرَتِي فَانْطَلَقَ حَتَّى اتَّبَاعَ بَقْدِيدٍ هَذِيًا،
ثُمَّ طَافَ لَهَا طَوَافًا وَاحِدًا. (البخاري
(1640)، ومسلم (1230 / 181)،
والنسائي 5/198 (2859).

3330. وفي رواية: فَطَافَ بِالنَّبِيتِ
وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ذَلِكَ وَلَمْ
يَنْحَرْ وَلَمْ يَحْلِقْ وَلَمْ يَقْصُرْ وَلَمْ يَتَحَلَّلْ
مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ عَلَيْهِ، حَتَّى كَانَ يَوْمُ
النَّحْرِ فَتَحَرَ وَحَلَقَ وَرَأَى قَدْ قُضِيَ
طَوَافُ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ بِطَوَافِهِ الْأَوَّلِ،
وَقَالَ: كَذَلِكَ فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. (البخاري (1640)، ومسلم
5/198 (1230/182)، والنسائي (2859)، ومالك (1173).

3331. Ibn Musejeb veli: „Sreli su se Alija i Osman kod Ufana a Osman je branio da se obavlja *temettu*-hadž ili umra. Alija mu reče: ‘Zašto ljudima braniš ono što je Vjerovjesnik, s.a.v.s., činio?’ Osman mu reče: ‘Ma ostavi nas sad od toga!’ On mu reče: ‘Ne mogu te ostaviti.’ Kada je to vidio, Alija je zanijetio i hadž i umru skupa.” (Bilježe Buhari i Muslim.)

3332. Kod Nesaija stoji: „Osman je branio da se obavlja *temettu*-hadž i da se zajedno obavljaju hadž i umra. Alija je proučio ovako telbiju: ‘Lebbej-ke hadžen ve umreten mean!’ (‘Odzivam Ti se hadžom i umrom skupa!’) Osman mu reče: ‘Pa zar ti to radiš, a ja to zabranjujem?’ Alija reče: ‘Ja neću ostaviti sunnet Allahovog Poslanika, s.a.v.s., ni zbog koga od ljudi.’” (Bilježi Nesai.)

3333. U drugom predanju stoji: „Alija i Osman krenuli su na hadž, pa kad su prešli dio puta, Osman je zabranio da se obavlja *temettu*-hadž. On reče: ‘Kada ga vidite da je uzjahao i krenuo, krenite i vi.’ Alija i njegovi drugovi zanijetili su umru, a Osman im nije branio. Alija mu reče: ‘Rekoše mi da ti braniš da se obavlja *temettu*?’ On re-

3331. علي: قال ابن المسيَّب: اجتمع علي وعثمان بمُسَنَّا فكَانَ عُثْمَانُ يَنْهَى عَنِ الْمُتَعَةِ أَوْ الْعُمْرَةِ، فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ: مَا تُرِيدُ أَلَى أَمْرٍ فَقَلَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَنْهَى النَّاسَ عَنْهُ، فَقَالَ عُثْمَانُ: دَعْنَا عَنْكَ. فَقَالَ: أَنِي لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَدْعَكَ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ أَهْلَ بَيْتِهِمَا جَمِيعًا. مسلم (1223).

3332. وللنسائي: أَنَّ عُثْمَانَ كَانَ يَنْهَى عَنِ الْمُتَعَةِ وَأَنْ يَجْمَعَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَقَالَ عَلِيٌّ لِنَيْكَ بِحُجَّةٍ وَعُمْرَةٍ مَعًا، فَقَالَ عُثْمَانُ: اتَّفَعْلُمَا وَأَنَا أَنْهَى عَنْهَا، فَقَالَ عَلِيٌّ: لَمْ أَكُنْ لِأَدْعَ سُنَّةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ. البخاري (1563)، ومسلم (1223)، والنسائي 5/148

3333. وله في رواية أخرى: حَجَّ عَلِيٌّ وَعُثْمَانُ فَلَمَّا كُنَّا بَعْضَ الطَّرِيقِ نَهَى عُثْمَانُ عَنِ التَّمَتُّعِ، فَقَالَ: إِذَا رَأَيْتُمُوهُ قَدْ ارْتَحَلَ فَارْتَحِلُوا، فَلَبَّى عَلِيٌّ وَأَصْحَابُهُ بِالْعُمْرَةِ فَلَمْ يَنْهَهُمُ عُثْمَانُ، فَقَالَ عَلِيٌّ: أَلَمْ أَخْبَرَ أَنَّكَ تَنْهَى عَنِ التَّمَتُّعِ؟ قَالَ بَلَى. قَالَ: عَلِيٌّ: أَلَمْ تَسْمَعْ رَسُولَ

če: 'Da.' Alija na to reče: 'Zar nisi čuo da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio temettu?!' On reče: 'Jesam.'" (Bilježi Nesai.)

3334. Kod Muslima stoji da je Ibn Šekik rekao: „Osman, r.a., branio je da se obavlja temettu, a Alija, r.a., je to naređivao, pa je Osman Aliji nešto rekao, pa Alija reče: 'Ti znaš da smo mi s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., obavili temettu?' Osman odgovori: 'Jesmo, ali mi smo tada bili u strahu.'" (Bilježi Muslim.)

3335. Ebu Nadra pripovijeda: „Ibn Abbas, r.a., naređivao je mut'u, a Ibn Zubejr, r.a., je to zabranjivao, pa sam ja to spomenuo Džabiru, r.a., i on mi reče: 'Od mene je prenesen hadis u kojem stoji da smo učinili temettu s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s. Kad je Omer, r.a., preuzeo hilafet, rekao je: 'Zaista je Allah dozvoljavao Svo-me Poslaniku šta je htio i čime je htio, i Kur'an je već objavljen: 'Vi obavite hadž i umru radi Allaha!', kao što vam je Allah naredio. Prekinite da se ženite onim ženama (privremeno), pa ako mi bude doveden čovjek koji se oženio nekom ženom do određenog

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَمَتُّعٌ؟ قَالَ: بَلَى. والنسائي 5/152.

3334. ومسلم: قَالَ ابْنُ شَقِيقٍ: كَانَ عُثْمَانُ يَنْهَى عَنِ التَّمَتُّعِ، وَكَانَ عَلِيٌّ يَأْمُرُ بِهَا، فَقَالَ عُثْمَانُ لِعَلِيٍّ كَلِمَةً، قَالَ عَلِيٌّ: لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَا تَمَتُّعَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: أَجَلٌ، وَلَكِنَّا كُنَّا خَائِفِينَ. ومسلم (1223)، والنسائي 5/152.

3335. أَبُو نَضْرَةَ: كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَأْمُرُ بِالتَّمَتُّعِ، وَكَانَ ابْنُ الزُّبَيْرِ يَنْهَى عَنْهَا فَذَكَرْتُهُ لِحَبَابِرٍ، فَقَالَ: عَلَى يَدَيَّ دَارَ الْحَدِيثِ، تَمَتُّعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا قَامَ عُمَرُ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ كَانَ يُحِلُّ لِرَسُولِهِ مَا شَاءَ بِمَا شَاءَ، وَإِنَّ الْقُرْآنَ قَدْ نَزَلَ مِنْ أَرْزُلِهِ {فَاتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ} كَمَا أَمَرَكُمُ اللَّهُ وَأَبِئُوا بِنَكَاحِ هَذِهِ النِّسَاءِ فَلَنْ أُوتِيَ بِرَجُلٍ نَكَحَ امْرَأَةً إِلَى أَجَلٍ إِلَّا رَجَعْتَهُ بِالْحِجَارَةِ. لمسلم.

roka, ja ću ga kamenovati.“ (Bilježi Muslim.)

3336. Humejdi je rekao: „Kod Muslima u poglavlju o braku stoji: ‘Stigao je Džabir, r.a., pa smo došli kod njega u kuću te su ga ljudi pitali o svačemu i spomenuli su mut’u. On reče: ‘Obavljali smo temettu s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., s Ebu Bekrom i s Omerom.’“ Ovaj hadis ukazuje na to da je on mislio na vrstu hadža temettu, a Muslim je mislio da se to odnosi na mut’u, brak na određeno vrijeme. (Bilježi Muslim.)

3337. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., i Ebu Bekr, Omer i Osman obavljali su temettu-hadž, a prvi ko je to počeo zabranjivati bio je Muavija.“ (Bilježi Tirmizi.)

3338. Kod Nesaija stoji: „Muavija je upitao Ibn Abbasa, r.a.: ‘Znaš li ti da sam ja skratio Vjerovjesnikovu, s.a.v.s., kosu kod Merve?’ On odgovori: ‘Ne znam.’“ Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Ovo je Muavija uradio na svoju ruku, da ljudima brani da obavljaju temettu-hadž, a Vjerovjesnik, s.a.v.s., ga je obavio.“ (Bilježe: Nesai, Buhari

3336. قال الحميدي: وسلم في كتاب النكاح: قَدِمَ جَابِرُ فَجِئْنَا فِي مَنْزِلِهِ، فَسَأَلَهُ الْقَوْمُ عَنْ أَشْيَاءَ، ثُمَّ ذَكَرُوا الْمُتْعَةَ، قَالَ: اسْتَمْتَعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ. وَظَاهَرَ هَذَا الْحَدِيثُ أَنَّهُ عَنِ مَتْعَةِ الْحَجِّ، وَقَدْ تَأَوَّلَ مُسْلِمٌ ذَلِكَ عَلَى مَتْعَةِ النِّسَاءِ. مسلم (1405).

3337. ابْنُ عَبَّاسٍ: تَمَتَّعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ، وَأَوَّلُ مَنْ نَهَى عَنْهَا مُعَاوِيَةُ. الترمذي (822).

3338. والنسائي: قَالَ مُعَاوِيَةُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: أَعْلِمْتَ أَنِّي قَصَرْتُ مِنْ رَأْسِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْعُرْوَةِ؟ قَالَ: لَا، يَقُولُ ابْنُ عَبَّاسٍ: هَذِهِ عَلَى مُعَاوِيَةَ أَنْ يَنْتَهِيَ النَّاسُ عَنِ الْمُتْعَةِ، وَقَدْ تَمَتَّعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. النسائي 5/153-154.

i Muslim u sažetom obliku istog značenja.)

3339. Kod njega u drugom predanju stoji da je Muavija rekao: „Skratio sam Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., kosu sa strane makazama i bio je sa mnom nakon što je obavio tavaf oko Kabe i sa'j između Safe i Merve u prvih deset dana mjeseca zul-hidže.“ Kajs je rekao: „Ljudi su ovo Muavijino djelo smatrali pokudenim.“ (Bilježi Nesai. Hadis postoji i kod Buharija u istom značenju bez Kajsovih riječi i riječi „deset dana“.)

3340. U drugom predanju stoji: „Muavija je makazama skratio Vjerovjesniku, s.a.v.s., kosu na umri na Mervi.“ (Bilježi Nesai.)

3341. Kod Buharija i Muslima se kaže: „Skratio sam Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., kosu makazama.“ Ebu Davud još dodaje: „...na Mervi.“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3342. Sa'd, r.a., rekao je: „Obavljali smo temettu s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., a ovaj (tj. Muavija) krio

وهو عند البخاري (1730)، ومسلم (1246). مختصراً بمعناه.

3339. وله في رواية: قَالَ مُعَاوِيَةُ: أَخَذْتُ مِنْ أَطْرَافِ شَعْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِشْقَصٍ كَانَ مَعِيَ بَعْدَ مَا طَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصُّفَا وَالْمَرْوَةِ فِي أَيَّامِ الْقَشْرِ، قَالَ قَيْسٌ: وَالنَّاسُ يُنْكِرُونَ هَذَا عَلَى مُعَاوِيَةَ. النسائي 5/245 وهو عند البخاري (1730) بمعناه دون قول قيس، وقول: فِي أَيَّامِ الْعَشْرِ.

3340. وله في أخرى: أَنَّهُ قَصَّ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِشْقَصٍ فِي غَمْرَةٍ عَلَى الْمَرْوَةِ. النسائي 5/244-245.

3341. وللشيخين: قَصَّرْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِشْقَصٍ. وزاد أبو داود: على المروة. البخاري (1730)، ومسلم (1246)، وأبو داود (1802).

3342. سعد: لقد تمتعنا مع رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وهذا

se po mekanskim kućama.“ (tj. nije još bio ni prešao na islam). (Bilježi Muslim.)

3343. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Čuo sam Omera, r.a., da kaže: ‘Tako mi Allaha ja vam ne branim da obavljete temettu-hadž, jer je to u Allahovoj knjizi, a i Allahov Poslanik, s.a.v.s., tako je radio.’“, tj. obavljanje umre za vrijeme hadža. (Bilježi Nesai.)

3344. Ibn Musejjeb prenosi da je neki Vjerovjesnikov, s.a.v.s., ashab došao Omeru, r.a., i posvjedočio da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako u svojoj smrtnoj bolesti brani da se umra obavlja prije hadža. (Bilježi Ebu Davud.)

3345. Abdullah ibn Salim priča: „Čuo sam nekog čovjeka iz Šama kako pita Ibn Omera, r.a., o obavljanju temettu-hadža, pa mu on reče: ‘Šta misliš, ako je moj otac to zabranjivao, a Allahov Poslanik, s.a.v.s., to činio, pa čiju naredbu treba primjenjivati, Omerovu ili Poslanikovu?’ Čovjek reče: ‘Poslanikovu.’ Ibn Omer, r.a., reče: ‘Uistinu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., to radio.’“ (Bilježi Tirmizi.)

يعني: معاوية كافر بالعرش - يعني: بالعرش: بيوت مكة في الجاهلية. مسلم (1225).

3343. ابن عباس: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: وَاللَّهِ لَا أَنْتَهُمْ عَنِ الْمُنْعَةِ، فَأَنْتَاهَا لَنِي كِتَابِ اللَّهِ، وَلَقَدْ فَعَلَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَعْنِي: الْعُمْرَةَ فِي الْحَجِّ. النَّسَائِي 5/153، وَقَالَ الْأُبَاي فِي صَحِيحِ النَّسَائِي: صَحِيحُ الْإِسْنَاد.

3344. ابن المسيب: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى عُمَرَ فَشَهِدَ عِنْدَهُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي قُبِضَ مِنْهُ يَنْهَى عَنِ الْعُمْرَةِ قَبْلَ الْحَجِّ. أَبُو دَاوُدَ (1793).

3345. عبد الله بن سالم: سَمِعَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يَسْأَلُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ التَّمَتُّعِ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَرَأَيْتَ أَنْ كَانَ أَبِي يَنْهَى عَنْهَا وَصَنَعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ أَبِي تَتَّبِعُ أَمْ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فَقَالَ الرَّجُلُ: بَلْ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: لَقَدْ صَنَعَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. التِّرْمِذِيُّ (824)، وَقَالَ الْأُبَاي فِي صَحِيحِ التِّرْمِذِيِّ: صَحِيحُ الْإِسْنَاد.

3346. Imran ibn Husajn, r.a., rekao je: „Objavljen je ajet o temettuu u Allahovoj knjizi, i mi smo to skupa s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., prakticirali, a nakon toga nije objavljen ajet koji je to zabranio, niti je to Poslanik prije svoje smrti zabranio. Neki čovjek (tj. Omer, r.a.) iznosi svoje mišljenje ona-ko kako hoće.“ (Bilježi Buhari.)

3347. U drugom predanju dodaje se: „Nazivan mi je selam (od meleka) sve dok nisam uradio kejj (kauterizaciju, zbog bolesti), pa su mi ga prestali nazivati, ali kad sam to ostavio, onda mi je selam ponovo vraćen.“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Nesai.)

3348. Ibn Omer, r.a., prenio je: „Allahov Poslanik, s.a.vs., je obavio temettu na svom Oproštajnom hadžu, zatim je obavio umru, pa hadž. Poveo je sa sobom kurban od Zul-Hulejfe. Počeo je zanijetivši umru, zatim je zanijetio hadž, i ljudi koji su bili s njim obavili su temettu. Neki od njih imali su sa sobom kurban, a neki nisu. Kad su stigli u Meku, on je rekao ljudima: 'Ko od vas ima sa sobom kurban neće se osloboditi ihramskih obaveza sve dok ne završi hadž, a ko nema sa sobom kurbana neka obavi tavaf, zatim

3346. عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ: نَزَلَتْ آيَةُ الْمُتَعَةِ فِي كِتَابِ اللَّهِ، فَفَعَلْنَاهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يُنْزَلْ قُرْآنٌ يُحَرِّمُهُ وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا حَتَّى مَاتَ، قَالَ رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ. الْبُخَارِيُّ (4518).

3347. زاد في رواية: وَقَدْ كَانَ يُسَلَّمُ عَلَيَّ حَتَّى أَكُونْتُ فَتَرَكْتُ، ثُمَّ تَرَكَتُ الْكَيَّ فَعَادَ لِلشَّيْخَيْنِ وَالنَّسَائِي. مُسْلِمٌ (1226)، وَالنَّسَائِي 5/155.

3348. ابْنُ عُمَرَ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ وَأَهْدَى فَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الطَّلِيفَةِ، وَبَدَأَ فَأَهَّلَ بِالْعُمْرَةِ ثُمَّ أَهَّلَ بِالْحَجِّ وَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَهُ فَكَانَ مِنْهُمْ مَنْ أَهْدَى وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يَهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ: مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فَأَنَّهُ لَا يَحِلُّ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَهْدَى فَلْيَطْفِئِ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلْيَقْصِرْ وَلْيَحْلِلْ، ثُمَّ لِيَهْلُ بِالْحَجِّ وَلِيَهْدِ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً

sa'j, neka skрати kosu i neka se oslobodi od ihramskih zabrana. Onda će ponovo zanijetiti hadž i zaklati kurban. Ko ne bude imao kurban neka posti tri dana na hadžu a sedam dana kada se vrati svojoj kući.' Poslanik je obavio tavaf kad je stigao u Meku, dodirnuvši prvo Crni kamen. Tri kruga je išao žurnije a preostala četiri sporije. Kad je završio s tavafom oko Kabe, klanjao je dva rekata kod Mekami-Ibrahima. Predao je selam, a zatim došao do Safe i učinio sa'j između Safe i Merve sedam puta. Nakon toga nije skidao ihrame sve dok nije završio s hadžom i zaklao kurban prvi dan Kurban-bajrama. Kada je obavio tavaful-ifadu, onda se oslobodio ihramskih zabrana. Kad je riječ o ashabima, ko je imao sa sobom kurban radio je onako kako je uradio Poslanik.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3349. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., poslao je Ebu Bekra, r.a., na hadž s ljudima da ih podučí hadžskim obredima i prenese im to od Allahovog Poslanika, s.a.v.s. On je došao do Arefata iz pravca Zul-Medžaza, a nije se primicao Kabi, ali je kreno prema Zul-Medžazu. To je zbog toga što oni nisu obavljali (temettu) umru prije hadža.“ (Bilježi Buhari.)

أَذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ، وَطَافَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ فَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ ثُمَّ حَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ وَمَشَى أَرْبَعَةَ، ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى طَوَافَهُ بِالْيَنْبِيتِ عِنْدَ الْمَقَامِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ سَلَّمَ فَأَنْصَرَفَ فَأَتَى الصُّفَا فَطَافَ بِالصُّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَطْوَافٍ ثُمَّ لَمْ يَجْلِلْ مِنْ شَيْءٍ حَرَمٍ مِنْهُ حَتَّى قَضَى حَجَّهُ وَنَحَرَ هَذِيهِ يَوْمَ النَّحْرِ وَأَقَاصَ فَطَافَ بِالْيَنْبِيتِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرَمٍ مِنْهُ، وَفَعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَهْدَى فَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ. البخاري (1691)، ومسلم (1227)، وأبو داود (1805)، والنسائي

5/151-152

3349. ابن عباس: أن النبي بعث أبا بكر على الحج يخبر الناس بمناسكهم، ويلفهم عن رسول الله حتى أتى عرفه من قبل ذي المجاز فلم يقرب الكعبة، ولكن شمر إلى ذي المجاز، وذلك أنهم لم يكونوا استمتعوا بالعمرة إلى الحج. للبخاري.

3350. Od njega se prenosi da je kazao: „Oni (Arapi) su obavljanje umre u mjesecima hadža smatrali jednim od najvećih grijeha. Mjesec muharrem nazivali su saferom i govorili su: ‘Kada zacijeli sadno deve (od prenošenja hadžija), nestane traga stopala hadžija i okonča se safer mjesec, tada je dozvoljena umra onom ko ju je naučio učiniti.’ Allahov Poslanik, s.a.v.s., i njegovi ashabi došli su u Meku ujutro, četvrte noći (zul-hidže) izgovarajući telbiju za hadž, pa im je on naredio da ga zamijene umrom i oslobode se ihrama. Njima je to bilo jako teško, pa su rekli: ‘Allahov Poslaniče, šta nam je sve dozvoljeno?’ On im odgovori: ‘Sve vam je dozvoljeno.’“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3351. Ebu Džemra veli: „Pitao sam Ibn Abbasa, r.a., o temettuu pa mi je to naredio, a upitao sam ga i za kurban, pa mi je za njega rekao: ‘Kurban je u temettu-hadžu deva, krava (goveće), ili ovca, ili sudioništvo u jednoj krupnoj žrtvi.’“ Ebu Džemra je rekao: „Svijet, kao da je prezirao temettu. Kasnije sam zaspao i u snu vidio kako jedan čovjek viče: ‘Ovo je hadž obavljen bez greške i kod Allaha primljen – temettu.’ Otišao sam Ibn Abbasu,

3350. وعنه: كَانُوا يَرَوْنَ الْعُمْرَةَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنْ أَفْجَرِ النَّجُورِ فِي الْأَرْضِ وَكَانُوا يَسْمُونَ الْمُحَرَّمَ صَفْرًا، وَكَانُوا يَقُولُونَ: إِذَا بَرَأَ الدَّبَرُ وَعَفَا الْأَثَرُ وَأَنْسَلَخَ صَفَرٌ، حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنْ اعْتَمَرَ، فَقَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مُهِلِينَ بِالْحَجِّ، فَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَحْلُوَهَا عُمْرَةً، فَتَقَاطَمَ ذَلِكَ عَنْهُمْ، فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ الْحِلِّ؟ قَالَ: «الْحِلُّ كُلُّهُ». البخاري (1564)، ومسلم (1240)، وأبو داود (1987)، والنسائي 5/202.

3351. ولها: قال أبو جحزة: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ الْمُتَعَةِ فَأَمَرَنِي بِهَا، وَسَأَلْتُهُ عَنِ الْهَدْيِ فَقَالَ: فِيهَا جَزُورٌ أَوْ بَقَرَةٌ أَوْ شَاةٌ أَوْ شَرَكٌ فِي دَمٍ، وَكَانَ نَاسًا كَرَهُوْهَا، فَنِمْتُ فَرَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنِّي أَنْسَانًا يَمْدِي: حَجٌّ مَبْرُورٌ وَمُتَعَةٌ مُقْبَلَةٌ، فَاتَّيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَحَدَّثَنِي فَقَالَ: اللَّهُ أَكْبَرُ، سُنْتُ أَبِي الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. البخاري (1688)، ومسلم (1242).

r.a., i to mu ispričao. On reče: 'Allah je najveći! To je praksa Ebul-Kasima, s.a.v.s.'" (Bilježe Buhari i Muslim.)

3352. Kod Buharija, bez kompletnog seneda, na kraju hadisa kaže se: „Zatim su sastavili dva obreda u jednoj godini, hadž i umru, jer to je Allah objavio u Svojoj knjizi i u sunnetu Svoga Poslanika, s.a.v.s., o to je dozvolio ljudima, osim stanovnicima Meke. Allah, dž.š., rekao je: 'To je za onoga koji nije iz Meke' (El-Bekara, 196). Mjeseci hadža koje je Allah spomenuo su ševval, zul-ka'da i zulhidža, pa ko bude obavljao umru (pa onda hadž) u ovim mjesecima dužan je zaklati kurban ili postiti.“ (Značenje riječi): Er-refes=bračni odnos, el-fusuk=griješenje, el-džidal=rasprava. (Bilježi Buhari.)

3353. Kod Nesaija stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zanijetio je obavljanje umre, a njegovi drugovi zanijetili su obavljanje hadža. On je kasnije naredio onima koji sa sobom nisu imali kurban (tj. da svoj nijet preinače u umru) da se oslobode ihramskih obaveza. Među onima koji nisu sa sobom imali kurban bili su Talha ibn Ubejdullah i još jedan čovjek pa su se oslo-

3352. والبخاري تعليقاً: قال في آخر حديثه: في حجة الوداع فَجَمَعُوا نُسُكَيْنِ فِي عَامِ بَيْنِ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَهُ فِي كِتَابِهِ، وَسَنَّهُ رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَبَاهُ لِلنَّاسِ غَيْرَ أَهْلِ مَكَّةَ قَالَ تَعَالَى: {ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ} وَأَشْهُرُ الْحَجِّ الَّتِي ذَكَرَهَا اللَّهُ سُؤَالَ وَذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ، فَمَنْ تَمَتَّعَ فِي هَذِهِ الْأَشْهُرِ فَعَلَيْهِ دَمٌ أَوْ صَوْمٌ، وَالرَّقْتُ: الْجَمَاعُ، وَالْفُسُوقُ: الْمَعَاصِي: وَالْجِدَالُ، الْمِرَاءُ. البخاري معلقاً قبل الرواية (1572).

3353. والنسائي: أَهْلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعُمْرَةِ وَأَهْلُ أَصْحَابِهِ بِالْحَجِّ، وَأَمَرَ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ أَنْ يَحِلَّ، وَكَانَ فِيمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ وَرَجُلٌ آخَرٌ فَأَحْلَا. النسائي 5/181، وهو عند مسلم (1239).

bodili ihramskih obaveza.“ (Bilježe Nesai i Muslim.)

3354. U drugom predanju stoji: „Stigao je četvrtog dana zul-hidže pa je zaniyetio obavljanje hadža i klanjao je sabah u mjestu Batha.“ (Bilježi Nesai.)

3355. Kod Muslima stoji ovako: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zaniyetio je obavljanje umre, a njegovi drugovi zaniyetili su obavljanje hadža. Vjerovjesnik, s.a.v.s., nije se oslobađao ihramskih obaveza, niti su to činili oni ashabi koji su sa sobom imali kurban. Ostali su se oslobodili ihramskih obaveza. Među onima koji su sa sobom imali kurban bio je i Talha ibn Ubejdullah, pa se nije oslobodio ihramskih obaveza.“ (Bilježi Muslim.)

3356. Džabir, r.a., je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., i njegovi ashabi zaniyetili su obavljanje hadža, a niko od njih nije sa sobom imao kurban, osim Vjerovjesnika, s.a.v.s., i Talhe. Iz Jemena je stigao Alija, r.a., i imao je sa sobom kurban, te je rekao: ‘Ja sam zaniyetio ono što je zaniyetio i Vjerovjesnik, s.a.v.s.’ Nakon toga je Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio ashabima da taj

3354. وله في أخرى: قَدِمَ لَارِيعَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَقَدْ أَهَلَ بِالْحَجِّ، وَصَلَّى الصُّبْحَ بِالْبَطْحَاءِ. النسائي 5/201-
202.

3355. أَهَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْمَرَةَ وَأَهْلَ أَصْحَابِهِ بِحَجٍّ، فَلَمْ يَحِلَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا مَنْ سَاقَ الْهَدْيَ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَحَلَّ بِقِيَّتِهِمْ وَكَانَ طَلْحَةُ بْنُ عُثَيْدٍ اللَّهُ فِتْنَنَ سَاقَ الْهَدْيَ فَلَمْ يَحِلَّ. مسلم (1216).

3356. جَابِرُ: أَهَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ بِالْحَجِّ وَلَيْسَ مَعَ أَحَدٍ مِنْهُمْ هَدْيٌ غَيْرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَلْحَةَ، فَقَدِمَ عَلَيَّ مِنَ الْيَمَنِ مَعَهُ هَدْيٌ، فَقَالَ: أَهَلَّتْ بِمَا أَهَلَ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابَهُ

svoj nijet za obavljanje hadža promijene u nijet za obavljanje umre, te da obave tavaf, skrate kosu i da se oslobode ihramskih obaveza, osim onih koji sa sobom imaju kurban. Neki ljudi (čudeći se) rekli su: 'Pa zar ćemo krenuti prema Mini a sa spolnog organa nekog od nas kaplje sperma', misleći na blizinu bračnog odnosa. To je došlo do Vjerovjesnika, s.a.v.s., pa je on rekao: 'Da sam ja znao ono što nisam, ne bih ni ja sa sobom poveo kurban. Da nemam sa sobom kurban, i ja bih se oslobodio ihrama.' Aiša, r.a., dobila je menstruaciju pa je obavljala sve kao i ostale hadžije osim što nije tavafila oko Kabe. Kada je (nakon završetka) obavila tavaf, rekla je: 'Allahov Poslaniče, ljudi se vraćaju s obavljenom umrom i hadžom, a ja samo s hadžom?' Tada je Poslanik, s.a.v.s., naredio Abdurrahmanu ibn Ebu Bekru, r.a., da s njom izađe do Mesdžidut-ten'ima (van Harema radi ihrama) pa je obavila umru nakon hadža. (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3357. Ebu Zerr, r.a., je rekao: „Temettuhadž je bio specijalno za Muhammedove, s.a.v.s., ashabe.“ (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

أَنْ يَجْعُلُوهَا عُمْرَةً وَيَطُوفُوا، ثُمَّ يَقْصِرُوا
وَيَحْلُوا أَلَا مَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ، فَقَالُوا:
نَتَطَلَّقُ إِلَى مَنَى وَذَكَرَ أَحَدُنَا يَقْطُرُ،
فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ: «لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا
اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ وَلَوْلَا أَنَّ مَعِيَ
الْهَدْيَ لَأَخْلَلْتُ». وَحَاضَتْ عَائِشَةُ
فَنَسَكَتِ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ أَنْ لَمْ
تَطُفْ بِالْبَيْتِ، فَلَمَّا طَافَتْ بِالْبَيْتِ
قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، يَنْطَلِقُونَ بِحُجَّةٍ
وَعُمْرَةٍ وَأَنْطَلِقُ بِحُجٍّ، فَأَمَرَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ
بْنَ أَبِي بَكْرٍ أَنْ يُخْرِجَ مَعَهَا إِلَى التَّنْعِيمِ
فَاعْتَمَرَتْ بَعْدَ الْحَجِّ لِلشَّيْخَيْنِ وَأَيُّ
دَاوُدَ وَالنَّسَائِي. الْبَخَارِيُّ (1651)،
وَمُسْلِمٌ (1216).

3357. أَبُو ذَرٍّ: كَانَتْ الْمُتَعَةَ فِي الْحَجِّ
لِأَصْحَابِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
خَاصَّةً. مُسْلِمٌ (1224) 160، وَأَبُو
دَاوُدَ (1809)، وَالنَّسَائِيُّ (5/179).

3358. U drugom predanju stoji: „Nisu dvije mut'e (bile) dozvoljene nikome osim nama.“ Misli na mut'u u braku (brak na određeno vrijeme) u mut'u u hadžu (temettu). (Bilježi Muslim.)

3359. U drugom predanju stoji da je Ebu Zerr, r.a., govorio onima koji bi svoj hadž promijenili u umru: „To nije dozvoljeno osim skupini koja je bila s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s.“ (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3360. U jednom hadisu stoji: „Bilal ibn Haris upitao je Poslanika, a.s.: 'Allahov Poslaniče, je li mijenjanje hadža u umru posebno za nas, ili je to dozvoljeno svim ljudima?' On reče: 'To je posebno za nas.'“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3361. Aiša, r.a., veli: „Krenulismo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., u mjeseci-ma hadža, noćima hadža i hadžskim svetostima. Kada smo stigli kod mjesta Seref, Vjerovjesnik, s.a.v.s., izašao je među ashabe i rekao: 'Ko sa sobom nema kurban a želi da svoj hadžski nijet promijeni u umru neka tako postupi, a ko sa sobom ima kurban neka to ne radi.' Neko od ashaba tako je po-

3358. وفي رواية: لا تَصْلُحُ الْمُتَعَتَانِ إِلَّا لَنَا خَاصَّةً، يَعْنِي: مُتَعَةَ النِّسَاءِ وَمُتَعَةَ الْحَجِّ. مسلم (1224) 162.

3359. وفي أخرى: أَنْ أَبَا ذَرٍّ كَانَ يَقُولُ فِيمَنْ حَجَّ ثُمَّ فَسَخَهَا بِعُمْرَةٍ: لَمْ يَكُنْ ذَلِكَ إِلَّا لِلرَّكْبِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مسلم (1224)، وأبو داود (1807)، والنسائي 5/179.

3360. بلال بن الحارث: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَسُخُ الْحَجَّ لَنَا خَاصَّةً أَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةً؟ قَالَ: «بَلْ لَنَا خَاصَّةً». أبو داود (1808)، والنسائي 5/179.

3361. عَائِشَةُ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ وَلَيَالِي الْحَجِّ وَحُرُمِ الْحَجِّ فَزَلْنَا بِسَرِفٍ فَخَرَجَ إِلَى الصَّحَابَةِ فَقَالَ: «مَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ مَعَهُ هَدْيٌ وَأَحَبُّ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ فَلَا». فَلَاخِذَ بِهَا وَالتَّارِكَ لَهَا مِنَ الصَّحَابَةِ، فَأَمَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

stupio, a neko nije. Allahov Poslanik, s.a.v.s., i nekoliko ashaba koji su bili u snazi i imali su sa sobom kurbane nisu mogli da zaniječeni hadž promijene u umru. Vjerovjesnik, s.a.v.s., ušao je kod mene, a ja plačem. Upitao me je: 'Zašto plačeš, o ti?' Ja mu rekoh: 'Čula sam šta si rekao ashabima, a ja ne mogu da obavim umru.' On upita: 'Pa šta ti je?' Ja mu odgovorih: 'Ne mogu klanjati.' On mi reče: 'Ma to ti ništa neće naškoditi, ti si kao i sve druge žene kojima je Allah to propisao. Ti nastavi s obavljanjem svog hadža, a ja se nadam da će tebi Allah omogućiti da obaviš i umru.' Tako sam nastavila s obavljanjem hadža, pa kad smo stigli na Minu, meni je menstruacija prestala. Nakon boravka na Mini obavila sam tavaful-ifadu, a zatim s Poslanikom i drugom skupinom izišla do mjesta Muhassab, gdje je on odsjeo, pa smo i mi s njim odsjeli. Poslanik, s.a.v.s., tada je pozvao Abdurrahmana ibn Ebu Bekra i rekao mu: 'Izidi sa svojom sestrom van harema i neka zanijeti umru, pa kada s tim završite, dođite ovdje, mi ćemo vas sačekati.' Mi smo otišli, pa kada smo završili s tavafom, stigli smo u vrijeme zore. On me upita: 'Jeste li obavili umru?' Ja rekoh: 'Jesmo.' On tada naredi ashabima da se krene, pa je krenuo prema Medini. " (Bilježe šesterica, osim Tirmizija.)

وَرَجَالَ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَكَانُوا أَهْلَ قُوَّةٍ
وَكَانَ مَعَهُمُ الْهَدْيُ فَلَمْ يَقْدِرُوا عَلَى
الْعُمْرَةِ، فَدَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا ابْنُ أَبِي، فَقَالَ: "مَا
يُنْكِيكَ يَا هِنْتَاهُ؟" قُلْتُ: سَمِعْتُ قَوْلَكَ
لَأَصْحَابِكَ فَمَنْعْتَ الْعُمْرَةَ. قَالَ: "وَمَا
شَأْنُكَ؟" قُلْتُ: لَا أَصَلِّي. قَالَ: "فَلَا
يَضُرُّكَ أَمَّا أَنْتِ امْرَأَةٌ مِنْ بَنَاتِ آدَمَ،
كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكَ مَا كَتَبَ عَلَيْهِمْ فَكُونِي
فِي حَجِّكَ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَرْزُقَكِيهَا".
قَالَتْ: فَخَرَجْتُ فِي حَجَّتِي حَتَّى قَدِمْنَا
مِنِي فَطَهَرْتُ، ثُمَّ خَرَجْتُ مِنْ مِثْنَى
فَأَفْضْتُ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ خَرَجْتُ مَعَهُ فِي
التَّغْرِ الْآخِرِ حَتَّى نَزَلَ الْمُحَصَّبُ وَنَزَلْنَا
مَعَهُ، فَدَعَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ،
فَقَالَ: "اخْرُجْ بِاخْتِكَ مِنَ الْحَرَمِ،
لَتَهْلُ بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ افْرَغَا ثُمَّ اتَّيَبَا هَاهُنَا،
فَأَنِّي أَنْظُرُكِ حَتَّى تَأْتِيَا" فَخَرَجْنَا حَتَّى
أَدَا فَرَعْنَا مِنَ الطَّوَافِ جِئْتُهُ بِسَحَرٍ،
فَقَالَ: "هَلْ فَرَعْتُمْ؟" قُلْتُ: نَعَمْ. فَاذْنَبَ
بِالرَّحِيلِ فِي أَصْحَابِهِ فَارْتَحَلَ النَّاسُ، فَمَرَّ
مُتَوَّجًا إِلَى الْمَدِينَةِ. لِلْسِتَةِ إِلَّا التَّرْمِذِي.
البخاري (1560)، ومسلم (1211)،
وأبو داود (1995)، والنسائي

3362. U nekim predanjima ovog hadisa stoji: „Zatim je prošao pored Kabe i obavio tavaf prije sabah-namaza, zatim je krenuo prema Medini.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3363. U drugoj verziji stoji: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i nismo spominjali ništa osim hadža, pa kad smo stigli kod mjesta Seref...“ onda je spomenuo nešto poput prethodnog hadisa, a u njemu se također kaže: „Kada smo stigli u Meku Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Od tog obreda napravite umru!’ Ljudi koji nisu sa sobom imali kurban skinuli su ihrame. Allahov Poslanik, s.a.v.s., Ebu Bekr, Omer i Zuljesar imali su sa sobom kurbane.“ Dalje se u hadisu kaže: „Kada je nastupila noć boravka na Muhassabu, ja rekoh: ‘Allahov Poslaniče, ljudi se vraćaju s obavljenim hadžom i umrom, a ja se vraćam samo s obavljenim hadžom?’ Tada je on rekao Abdurrahmanu da me poveze na svojoj devi. Sjećam se, a ja sam bila mlada pa sam drijemala tako da mi je glava udarala u zadnji dio sedla. Kad smo stigli do Ten’ima zanijetili smo odatle umru kao nadoknadu za onu umru koju su ljudi obavili.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3362. ومن رواياته: فر بالبيت

فطاف به قبل صلاة الصبح، ثم خرج إلى المدينة. البخاري (1788)، ومسلم (1213)، وأبو داود (1995)، والترمذي (945)، والنسائي 5/178.

3363. ومنها: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ

صلى الله عليه وسلم لا نذكرُ إلا الحجَّ حتَّى إذا جئنا سَرَفَ بنحوه، وفيه: فَلَمَّا قَدِمْنَا مَكَّةَ قَالَ: ”اجْعَلُوهَا عُمْرَةً“. فَأَحَلَّ النَّاسُ إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَ الْهَدْيِ

وَكَانَ الْهَدْيُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ وَنَافِلَةُ الْيَسَارِ، وفيه: فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَضْبَةِ،

قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيْرِجُ النَّاسَ بِحِجَّةٍ وَعُمْرَةٍ وَأَرْجِعُ بِحِجَّةٍ؟ فَأَمَرَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ، فَأَرَدَفَنِي عَلَى حِمْلِهِ، فَأَنِي لَأَذْكُرُ وَأَنَا حَدِيثَهُ السَّنِ أَنْفُسُ فَتَصِيبُ وَنَحْيِي مُؤَخَّرَةَ الرَّحْلِ حَتَّى جِئْنَا التَّنْعِيمَ فَأَهْلَلْنَا

مِنْهَا بِعُمْرَةٍ جَزَاءَ بِعُمْرَةِ النَّاسِ. البخاري (157)، ومسلم (1211)، وأبو داود (2003)، والترمذي (945)، والنسائي

5/178

3364. U drugoj verziji stoji: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na Oproštajni hadž i među nama je bilo onih koji su zanijetili umru, a bilo je i onih koji su zanijetili hadž. Kad smo stigli u Meku, Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Ko je zanijetio umru a nije poveo sa sobom kurban neka se oslobodi hadžskih zabrana (nakon obavljene umre), a ko je zanijetio umru a poveo sa sobom kurban neka se ne oslobađa sve dok ne zakolje svoj kurban. Onaj ko je zanijetio hadž neka upotpuni svoj hadž. Ja sam dobila menstruaciju i to je potrajalo sve do dana Arefata, a bila sam zanijetila umru. Tada mi je Poslanik, s.a.v.s., naredio da raspletem svoju kosu, da se počešljam i da zanijetim hadž, a da umru ostavim. Tako sam i uradila sve dok nisam završila s obavljanjem hadža. Nakon toga je on sa mnom poslao Abdurrahmana i rekao mi je da obavim umru, umjesto one umre od Ten'ima.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3365. U jednoj verziji stoji: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., početkom mjeseca zul-hidže, pa je on rekao: 'Ko hoće da zanijeti umru neka zanijeti, a ko hoće neka zanijeti hadž. Da ja nisam poveo sa sobom kurban,

3364. ومنها: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ وَمِنَّا مَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ فَقَدِمْنَا مَكَّةَ فَقَالَ: "مَنْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَلَمْ يَهْدِ فَلْيُحِلِّ، وَمَنْ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى فَلَا يُحِلُّ، حَتَّى يُحِلَّ بِتَحْرِ هَدْيِهِ، وَمَنْ أَهَلَ بِحَجٍّ فَلْيَتِمَّ حَجَّهُ". فَحَضْتُ فَلَمْ أَزَلْ حَائِضًا حَتَّى كَانَ يَوْمُ عَرَفَةَ، وَلَمْ أَهْلِلِ إِلَّا بِعُمْرَةٍ فَأَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَنْقِضَ رَأْسِي وَأَمْتَشِطَ وَأَهْلَ بِالحَجِّ وَأَتْرِكَ الْعُمْرَةَ، فَفَعَلْتُ ذَلِكَ حَتَّى قَضَيْتُ حَجِّي فَبَعَثَ مَعِيَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَعْتِمِرَ مَكَانَ عُمَرَةَ مِنَ التَّثْعِمِ. البخاري (319)، ومسلم (1212)، وأبو داود (1995)، والترمذي (945)، والنسائي (5/178، و'الموطأ' 1/425 (1075).

3365. ومنها: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُوَفِينَ لِهَلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَقَالَ: "مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَهْلَ بِعُمْرَةٍ فَلْيُحِلِّ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ

zanijetio bih umru.' Od ljudi je bilo onih koji su zanijetili umru, a bilo je i onih koji su zanijetili hadž. Ja sam bila među onima koji su zanijetili umru..." pa je spomenuto kao u prethodnom hadisu. U tom hadisu se dalje kaže: „Zatim je Allahovom odredbom, ona obavila i hadž i umru, a nisu pri tome trebali ni kurban, ni sadaka ni post.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3366. U drugoj verziji stoji: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i nismo mislili ništa drugo nego da obavljamo hadž, ali kada smo stigli, obavili smo tavaf oko Kabe, pa je Poslanik, s.a.v.s., naredio onima koji sa sobom nemaju kurban da se oslobode hadžskih zabrana. Oni koji nisu imali kurbana oslobodili su se. Njegove žene također nisu imale sa sobom kurbane pa su se oslobodile ihramskih zabrana. Ja sam dobila menstruaciju i nisam obavila tavaf. Kad je nastupila noć boravka na Muhassabu, ja rekoh: 'Allahov Poslaniče, ljudi se vraćaju s obavljenim hadžom i umrom a ja se vraćam samo s hadžom?' On upita: 'Pa zar ti nisi tavafila onih noći kada smo stigli u Meku.' Ja rekoh: 'Nisam.' On tada reče: 'Idi sa svojim braćom do Ten'ima i obavi umru pa ćemo

يَهْلُ بِحَجَّةٍ، فَلَيْلٌ، فَلَوْلَا أَنِّي أَهْدَيْتُ
لَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ. فَمِنْهُمْ مَنْ أَهْلَ بِعُمْرَةٍ
وَمِنْهُمْ مَنْ أَهْلَ بِحَجَّةٍ وَكَتَبْتُ فَبَيْنَ أَهْلٍ
بِعُمْرَةٍ، بَنَحُوهُ. وَفِيهِ: فَقَضَى اللَّهُ حَجَّهَا
وَعُمْرَتَهَا وَلَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ
هَدْيٌ وَلَا صَدَقَةٌ وَلَا صَوْمٌ. البخاري
(1786)، ومسلم (1212)، وأبو داود
(1995)، والترمذي (945) والنسائي
5/178

3366. ومنها: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا نَرَى إِلَّا
أَنَّهُ الْحُجُّ فَلَمَّا قَدِمْنَا تَطَوَّفْنَا بِالْبَيْتِ
فَأَمَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لَمْ يَكُنْ
سَاقٍ الْهَدْيِ أَنْ يَحِلَّ، فَقَالَ مَنْ لَمْ
يَكُنْ سَاقٍ الْهَدْيِ وَنَسَاؤُهُ لَمْ يَسْقُرْ
فَأَحْلَلْنَ، فَحَضَّتْ فَلَمْ أَطِفْ، فَلَمَّا
كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَضَةِ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، يَرْجِعُ النَّاسُ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ وَأَرْجِعُ
أَنَا بِحَجَّةٍ؟! قَالَ: "أَوْ مَا كُنْتَ طُفْتَ
لَيْلِي قَدِمْنَا مَكَّةَ" قُلْتُ: لَا، قَالَ:
"فَاذْهَبِي مَعَ أَخِيكِ إِلَى التَّعِيمِ فَاهْلِي
بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ مَوْعِدُكَ مَكَانَ كَذَا وَكَذَا"
قَالَتْ صَفِيَّةُ: مَا أَرَانِي إِلَّا حَابِسَتَكُمْ قَالَ:
"عَفْرَى حَلَّتِي، أَوْ مَا كُنْتَ طُفْتَ يَوْمَ
النُّحْرِ؟" قَالَتْ: بَلَى، قَالَ: "لَا بَأْسَ

se naći na tom i tom mjestu.' Safija, r.a., tada je rekla: 'Ja se bojim da ću vas zadržati?' Poslanik joj reče: 'Jesi li i ti dobila menstruaciju, pa zar nisi tavafila na dan klanja kurbana?' Ona reče: 'Jesam.' On joj tada reče: 'Nemaš nikakve obaveze, možeš krenuti (iz Meke).'" Aiša je dalje rekla: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., sreo me je dok se penjao iz Meke a ja sam se u nju spuštala ili dok sam se penjala, a on se spuštao iz nje.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3367. U drugoj verziji stoji: „Krenuli smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i nismo spominjali ni hadž ni umru...“ (Zatim je spomenuo poput prethodnog hadisa.)

3368. U jednoj od verzija stoji: „Zatim je Aiša, r.a. rekla: 'Allahov Poslaniče, ti si obavio umru, a ja nisam.' Poslanik tada reče: 'Abdurrahmane, idi sa svojom sestrom neka obavi umru od Ten'ima.' Zatim ju je on stavio na svoju devu i ona je obavila umru.“

3369. U jednoj verziji stoji: „Aiša, r.a., zanijetila je umru pa kad je stigla, nije obavila tavaf, a već joj je nastupi-

عليك انفري“ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَلَقِيَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْعِدٌ مِنْ مَكَّةَ وَأَنَا مُنْهَبِطَةٌ عَلَيْهَا، أَوْ أَنَا مُضْعِدَةٌ وَهُوَ مُنْهَبِطٌ مِنْهَا. البخاري (1561)، ومسلم (1212)، وأبو داود (1995)، والترمذي (945)، والنسائي 5/178

3367. ومنها: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَلْبِي لَا نَذْكُرُ حَجًّا وَلَا عُمْرَةً بِنَحْوِهِ. البخاري (157)، ومسلم (1211) وأبو داود (2003)، والترمذي (945) والنسائي 5/246

3368. ومنها: قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اغْتَمَرْتُ وَلَمْ أُغْتَمِرْ، فَقَالَ: "يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ، اذْهَبْ بِاخْتِكَ فَأَعْمِرْهَا مِنَ التَّغْيِيمِ" فَأَحْقَبَهَا عَلَى نَاقَةٍ فَأَغْتَمَرْتُ. البخاري (1518)، ومسلم (1212)، وأبو داود (1995)، والترمذي (945) والنسائي 5/178

3369. ومنها: أَنَّمَا أَهَلَّتْ بِعُمْرَةٍ فَقَدِمْتُ، وَلَمْ تَطُفْ بِالْبَيْتِ حَتَّى

la menstruacija. Ona je obavila sve hadžske obaveze i bila je zanijetila hadž. Poslanik joj je na dan Kurban-bajrama rekao: 'Dovoljan ti je jedan tavaf za hadž i za umru. Ona se time nije zadovoljila, pa ju je Poslanik, s.a.v.s., poslao s Abdurrahamanom do Ten'ima, odakle je obavila umru nakon hadža.'

3370. Ebu Musa, r.a., priča: „Došao sam do Allahovog Poslanika, s.a.v.s., a on se odmarao u mjestu Batha, te me on upita: 'Šta si zanijetio da obaviš?' Ja mu rekoh: 'Zanijetio sam ono što je zanijetio i Vjerovjesnik.' On me upita: 'Imaš li sa sobom kurban?' Ja odgovorih: 'Nemam.' On mi tada reče: 'Obavi tavaf oko Kabe i sa'j između Safe i Merve, zatim se oslobodi od hadžskih zabrana.'“ Zatim dalje priča: „Potom sam ja obavio tavaf oko Kabe i sa'j između Safe i Merve, zatim sam došao do neke žene od moje rodbine koja me je počesljala i oprala mi kosu. Ja sam tako objašnjavao ljudima da postupaju i tako sam govorio ljudima koji su me pitali za vrijeme Ebu Bekrova hilafeta. Kada je on umro i naslijedio ga Omer, r.a., ja sam stajao za vrijeme hadža, te mi pride neki čovjek i reče: 'Polahko sa svojom fetvom, jer ti ne znaš šta je emirul-muminin uveo

حَاضَتْ، فَسَكَتِ الْمَنَاسِكُ كُلُّهَا، وَقَدْ أَهَلَّتْ بِالْحَجِّ، فَقَالَ لَهَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ النَّحْرِ: "يَسْعُكَ طَوَافُكَ لِحَجِّكَ وَعُمْرَتِكَ" فَأَبَتْ فَبَعَثَ بِهَا مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ إِلَى التَّنِيمِ فَأَعْتَمَرَتْ بَعْدَ الْحَجِّ الْبُخَارِيِّ (6157)، ومسلم (1211)، وأبو داود (2003)، والترمذي (945)، والنسائي 5/246.

3370. أبو موسى: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُبِخٍ بِالْبَطْحَاءِ، فَقَالَ: "بِمَ أَهَلَّتْ؟" قُلْتُ: بِأَهْلَالِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. قَالَ: "هَلْ سَقَّتَ الْهَدْيُ؟" قَالَ: لَا. "قَالَ فَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ حُلْ" قَالَ: فَطُفْتُ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ أَتَيْتُ امْرَأَةً مِنْ قَوْمِي فَمَسَّحَتْني وَعَسَلَتْ رَأْسِي، وَكُنْتُ أَفْتِي بِذَلِكَ النَّاسَ فَلَمْ أَزَلْ أَفْتِي بِذَلِكَ مِنْ يَسْلُنِي فِي أَمَارَةِ أَبِي بَكْرٍ، فَلَمَّا مَاتَ وَكَانَ عُمَرُ وَأَنَا لِقَائِهِ فِي الْمَوْسَمِ إِذْ جَاءَنِي رَجُلٌ فَقَالَ: أَتَدَّ فِي فِتْيَاكَ أَنْكَ لَا تَدْرِي مَا يَحْدُثُ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي شَأْنِ النَّسكِ. فَقُلْتُ: أَيُّهَا النَّاسُ: مَنْ كُنَّا أَفْتَيْنَاهُ بِشَيْءٍ فَلْيَتَذَرْنَا هَذَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ عَلَيْكُمْ، فَبِهِ

kao propis na hadžu.' Ja tada rekoh: 'O ljudi, kome smo rekli nešto u vezi s načinom obavljanja hadža, neka ne žuri s tim, jer, evo, dolazi emirul-muminin, pa se držite onoga što vam on kaže i tako završite s obredom. Kad je on stigao, ja ga upitah: 'O emirul-muminine, šta je s ovim što čujem da si novo uveo u propise hadža?' On reče: 'Ako uzmemo po Allahovoj knjizi, tu Allah, dž.š., kaže: 'Obavljajte hadž i umru radi Allaha' (El-Bekara, 196), a ako uzmemo po Poslanikovom sunnetu, Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao je: 'Uzmite od mene način obavljanja hadža!' A Poslanik, s.a.v.s., nije skinuo ihrame sve dok nije zaklao svoj kurban.'" (Bilježe: Buhari, Musim i Nesai.)

3371. U drugom predanju ovog hadisa stoji: „Omer, r.a., rekao mu je: 'Ja znam da su Vjerovjesnik, s.a.v.s., i njegovi ashabi tako postupili, ali sam smatrao pokuđenim da se ljudi sastaju sa svojim ženama u žbunju, a zatim da idu na hadž, a s njihovih glava kaplje (voda od kupanja).'" (Bilježe: Muslim, Nesai i Ibn Madža.)

3372. Džafer ibn Muhammed ibn Alija prenosi od svoga oca da je ispričao: „Ušli smo kod Džabira, r.a., pa je on

فَاتَمُّوا، فَلَمَّا قَدِمَ قُلْتُ لَهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، مَا هَذَا الَّذِي بَلَفَنِي أُحْدِثْتَ فِي شَأْنِ النَّسَكِ؟ فَقَالَ: أَنَا نَأْخُذُ بِكِتَابِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: {وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ} وَأَنْ نَأْخُذَ بِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ وَقَدْ قَالَ: "خَنُوا" فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَحِلَّ حَتَّى نَحْرَ الْهَذْيَ. البخاري (4397)، ومسلم (1221)، والنسائي 5/157.

3371. وفي رواية: قَالَ لَهُ عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ فَعَلَهُ وَأَصْحَابُهُ، وَلَكِنْ كَرِهْتُ أَنْ يَظْلُوا مُعْرِسِينَ بَيْنَ فِي الْأَرَاكِ، ثُمَّ يَرُوحُونَ فِي الْحَجِّ تَقْطُرُ رُءُوسُهُمْ. مسلم (1222)، والنسائي 5/157، وابن ماجه (2979).

3372. جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرٍ، فَسَأَلَ عَنِ الْقَوْمِ حَتَّى اتَّهَى إِلَيْ، فَقُلْتُ: أَنَا مُحَمَّدٌ

pitao o nama (ko je ko) sve dok nije došao do mene, pa sam ja rekao: 'Ja sam Muhammed, sin Alije, sin Husejna. On tada svojom rukom pomilova moju glavu, otkopča moje najgornje dugme pa onda ono ispod njege, a zatim stavi svoj dlan na moja prsa (radi bereketa), a ja sam tada bio mladić. On mi tada reče: 'Dobro došao, o moj bratiću, pitaj šta želiš!' Ja sam ga pitao, a on je tada bio slijep, pa je nastupilo namasko vrijeme. On je ustao ogrnut komadom platna koji je bilo tako malehan, da bi, kad god ga stavio preko ramena, njegovi bi krajevi spadali, dok mu je ogratač stajao na tronožnoj vješalici pokraj njege. Tako je kao imam klanjao s nama. Nakon namaza ja mu rekoh: 'Pričaj mi o (Oproštajnom) hadžu Allahovog Poslanika, s.a.v.s.!' On je rukom pokazao devet prstiju a zatim reče: 'Allahov Poslanik, s.a.v.s., ostao je (u Medini) devet godina ne obavivši hadž. Desete godine objavio je svijetu da (te godine) on ide na hadž. U Medinu je zbog toga došlo mnogo svijeta, jer su svi željeli obaviti hadž povodeći se (direktno) za Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i postupajući onako kako on postupi. Krenuli smo s njime, i kad bijasmo u Zul-Hulejfi, Esma bint Umejs rodila je Muhammeda, sina Ebu Bekra, r.a., pa je poslala nekoga

بْنُ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ، فَأَهْوَى بِيَدِهِ إِلَى رَأْسِي فَفَرَعَ زِرِّي الْأَعْلَى ثُمَّ نَزَعَ زِرِّي الْأَسْفَلَ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ بَيْنَ ثَدْيِي، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ غُلَامٌ شَابٌّ، فَقَالَ: مَرَجَبًا بِكَ يَا ابْنَ أَخِي، سَلْ عَمَّا شِئْتَ. فَسَأَلْتُهُ وَهُوَ أَعْمَى، وَحَضَرَ وَقْتُ الصَّلَاةِ، فَقَامَ فِي نِسَاجَةٍ مُلْتَحِفًا بِهَا كُلَّمَا وَضَعَهَا عَلَى مَنْكِبِي رَجَعَ طَرَفَاهَا إِلَيْهِ مِنْ صِغَرِهَا، وَرَدَّاهُ إِلَى جَنْبِي عَلَى الْمَشْجَبِ، فَصَلَّى بِنَا. فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ حَجَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَدَّ بِيَدِهِ تِسْعًا، فَقَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَثَ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحْجَّ، ثُمَّ أُذِنَ فِي النَّاسِ فِي الْعَاشِرَةِ أَنَّهُ حَاجٌّ، فَقَدِمَ الْمَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ كُلُّهُمْ كُلُّهُمْ، يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتِمَ بِهِ وَيَعْمَلَ مِثْلَ عَمَلِهِ، فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى أَتَيْنَا ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَادَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، فَأُرْسِلَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ أَضَعُ؟ قَالَ: "اغْتَسِلِي وَاسْتَنْفِرِي بَتَوْبٍ وَأُخْرِي" وَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ، ثُمَّ رَكِبَ الْفُضُوءَ حَتَّى اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى

da pita Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako da postupi. Poslanik, s.a.v.s., rekao joj je: 'Okupaj se, pritegni sebi krpu (zaštitni uložak) i stupi u ihram!' Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao je dva rekata, a onda uzjahao svoju devu Kasvu (pa krenusmo). Kad se njegova deva ispravila na Bejdau, dokle god mi se pogled pružao, vidio sam oko Poslanika jahače, pješake sprijeda, zdesna, slijeva i iza njega. Usred nas bio je Allahov Poslanik, s.a.v.s., kome se objavljuje Kur'an, a on zna njegovo tumačenje. I šta bi god on uradio, radili smo i mi. Počeo je obrede hadža riječima tevhida: *'Lebbejkellahumme lebbejk, lebbejke la šerike leke lebbejk, innel-hamde ven-ni'mete leke vel-mulk, la šerike lek.'* ('Odazivam Ti se, Allahu, odazivam. Ti nemaš sudruga, odazivam Ti se. Zaista samo Tebi pripadaju, zahvala, blagodati i vlast, i ti nemaš sudruga!') Ljudi su počeli obavljati hadžske obrede učeći telbiju koju su i učili. Poslanik, s.a.v.s., nije imao nikakve primjedbe na njihovu telbiju, dok se on pridržavao svoje telbije." Džabir dalje priča: „Zanijetili smo samo hadž i nismo znali ništa za umru. Kad smo s Poslanikom, s.a.v.s., došli do Kabe, dotakao je ugao (Crni kamen), nakon čega je u žurnom hodu obišao prva tri kruga, a preostala četiri hodajući običnom hodom. Potom

الْبَيْتَاءِ نَظَرْتُ إِلَى مَدِّ بَصَرِي بَيْنَ يَدَيْهِ
مِنْ رَاكِبٍ وَمَاشٍ، وَعَنْ يَمِينِهِ مِثْلُ
ذَلِكَ، وَعَنْ يَسَارِهِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَمِنْ
خَلْفِهِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَظْهُرِنَا وَعَلَيْهِ يَنْزِلُ
الْقُرْآنُ وَهُوَ يَفْرَحُ تَأْوِيلَهُ وَمَا عَمِلَ بِهِ
مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا بِهِ، فَأَهْلُ بِاتِّوْحِيدٍ:
”لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ
لَبَّيْكَ، أَنْ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ،
لَا شَرِيكَ لَكَ“ وَأَهْلُ النَّاسِ يَهْدِي هَذَا الَّذِي
يُحِلُّونَ بِهِ، فَلَمْ يَرُدُّ عَلَيْهِمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ شَيْئًا مِنْهُ، وَلَزِمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ تَلْبِيئَتَهُ، لَسْنَا نَتَوَيَّ إِلَّا الْحَجَّ،
لَسْنَا نَعْرِفُ الْعُمْرَةَ، حَتَّى إِذَا أَتَيْنَا
الْبَيْتَ مَعَهُ اسْتَمَلَمَ الرُّكْنَ فَرَمَلَ ثَلَاثًا
وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ نَفَذَ إِلَى مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ
فَقَرَأَ: {وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى}
فَجَعَلَ الْمَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ فَكَانَ أَبِي
يَقُولُ وَلَا أَعْلَمُهُ ذِكْرَهُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ فِي
الرُّكْعَتَيْنِ: {قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ} وَقُلْ يَا
أَيُّهَا الْكَافِرُونَ {ثُمَّ رَجَعَ إِلَى الرُّكْنِ
فَاسْتَمَلَهُ، ثُمَّ خَرَجَ مِنَ الْبَابِ إِلَى
الصَّفَا، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الصَّفَا قَرَأَ: {إِنَّ

je došao do Mekami-Ibrahima (mjesto gdje je stajao Ibrahim, a.s.) i proučio ovaj ajet: 'Uzmite mjesto na kojem je stajao Ibrahim prostorom na kojem ćete klanjati!' (El-Bekara, 125), i stao je tako da se Mekami-Ibrahim nalazio između njega i Kabe. (Džaffer ibn Muhamed ovdje kaže da mu je otac govorio da je Poslanik, s.a.v.s., na dva rekata koja je klanjao kod Mekama učio: *Kulhuvallahu ehad* i *Kul ja ejjubel-kafirun*.) „Nakon toga se vratio do Ugla (Kabe) dotakao ga pa onda izašao na vrata koja vode na Safu. Kad se približio Safi, proučio je ovaj ajet: 'Safa i Merva su Allahova časna mjesta' (El-Bekara, 158), zatim je rekao: 'Počinjem s onim što je Allah prvo spomenuo!' (prvo Safa pa onda Merva). Tako je počeo od Safe. Popeo se na nju tako da je vidio Kabu, pa se okrenuo prema kibli i stao učiti, slaveći i veličajući Allaha: 'La ilahe illallahu vahdehu lašerike leh, lehulmulku ve lehulhamdu ve huve ala kulli šejn kadir. La ilahe illallahu vahdehu, endžeze va'dehu, ve nasare abdehu, ve hezemel-ahzabe vahdeh!' ('Nema boga osim Allaha, Jednog i Jedinog, Koji nema sudruga. Njemu pripada sva vlast i zahvalnost i On je svemoćan. Nema boga osim Allaha, Jednog i Jedinog, Koji ispunjava Svoje obećanje i pomogao je Svog roba i

الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} "أَبْدَأُ
بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ" فَبَدَأَ بِالصَّافَا فَرَفَّقَ عَلَيْهِ
حَتَّى رَأَى النَّيْتَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ،
فَوَحَّدَ اللَّهَ وَكَبَّرَهُ، وَقَالَ: "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ
الْحُكْمُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَحْمَدُ وَغَدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ،
وَهَزَمَ الْأَخْزَابَ وَحْدَهُ" ثُمَّ دَعَا بَيْنَ
ذَلِكَ، قَالَ هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ نَزَلَ
إِلَى الْمَرْوَةِ، فَفَعَلَ ذَلِكَ عَلَى الْمَرْوَةِ كَمَا
فَعَلَ عَلَى الصَّافَا، حَتَّى إِذَا كَانَ آخِرُ
طَوَافٍ عَلَى الْمَرْوَةِ قَالَ: "لَوْ إِنِّي
اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبِرْتُ، لَمْ
أُسْقِ الْهَدْيَ وَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً، فَمَنْ كَانَ
مِنْكُمْ لَيْسَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَبْطِلْ وَلْيَجْعَلَهَا
عُمْرَةً" فَقَامَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ بْنِ جُعْشَمٍ
فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلْغَيْنَا هَذَا أَمْ
لَا بَدْ؟ فَشَبَّكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصَابِعَهُ وَاحِدَةً فِي الْأُخْرَى
وَقَالَ: "دَخَلَتِ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ هَكَذَا"
مَرَّتَيْنِ، "لَا، بَلْ لَا بَدْ" وَقَدِمَ عَلَيَّ مِنَ
الْيَمَنِ يَبْنُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ، فَوَجَدَ فَاطِمَةَ مِمَّنْ حَلَّ وَلَبَسَتْ
ثِيَابًا صَيْفًا وَانْخَلَتْ، فَأَنْكَرَ ذَلِكَ

sam porazio (neprijateljske) saveznike!') Zatim je tu proučio još neke dove, a onda (ponovo) tri puta izgovorio gore spomenute riječi. Uputio se potom na Mervu, i to tako da je, kad su se spustili na ravni dio terena, ubrzao korak, da bi od mjesta gdje počinje uspinjanje nastavio običnim hodom, sve dok nije stigao na Mervu. Na Mervi je učinio isto ono što je učinio i na Safi. A kad je bio na Mervi, dok je obilazio posljednji krug, rekao je: 'Da je preda mnom ono što je sada iza mene (da sam znao), ne bih poveo hedja (životinju za kurban) i učinio bih (ove obrede koje smo obavili) umrom. Ko od vas nije poveo sa sobom hedja neka se oslobodi ihrama, i neka mu ovo bude umra!' Tada je ustao Suraka ibn Malik ibn Džuš'um i upitao: 'Allahov Poslaniče, da li to važi samo za ovu godinu ili ostaje kao pravilo i za sljedeće godine?' Allahov Poslanik, s.a.v.s., isprepleo je prste na svojim rukama i rekao: 'Umra je ušla u hadž (dva puta) i ostaje kao pravilo zauvijek!' Alija, r.a., stigao je iz Jemena s devama Allahovog Poslanika, s.a.v.s., za kurbane i zatekao Fatimu, r.a., u nekoj haljini u boji i s podvučenom surmom, jer bijaše već istupila iz ihrama, pa joj je za to prigovorio. Rekla je: 'Moj otac mi je to naredio.' Kasnije, kad je bio u Iraku, Alija, r.a.,

عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: أَبِي أَمَرَنِي بِهَذَا. وَكَانَ عَلِيٌّ يَقُولُ بِالْعِرَاقِ، فَذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُحَرِّشًا عَلَى فَاطِمَةَ لِلَّذِي صَنَعَتْ مُسْتَقْبَلًا لَهُ فِيهَا ذَكَرْتُ عَنْهُ فَأَخْبَرْتُهُ أَنِّي أَتَكَرْتُ ذَلِكَ عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: أَبِي أَمَرَنِي بِهَذَا، وَقَالَ: صَدَقْتَ صَدَقْتَ، مَاذَا قُلْتَ حِينَ فُرِضَتِ الْحَجُّ؟ قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَهْلٌ بِمَا أَهْلٌ بِهِ رَسُولُكَ، قَالَ: "فَأَنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ فَلَا تَحُلْ"، قَالَ: فَكَانَ جَمَاعَةُ الْهَدْيِ الَّتِي قَدِمَ بِهِ عَلَيَّ مِنَ الْيَمَنِ وَالَّتِي أَتَى بِهِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِائَةَ فَحَلَّ النَّاسُ كُلَّهُمْ وَتَصَرُّوا إِلَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ التَّوْبَةِ تَوَضَّعُوا إِلَيَّ مَتَى فَأَهْلُوا بِالْحَجِّ، وَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى بِهَا الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ وَالْفَجْرَ، ثُمَّ مَكَثَ قَلِيلًا حَتَّى طَلَعَتِ الشَّمْسُ وَأَمَرَ بِشَبَّةٍ مِنْ شَعْرِ فُضِرَتْ لَهُ بِبَيْرَةِ فَسَارَ وَلَا تَشْكُ قُرَيْشٌ إِلَّا أَنَّهُ وَقَفَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ كَمَا كَانَتْ قُرَيْشٌ تَصْنَعُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَجَازَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

pričao je: 'Otišao sam kod Allahovog Poslanika, s.a.v.s., i ispričao mu to što je uradila Fatima i zamolio da mi objasni ono što je spomenula da joj je naredio, rekavši i to da sam joj ja zamjerio, pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Istinu je rekla! Istinu je rekla! A šta si ti (Alija) rekao čineći nijet za hadž?' Rekao sam: 'Allahu moj, nijetim ono što je zanijetio Tvoj Poslanik!' Poslanik, s.a.v.s., tada reče: 'Ja sa sobom imam hedja i zato se nemoj oslobađati ihrama.' Deva je, zajedno s onima koje je doveo Alija iz Jemena i s onima koje su bile u Poslanika, s.a.v.s., bilo stotinu. Svi drugi su se oslobodili ihrama i skratili kosu osim Poslanika, s.a.v.s., i onih koji su sa sobom imali hedj. Kada je nastupio dan tervije (osmi dan zul-hidže), uputili su se na Minu i zanijetili hadž. Poslanik, s.a.v.s., uzjahao je i došao do Mine. Tamo je klanjao podne, ikindiju, akšam, jaciju i sabah. Ostao je još malo, dok sunce nije izišlo. Naredio je da mu se na Nemiri postavi šator od krzna. Tako je Poslanik, s.a.v.s., krenuo prema Arefatu, a Kurejševici nisu sumnjali da on boravi na Meš'aril-haramu (na Muzdelifi), kao što su to oni činili u doba džahilijeta. Krenuo je dalje i došao na Arefat, gdje je na Nemiri našao šator koji mu je već bio postavljen, te je u njemu odsjeo. Kada

وسلم حَتَّى أَتَى عَرَفَةَ فَوَجَدَ الْقَبَّةَ قَدْ
ضُرِبَتْ لَهُ بِبَيْرَةٍ، فَنَزَلَ بِهَا حَتَّى إِذَا
زَاغَتِ الشَّمْسُ أَمَرَ بِالْقَضَاءِ فَرِحِلَتْ
لَهُ فَرَكِبَ فَأَتَى بَطْنَ الْوَادِي، فَخَطَبَ
النَّاسَ وَقَالَ: "أَنْ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ حَرَامٌ
عَلَيْكُمْ كَحَرَمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا، فِي شَهْرِكُمْ
هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ
الْجَاهِلِيَّةِ تَحْتَ قَدَمِي مَوْضُوعٌ وَدِمَاءُ
الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعَةٌ، وَإِنْ أَوَّلَ دِمِ أَضَعُ
مِنْ دِمَائِنَا دِمَ ابْنِ رَيْمَةَ بْنِ الْحَارِثِ
كَأَنَّهُ مُنْزَعًا فِي بَيْتِي سَعْدٍ فَتَلَّاهُ
هَذَا رِبَا الْجَاهِلِيَّةِ مَوْضُوعٌ، وَأَوَّلُ
رِبَا أَضَعُ رِبَاَنَا رِبَاً لِلْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ
الْمُطَّلِبِ فَإِنَّهُ مَوْضُوعٌ كُلُّهُ، وَاتَّقُوا اللَّهَ
فِي النِّسَاءِ، فَإِنَّكُمْ أَخَذْتُمُوهُنَّ بِأَمَانِ اللَّهِ
وَأَسْتَخْلَتُمْ فُرُوجَهُنَّ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، وَلَكُمْ
عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُوطِنَنَّ فُرُوجَكُمْ أَحَدًا
تَكْرَهُوهُ، فَإِنْ فَعَلَنَّ ذَلِكَ فَاضْرِبُوهُنَّ
ضَرْبًا غَيْرَ مَرَّحٍ، وَلَهُنَّ عَلَيْكُمْ رِزْقُهُنَّ
وَكَسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَقَدْ تَرَكْتُ فِيكُمْ
مَا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ أَنْ اعْتَصَمْتُمْ بِهِ
كِتَابَ اللَّهِ، وَأَنْتُمْ تَسْأَلُونَ عَنِّي فَمَا أَنْتُمْ
قَائِلُونَ؟" قَالُوا: نَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ
وَأَدَيْتَ وَنَصَحْتَ، فَقَالَ بِأُصْبِعِهِ

je sunce krenulo prema zapadu, naredio je da mu pripreme devu Kasvu. Kad je uzjahao, došao je do dna doline (Urene). Tada se obratio ljudima i rekao: 'Zaista su vam vaša krv i vaša imovina sveti (zabranjeni), poput svetosti ovog dana, u ovom vašem mjesecu i ovom vašem gradu. Sve džahilijske stvari bačene su pod moja stopala. Džahilijska krv je poništena. Prvi od naših čiju krv poništavam jeste sin Rebie ibn Harisa, koji je bio na dojenju u plemenu Benu Sa'd pa su ga ubili ripadnici plemena Huzej! Džahilijska kamata je poništena, a prva koju poništavam jeste kamata našeg čovjeka Abbasa ibn Abdulmuttaliba, koja je u potpunosti poništena! Bojte se Allaha kad je riječ o vašim ženama! Vi ste se njima oženili uz Allahovu garanciju i po Njegovoj riječi dopušteni su vam njihovi spolni organi. Vaše je pravo da im zabranite da u kuće puštaju ljude ili komuniciraju s onima koje vi mrzite. Ako to učine, istucite ih, ali ne pretjerano žestoko! Njihova je pravo da im vi osigurate opskrbu i odjeću onoliko koliko vam mogućnosti dozvoljavaju. Ostavio sam vam nešto s čim nikada nećete zalutati ako se toga budete držali – Allahovu knjigu! Bit ćete pitani za mene pa šta ćete reći?' Ashabi su rekli: 'Svjedočimo da si dostavio (Allahovu po-

السَّابَّةَ يَرْفَعُهَا إِلَى السَّمَاءِ وَيَنْكِبُهَا إِلَى النَّاسِ: "اللَّهُمَّ اشْهَدْ، اللَّهُمَّ اشْهَدْ" ثلاث مرات ثم أذن يلال، ثم أقام فصل الطهر، ثم أقام فصل الضر ولم يصل بينهما شيئا، ثم حتى أتى الموقف فجعل بطن ناقته الفصواء إلى الصخرات وجعل حبل المشاة بين يديه واستقبل القبلة، ولم يزل واقفا حتى غربت الشمس وذهبت الصفرة قليلا حين غاب القرص فأردف أسامة خلفه، ودفع النبي صلى الله عليه وسلم وقد شق للفصواء الزمام حتى أن رأسها ليصيب مؤرك رجليه، ويقول بيده: "أيها الناس، السكينة السكينة" كلما أتى جبلا من الجبال أرخى لها قليلا حتى تصعد، حتى أتى المزدلفة فصل بها المغرب والعشاء بإذان واحد وأقامتين ولم يسبح بينهما شيئا، ثم اضطجع حتى طلع الفجر، فصل الفجر حين تبين له الصبح بأذان وأقامة، ثم ركب الفصواء حتى أتى المشعر الحرام فرقى عليه، فاستقبل القبلة فحمد الله وكبره وهله ووحدَهُ، فلم يزل واقفا حتى أسفر جدا فدفع

ruku), obavio svoju misiju i uputio savjete! Poslanik, s.a.v.s., podigao je svoj kažiprst u pravcu neba pa onda u pravcu ljudi, i rekao je: 'Allahu moj, budi mi svjedok! Allahu moj, budi mi svjedok! Allahu moj, budi mi svjedok!' Zatim je Bilal proučio ezan i ikamet, pa je klanjao podne. Zatim je proučio ikament, pa je klanjao ikindiju i nije između ta dva namaza ništa klanjao. Nakon toga Allahov Poslanik, s.a.v.s., uzjahao je i stigao na mjesto stajanja (vukufa), gdje je okrenuo svoju devu prema stijenama (u podnožju Džebelur-rahmeta), tako da su oni koji su došli pješice stajali ispred njega. Bio je okrenut prema kibli i ostao je stojeći sve dok sunce nije zašlo, žutilo se smanjilo i nestalo obrisa sunca. Zatim je Poslanik, s.a.v.s., posadio (na devu) iza sebe Usamu i krenuo s Arefata zategnuvši uzdu svoje deve Kasve, toliko da je glavom dodirivala prednji dio sedla, a desnom rukom pokazivao je i govorio: 'Ljudi, polahko, polahko!' Kad god bi došao do nekog pješčanog nanosa, popustio bi devi malo uzdu da se popne, i sve tako dok nije došao do Muzdelife. Tu je klanjao akšam i jaciju s jednim ezanom i dva ikameta, ne klanjajući između njih ništa od nafila. Nakon toga je Poslanik, s.a.v.s., legao i spavao do zore, da bi, kad je počelo svitati, kla-

قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَأَرْذَفَ الْفَضْلَ
بَنَ عَبَّاسٍ، وَكَانَ رَجُلًا حَسَنَ الشَّعْرِ
أَبْيَضَ وَسِيمًا، فَلَمَّا دَفَعَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ مَرَّتَ ظَعْنٌ يَجْرِي، فَطَفِقَ الْفَضْلُ
يَنْظُرُ الْبَيْتَ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَهُ عَلَى وَجْهِ الْفَضْلِ
فَحَوَّلَ الْفَضْلُ وَجْهَهُ مِنَ الشِّقِّ الْآخِرِ
يَنْظُرُ، فَحَوَّلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ يَدَهُ مِنَ الشِّقِّ الْآخِرِ عَلَى وَجْهِ
الْفَضْلِ فَصَرَفَ وَجْهَهُ مِنَ الشِّقِّ الْآخِرِ
يَنْظُرُ حَتَّى أَتَى بَطْنَ مُحَسَّرٍ، فَحَرَّكَ
قَلِيلًا ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَى الَّتِي
تَخْرُجُ إِلَى الْجَفْرَةِ الْكُبْرَى حَتَّى أَتَى
الْجَفْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ فَرَمَاهَا بِسَبْعِ
حَصَيَاتٍ يَكْبُرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِثْلُهَا
حَصَى الْخُذْفِ، رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي،
ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْحَرِ فَتَحَرَ ثَلَاثًا
وَسِتِينَ بَدَنَةً بِيَدِهِ، ثُمَّ أَعْطَى عَلِيًّا فَتَحَرَ
مَا غَبَرَ، وَأَشْرَكَ فِي هَذِيهِ ثُمَّ أَمَرَ مِنْ
كُلِّ بَدَنَةٍ بِبَضْعَةٍ، فَجَعَلَتْ فِي قَدْرِ
فَطْلَبَتْ فَأَكَلَا مِنْ لَحْمِهَا وَشَرَبَا مِنْ
مَرَقِهَا، ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَفَاضَ إِلَى لُبْنَتِ فَصَلَّى
بِمَكَّةَ الظُّهْرَ، فَأَتَى بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ

njaio sabah, nakon proučenog ezana i ikameta. Zatim je uzjahao Kasvu dok nije stigao do Meš'arul-harama (na Muzdelifi). Okrenuvši se prema kibli učio je dove, izgovarao tekbire, tehlile ('La ilahe illellah') i izricao Allahovu jednoću. Ostao je stojeći dok se nije jako razdanilo, da bi onda, prije nego što je sunce izašlo, krenuo posadivši iza sebe na devu Fadla ibn Abbasa, koji je bio čovjek lijepe kose i bijelog tena. Kad je Poslanik, s.a.v.s., krenuo, pored njega je jašući prošla skupina žena, pa je Fadl stao gledati u njih. Allahov Poslanik, s.a.v.s., stavio je ruku pred njegovo lice, ali je Fadl okrenuo glavu na drugu stranu da bi mogao gledati. Poslanik, s.a.v.s., prebacio je svoju ruku na drugu stranu, pred njegovo lice, i ponovo mu onemogućio gledanje. Kad je stigao do Muhasira (mjesto između Muzdelife i Mine) ubrzao je malo hod, pa okrenuo srednjim putem, koji izlazi do Velikog džemreta. Kad je stigao do džemreta, koje se nalazilo pokraj drveta, bacio je na njega sedam kamenčića izgovarajući prilikom svakog bacanja tekbir ('Allahu ekber'). Kamenčići su bili poput lješnjaka, a bacao je iz pravca unutrašnjosti doline. Zatim je došao na mjesto gdje se kolju kurbani pa je zaklao šezdeset i tri deve svojom rukom, a onda dao Aliji da zakolje preostale i

وَهُمْ يَسْقُونَ عَلَى زَمَرٍ فَشَرِبَ مِنْهُ.
مسلم (1218)، وأبو داود (1905)،
والنسائي 5/230

učinio ga je svojim ortakom u kurbanu. Zatim je naredio da se uzme od svakog kurbana jedan komad i stavi u lonac da se skuha. Njih dvojica jela su to meso i pili mesnu čorbu. Zatim je Poslanik, s.a.v.s., uzjahao i uputio se prema Kabi, gdje je učino tavaful-ifu i klanjao podne-namaz. Došao je potom do plemena Benu Abdul-Muttalibova koje je napajalo hadžije s vrela Zemzem i rekao: 'Izvlačite vodu, sinovi Abdul-Muttalibovi, da se ne bojim da će svijet navaliti (kad vidi mene da to činim) i preoteti ni to od vas, i ja bih s vama izvlačio i počio hadžije.' Oni su zahvatili vode i dali mu kofu, pa se napio." (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3373. U drugom predanju stoji: „Arape je predvodio Ebu Sejjara na neosedlanom magarcu, pa kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., krenuo s Muzdelife i prošao pored Meš'arul-harama, Kurejšije nisu sumnjale da će se on time zadovoljiti..." i spomenuo je poput prethodnog hadisa.

3374. U drugom predanju stoji da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ja sam zaklao kurban ovdje, a cijela Mina je mjesto za klanje, pa koljite i u svojim kona-

3373. وفي رواية: وَكَانَتِ الْعَرَبُ يَدْفَعُ بِهِمْ أَبُو سَيَّارَةَ عَلَى حِمَارٍ عُرَيْيٍّ، فَلَمَّا أَجَازَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ بِالشَّعْرِ الْحَرَامِ لَمْ تَشْكُ قُرَيْشٌ أَنَّهُ سَيَقْتَصِرُ عَلَيْهِ، بَنَحُوهُ. مسلم (1218).

3374. وفي أخرى: قال صلى الله عليه وسلم: "تَحَرَّتْ هَاهُنَا، وَمَتَى كُلُّهَا مَنَحَرٍّ، انْحَرُوا فِي رِحَالِكُمْ، وَوَقِفْتُ هَاهُنَا، وَعَرَفْتُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَوَقِفْتُ

čištima (šatorima). Ja sam stao ovdje, a cijeli Arefat je mjesto za stajalište. Ja sam (na Muzdelifi) boravio ovdje, a cijela Muzdelifa je mjesto za boravak.“

TAVAF

3375. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., i njegovi ashabi stigli su (godinu dana nakon dogovora na Hudejbiji) u Meku, a bili su iscrpljeni od jesribske groznice. Mušrici su rekli: ‘Sutra će vam doći ljudi koje je groznica iscrpila i dobro ih namučila’, pa su posjedali na onu stranu do Hidžru Ismaila. Allahov Poslanik, s.a.v.s., naredio im je da prva tri kruga idu žureći, a da između dva ugla (Jemenskog i Crnog kamena) idu polahko, kako bi mušrici vidjeli njihovu snagu. Mušrici su tada rekli: ‘Vi za ove kažete da ih je groznica iscrpila, ovi su jači od nas toliko i toliko.’ On im nije naredio da sve krugove idu žureći kako ih ne bi previše zamorio.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3376. U drugom predanju stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., stavio je ihram ispod desne mišice, a ostatak preba-

هَاهُنَا وَتَمَعَ كُلُّهَا مَوْقِفٌ“. أبو داود (1937).

3375. ابْنُ عَبَّاسٍ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ مَكَّةَ، وَقَدْ وَهَنْتَهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ، فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ: أَنَّهُ يَقْدُمُ عَلَيْكُمْ غَنَاءُ قَوْمٍ وَقَدْ وَهَنْتَهُمُ الْحُمَّى وَلَقُوا مِنْهَا شِدَّةً، فَجَلَسُوا مِمَّا بَلَى الْحِجَرَ وَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَرْمُلُوا ثَلَاثَةَ أَشْوَاطٍ وَيَمْشُوا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ لِيَرَى الْمُشْرِكُونَ جِلْدَهُمْ، فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ: هَؤُلَاءِ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّ الْحُمَّى قَدْ وَهَنْتَهُمْ، هَؤُلَاءِ أَجْلَدُ مِنْ كَذَا وَكَذَا وَلَمْ يَأْمُرْهُمْ أَنْ يَرْمُلُوا الْأَشْوَاطَ كُلَّهَا لِلْإِبْقَاءِ عَلَيْهِمْ. لِّلسَّيِّئَةِ إِلَّا مَالِكًا. البخاري (1602)، ومسلم (1266)، وأبو داود (1886)، والنسائي 5/230-231.

3376. وفي أخرى: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ (اضْطَبَعَ وَاسْتَلَمَ) وَكَبَّرَ ثُمَّ رَمَلَ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ، فَكَانُوا إِذَا

cio preko ramena, dodirnuo je Crni kamen, donijevši tekbir. Zatim je prva tri kruga tavafio žureći. Kada bi stigli do Jemenskog ugla i tada ih mušrici ne bi vidjeli, onda bi išli polahko, a kada ih ugledaju, onda bi išli žureći. Kurejšije su rekle: 'Oni kao da su gazele!' I to je onda postao sunnet u tavafu.“ (Bilježi Muslim.)

3377. Ebu Tufejl pripovijeda: „Upitao sam Ibn Abbasa, r.a.: “Tvoji ljudi tvrde da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., žurno tavafio i da je to sunnet?’ On reče: ‘Istinu su rekli, a i slagali su.’ Ja tada upitah: ‘A šta znači to istinu su rekli a i slagali su?’ On dogovori: ‘Istinu su rekli da je Poslanik, s.a.v.s., žurno tavafio, a slagali su jer to nije sunnet. Kurejšije su, za vrijeme susreta na Hudejbiji, rekli: ‘Pustite Muhammeda i njegove drugove da umru poput crva.’ Ali kad su s njima potpisali ugovor i dogovorili se da dođu naredne godine i da borave u Meki tri dana, Poslanik je stigao a mušrici su bili na brdu Kuajkian. Tada je on rekao ashabima: ‘Žureći tavafite prva tri kruga! Ali to nije sunnet.’ Zatim sam ga upitao: ‘Tvoji ljudi smatraju da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., činio sa’j između Safe i Merve jašući na devi i kažu da je to sunnet?’ On odgovori: ‘Istinu su rekli, a i sla-

بَلَّغُوا الرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ وَتَعَبَّيُوا عَنْ قُرَيْشٍ
مَشَوْا، ثُمَّ يَطْلُقُونَ عَلَيْهِمْ يَرْمُلُونَ،
فَقَالُوا قُرَيْشٌ: كَأَنَّهُمْ الْغَزْلَانُ. فَكَانَتْ
سُنَّةً. مسلم (1264).

3377. أبو الطفيل: قُلْتُ لَأَبْنِ
عَبَّاسٍ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدَّ رَمَلَ بِالْبَيْتِ
وَأَنَّ ذَلِكَ سُنَّةٌ. قَالَ: صَدَقُوا وَكَذَّبُوا.
قُلْتُ: مَا صَدَقُوا وَمَا كَذَّبُوا؟ قَالَ:
صَدَقُوا، قَدَّ رَمَلَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،
وَكَذَّبُوا لَيْسَ بِسُنَّةٍ؛ أَنَّ قُرَيْشًا قَالَتْ
زَمَنَ الْحَدِيثِيَّةِ: دَعَا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابُهُ
حَتَّى يَمُوتُوا مَوْتَ النَّفَفِ، فَلَمَّا صَالَحُوا
عَلَى أَنْ يَجِئُوا مِنَ الْقَامِ الْمُقْبِلِ فَيَقْبِعُوا
بِمَكَّةَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَقَدِمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَالْمُشْرِكُونَ مِنْ قَبْلِ قُعَيْقَعَانَ،
فَقَالَ لِأَصْحَابِهِ: «ارْمُلُوا بِالْبَيْتِ» ثَلَاثًا.
وَلَيْسَ بِسُنَّةٍ. قُلْتُ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَافَ
بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرٍ، وَأَنَّ ذَلِكَ
سُنَّةٌ. قَالَ: صَدَقُوا وَكَذَّبُوا. قُلْتُ: مَا
صَدَقُوا وَكَذَّبُوا؟ قَالَ: صَدَقُوا طَافَ

gali su.' Ja tada upitah: 'A šta znači to, istinu su rekli, a i slagali su?' On odgovori: 'Istinu su rekli da je Poslanik, s.a.v.s., obavio sa'j između Safe i Merve jašući na devi, a slagali su da je to sunnet. Ljudi nisu odbijani od Poslanika, s.a.v.s., niti su udarani da se razidu, pa je zbog toga on obavio sa'j jašući na devi kako bi oni mogli čuti njegov govor i kako bi ga mogli vidjeti, a da ga njihove ruke ne mogu dohvatiti.'" (Bilježe Muslim i Ebu Davud.)

3378. Džabir, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio je žureći prva tri kruga tavafa od (Crnog) kamena do (Jemenskog) kamena.“ (Bilježe: Muslim, Malik, Tirmizi i Nesai.)

3379. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., kad bi zanijetio hadž iz Meke, ne bi tavafio niti bi obavljao sa'j između Safe i Merve sve dok ne dođe s Mine. I kad bi zanijetio u Meki, onda u tavafu oko Kabe ne bi išao žurno.“ (Bilježi Malik.)

3380. Ibn Abbas, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., nije žureći tavafio ni u jednom od sedam krugova tavafulifade.“ (Bilježi Ebu Davud.)

بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ عَلَى بَعِيرٍ، وَكَذَبُوا لَيْسَ بِسُنَّةٍ؛ كَانَ النَّاسُ لَا يُدْفَعُونَ عَنْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا يُضَرَّبُونَ عَنْهُ، فَطَافَ عَلَى بَعِيرٍ لِيَسْمَعُوا كَلَامَهُ وَلِيَرَوْا مَكَانَهُ وَلَا تَنَالَهُ أَيْدِيهِمْ. مسلم (1264)، وأبو داود (1885).

3378. جَابِرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَمَلَ الثَّلَاثَةَ الْأَطْوَافِ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ. مسلم (1263)، والترمذي (857) والنسائي (5/230)، ومالك (1/497-498).

3379. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا أَحْرَمَ مِنْ مَكَّةَ لَمْ يَطُفْ بِالْبَيْتِ وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ حَتَّى يَرْجِعَ مِنْ مَنًى، وَكَانَ لَا يَرْمِلُ إِذَا طَافَ حَوْلَ الْبَيْتِ إِذَا أَحْرَمَ مِنْ مَكَّةَ. مالك (239) برواية يحيى.

3380. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَرْمِلْ فِي السَّبْعِ الَّذِي أَقَاضَ فِيهِ. أبو داود (2001).

3381. Eslem je rekao da je čuo Omera, r.a., da je kazao: „Zašto nam je potrebno sada ubrzano kretanje u tavafu i otkrivanje nadlaktica, kad je Allah već učvrstio islam i očistio nevjerstvo i njegove sljedbenike. Ali ipak mi nećemo ostaviti ništa od onoga što smo radili s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3382. Ja'la ibn Umejja, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., otkrio je svoje desno rame i ostatak zelenkastog ogrtača stavio je pod svoje pazuhu.“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3383. U jednom predanju stoji: „Ibn Džurejdž rekao je Ibn Omeru, r.a.: ‘Vidio sam te da radiš četiri stvari, a nisam nikog od tvojih drugova vidio da ih čini?’ On mu reče: ‘A koje su to, o Ibn Džurejdže?’ On mu reče: ‘Vidio sam te da ne dodiruješ ni jedan od uglova Kabe osim dva jemenska (tj. Jemenski i onaj poslije njega, tj. Crni kamen). Vidio sam te da obuvas sebtij-sku obuću. Vidio sam te da bojiš kosu u žutu boju. I vidio sam te, kad se nalaziš u Meki i ljudi zanižete hadž kada ugledaju mlađak, ti to ne činiš sve do dana tervije (tj. do osmog dana zulhidže)?’ On mu odgovori: ‘Što se ti-

3381. أَسْلَمٌ: سَيَفْتُ عُمَرَ يَقُولُ: فِيهِ الرَّمَلَاتِ وَالْكَشْفُ عَنِ الْمَنَاقِبِ، وَقَدْ أَطَا اللَّهَ الْإِسْلَامَ وَتَقَى الْكُفْرَ وَأَهْلَهُ، وَلَكِنْ مَعَ ذَلِكَ لَا نَدْعُ شَيْئًا كُنَّا نَفْعَلُهُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. أبو داود (1887) قال الألباني: حسن صحيح (1662).

3382. يَعْلَى بْنُ أُمَيَّةَ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضْطَبِعًا بِرِدَائِهِ أَخْضَرَ. أبو داود (1883)، والترمذي (859) وقال حسن صحيح.

3383. ابْنُ عُمَرَ: قَالَ لَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ: رَأَيْتَكَ تَصْنَعُ أَرْبَعًا لَمْ أَرِ أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِكَ يَصْنَعُهَا. قَالَ: مَا هِيَ يَا ابْنَ جُرَيْجٍ؟ قَالَ: رَأَيْتَكَ لَا تَمَسُّ مِنَ الْأَرْكَانِ إِلَّا الْيَمَانِينَ وَرَأَيْتَكَ تَلْبَسُ التَّعَالَ السَّبْتِيَّةَ وَرَأَيْتَكَ تَصْنَعُ بِالْصُّفْرِ، وَرَأَيْتَكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّةَ أَهْلَ النَّاسِ إِذَا رَأَوْا الْهَيْلَالَ وَلَمْ يَهْلِلْ حَتَّى يَكُونَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ. فَقَالَ: أَمَّا الْأَرْكَانُ فَأَنِّي لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمَسُّ إِلَّا الْيَمَانِينَ، وَأَمَّا التَّعَالَ السَّبْتِيَّةُ فَأَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

če doticanja dva jemenska ugla, nisam vidio ni da je Poslanik, s.a.v.s., doticao bilo koji drugi osim ta dva. Što se tiče sebtijске obuće, ja sam vidio Poslanika, s.a.v.s., da obuva obuću na kojoj nema dlake i u njoj uzima abdest, pa i ja želim to da obuvam. Što se tiče bojenja kose žutom bojom, vidio sam Poslanika, s.a.v.s., da to radi, pa sam i ja želio da tako činim. A što se tiče nijeta za početak hadža, nisam vidio Poslanika, s.a.v.s., da je počeo s nijetom sve dok se njegova deva nije uspravila s njim.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Malik i Ebu Davud.)

3384. Amr ibn Šuajb prenosi od svoga oca da je rekao: „Tavafio sam s Abdullohom (misleći na svog oca), pa kad smo stigli do Kabe, ja mu rekoh: ‘Zar nećeš tražiti zaštitu?’ On reče: ‘Tražimo zaštitu od džehennemske vatre!’ Zatim je nastavio kretanje pa je dodirnuo Crni kamen pa je ostao između njega i kabenskih vrata stavivši svoja prsa, lice, podlaktice i dlanove ovako. On ih je tada dobro raširio i rekao je: ‘Ovako sam vidio Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da to radi.’“ (Bilježi Ebu Davud.)

وسلم يلبس التعلّ التي ليس فيها شعرٍ
وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا فَإِنَّا أَحَبُّ أَنْ الْبَسَهَا، وَأَمَّا
الصُّفْرَةُ فَأَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْبُغُ بِهَا فَإِنَّا أَحَبُّ
أَنْ أَصْبِغَ بِهَا، وَأَمَّا الْإِهْلَالُ فَأَنِّي لَمْ
أَرِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يُمِلُّ حَتَّى تَتَبَيَّعَ بِهِ رَأْسَهُ. البخاري
(5851)، ومسلم (1287)، وأبو داود
1772، ومالك 1/422.

3384. عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ
قَالَ: طُفْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ - يَعْنِي: أَبَاهُ
فَلَمَّا جِئْنَا دُبُرَ الْكَعْبَةِ قُلْتُ: أَلَا تَتَعَوَّذُ؟
قَالَ: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ ثُمَّ مَضَى حَتَّى
اسْتَلَمَ الْحَجَرَ فَأَقَامَ بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْبَابِ
فَوَضَعَ صَدْرَهُ وَوَجْهَهُ وَذِرَاعَيْهِ وَكَفَيْهِ
هَكَذَا وَتَسَطَّهْمَا بَسْطًا، ثُمَّ قَالَ: هَكَذَا
رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَفْعَلُهُ. أبو داود (1899).

3385. Ebu Tufejl rekao je: „Bio sam s Ibn Abbasom, r.a., dok je Muavija, r.a., prolazio pored svakog ugla Kabe i dodirivao ga. Ibn Abbas, r.a., mu reče: ‘Zaista Allahov Poslanik, s.a.v.s., nije doticao ništa osim Crnog kamena i Jemenskog kamena.’ Muavija, r.a., mu reče: ‘Ne treba ni jedan dio Kabe zapostavljati.’“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Tirmizi.)

3386. Kod Ahmeda, s pouzdanim senedom ovog hadisa, stoji da je onaj koji je doticao sva četiti ugla Kabe i rekao: „Ne treba ni jedan dio Kabe zapostavljati“ bio Ibn Abbas, r.a. Šu'ba je rekao: „Ljudi se oko prenošenja ovog hadisa razilaze.“

3387. Od Hanzale se prenosi da je rekao: „Vidio sam Tavusa kako prolazi pored Crnog kamena, pa ako vidi gužvu, prošao bi i ne bi se gurao, a ako bi vidio da nema gužve, onda bi ga poljubio tri puta i rekao je: ‘Vidio sam Ibn Abbasa da ovako postupa. Ibn Abbas, r.a., rekao je: ‘Vidio sam Omera, r.a., da to radi i da je tada rekao: ‘Ti si zaista kamen koji niti koristi niti šteti, a da nisam vidio Poslanika, s.a.v.s., da te ljubi, ne bih te ni ja ljubio.’ Zatim je Omer, r.a., rekao: ‘Vidio sam Posla-

3385. ابن عباس: قال أبو الطفيل: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَمُعَاوِيَةَ، لَا يَمُرُّ بِرُكْنٍ إِلَّا اسْتَلَمَهُ، فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَكُنْ يَسْتَلِمُ إِلَّا الْحَجَرَ الْأَسْوَدَ وَالرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: لَيْسَ شَيْءٌ مِنَ الْبَيْتِ مَهْجُورًا. البخاري (1608)، ومسلم (1269)، والترمذي (858).

3386. ولأحمد برجال الصحيح في

هذا الحديث المستلم لأربعة والقائل:

ليس شيء من البيت محجورا. ابن

عباس، وإن شعبة قال: الناس يختلفون

في هذا الحديث. أحمد 1/332

(3074).

3387. حَنْظَلَةُ: رَأَيْتُ طَاوُسًا يَمُرُّ بِالرُّكْنِ فَإِنْ وَجَدَ عَلَيْهِ زَحَامًا مَرَّ وَلَمْ يُرَاجِعْ، وَإِنْ رَأَاهُ خَالِيًا قَبْلَهُ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَعَلَ ذَلِكَ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: رَأَيْتُ عُمَرَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ قَالَ: أَنْكَ حَجَرَ لَا تَنْفَعُ وَلَا تَضُرُّ، وَأَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَكَ مَا قَبَلْتِكَ قَالَ عُمَرُ: رَأَيْتُ

nika, s.a.v.s., da ovako radi.”“ (Bilje-
ži Nesai.)

3388. Ibn Omeru, r.a., preneseno je da je Aiša, r.a., rekla kako neki dijelovi Hidžru Ismaila, polukružnog kame-
na sa sjeverozapadne strane Kabe, ne pripadaju Kabi, pa je on rekao: „Tako mi Allaha, ja mislim da je to Aiša ču-
la od Poslanika, s.a.v.s., i zato mislim da ih (ta dva ugla Kabe) Poslanik ni-
je ni dodirivao zato što oni nisu od tem-
elja Kabe, te zbog toga ljudi tava-
fe oko Hidžru Ismaila.“ (Bilježi Ebu
Davud.)

3389. U jednom predanju stoji: „Ubejd
ibn Umejr vidio je Ibn Omera, kako
se gura oko Crnog i Jemenskog ugla
Kabe pa mu je rekao: ‘Ti se guraš oko
ova dva ugla, a ja nisam vidio niko-
ga od Poslanikovih, s.a.v.s., drugo-
va da tu pravi gužvu.’ On tada reče:
‘Ja to radim zato što sam čuo Allaho-
vog Poslanika, s.a.v.s., da kaže: ‘Doti-
canje ova dva ugla jeste čišćenje grije-
ha.’ Također sam ga čuo da kaže: ‘Ko
bude tavafio oko ove Kabe sedam pu-
ta i to bude pobrojao imat će nagra-
du kao da je oslobodio roba.’ Tako-
đer sam ga čuo da kaže: ‘Ko god di-
gne svoje stopalo i spusti svoje stopalo

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَلَ
ذَلِكَ. النَّسَائِي 5/227

3388. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّهُ أَخْبَرَ يَقُولُ
عَائِشَةَ: أَنَّ الْحِجْرَ بَعْضُهُ لَيْسَ مِنَ
الْبَيْتِ، فَقَالَ: وَاللَّهِ أَنِّي لَأُظُنُّ عَائِشَةَ
أَنْ كَانَتْ سَمِعَتْ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنِّي لَأُظُنُّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ
يَتْرِكْ اسْتِغْلَامَهُمَا إِلَّا لَأَنَّهُمَا لَيْسَا عَلَى
قَوَاعِدِ الْبَيْتِ، وَلَا طَافَ النَّاسُ
مِنْ وَرَاءِ الْحِجْرِ إِلَّا لِيْنِكَ. أَبُو دَاوُدَ
(1875) وَقَالَ الْأَلْبَانِي: صَحِيحٌ.

3389. عُبَيْدُ بْنُ عُمَيْرٍ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ
كَانَ يُزَاحِمُ عَلَى الرُّكْنَيْنِ، فَقُلْتُ: أَنْتَ
تُزَاحِمُ عَلَى الرُّكْنَيْنِ زِحَامًا، مَا رَأَيْتُ
أَحَدًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُزَاحِمُهُ، فَقَالَ: أَنْ
أَفْعَلَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: ”أَنْ مَسَحَهُمَا كَفَّارَةٌ
لِلْخَطَايَا“ وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: ”مَنْ طَافَ
بِهَذَا الْبَيْتِ أُسْبُوعًا فَأَخْصَاهُ كَانَ كَعَمَلِ
رَبْقَةٍ“ وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: ”لَا يَرْفَعُ قَدَمًا
وَلَا يَحِطُّ قَدَمًا إِلَّا حَطَّ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا

(prilikom kretanja) Allah, dž.š., će mu time obrisati grijeh i upisati dobro djelo.”“ (Bilježe Nesai i Tirmizi.)

3390. Ibn Avf kaže da je čuo nekog čovjeka da kaže: „Čuo sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako kaže Omeru, r.a.: ‘O Ebu Hafse, ti si snažan i nemoj da uznemiravaš one nejake, ako vidiš Crni kamen prazan (bez gužve), ti ga dodirni, a ako ne, ti samo izgovori tekbir i prođi!’ Također je taj čovjek rekao da je čuo Omera, r.a., kako nekom čovjeku kaže: ‘Nemoj svojom snagom uznemiravati ljude!’“ (Bilježi Rezin.)

3391. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Vidio sam Omera, r.a., kako je poljubio Crni kamen i dodirnuo ga čelom kao kad se čini sedžda, zatim se ponovo vratio i poljubio ga i učinio sedždu na njemu, a zatim je rekao: ‘Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da ovako radi.’“ (Bilježe Mevsili i Bezzar.)

3392. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ljubio je Crni kamen i dodirivao ga svojim obrazom.“ (Bilježi Mevsili sa slabošču.)

خَطِيبَةٌ وَكَتَبَ لَهُ بِهَا حَسَنَةً. الترمذي (959) وقال: حسن، النسائي 5/232 (2949).

3390. ابن عوف: سمعت رجلا يقول: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لعمر: ”يا أبا حفص، إنك فيك فضل قوة، فلا تؤذ الضعيف إذا رأيت الركن خلوا فاستلموا الكبر وامنض“، قال: سمعت عمر يقول لرجل: لا تؤذ الناس بفضل قوتك. لرزين.

3391. ابن عمر: رأيت عمر قبل الحجر وسجد عليه، ثم عاد فقبله وسجد عليه، ثم قال: هكذا رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم صنع البزار 2/23 (1114)، وأبو يعلى 1/193 (220).

3392. ابن عباس: كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يقبل الركن ويضع خده عليه. أبو يعلى 4/473 (2605).

3393. Urva je rekao: „Abdullah ibn Zubejr, r.a., spajao je više puta po sedam krugova u tavafu i žurno bi hodao. Govorio je da je Aiša, r.a., tako radila, pa bi onda klanjala po dva rekata za svakih sedam krugova.“ (Bilježi Rezin.)

3394. Abdurrahman ibn Abdin el-Kari rekao je: „Tafavio sam oko Kabe skupa s Omerom, r.a., nakon sabah-namaza, pa kad je Omer, r.a., završio s tavafom, pogledao je i nije vidio sunce. Uzjahao je, a onda je kod mjesta Zi Tuva sjahao i klanjao dva rekata.“ (Bilježi Malik.)

3395. Ismail ibn Umejja upitao je Zuhrija: „Ata kaže da jedan od pet dnevnih namaza zamjenjuje dva rekata nakon tavafa?“ On mu reče: 'Slijedenja sunneta je bolje, jer Poslanik, s.a.v.s., nije nikada tavafio sedam krugova, a da nije klanjao dva rekata.“ (Bilježi Buhari bez seneda.)

3396. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Tavaf oko Kabe poput je namaza osim što vi u tavafu razgovarate, pa ko bude tokom tavafa pričao neka ne govori ništa dru-

3393. عروة: كان عبد الله بن الزبير يقرن بين الأسابيع ويسرع المشى ويذكر أن عائشة كانت تفعله، ثم تصلى لكل أسبوع ركعتين. لرزين.

3394. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْقَارِي: أَنَّهُ طَافَ بِالنَّبِيِّ مَعَ عُمَرَ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ، فَلَمَّا قَضَى عُمَرُ طَوَافَهُ نَظَرَ فَلَمْ يَرَ الشَّمْسَ طَلَعَتْ فَرَكِبَ حَتَّى آتَاخَ بَنِي طَوًى، فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ. لِمَالِكٍ.

3395. إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ: قُلْتُ لِلزُّهْرِيِّ: أَنَّ عَطَاءَ يَقُولُ: تُجْزِئُهُ الْمَكْتُوبَةُ مِنْ رَكَعَتِي الطَّوَافِ، قَالَ: اتِّبَاعُ السَّنَةِ أَفْضَلُ، وَلَمْ يَطْفِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطُّ أُسْبُوعًا إِلَّا صَلَّى لَهُ رَكَعَتَيْنِ. البخاري قبل حديث (1623).

3396. ابْنُ عَبَّاسٍ رفعه: "الطَّوَافُ حَوْلَ النَّبِيِّ مِثْلُ الصَّلَاةِ إِلَّا أَنَّكُمْ تَتَكَلَّمُونَ فِيهِ فَمَنْ تَكَلَّمَ فِيهِ فَلَا يَتَكَلَّمُ إِلَّا بِخَيْرٍ". الترمذي (960).

go osim onoga što je dobro.“ (Bilježi Tirmizi.)

3397. Od njega se također prenosi da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., tavafio je na Oproštajnom hadžu na devi a ugao Kabe doticao je štapom.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3398. U drugom predanju stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., stigao je u Meku a osjećao se slabo, pa je tavafio na svojoj jahalici. Kad god bi prošao pored Crnog kamena, dodirnuo bi ga svojim štapom a kad je završio s tavafom, onda je sjahao i klanjao dva rekata.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3399. Safija bint Šejba veli: „Kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., tavafio na dan oslobađanja Meke, tavafio je na svojoj devi dodirujući Crni kamen štapom koji je držao u svojoj ruci, a ja sam **gledala** u njega.“ (Bilježi Ebu Davud.)

3400. Džabir, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., tavafio je oko Kabe na Oproštajnom hadžu na svojoj devi, dodirujući Crni kamen štapom. Ta-

3397. وعنه: طَافَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ تَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِخْنٍ. لِّلسَّيِّدَةِ إِلَّا مَالِكًا. البخاري (1608)، ومسلم (1272)، وأبو داود (1877)، النسائي 5/233.

3398. وفي رواية: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدِمَ مَكَّةَ وَهُوَ يَسْتَكِي، فَطَافَ عَلَى رَأْسِهِ كَلِمًا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ اسْتَلَمَهُ بِمِخْنٍ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ طَوَافِهِ آخَاخَ وَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ. البخاري (5293)، ومسلم (1272)، وأبو داود (1881)، والترمذي (865)، والنسائي 5/233.

3399. صَفِيَّةُ بِنْتُ شَيْبَةَ: لَمَّا طَافَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ طَافَ عَلَى بَعِيرٍ تَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِخْنٍ فِي يَدِهِ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهِ. أبو داود (1878).

3400. جَابِرُ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى رَأْسِهِ بِالْيَدِ تَسْتَلِمُ الْحَجَرَ

kođer je bio i na sa'ju između Safe i Merve da bi ljudi vidjeli kako postupa, da on njih vidi i da ga pitaju šta žele, jer su ga ljudi bili opkolili.“ (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3401. Taberani u *Kebiru* je dodao: „Dok je jahao na svojoj devi Džed'ai, Abdullah ibn Ummu Mektum držao je njezne uzde i citirao stihove.“ (Bilježi Taberani.)

3402. Amir ibn Rebia rekao je: „Dok je Vjerovjesnik, s.a.v.s., tavačio oko Kabe prekinuo se kaiš njegove sandale, pa je neki čovjek izvukao svoj kaiš i pokušao ga svezati na Poslanikovu sandalu. Poslanik, s.a.v.s., je to izvukao i rekao: 'To je davanje prednosti (meni), a ja to ne volim.'“ (Bilježe Mevsili i Taberani sa slabošču.)

3403. U jednom hadisu stoji: „Neki čovjek upitao je Ibn Omera, r.a.: 'Valja li da obavim tavaf prije nego što dođem do Arefata?' On mu reče: 'Valja.' Ovaj mu tada reče: 'Ibn Abbas, r.a., rekao je: 'Nemoj činiti tavaf sve dok ne dođeš na Arefat.' Ibn Omer, r.a., mu reče: 'Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio je hadž i činio je tavaf prije nego što je

بِمَحَجِّهِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لَيَرَاهُ النَّاسُ وَلِيُبَشِّرَ وَلِيَسْأَلُوهُ، فَإِنَّ النَّاسَ غَشَوُهُ. لمسلم وأبي داود والنسائي.

3401. وزاد الكبير: فقال على ناقته الجداء، وعبد الله ابن أم مكتوم أخذ بخطامها يرتجز. ورواه الطبراني في الكبير ورجاله ثقات.

3402. عامر بن ربيعة: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يطوف بالبيت فانقطع شسع، فأخرج رجل شسعاً من نعله فذهب يشده في نعل النبي صلى الله عليه وسلم فانزعها، وقال: "هذه أثره ولا أحب الأثره". أبو يعلى 13/162 (7204)، والأوسط 3/174 (2840).

3403. ابن عمر: قال له رجل: أَيُضِلُّ لِي أَنْ أَطُوفَ بِالْبَيْتِ قَبْلَ أَنْ آتِيَ الْمُؤَقَفَ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: فَإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَا تَطُفُ بِالْبَيْتِ حَتَّى تَأْتِيَ الْمُؤَقَفَ. فَقَالَ: فَقَدْ حَجَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَطَافَ

došao na Arefat. Pa preče je da postupiš po Poslanikovom mišljenju nego po mišljenju Ibn Abbasa, ako si istinu rekao!” (Bilježe Nesai i Muslim.)

3404. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., stigao u Meku, tavafio je i obavio sa’j između Safe i Merve. Nakon toga nije se primicao Kabi sve dok nije došao s Arefata.“ (Bilježi Buhari.)

3405. Džubejr ibn Mut’im, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „O sinovi Abdul-Menafa, nemojte nikoga sprečavati da tavafi ili da klanja pored ove Kabe, bilo u koje vrijeme noći ili dana.“ (Bilježe autori četiri *Sunena*.)

3406. Ebu Zubejr veli: „Vidio sam Ibn Abbasa, r.a., kako tavafi poslije ikindija-namaza sedam krugova, a zatim bi ušao u svoju sobu i nismo znali šta radi. Ja sam vidio Kabu kako je (skoro) pusta nakon sabaha, sve dok ne izađe sunce, i nakon ikindije, niko nije tavafio sve do zalaska sunca.“ (Bilježi Malik.)

بِالنَّيْتِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ الْمَوْقِفَ، فَيَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَقُّ أَنْ تَأْخُذَ أَوْ يَقُولِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنْ كُنْتَ صَادِقًا؟! للنسائي، ومسلم بلفظه.

3404. ابن عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدِمَ مَكَّةَ وَطَافَ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلَمْ يَقْرِبِ الْكَعْبَةَ بَعْدَ طَوَافِهِ بِهَا حَتَّى رَجَعَ مِنْ عَرَفَةَ. للبخاري.

3405. جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ رَفَعَهُ: ”يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ، لَا تَمْنَعُوا أَحَدًا طَافَ بِهَذَا النَّيْتِ وَصَلَّى أَيُّهُ سَاعَةً شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ.“ أَبُو دَاوُدَ (1894)، وَالتِّرْمِذِيُّ (868)، وَالنَّسَائِيُّ (1/284)، وَابْنُ مَاجَهَ (1254) صَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي ’الْإِرْوَاءِ (481).

3406. أَبُو الزُّبَيْرِ: رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَطُوفُ بَعْدَ الْعَصْرِ أَسْبُوعًا ثُمَّ يَدْخُلُ حَجْرَتَهُ، لَا نَدْرِي مَا يَصْنَعُ، وَلَقَدْ رَأَيْتُ النَّيْتَ يَخْلُو بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَبَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ، مَا يَطُوفُ بِهِ أَحَدٌ حَتَّى عِنْدَ الْغُرُوبِ. لِلْمَالِكِ.

3407. Ibn Abbas, r.a., i Aiša, r.a., kažu: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., je na dan klanja kurbana odgodio tavaf sve do noći.“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3408. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., je na dan Kurban-bajrama obavio tavaful-ifadu pa se vratio i klanjao podne na Mini.“ Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., bio je obavio tavaful-ifadu na dan Kurban-bajrama, a zatim bi se vratio i klanjao podne na Mini, te je govorio da je tako Vjerovjesnik, s.a.v.s., radio.“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3409. Ibn Abbas, r.a., veli: „Ljudi su se vraćali na sve strane, pa je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: ‘Neka niko od vas ne odlazi, a da mu posljednje ne bude tavaf oko Kabe!’“ (Bilježe Muslim i Ebu Davud.)

3410. Omer, r.a., rekao je: „Neka niko od hadžija ne odlazi dok ne obavi tavaf oko Kabe, jer je posljednji obred tavaf oko Kabe!“ (Bilježi Malik.)

3411. U drugom predanju stoji: „Omer, r.a., vratio je nekog čovjeka od mjesta

3407. ابْن عَبَّاسٍ وَعَائِشَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَّرَ الطَّوَّافَ يَوْمَ النَّحْرِ إِلَى اللَّيْلِ. أَبُو دَاوُدَ (2000)، وَالتِّرْمِذِيُّ (920).

3408. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَقَامَ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ رَجَعَ فَصَلَّى الظُّهْرَ بَيْنِي، قَالَ نَافِعٌ: وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يُفِضُ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَصَلِّي الظُّهْرَ بَيْنِي، وَيَذْكُرُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَلَهُ. الْبُخَارِيُّ (732) وَمُسْلِمٌ (1308)، وَأَبُو دَاوُدَ (1998).

3409. ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ النَّاسُ يَنْصَرِفُونَ فِي كُلِّ وَجْهٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَنْفِرُ أَحَدٌ حَتَّى يَكُونَ آخِرُ عَهْدِهِ بِالْبَيْتِ». لِمُسْلِمٍ وَأَبِي دَاوُدَ.

3410. عُمَرُ قَالَ: لَا يَصْدُرَنَّ أَحَدٌ مِنَ الْحَاجِّ حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ، فَإِنْ آخَرَ النَّسْكَ الطَّوَّافَ بِالْبَيْتِ. مَالِكٌ 1/554. (1442).

3411. فِي رِوَايَةٍ: أَنَّ عُمَرَ رَدَّ رَجُلًا مِنْ مَرِّ الظُّهْرَانِ لَمْ يَكُنْ وَدَّعَ بِالْبَيْتِ حَتَّى وَدَّعَ.

Mer Zahran da obavi oprostajni tavaf jer ga nije bio obavio.“

3412. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., je govorio: ‘Neka one koje imaju menstruaciju ne idu sve dok ne obave oprostajni tavaf. Nakon toga sam ga čuo da kaže: ‘Allahov Poslanik, s.a.v.s., to im je dozvolio.’“ (Bilježi Tirmizi.)

3413. Aiša, r.a., rekla je: „Safija je dobila menstruaciju pa je to spomenu- to Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., te on upita: ‘Pa zar će nas ona zadržati?’ Oni mu tada rekoše da je ona već obavila tavaful-ifadu, na što on reče: ‘On- da nas neće zadržati.’“ (Bilježe šesterica.)

3414. U drugom predanju stoji: „Kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., htio da krene nakon obavljenog hadža ugledao je Safiju pored vrata njenog šatora tužnu i ožalošćenu zato što je dobila menstruaciju. On joj reče: --‘*Akra ev hal- ka!*’ (‘Propast i uništenje’ i sl.) na ku- rejševičkom dijalektu, ‘ti ćeš nas zadr- žati.’ On je zatim upita: ‘Pa zar ti ni- si obavila tavaful-ifadu prvi dan Kur- ban-bajrama?’ Ona odgovori: ‘Jesam.’

3412. نافع: قال ابن عمر: لا تنفر الحائض حتى تودع. ثم سمعته بعد يقول: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخص نهن. الترمذي (944)، وقال: حسن صحيح.

3413. عائشة: أن صفيّة حاضت فذكر ذلك لرسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: «أحايستنا هي؟» قالوا: إنها قد أفاضت. قال: «فلا أدن». للسته. البخاري (1757) ومسلم (1211) 384، وأبو داود (2003)، والترمذي (943)، والنسائي 1/194.

3414. وفي رواية: لما أراد رسول الله صلى الله عليه وسلم أن ينفر رأى صفيّة على باب خيبتها كهيئة حزينة؛ لأنها حاضت فقال: «عقرى أو خلقي لغة قريش أنك لحايستنا» ثم قال: «كنت أفضت يوم النحر» يعني: الطواف، قالت: نعم. قال: «فأنفري

On tada reče: 'Onda slobodno kreni!'"

3415. U drugom predanju stoji: „Obavili smo hadž s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i obavili smo tavaful-ifa-du prvi dan Kurban-bajrama. Hafs-a je dobila menstruaciju, a Poslanik, s.a.v.s., je od nje htio ono što čovjek želi od svoje žene, pa sam rekla: 'Allahov Poslaniče, ona je dobila menstruaciju!' On tada upita: 'Pa zar će nas ona zadržati?' Tada oni rekoše: 'Allahov Poslaniče, ona je obavila tavaful-ifa-du prvi dan Bajrama.' Tada on reče: 'Onda krenite!'"

3416. Haris ibn Abdullah el-Evsi, r.a., rekao je: „Došao sam kod Omera, r.a., i pitao ga o ženi koja tavafi oko Kabe prvi dan Kurban-bajrama a zatim dobije menstruaciju? On mi reče: 'Neka joj posljednji obred bude tavaf oko Kabe!' Haris tada reče: 'Tako mi je isto odgovorio Allahov Poslanik, s.a.v.s.' Tada mu Omer, r.a., reče: 'Teško tebi, pitaš me za nešto o čemu si već pitao Allahovog Poslanika, s.a.v.s., ne bi li mu ja kontrirao?!'" (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

أَذَا. البخاري (5329)، ومسلم (1211).

3415. وفي أخرى: حَجَّجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَقَضْنَا يَوْمَ النَّحْرِ، فَحَاضَتْ صَفِيَّةُ، فَأَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا مَا يُرِيدُ الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّهَا حَائِضٌ. قَالَ: "حَاسِبُنَا هِيَ؟" قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَفَاضَتْ يَوْمَ النَّحْرِ. قَالَ: "اُخْرُجُوا". البخاري (1733).

3416. الْحَارِثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ: أَتَيْتُ عُمَرَ فَسَأَلْتُهُ عَنِ الْمَرْأَةِ تَطْلُوفُ بِالْبَيْتِ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ تَحِيضُ؟ قَالَ: يَكُونُ آخِرُ عَهْدِهَا بِالْبَيْتِ، قَالَ الْحَارِثُ: كَذَلِكَ أَقْتَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ عُمَرُ: أَرَأَيْتَ عَنْ يَدَيْكَ! تَسْأَلَنِي عَنْ شَيْءٍ سَأَلَتْ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَكَ أَخْلَفَ أَبُو دَاوُدَ (2004)، وَالتِّرْمِذِيُّ (946).

3417. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Dvojica su emira (oni koji naređuju u putu), a nisu pravi emiri: žena koja obavlja hadž s narodom pa dobije menstruaciju prije nego što obavi glavni tavaf; njeni saputnici ne mogu krenuti bez nje sve dok je ne upitaju, i čovjek koji prati dženazu, pa je klanja; ne može da napusti dalji tok obreda dok ne upita familiju umrlog.“ (Bilježi Bezzar.)

3418. Ibn Džurejdž kaže: „Kad je je Ibn Hišam zabranio ženama obilaženje oko Kabe zajedno s ljudima, Ata je rekao: 'Zašto im zabranjuješ, a žene Vjerovjesnika, s.a.v.s., obilazile su oko Kabe zajedno s ljudima?' Ibn Džurejdž upita Ataa: 'Je li to bilo poslije naredbe o pokrivanju ili prije?' On reče: 'To sam zapamtio sigurno da je bilo nakon naredbe o pokrivanju.' On upita: 'Kako su se one miješale s muškarcima?' Ata reče: 'One se nisu miješale s ljudima. Aiša, r.a., obilazila je oko Kabe po strani iza ljudi i nije se s njima miješala. Jedna joj je žena rekla: 'Majko pravovjernih, da dotaknemo Crni kamen?' Tada joj Aiša reče: 'Idi od mene!', i nije htjela to učiniti.' Ata je također rekao: 'Žene su izlazile noću pokrivene i obilazile oko Kabe s ljudima. Samo kad su htjele ući

3417. جابر رفعه: "أميران وليس بأمرين: المرأة تخرج مع القوم فتحيض قبل أن تطوف طواف الزيارة، فليس لأصحابها أن ينفروا حتى يستأمروها، والرجل يتبع الجنازة فيصل على عليها ليس له أن يرجع حتى يستأمر أهل الجنازة". البزار كما في 'كشف الأستار' (1144).

3418. ابن جُرَيْج: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ: أَذْ مَنَعَ ابْنُ هِشَامٍ النِّسَاءَ الطَّوَافَ مَعَ الرِّجَالِ قَالَ: كَيْفَ يَمْنَعُهُنَّ، وَقَدْ طَافَ نِسَاءُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ الرِّجَالِ؟! قُلْتُ: أَبْعَدَ الْحَبَابِ أَوْ قَبْلَهُ؟ قَالَ: لَقَدْ أَدْرَكْتُهُ بَعْدَ الْحَبَابِ. قُلْتُ: كَيْفَ يَخَالِطُنَ الرِّجَالُ؟ قَالَ: لَمْ يَكُنْ يَخَالِطُنَ، كَانَتْ عَائِشَةُ تَطُوفُ حَجْرَةَ مِنَ الرِّجَالِ لَا تَخَالِطُهُمْ، فَقَالَتْ امْرَأَةٌ: انْطَلِقِي تَسْتَلِمُ يَا أُمَ الْمُؤْمِنِينَ. قَالَتْ: انْطَلِقِي عَنْكَ، وَأَبَتْ وَكَانَ يَخْرُجْنَ مُتَكَرِّرَاتٍ بِاللَّيْلِ فَيُطْفَنُ مَعَ الرِّجَالِ، وَلَكِنَّهُنَّ كُنَّ إِذَا دَخَلْنَ الْبَيْتَ قُبْنَ حَتَّى يَدْخُلْنَ وَأَخْرَجَ الرِّجَالُ، وَكُنْتُ أَتِي عَائِشَةَ أَنَا وَعُبَيْدُ بْنُ عُمَيْرٍ وَهِيَ مُجَاوِرَةٌ فِي جَوْفِ ثَبِيرٍ، قُلْنَا: وَمَا

u Harem, stajale su (tako pokrivene), sve dok ne bi ušle, a ljudi izašli. Došli smo Aiši, r.a., Ubejd ibn Umejri i ja, dok je ona boravila (iz pobožnosti) usred brda Sebira (na Muzdelifi).’ Ibn Džurejdž je upitao: ‘Kakav je tada bio Aišin zaklon (šator)?’ Ata je odgovorio: ‘Ona je bila u turskom šatoru koji je imao zastor i osim njega, između nas i nje nije bilo ništa drugo. Vidio sam na njoj košulju ružičaste boje.’“ (Bilježi Buhari.)

3419. Ibn Abbas, r.a., veli: „O ljudi, slušajte šta ću vam reći i ponovite mi da to čujem! Nemojte otići i kazati: ‘Rekao je Ibn Abbas...’; ‘kazao je Ibn Abbas...’ Ko bude obilazio oko Kabe neka to čini iza Hidžru Ismaila, koji su u džahilijetu nazivali Hatim i tu su im bili idoli). I ne govorite za njega Hatim, jer bi se čovjek u džahilijetu zakleo, a onda (kao garanciju) bacao svoj bič, papuče ili luk.“ (Bilježi Buhari.)

3420. Od njega se prenosi da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., vidio je nekog čovjeka kako tavafi oko Kabe s uzdom ili nečim sličnim, pa je to otkinuo.“ (Bilježi Buhari.)

حِجَابَهَا، قَالَ: هِيَ فِي قُبَّةٍ تُرْكِيَّةٍ لَهَا
عِشَاءٌ وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَهَا غَيْرُ ذَلِكَ، وَرَأَيْتُ
عَلَيْهَا دِرْعًا مُورَدًا. البخاري (1618).

3419. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: يَا أَيُّهَا
النَّاسُ، اسْمَعُوا مِنِّي مَا أَقُولُ لَكُمْ
وَأَسْمِعُونِي مَا تَقُولُونَ وَلَا تَذْهَبُوا
فَتَقُولُوا: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ ابْنُ
عَبَّاسٍ مَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ فَلْيُطِفْ مِنْ
وَرَاءِ الْحَجَرِ وَلَا تَقُولُوا الْحَطِيمُ، فَإِنَّ
الرَّجُلَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ يَخْلِفُ قِيْلَتِي
سَوْطَهُ أَوْ نَعْلَهُ أَوْ قَوْسَهُ. البخاري
(3848).

3420. وعنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَطُوفُ
بِالْكَعْبَةِ بِرِمَامٍ أَوْ غَيْرِهِ فَقَطَعَهُ. البخاري
(1621).

3421. U drugom predanju stoji: „Vidio je kako vodi čovjeka za halku u nosu, pa je to otkinuo i naredio mu da ga vodi za ruku.“ (Bilježe Buhari i Ebu Davud.)

3422. Ibn Ebu Mulejka prenosi: „Omer, r.a., prošao je pored neke žene koja se razboljela od lepre, a ona je tavafila oko Kabe, pa joj je rekao: ‘O Allahova robinjo, nemoj ljude uznemiravati, da si sjedila u svojoj kući, bilo bi ti bolje. Ta žena je otišla kući i nije izlazila. Nakon što je Omer, r.a., umro, pored nje je naišao neki čovjek i rekao joj: ‘Onaj koji ti je zabranio da izlaziš umro je, pa sada možeš izaći.’ Ona mu reče: ‘Tako mi Allaha, neću da mu budem poslušna dok je bio živ, a neposlušna kad umre.’“ (Bilježi Malik.)

3423. Malik je rekao: „Preneseno mi je da bi se Sa’d ibn Ebu Vekkas, r.a., kad bi ušao u Meku kasno, plašio da će propustiti boravak na Arefatu, te bi otišao na Arefat prije nego što bi tavafio i obavio sa’j između Safe i Merve, pa kad bi se vratio, onda bi tavafio. To je lakše onome ko dođe u zadnje vrijeme.“ (Bilježi Malik.)

3421. وفي رواية: يَقُودُ إِنْسَانًا بِحِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَقُودَ يَدِهِ. البخاري (6703)، وأبو داود (3302)، والنسائي 5/221-222.

3422. ابن أبي مليكة: أن عمر مرَّ بِامْرَأَةٍ مَجْنُومَةٍ وَهِيَ تَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَقَالَ لَهَا: يَا أُمَّةَ اللَّهِ لَا تُؤْذِي النَّاسَ لَوْ جَلَسْتَ فِي بَيْتِكَ لَكَانَ خَيْرًا لَكَ، فَجَلَسَتْ فِي بَيْتِهَا فَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ بَعْدَ مَا مَاتَ عُمَرُ، فَقَالَ: لَهَا أَنْ الَّذِي نَهَاكَ قَدْ مَاتَ فَاخْرُجِي، فَقَالَتْ: وَاللَّهِ مَا كُنْتُ لِأَطِيعُهُ حَيًّا وَأَعْصِيَهُ مَيِّتًا. مالك 1/559 (1452).

3423. مَالِكٌ: بَلَغَنِي أَنَّ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ كَانَ إِذَا دَخَلَ مَكَّةَ مُرَاهِقًا خَرَجَ إِلَى عَرَفَةَ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ وَيَتَنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ، ثُمَّ يَطُوفُ بَعْدَ أَنْ يَرْجِعَ وَذَلِكَ أَوْسَعُ لِمَنْ فَعَلَهُ مُرَاهِقًا. مالك 1/506 (1306).

3424. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Tavaf oko Kabe, sa'j između Safe i Merve i bacanje kamenčića propisani su radi spominjanja Allaha.“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3425. Abdullah ibn Saib, r.a., vodio je Ibn Abbasa (kad je oslijepio) pa bi ga zaustavio kod treće strane, koja, poslije Crnog kamena, se nalazi do vrata (kod Multezema), pa bi mu Ibn Abbas, r.a., rekao: 'Obaviješten sam da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., ovdje klanjao!?' On bi odgovorio: 'Jeste.' Onda bi on stao i klanjao.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3426. Od njega se prenosi da je rekao: „Čuo sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da za vrijeme tavafa, između Jemenskog i Crnog kamena, uči ovako: 'Rabbena atina fiddunja haseneten ve fil-ahireti haseneten ve kina azaben-nar!' ("Gospodaru naš, daj nam dobro na ovome i na budućem svijetu i sačuvaj nas džehennemske vatre!")“ (Bilježi Ebu Davud.)

3427. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., kad bi dodirnuo Crni kamen, rekao bi: 'Allahumme imanen bike ve tasdi-

3424. عَائِشَةُ: رَفَعَتْهُ: «أَنَا جَعَلِ الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَرَمَى الْجِمَارَ لِإِقَامَةِ ذِكْرِ اللَّهِ». للترمذي وأبي داود بلفظه (1888).

3425. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ السَّائِبِ: أَنَّهُ كَانَ يَقُودُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَبَقِيَ عِنْدَ الشُّقَّةِ الثَّالِثَةِ مِمَّا يَلِي الرُّكْنَ الَّذِي يَلِي الْحَجَرَ مِمَّا يَلِي الْبَابَ فَيَقُولُ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَتُبَيَّنُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي هَاهُنَا؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ فَيَقُومُ فَيُصَلِّي. أَبُو دَاوُدَ (1900)، النسائي 5/221

3426. وَعَنْهُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي الطَّوَافِ مَا بَيْنَ الرُّكْنَيْنِ {رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ}. أَبُو دَاوُدَ (1892) حَسَنَةُ الْأَلْبَانِي.

3427. نَافِعٌ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا اسْتَعْلَمَ الْحَجَرَ (الْأَسْوَدَ) (5) قَالَ: اللَّهُمَّ إِيْمَانًا

kan bi kitabike ve sunneti nebijjike...’ (‘Allahu moj, vjerujući u Tebe, istinitom smatrajući Tvoju knjigu i sunnet Tvog Poslanika...’), zatim bi donio salavat na Vjerovjesnika, s.a.v.s.“ (Bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3428. Džabir, r.a., upitan je o čovjeku koji, kad ugleda Kabu, digne svoje ruke, pa je odgovorio: „Nisam vidio da to iko radi osim Jevreja. Obavili smo hadž s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i tako nismo postupali.“ (Bilježe autori *Sunena*.)

3429. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ruke se ne dižu osim u sedam situacija: kod počinjanja s namazom, kad se uđe u Mesdžidul-haram i ugleda Kaba, kada se stane na Safu, kada se stane na Mervu, kada stoji s ljudima na Arefatu i na Muzdelifi, ta dva stajanja, i prilikom bacanja kamenčića na džemretima.“ (Bilježi Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*.)

3430. Huzejfa ibn Usejd, r.a., rekao je: „Kad bi Vjerovjesnik, s.a.v.s., pogledao u Kabu, rekao bi: ‘Allahumme zid bejteke haza tešrifem, ve ta’zimen ve tekrimen ve birren ve mehabeten!’

بك وتصديقاً بكتابك وسنة نبيك. ثم يصلى على النبي صلى الله عليه وسلم. الأوسط 6/76 (5843) الهيثمي 3/240: رجاله رجال الصحيح.

3428. جَابِرٌ: سُئِلَ عَنِ الرَّجُلِ يَرَى الْبَيْتَ فَيَرْفَعُ يَدَيْهِ، فَقَالَ: مَا كُنْتُ أَرَى أَنْ أَحَدًا يَفْعَلُ هَذَا إِلَّا الْيَهُودَ قَدْ حَاجَبْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ نَكُنْ نَفْعَلُهُ. لِأَصْحَابِ السَّنَنِ. أَبُو دَاوُدَ (1870)، والنسائي 5/212.

3429. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: ”لَا تَرَفَعِ الْأَيْدِي إِلَّا فِي سَبْعِ مَوَاطِنَ: حِينَ تَفْتَحُ الصَّلَاةَ، وَحِينَ يَدْخُلُ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ فَيَنْظُرُ إِلَى الْبَيْتِ، وَحِينَ يَقُومُ عَلَى الصَّفَا، وَحِينَ يَقُومُ عَلَى الْمَرْوَةِ، وَحِينَ يَقِفُ مَعَ النَّاسِ بِعَرَفَةَ وَبِجَمْعِ الْمَقَامِينَ حِينَ يَرْمِي الْجَمْرَةَ.“ الطبراني 11/452 (12282)، و’الأوسط 2/192 (1688).

3430. حُذَيْفَةُ بْنُ أَسِيدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا نَظَرَ إِلَى

(‘Allahu moj, uvećaj ovoj Svojoj kući počast, veličanje, čast, dobročinstvo i ponos!’)“ (Bilježi Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* sa slabošču.)

3431. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ušao je, a i mi smo s njim ušli na vrata Benu Abdul-Menafa, a to su vrata koja narod naziva vrata Benu Šejba, a s Poslanikom, s.a.v.s., izišli smo prema Medini na vrata Hazvere, a to su vrata Hajjatin.“ (Bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3432. Ibn Amr ibn As, r.a., rekao je: „Tavafite oko ove Kabe i dotičite ovaj Crni kamen, jer su bila dva kamena koja su spuštена iz Dženneta, jedan je podignut, a i drugi će biti podignut. Ako ne bude ovako kako sam vam rekao, ko bude prolazio pored moga kabura neka slobodno kaže: ‘Ovo je kabur lažova Abdullaha ibn Amra ibn Asa!’“ (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3433. Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., tavafio je oko Kabe i za vrijeme tavafa molio je da padne kiša.“ (Bilježi Taberani u *Kebiru*, a u sednu ima jedan prenosilac čije ime nije spomenuto.)

البيت قال: ”اللهم زد بيتك هذا تشريفًا وتعظيمًا وتكرّمًا وبرًّا ومحابةً“. الطبراني 3/181 (3053)، و الأوسط 6/183 (6132).

3431. ابن عمر: دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم ودخلنا معه من باب بني عبد مناف، وهو الذي يسميه الناس باب بني شيبه، وخرجنا معه إلى المدينة من باب الحزورة وهو باب الخياطين. الطبراني في الأوسط 1/242.

3432. ابن عمرو بن العاص: طوفوا بهذا البيت واستلموا هذا الحجر، فإنها كانا حجرتين أهبطا من الجنة فرفع أحدهما وسيرفع الآخر، فإن لم يكن كما قلت فن مر بقبري فليقل: هذا قبر عبد الله بن عمرو الكتاب. ذكره الهيثمي في الجمع 3/242 وقال: رواه كله الطبراني في الكبير ورجاله رجال الصحيح.

3433. العباس: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يطوف بالبيت فاستسقى وهو يطوف. ذكره الهيثمي في الجمع 3/246 وقال: رواه الطبراني في الكبير وفيه رجل لم يسم.

3434. Sa'd ibn Malik, r.a., rekao je: „Tavafili smo zajedno s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., pa je neko od nas tavafio sedam, neko osam puta a neko i više od toga, te je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: 'Nije pogrešno!'“ (Bilježi Ahmed.)

SA'J I ULAZAK U KABU

3435. Kesir ibn Džumhan veli: „Vidio sam Ibn Omera, r.a., kako (ne žureći) hoda na sa'ju, pa sam mu rekao: 'Pa zar hodaš na mjestu gdje treba žurno ići?' On reče: 'Ako idem žurno, pa vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da ide žurno, a ako idem polahko, pa vidio sam i Poslanika, da ide polahko, a ja sam već čovjek u godinama.'“ (Bilježe autori *Sunena*.)

3436. Džabir, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., kad bi se spustio sa Safe, išao bi polahko a kada bi stigao u dno doline, onda bi krenuo brže, sve dok ne bi izišao iz nje.“ (Bilježe Malik i Nesai.)

3437. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Sa'j je od kuće Benu Abbasa do sokaka Benu

3434. سَعِيدُ بْنُ مَالِكٍ: طُفْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمِنَّا مَنْ طَافَ سَبْعًا وَمِنَّا مَنْ طَافَ ثَمَانِيًا وَمِنَّا مَنْ طَافَ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا حَرَجَ». أحمد (1603) 1/184.

3435. كَسِيرُ بْنُ جُمَهَانَ (5) رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ يَمْشِي فِي الْمَسْجِدِ، فَقُلْتُ لَهُ: أَتَمْشِي فِي الْمَسْجِدِ قَالَ: لَنْ سَعَيْتُ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْعَى، وَلَنْ مَشَيْتُ لَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ. لأصحاب السنن. أبو داود (1904)، والترمذي (864)، والنسائي (5/241-242)، وقال الترمذي: حسن صحيح وصححه الألباني في 'صحيح أبي داود' (1662).

3436. جَابِرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا نَزَلَ مِنَ الصَّفَا مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي سَعَى حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهُ. النسائي (5/243)، ومالك (1/509) (1314)، وصححه الألباني في 'صحيح النسائي'.

3437. ابْنُ عُمَرَ قَالَ: السَّعْيُ مِنْ دَارِ بَنِي عَبَادَ إِلَى زَقَاقِ بَنِي أَبِي حَسِينٍ،

Ebu Husejna, i Poslanik, s.a.v.s., kada bi tavažio, išao bi žurno prva tri kruga, a ostala četiri išao bi polahko.“ (Bilježi Rezin, a nalazi se i kod Buharija u poglavlju o sa’ju.)

3438. Safija bint Šejba prenosi od neke žene da je rekla: „Vidjela sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako žureći čini sa’j kroz dolinu Mesil i kaže: „Dolina se ne može savladati ničim drugim osim odlučnošću.“ (Bilježi Nesai.)

3439. Ahmed bilježi sa slabošću hadis: „Propisan vam je sa’j pa ga obavljajte žureći!“

3440. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., žureći je obavljao sa’j između Safe i Merve da bi mušricima pokazao svoju snagu.“ (Bilježe: Nesai, Buhari i Muslim.)

3441. U jednom predanju stoji: „Još dok je bio mlad, Urva je upitao Aišu, r.a.: ‘Šta misliš o kur’anskom ajetu: ‘Safa i Merva su Allahova časna mjesta, zato onaj koji Kabu hodočasti ili umru obavi ne čini nikakav prijestup ako krene oko njih’ (El-Bekara, 158), ja smatram

وكان صلى الله عليه وسلم إذا طاف الطواف الأول خب ثلاثاً ومشى أربعاً. لرزين.

3438. صَفِيَّةُ بِنْتُ شَيْبَةَ، عَنِ امْرَأَةٍ قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْعَى فِي بَطْنِ الْوَادِي يَقُولُ: ”لَا تَقْطَعُ الْوَادِي إِلَّا شِدًّا“. النسائي 5/242

3439. و لأحمد بضعف: أنه يقول: ”كتب عليكم السعي فاسعوا“. أحمد 6/437

3440. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِزِيَرَةِ الْمُشْرِكِينَ قُوَّتَهُ. النسائي 5/242 وهو عند البخاري (4257)، ومسلم (1266).

3441. عُرْوَةُ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السَّنَنِ: أَرَأَيْتِ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى {أَنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا

da nije grešan onaj ko ne bude obilazio oko njih.' Ona mu reče: 'Nije tako, da je tako kako ti kažeš, onda bi stajalo: 'Ne čini nikakav prijestup ako ne krene oko njih.' Ovaj ajet objavljen je zbog ensarija koji su nijetili da hodočaste kip Menat, a on se nalazio u blizini Kudejda, pa im je bilo nezgodno da obilaze između Safe i Merve. Kada je došao islam, oni su o tome pitali Allahovog Poslanika, s.a.v.s., pa je Allah objavio ovaj kur'anski ajet: 'Safa i Merva su Allahova časna mjesta, zato onaj koji Kabu hodočasti ili umru obavi ne čini nikakav prestup ako krene oko njih.'" (El-Bekara, 158) (Bilježe šesterica. U poglavlju o tefsiru bit će, ako Bog da, spomenute i ove Aišine, r.a., riječi: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., uveo je u praksu (sunnet) sa'j između Safe i Merve, i nema niko pravo da to zapostavlja.“)

3442. Nafi kaže da je čuo Ibn Omera, r.a., kako na Safi i Mervi uči ovu dovu: „Allahu moj, Ti si rekao: „Zovite Me, Ja ću vam se odazvati" (Gafir, 60) i Ti zaista izvršavaš ono što si obećao, pa ja od Tebe tražim, kao što si me uputio u islam, da me bez njega ne ostavljaš sve dok me ne usmrtiš kao muslimana!“ (Bilježi Malik.)

جَنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا مَا أَرَى عَلَى أَحَدٍ شَيْئًا أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا؟ فَقَالَتْ: كَلَّا؛ لَوْ كَانَتْ كَمَا تَقُولُ كَانَتْ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا، إِنَّمَا أَنزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةَ فِي الْأَنْصَارِ كَانُوا يُعْلُونَ لِمَنَاءَ وَكَانَتْ مَنَاءُ حَذَوِ قَدِيدٍ، وَكَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أَنْ يَطُوفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جَنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا}. وَيَأْتِي فِي التَّفْسِيرِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى قَوْلَهَا: وَقَدْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّوْفَ بَيْنَهُمَا فَلَيْسَ لِأَحَدٍ أَنْ يَتْرُكَهُ. الْبُخَارِيُّ (4495)، وَمُسْلِمٌ (1277)، وَأَبُو دَاوُدَ (1901)، وَالتِّرْمِذِيُّ (2965)، وَالنَّسَائِيُّ 5/238 وَمَالِكٌ 1/510-511 (1316).

3442. نَافِعٌ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَدْعُو عَلَى الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنَّكَ قُلْتَ {ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ} وَإِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ، وَإِنِّي أَسْأَلُكَ كَمَا هَدَيْتَنِي لِلْإِسْلَامِ أَنْ لَا تَنْزِعَهُ مِنِّي حَتَّى تَوْفَّقَنِي وَأَنَا مُسْلِمٌ. مَالِكٌ.

3443. Ibn Mesud, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., kad bi obavljao saʿj u dnu doline, govorio: *‘Allahummagfir verham ve entel-eazzul-ekrem.’* (‘Allahu moj, oprosti i smiluj se, jer Ti si Najjači i Najmilostiviji!’)“ (Bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3444. Abdurrahman ibn Tarik prenosi od svoje majke, koja kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., kada bi prošao mjesto gdje je kuća Ja’laa“ (to mjesto je prenosilac Ubejdullah ibn Ebu Jezid zaboravio), „okrenuo bi se prema Kabi i učio dovu.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3445. Aiša, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., je izašao od mene veseo, a zatim se vratio potišten i rekao: ‘Ja sam ušao u Kabu, a da sam znao ono što sad znam, ne bih ulazio, ja se bojim da sam otežao svome umetu.’“ (Bilježe Tirmizi i Ebu Davud.)

3446. Abdullah ibn Ebu Evf, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio je umru, a i mi smo je obavili s njime. Kad je ušao u Meku obavio je tavaf, a mi smo tavafili s njime. Zatim je došao do Safe i Merve, i mi smo bi-

3443. ابن مسعود: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا سعى في بطن المسيل قال: “اللهم اغفر وارحم وأنت الأعز الأكرم”. الطبراني في الأوسط (2757) 3/147-148

3444. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ طَارِقٍ: عَنْ أُمِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا جَارَ مَكَانًا مِنْ دَارٍ يَغْلِي نَسِيَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي يَزِيدٍ اسْتَقْبَلَ الْيَتَّى فَدَعَا. أَبُو دَاوُدَ (2007)، والنسائي 5/213

3445. عَائِشَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنْ عِنْدِهَا مَسْرُورًا ثُمَّ رَجَعَ كَثِيئًا، فَقَالَ: أَنِّي دَخَلْتُ الْكَعْبَةَ وَلَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا دَخَلْتُهَا أَنِّي أَخَافُ أَنْ أَكُونَ قَدْ شَقَقْتُ عَلَى أُمَّتِي. أَبُو دَاوُدَ (2029)، والترمذي (873).

3446. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى: اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاعْتَمَرْنَا مَعَهُ، فَلَمَّا دَخَلَ مَكَّةَ طَافَ فَطُفْنَا

li s njim i štitili smo ga od stanovnika Meke da ga ne bi neko pogodio. Tada ga moj drug upita: 'Je li on ušao u Kabu?' On odgovori: 'Nije.'" (Bilježe: Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3447. Usama, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ušao je u Kabu i spominjao Allaha, dž.š., u njenim stranama, a nije klanjao. Zatim je izašao i klanjao kod Mekami-Ibrahima dva rekata.“ (Bilježe Muslim i Nesai.)

3448. Od njega se prenosi: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., i on ušli su, pa je naredio Bilalu, r.a., da zatvori vrata. Kaba je tada bila na šest stupova. On je išao dok nije došao do dva stupa koja su do vrata, vrata Kabe, i tu je sjeo. Zahvalio se Allahu, dž.š., spomenuo Ga onako kako Mu to dolikuje, molio je Allaha i tražio oprost. Zatim je ustao i došao do posljednjeg dijela Kabe, prema kojem se okrenuo, stavio svoje lice i obraz na njega, te se zahvalio Allahu, dž.š., spomenuo Ga onako kako Mu to dolikuje, molio je Allaha i tražio oprost. Zatim se okrenuo svakom uglu Kabe proučivši tekbir, tehlil ('La ilahe illallah'), tesbih ('Subhanallah'), spominjući Allaha onako kako Mu dolikuje, i tražeći i moleći za

مَعَهُ وَأَتَى الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ فَاتَيْنَاهُمَا مَعَهُ، وَكُنَّا نَسْتَرُهُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ أَنْ يَرَوْهُ أَحَدٌ، فَقَالَ لَهُ صَاحِبُ لِي: أَكَانَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ؟ قَالَ: لَا. البخاري (1791)، ومسلم (1332)، وأبو داود (1902).

3447. أُسَامَةُ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَعْبَةَ فَسَبَّحَ فِي نَوَاحِيهَا وَلَمْ يُصَلِّ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى خَلْفَ الْقِمَامِ رَكَعَتَيْنِ. مسلم (1330)، والنسائي 5/218.

3448. وَهُوَ: دَخَلَ هُوَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعَ رَبَلَاءَ فَأَجَافَ الْبَابَ، وَالْيَتِيبُ أَذْ ذَاكَ عَلَى سِتِّهِ أَعْمَدَةٍ قَمَضَى حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الْأَسْطُوَانَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَلِيَانِ الْبَابِ بَابَ الْكَعْبَةِ جَلَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَسَلَّاهُ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ قَامَ حَتَّى أَتَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُورِ الْكَعْبَةِ فَوَضَعَ وَجْهَهُ وَخَدَّهُ عَلَيْهِ وَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَسَلَّاهُ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ أَصْرَفَ إِلَى كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِ الْكَعْبَةِ فَاسْتَقْبَلَهُ بِالتَّكْبِيرِ وَالتَّهْلِيلِ وَالتَّسْبِيحِ وَالتَّنَائِي عَلَى اللَّهِ وَالْمَسْأَلَةِ وَالِاسْتِغْفَارِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ

oprost. Zatim je izašao i klanjao dva rekata okrenuvši se prema licu Kabe. Zatim se okrenuo i rekao: 'Ovo je ki-bla!'“ (Bilježe Nesai i Ibn Huzejma.)

3449. Ibn Abbas, r.a., veli: „Kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao u Meku, nije htio ući u Kabu zato što su u njoj bili kipovi. Naredio je da se oni iznesu, pa su ih iznijeli. Iznijeli su tada slike Ibrahima i Ismaila, a.s., a u njihovim rukama bile su strelice. Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Allah ubio mušrike, tako mi Allaha oni su znali da njih dvojica nisu nikada proricala strelicama.' Nakon toga je ušao u Kabu, donio tekbir u njenim dijelovima i nije klanjao u njoj.“ (Bilježi Buhari.)

3450. U drugom predanju stoji: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., ušao je u Kabu i tu našao sliku Ibrahima, a.s., i sliku hazreti Merjeme, pa je rekao: 'Oni su čuli da meleki ne ulaze u kuću u kojoj ima slika. Ovo je Ibrahim, a.s., naslikan, a otkud njemu da proriče strelicama!?'“ (Bilježi Buhari.)

3451. Ibn Omer, r.a., veli: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., u godini oslobođanja Meke došao je (u Meku), a iza sebe je na de-

مُسْتَقْبِلَ وَجْهِ الْكَعْبَةِ، ثُمَّ انْصَرَفَ
فَقَالَ: ”هَذِهِ الْقِبْلَةُ“. النسائي 5/219-
220، وصححه ابن خزيمة 4/329
(3004).

3449. ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا قَدِمَ أَبَى أَنْ يَدْخُلَ الْبَيْتَ وَفِيهِ الْأَلِهَةُ، فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ فَأُخْرِجُوا صُورَةَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَفِي أَيْدِيهِمَا الْأَزْلَامُ، فَقَالَ: ”قَاتَلَهُمُ اللَّهُ، أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمُوا أَنَّهُمَا لَمْ يَسْتَقْسِمَا بِهَا قَطُّ“، فَدَخَلَ الْبَيْتَ فَكَبَّرَ فِي تَوَاحِيهِ وَلَمْ يَصِلْ فِيهِ. للبخاري.

3450. فِي رِوَايَةٍ: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْبَيْتَ فَوَجَدَ فِيهِ صُورَةَ إِبْرَاهِيمَ وَصُورَةَ مَرْيَمَ، فَقَالَ: ”أَمَا هُمُ قَدْ سَمِعُوا أَنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ، هَذَا إِبْرَاهِيمُ مُصَوَّرًا فَمَا بِهِ يَسْتَقْسِمُ“. البخاري (3351).

3451. ابْنُ عُمَرَ أَقْبَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ وَهُوَ مُرَدِّفٌ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ عَلَى الْقُضَوَاءِ، وَمَعَهُ بِلَالٌ وَعُثْمَانُ، حَتَّى آتَاخَ عِنْدَ الْبَيْتِ،

vu Kasvu posadio Usamu ibn Zejda. S njim su još bili Bilal i Osman ibn Talha. Kad je kod Kabe spustio na koljena devu, rekao je Osmanu: 'Donesi mi ključ!' On mu je donio ključ, a potom otvorio vrata. Vjerovjesnik, s.a.v.s., ušao je u Kabu, a s njime i Usama, Bilal te Osman. Nako toga zaključali su vrata za sobom. On se u njoj dugo zadržao, a onda izišao. Ljudi su se počeli natjecati da bi ušli u Kabu, i ja ih pretekoh. Našao sam Bilala kako stoji iza vrata, te ga upitah: 'Gdje je klanjao Allahov Poslanik, s.a.v.s.?' On reče: 'Klanjao je između ona dva prednja stupa.' Kaba je imala šest stupova u dva reda. On je klanjao između dva stupa u prednjem redu. Vrata Kabe ostavio je iza svojih leđa, a licem se okrenuo prema onome što čovjeka dočeka kada uđe u Kabu, između njega i zida. Zaboravio sam', kaže Ibn Omer, 'da ga upitam koliko je rekata klanjao. A kod mjesta na kojem je klanjao bijaše komad crvenog mramora.' (Bilježe šesterica.)

3452. U drugom predanju stoji: „Rekao je Osmanu ibn Talhi: 'Donesi mi ključ.' On je otišao do svoje majke, i ona mu ključ nije htjela dati. On joj tada reče: 'Tako mi Allaha, ili ćeš mi ga dati ili ću ja izvući ovu sablju iza

ثُمَّ قَالَ لِعُثْمَانَ: ائْتِنَا بِالْمِفْتَاحِ، فَجَاءَهُ
بِالْمِفْتَاحِ فَفَتَحَ لَهُ الْبَابَ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَسَامَةُ وَبِلَالٌ
وَعُثْمَانُ ثُمَّ أَغْلَقُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَكَثَّتْ
نَهَارًا طَوِيلًا، ثُمَّ خَرَجَ فَابْتَدَرَ النَّاسُ
الدُّخُولَ فَسَبَقْتُهُمْ فَوَجَدْتُ بِلَالًا قَائِمًا
مِنْ وَرَاءِ الْبَابِ، فَقُلْتُ لَهُ: أَيْنَ صَلَّى
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فَقَالَ:
صَلَّى بَيْنَ ذَيْنِكَ الْعُمُودَيْنِ الْمُقَدَّمَيْنِ،
وَكَانَ النَّبِيُّ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ سَطْرَيْنِ
صَلَّى بَيْنَ الْعُمُودَيْنِ مِنَ السَّطْرِ الْمُقَدَّمِ
وَجَعَلَ بَابَ النَّبِيِّ خَلْفَ ظَهْرِهِ،
وَأَسْتَقْبَلَ بَوَاحِشَهُ الَّذِي يَسْتَقْبِلُكَ حِينَ
تَلْجُ النَّبِيَّةَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِدَارِ، وَتَسِيْتُ
أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى، وَعِنْدَ الْمَكَانِ
الَّذِي صَلَّى فِيهِ مَرْمَرَةٌ حُمْرَاءُ. البخاري
(4400)، ومسلم (1329)، وأبو داود
(2023)، والترمذي (874)، والنسائي
5/218، ومالك 1/515-516
(1328).

3452. وفي رواية أنه صلى الله عليه

وسلم قال لعثمان بن طلحة: «ائتني
بالمفتاح»، فذهب إلى أمه فأبى
أن تعطيه، فقال: والله لأعطيتنه أو
ليخرجن هذا السيف من صلي،
فأعطته آياه فجاء به إلى النبي صلى الله

pasa.' Ona mu ga tada dade, i on ga donese Vjerovjesniku, s.a.v.s....“ a onda je citirao hadis.

3453. U drugom predanju stoji: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., ušao je u godini oslobađanja Meke u Meku s gornje strane jašući na svojoj jahalici...“ (Hadis)

3454. U drugom predanju ovog hadisa kaže se: „Ja sam ga upitao: 'Je li Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao u Kabi?' On reče: 'Jeste, dva rekata između dva stupa s tvoje lijeve strane, kada uđeš u Kabu. Zatim je izišao i klanjao ispred Kabe dva rekata.'“

3455. Eslemijja je upitala Osmana: „Šta ti je rekao Allahov Poslanik, s.a.v.s., kada te je pozvao?“, a on odgovori: „Rekao mi je: 'Zaboravio sam da ti naredim da prekriješ dva roga, jer ne treba u Kabi biti nešto što će odvrćati pažnju klanjača.'“ (Bilježi Ebu Davud.)

3456. Aiša, r.a., veli: „Upitala sam: 'Allahov Poslaniče, mogu li ući u Kabu?' On mi reče: 'Uđi u Hidžru Ismail

عليه وسلم بنحوه. البخاري (1598)،
ومسلم (1329)، وأبو داود (2023)،
والترمذي (874)، والنسائي 5/218.

3453. وفي أخرى: أنه صلى الله عليه وسلم أقبل يوم الفتح من أعلى مكة على راحلته. بنحوه.

3454. وفي أخرى: فَسَأَلَتْهُ فَقُلْتُ

صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْكُفَّةِ؟ قَالَ: نَعَمْ رَكَعَتَيْنِ بَيْنَ السَّائِرَتَيْنِ اللَّتَيْنِ عَنْ يَسَارِكَ إِذَا دَخَلْتَ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى فِي وَجْهِ الْكُفَّةِ رَكَعَتَيْنِ. البخاري (397)،

ومسلم (1329)، وأبو داود (2023)،
والترمذي (874)، والنسائي 5/218.

3455. الْأَسْلَمِيَّةُ: قُلْتُ لِعُمَآنَ: مَا

قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ ذَكَاكَ؟ قَالَ: قَالَ (لِي):

”أَنِّي نَسِيتُ أَنْ أَمُرَّكَ أَنْ تَحْمِرَ الْقَرْنَيْنِ فَإِنَّهُ لَيْسَ يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ فِي الْبَيْتِ شَيْءٌ يَشْغُلُ الْمُصَلِّيَ.“ أبو داود

(2030)، وصححه الألباني في 'صحيح

الجامع (2504).

3456. عائشة: قلت: يا رسول الله

ادخل البيت، قال: ”ادخل الحِجْرَ

jer je i on dio Kabe.” (Bilježe Malik i autori *Sunena*.)

VUKUF (BORAVAK NA AREFATU) I IFADA (POVRATAK S AREFATA)

3457. Ibn Amr ibn As, r.a., veli: „Džibril, a.s., došao je s Ibrahimom, a.s., do Mine i tu je klanjao podne, ikindiju, akšam, jaciju i sabah-namaz na Mini. Zatim je s njime otišao na Arefat i tu klanjao dva namaza. Nakon toga stajao je na Arefatu sve dok sunce nije zašlo, a zatim je s njim došao na Muzdelifu, i tu je odsjeo i prenoćio.“ Zatim je rekao: „Tu je klanjao, najbrže kako može klanjati jedan musliman, zatim je krenuo prema Mini. Tu je bacio kamenčiće, obrijao glavu i zaklao kurban. Nakon toga je Allah, dž.š., objavio Muhammedu, s.a.v.s.: ‘Slijedi vjeru Ibrahimovu, vjeru pravnog vjernika, koji nije bio jedan od onih koji Allahu druge smatraju ravnim.’“ (Alu Imran, 95) (Bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3458. Aiša, r.a., pripovijeda: „Arapi su tavafli oko Kabe bez odjeće (goli), osim Humsa. El-Hums su Kurejšije i njihovi potomci. Ljudi su tavafli goli

فإنه من البيت“. أبو داود (2028)،
والترمذي (876)، والنسائي 5/219،
ومالك 1/497 (1279)، النسائي
(5/218)، وابن ماجه (2955).

3457. ابن عمرو بن العاص قال:
أفاض جبريل بإبراهيم عليهما السلام إلى
منى فصلى به الظهر والعصر والمغرب
والعشاء والصبح ببنى، ثم غدا به من
منى إلى عرفات (فصل) به الصلاتين،
ثم وقف حتى غابت الشمس، ثم
أتى به المزدلفة فنزل بها فبات بها، ثم
قال فصلى كأجل ما يصلي أحد من
المسلمين، ثم دفع به إلى منى فرمى
وحلق وذبح، ثم أوحى الله عز وجل
إلى محمد صلى الله عليه وسلم { أن
اتبع ملة إبراهيم حنيفا وما كان من
المشركين } . رواه الطبراني في الكبير.

3458. عائشة: قال عروة: كَانَتْ
الْعَرَبُ تَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرَةً أَلَّا
الْحُمْسَ، وَالْحُمْسُ قُرَيْشٌ وَمَا وَلَدَتْ
كَأَنَّا يَطُوفُونَ عُرَةً أَلَّا أَنْ يُعْطِيَهُمُ
الْحُمْسُ ثِيَابًا، فَيَقْطِعِي الرِّجَالَ الرِّجَالَ
وَالنِّسَاءُ النِّسَاءَ، وَكَانَتْ الْحُمْسُ لَا

osim da im Humsi daju odjeću; ljudi su davali odjeću ljudima, a žene ženama. Humsi nisu išli dalje od Muzdelife, a svi ostali ljudi išli su do Arefata.“ Hišam je rekao da mu je otac prenio od Aiše, r.a., da je rekla: „Humsi su oni zbog kojih je objavljen ovaj ajet: ‘Zatim pohrlite (Humsi) odakle hrli ostali svijet!’ (El-Bekara, 199).“ Ona je još rekla: „Ljudi su hrlili s Arefata, a Humsi su hrlili s Muzdelife i govorili su: ‘Nećemo hrliti osim iz kruga Harema.’ Kada je objavljeno: ‘Zatim pohrlite odakle hrli ostali svijet!’, onda su i oni došli na Arefat.“ (Bilježe šesterica.)

3459. Nubejt, r.a., rekao je: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako boravi na Arefatu na svojoj crvenoj devi i drži govor.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3460. Zejd ibn Eslem prenosi od nekog čovjeka iz plemena Benu Dumra, a on od svog oca, ili od svog amidže, da je rekao: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., na Arefatu na minberi.“ (Bilježi Ebu Davud sa slabošću.)

يَزْرُجُونَ مِنَ الْمَرْدَلَةِ، وَكَانَ النَّاسُ كُلُّهُمْ يَنْلَعُونَ عَرَقَاتٍ، قَالَ هِشَامٌ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ: الْخُمْسُ هُمُ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِمْ { ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ } قَالَتْ: كَانَ النَّاسُ يُفِيضُونَ مِنْ عَرَقَاتٍ وَكَانَ الْخُمْسُ يُفِيضُونَ مِنَ الْمَرْدَلَةِ، وَيَقُولُونَ: لَا نَفِيضُ إِلَّا مِنَ الْحَرَمِ، فَلَمَّا نَزَلَتْ { أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ } رَجَعُوا إِلَى عَرَقَاتٍ. لِلشَّيْخَيْنِ وَأَصْحَابِ السَّنَنِ نَحْوَهُ. الْبُخَارِيُّ (1665)، وَمُسْلِمٌ (1219)، وَالتِّرْمِذِيُّ (884)، وَالنَّسَائِيُّ 5/254-255.

3459. نُبَيْطٌ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ عَرَفَةَ واقفًا عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ يَخْطُبُ. أَبُو دَاوُدَ (11916)، وَالنَّسَائِيُّ 5/253، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صَحِيحٌ (2814).

3460. زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ: عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي ضَمْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَوْ عَمِّهِ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ بِعَرَفَةَ. أَبُو دَاوُدَ (1915).

3461. Abdurrahman ibn Ja'mer ed-Dili, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Hadž je Arefat, hadž je Arefat; a boravak na Mini je tri dana, pa ko pužuri u roku dva dana nema grijeha, a ko ostane tri dana nema grijeha. Ko stigne na Arefat prije nego što nastupi zora, taj je stigao na hadž.“ (Bilježe autori *Sunena*.)

3462. Urva ibn Mudarris, r.a., rekao je: „Došao sam Vjerovjesniku, s.a.v.s., kada je bio proučen ikamet za namaz na Muzdelifi, pa sam mu rekao: 'Allahov Poslaniče, ja sam stigao s brda Tajj, tjerao sam svoju jahalicu i sebe sam zamorio, i, tako mi Allaha, nisam prošao ni pored jednog brda a da nisam na njemu zastao, pa imam li ja hadž?' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Ko bude prisustvovao ovom našem namazu i bude s nama boravio sve dok ne krenemo s Muzdelife, a prije toga je stajao na Arefatu, noću ili danju, taj je upotpunio svoj hadž i uklonio od sebe prljavštinu.'“ (Bilježe autori *Sunena*.)

3463. U *Kebiru* se ovom hadisu dodaje nastavak: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., mu je rekao: 'Otkloni od sebe strah, o Urva!'“ Bezzar je zasebno spomenuo ovaj

3461. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَعْمَرَ الدِّيلِيُّ رَفَعَهُ: ”الْحَجُّ عَرَفَاتُ، أَيَّامُ مَنَى ثَلَاثٌ مَنِ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ، وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ أَدْرَكَ عَرَفَةَ قَبْلَ أَنْ يُطْلَعَ الْفَجْرُ فَقَدْ أَدْرَكَ الْحَجَّ.“ أَبُو دَاوُدَ (1949)، وَالتِّرْمِذِيُّ (899). وَقَالَ: حَسَنٌ صَحِيحٌ، وَالنَّسَائِيُّ 5/264-265.

3462. عُرْوَةُ بْنُ مَضَرَّسٍ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمُزْدَلِفَةِ حِينَ أَقَامَ الصَّلَاةَ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنِّي جِئْتُ مِنْ جَبَلٍ طَوِيٍّ أَكَلْتُ رَاحِلَتِي وَأَتَيْتُ نَفْسِي وَاللَّهِ مَا تَرَكْتُ مِنْ جَبَلٍ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”مَنْ شَهِدَ صَلَاتِنَا هَذِهِ وَوَقَفَ مَعَنَا حَتَّى انْدَفَعَ وَقَدْ وَفَّقَ بِعَرَفَةَ قَبْلَ ذَلِكَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا، فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ وَقَضَى تَفَتُّهُ.“ أَبُو دَاوُدَ (1066)، وَالتِّرْمِذِيُّ (891)، النَّسَائِيُّ 5/263.

3463. زَادَ فِي ”الْكَبِيرِ“ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: ”أَفْرِخْ رَوْعَكَ يَا عُرْوَةُ.“ وَأَفْرَدَ الْبَزَّازُ هَذِهِ

dodatak i stavio mu je naslov: „Čestitka za kompletno obavljen hadž.“

3464. Malik kaže da mu je prenese-no da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., re-kao: „Cijeli je Arefat mjesto za bora-vak, ali se klonite doline Urene, i cijela je Muzdelifa za boravak, ali se klonite doline Muhassir.“

3465. Salim ibn Abdullah ibn Omer re-kao je: „Abdulmelik napisao je Hadž-džadžu da na hadžu ne protuslovi Ibn Omeru, r.a. Potom je došao Ibn Omer, r.a., a ja sam bio s njim, na dan Are-fata, kada je sunce krenulo s polovine neba. Došao je do Hadždžadžovog ša-tora te je glasno povikao. Hadždžadž je izašao ogrnut žutim ogrtačem i upi-tao: 'Šta je s tobom, o Ebu Abdurrah-mane?' On mu reče: 'Pokret, ako želiš da radiš po sunnetu.' Hadždžadž upi-ta: 'Pa zar ovoga časa?' Ibn Omer od-govori: 'Da.' On mu reče: 'Sačekaj me dok oblijem glavu vodom, pa ću iza-ći.' On je sjahao i sačekao dok Hadžd-žadž nije izišao, pa je išao između me-ne i mog oca. Ja mu tada rekoh: 'Ako hoćeš sunnet, skрати hutbu i požuri na stajanje (na Arefatu).' On je tada po-gledao u Abdullaha, pa kada je on to primijetio, (osmjehnuo se) i rekao:

الزيادة و ترجم لها وقال: التهنئة بتمام الحج. رواه الطبراني 17/150 (381).

3464. مَالِكٌ: بَلَغَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "عَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَارْتَفِعُوا عَنْ بَطْنِ عُرَةَ، وَالْمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ، وَارْتَفِعُوا

عَنْ بَطْنِ مُحْصِرٍ". مَالِكٌ 1/518 (1338).

3465. سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: كَتَبَ

عَبْدُ الْمَلِكِ إِلَى الْحَجَّاجِ أَنْ لَا تُخَالِفَ ابْنَ عُمَرَ فِي الْحَجِّ، فَجَاءَ ابْنُ عُمَرَ وَأَنَا مَعَهُ يَوْمَ عَرَفَةَ حِينَ زَالَتِ الشَّمْسُ،

فَصَاحَ عِنْدَ سُرَادِقِ الْحَجَّاجِ فَخَرَجَ وَعَلَيْهِ مِلْحَفَةٌ مُعْضَفَةٌ، فَقَالَ: مَا لَكَ

يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: الرُّوَاحُ أَنْ

كُنْتُ تُرِيدُ السَّنَةَ، قَالَ: هَذِهِ السَّاعَةُ،

قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَأَنْتَظِرُنِي حَتَّى أَفِيضَ

عَلَى رَأْسِي مَاءً ثُمَّ أَخْرُجُ، فَتَزَلَّ حَتَّى

خَرَجَ الْحَجَّاجُ، فَسَارَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَبِي،

فَقُلْتُ: أَنْ كُنْتُ تُرِيدُ السَّنَةَ فَأَقْصُرُ فِي

الْخُطْبَةِ وَتَجِلُ الْوُقُوفُ، فَجَعَلَ يَنْظُرُ

إِلَى عَبْدِ اللَّهِ فَلَمَّا رَأَى عَبْدَ اللَّهِ ذَلِكَ

(تَبَسَّمَ)، قَالَ: صَدَقَ. لِلْبُخَارِيِّ.

‘Istinu je rekao.’” (Bilježe: Malik, Buhari i Nesai.)

3466. Muhamed ibn Ebu Bekr es-Sekafi je rekao: „Pitao sam Enesa, dok smo se kretali s Mine na Arefat, o telbiji, kako ste postupali s Vjerovjesnikom, s.a.v.s.? On reče: ‘Neko bi učio telbiju i niko mu ne bi prigovarao, a neko bi donosio tekbire i niko mu ne bi prigovarao.’” (Bilježe: Buhari, Muslim, Malik i Nesai.)

3467. Kasim ibn Muhammed rekao je: „Aiša, r.a., prekinula bi učiti telbiju kad bi krenula prema Arefatu.” (Bilježi Malik.)

3468. Usama ibn Zejd, r.a., upitan je: „Kako se Allahov Poslanik, s.a.v.s., kretao na Oproštajnom hadžu, kad je krenuo s Arefata?“, a on je odgovorio: „Kretao se umjereno, pa kad bi ugledao slobodan prostor, žurio bi.” (Bilježe šesterica, osim Tirmizija.)

3469. U drugom predanju stoji: „Krenuo je Allahov Poslanik, s.a.v.s., s Arefata, a ja sam jahao iza njega, pa je zatezao povodac svoje deve tako da je

3466. مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ التَّقِيُّ: سَأَلْتُ أَنَسًا وَنَحْنُ عَادِيَانِ مِنْ مَتَى إِلَى عَرَفَاتٍ عَنِ التَّلْبِيَةِ: كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: كَانَ يُلَبِّي الْمَلَمِّي فَلَا يُنْكِرُ عَلَيْهِ وَيُكَبِّرُ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكِرُ عَلَيْهِ. لِلشَّيْخَيْنِ وَالْمَوْطَأِ وَالنَّسَائِي.

3467. الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ: كَانَتْ عَائِشَةُ تَتْرِكُ التَّلْبِيَةَ إِذَا رَاحَتْ إِلَى الْمَوْقِفِ لِلْمَالِكِ.

3468. أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ سَأَلَ: كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسِيرُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ؟ فَقَالَ: كَانَ يَسِيرُ الْعَتَقَ، فَأَذًا وَجَدَ فُجُوءَ نَصٍّ. لِّلسَّيِّدَةِ إِلَّا التِّرْمِذِيَّ. الْبُخَارِيُّ (1666)، مُسْلِمٌ (1286)، أَبُو دَاوُدَ (1923)، النَّسَائِيُّ 5/209.

3469. وَفِي رِوَايَةٍ: أَفَاضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا رَدِيفُهُ فَجَعَلَ يَكْبِجُ رَاحِلَتَهُ حَتَّى أَنْ ذِفَرَاهَا لَتَكَادُ تُصِيبُ قَادِمَةَ الرَّحْلِ، وَهُوَ يَقُولُ:

njena njuška haman udarala u prednji dio sedla, i on je tada govorio: ‘O ljudi, budite mirni i odmjereni, jer nije dobročinstvo u galami.’” (Bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3470. U drugom predanju ovog hadisa kaže se: „Jahao sam iza Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kad smo silazili s Arefata, pa kada je stigao u lijevu dolinu prije Muzdelife, sišao je i obavio malu fiziološku potrebu. Zatim je došao, i ja sam mu polio da uzme abdest, pa je uzeo lagahan abdest. Ja mu tada rekoh: ‘Namaz, o Allahov Poslaniče!’ On reče: ‘Namaz je ispred tebe.’ Zatim je uzjahao sve dok nije došao do Muzdelife, i tu je klanjao. Sutradan je s njim na devi jahao Fadl.” (Bilježe: Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3471. U drugom predanju ovog hadisa stoji: „On je uzjahao dok nismo došli do Muzdelife, pa je proučen ikamet za akšam, pa su ljudi sjahali sa svojih deva na mjestu boravka, ali se nisu raspakivali sve dok nije proučen ikament za jaciju, pa je klanjao, a zatim su se raspremili. Ja ga upitah: ‘A kako ste postupili kad ste osvanuli?’ On reče: ‘S njime je jahao Fadl ibn Abbas, r.a., a ja sam krenuo pješice s Kurejšijama,

”يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيْكُمْ السَّكِينَةَ وَالْوَقَارَ، فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ فِي إِیْضَاعٍ.“ البخاري (139)، مسلم (1280)، الترمذي (885)، النسائي 5/257.

3470. وفي أخرى: رَدِفْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عَرَفَاتٍ، فَلَمَّا بَلَغَ الشَّيْبَةَ الْأَيْسَرَ الَّتِي دُونَ الْمُزْدَلِفَةِ أَنَاخَ فَبَالَ، ثُمَّ جَاءَ فَصَبَّيْتُ عَلَيْهِ الْوُضُوءَ فَتَوَضَّأَ وَضُوءًا خَفِيفًا، فَقُلْتُ: الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَقَالَ: ”الصَّلَاةُ أَمَامَكَ“ فَرَكِبْتُ حَتَّى بَاتِيَ الْمُزْدَلِفَةَ فَصَلَّى، ثُمَّ رَدِفَ الْفَضْلُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَاةَ جَمْعٍ. مسلم (1280) 266، أبو داود (1921)، النسائي 1/292.

3471. وفي أخرى: فَرَكِبْتُ حَتَّى جِئْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فَأَقَامَ الْمَغْرِبَ، ثُمَّ أَنَاخَ النَّاسُ فِي مَنَازِلِهِمْ وَلَمْ يَحُلُّوا حَتَّى أَقَامَ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، فَصَلَّى ثُمَّ حَلُّوا، قُلْتُ: فَكَيْفَ فَعَلْتُمْ حِينَ أَصْبَحْتُمْ؟ قَالَ: رَدِفَهُ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ وَأَنْطَلَقْتُ أَنَا فِي سُبَّاقِ قُرَيْشٍ عَلَى رَجُلٍ. مسلم (1280) 279، أبو داود (1921).

kojima je bilo dozvoljeno da krenu ranije.“

3472. Omer, r.a., veli: „Ljudi u džahilijetu nisu kretali s Muzdelife sve dok ne bi sunce izašlo i govorili su: ‘Obasjan je Sebir.’ Poslanik, s.a.v.s., uradio je drugačije pa je krenuo prije nego što je sunce izašlo.“ (Bilježe Buhari i autori *Sunena*.)

3473. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allah Poslanik, s.a.v.s., pustio nas je da idemo prvi s Muzdelife a bili smo dječaci od sinova Abdulmuttalibovih na devama, pa je počeo mazati naše natkoljenice i govoriti: ‘O dječaci, nemojte bacati kamenčiće prije izlaska sunca!’“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3474. Aiša, r.a., veli: „Sevda, r.a., bila je krupna i spora žena, pa je zatražila dozvolu od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da krene s Muzdelife noću, pa joj je on dozvolio. Kamo sreće da sam i ja tražila od njega dozvolu kao što je tražila Sevda.“ Aiša nije kretala s Muzdelife osim kada krene i vođa. (Bilježe: Buhari, Muslim i Nesai.)

3472. عَمْرٍو كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ لَا يُفِيضُونَ مِنْ جَمْعٍ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، وَكَانُوا يَقُولُونَ: أَشْرَقَ ثَبِيرٌ، فَخَالَفَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَفَاضَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ. الْبَخَارِيُّ (1684)، وَأَبُو دَاوُدَ (1938)، وَالتِّرْمِذِيُّ (698)، وَالنَّسَائِيُّ 5/265، وَابْنُ مَاجَهَ (3022).

3473. ابْنُ عَبَّاسٍ: قَدِمْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيْلَةَ جَمْعِ أُعْيَلَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَلَى حُمْرَاتٍ فَجَعَلَ يَطْلُخُ أَفْخَاذَنَا، وَيَقُولُ: «أَيْنِي لَا تَرْتَمُوا الْجَمْرَةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ». لِلْسَّيِّدِ إِلَّا مَالِكًا. مُسْلِمٌ (1294)، أَبُو دَاوُدَ (1940)، وَالتِّرْمِذِيُّ (893)، وَالنَّسَائِيُّ 5/271-272.

3474. عَائِشَةُ: كَانَتْ سَوْدَةُ امْرَأَةً ضَخْمَةً بَيْطَلَةً، فَاسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُفِيضَ مِنْ جَمْعٍ بَلِيلٍ فَأَذِنَ لَهَا، فَلَيَّيْنِي كُنْتُ اسْتَأْذَنْتُهُ كَمَا اسْتَأْذَنْتُهُ سَوْدَةُ، وَكَانَتْ عَائِشَةُ لَا تُفِيضُ إِلَّا مَعَ الْإِمَامِ. الْبَخَارِيُّ

3475. Kod Nesaija i Ebu Davuda stoji: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., poslao je Ummu Selemu, r.a., noć uoči klanja kur-bana, pa je bacila kamenčiće prije zore, zatim je otišla i obavila tavaful-ifa-du. To je bio dan kada je Vjerovjesnik, s.a.v.s., trebao biti kod nje.“ (Bilježe Ebu Davud i Nesai.)

3476. Salim je rekao: „Ibn Omer, r.a., slao je prije sebe svoje slabašne ukućane i oni bi stajali na Muzdelifi kod Meš'arul-harama i slavili Uzvišenog Allaha, onako kako su najbolje znali, a potom bi krenuli prema Mini prije nego što imam obavi stajanje na Muzdelifi i prije nego što on lično krene. Neko od njih stizao bi na Minu na sabah-namaz, a neko poslije tog vremena, i kad bi došli, bacili bi kamenčiće na Džemretul-akabi. Ibn Omer, r.a., govorio bi: 'Ovima je to dozvolio i Allahov Poslanik, s.a.v.s.'“ (Bilježe: Buhari, Muslim i Malik.)

3477. Abdurrahman ibn Jezid prenosi da je Ibn Mesud, r.a., rekao, dok smo bili na Muzdelifi: „Čuo sam onoga, kome je objavljena sura El-Bekara da na ovome mjestu kaže: 'Lebbej-kellahumme lebbejk!' ('Odazivam Ti se moj Allahu, odazivam!')“

(1681), ومسلم (1290) 293،

والنسائي 5/293.

3475. وله، ولأبي داود: أُرْسِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَمِّ سَلَمَةَ لَيْلَةَ النَّحْرِ فَرَمَتْ الْجَمْرَةَ قَبْلَ الْفَجْرِ، ثُمَّ مَضَتْ فَأَفَاضَتْ وَكَانَ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْيَوْمَ الَّذِي يَكُونُ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَغْيِي: عِنْدَهَا. لَأَبِي دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ نَحْوَهُ. أَبُو دَاوُدَ (1942).

3476. سَالِمٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُقَدِّمُ ضَعْفَةَ أَهْلِهِ فَيَقْفُونَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ بِاللَّيْلِ فَيَذْكُرُونَ اللَّهَ مَا بَدَأَ لَهُمْ، ثُمَّ يَذْفَعُونَ قَبْلَ أَنْ يَقِفَ الْإِمَامُ وَقَبْلَ أَنْ يَذْفَعَ، فَمِنْهُمْ مَنْ يُقَدِّمُ مَنَى لَصَلَاةِ الْفَجْرِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يُقَدِّمُ بَعْدَ ذَلِكَ فَأَذَا قَدِمُوا رَمَوْا الْجَمْرَةَ، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: أَرْخَصَ فِي أَوْلَيْكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. لِمَالِكٍ وَالشَّيْخَيْنِ. الْبُخَارِيُّ (1676)، وَمُسْلِمٌ (1295).

3477. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَزِيدَ: قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: وَنَحْنُ بِجَمْعٍ سَمِعْتُ الَّذِي أُنْزِلَتْ

3478. Ibn Abbas, r.a., veli: „Usama je jahao s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., od Arefata do Muzdelife, zatim je s njime uzjahao Fadl, od Muzdelife do Mine, i svako od njih dvojice je rekao: ‘Vjerovjesnik, s.a.v.s., učio je telbiju sve dok nije bacio kamenčiće na Džemretul-akabi.’“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

BACANJE KAMENČIĆA, BRIJANJE I OSLOBAĐANJE OD IHRAMA

3479. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., kad bi bacao kamenčiće, prvo bi bacao na džemre koje se nalazi neposredno do mjesta gdje se kolju kurban i džamije na Mini. Tu bi bacio sedam kamenčića, i kad god bi bacio koji kamenčić, izgovorio bi tekbir. Potom bi prošao ispred njega, stao okrenut prema kibli, digao svoje ruke (prema nebu) i činio dovu. Ovo je stajanje činio dugo. Zatim je došao do drugog džemreta i na njega bacio sedam kamenčića. Kad god bi bacio koji kamenčić, izgovorio bi tekbir. Potom se okrenuo na lijevu stranu, stao tu okrenut prema kibli, digao bi svoje ruke i činio dovu. Zatim bi došao do džemreta koje je kod Akabe, bacio na njega sedam kamenčića, izgovaraju-

عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ يَقُولُ فِي هَذَا الْمَقَامِ: **”لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ“**. مسلم (1283)،
والنسائي 5/265.

3478. ابن عباس: أن أسامة كان رَدَفَ النبي صلى الله عليه وسلم من عرفة إلى المزدلفة، ثم أَرَدَفَ الفضل من المزدلفة إلى منى، وكلاهما قال: لم يزل النبي صلى الله عليه وسلم يلبي حتى رمى جمرة العقبة. البخاري (1686)،
ومسلم (1281)، وأبو داود (1815)،
والترمذي (918)، والنسائي 5/268.

3479. ابن عمر: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا رمى الجمرة التي تلي المنحر ومسجد منى رماها بسبع حصيات ويكبر كلما رمى بحصاة، ثم تقدم أمامها فوقف مستقبل القبلة رافعاً يديه يدعو ويطل الوقوف، ثم يأتي الجمرة الثانية فيرميها بسبع حصيات يكبر كلما رمى بحصاة، ثم ينحرف ذات الشمال فيقف مستقبل البيت رافعاً يديه، ثم يدعو ثم يأتي الجمرة التي عند العقبة فيرميها بسبع حصيات ولا يقف عندها. البخاري (1753)، والنسائي 5/276.

či tekbir pri svakom bačenom kamenčiću i tu nije nimalo stajao.“ (Bilježe Buhari i Nesai.)

3480. Abdurrahman ibn Jezid veli: „Ibn Mesud, r.a., bacio je kamenčiće na džemre kod Akabe iz dna doline. Bacio je sedam kamenčića izgovarajući tekbir prilikom svakog bacanja. Njemu je Kaba bila s lijeve strane a Mina s desne strane. Tada mu je neko rekao da ljudi bacaju na ovo džemre odozgo, na što im on reče: „Tako mi Onoga osim Koga nema drugog boga, ovo je mjesto gdje je objavljena sura El-Bekara.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3481. U drugom predanju stoji: „On je bio u dolini i okrenuo se prema Kabi. Gađao je džemre preko svoje desne obrve (stane).“ (Bilježi Tirmizi.)

3482. Ibn Amr ibn As, r.a., rekao je: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da je stajao kod drugog džemreta duže nego što je stajao kod prvog džemreta. Zatim je došao do džemreta kod Akabe, bacio na njega kamenčiće i nije se kod njega zadržao

3480. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَزِيدَ: رَمَى ابْنُ مَسْعُودٍ جِمْرَةَ الْعَقَبَةِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ، يَكْبِرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ فَعَلَّ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ وَمِنْ عَنْ يَمِينِهِ، فَقِيلَ لَهُ: أَنْ أَنْاسًا يَرْمُونَهَا مِنْ فَوْقِهَا، فَقَالَ: هَذَا وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ مَقَامُ الَّذِي أَنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ. البخاري (1747)، ومسلم (1296)، وأبو داود (1974)، والترمذي (901)، والنسائي 5/273.

3481. وفي رواية: أَنَّهُ اسْتَبْطَنَ الْوَادِيَّ وَاسْتَقْبَلَ الْكَعْبَةَ، وَجَعَلَ يَرْمِي الْجِمْرَةَ عَلَى حَاجِبِهِ الْأَيْمَنِ. الترمذي (901).

3482. ابْنُ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ عِنْدَ الْجِمْرَةِ الثَّانِيَةِ أَطْوَلَ مِمَّا وَقَفَ عِنْدَ الْجِمْرَةِ الْأُولَى، ثُمَّ أَقَى جِمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَرَمَاهَا وَلَمْ يَقِفْ عِنْدَهَا. أحمد 2/178.

vao.“ (Bilježi Ahmed s blagom slabošću.)

3483. Sa'd, r.a., veli: „Vratili smo se s hadža koji smo obavili s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., i neko bi od nas govorio: 'Bacio sam sedam kamenčića.' Drugi bi govorio: 'Bacio sam šest kamenčića.' I niko nikome nije prigovarao.“ (Bilježi Nesai.)

3484. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Čišćenje nakon fiziološke potrebe je neparni broj (puta), bacanje kamenčića na džemretima je neparni broj puta (sedam), sa'j se obavlja neparni broj puta, tavaf je neparan broj, pa kad neko od vas treba da se očisti nakon fiziološke potrebe, neka to bude s neparnim brojem kamenčića!“ (Bilježi Muslim.)

3485. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., mi je ujutro prije bacanja kamenčića na Akabi, dok je bio na svojoj jahalici, rekao: 'Nakupi mi kamenčiće!' Ja sam mu nakupio kamenčiće veličine lješnjaka, pa kada ih je uzeo u svoju ruku, rekao je: 'Ovakve kamenčiće bacajte i čuvajte se pretjerivanja u vjeri, jer zaista su oni prije

3483. سَعْدٌ رَجَعْنَا فِي الْحَجَّةِ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَعْضُنَا يَقُولُ: رَمَيْتُ بِسَبْعٍ، وَبَعْضُنَا يَقُولُ: رَمَيْتُ بِسِتٍّ، فَلَمْ يَعْيبْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ. النَّسَائِيُّ 5/275، وَقَالَ الْأُبَانِيُّ: صَحِيحُ الْإِسْنَادِ.

3484. جَابِرٌ رَفَعَهُ: "الْإِسْتِجْمَارُ تَوًّا، وَرَبِّي الْجِمَارُ تَوًّا، وَالسَّغْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ تَوًّا، وَالطَّوَافُ تَوًّا، وَأَذَا اسْتَجَمَر أَحَدُكُمْ فَلَيْسَتْ جَمْرٌ بِتَوٍّ." مُسْلِمٌ (1300).

3485. ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَاةَ الْعَقَبَةِ وَهُوَ عَلَى رَاحِلَتِهِ: "هَاتِ الْقَطْلِي". فَلَقَطْتُ لَهُ حَصِيَّاتٍ مِنْ حَصَى الْخُذْفِ فَلَمَّا وَضَعْتُهُنَّ فِي يَدِهِ، قَالَ: "بِأَمْثَالِ هَؤُلَاءِ، وَأَيَّامٍ وَالْعُلُوِّ فِي اللَّيْلِ، فَأَمَّا

vas propali zbog pretjerivanja u vjeri.“
(Bilježi Nesai.)

3486. Džabir, r.a., je rekao: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da je prvog dana bacao kamenčiće u vrijeme duha, a u ostalim danima bacao je nakon polovine dana.“ (Bilježe šesterica, osim Malika.)

3487. Nafi je rekao: „Bratična Safije bint Ebu Ubejd, supruge Abdullaha ibn Omera, r.a., ušla je u hajz, pa su ona i Safija zakasnile, tako da su stigle na Minu, prvog dana Bajrama, nakon što je sunce zašlo. Ibn Omer, r.a., naredio im je da bace kamenčiće kad su stigle na Minu i nije smatrao da su dužne učiniti ikakvu drugu nadoknadu.“ (Bilježi Malik.)

3488. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ko ostane na Mini srednjeg (drugog) dana, a sunce zađe, neka ne napušta Minu sve dok i sutradan ne baci kamenčiće.“ (Bilježi Malik.)

3489. Prenosi se da je Ibn Omer, r.a., dolazio i vraćao se pješice, kako bi bacio kamenčiće, tri dana nakon prvog

هَلَاكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِالْعُلُوِّ فِي الدِّينِ .
النسائي 5/268

3486. جَابِرُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْمِي يَوْمَ النَّحْرِ ضَعَى، وَأَمَّا بَعْدَ ذَلِكَ فَيَبْعُدُ زَوَالِ الشَّمْسِ .
البخاري معلقاً قبل الرواية (1746)،
وصله مسلم (1299)، وأبو داود
(1971)، والترمذي (894)، والنسائي
5/270

3487. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَةَ أَخِ لَصْفِيَّةَ بِنْتِ أَبِي عُبَيْدٍ امْرَأَةً عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، فَتَخَلَّفَتْ هِيَ وَصَفِيَّةٌ حَتَّى اتَّأَمَّا مِنِّي بَعْدَ أَنْ غَرَبَتِ الشَّمْسُ مِنْ يَوْمِ النَّحْرِ فَأَمَرَهَا ابْنُ عُمَرَ أَنْ تَرْمِيَا حِينَ قَدِمْتَا مِنِّي، وَلَمْ يَرَّ عَلَيْهِمَا شَيْئًا .
مالك 1/548 (1428).

3488. ابْنُ عُمَرَ: مَنْ غَرَبَتْ لَهُ الشَّمْسُ مِنْ أَوْسَطِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ وَهُوَ بِمِنَى فَلَا يَنْفِرَنَّ حَتَّى يَرْمِيَ الْجِمَارَ مِنَ الْغَدِ . مالك 1/544 (1416).

3489. وعنه: أَنَّهُ يَأْتِي الْجِمَارَ فِي الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ بَعْدَ يَوْمِ النَّحْرِ مَا سِوَا

dana i govorio je da je tako i Allahov Poslanik, s.a.v.s., radio. (Bilježe Ebu Davud i Tirmizi.)

3490. Džabir, r.a., rekao je: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako sa svoje jahalice baca kamenčiće prvog dana Kurban-bajrama i govori: ‘Uzмите od mene hadžske propise jer ja ne znam, možda više neću biti s vama na hadžu, nakon ovoga hadža.’“ (Bilježe Muslim i Ebu Davud.)

3491. Kod Nesaija se kaže: „Ja zaista ne znam, možda više neću živjeti nakon ove godine.“

3492. Kudama ibn Abdullah, r.a., rekao je: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako baca kamenčiće sa svoje deve, niti je bilo udaranja, niti guranja, niti riječi: ‘Pomakni se!’; Skloni se tamo!’“ (Bilježe Tirmizi i Nesai.)

3493. Ummu Husejn, r.a., rekla je: „Obavili smo Oproštajni hadž s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., pa sam vidjela Usamu i Bilala, jedan je držao uzde Poslanikove, s.a.v.s., deve a drugi je držao platno praveći mu njime

ذَاهِبًا وَرَاجِعًا، وَيَخْبِرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ. أَبُو دَاوُدَ (1969)، وَالتِّرْمِذِيُّ (900)، وَقَالَ: حَسَنٌ صَحِيحٌ.

3490 . جَابِرُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ، وَهُوَ يَقُولُ: ‘خُذُوا عَنِّي مَنَاسِكَكُمْ لَا أُدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ حَجَّتِي هَذِهِ’. مُسْلِمٌ (1297) وَأَبُو دَاوُدَ (1970).

3491 . وَالنَّسَائِيُّ: ‘فَإِنِّي لَا أُدْرِي لَعَلِّي لَا أَحْيَا بَعْدَ عَامِي هَذَا’. النَّسَائِيُّ 5/270، صَحَّحَهُ الْإِسْلَامِيُّ فِي ‘الْإِرْوَاءِ’ (1074).

3492 . قُدَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْمِي الْجِمَارَ عَلَى نَاقَتِهِ لَيْسَ ضَرْبٌ وَلَا طَرْدٌ، وَلَا يَلِيكَ الْيَلِيكَ. لِلتِّرْمِذِيِّ، وَالنَّسَائِيُّ 5/270.

3493 . أُمُّ الْهُصَيْنِ: حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَجَّةَ الْوَدَاعِ فَرَأَيْتُ أُسَامَةَ وَبِلَالًا أَحَدَهُمَا أَخَذَ بِخَطَامِ نَاقَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

hlad, sve dok nije bacio kamenčiće na džemre kod Akabe.“ (Bilježi Ebu Davud, a Nesai još dodaje: „Zatim je održao hutbu, zahvalio se Allahu, dž.š., i pohvalio Ga onako kako Mu dolikuje...“ zatim je spomenuo još dug govor.)

3494. Ibn Omer, r.a., govorio je kada bi bacao kamenčiće: „Allahumme hadžun mebrur ve zenbun magfur!“ („Allahu moj, učini da mi hadž bude primljen i grijesi oprošteni!“) (Bilježi Rezin.)

3495. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Kada bi se uzdiglo ono što bude primljeno od kamenčića bilo bi veće od brda Sebir (visoko brdo kraj Meke).“ (Bilježi Rezin.)

3496. U jednom hadisu stoji: „Ebu Tufejl rekao je Ibn Abbasu: ‘Tvoj narod smatra da je Poslanik, s.a.v.s., činio sa’j između Safe i Merve i da je to sunnet?’ On odgovori: ‘Istinu su rekli. Zaista se Ibrahimu, a.s., kad mu je bilo naređeno da obavi hadž (i zakolje svog sina) prepriječio šejtan i utrkivao se s njime, pa ga je Ibrahim, a.s., pretekao. Zatim je Džibril, a.s., doveo

عليه وسلم، والآخر رافع ثوبه يستتره من الحر حتى رمى بجمرة العقبة. لأبي داود. وزاد النسائي: ثم خطب فحمد الله وأثنى عليه وذكر قولاً كثيراً. أبو داود (1834)، والنسائي 5/269، وهو عند مسلم (1298).

3494. ابن عمر: كان يقول حين يرمي الجمار: اللهم حج مبرور وذنب مغفور.

3495. ابن عباس: لولا ما يرفع النبي يتقبل من الجمار لكانت أعظم من ثبير. لزين.

3496. أبو الطُّفَيْل: قُلْتُ لَابْنِ عَبَّاسٍ: يَزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَأَنَّهُ سُئِنَتْهُ؟ قَالَ: صَدَقُوا، أَنْ أُبْرَاهِيمَ لَمَّا أَمَرَ بِالْمَنَاسِكِ اعْتَرَضَ لَهُ الشَّيْطَانُ فَسَابَقَهُ فَسَبَقَهُ إِبْرَاهِيمُ، ثُمَّ ذَهَبَ بِهِ جَبْرِيلُ إِلَى جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ فَعَرَضَ لَهُ الشَّيْطَانُ فَرَمَاهُ بِسِنِّهِ حَصِيَّاتٍ حَتَّى ذَهَبَ، ثُمَّ عَرَضَ لَهُ عِنْدَ الْجَمْرَةِ الْوُسْطَى فَرَمَاهُ بِسِنِّهِ،

do džemreta kod Akabe, pa mu se ponovo ispriječio šejtan, te ga je on gađao sa sedam kamenčića, sve dok nije otišao. Ponovo mu se ukazao kod srednjeg džemreta, pa ga je gađao sa sedam kamenčića. Tada je Ibrahim, a.s., povalio sina da ga zakolje, a na Ismailu, a.s., je bila bijela košulja, pa on reče svome ocu: 'Oče, ja nemam drugog platna od kojeg ćeš mi napraviti kefine osim ove košulje, pa je skini kako bi me u nju umotao.' Kad je počeo da mu skida košulju, bio je pozvan iza leđa: 'O Ibrahimе, ti si se Objavi u snu odazvao.' Ibrahim, a.s., tada se okrenuo pa je ugledao bijelog rogatog okastog ovna.“ Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Mi smo nastojali da baš takve ovnove koljemo za kurban. Zatim je Džibril, a.s., odveo Ibrahima, a.s., do malog džemreta, pa mu se šejtan ponovo prikazao, i on ga je gađao sa sedam kamenčića, sve dok nije otišao. Zatim je Džibril, a.s., odveo Ibrahima, a.s., do Mine i rekao mu: 'Ovo je Mina, mjesto gdje ljudi borave.' Zatim ga ga doveo do Muzdelife i rekao mu: 'Ovo je Meš'arul-haram.' Zatim ga je doveo do Arefata i upitao ga: 'Znaš li zašto je nazvan Arefat?' On reče: 'Ne znam.' Tada Džibril upita Ibrahima: 'Hel arefte?' ('Jesi li spoznao?') On reče: 'Jesam', i od tada se zove Arefat.' Zatim Ibn Abbas upita Ebu Tufejla:

ثُمَّ تَلَّهِ لِلْحَبِيبِ وَعَلَى اسْمَاعِيلَ قَبِيصٌ
أَبْيَضٌ قَالَ: يَا أَبَتِ أَنَّهُ لَيْسَ لِي ثَوْبٌ
تَكْفِنُنِي فِيهِ، غَيْرُهُ فَاخْلَعُهُ، حَتَّى تَكْفِنُنِي
فِيهِ فَعَالَجَهُ لِيَخْلَعَهُ فَنَوَدِيَ مِنْ خَلْفِهِ
{ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمَ قَدْ صَدَقْتَ الرُّؤْيَا }
فَالْتَفَتَ إِبْرَاهِيمُ، فَأَذَا هُوَ بِكَبْشٍ أَبْيَضٍ
أَقْرَنَ أَعْيَنَ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَقَدْ رَأَيْنَا
نَتَبَّعَ ذَلِكَ الضَّرْبَ مِنَ الْكِبَاشِ، قَالَ: ثُمَّ
ذَهَبَ بِهِ جِبْرِيلُ إِلَى الْجَمْرَةِ الْقُصْوَى
فَقَرَضَ لَهُ الشَّيْطَانُ فَرْمَاهُ بِسَبْعٍ حَتَّى
ذَهَبَ، ثُمَّ ذَهَبَ بِهِ جِبْرِيلُ إِلَى مِنًى
قَالَ: هَذَا مِنًى هَذَا مُنَاجُ النَّاسِ، ثُمَّ
أَتَى بِهِ جَمْعًا، قَالَ: هَذَا الْمَشْعَرُ الْحَرَامُ،
ثُمَّ ذَهَبَ بِهِ إِلَى عَرَفَةَ، هَلْ تَذَرِي
لَمْ تُسَمِّتْ عَرَفَةَ؟ قُلْتُ: لَا، قَالَ: أَنْ
جِبْرِيلَ قَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: هَلْ عَرَفْتَ؟ قَالَ:
نَعَمْ، فَمِنْ ثَمَّ سُمِّيتْ عَرَفَةَ، هَلْ تَذَرِي
لَمْ كَانَتْ التَّلْبِيَّةُ؟ قُلْتُ: وَكَيْفَ كَانَتْ؟
قَالَ: أَنْ إِبْرَاهِيمَ لَمَّا أَمَرَ أَنْ يُؤْذَنَ
فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ خَفَضَتْ لَهُ الْجِبَالُ
رُءُوسَهَا وَرَفَعَتْ لَهُ الْقُرَى، فَأَذَّنَ فِي
النَّاسِ بِالْحَجِّ. أحمد 1/297، والطبراني
(10628) 10/268-269

‘A znaš li kako je nastala telbija?’ On reče: ‘Kako je to bilo?’ On reče: ‘Kada je Ibrahimu, a.s., bilo naređeno da ljudima obznani hadž, sva su brda spustila svoje vrhove, a sela su mu uzdignuta, pa je tako mogao da ljudima obznani hadž.’“ (Bilježe Ahmed i Taberani u *Kebiru*.)

3497. Enes, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao je na Minu, pa je došao do džemreta i tu bacio sedam kamenčića. Zatim je došao do svog boravišta na Mini, zaklao kurban, a zatim je rekao brici: ‘Uzmi!’, pokazujući na svoju desnu stranu glave, a zatim na lijevu. Zatim je tu kosu dao ljudima.“ (Bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3498. U drugom predanju stoji: „Brici se obratio i pokazao mu na svoju desnu stranu. Svoju kosu podijelio je onima koji su bili do njega. Zatim je brici pokazao na svoju lijevu stranu, pa kada mu je to obrijao, on je to dao Ummu Sulejm.“ (Bilježi Muslim.)

3499. U drugom predanju stoji: „Desnu stranu svoje kose podijelio je ljudima,

3497. أَنَسُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى مَنَى، فَأَتَى الْجَمْرَةَ فَرَمَاهَا، ثُمَّ أَتَى مَنْزِلَهُ بَنِي وَغَرٍ، ثُمَّ قَالَ لِلْحَلَاقِ: ”خُذْ“ وَأَشَارَ إِلَى جَانِبِهِ الْأَيْمَنِ، فَقَسَمَ شَعْرَهُ، ثُمَّ الْأَيْسَرَ، ثُمَّ جَعَلَ يُعْطِيهِ النَّاسَ. الْبُخَارِيُّ (171)، وَمُسْلِمٌ (1305)، وَأَبُو دَاوُدَ (1981)، وَالتِّرْمِذِيُّ (912).

3498. وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ لِلْحَلَاقِ، وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى الْجَانِبِ الْأَيْمَنِ، فَقَسَمَ شَعْرَهُ بَيْنَ مَنْ يَلِيهِ، ثُمَّ أَشَارَ إِلَى الْحَلَاقِ إِلَى الْجَانِبِ الْأَيْسَرَ، فَحَلَقَهُ فَأَعْطَاهُ أُمَّ سُلَيْمٍ. مُسْلِمٌ (1305) 324.

3499. وَفِي أُخْرَى: أَنَّهُ وَزَعَ الْأَيْمَنِ بَيْنَ النَّاسِ الشَّعْرَةَ وَالشَّعْرَتَيْنِ، وَدَفَعَ الْأَيْسَرَ إِلَى أَبِي طَلْحَةَ. الْمَصْدَرُ السَّابِقُ.

po dlaku ili dvije, a lijevu stranu dao je Ebu Talhi, r.a.“ (Bilježi Muslim.)

3500. U drugom se predanju kaže: „Poslanik je dao kosu obrijanu s desne strane Ebu Talhi, zatim mu je dao i lijevu stranu kose pa mu je rekao: 'Podijeli to ljudima.'“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi i Ebu Davud.)

3501. Oni bilježe od Ibn Omera, r.a., da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., obrijao svoju glavu na Oproštajnom hadžu, i tako je uradilo nekoliko njegovih ashaba, a drugi su skratili svoju kosu.

3502. Omer, r.a., kaže: „Ko splete svoju kosu, ili je poveže, ili je učini ljepljivom, taj je obavezan obrijati svoju glavu.“

3503. Nafi kaže: „Kada bi Ibn Omer, r.a, ispostio mjesec ramazan a imao je namjeru te godine obaviti hadž, ne bi skraćivao svoju kosu niti svoju bradu sve dok ne obavi hadž.“ Malik kaže: „Ljudi nisu dužni tako postupati.“ (Ovo i prethodno predanje bilježi Malik.)

3500. وفي أخرى: أنه أعطى الأيمن لأبي طلحة، ثم أعطاه الأيسر أيضاً، وقال له: "اقسم بين الناس". للشيخين والترمذي وأبي داود. مسلم (1305)
326

3501. ولهم: عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَلَقَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ وَأَنَاسَ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَقَصَّرَ بَقِصُهُمْ.

3502. عُمَرُ: مَنْ عَقَصَ رَأْسَهُ أَوْ صَفَرَ أَوْ لَبَّدَ، فَقَدْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْحِلَاقُ.

3503. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ: كَانَ إِذَا أَفْطَرَ (مِنْ) رَمَضَانَ وَهُوَ عَرِيدُ الْحَجِّ لَمْ يَأْخُذْ مِنْ رَأْسِهِ وَلَا مِنْ لَحْيَتِهِ شَيْئًا حَتَّى يَحْجَّ قَالَ مَالِكٌ: وَلَيْسَ ذَلِكَ عَلَى النَّاسِ. هُمَا لِمَالِكٍ. فِي الْأَصْلِ: فِي، وَمَا أَثْبَتَاهُ مِنْ 'الموطأ' 1/ 538 (1396).

3504. Alija, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da žena obrije svoju glavu.“ Rezin još dodaje: „... na hadžu ili umri.“ Rekao je: „Žena je dužna samo skratiti kosu.“ (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da u ovom hadisu postoji poremećaj u senedu ili u tekstu.)

3505. Ibn Omer, r.a, prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., učio ovu dovu: „Allahu moj, smiluj se onima koji su obrijali svoje glave!“ Ashabi su tada rekli: „I onima koji su skratili kosu, Allahov Poslaniče!“ Zatim Poslanik reče: „I onima koji su skratili svoju kosu!“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Malik.)

3506. U drugom predanju stoji da je Poslanik, s.a.v.s., tek četvrti put dodao: „I onima koji su skratili svoju kosu!“ (Hadis bilježi Muslim.)

3507. Buhari i Muslim zabilježili su od Ebu Hurejre, r.a., da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Allahu moj, oprosti grijeh...“, i da je treći put rekao: „I onima koji su skratili kosu!“

3504. عَلِيٌّ: نَبِيُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ تَخْلِقَ الْمَرْأَةِ رَأْسَهَا. للترمذي. وزاد رزين: في الحج والعمرة، وقال: إنما عليها التقصير. الترمذي (914) وقال: فيه اضطراب.

3505. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: "اللَّهُمَّ ارْحَمْ الْمُحَلِّقِينَ" قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ: "وَالْمُقَصِّرِينَ". البخاري (1727)، ومسلم (1301) 319، وأبو داود (1979)، والترمذي (913)، مالك 1/ 536 (1390).

3506. وفي رواية: قَالَ فِي الرَّابِعَةِ: "وَالْمُقَصِّرِينَ". مسلم (1301) 319.

3507. وللشيخين: عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بَلَفْظًا: "اللَّهُمَّ اغْفِرْ" وَقَالَ "وَالْمُقَصِّرِينَ" فِي الثَّلَاثَةِ. البخاري (1728)، ومسلم (1302).

3508. Ibn Abbas, r.a., kaže da je neko upitao: „Allahov Poslaniče, zašto si javno tri puta zamolio za one koji su obrijali glave, a za one koji su skratili kosu samo jednom?“ On odgovori: „Zato što oni nisu posumnjali.“ (Bilježi ga Ibn Madža, i Albani ga smatra dobrim hadisom.)

3509. Ibn Amr ibn el-A's, r.a., pripovijeda da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., za vrijeme obavljanja Oproštajnog hadža stao na Mini i dao ljudima priliku da ga pitaju, pa je došao neki čovjek i rekao: „Iz neznanja sam obrijao glavu prije nego što sam zaklao kurban?!“ Allahov Poslanik, s.a.v.s., reče mu: „Zakolji kurban i sve će biti uredu.“ Dođe drugi čovjek i upita: „Iz neznanja sam zaklao kurban prije nego što sam bacio kamenčiće?!“ Poslanik reče: „Baci kamenčiće i sve će biti uredu.“ Toga dana Poslanika nije upitao u vezi s obredom koji je izvršen prije ili poslije predviđenog vremena a da nije rekao: „Učini to i sve će biti uredu.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Malik.)

3510. U Buharijevoj i Muslimovoj verziji stoji: „Čovjek je upitao: ‘Obrijao sam glavu prije nego što sam bacio ka-

3508. ابْنُ عَبَّاسٍ: قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ: لِمَ ظَاهَرْتَ لِلْمُحَلِّقِينَ فَلَا تَأْتِيهِمْ لِمَقْصُرِينَ وَاحِدَةً، قَالَ: ”أَتَيْتُهُمْ لَمْ يَشْكُوا“. ابْنُ مَاجَةَ (3045)، وَحَسَنُهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي ’الْإِرْوَاءِ (1084).

3509. ابْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِنِي النَّاسِ بِسَالَوْتِهِ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: لَمْ أَشْعُرْ فَحَلَقْتُ، قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ. قَالَ: ”أَذْبَحْ وَلَا حَرَجَ“، فَجَاءَهُ آخَرُ، فَقَالَ: لَمْ أَشْعُرْ فَتَحَرْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ. قَالَ: ”أَرْمِ وَلَا حَرَجَ“، فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ قُدِمَ وَلَا أُخِّرَ إِلَّا قَالَ: ”أَفْعَلْ وَلَا حَرَجَ“. لِلْسَّيِّدِ الْبُخَارِيِّ (83)، وَمُسْلِمٍ (1306)، أَبُو دَاوُدَ (2014)، وَالتِّرْمِذِيِّ (885)، مَالِكٌ 1/ 558. (1450).

3510. وَلِلشَّيْخَيْنِ قَالَ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ، قَالَ: ”أَرْمِ وَلَا حَرَجَ“ وَأَتَاهُ آخَرُ فَقَالَ: أَنِّي ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ

menčiće?!” Poslanik mu reče: ‘Baci kamenčiće i sve će biti uredi.’ Pa je došao drugi čovjek i upitao: ‘Zaklao sam kurban prije nego što sam bacio kamenčiće?!” On mu reče: ‘Baci kamenčiće i sve će biti uredi.’ Zazim je došao treći put, te je upitao: ‘Ja sam krenuo obaviti tavaf oko Kabe prije nego što sam bacio kamenčiće?!” On mu odgovori: ‘Baci kamenčiće i sve će biti uredi.’“

3511. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., upitan o klanju kurvana, brijanju glave, bacanju kamenčića, i o tome da se određeni obred izvrši prije ili poslije predviđenog vremena, pa je na sve odgovorio: „Nisi pogriješio.“ (Hadis bilježe Ebu Davud, Nesai kao i Buhari i Muslim, i ovo je njihova verzija.)

3512. U drugoj verziji stoji da je neki čovjek rekao: „Bacio sam kamenčiće nakon što se smrklo?!” Poslanik, s.a.v.s., reče mu: „Nisi pogriješio.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3513. U drugoj verziji, opet, stoji da je neki čovjek rekao: „Obavio sam hadžski tavaf prije nego što sam bacio

أُرِيْمِي، قَالَ: ”أَزِمُّ وَلَا حَرَجَ“ وَأَتَاهُ آخَرُ فَقَالَ: أَنِّي أَفَضْتُ إِلَى الْبَيْتِ قَبْلَ أَنْ أُرِيْمِي، قَالَ: ”أَزِمُّ وَلَا حَرَجَ“. البخاري (1736)، ومسلم (1306).

3511. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِيلَ لَهُ فِي الذَّبْحِ، وَالْحَلْقِ وَالرَّيْمِ، وَالتَّقْدِيمِ وَالتَّأْخِيرِ، فَقَالَ: ”لَا حَرَجَ“. البخاري (1734)، ومسلم (1307) وأبو داود (1983)، والنسائي 5/ 272.

3512. وفي رواية: رَمَيْتُ بَعْدَ مَا أَصْبَيْتُ، قَالَ: ”لَا حَرَجَ“. البخاري (1723).

3513. وفي أخرى: زُرْتُ قَبْلَ أَنْ أُرِيْمِي، قَالَ: ”لَا حَرَجَ“. البخاري (1722).

kamenčiće?!“ Poslanik mu reče: „Nisi pogriješio.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3514. Usama ibn Šerik, r.a., kaže: „Krenuo sam s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na hadž, pa su ljudi dolazili kod njega, i neko bi upitao: ‘Obavio sam saj prije tavafa?!’, ili: ‘Određeni sam obred obavio prije ili poslije predviđenog vremena?!’, a on bi odgovarao: ‘Nisi pogriješio. Samo griješi onaj čovjek koji skrnavi čast drugog muslimana čineći mu nepravdu, takav će propasti.’“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani ga smatra sahih-hadisom, a riječi: „Obavio sam saj prije tavafa...“ ne spominju se nigdje drugo.)

3515. Nafi pripovijeda da je Ibn Omer, r.a., sreo svog rođaka El-Mudžbera, koji je krenuo obaviti tavaf a nije obrijao glavu, niti se podšišao, ne znajući propis u vezi s tim. Tada mu je on naredio da se vrati, obrije glavu ili se podšiša, te da se vrati i obavi tavaf oko Kabe. (Hadis bilježi Malik.)

3516. Neki je čovjek došao El-Kasimu ibn Muhammedu i ispričao mu: „Moj žena i ja obavili smo tavaf. Nakon toga smo otišli u šator, a ja sam joj htio

3514. أُسَامَةُ بْنُ شَرِيكٍ: خَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَاجًّا، فَكَانَ النَّاسُ يَأْتُونَهُ فَمِنْ قَائِلٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، سَعَيْتُ قَبْلَ أَنْ أَطُوفَ وَأَخَرْتُ شَيْئًا، أَوْ قَدَمْتُ شَيْئًا، فَكَانَ يَقُولُ: «لَا حَرَجَ إِلَّا عَلَى رَجُلٍ (افْتَرَضَ) عَرَضَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ، وَهُوَ ظَالِمٌ فَذَلِكَ الَّذِي خَرَجَ وَهَلَكَ». لَأَبِي دَاوُدَ. أَبُو دَاوُدَ (2015)، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ (1759): صَحِيحٌ، لَكِنْ قَوْلُهُ: سَعَيْتُ قَبْلَ الطَّوَافِ ... شَاذٌ.

3515. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ لَقِيَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِهِ يُقَالُ لَهُ (الْمُجَبِّرُ) قَدْ أَفَاضَ وَلَمْ يَخْلُقْ وَلَمْ يَقْصِرْ خِلَافَ ذَلِكَ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَرْجِعَ فَيَخْلُقَ أَوْ يَقْصِرَ، ثُمَّ يَرْجِعَ إِلَى النَّبْتِ فَيُفِضَ. 'مَالِكٌ 1/539 (1399).

3516. مَالِكٌ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ فَقَالَ: إِنِّي أَفَضْتُ وَأَفَضْتُ

prići, ali me upozori: 'Nisam potkratila kosu.' Na to sam otkinuo nekoliko dlaka njene kose zubima i imao sam s njom spolni odnos?" El-Kasim mu na to reče: „Naredi joj da makazama odsiječe svoje kose!“ Malik kaže: „Ja smatram poželjnim da se u ovakvim situacijama zakolje kurban, na osnovu Ibn Abbasove, r.a., izjave: 'Ko zaboravi izvršiti koji hadžski propis neka zakolje kurban!'“ (Ovo predanje bilježi Malik.)

3517. Omer, r.a., održao je hutbu na Arefatu pa je rekao: „Sutra ćete doći na Minu, pa ko baci kamenčiće, njemu je dozvoljeno sve ono što je bilo zabranjeno hadžiji, osim žena i mirisa. Neka se čovjek obavezno sustegne od spolnog odnosa sa suprugom i neka obavezno izbjegava upotrebu mirisa, sve dok ne obavi tavaf.“ (Ovo je predanje zabilježio Malik.)

3518. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Kada hadžija baci kamenčiće, dozvoljeno mu je sve osim spolnog odnosa sa suprugom.“ Neko ga upita: „A miris?“ On reče: „Ja sam vidio Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da upotrebljava misk ili miris.“ (Hadis bilježi Nesai. Albani ga smatra pouzdanim predanjem.)

مَعِيَ بِأَهْلِي، ثُمَّ عَدَلْتُ إِلَى الشَّعْبِ فَذَهَبْتُ لِأَذْنُو مِنْهَا، فَقَالَتْ: إِنِّي لَمْ أَقْصِرْ مِنْ شَعْرِي بَعْدُ، فَأَخَذْتُ مِنْ شَعْرِهَا بِأَسْنَانِي، ثُمَّ وَقَعْتُ بِهَا، قَالَ الْقَاسِمُ: مُرَّهَا فَلْتَأْخُذْ بِالْجَلَمَيْنِ مِنْ شَعْرِهَا، قَالَ مَالِكٌ: وَأَنَا أَسْتَحِبُّ أَنْ يَرَأَى فِي مِثْلِ هَذَا دَمٌ، لِقَوْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ مَنْ نَسِيَ مِنْ نُسْكِهِ شَيْئًا فَلْيَهْرِقْ دَمًا. 'مالك 1/539 (13981400).

3517. عُمَرُ: خَطَبَ النَّاسَ فِي عَرَفَةَ فَقَالَ: إِذَا جِئْتُمْ مِنِّي غَدًا فَقَدْ رَمَى الْجَمْرَةَ، فَقَدْ حَلَّ لَهُ مَا حَرَّمَ عَلَى الْحَاجِّ إِلَّا النِّسَاءَ وَالطِّيبَ لَا يَمَسُّ أَحَدٌ نِسَاءً وَلَا طِيبًا حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ. 'مالك 1/550 (1432).

3518. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: إِذَا رَمَى الْجَمْرَةَ فَقَدْ حَلَّ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ، قِيلَ: وَالطِّيبُ، قَالَ: أَمَّا أَنَا فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَضَمَّخُ بِالْمِسْكِ أَوْ طِيبٍ. النسائي 5 / 277، وقال الألباني في 'صحيح النسائي: صحيح.

3519. Ummu Selema, r.a., kaže: „Noć u kojoj je Allahov Poslanik, s.a.v.s., trebao noćiti kod mene bila je noć nakon prvog dana Kurban-bajrama. Te je noći došao Vehb ibn Zem'a s još jednim čovjekom iz porodice Ebu Umejja; na sebi su imali košulje. Allahov Poslanik, s.a.v.s., upita Vehba: 'Jesi li obavio tavaf?' On odgovori: 'Nisam, Allahov Poslaniče.' Poslanik mu reče: 'Skinij svoju košulju!' On je skinuo svoju košulju preko glave, a tako uradi i njegov drug. Tada Vehb upita: 'A zašto, Allahov Poslaniče?' On mu odogovori: 'Ovo je dan kada vam je dozvoljeno da se oslobodite svih ihramskih zabrana ako ste bacili kamenčiće, osim što vam je zabranjeno općenje sa suprugama. Ali ako vas zadesi noć prije nego što obavite tavaf, onda vam je sve zabranjeno kao što je bilo zabranjeno prije nego što ste bacili kamenčiće, sve dok ne obavite tavaf.'“ (Hadis bilježi Ebu Davud, Albani drži da je sahih.)

3520. Ibn Abbas, r.a., govorio je: „Nije-dan hadžija a ni onaj koji nije hadžija ne obavi tavaf oko Kabe a da poslije toga ne bude oslobođen ihramskih zabrana.“ Ata'a neko upita: „Na osnovu čega je to govorio?“ On odgovori: „Na osnovu riječi Uzvišenog Allaha: '...a zatim dolaze na mjesto žrtvo-

3519. أُمُّ سَلَمَةَ: كَانَتْ لَيْلَتِي الَّتِي يَصِيرُ إِلَيَّ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَسَاءَ يَوْمِ النُّحْرِ فَصَارَ إِلَيَّ دَخَلَ عَلَيَّ وَهَبُ بْنُ زَمْعَةَ وَدَخَلَ مَعَهُ آخَرٌ مِنْ آلِ أَبِي أُمَيَّةَ (مُتَقَمِّصِينَ) فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَوْهَبٍ: "هَلْ أَفَضْتَ؟"، قَالَ: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: "انْزِعْ عَنْكَ الْقَمِيصَ"، فَزَعَهُ مِنْ رَأْسِهِ وَزَعَّ صَاحِبُهُ قَمِيصَهُ مِنْ رَأْسِهِ، ثُمَّ قَالَ: وَلَمْ يَأْ رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ: "أَنْ هَذَا يَوْمٌ قَدْ أُرْخِصَ لَكُمْ إِذَا أَنْتُمْ رَمَيْتُمُ الْجَمْرَةَ أَنْ تَحْلَوْا يَفْنَى مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ، فَأَذَا أُمْسَيْتُمْ قَبْلَ أَنْ تَطُوفُوا بِهَذَا الْبَيْتِ صَرْتُمْ حُرْمًا كَهَيْئَتِكُمْ قَبْلَ أَنْ تَرْمُوا حَتَّى تَطُوفُوا بِهِ". أَبُو دَاوُدَ (1999)، وَقَالَ الْإِسْبَاهِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ (1745): إِسْنَادُهُ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

3520. ابْنُ عَبَّاسٍ كَانَ يَقُولُ: لَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ حَاجٌّ وَلَا غَيْرُهُ إِلَّا حَلًّا، قِيلَ لِعَطَاءٍ: مِنْ أَيْنَ يَقُولُ ذَلِكَ؟ قَالَ: مِنْ قَوْلِ اللَّهِ {ثُمَّ مَحَلَّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ} قِيلَ: فَأَنْ ذَلِكَ بَعْدَ الْمَعْرِفِ قَالَ: كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: هُوَ بَعْدَ

vanja kraj Drevnog hrama (Kabe).“² Ovaj opet upita: „Ali to se odnosi na tavaf koji se obavlja nakon boravka na Arefatu?“ On reče: „Ibn Abbas je smatrao da se to odnosi i na taj tavaf i na onaj prije njega. A zaključio je to na osnovu naređenja Allahovog Poslanika, s.a.v.s., ashabima da se oslobode ihramskih stega na Oproštajnom hadžu (a bilo je to prije odlaska na Arefat).“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3521. U drugoj verziji stoji: „Neki čovjek iz plemena El-Hudžejm reče mu: ‘Kakva je ovo fetva koju širiš među svijetom – da onaj ko obavi tavaf biva oslobođen od ihramskih zabrana?’ On mu reče: ‘To je sunnet vašeg Poslanika, s.a.v.s., pa makar vam se to i ne dopadalo.’“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3522. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kada čovjek stupi u hadžske obrede, zatim dođe u Meku pa obavi tavaf i saj između Safe i Merve, on se time oslobađa ihramskih zabrana; to je umra.“ (Hadis bilježi Rezin i Ebu Davud, a Munziri kaže da u njegovom senedu

الْمَعْرُوفِ وَقَبْلَهُ كَانَ يَأْخُذُ ذَلِكَ مِنْ
أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
حِينَ أَمَرَهُمْ أَنْ يَجْلُوا فِي حَبَّةِ الْوَدَاعِ.
البخاري (4396)، ومسلم (1245).

3521. وفي رواية: قَالَ لَهُ رَجُلٌ
مِنْ بَنِي الْهُجَيْمِ: مَا هَذِهِ الْفَتْوَى الَّتِي
تَشْغَفُتُ أَوْ تَشْعَبُتُ بِالنَّاسِ أَنْ مَنْ
طَافَ بِالْبَيْتِ فَقَدْ حَلَّ؟ فَقَالَ: سُنَّةُ
نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْ رَغِمَتْ
لِلشَّيْخَيْنِ. مسلم (1244).

3522. وعنه رفعه: "إِذَا أَهَلَ الرَّجُلُ
بِالْحُجِّ ثُمَّ قَدَّمَ مَكَةَ وَطَافَ بِالْبَيْتِ
وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَقَدْ حَلَّ، وَهِيَ
عَمْرَةٌ." لرزين. أبو داود (1791). قال
المنذري 2/ 315: في إسناده الفُهَّاسُ
بن قَهْمٍ أَبُو الْخَطَّابِ الْبَصْرِيُّ، وَلَا يَحْتَجُّ
بِحَدِيثِهِ.

1- El-Hadždž, 33.

postoji prenosilac čiji se hadisi ne mogu uzimati kao argument.

3523. Hafsa, r.a., pripovijeda da je Vjerovjesnik, s.a.v.s, naredio svojim ženama da se oslobode ihramskih zabrana na Oproštajnom hadžu. One su ga upitale: „A šta tebe sprečava da se oslobodiš ihramskih stega?“ On odgovori: „Ja sam (smolom) slijepio svoju kosu, ogrlicom označio svoj kurban i ne mogu se osloboditi ihrama sve dok ne zakoljem kurban.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Nesai i Malik.)

3524. Ibn Omer, r.a., kaže: „Kada se žena koja je u ihramima oslobodi ihramskih obaveza, neće se češljati sve dok ne skрати vrhove svoje kose, a ako sa sobom ima kurban, neće skratiti kosu sve dok ne zakolje kurban.“ (Hadis bilježi Malik.)

3525. Također je Ibn Omer, r.a., u noćima koje se provode na Mini govorio: „Neka niko od hadžija nipošto ne provede noći Mine iza Akabe!“ (Hadis bilježi Malik.)

3523. حَفْصَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يَحْلِلْنَ عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ، فَقُلْتُ: فَمَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَحِلَّ؟ قَالَ: «أَنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي وَقُلِدْتُ هَدْيِي، فَلَا أَحِلُّ حَتَّى أَنْحَرَ هَدْيِي». البخاري (1566)، ومسلم (1229)، وأبو داود (1806)، والنسائي 5/136، ومالك 1/540 (1402).

3524. ابْنُ عُمَرَ: الْمَرْأَةُ الْمُحْرِمَةُ إِذَا حَلَّتْ لَمْ تَمْسُطْ حَتَّى تَأْخُذَ مِنْ قُرُونِ رَأْسِهَا، وَأَنْ كَانَ لَهَا هَدْيٌ لَمْ تَأْخُذْ مِنْ شَعْرِهَا شَيْئًا حَتَّى تَنْحَرَ هَدْيَهَا. مالك 1/479 (1226).

3525. وعنه: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ لِبَنَاتِهِ: مَنِي: لَا يَبِيتَنَّ أَحَدٌ مِنَ الْحَاجِّ مِنَ وَرَاءِ عَقَبَةِ مَنِي. مالك 1/542 (1410).

3526. Nafi veli: „Neki ljudi tvrde da je Omer, r.a., slao ljude sa zadatkom da uvedu hadžije koji su boravili iza Aka-be u područje Mine.“ (Hadis bilježi Malik.)

3527. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., na dan Kurban-bajrama stao između dva džemreta (na koja se bacaju kamenčići) i rekao: „Ovo je dan Velikog hadža.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu* i *Sagiru*, a u njegovom senedu postoji neznatna slabost.)

3528. Ibn Omer, r.a., također prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., na dan Arefata rekao Rebiu ibn Umejji ibn Halefu: „Glasno upitaj: ‘O ljudi, znate li koji je ovo dan?’“ Oni odgovoriše: „Veliki hadž.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru* u podužoj verziji.)

3529. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Abbas, r.a., tražio odobrenje od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da noći koje treba provesti na Mini, provede u Meki zbog toga što je on vodio brigu o napajanju hadžija, pa mu je Poslanik to dozvolio.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3526. نَافِعٌ: زَعَمُوا أَنَّ عُمَرَ كَانَ يَبْعَثُ رِجَالًا يُدْخِلُونَ النَّاسَ مِنْ وَرَاءِ الْعَقَبَةِ. مالک 1/542 (1409).

3527. ابنُ عمر: أنه صلى الله عليه وسلم وقف بين الجمرتين يوم النحر، فقال: ”هذا يوم الحج الأكبر.“ للأوسط، و’ الصغير. بلين.
’ الأوسط 9/87 (9208)، و’ الصغير 2/244 (1102)، وقال الهيثمي 3/263: فيه يعقوب بن عطاء، ضعفه أحمد والجمهور، ووثقه ابن حبان.

3528. وعنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لربيعة بن أمية بن خلف يوم عرفة: ”اصرخ: أيها الناس تدرُونَ أي يوم هذا؟“ قالوا: الحج الأكبر. الطبراني 11/174 (11399). وقال الهيثمي 3/271: رجاله ثقات.

3529. وعنه: أَنَّ الْعَبَّاسَ اسْتَأْذَنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَمْكُتَ لَيْلِي مَنِي مِنْ أَجْلِ

3530. Ebul-Beddah ibn Asim ibn Adijj prenosi od svoga oca da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., dozvolio goničima deva da nakon bacanja kamenčića prvi dan Bajrama napuste Minu, ne noćivši na njoj, pa sutradan dođu baciti kamenčiće, ili prekosutra, i to glede dva dana, a zatim da bacaju na dan odlaska, odnosno napuštanja Meke. Malik kaže: „Objašnjenje toga, a Allah najbolje zna, jeste u tome da oni bacaju kamenčiće prvi dan Bajrama, pa kada prođe dan nakon prvog dana Bajrama, bacit će sutradan, a to je dan kada je dozvoljeno prvo napuštanje Mine, i bacit će za dan koji je već prošao, te će baciti i za taj dan. To je tako, jer niko ne može nadoknađivati nešto što još nije postalo obaveza, a kada postane obaveza i to ga mimoide, onda je to dužan nadoknaditi. Pa ako budu željeli napustiti Minu, oni su time već završili s hadžskim obredima, a ako ostanu do sutra, onda će baciti kamenčiće skupa s hadžijama, na dan drugog napuštanja Mine i onda će napustiti Minu.“ (Hadis bilježi Malik.)

3531. Autori *Sunena* zabilježili su predanje u kojem stoji da Ebul-Beddah ibn Adijj prenosi od svog oca sljedeće: „Bacit će kamenčiće prvog dana Bajrama, zatim će odjednom baciti za dva

سَقَاتِهِ، فَأَذِنَ لَهُ. البخاري (1634)،
وأبو داود (1959).

3530. أبو البَاحِ بْنُ عَاصِمٍ بنِ
عَدِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْخَصَ لِرِجَالِهِ فِي
الْبَيْتُوتَةِ عَنْ مَنْى يَوْمِ النَّحْرِ،
ثُمَّ يَوْمِ الْغَدِ وَمِنْ بَعْدِ الْغَدِ لِيَوْمَيْنِ،
ثُمَّ يَوْمِ النَّفَرِ. قَالَ مَالِكٌ تَفْسِيرُ
ذَلِكَ: فِيمَا نَرَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَوْمِ
يَوْمِ النَّحْرِ فَإِذَا مَضَى الْيَوْمُ الَّذِي يَلِي
يَوْمِ النَّحْرِ رَمَوْا مِنَ الْغَدِ، وَذَلِكَ يَوْمُ
النَّفَرِ الْأَوَّلِ وَيَوْمِ الْيَوْمِ الَّذِي مَضَى،
ثُمَّ يَوْمِ لِيَوْمِهِمْ ذَلِكَ؛ لِأَنَّهُ لَا يَقْضَى
أَحَدٌ شَيْئًا حَتَّى يَجِبَ عَلَيْهِ، فَإِذَا أُوجِبَ
عَلَيْهِ وَمَضَى كَانَ الْقَضَاءُ بَعْدَ ذَلِكَ،
فَإِنْ بَدَأَ لَهُمْ فِي النَّفَرِ فَقَدْ فَرَّغُوا، وَإِنْ
أَقَامُوا إِلَى الْغَدِ رَمَوْا مَعَ النَّاسِ يَوْمَ النَّفَرِ
الْآخِرِ وَفَرَّغُوا. مَالِكٌ 548 1/547
(1425).

3531. وَأَصْحَابُ السُّنَنِ: عَنْ أَبِي
الْبَاحِ بْنِ عَدِيٍّ عَنْ أَبِيهِ: يَوْمِ النَّحْرِ،
ثُمَّ يَجْمَعُونَ رَمَى يَوْمَيْنِ بَعْدَ يَوْمِ
النَّحْرِ فَيَرْمُونَهُ فِي أَحَدِهِمَا. قَالَ مَالِكٌ:

dana nakon prvog dana Bajrama, bacit će u jednom od ta dva dana.“ Malik kaže: „Mislim da je rekao: ‘U prvom od ta dva dana, zatim će baciti kamenčiće na dan napuštanja Mine.’“ (Hadis bilježe Ebu Davud, Tirmizi, koji ga ocjenjuje kao hasen-sahih, i Nesai.)

3532. U drugom predanju stoji: „Dozvolio je goničima da bacaju jedan dan kamenčiće, a da preskoče jedan dan.“

3533. Od njega se prenosi da ga je Abdurrahman ibn Ferruh upitao: „Mi trgovimo imecima nekih ljudi pa neko od nas dođe u Meku i prenoći čuvajući imetak? On reče: „Što se tiče Allahovog Poslanika, s.a.v.s., on je boravio na Mini.“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani kaže da je sened ovog hadisa slab.)

3534. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Dozvolio je onima koji poje hadžije i onima koji čuvaju Kabu da noći Mine provedu u Meki.“ Mislio je na Abbasa i porodicu Šejba. (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*, a u njegovom senedu postoji neznatna slabost.)

ظَنَنْتُ أَنَّهُ قَالَ: فِي الْأَوَّلِ مِنْهُمَا ثُمَّ يَرْمُونَهُ يَوْمَ الْتَفْرِ. أَبُو دَاوُدَ (1975)،
والتِّرْمِذِيُّ (955)، وَقَالَ: حَسَنٌ
صَحِيحٌ، وَالنَّسَائِيُّ 5/ 273.

3532. وفي رواية: رَخَّصَ لِلرَّعَاءِ أَنْ
يَرْمُوا يَوْمًا، وَيَدْعُوا يَوْمًا.

3533. وعنه، وسأله عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ
فَرُوحٍ قَالَ: أَنَا نَتَّبَعُ بِأَمْوَالِ النَّاسِ قِيَّاتِي
أَحَدُنَا مَكَّةَ فَيَبِيتُ عَلَى الْمَالِ، فَقَالَ:
أَمَّا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَبَاتَ بَعْنَى وَظَلَّ. أَبُو دَاوُدَ (1958)،
وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'ضَعِيفِ أَبِي دَاوُدَ
(337): إسناده ضعيف.

3534. ابْنُ عَبَّاسٍ: رَخَّصَ لِأَهْلِ
السَّقَايَةِ وَأَهْلِ الْحِجَابَةِ أَنْ يَبِيتُوا بِمَكَّةَ
لِيَالِي مَنَى، يَعْنِي: الْعَبَّاسَ وَالْأَشْيَةَ.
الطَّبْرَانِيُّ 11/ 144 (11307)، وَقَالَ
الْهَيْثِيُّ 3/ 265: فِيهِ لَيْثُ بْنُ أَبِي سَلِيمٍ
وَهُوَ ثِقَةٌ لَكِنَّهُ مَدْلَسٌ.

HEDJ – HADŽSKI KURBAN

3535. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao je podne-namaz na Zulhulejfi. Potom je naredio da mu se dovede njegova deva (koju je namjenio za kurban) pa ju je nekakvim sječivom zasjekao (obilježio) na desnoj strani njene grbe, tako da je potekla krv i objesio joj oko vrata dvije papuče. Zatim je uzjahao na svoju (jahaću) devu i kada je izjahao na otvoreni prostor (mjesto Bejda, između Meke i Medine), počeo je izgovarati telbiju za hadž.“ (Hadis bilježe: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3536. Aiša, r.a., rekla je: „Plela sam ogrlice (od vune) Vjerovjesniku, s.a.v.s., pa bi ih on stavljao o vrat bravadi za kurban i ostao bi kod svojih ukućana, kao da nije u ihramu.“ (Hadis bilježe šesterica.)

3537. U drugom predanju stoji: „Plela sam ogrlice za Poslanikove, s.a.v.s., deve koje bi on nakon toga označio i stavio im ogrlice, te ih poslao prema Kabi i ne bi mu bilo zabranjeno ništa od onoga što mu je bilo dozvoljeno.“ (Hadis bilježi Nesai.)

3535. ابْنُ عَبَّاسٍ: صَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ بِنَدَى الْحَلِيفَةِ، ثُمَّ دَعَا بِنَاقَتِهِ فَأَشْعَرَهَا بِحَدِيدَةٍ فِي صَفْحَةِ سَنَامِهَا الْأَيْمَنِ، وَسَلَّتِ الدَّمَ عَنْهَا وَقَلَدَهَا نَعْلَيْنِ، ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهَلَ بِالْحَجِّ. مُسْلِمٌ (1243) أَبُو دَاوُدَ (1752)، التِّرْمِذِيُّ (906)، النَّسَائِيُّ (2782).

3536. عَائِشَةُ: كُنْتُ أَقْبِلُ الْقَلَائِدَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقْلِدُ الْغَنَمَ وَيُعِيمُ فِي أَهْلِهِ حَلَالًا. الْبُخَارِيُّ (1700)، وَمُسْلِمٌ (1321)، وَأَبُو دَاوُدَ (1758) وَالتِّرْمِذِيُّ (909) وَالنَّسَائِيُّ (171/ 433/ 1096).

3537. فِي رِوَايَةٍ: فَتَلَّتْ قَلَائِدَ بَنِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ أَشْعَرَهَا وَقَلَدَهَا، ثُمَّ بَعَثَ بِهَا إِلَى الْبَيْتِ فَمَا حَرَّمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ كَانَ لَهُ حَلَالًا. النَّسَائِيُّ 5/173.

3538. U drugom predanju kaže se da je Zijad ibn Ebu Sufjan napisao Aiši pismo u kojem je obavještava da je Ibn Abbas rekao: „Ko bude imao namjeru zaklati kurban, zabranjeno mu je činiti sve ono što je zabranjeno hadžiji, sve dok ne zakolje svoj kurban.“ Zijad je poslao svoj kurban (da se zakolje u Mekki), pa je zatražio da mu Aiša naredi s tim u vezi. Aiša je rekla: „Ibn Abbas nije u pravu! Ja sam lično pravila ogrlice za kurbane Allahovog Poslanika, s.a.v.s., pa bi ih on označio i poslao s mojim ocem, i Poslaniku ne bi bilo zabranjeno ništa od onoga što mu je Allah dozvolio, sve dok kurban ni ne bi bili zaklani.“ (Hadis bilježi Malik.)

3539. Rebia ibn Abdullah vidio je nekog čovjeka bez košulje u Iraku pa je upitao u vezi s njim. Izvijestili su ga da je on naredio da se na vrat njegovog kurbana stavi ogrlica (da se tako označi), pa je zbog toga skinuo svoju košulju. Rebia kaže da je sreo Abdullaha ibn Zubejra i to mu spomenuo, na šta mu ovaj reče: „To je bid'a (novotarija), tako mi Gospodara Kabe!“ (Hadis bilježi Malik.)

3538. وفي أخرى: أَنَّ زِيَادَ بْنَ أَبِي سَفْيَانَ كَتَبَ إِلَى عَائِشَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: مَنْ أَهْدَى هَدِيًّا حَرَّمَ عَلَيْهِ مَا يَحْرُمُ عَلَى الْحَاجِّ حَتَّى يَنْحَرَّ هَدْيُهُ، وَقَدْ بَعَثَ يَهْدِي، فَأَكْتَبِي إِلَيَّ بِأَمْرِكَ، قَالَتْ: لَيْسَ كَمَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ، أَنَا فَتَلْتُ فَلَانِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْدِي، ثُمَّ قَلَدَهَا، ثُمَّ بَعَثَ بِهَا مَعَ أَبِي، فَلَمْ يَحْرُمْ عَلَيْهِ شَيْءٌ أَحَلَّهُ اللَّهُ لَهُ حَتَّى نَحِرَ الْهَدْيُ. مَالِكٌ 1/ 433 (1096).

3539. رِبْعَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: رَأَى رَجُلًا مَتَجَرِّدًا بِالْعِرَاقِ فَسَأَلَ النَّاسَ عَنْهُ فَقَالُوا: أَمَرَ يَهْدِيهِ أَنْ يُقَلَّدَ؛ فَلِذَلِكَ تَجَرَّدَ، فَلَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ فَذَكَرْتُ لَهُ ذَلِكَ، فَقَالَ: يَدْعُو وَرَبَّ الْكُفَّةِ. مَالِكٌ 1/ 434 (1098).

3540. Nafi kaže: „Kada bi poveo kurban iz Medine, Ibn Omer, r.a., obilježio bi ga (ogrlicom) i označio (oštricom noža pustivši krv na devinoj grbi) u Zulhulejfi. Prvo bi ga obilježio, a zatim označio na jednom mjestu, okrenuvši ga prema kibli. Obilježio bi ga s dvije papuče, a označio bi ga tako što bi mu malo zarezao lijevu stranu (devine) grbe. Tako je vodio kurban do mjesta gdje su ljudi stajali na Arefatu, te ga je potom poveo na Minu, gdje bi, ujutro prvog dana Kurban-bajrama, zaklao taj isti kurban prije nego što bi obrijao glavu ili skratio kosu. Deve je klao lično stojeće, povezavši im noge i okrenuvši ih prema kibli, a njihovo je meso jeo i druge bi njime hranio.“ (Hadis bilježi Malik.)

3541. U drugom predanju stoji: „Kada bi Ibn Omer, r.a., ubo devu u grbu, označavajući je time, rekao bi: ‘Bismillahi, vallahu ekber.’“ (Hadis bilježi Malik.)

3542. Veki je rekao nekom čovjeku koji je bio sljedbenik hanefijske pravne škole: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., označio je svoj kurban oštricom, a Ebu Hanifa kaže da je to kažnjavanje životinje!“ Tada mu taj čovjek reče da je to

3540. نَافِعٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا أَهْدَى هَدْيًا مِنَ الْمَدِينَةِ قَلْبَهُ وَأَشْعَرَهُ بِنَدْيِ الْحَلِيفَةِ، يُقَلِّدُهُ قَبْلَ أَنْ يُشْعِرَهُ وَذَلِكَ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ وَهُوَ مَوْجَةُ لِلْقَبْلَةِ يُقَلِّدُهُ بِنَعْلَيْنِ وَيُشْعِرُهُ مِنَ الشِّقِّ الْأَيْسَرِ، ثُمَّ يُسَاقُ مَعَهُ حَتَّى يُوَقَّفَ بِهِ مَعَ النَّاسِ بِعَرَفَةَ، ثُمَّ يَدْفَعُ بِهِ مَعَهُمْ إِذَا دَفَعُوا، فَأَذَا قَدِمَ مِنْى عَدَاةَ الثَّحْرِ نَحَرَهُ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ أَوْ يَقْصَرَ، وَكَانَ هُوَ يَنْحَرُ هَذْبَهُ بِيَدِهِ يَصْنَعُهُنَّ قِيَامًا وَيُؤَخِّجُهُنَّ الْقُبْلَةَ، ثُمَّ يَأْكُلُ وَيُطْعِمُ. مَالِكٌ 1/472 (1206).

3541. وَفِي رِوَايَةٍ: إِذَا طَعَنَ فِي سَنَامِ هَذْبِهِ وَهُوَ يُشْعِرُهُ قَالَ: "بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ". مَالِكٌ 1/473 (1207).

3542. وَكَعْبٌ: قَالَ لِرَجُلٍ مِمَّنْ يَنْظُرُ فِي الرَّأْيِ: أَشْعَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَيَقُولُ أَبُو حَنِيفَةَ هُوَ مُثَلَّةٌ، فَقَالَ الرَّجُلُ: أَنَّهُ قَدْ رَوَيْ عَنْ إِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ أَنَّهُ قَالَ: الْإِشْعَارُ مُثَلَّةٌ،

mišljenje preneseno od Ibrahima en-Nehaija, koji je također rekao: „Označavanje je paćenje.“ Veki se tada žestoko naljutio i rekao: „Ja tebi govorim ono što je rekao Poslanik, s.a.v.s., a ti meni prenosiš ono što je rekao Ibrahim en-Nehai, ti zaslužuješ da budeš uhapšen i da ne budeš pušten sve dok ne odustaneš od tog svog stava.“ (Hadis bilježi Tirmizi, a Albani kaže da je sahih.)

3543. Džabir, r.a., veli: „Skupa s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., obavili smo hadž temettu, pa smo zaklali kravu, i nas sedmerica bi u tome učestvovali.“

3544. U drugom predanju stoji: „Zaklali smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na dan potpisivanja ugovora na Hudejbiji devu za sedam osoba, i kravu za sedam osoba.“ (Hadis bilježe šesterica osim Buharija.)

3545. Hudžejja ibn Adijj prenosi da je Adijj rekao: „Krava se kolje za sedam osoba.“ Hudžejja ga upita: „A šta ako se oteli?“ On reče: „Zakolji i tele!“ Ovaj upita: „A ako je šepava?“ On odgovori: „Ako može doći do mje-

فَغَضِبَ وَكَعِ غَضَبًا شَدِيدًا وَقَالَ: أَقُولُ لَكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَقَوْلُ: قَالَ إِبْرَاهِيمُ مَا أَحَقَّكَ بِأَنْ تَحْبَسَ، ثُمَّ لَا تَخْرُجَ حَتَّى تَنْزِعَ عَنْ قَوْلِكَ هَذَا. الترمذي (906)، وصححه الألباني في 'صحيح الترمذي'.

3543. جَابِرٌ: كُنَّا نَتَمَتُّعُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعُمْرَةِ فَتَذْبَحُ الْبَقْرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ نَشْتَرِكُ فِيهَا.

3544. وفي رواية: نَحْرَزْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ الْبَدَنَةَ عَنْ سَبْعَةٍ وَالْبَقْرَةَ عَنْ سَبْعَةٍ. مسلم (1318)، وأبو داود (2807)، والترمذي (904)، والنسائي 7/ 222، ومالك 1/ 531 (1373).

3545. حُجَيْجَةُ بْنُ عَدِيٍّ قَالَ (عدي): الْبَقْرَةُ عَنْ سَبْعَةٍ، قُلْتُ: فَأَنْ وَلَدْتُ، قَالَ: ادْبَحْ وَلَدَهَا مَعَهَا، قُلْتُ:

sta gdje se kolje, zakolji je.“ On upita: „A ako je prebijenog roga?“ On reče: „Ne smeta. Nama je bilo naređeno“, ili je rekao: „Naredio nam je Vjerovjesnik da obratimo pažnju na oči i uši.“ (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da je hasen-sahih.)

3546. Ebu Hurejra, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik je, s.a.v.s., u ime svojih žena koje su obavile umru zaklao kravu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, i on je sahih.)

3547. Aiša, r.a., kaže: „Zaklao je u ime porodice Muhammedove na Oproštajnom hadžu jednu kravu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, i on je sahih.)

3548. Urva je govorio svojim sinovima: „O sinovi moji, neka niko od vas radi Allaha ne kolje takav kurban (devu) koji bi ga bilo sramota pokloniti svom prijatelju. Zaista je Allah najplemenitiji i najpreče je da se Njemu izabere lijep kurban.“ (Ovu izreku bilježi Malik.)

3549. Maliku je preneseno da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., na Mini rekao: „Ovo

فَالْعَرَجَاءُ، قَالَ: إِذَا بَلَغَتِ الْفَسِيكَ، قُلْتُ: فَكُشُورَةُ الْقَرْنِ، قَالَ: لَا بَأْسَ أَمْرُنَا أَوْ أَمْرُنَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَسْتَشْرِفَ الْعَبْنَيْنِ وَالْأُذْنَيْنِ. الترمذي (1503) وقال: حسن صحيح، وحسنه الألباني في صحيح الترمذي.

3546. أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَبَحَ عَنْهُ اعْتَمَرَ مِنْ نِسَائِهِ بَقَرَةً يَنْهَنُّ. أَبُو دَاوُدَ (1751) وَقَالَ الْأَلْبَانِي فِي تَعْلِيْقِهِ عَلَى صَحِيحِ ابْنِ خُرَيْمَةَ 4/ 288 (2903): صَحِيحٌ لغيره.

3547. وَه: عَنْ عَائِشَةَ نَحَرَ عَنْ آلِ مُحَمَّدٍ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بَقَرَةً وَاحِدَةً. أَبُو دَاوُدَ (1750) وَقَالَ الْأَلْبَانِي فِي صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ (1536): إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

3548. عُرْوَةُ: كَانَ يَقُولُ لِبَنِيهِ: يَا بَنِيَّ لَا يَهْدِيَنَّ أَحَدُكُمْ لِلَّهِ مِنَ الْبُذْنِ شَيْئًا يَسْتَحْيِي أَنْ يَهْدِيَهُ لِكُرْبِهِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ أَكْرَمُ الْكُرْمَاءِ وَحَقُّ مَنْ اخْتِيرَ لَهُ. مَالِكٌ 1/474 (1214).

3549. مَالِكٌ: بَلَغَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بِمَعْنَى: "هَذَا

je mjesto gdje koljemo kurbane, a sva je Mina predviđena za klanje.“ Za vrijeme obavljanja umre rekao je: „Ovo je mjesto za klanje kurbana“, tj. Merva, „a svi putevi i ulice u Meki također su predviđeni za klanje kurbana.“ (Hadis bilježi Malik.)

3550. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ko se zavjetuje da će (u Meki) zaklati devu neka je označi zasijecanjem njene grbe oštricom i vješajući o vrat obuću (kao ogrlicu), pa neka je zakolje u Meki, ili na Mini na dan Kurban-bajrama, i nije je dozvoljeno zaklati na drugom mjestu. A ko se zavjetuje da će zaklati devu ili kravu neka je zakolje gdje god hoće.“ (Hadis bilježi Malik.)

3551. Urfa ibn el-Haris el-Kindi, r.a, kaže: „Bio sam prisutan s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na Oproštajnom hadžu, kada su mu dovedene deve spremne za klanje. Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Pozovite mi Aliju!’ Kada su ga pozvali, Poslanik mu reče: ‘Uzmi koplje za donji dio’, pa ga je uzeo, a Poslanik je uzeo za gornji dio koplja, pa su tako skupa zaklali deve, čije su samo lijeve noge bile svezane uz tijelo. To je bilo prvog dana Kurban-bajrama na Mini. Kada je Poslanik, s.a.v.s.,

الْمَنْحَرُ، وَكُلُّ مِثْيَ مَنْحَرٍ“، وَقَالَ فِي الْعُمْرَةِ: ”هَذَا الْمَنْحَرُ يَعْنِي الْمَرْوَةَ وَكُلَّ فَجَاجٍ مَكَّةَ وَطَرَفَهَا مَنْحَرٌ“. مالک (1370) 530 1/529

3550. ابْنُ عُمَرَ قَالَ: مَنْ نَذَرَ بَدَنَةً فَإِنَّهُ يَقْلِدُهَا بِتَغْلِيلٍ وَيُشَعِّرُهَا، ثُمَّ يَنْحَرُهَا عِنْدَ الْبَيْتِ أَوْ بَيْنَ يَوْمِ النَّحْرِ لَيْسَ لَهَا مَحَلٌّ دُونَ ذَلِكَ، وَمَنْ نَذَرَ حَزُورًا مِنَ الْأَيْلِ وَالْبَقَرِ فَلْيَنْحَرُهَا حَيْثُ شَاءَ. مالک (1382) 1/534

3551. عُرْفَةُ بْنُ الْحَارِثِ الْكِنْدِيُّ شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَأَتَانِي بِالْبُذْنِ، فَقَالَ: ”ادْعُوا لِي أَبَا حَسَنٍ“، فَدَعَيْتُهُ، فَقَالَ: ”خُذْ بِأَسْفَلِ الْحَرَبَةِ“ فَفَعَلْتُ وَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَغْلَاهَا ثُمَّ طَعَنَانِيَا بِالْبُذْنِ وَهِيَ مَعْقُولَةٌ الْيَدِ الْيَسْرَى قَائِمَةً عَلَى مَا بَقِيَ مِنْ قَوَائِمِهَا وَذَلِكَ يَوْمَ النَّحْرِ بَيْنِي، فَلَمَّا فَرَغَ رَكِبَ بَغْلَتَهُ وَأَرْدَفَ عَلَيَّ. لِأَيِّ دَاوُدَ إِلَّا قَوْلُهُ: وَهِيَ مَعْقُولَةٌ إِلَى بَنِي فُلَزَيْنَ. أَبُو دَاوُدَ (1766).

završio s tim, uzjahao je svoju jahalicu i stavio Aliju iza sebe.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a riječi: „...čije su samo lijeve noge bile vezane uz tijelo. To je bilo prvog dana Kurban-bajrama na Mini“ jesu verzija koju je zabilježio Rezin.)

3552. Džabir, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., i ashabi klali su deve dok su stajale sa svezanim lijevim nogama.“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani kaže da je sahih.)

3553. Alija, r.a., kaže: „Allahov je Poslanik, s.a.v.s., lično zaklao trideset svojih deva, pa mi je naredio da zakoljem preostale.“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani kaže da je ovaj hadis neprihvatljiv.)

3554. Zijad ibn Džubejr kaže: „Vidio sam kada je Ibn Omer, r.a., prošao pored nekog čovjeka koji je povalio svoju devu da je zakolje i rekao mu: ‘Pusti je da ustane, jer je to praksa Muhammedova, s.a.v.s.!’“ (Hadis bilježi Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3552. ولأبي داود: عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ كَانُوا يَنْحَرُونَ الْبَدَنَةَ مَغْفُولَةً الْيُسْرَى قَائِمَةً عَلَى مَا بَقِيَ مِنْ قَوَائِمِهَا. أَبُو دَاوُدَ (1767) وقال الألباني: صحيح.

3553. عَلِيٌّ: لَمَّا نَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَدَنَهُ فَنَحَرَ ثَلَاثِينَ يَدِيهِ وَأَمَرَنِي فَنَحَرْتُ سَائِرَهَا. أَبُو دَاوُدَ (1764) وقال الألباني: منكر.

3554. زِيَادُ بْنُ جُبَيْرٍ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ أَقَى عَلَى رَجُلٍ قَدْ أَنَاخَ بَدَنَتَهُ يَنْحَرُهَا، فَقَالَ: ابْتِغَاهَا قِيَامًا، فَهَذِهِ سُنَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. الْبُخَارِيُّ (1713)، وَمُسْلِمٌ (1320)، وَأَبُو دَاوُدَ (1768).

3555. Abdullah ibn Kurt, r.a., kaže da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista je najodabraniji dan kod Allaha, dž.š., prvi dan Kurban-bajrama, zatim jevmul-karri (dan boravka na Mini).“ Sevr kaže da je to drugi dan Kurban-bajrama. Poslaniku, s.a.v.s., dovedeno je pet ili šest deva, pa su mu se počele približavati kako bi svaka prva bila zaklana. Kada su pale na zemlju, on je šapnuo nešto meni nerazumljivo. Abdullah je upitao šta je rekao, i bi mu odgovoreno: „Ko hoće neka sebi otkine (mesa)!“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani kaže da je sahih.)

3556. Džabir, r.a., kaže: „Nismo je-li kurbansko meso duže od tri dana, pa nam je Allahov Poslanik, s.a.v.s., dozvolio da prekoračimo taj period, rekavši: 'Jedite i opskrbite se time za put!'“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3557. U drugom predanju kaže se: „Za vrijeme Allahovog Poslanika, s.a.v.s., nosili smo iz Meke toliko kurbanskog mesa da nam je bilo dovoljno do Medine.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3555. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كُرْتٍ: أَنَّ أَكْثَرَ الْأَيَّامِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ النَّحْرِ ثُمَّ يَوْمَ الْقَرِّ، قَالَ ثَوْرٌ: وَهُوَ الْيَوْمُ الثَّانِي، قَالَ: وَقُرِبَ لَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَدَنَاتٌ خَمْسٌ أَوْ سِتٌّ، فَطَفِقَ يَزْدَلِفْنَ إِلَيْهِ بِأَيْتِهِنَّ يَبْدَأُ، فَلَمَّا وَجَبَتْ جُؤُوبُهَا فَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ خَفِيفَةٍ لَمْ أَفْهَمْهَا، فَقُلْتُ: مَا قَالَ؟ قَالَ: «مَنْ شَاءَ اقْطَعْ». أَبُو دَاوُدَ (1765)، وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'الإِرْوَاءِ' (1958).

3556. جَابِرٌ: كُنَّا لَا نَأْكُلُ مِنْ لَحْمٍ بُدِنَا فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَأَرْخَصَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «كُلُّوا وَتَزَوَّدُوا». الْبُخَارِيُّ (1719)، وَمُسْلِمٌ (1320)، وَأَبُو دَاوُدَ (1768).

3557. فِي رِوَايَةٍ: كُنَّا نَتَزَوَّدُ لَحْمَ الْهَدْيِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَدِينَةِ. لِلشَّيْخَيْنِ.

3558. Zuejb Ebu Kabisa, r.a., kaže da mu je Vjerovjesnik, s.a.v.s., dao da povede deve, a zatim bi rekao: „Ako joj se nešto desi pa se pobojiš da će uginuti, zakolji je. Zatim njenu ogrlicu (okačenu obuću) potopi u njenu krv i njome udari po jednoj njenoj strani, a njeno meso ti i tvoji saputnici nemojte jesti.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3559. Nadžija el-Huzai upitao je: „Allahov Poslaniče, kako da postupim ako se mojoj devi nešto desi?“ Poslanik odgovori: „Zakolji je, zatim njenu ogrlicu potopi u njenu krv, te njeno meso podijeli.“ (Hadis bilježe Ebu Davud, Tirmizi i Malik.)

3560. Ibnul-Musejjib je rekao: „Ko povede devu koju je namjeravao zaklati i dati kao sadaku pa joj se nešto desi te je on zakolje i prepusti ljudima (siromasima) da pojedu njeno meso, nije dužan učiniti nikakav iskup. Ali ako on bude jeo dio tog mesa, ili pak naredio nekom da ga jede, dužan je to nadoknaditi.“ Malik kaže: „Ovo mi je prenio Sevr ibn Zejd od Ibn Abbasa.“

3558. ذُوَيْبُ أَبُو قَبِيصَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَبْعَثُ مَعَهُ بِالْبُذُنِ ثُمَّ يَقُولُ: "أَنْ عَطَبَ مِنْهَا شَيْءٌ فَخَشِيتَ عَلَيْهِ مَوْتًا فَأَنَحَرَهَا، ثُمَّ اغْمَسَ نَعْلَهَا فِي دَمِهَا، ثُمَّ أَضْرَبَ بِهَا صَفْحَهَا وَلَا تَطْعَمَهَا أَنْتَ وَلَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ رِفْقَتِكَ. مسلم (1326).

3559. نَاجِيَةُ الْخُزَاعِيِّ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ أَضْنَعُ بِمَا عَطَبَ مِنَ الْبُذُنِ؟ قَالَ: "أَنَحَرَهَا، ثُمَّ اغْمَسَ نَعْلَهَا فِي دَمِهَا، ثُمَّ خَلَّ بَيْنَ النَّاسِ وَبَيْنَهَا فَيَأْكُلُونَهَا". أَبُو دَاوُدَ (1762)، وَالتِّرْمِذِيُّ (910)، وَمَالِكٌ 1/ 475 (1215).

3560. ابْنُ مُسَيْبٍ: مَنْ سَاقَ بَذَنَةً تَطَوُّعًا فَعَطَبَتْ فَتَنَحَرَهَا، ثُمَّ خَلَّى بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ يَأْكُلُونَهَا، فَلَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ وَأَنْ أَكَلَ مِنْهَا أَوْ أَمَرَ مَنْ يَأْكُلُ مِنْهَا غَرِمَهَا. قَالَ مَالِكٌ: وَحَدَّثَنِي ثَوْرُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ بِذَلِكَ. مَالِكٌ 1/ 475 (1226)، (1217).

3561. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ako neko povede devu pa mu ona pobjegne ili uquine postoje dvije mogućnosti. Ako je ta deva bila zavjetna zamjenit će je drugom devom; ako je bila namijenjena za sadaku, ako hoće, zamjenit će je drugom devom, a ako to neće, onda ništa neće poduzeti.“ (Hadis bilježi Malik.)

3562. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., vidio nekog čovjeka da vodi devu pa mu je rekao: „Uzjaši je!“ Čovjek mu reče: „Ovo je hedj (kurban koji se kolje za vrijeme hadža).“ On mu opet reče: „Uzjaši je!“ Ovaj reče: „Ovo je hedj.“ Poslanik, s.a.v.s., mu opet reče: „Šta ti je, uzjaši je!“ To je rekao drugi ili treći put. (Hadis bilježe šesterica osim Tirmizi-ja.)

3563. Džabir veli da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Jaši je“, tj. devu (hedj), „onoliko koliko ti je potrebno, dok ne nađeš drugu jahalicu!“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3564. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ako se deva oteli, neka se njeno mladunče ponese kako bi se i ono zaklalo. A ako

3561. ابْنُ عُمَرَ: مَنْ أَهْدَى بَدَنَةً ثُمَّ ضَلَّتْ أَوْ مَاتَتْ، فَأُتِيَ أَنْ كَانَتْ نَذْرًا أَبْدَلَهَا، وَأَنْ كَانَتْ تَصَوُّمًا فَإِنْ شَاءَ أَبْدَلَهَا وَأَنْ شَاءَ تَرَكَهَا. مالك 1/476 (1218).

3562. أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: «ارْكَبْهَا»، قَالَ: أَتَيْهَا بَدَنَةً، قَالَ: ارْكَبْهَا فَقَالَ إِنَّهَا بَدَنَةٌ، قَالَ: «ارْكَبْهَا وَبَلَكَ». فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ. البخاري (1689)، ومسلم (1322)، وأبو داود (1760)، والنسائي 5/176 و مالك 1/471 (1203).

3563. جَابِرُ رَفَعَهُ: «ارْكَبْهَا أَيِ الْبَدَنَةِ بِالْمَعْرُوفِ إِذَا الْجَنَّتِ إِلَيْهَا حَتَّى تَجِدَ ظَهْرًا». مسلم (1324)، وأبو داود (1761)، والنسائي 5/177.

3564. ابْنُ عُمَرَ: إِذَا تَنَجَّتِ النَّاقَةُ فَلْيُحْمَلْ وَلَدُهَا حَتَّى يُنْخَرَّ مَعَهَا، فَإِنْ

ljudi ne nađu onoga ko će nositi mladunče, neka je stave na leđa njegove majke i neka se zakolje skupa s njom.“ (Hadis bilježi Malik.)

3565. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Omer, r.a., pripremio za kurban (hedj) snažnu i rasnu (vitku) devu, pa su mu za nju davali tri stotine dinara, te je on upitao Allahovog Poslanika, s.a.v.s.: „Ja sam pripremio za kurban snažnu i rasnu devu i za nju mi daju tri stotine dinara, mogu li je prodati pa za to kupiti debelu devu?“ Poslanik, s.a.v.s., odgovori: „Nemoj, nego zakolji baš tu devu!“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Buhari smatra da u lancu prenosilaca postoji prekid.)

3566. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., na dan potpisivanja ugovora na Hudejbiji zaklao je kurbanu među kojima je bila i deva koja je pripadala Ebu Džehlu. U nosu te deva bila je halka od srebra, ili od zlata. A time je Poslanik, s.a.v.s., htio razljutiti mušrike.“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

3567. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., prekrivao je svoju devu koja je bila na-

لَمْ يَجِدْ مَحْمَلًا حُمِلَ عَلَى أُمِّهِ حَتَّى يَنْحَرَ مَعَهَا. مالك ص 247 برواية يحيى.

3565. وعنه: أن عمر أهدى نجيبًا فأعطى بها ثلاثمائة دينار، فسأل رسول الله صلى الله عليه وسلم، فقال: أني أهديت نجيبًا فأعطيت بها ثلاثمائة دينار فأبيعها فأشتري بها بُدْنًا، فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم: "لا اتخزها أيأها". أبو داود (1756) وقال المنذري 2/ 293: قال البخاري: لا نعرف للجهم سماعًا من سالم.

3566. ابن عباس أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أهدى عام الحديبية هديا كان فيها جمل لأبي جهم كان في رأسه برة فضة أو ذهب فيعط بذلك المشركين. أبو داود (1749) وقال المنذري 2/ 288: في إسناده أيضًا محمد بن اسحاق.

3567. نافع: أن ابن عمر كان يحلل بُدْنَهُ القَبَاطِيَّ وَالْأَنْمَاطَ وَالْحَلَلَ، ثُمَّ

mijenjena za kurban egipatskim platnima, šarenim pamučnim tkaninama i jemenskim prekrivačima, potom bi poslao te iste pokrivače da se njima pokrije Kaba.“ (Hadis bilježi Malik.)

3568. U drugom predanju kaže se: „Ibn Omer, r.a., nije cijepao prekrivač na svojoj devi, niti ga je na nju stavljao, sve dok ne bi krenuo iz pravca Mine ka Arefatu.“ (Hadis bilježi Malik.)

3569. Alija, r.a., rekao je: „Naredio mi je Allahov Poslanik, s.a.v.s., da se pobrinem za njegove kurbane, razdijelim njihovo meso, kože i prekrivače i da od toga ništa ne dajem mesaru. Rekao je: „Mi ćemo mu platiti uslugu.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3570. Ibn Omer, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., kupio je svoj kurban na Kudejdu (ime mjesta između Meke i Medine).“ (Hadis bilježi Tirmizi i smatra da je ovo predanje vjerodostojnije kao Ibn Omerov postupak.)

3571. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Ko zaboravi nešto od hadžskih propisa ili

يَبْعَثُ بِهَا إِلَى الْكَعْبَةِ فَيَكْسُوَهَا بِهَا.
مالك 1/473 474 (1210).

3568. وفي رواية: كَانَ لَا يَشُقُّ
جِلَالَ بُذْنِهِ وَلَا يَجْلِلُهَا حَتَّى يَغْدُوَ
مِنْ مَنَى إِلَى عَرَفَةَ. مالك 1/474 (1213).

3569. عَلِيٌّ: أَمَرَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَقْوَمَ عَلَى بُذْنِهِ وَأَتَصَدَّقَ
بِلَحْمِهَا وَجُلُودِهَا وَأَجْلَتِهَا، وَلَا أُعْطِيَ
الْجَزَارَ مِنْهَا، وَقَالَ: نَحْنُ نُعْطِيهِ مِنْ
عِنْدِنَا. البخاري (1716)، ومسلم
(1317)، وأبو داود (1769).

3570. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اشْتَرَى هَذْيَهُ مِنْ
قُدَيْدٍ. الترمذي (907)، وقال: غريب
لا نعرفه من حديث الثوري إلا من
حديث يحيى بن الهان. وقال الألباني
ضعيف الإسناد موقوف (155).

3571. ابْنُ عَبَّاسٍ: مَنْ نَسِيَ شَيْئًا
مِنْ نُسُكِهِ أَوْ تَرَكَهُ مَا بَعْدَ الْفَرَائِضِ

ispusti neki obred osim farzova, neka zakolje kurban.“ Ejjub (jedan od prenosilaca) rekao je: „Ne znam je li Ibn Abbas rekao: ‘Ko ispusti’ ili je kazao: ‘Ko zaboravi.’“ (Hadis bilježi Malik.)

SPRIJEČENOST, OTKUP, UVJETOVANJE

3572. El-Hadždžadž ibn Amr el-Ensari, r.a., kaže da je Poslanik, s.a.v.s., rekao sljedeće: „Ko slomi nogu (i slično) ili je ugane, taj se može osloboditi ihrama (tj. to mu se smatra kao spriječenost) i dužan je obaviti hadž naredne godine.“ Ikrima kaže: „Ja sam čuo El-Hadždžadža da to kaže, pa sam upitao Ibn Abbasa i Ebu Hurejru, r.a., o tome šta je on rekao, i oni su potvrdili da je istinu rekao.“ U Ebu Davudovoj verziji stoji dodatak: „...ili se razboli...“ (Hadis bilježe autori *Sunnena*, Tirmizi ga ocjenjuje kao hasen-sahih.)

3573. Amr ibn Seid en-Nehai zanijetio je umru, pa kada je stigao u mjesto Zatuš-šukuk, nešto ga je ujelo. Njegovi su saputnici izašli na put ne bi li sreli nekoga da ga upitaju u vezi s tim.

فَلْيَهْرِقْ دَمًا، قَالَ أَيُّوبُ: لَا أَذْرِي قَالَ: تَرَكْتُ أَمْ نَسِي. مالك ص 270 برواية يحيى.

3572. الْحَجَّاجُ بْنُ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ رَفَعَهُ: «مَنْ كَسَرَ أَوْ عَرَّحَ فَقَدْ حَلَّ، وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ» قَالَ عِكْرِمَةُ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ ذَلِكَ؛ فَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَابْنَ هُرَيْرَةَ عَمَّا قَالَ، فَصَدَقَاهُ. زَادَ أَبُو دَاوُدَ: «أَوْ مَرَضَ». أَبُو دَاوُدَ (1863)، وَالتِّرْمِذِيُّ (940)، وَقَالَ: حَسَنٌ صَحِيحٌ، وَالنَّسَائِيُّ 5/ 198.

3573. عَمْرُو بْنُ سَعِيدِ النَّخَعِيِّ: أَنَّهُ أَهْلَ بَعْمَةَ فَلَمَّا بَلَغَ ذَاتَ الشَّقِيقِ لَدَغَ، فَخَرَجَ أَصْحَابُهُ إِلَى الطَّرِيقِ عَسَى أَنْ يَلْقَوْا مَنْ يَسْأَلُونَهُ، فَإِذَا هُمْ بِابْنِ

Naišli su na Ibn Mesuda, r.a., pa im je on rekao: „Neka pošalje kurban, ili njegovu protuvrijednost i odredite rok od nekoliko dana (za klanje), pa kada njegov kurban bude zaklan, on će se oslobodi ihrama i dužan je nadoknadi tu umru.“ (Hadis bilježe Rezin i Taberi u svom tefsiru.)

3574. Sulejman ibn Jesar prenosi da je Seid ibn Huzaba el-Mahzumi pao s jahalice u jednoj mekanskoj ulici kod vode kod koje se nalazio, a bio je u ihramima, pa je našao Ibn Omera, Ibn Zubejra i Mervana ibn el-Hakema i spomenuo im ono što mu se desilo. Svi su mu naredili da se liječi svime potrebnim i da se iskupi (zbog korištenja onoga što nije dozvoljeno u ihramima). Kada se oporavi, rekli su mu, obaviti će umru i oslobodit će se ihrama. Ali ostaje obavezan naredne godine obaviti hadž i zaklati kurban koji mu se nađe pri ruci. (Hadis bilježi Malik.)

3575. Ejjub es-Sehtijani prenosi da je neki čovjek iz Basre prebio nogu u nekoj ulici u Meki pa je u vezi s tim upitao Ibn Abbasa, Ibn Omera i neke druge ljude, i niko mu nije dozvolio da se oslobodi od ihramskih zabrana, te

مسعود فقال لهم: ليعث بهدي أو بثمه
واجعلوا بينكم وبينه آماداً يوماً، فإذا
ذبح الهدي فليحل وعليه قضاء عمرته.
لرزين. الطبري في تفسيره 2/ 230.
(3299).

3574. سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ: أَنَّ سَعِيدَ
بْنَ حُرَابَةَ الْمَخْزُومِيَّ صُرِعَ بِبَعْضِ
طَرِيقِ مَكَّةَ، وَهُوَ مُحْرِمٌ عِنْدَ ذَلِكَ
الْمَاءِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ، فَوَجَدَ ابْنَ عُمَرَ
وَإِبْنَ الزُّبَيْرِ وَمَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ، فَذَكَرَ
لَهُمُ الَّذِي عَرَضَ لَهُ فَكَلَّمَهُ أَمْرَهُ أَنَّ
يَتَدَاوَى بِمَا لَا بُدَّ مِنْهُ وَيَقْتَدِي، فَأَذَا
صَحَّ اعْتَمَرَ فَقَلَّ مِنْ أُحْرَامِهِ، ثُمَّ عَلَيْهِ
حَجٌّ قَابِلٌ، وَيَهْدِي مَا اسْتَيْسَرَ مِنْ
الْهَدْيِ. مَالِك 1/ 458 (1166).

3575. أَيُّوبُ السَّخْتِيَّانِيُّ: عَنْ رَجُلٍ
مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ كَسَرَتْ لِحْذَهُ فِي
طَرِيقِ مَكَّةَ فَاسْتَفْتَى ابْنَ عَبَّاسٍ وَابْنَ
عُمَرَ وَالنَّاسَ، قَالَ: فَلَمْ يَرْخِصْ لِي

je proveo sedam mjeseci kod te vode sve dok nije (nakon oporavka) obavio umru. (Hadis bilježi Malik.)

3576. Ibn Omer, r.a., kazao je: „Onaj koga bolest spriječi u obavljanju obreda ne može se osloboditi ihrama sve dok ne obavi tavaf oko Kabe i saj između Safe i Merve. Ako bude prisiljen obući nešto od odjeće ili upotrijebiti neki lijek, neka to uradi i neka se iskupi (zbog oblačenja odjeće ili upotrebljavanja onoga što nije dozvoljeno u ihramima).“ (Hadis bilježe Buhari, Nesai i Malik.)

3577. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., bio je jednom prilikom spriječen u obavljanju umre pa je obrijao glavu, zaklao kurban i nije se sustezao od spolnog odnosa sa svojim suprugama, a umru je obavio naredne godine.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3578. Ibn Abbas, r.a., govorio je: „Nadoknada je obavezna za onoga ko pokvari svoj hadž spolnim odnosom, a onaj koga spriječi neki razlog (bolest) ili nešto drugo, neće prekinuti obred. Ako bude imao kurban a bude spriječen od daljeg obavljanja hadža, zaklat

أَحَدٌ أَنْ أَحِلَّ وَأَقْفَتْ عَلَى ذَلِكَ الْمَاءِ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ حَتَّى أَحَلَّتْ بِعُمْرَةٍ. مَالِكٌ 1/457 (1164).

3576. ابْنُ عُمَرَ: الْمُحْضَرُ بِمَرَضٍ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَطُوفَ بِالْبَيْتِ وَيَنْتِ الصَّافَا وَالْمَرْوَةَ، فَإِنْ اضْطُرَّ إِلَى لُبْسِ شَيْءٍ مِنَ الثِّيَابِ الَّذِي لَا بُدَّ مِنْهَا أَوْ الدَّوَاءِ صَنَعَ ذَلِكَ وَاقْتَدَى. الْبُخَارِيُّ (1810)، وَالنَّسَائِيُّ 5/ 198، مَالِكٌ 1/457 (1162).

3577. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَخْصِرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَلَقَ رَأْسَهُ وَنَحَرَ هَذِيهُ وَجَامَعَ نِسَاءَهُ حَتَّى اغْتَمَرَ عَامًا قَابِلًا. الْبُخَارِيُّ (1809).

3578. وَعَنْهُ: إِنَّمَا الْبَدَلُ عَلَى مَنْ نَقَضَ حَجَّهُ بِالثَّلَاثِ، فَأَمَّا مَنْ حَبَسَهُ عَذْرٌ أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ فَأَنَّهُ لَا يَحِلُّ وَلَا يَرْجِعُ، وَإِنْ كَانَ مَعَهُ هَذِيٌّ وَهُوَ مُحْضَرٌ نَحَرَ أَنْ كَانَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْتَقِبَ بِهِ،

će kurban, ako ne bude u stanju poslati ga da se zakolje u području harema. Međutim, ako ga mogne poslati, neće izlaziti iz ihrama sve dok njegov kurban ne bude stigao na mjesto klanja.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3579. Nadžija ibn Džundub ispričao je: „Došao sam Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., kada je bio spriječen (na Hudejbiji) u obavljanju umre i obratio mu se: ‘Allahov Poslanice, dopusti mi da povedem tvoj kurban pa ćemo ga zaklati u svetom području.’ Poslanik upita: ‘Kako ćeš postupiti s njim?’ Ja rekoh: ‘Sprovest ću ga kroz doline tako da ga mnogobošci ne mogu uzeti.’ I to sam i učinio, a Poslanik je bio poslao svoj kurban da ga se zakolje u svetom području, ali je bio spriječen.“ (Hadis bilježi Rezin.)

3580. Malik je rekao: „Kada hadžiju spriječi neprijatelj, obrijat će glavu na bilo kojem mjestu i nije dužan iskupiti se. To je tako, jer su Allahov Poslanik, s.a.v.s., i njegovi ashabi, r.a., obrijali svoje glave i oslobodili se ihramskih zabrana prije obavljanja tavafa oko Kabe i prije nego što su stigli kurbani koje su neki poslali da ih se zakolje u Haremu. A ne postoje pouzdana pre-

وَأَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَبْعَثَ بِهِ لَمْ يَحِلَّ
حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ. هَذَا الْبَخَارِيُّ
قَبْلَ حَدِيثِ (1813).

3579. نَاجِيَةُ بْنُ جُنْدُبٍ أَتَيْتُ
رَسُولَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ
صَدَّ الْهَدْيُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ
ابْعَثْ مَعِيَ بِالْهَدْيِ فَلَنَحْرَهُ بِالْحَرَمِ،
قَالَ: «كَيْفَ تَصْنَعُ بِهِ؟» قُلْتُ: أَخْذُ بِهِ
فِي مَوَاضِعَ وَأَوْدِيَةٍ لَا يَقْدِرُونَ عَلَيْهِ،
فَانْطَلَقْتُ بِهِ حَتَّى نَحَرْتُهُ فِي الْحَرَمِ، وَكَانَ
قَدْ بَعَثَ بِهِ لِيَنْحَرُ فِي الْحَرَمِ وَصَدَّوهُ
عَنِ ذَلِكَ. لِرَزِينِ.

3580. مَالِكٌ قَالَ: إِذَا أَحْصَرَ بَعْدَ
وَبَحَلَقَ فِي أَيِّ مَوْضِعٍ كَانَ وَلَا قِضَاءَ
عَلَيْهِ؛ لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ نَحَرُوا بِالْحَدِيدِيَّةِ وَحَلَقُوا
وَحَلُّوهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ قَبْلَ الطَّوَافِ
بِالْبَيْتِ، وَقَبْلَ أَنْ يَصِلَ مَا أُرْسِلَ مِنْ
الْهَدَايَا إِلَى الْبَيْتِ، ثُمَّ لَمْ يَصِحَّ أَنَّهُ أَمَرَ
أَحَدًا أَنْ يَقْضِيَ شَيْئًا وَلَا يَعُودَ لَهُ.

danja o tome da je Poslanik, s.a.v.s., bilo kome naredio da se iskupi niti da ponovo obavi umru.“ (Ovu izreku bilježi Malik, a Buhari ju je spomenuo u podnaslovu svog *Sahiha*.)

3581. Sulejman ibn Jesar prenosi da je Ebu Ejjub el-Ensari, r.a., krenuo na hadž pa kada je stigao u Naziju izgubio je jahalice. Stigao je kod Omera, r.a., na prvi dan Bajrama i to mu ispričao, pa mu Omer, r.a., reče: „Urađi ono što čini onaj ko obavlja umru i tako ćeš se osloboditi ihrama, a ako doživiš sljedeći hadž ti ga obavi i zakolji kurban koji ti se nađe pri ruci!“ (Hadis bilježi Malik.)

3582. Sulejman ibn Jesar prenosi da je Hebbar ibn Esved došao kod Omera, r.a., prvog dana Kurban-bajrama i zatekao ga kako kolje kurban. Obratio mu se: „Vladaru pravovjernih, pogriješili smo u računanju datuma i mislili smo da je danas dan Arefata?“ Omer mu reče: „Idite u Meku, ti i tvoji saputnici, i obavite tavaf te zakoljite kurbane ako ih imate, zatim obrijte glave ili se podašišajte, pa se sljedeće godine ponovo vratite i obavite hadž i zakoljite kurban. A ko nema kurban, neka posti tri dana na hadžu i sedam

البخاري قبل حديث (1813) وصله
مالك 1/460 (1172).

3581 . سُلَيْمَانُ بْنُ جَسَارٍ: أَنَّ أَبَا
أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيَّ: خَرَجَ حَاجًّا حَتَّى أَذَا
كَانَ بِالنَّازِيَةِ أَضَلَّ رَوَاحِلَهُ، وَأَنَّهُ قَدِمَ
عَلَى عُمَرَ يَوْمَ النَّحْرِ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ،
فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: اصْنَعْ مَا يَصْنَعُ الْمُعْتَمِرُ،
ثُمَّ قَدْ حَلَلْتَ وَإِذَا أَذْرَكَكَ الْحَجَّ قَابِلًا
فَاخْجُجْ، وَأَهْدِ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ.
مالك 1/549 (1429).

3582 . وعنه: أَنَّ هَبَّارَ بْنَ الْأَسْوَدِ
جَاءَ يَوْمَ النَّحْرِ وَعُمَرُ يَنْحَرُ هَدْيَهُ،
فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَخْطَأْنَا الْعِدَّةَ
كُنَّا نَرَى أَنَّ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمُ عَرَفَةَ، فَقَالَ
عُمَرُ: اذْهَبْ إِلَى مَكَّةَ فَطُفْ أَنْتَ وَمَنْ
مَعَكَ، وَانْحَرُوا هُنَا إِنْ كَانَ مَعَكُمْ،
ثُمَّ احْلِقُوا وَقَصُّرُوا، وَارْجِعُوا إِذَا كَانَ
عَامَ قَابِلٍ فَحُجُّوا وَاهْدُوا، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
فَصِيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ إِذَا
رَجَعَ. مالك 1/549 (1430).

dana kada se vrati kući.“ (Hadis bilježi Malik.)

3583. Ibn Abbas, r.a., sljedeći je kur'anski ajet: „A ako budete spriječeni, onda kurbane koji vam se nađu pri ruci zakoljite“³ ovako objasnio: „Ono što vam bude pri ruci od osam vrsta, bilo ženki ili mužjaka, tj. od kamila, krava, ovaca i koza...“ (Ovo bilježi Rezin.)

3584. Ibn Omer, r.a, upitan je o kur'anском ајету: „...kurbane koji vam se pri ruci nađu...“ pa je rekao: „Tj. od kamila, ili krava, ili sedam ovaca; a da zakoljem ovcu, draže mi je nego da postim niti da sudjelujem kao sedmi u zajedničkom kurbanu.“ (Ovo bilježi Rezin.)

3585. Ka'b ibn Udžra, r.a., kaže da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, stao pored njega a njegova je kosa bila puna buha, pa je upitao: „Osjećaš li nelagodu zbog buha?“ „Da“, odgovorio je Ka'b. Poslanik reče: „Obrij glavu!“ I zbog Ka'ba je objavljen kur'anski ajet: „A onda među vama koji se razboli ili ga glavobolja muči...“ (El-Bekara, 196).

2- El-Bekara, 196.

3583. ابن عباس: في قوله {فإن أحصرتم فما استيسر من الهدى} قال: يعني: وما استيسر من الأزواج الثمانية الإناث أو الذكور من الإبل والبقر والضأن والمعز.

3584. ابن عمر: سئل عما استيسر من الهدى، فقال: بدنة أو بقرة أو سبع شياه، وأن أهدي شاة أحب إلي من أن أصوم أو أشرك في جزور. هما لرزين.

3585. كَعْبُ بْنُ عُجْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ عَلَيْهِ وَرَأْسُهُ يَتَهَافَتُ قَمَلًا، فَقَالَ: "تَوَذِّيكَ هَوَامُكَ"، قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: "فَأَخْلِقِ رَأْسَكَ". فَبَيْنَمَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ {فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ} الْآيَةُ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ تَصَدَّقْ بِفَرَقِ بَيْنِ سِتَّةٍ، أَوْ أَنْسُكْ مَا تَيْسَّرَ".

Poslanik mu je rekao: „Posti tri dana, podijeli milostinju, jednu zdjelu (ferek) na šestericu (pola saa svakom), ili zakolji kurban ako si u mogućnosti.“ (Hadis bilježe šesterica.)

3586. U drugom predanju stoji da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., prošao pored njege dok je bio na Hudejbiji, prije nego što će ući u Meku, a bio je u ihramima. On je ložio vatru ispod lonca a buhe su vrvjele po njegovom licu te su bili u nedoumici mogu li se tu osloboditi ihramskih stega, a silno su željeli u Meku, te je Allah, dž.š., objavio propis o iskupu. Zatim je navedeno slično prethodnom predanju. (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3587. U drugom predanju kaže se da ova zdjela (ferek) ima u sebi tri saa (oko 10 kg). (Hadis bilježi Muslim.)

3588. U drugoj verziji stoji da mu je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nisam znao da te je bol toliko namučio.“ Ili mu je rekao: „Nisam znao da te patnja dovela do ovoga što vidim. Imaš li mogućnost da zakolješ ovcu?“ „Nemam“, odgovorio je Ka'b. Poslanik reče: „Posti tri dana, ili nahrani šest siromaha,

البخاري (1814)، ومسلم (1201)،
وأبو داود (1856)، والترمذي
(953)، والنسائي 5/ 194.

3586. وفي رواية: أن النبي صلى الله عليه وسلم مرَّ به وهو بالحديبية قبل أن يدخل مكة وهو محرم وهو يوقد تحت قدر، والقمل يتهافت على وجهه ولم يتبين لهم يحلون بها، وهم على طمع أن يدخلوا مكة فأنزل الله الفدية. بنحوه. البخاري (1818)، ومسلم (1201) 83.

3587. 3588 وفي أخرى: والفرق ثلاثة أصع. مسلم (1201) 83.

3588. وفي أخرى: "مَا كُنْتُ أَرَى الْوَجَعَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى، أَوْ مَا كُنْتُ أَرَى الْجَهْدَ بَلَغَ بِكَ مَا أَرَى، أَتَجِدُ شَاءَ؟" قُلْتُ: لَا، قَالَ: "فَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَطْعِمِ سِتَّةَ مَسَاكِينَ لِكُلِّ مَسْكِينٍ نِصْفَ صَاعٍ". فنزلت في خاصة وهي

svakom od njih daj polovinu saa.“ „I ja sam“, govorio je Ka'b, „bio povod objave ovog kur'anskog ajeta, a njegovo se značenje odnosi na sve ljude općenito.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3589. U drugoj verziji, opet, stoji da je ovaj čovjek rekao: „Zatim sam obrijao glavu, a nakon toga sam zaklao kurban.“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

3590. Aiša, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ušao je kod Dubae bint Zubejr, pa je rekao: 'Kao da želiš obaviti hadž?' Ona odgovori: 'Tako mi Allaha, ja se vrlo slabo osjećam.' Tada joj Poslanik reče: 'Idi na hadž i uvjetuj: 'Allahu moj, neka mjesto mog istupanja iz ihrama bude tamo gdje budem onemogućena u obredima.' A Dubaa je bila udata za Mikdada ibn Esveda.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3591. Muslim je od Ibn Abbasa zabilježio predanje slično ovom: „Ona je zatekla Ibn Omera, r.a., a on nije odobravao uvjetovanje u hadžu i govorio: 'Zar vam nije dovoljna praksa vašeg Vjerovjesnika?! Kada neko od vas bu-

لكم عامة. البخاري (4517)، ومسلم
(1201) 85.

3589 . وفي أخرى: فَحَلَقْتُ رَأْسِي،
ثُمَّ نَسَكْتُ. أبو داود (1860).

3590 . عَائِشَةُ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ
صلى الله عليه وسلم عَلَى (ضُبَاعَةَ)
بِنْتِ الزُّبَيْرِ، فَقَالَ لَهَا: «لَعَلَّكَ ارْتَدْتَ
الْحَجَّ» قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا أَجِدُنِي إِلَّا
وَجِعَةً، فَقَالَ: «لَهَا حِجِّي وَاشْتَرِطِي،
وَقُولِي اللَّهُمَّ مَحَلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي»
وَكَانَتْ تَحْتَ الْمِقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ. فِي
الْأَصْلِ: ضُبَاعَةُ، وَالْمُخْتَبَرُ مِنْ (ب). (6)
الْبُخَارِيُّ (5089)، وَمُسْلِمٌ (1207)،
وَالنَّسَائِيُّ 5/ 168.

3591 . ولمسلم: عن ابن عباس
نحوه. وفيه: أَنَّهَا أَدْرَكَتْ ابْنَ عُمَرَ كَانَ
يُنَكِّرُ الْإِسْتِرَاطَ فِي الْحَجِّ، وَيَقُولُ:
إِلَيْسَ حَسْبُكُمْ سُنَّةُ نَبِيِّكُمْ أَنْ حُبِسَ

de spriječen u obavljanju hadža, obaviti će tavaf oko Kabe i saj između Safe i Merve, a zatim će se oslobodi ihramskih zabrana, ali neka obavi hadž naredne godine, ili neka zakolje kurban i posti ako ne nađe kurban.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Nesai, Tirmizi i Malik.)

ULAZAK U MEKU I IZLAZAK IZ NJE

3592. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., promijenio je svoje ihrame na Ten'imu na ulazu u Meku.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3593. Ibn Omer, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ušao je u Meku iz pravca Kedaa, od Senijjetul-ul'jaa (danas se zove El-Hadžun), koja je kod Bathe, a izašao je na Senijjes-sufli.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3594. U drugom rivajetu dodaje se: „Kada je izlazio iz Meke, klanjao je u Mesdžiduš-šedžeri, a kada bi se vraćao, klanjao je na Zulhulejfi u dnu do-

أَحَدَكُمْ عَنِ الْحَجِّ طَافَ بِالْبَيْتِ وَالصَّافَا
وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ، ثُمَّ يَجِجُ
عَامًا قَلِيلًا أَوْ عِنْدِي وَيَصُومُ أَنْ لَمْ يَجِدْ
هَذِيًّا. مسلم (1208). (8) البخاري
(1810) والترمذي (942)، والنسائي
5/ 169، ومالك 1/ 458 (1165).

3592. ابن عباس: أن النبي صلى
الله عليه وسلم غير ثوبي الإحرام عند
التنعم حين دخل مكة. الطبراني، وفيه:
ابن لهيعة، وهو حسن الحديث وفيه
كلام.

3593. ابن عمر: أن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
الله عليه وسلم دَخَلَ مَكَّةَ مِنْ كَدَاءَ
مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا الَّتِي عِنْدَ الْبَطْحَاءِ،
وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى. البخاري
(1576)، ومسلم (1257)، وأبو داود
(1866)، والنسائي 5/ 200.

3594. وزاد في رواية: أذَا خَرَجَ مِنْ
مَكَّةَ يُصَلِّي فِي مَسْجِدِ الشَّجَرَةِ، وَأذَا

line, tu bi ostao do jutra.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3595. Aiša, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., na dan oslobođenja Meke ušao je iz pravca Kedaa s gornje strane Meke, i prilikom obavljanja umre od Kudeja.“ Urva je ulazio iz oba pravca, a većinom je izlazio iz pravca Kudeja, jer je Kudej bio bliže njegovoj kući.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi i Ebu Davud.)

3596. Nafi kaže: „Ibn Omer, r.a., okupao bi se kada bi htio ući u Meku.“

3597. Eslem prenosi da je Ibn Omer, r.a., rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., okupao bi se kada bi htio ući u Meku.“ (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da ovaj hadis nije vjerodostojan, a pouzdano je ono predanje koje prenosi Nafi.)

3598. Nafi prenosi da je Ibn Omer, r.a., kazivao: „Kad god bi Allahov Poslanik, s.a.v.s., išao na umru ili na hadž, odsjedao u Zulhulejfi pod jednim stablom na mjestu današnje džamije u Zulhulejfi. Kada bi se vraćao iz pohoda iz tog pravca, odnosno s had-

رَجَعَ صَلَّى بِذِي الْحُلَيْفَةِ بِبَطْنِ الْوَادِي، وَبَاتَ حَتَّى يُصْبِحَ. البخاري (1799).

3595. عَائِشَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ مِنْ كِدَاءٍ مِنْ أَعْلَى مَكَّةَ، وَدَخَلَ فِي الْغَمْرَةِ مِنْ كُنَى، وَكَانَ غَزْوُهُ يَدْخُلُ مِنْهُمَا جَمِيعًا، وَكَانَ أَكْثَرُ مَا (يُخْرَجُ) مِنْ كُنَى، وَكَانَ أَقْرَبَهُمَا إِلَى مَنْزِلِهِ. البخاري (1579)، مسلم (1258)، وأبو داود (1868).

3596. نافع: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَغْتَسِلُ لِدُخُولِ مَكَّةَ.

3597. وفي رواية أسلم، عن ابن عمر، قال: اغتسل النبي صلى الله عليه وسلم لدخول مكة. الترمذي (852)، وقال الألباني عن حديث أسلم: ضعيف الإسناد جدًا.

3598. نافع: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ حِينَ يَغْتَمِرُ، وَفِي حَجَّتِهِ تَحْتَ سَمَرَةٍ فِي مَوْضِعِ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ، وَكَانَ إِذَا رَجَعَ مِنْ غَزْوٍ وَكَانَ فِي تِلْكَ الطَّرِيقِ أَوْ

ža ili umre, spuštao se sredinom doline (dolina El-Akik), a kada je izlazio iz te doline, uzjahao bi jahalicu na ravni (Batha) koja se prostire s istočne strane te doline, i tamo bi se zadržao do jutra. Nije bio kod mesdžida koji se nalazi u Hidžari niti na uzvisini (Ekemi), gdje se sada također nalazi džamija. Tamo je tada bio zaton kod kojeg bi Abdullah klanjao, a u unutrašnjosti tog zatona pješčani nasisi, gdje je klanjao Allahov Poslanik, s.a.v.s. Vodene su bujice (s vremenom) nanosile pijesak i zemlju na tu ravan i zatrpale mjesto na kojem je Abdullah klanjao. Abdullah ibn Omer, r.a., kazivao je da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao na mjestu gdje se sada nalazi Mala džamija, i to pored džamije koja se nalazi na ulazu u Revhu. Abdullah je, opisujući mjesto na kojem je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao, rekao i ovo: 'Tamo, desno od tebe u džamiji na desnoj strani puta prema Meki, između nje i Velike džamije tolika je razdaljina koliko se može dobaciti kamenom.' Ibn Omer, r.a., klanjao bi pored duguljastog brežuljka (Irk) na kraju Revhe. Taj brijeg seže sve do iverice puta, ali ne zahvata džamiju koja se nalazi između njega i mjesta gdje se završava Revha, a to je u pravcu Meke. Tu je sagrađena džamija, ali Abdullah ne bi klanjao u njoj, nego ispred nje u pravcu brijega,

حَجَّ أَوْ عُمَرَةَ هَبَطَ بَطْنَ وَادٍ، فَإِذَا
ظَهَرَ بَطْنَ وَادٍ أَخَذَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتِي
عَلَى شَفِيرِ الْوَادِي الشَّرْقِيَّةِ، فَعَرَسَ
ثُمَّ حَتَّى يَضِيحَ لَيْسَ عِنْدَ الْمَسْجِدِ
الَّذِي بِمِجَارَةٍ وَلَا عَلَى الْأَكَةِ الَّتِي عَلَيْهَا
الْمَسْجِدُ، كَانَ ثُمَّ خَلِيجٌ يُصَلِّي عَبْدُ اللَّهِ
عِنْدَهُ فِي بَطْنِهِ كُتِبَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ يُصَلِّي، فَدَحَا
السَّيْلُ فِيهِ بِالْبَطْحَاءِ حَتَّى دَفَنَ ذَلِكَ
الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي
فِيهِ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى
جَنْبَ الْمَسْجِدِ الصَّغِيرِ الَّذِي دُونَ
الْمَسْجِدِ الَّذِي بِشَرَفِ الرُّوحَاءِ، وَقَدْ
كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُعَلِّمُ الْمَكَانَ الَّذِي صَلَّى
فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْزِلُ
ثُمَّ عَنْ يَمِينِكَ حَتَّى تَقُومَ فِي الْمَسْجِدِ
وَتُصَلِّي، وَذَلِكَ الْمَسْجِدُ عَلَى حَافَةِ
الطَّرِيقِ الْيُمْنِيِّ وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ
بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ الْأَكْبَرِ رِمَّةٌ بِحَجَرٍ أَوْ
نَحْوِ ذَلِكَ. وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يُصَلِّي إِلَى
الْعِرْقِ الَّذِي عِنْدَ مُنْصَرَفِ الرُّوحَاءِ،
وَذَلِكَ الْعِرْقُ انْتِهَاءُ طَرَفِهِ عَلَى حَافَةِ
الطَّرِيقِ دُونَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ
الْمُنْصَرَفِ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ،
وَقَدْ ابْتَنَى ثُمَّ مَسْجِدٌ فَلَمْ يَكُنْ عَبْدُ اللَّهِ

pa bi džamija ostala lijevo iza njega. Kada bi Abdullah kretao iz Revhe, ne bi klanjao podne-namaz sve dok ne bi stigao do tog mjesta, a kada bi dolazio iz pravca Meke i stigao do njega prije svanuća na jedan sat ili pred zoru, tu bi konačio i ostao dok ne bi klanjao sabah-namaz. Abdullah je kazivao da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., odsjedao pod jednim ogromnim stablom niže Ruvejse, desno od puta, na jednom ravnom šljunkovitom prostoru koji se pružao od (podnožja jednog) brežuljka na dvije milje niže Beridir-Rujejse. Vrh se drveta polomio i presavio prema unutrašnjosti, ali je drvo i dalje bilo na deblu zasutom velikim naslagama pijeska. Abdullah ibn Omer, r.a., kazivao je da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao na kraju jednog brežuljka iza (sela) Ardža, kada je bio na putu prema visoravni (Hedbi). Kod te džamije nalaze se dva ili tri groba na kojima su kamene stijene, slične onima s desne strane puta. Abdullah bi, putujući iz Ardža, prolazio kroz to kamenje (ili grmlje) i pošto bi sunce krenulo sa zenita, klanjao bi u toj džamiji podne-namaz. Abdullah kaže da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., odsjeo kod visokog stabla na lijevoj strani puta, na jednoj padini ispod (brda) Herša. Ova je padina spojena s Kurai-heršom, a između nje i spomenutog puta razdalji-

يُصَلِّي فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ كَانَ يَتْرُكُهُ
عَنْ يَمَانِهِ وَرَاءَهُ، وَيُصَلِّي أَمَامَهُ إِلَى
الْعَرِيقِ نَفْسِهِ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرْجُو مِنْ
الرُّوحَاءِ فَلَا يُصَلِّي الظُّهْرَ حَتَّى يَأْتِيَ
ذَلِكَ الْمَكَانَ، فَيُصَلِّي فِيهِ الظُّهْرَ وَإِذَا
أَقْبَلَ مِنْ مَكَّةَ، فَإِنَّ مَرَّ قَبْلَ الصُّبْحِ
بِسَاعَةٍ أَوْ مِنْ آخِرِ السَّحَرِ عَرَسَ حَتَّى
يُصَلِّيَ بِهَا الصُّبْحَ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ:
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ
يُنْزِلُ تَحْتَ سَرَحَةٍ ضَخْمَةٍ دُونَ الرُّوَيْثَةِ
بِمَيْلَيْنِ، وَقَدْ انْكَسَرَ أَغْلَاهَا فَأَبْتَنَى فِي
جَوَافِهَا وَهِيَ قَائِمَةٌ عَلَى سَاقٍ وَفِي سَاقِهَا
كُتُبٌ كَثِيرَةٌ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ
حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
صَلَّى فِي طَرَفٍ تَلَعَةٍ تَضِي وَرَاءَ الْعَرِيقِ
وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى هَضْبَةٍ عِنْدَ ذَلِكَ
الْمَسْجِدِ قَبْرَانِ أَوْ ثَلَاثَةٍ عَلَى التُّبُورِ
رَضَمَ مِنْ حِجَارَةٍ عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ عِنْدَ
سَلَمَاتِ الطَّرِيقِ بَيْنَ أُولَئِكَ السَّلَمَاتِ،
كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرْجُو مِنَ الْعَرِيقِ بَعْدَ أَنْ
تَمِيلَ الشَّمْسُ بِالْهَاجِرَةِ، فَيُصَلِّي الظُّهْرَ
فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ
حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَزَلَ عِنْدَ سَرَاحٍ بِكَرَاعِ هَرَشَى،
عَنْ يَمَانِ الطَّرِيقِ فِي مَسِيلِ دُونِ
هَرَشَى ذَلِكَ الْمَسِيلِ لِاصِقِّ بِكَرَاعِ

na je približno 400 aršina. Abdullah je klanjao pod najvišim stablom, porred puta. Abdullah kazuje i to da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., odsjedao na padini u donjem dijelu doline Merri-zahran prema Medini, a kada bi se spuštao s (brda) Safravata, odsjedao bi na sredini ove padine, i to na lijevoj strani puta u odnosu na Meku. Između mjesta na kojem je odsjedao Allahov Poslanik, s.a.v.s., i spomenutog puta nema više od jednog kamenog dobačaja. Abdullah, r.a., također kazuje da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., odsjedao u Zu-tuvau. Tu bi konačio do zore, a klanjao bi sabah-namaz kada bi krenuo prema Meki. To mjesto, na kojem bi Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao, nalazi se na neravnom brdašcu, ne na mjestu na kojem je sagrađena džamija, nego niže. Abdullah još priča da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., u namazu bio okrenut prema dvjema uvalama brda koje su bile između njega i dugog brda, u pravcu Kabe. Abdullah je premjestio džamiju, koja je tamo bila sagrađena, lijevo od ove džamije koja se nalazi pri kraju velikog brežuljka. Mjesto na kojem je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao nalazi se niže, upravo na crnom brežuljku koji je udaljen deset aršina od (prvog) brežuljka ili približno toliko, a trebaš klanjati okrenut prema uvalama tog brda, onog izme-

هَرَشَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ قَرِيبٌ مِنْ غَلَوَةٍ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي إِلَى سَرَحَةٍ هِيَ أَقْرَبُ السَّرَحَاتِ إِلَى الطَّرِيقِ وَهِيَ أَطْوَلُهُنَّ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ فِي الْمَسِيلِ الَّذِي فِي أَدْنَى مَرِّ الظُّهْرَانِ قَبْلَ الْمَدِينَةِ حِينَ يَنْزِلُ مِنَ الصَّفَرَاوَاتِ، يَنْزِلُ فِي بَطْنِ ذَلِكَ الْمَسِيلِ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ، لَيْسَ بَيْنَ مَنْزِلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ إِلَّا رَمِيَّةٌ بِحَجَرٍ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي طَوَى وَيَبِيتُ حَتَّى يُصْبِحَ يُصَلِّي الصُّبْحَ حِينَ يَقْدُمُ مَكَّةَ، وَيُصَلِّي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَكْمَةِ غَلِيطَةٍ لَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي بُنِيَ ثُمَّ، وَلَكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةِ غَلِيطَةٍ. وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَقْبَلَ فُرْضَتِي الْجَبَلِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ نَحْوَ الْكَتِفَةِ، فَجَعَلَ الْمَسْجِدَ الَّذِي بُنِيَ ثُمَّ يَسَارَ الْمَسْجِدِ بِطَرْفِ الْأَكْمَةِ وَمُصَلَّى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْفَلَ مِنْهُ عَلَى الْأَكْمَةِ السَّوْدَاءِ، يَدْعُ مِنَ الْأَكْمَةِ عَشْرَةَ أَذْرُعٍ أَوْ نَحْوَهَا، ثُمَّ يُصَلِّي مُسْتَقْبِلَ الْفُرْضَتَيْنِ مِنَ الْجَبَلِ

đu tebe i same Kabe.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3599. Ibn Omer, r.a., kada bi dolazio, zanoćio bi u Zu-Tuvau, a kada bi osvanuo, ušao bi (u Meku). Kada bi izlazio, prošao bi pored Zi-Tuvaa i opet bi tu zanoćio. Kazivao je da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., tako postupao.“ (Hadis bilježe šesterica osim Tirmizija.)

3600. U drugom predanju stoji: „Ibn Omer, r.a., ušao bi u Meku s najbliže strane harema i prekinuo bi učiti telbiju sve dok ne bi osvanuo u Zu-Tuvau, zatim bi klanjao, pa se okupao, i govorio je da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., tako postupao.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3601. Nafi kaže: „Ibn Omer, r.a., smatrao je da je boravak na Muhassabu (tj. Ebtahu) sunnet.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3602. U Ebu Davudovoj verziji stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., klanjao je podne, ikindiju, akšam i jacija-namaz u Bathau, zatim bi tu malo odspavao. Nakon toga bi ušao u Meku i oba-

الَّذِي يَتَنَكَّ وَيَبْنَ الْكَعْبَةِ. للبخاري.
البخاري (492 484).

3599. ابْنُ عُمَرَ: كَانَ إِذَا أَقْبَلَ بَاتَ بِبَنِي طَوًى حَتَّى إِذَا أَصْبَحَ دَخَلَ، وَإِذَا نَقَرَ مَرَّ بِبَنِي طَوًى وَبَاتَ بِهَا حَتَّى يُصْبِحَ، وَكَانَ يَذْكُرُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ. البخاري (1769)، ومسلم (1259)، وأبو داود (1865)، النسائي 5/ 199، ومالك 1/ 409 (1035).

3600. وفي رواية: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا دَخَلَ أَذْنَى الْحَرَمِ أَمْسَكَ عَنِ التَّلْبِيَةِ حَتَّى يَبِيتُ بِبَنِي طَوًى ثُمَّ يُصَلِّي وَيَغْتَسِلُ، وَيُحَدِّثُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُهُ. البخاري (1573)، ومسلم (1259).

3601. وعنه: قَالَ نَافِعٌ: إِنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَرَى التَّحْصِيبَ سُنَّةً. مسلم (1310).

3602. وَلَئِي دَاوُدَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ بِالْبَطْحَاءِ، ثُمَّ هَجَعَ بِهَا هَجْعَةً، ثُمَّ دَخَلَ مَكَّةَ وَطَافَ، وَكَانَ

vio tavaf. Ibn Omer, r.a., tako je postupao.“ (Hadis bilježe šesterica osim Nesaija.)

3603. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Boravak za Muhassabu nije ništa posebno, to je samo mjesto gdje se Vjerovjesnik, s.a.v.s., odmorio.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Tirmizi.)

3604. Aiša, r.a., rekla je: „Boravak na Ebtahu nije sunnet, tu se Vjerovjesnik, s.a.v.s., odmorio samo zato što mu je odatle bilo najpogodnije izaći (iz Meke).“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3605. Ebu Rafi, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., nije mi naredio da boravim na Ebtahu, kada je napuštao Minu, nego sam ja došao tamo i razapeo šator, te je Poslanik, s.a.v.s., stigao i tu odsjeo.“ (Hadis bilježe Muslim i Ebu Davud.)

3606. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Od sutra se kolje kurban“, on je tada bio na Mini, „mi ćemo se sutra spustiti na Benu Kinanu, gdje su se jedni drugima

ابْنُ عُمَرَ يَقَعْلَهُ. البخاري (1768)،
ومسلم (1310)، وأبو داود (2013)
والترمذي (921)، ومالك 1 / 495
(1277).

3603. ابْنُ عَبَّاسٍ: لَيْسَ التَّخَصُّبُ
بِشَيْءٍ إِنَّمَا هُوَ مَنْزِلٌ نَزَلَهُ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. البخاري (1766)
مسلم (1312) الترمذي (922).

3604. ولهم ولأبي داود: عَنْ عَائِشَةَ:
نَزُولُ الْأَبْطَحِ لَيْسَ بِسُنَّةٍ، إِنَّمَا نَزَلَهُ
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؛ لِأَنَّهُ كَانَ
أَسْتَحْ لِيُخْرِجَهُ إِذَا خَرَجَ. البخاري
(1765)، ومسلم (1311) وأبو داود
(2008)، والترمذي (923).

3605. أَبُو رَافِعٍ: لَمْ يَأْمُرْنِي رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَنْزِلَ
الْأَبْطَحَ حِينَ خَرَجَ مِنْ مِثَى، وَلَكِنِّي
جِئْتُ فَضَرَبْتُ فِيهِ قُبَّتَهُ، فَجَاءَ فَتَرَكْتُ.
مسلم (1313، 1314)، وأبو داود
(2910).

3606. أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مِنَ الْعِدَةِ يَوْمَ

zakleli na vjernost nevjerstvu.“ Time je mislio na mjesto Muhassab. Tu su Kurešije i pleme Kinana stupili u savez protiv Benu Hašima i Benu Abdul-Muttaliba (ili je samo rekao: „... protiv Benu Abdul-Muttaliba“) da se neće s njima ženiti niti trgovati, sve dok im ne izruče Vjerovjesnika, s.a.v.s.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3607. El-Ala ibn el-Hadremi, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Muhadžir može boraviti u Meki tri dana nakon obavljenog obreda (hadža ili umre).“

3608. U drugoj verziji stoji: „Muhadžiru je dozvoljeno boraviti tri dana (u Meki nakon obavljenog hadža).“ (Hadis bilježe šesterica osim Malika.)

3609. Nafi je rekao: „Ibn Omer, r.a., nakon obavljene umre krenuo je iz Meke i kada je stigao u Kudejd, saznao je za smutnje i nered u Medini pa se vratio u Meku bez ihrama.“ (Hadis bilježi Malik.)

النَّحْرِ، وَهُوَ بِمَنَى: ”نَحْنُ نَارِلُونَ غَدًا بِجَنَافِ بَنِي كِنَانَةَ، حَيْثُ تَقَاسَمُوا عَلَى الْكُفْرِ“ يَعْنِي بِذَلِكَ: الْمُحَصَّبَ، وَذَلِكَ أَنَّ قُرَيْشًا وَكِنَانَةَ تَخَالَفَتْ عَلَى بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، أَوْ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنْ لَا يَتَاكَحُوهُمْ وَلَا يَبَايَعُوهُمْ حَتَّى يُسَلِّمُوا إِلَيْهِمُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. البخاري (1588)، ومسلم (1314)، وأبو داود (2910).

3607. العلاء بن الحضرمي رفعه: ”يُحِلُّ الْمُهَاجِرُ بِمَكَّةَ بَعْدَ قَضَاءِ نُسُكِهِ ثَلَاثًا“.

3608. وفي رواية: ”لِلْمُهَاجِرِ أَقَامَةٌ ثَلَاثَ بَعْدَ الصَّدْرِ“ كَأَنَّهُ لَا يَزِيدُ عَلَيْهَا. البخاري (2933)، ومسلم (1352)، وأبو داود (2022)، والترمذي (949)، والنسائي 122/ 3.

3609. نافع: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَقْبَلَ مِنْ مَكَّةَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِقُدَيْدٍ جَاءَهُ خَبَرٌ مِنَ الْمَدِينَةِ، فَرَجَعَ فَدَخَلَ مَكَّةَ بِغَيْرِ أَحْرَامٍ. مالك 1/ 557 (1448).

ZAMJENJIVANJE U OBAVLJANJU HADŽA I HADŽ DJETETA

3610. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Fadl ibn Abbas, r.a., jahao je iza Vjerovjesnika, s.a.v.s., (na istoj jahalici) pa je došla neka žena želeći upitati nešto, te se Fadl zagledao u nju, a i ona u njega. Tada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., počeo okretati Fadlovu glavu na drugu stranu. Tada ta žena upita: ‘Allahov Poslaniče, moj je otac izuzetno star, a obavezan je obaviti hadž, pa mogu li ja obaviti hadž umjesto njega s obzirom na to da više ne može ni sjediti na jahalici? Poslanik, s.a.v.s., odgovori: ‘Možeš.’ To je bilo na Oproštajnom hadžu.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Ebu Davud.)

3611. U drugom predanju kaže se da je neki čovjek rekao: „Allahov Vjerovjesniče, moj je otac umro ne obavivši hadž, pa hoću li ja obaviti hadž za njega?“ Poslanik ga upita: „Šta misliš, da je tvoj otac ostao nekome dužan, bi li ti izmirio taj njegov dug?“ Čovjek reče: „Svakako, učinio bih to.“ Tada mu Poslanik reče: „Allahov je dug najpreči.“ (Hadis bilježi Nesai.)

3610. ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَتَمٍ تَسْتَفْتِيهِ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الْآخَرِ، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ قَرِيضَةَ اللَّهِ عَلَيَّ عِبَادِهِ فِي الْحَجِّ أَذْرَكَتْ أَيْ شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَثْبِتَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ قَالَ: ”نَعَمْ“ وَذَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ. الْبُخَارِيُّ (6228)، وَمُسْلِمٌ (1334). وَأَبُو دَاوُدَ (1809).

3611. وفي رواية: أن رجلاً قال: يا نبي الله، أن أبي مات ولم يحج، أفأحج عنه، قال: ”أرأيت لو كان على أبيك دين كنت قاضيه“ قال: نعم، قال: ”فدين الله أحق“. النسائي 5/118.

3612. U drugoj verziji stoji da je taj čovjek rekao: „...on je mnogo star i ne može jahati, a ako ga svežem za sedlo, bojim se da će umrijeti.“ (Hadis bilježi Nesai.)

3613. U Ahmedovoj predaji stoji da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao Fadlu: „Bratiću, zaista je ovo veliki dan, ko u njemu sačuva svoj sluh, vid i jezik, bit će mu oprosteno.“ (Hejsemi kaže da su prenosioci ovog hadisa pouzdani)

3614. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je neki čovjek došao Vjerovjesniku, s.a.v.s., i upitao ga: „Moja sestra zavjetovala se da će obaviti hadž, ali je u međuvremenu umrla!“ Vjerovjesnik mu reče: „A da je tvoju sestra bila kome dužna, bi li ti vratio njen dug?“ On reče: „Naravno.“ Tada mu Vjerovjesnik reče: „Izmiri Allahov dug, jer je on preči da se izmiri.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3615. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., čuo nekog čovjeka kako izgovara: „Odazivam Ti se, Allahu, obavljajući hadž umjesto Šubruma!“ Vjerovjesnik ga upita: „A ko je Šubruma?“ On reče: „To mi je brat“,

3612. فِي أُخْرَى: وَهُوَ شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَثْبُتُ عَلَى الرَّاحِلَةِ، وَإِنْ شَدَدْتَهُ خَشِيتُ أَنْ يَمُوتَ. النَّسَائِي 5/ 118 وَقَالَ الْأُبَلَانِيُّ: شَاذٌ، أَوْ مَنكَرٌ (166) —ذَكَرَ الرَّجُلَ، وَالْمَحْفُوظُ أَنَّ السَّائِلَ امْرَأَةً.

3613. وَلِأَحْمَدَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْفَضْلِ بْنِ أَخِي: إِنَّ هَذَا يَوْمٌ مَنْ مَلَكَ فِيهِ سَمْعُهُ وَبَصَرُهُ وَلِسَانُهُ غُفِرَ لَهُ. أَحْمَدُ 1/ 329، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ (3/ 251): وَرَجَالَ أَحْمَدَ نَقَاتَ.

3614. وَعَنْهُ: أَنَّ رَجُلًا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ، وَأَنْتَاهَا مَاتَتْ، فَقَالَ: «لَوْ كَانَ عَلَيَّ دِينَ كُنْتُ قَاضِيَةً؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَاقْضِ اللَّهَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ». الْبُخَارِيُّ (6699).

3615. وَعَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: لَبَّيْكَ عَنْ شُبْرُمَةَ، قَالَ: «وَمَنْ شُبْرُمَةُ؟» قَالَ: أَخِي

ili je rekao: „To mi je rođak.“ Poslanik ga upita: „Jesi li obavio hadž za sebe?“ Čovjek reče: „Nisam.“ Vjerovjesnik mu reče: „Onda prvo obavi hadž za sebe, pa onda za Šubrumu.“ (Hadis bilježe Ebu Davud i Ibn Madža. Albani kaže da je sahih.)

3616. Ibn Abbas, r.a., također prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., kod mjesta Revha sreo skupinu ljudi koju je upitao: „Ko ste vi?“ Oni odgovoriše: „Mi smo muslimani, a ko si ti?“ On im reče: „Ja sam Allahov Poslanik.“ Tada neka žena podiže dijete i upita: „Može li dijete obaviti hadž?“ On odgovori: „Može, a ti ćeš zbog toga biti nagrađena.“ (Hadis bilježe Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3617. Džabir, r.a., rekao je: „Kada smo obavljali hadž sa Vjerovjesnikom, s.a.v.s., donosili smo telbiju umjesto žena i bacali smo kamenčiće umjesto djece.“ Hadis bilježi Tirmizi i kaže: „Ovaj je hadis slab, a svi se učenjaci slažu u tome da umjesto žene niko ne može učiti telbiju.“

3618. Zejd ibn Erkam, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko obavi

لِي أَوْ قَرِيبٍ لِي، فَقَالَ: ”حَجَّجْتَ عَنْ نَفْسِكَ“ قَالَ: لَا، قَالَ: ”فُحْجَ عَنْ نَفْسِكَ، ثُمَّ حُجَّ عَنْ شُبْرُمَةَ“. أَبُو دَاوُدَ (1811) وَابْنُ مَاجَهَ (2903) وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صَحِيحٌ.

3616. وعنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَ رَجُلًا بِالرَّوْحَاءِ، فَقَالَ: ”مَنْ الْقَوْمُ؟“ قَالُوا: الْمُسْلِمُونَ فَقَالُوا: مَنْ أَنْتَ؟ فَقَالَ: ”رَسُولُ اللَّهِ“ فَفَرَّقَتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ صَبِيًّا، فَقَالَتْ: ”هَذَا حَجٌّ؟“ قَالَ: ”نَعَمْ وَلَكِ أَجْرٌ“. مُسْلِمٌ (1336)، وَأَبُو دَاوُدَ (1736)، وَالنَّسَائِيُّ 5/ 120.

3617. جَابِرٌ: كُنَّا إِذَا حَجَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكُنَّا نَلْتَمِيزُ عَنِ النِّسَاءِ، وَنَرْمِي عَنِ الصَّبْيَانِ. لِلتِّرْمِذِيِّ وَقَالَ: غَرِيبٌ، وَاجْمَعُ أَهْلُ الْعِلْمِ أَنَّ الْمَرْأَةَ لَا يَلْمِزُ عَنْهَا غَيْرَهَا. التِّرْمِذِيُّ (927).

3618. زَيْدُ بْنُ أَرْقَمٍ رَفَعَهُ: ”مَنْ حَجَّ عَنْ أَبِيهِ أَوْ عَنْ أُمِّهِ أَجْرًا ذَلِكَ عَنْهُ“

hadž za svog oca ili za majku, to je dovoljno i za njega i za njih dvoje.“ Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*, a Hejsemi kaže da u senedu postoji nepoznat prenosilac.

3619. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Onome ko obavi hadž za mrtvu osobu pripada ista tolika nagrada. Onome ko spremi iftar postaču pripada ista tolika nagrada. Onome ko navraća na dobro pripada nagrada koju zaslužuje onaj ko je to djelo učinio.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*, a Hejsemi kaže da u lancu **prenosilaca** postoji nepoznata osoba.)

TEKBIRI TEŠRIK, POSLANIKOVI GOVORI NA HADŽU I BROJ OBAVLJENIH HADŽOVA I UMRI

3620. Omer, r.a., donosio je tekbire u džamiji na Mini, pa bi tekbire donosili svi koji su bili u džamiji, tako da bi cijela čaršija odzvanjala od tekbira. Čak bi se tekbiri čuli do Mesdžidul-harama, i ljudi bi govorili: „Omer je donio tekbir, pa i ljudi donose tekbir

وعنها“. الطبراني 200/ 5 (5083).
قال الهيثمي 282/ 3: فيه راو لم يسم.

3619. أبو هريرة رفعه: ”من حج عن ميت فللذي حج عنه مثل أجره، ومن فطر صائماً فله مثل أجره، ومن دعا إلى خير فله مثل أجر فاعله“. الأوسط 6/69 (5818)، قال الهيثمي 3/282: فيه علي بن يزيد بن بهرام، ولم أجد من ترجمه، وبقيته رجاله ثقات.

3620. عمر: كان يكبر في مسجد منى ويكبر من في المسجد، فترج أسواق منى من التكبير حتى يصل التكبير إلى المسجد الحرام، يقولون: كبر عمر فيكبرون. البخاري قبل

re!“ (Hadis je naveo Buhari u uvodu, a bilježi ga Malik.)

3621. Ibn Omer, r.a., donosio je tekbi-re u svom šatoru pa su i ljudi donosi-li tekbi-re s njim po završetku nama-za, a i mimo namaskog vremena. Ta-kođer je donosio tekbi-re ujutro, sredi-nom dana i kada bi otišao bacati ka-menčiće. (Hadis je spomenuo Buha-ri u uvodu.)

3622. U drugom podnaslovu Buhari je spomenuo da su Ibn Omer i Ebu Hu-rejra, r.a., izlazili u čaršiju prvih deset dana mjeseca zul-hidžeta i donosili tekbi-re, pa ih je svijet u tome slijedio.

3623. Abdurrahman ibn Muaz, r.a., re-kao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., odr-žao nam je govor na Mini. Pažljivo smo ga slušali dok smo sjedili u šato-rima. Podučavao je propisima hadža, pa kada je došao do bacanja kamenči-ća, pokazao je (vrhove) svoja dva kaži-prsta, zatim je rekao: ‘Bacajte kamen-čiće veličine lješnjaka.’ Nakon toga je naredio muhadžirima da se smjeste u prednji dio džamije, a ensarijama da se smjeste iza džamije, zatim su se smje-

حديث (970)، وصله مالك 1/ 541 (1405).

3621. ابنُ عمرَ: يكبر في فسطاطه ويكبر الناس لتكبيره دبر الصلاة، وفي غير وقت الصلاة، وإذا ارتفع النهار وعند الزوال، وإذا ذهب يرمي الجمار. البخاري قبل حديث (970).

3622. وفي ترجمة أخرى: عنه وعن أبي هريرة: كانا يَخْرُجَانِ إِلَى السُّوقِ فِي أَيَّامِ الْعَشْرِ يَكْبِرَانِ وَيُكَبِّرُ النَّاسُ بِتَكْبِيرِهِمَا. البخاري قبل حديث (969).

3623. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُعَاذٍ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ بَيْنَى، فَفُتِحَتْ أَسْطَاعُنَا حَتَّى كُنَّا نَسْمَعُ مَا يَقُولُ، وَنَحْنُ فِي مَنَازِلِنَا وَطَفِقَ يُعَلِّمُهُمْ مَنَاسِكَهُمْ، حَتَّى بَلَغَ الْجَمَارَ فَوَضَعَ إصْبَعِيهِ السَّبَابَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ يَحْصَى الْخَذِفَ. ثُمَّ أَمَرَ الْمُهَاجِرِينَ فَنَزَلُوا فِي مُقَدِّمِ الْمَسْجِدِ، وَأَمَرَ الْأَنْصَارَ أَنْ يَنْزِلُوا مِنْ وَرَاءِ الْمَسْجِدِ، ثُمَّ نَزَلَ النَّاسُ

stili ostali ljudi.“ (Hadis bilježi Nesai, a Albani kaže da je sahih.)

3624. U Ebu Davudovoj zbirci ovako stoji: „Neka muhadžiri sjednu ovdje“, pokazavši desno od kible. „A ensarije neka sjednu ovdje“, pokazavši lijevo od kible. Zatim je rekao: „Neka ostali ljudi sjednu oko njih.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je sahih.)

3625. Hirmas ibn Zijad, r.a., rekao je: „Vidio sam Vjerovjesnika, s.a.v.s., kako ljudima drži govor sa svoje deve s razrezanim uhom. A to je bilo na Mini prvog dana Kurban-bajrama.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je hasen.)

3626. Ibn Ebu Nedžih prenosi od svog oca, a on od dvojice ljudi iz plemena Bekr koji kažu: „Vidjeli smo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da drži govor drugog dana boravka na Mini. Bili smo pored njegove jahalice, i to je bila njegova hutba koju je održao na Mini.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je sahih.)

بعد. النسائي 5/249، وقال الألباني: صحيح.

3624. ولأبي داود: «لِيَنْزِلَ الْمُهَاجِرُونَ هَاهُنَا» وَأَشَارَ إِلَى مَيْمَنَةِ الْقِبْلَةِ «وَالْأَنْصَارُ هَاهُنَا»، وَأَشَارَ إِلَى مَيْسَرَةِ الْقِبْلَةِ، ثُمَّ قَالَ: «لِيَنْزِلَ النَّاسُ حَوْلَهُمْ». أَبُو دَاوُدَ (1951)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صحيح.

3625. الْهَرَمَّاسُ بْنُ زِيَادٍ الْبَاهِلِيُّ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ النَّاسَ عَلَى نَاقَتِهِ الْعُضْبَاءِ يَوْمَ الْأَضْحَى بِمِنَى. أَبُو دَاوُدَ (1954) وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: حسن.

3626. ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَجُلَيْنِ مِنْ بَنِي بَكْرٍ قَالَا: رَأَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ بَيْنَ أَوْسَطِ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ، وَنَحْنُ عِنْدَ رَأْسِهِ وَهِيَ خُطْبَتُهُ الَّتِي خَطَبَ بِمِنَى. أَبُو دَاوُدَ (1952)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صحيح.

3627. Rafi ibn Amr el-Muzeni, r.a., rekao je: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako ljudima drži govor na Mini kada je jutro dobro odmaklo. Bio je na svojoj zekastoj mazgi, a Alija, r.a., prenosio je njegove riječi, dok su ljudi neki sjedili a drugi neki stajali.“ Već je ranije u poglavlju o propisima vjerovanja spomenuta Poslanikova hutba, a ovo ovdje jeste dio njegove hutbe koju je održao drugog dana boravka na Mini. (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je sahih.)

3628. Ebu Hamza er-Rekaši prenosi od svog amidže, a ovaj od Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: „Nemojte činiti nepravdu, nemojte činiti nepradu, nemojte činiti nepravdu! Nije dozvoljeno uzeti imetak od muslimana ako on to ne dopusti. Zaista je poništena svaka krv i osveta i imetak koji su bili u džahilijetu; poništeni su do Sudnjeg dana.“ Zatim je rekao: „Ko od vas čuva nečiji emanet neka ga vrati onome ko mu je taj isti emanet dao na čuvanje.“ (Hadis bilježi Ahmed s neznatnom slabošću.)

3629. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., na Akabi rekao: „Zaista vrijeme teče kako je teklo onda

3627. رَافِعُ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْمُزَنِيِّ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ النَّاسَ بَيْنَى حِينَ ارْتَفَعَ الضُّحَى عَلَى بَقْلَةِ شَهْبَاءَ، وَعَلَى يُعْبَرُ عَنْهُ، وَالنَّاسُ بَيْنَ قَائِمٍ وَقَائِدٍ. هِيَ لَأَبِي دَاوُدَ. وَتَقْدِمُ فِي أَحْكَامِ الْإِيمَانِ خُطْبَةً لَهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهَذَا أَطْرَافٌ مِنْ غَيْرِهَا مِمَّا خُطِبَ بِهِ فِي يَوْمِ الرُّمُوسِ وَهُوَ وَسْطُ أَيَّامِ التَّشْرِيقِ. أَبُو دَاوُدَ (1956)، وَقَالَ الْأَبَانِيُّ: صَحِيحٌ.

3628. أَبُو حَمْزَةَ الرَّقَاشِي، عَنْ عَمِّهِ رَفَعَهُ: "أَلَا لَا تَظْلِمُوا، أَلَا لَا تَظْلِمُوا، أَلَا لَا تَظْلِمُوا، أَنَّهُ لَا يَحِلُّ مَالُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِطَيْبِ نَفْسٍ مِنْهُ، أَلَا وَأَنْ كُلُّ دَمٍ وَمِائِرَةٍ وَمَالٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَحْتَ قُدْمِي هَذِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ." إِلَى أَنْ قَالَ: "أَلَا وَمَنْ كَانَتْ عِنْدَهُ أَمَانَةٌ فَلْيُؤَدِّهَا إِلَى مَنْ اسْتَمَنَ عَلَيْهَا." أَحْمَدُ 5/72، قَالَ الْهَيْثَمِيُّ 3/265 266 أَبُو حَرَّةَ الرَّقَاشِي وَثَّقَهُ أَبُو دَاوُدَ وَضَعْفَهُ ابْنُ مَعِينٍ، وَفِيهِ عَلِيُّ بْنُ زَيْدٍ وَفِيهِ كَلَامٌ.

3629. ابْنُ عَمْرِو رَفَعَهُ، قَالَ فِي الْعُقْبَةِ: "إِنَّ الزَّمَانَ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ

kada je Allah, dž.š., stvorio nebesa i Zemlju. Dvanaest je mjeseci, a četiri su sveta: redžep (plemena Mudar), zul-ka'da, zul-hidža i muharrem. 'To je prava vjera. U njima ne griješite!' 'Premještanjem svetih mjeseci samo se povećava nevjerovanje, čime se nevjernici dovode u zabludu: jedne godine proglašavaju ga običnim, a druge godine smatraju ga svetim – da bi ispunili broj onih mjeseci koje je Allah učinio svetim.'⁴ Oni su jedne godine proglašavali mjesec safer običnim mjesecom, a mjesec muharrem smatrali su svetim, dok su druge godine safer smatrali svetim, a muharrem običnim mjesecom, i to je premještanje svetih mjeseci. O ljudi, zaista je šejtan izgubio nadu da ćete ga obožavati, ali će biti zadovoljan time ako ga budete slušali čineći male grijehe, pa se dobro čuvajte vaših djela koja smatrate bezazlenim.“ (Hadis bilježi Bezzar, a Hejsemi kaže da je jedan prenosilac slab.)

3630. Kulsum ibn Džebr pripovijeda da ga je ubica Ammara, r.a., u Bici na Sifinu obavijestio da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., na Akabi održao sljedeći govor: „Zaista su vaša krv i vaši imeci sveti, kao što je svet ovaj dan

خلق الله السموات والأرض، وإن عدة الشهور اثنا عشر شهرًا منها أربعة حرم رجب مضر وذو القعدة وذو الحجة والمهرم {ذلك الدين القيم فلا تظلموا فيهن أنفسكم}، وإنما النسيء زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا يحلونه عامًا ويحرمونه عامًا ليواطئوا عدة ما حرم الله، كانوا يحلون صفر عامًا ويحرمون المحرم عامًا، ويحرمون صفر عامًا ويحلون المحرم عامًا فذلك النسيء. أيها الناس: إن الشيطان قد أيس أن يعبد، وقد رضي منكم بمحقرات الأعمال فاحذروا على دينكم محقرات الأعمال. البزار كما في 'كشف الأستار 2/ 3334 (1141)، وقال الهيثمي 3/ 268: فيه موسى بن عبيدة وهو ضعيف.

3630. كلثوم بن جبر، بقصة فيها: إن النبي قتل عمارًا بصفين أخبر أنه سمع النبي صلى الله عليه وسلم خطب يوم العقبة فقال: "إن دماءكم وأموالكم عليكم حرام، كحرمة يومكم هذا في شهركم هذا في بلدكم هذا، ألا لا ترجعوا بعدي كفارًا يضرب بعضكم رقاب بعض". وفي القصة: لا رجل أين ضللاً منه لأنه سمع من النبي صلى الله عليه وسلم ما

u ovom mjesecu u ovom gradu. Nemojte se poslije mene vratiti nevjerstvu ratujući jedni protiv drugih!“ Govorilo se: „Nijedan čovjek nije u većoj zabludi od ubice Ammara, r.a., zbog toga što je čuo Vjerovjesnika da tako govori, ali je ipak ubio Ammara, r.a.“ (Hadis bilježi Taberani sa sahih-senedom.)

3631. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., na Arefatu rekao: „Svaki je poslanik iskoristo svoju dovu osim mene, ja sam svoju dovu ostavio za Sudnji dan. Zaista će se raniji poslanici ponositi brojnošću moga ume-ta, pa nemojte dopustiti da se zbog vas stidim! Ja ću vas čekati sjedeći kod vrata mog Havda (pojilišta).“ (Hadis bilježi Taberani, a u njegovom senedu postoji neznatna slabost.)

3632. U drugom, također slabom pre-danju, stoji: „Nemojte vi suditi ljudima umjesto Allaha, dž.š.! Allah će razotkriti laž onoga ko se osmjeli na to da sudi umjesto Allaha.“ (Hadis bi-lježi Taberani, a Hejsemi kaže da je jedan prenosilac slab.)

سمع ثم قتل عماراً. الطبراني 363/ 22
(912) قال الهيثمي 272/ 3: 273
رواه الطبراني بإسنادين ورجال أحدهما رجال الصحيح.

3631. أبو أمامة رفعه في يوم
عرفة: ”ألا كل نبي قد مضت دعوته
إلا دعوتي دخرتها عند ربي إلى يوم
القيامة أما بعد: فإن الأنبياء متكاثروني
فلا تخزوني، فإني جالس لكم على
باب الحوض“. الطبراني 8/141142
(7632). قال الهيثمي 3/ 270/ 271:
فيه بقية بن الوليد وهو ثقة، ولكنه
مدلس، وبقية رجاله ثقات.

3632. وفي رواية بلبين: ”لا تألوا على
الله فإنه من تألى على الله كذبه الله.“
الطبراني 8/ 229 (7898). قال الهيثمي
3/ 271: فيه علي بن يزيد، وهو ضعيف
وقد وثق.

3633. El-Ala ibn Halid, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., na Oproštajnom hadžu rekao sljedeće: „Allah, dž.š., kaže: ‘O ljudi, Mi smo vas od jednog muškarca i jedne žene stvorili i na narode i plemena dijelimo vas da biste se upoznali. Najugledniji je kod Allaha onaj koji Ga se najviše boji.’⁵ Nema prednosti Arap nad nearapom, niti nearap nad Arapom, niti crnac nad bijelcem, niti bijelac nad crncem, osim po bogobojaznosti. Kurejšije, nemojte sebi dopustiti da na Sudnji dan dođete noseći dunjaluk na leđima, a drugi zaslužili nagradu, jer vam ja kod Allaha, dž.š., neću moći pomoći.” (Hadis bilježi Taberani, i on je sahih.)

3634. Džabir, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio je tri puta hadž, dva puta prije Hidžre a jednom nakon Hidžre, i to s umrom. Sa sobom je poveo šezdeset i tri kurbana (deva), a Alija, r.a., iz Jemena je doveo preostale kurbane među kojima je bila Ebu Džehlova deva sa srebrenom halkom u nosu, pa ih je zaklao. Zatim je naredio da se od svakog kurbana otkine po jedan komad i da se skuha te je Vjerovjesnik, s.a.v.s., srkao čorbu.” (Hadis bilježi Tirmizi, a Albani kaže da je sahih.)

4- El-Hudžurat, 13.

3633. العلاء بن خالد: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال يوم حجة الوداع: "إن الله يقول ليا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا إن أكرمكم عند الله أتقاكم" فليس لعربي على عجمي فضل، ولا لعجمي على عربي فضل، ولا لأسود على أبيض فضل، ولا لأبيض على أسود فضل إلا بالتقوى. يا معشر قريش لا تجينوا بالدنيا تحملونها على رقابكم ويحيى الناس بالآخرة، فإني لا أغني عنكم من الله شيئاً. الطبراني 1213/ 18 (16) قال الهيثمي 271272/ رواه الطبراني في الكبير بأسانيد، وهذا ضعيف، وتقدم له إسناد صحيح في الخطبة يوم عرفة.

3634. جابر: أن النبي صلى الله عليه وسلم حج ثلاث حجج؛ حجبتين قبل أن يهاجر، وحجة بعد ما هاجر معها عمر، فساق ثلاثة وستين بدنة، وجاء علي من اليمن ببقيتها فيها جمل لأبي حميل في أنه برة من فضة فتحرقها، فأمر رسول الله صلى الله عليه وسلم من كل بدنة ببضعة فطبخت وشرب من مرقتها. الترمذي (815)، قال الألباني في صحيح الترمذي: صحيح.

3635. Enes, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., četiri puta obavio je umru, i svaki put u mjesecu zul-ka'di, osim one koju je obavio zajedno s hadžom. Dakle, obavio je umru na dan Hudejbije, ili za vrijeme Hudejbije, zatim umru naredne godine, također u zul-ka'di, potom umru na koju je krenuo iz Dži'rane pošto je podijelio ratni plijen nakon Bitke na Hunejnu, i umru koju je obavio uz hadž.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3636. Muharriš el-Ka'bi, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., napustio je Dži'ranu noću i zanijetio umru, pa je ušao u Meku i obavio umru, zatim se noću vratio i osvanuo u Dži'rani, kao da je tu i prenoćio. Sutradan neposredno poslije podne krenuo je dolinom Serif, putem Džem'a, pa se zbog toga nije ni znalo za ovu njegovu umru.“ (Hadis bilježe Nesai i Tirmizi, koji kaže da je hasen-garib.)

3637. Kod Ebu Davuda se kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., ušao je u Dži'ranu pa je u džamiji klanjao nekoliko rekata, zatim je obukao ihrame, uzjahao jahalicu i okrenuo se u pravcu doline Serif, sve dok nije izašao na put ko-

3635. أَنَسٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرٍ كُلَّهَا فِي ذِي الْقَعْدَةِ، أَلَا الَّتِي مَعَ حَجَّتِهِ عُمَرَةَ الْحُدَيْبِيَّةِ أَوْ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمَرَةٌ مِنَ الْعَامِ الْمُتَقْبِلِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمَرَةٌ مِنْ جِعْرَانَةَ حَيْثُ قَسَمَ غَنَائِمَ خَيْبِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمَرَةٌ فِي حَجَّتِهِ. البخاري (1778)، ومسلم (1253)، وأبو داود (1994) والترمذي (815).

3636. مُحَرِّشُ الْكَفَيْ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ مِنَ الْجِعْرَانَةِ لَيْلًا مُغْتَمِرًا، فَدَخَلَ مَكَّةَ لَيْلًا فَقَضَى عُمَرَتَهُ، ثُمَّ خَرَجَ مِنْ لَيْلَتِهِ فَأَصْبَحَ بِالْجِعْرَانَةِ كَبَائِبَ، فَلَمَّا زَالَتِ الشَّمْسُ مِنَ الْقَدِ خَرَجَ فِي بَطْنِ سَرَفٍ حَتَّى جَاءَ مَعَ الطَّرِيقِ طَرِيقَ بَيْطُنِ سَرَفٍ، فَعِنَ أَجَلَ ذَلِكَ خَفِيتْ عُمَرَتُهُ عَلَى النَّاسِ. الترمذي (935)، وقال: حسن غريب، والنسائي 199/ 5.

3637. ولأبي داود: دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْجِعْرَانَةَ فَجَاءَ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَكَرَعَ فِي الْمَسْجِدِ مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أُخْرِمَ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى رَاحِلَتِهِ

ji vodi u Medinu, te je u Meki i osvanuo, kao da je tu proveo noć.“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

3638. Urva veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio je samo tri umre: jednu u mjesecu ševvalu i dvije u zul-ka'di.“ (Hadis bilježi Malik.)

3639. Urva prenosi da je Aiša, r.a., izjavila: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., obavio je dvije umre, u mjesecu zul-ka'di i u ševvalu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud. Albani kaže da je sahih. Riječi: „...i u ševvalu“ znače da je stupio u obrede umre u ševvalu, utoliko prije jer je i ovu umru Poslanik obavio u mjesecu zul-ka'deu.)

3640. Urva pripovijeda: „Ibn Omer, r.a., i ja sjedili smo naslonjeni na zid Aišine, r.a., sobe i čuli kako ona misvakom čisti svoje zube. Upitah ga: 'Ebu Abdurrahmane, je li Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio umru u mjesecu redžepu?' On reče: 'Jeste.' Tada sam se obratio Aiši: 'Majko pravovjernih, zar ne čuješ šta kaže Ebu Abdurrahman?!' Ona reče: 'A šta kaže?' Ja rekoh: 'Kaže da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio umru u mjesecu redžepu.' Aiša na to reče: 'Neka

فَاسْتَقْبَلَ بَطْنَ سَرْفَ، حَتَّى أَتَى طَرِيقَ
الْمَدِينَةِ فَأَصْبَحَ بِمَكَّةَ كَبَانِبَ. أَبُو دَاوُدَ
(1996).

3638. عُرْوَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَغْتَمِرْ إِلَّا ثَلَاثَ
عَمْرٍ، أَحَدَاهُنَّ فِي شَوَّالٍ، وَثْنَتَانِ فِي
ذِي الْقَعْدَةِ. لِمَالِكٍ.

3639. وعنه: عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهُ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اغْتَمَرَ عُمَرَيْنِ، عُمَرَةً فِي
ذِي الْقَعْدَةِ، وَعُمَرَةً فِي شَوَّالٍ. أَبُو دَاوُدَ
(1991) قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صَحِيحٌ، لَكِنْ
قَوْلُهُ: فِي شَوَّالٍ يَعْنِي ابْتِدَاءً، وَإِلَّا فَهِيَ
فِي ذِي الْقَعْدَةِ أَيْضًا.

3640. وعنه: كُنْتُ أَنَا وَإِبْنُ عَمَرَ
مُسْتَنْدِينَ إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ، وَأَنَا
لَنَسْمَعُ صَوْتَهَا بِالسَّوَالِ تَسْتَنُّ، فَقُلْتُ:
يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ اغْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَجَبٍ؟ قَالَ: نَعَمْ،
فَقُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَيُّ أُمَّتَاهُ لَا تَسْمَعِينَ
مَا يَقُولُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ قَالَتْ: وَمَا
يَقُولُ، قُلْتُ: يَقُولُ اغْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَجَبٍ، فَقَالَتْ: يَغْفِرُ

Allah oprosti Ebu Abdurrahmanu! Tako mi Allaha, Poslanik nije obavio umru u redžepu, i nije ni jednu umru obavio a da ja nisam bila s njim!" To je Ibn Omer, r.a., čuo, pa niti je potvrdio, a niti je negirao.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3641. Aiša, r.a., upitala je: „Allahov Poslaniče, želiš li da ti na Mini razapnemo šator da te zaštiti od sunca?“ On joj reče: „Nemojte, mjesto na Mini pripada onome ko ga prvi zauzme.“ (Hadis bilježe Ebu Davud i Tirmizi, koji ga ocjenjuje kao hasen-sahih, a Albani smatra da je slab.)

3642. Ebu Derda, r.a., kaže: „Rekli smo: 'Allahov Poslaniče, zaista je Mina čudna: inače je tijesna, ali kada se ljudi na nju smjeste, postane široka.' Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Mina je poput materice: inače je tijesna, ali kada se začne dijete, Allah odredi da se proširi.'“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu* s neznatnom slabošću.)

3643. Ebu Vakid el-Lejsi, r.a., kaže da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako svojim suprugama govori na Oproštajnom hadžu: „Obavite ovaj hadž, a

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ، لَعَمْرِي مَا اغْتَمَرْتُ فِي رَجَبٍ، وَمَا اغْتَمَرْتُ مِنْ عُمْرَةٍ إِلَّا وَأَنَا مَعَهُ، وَأَبْنُ عُمَرَ يَسْمَعُ، مَا قَالَ لَا، وَلَا نَعَمْ، سَكَتَ. مسلم (1255).

3641. عَائِشَةُ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلَا نَبْنِي لَكَ بِمَنَى بِنَاءً يُظِلُّكَ مِنَ الشَّمْسِ، فَقَالَ: «لَا أَمَّا هُوَ مَنَاحُ لِمَنْ سَبَقَ إِلَيْهِ». أَبُو دَاوُدَ (2019)،
والتِّرْمِذِيُّ (881)، وقال: حسن صحيح، وضعفه الألباني.

3642. أَبُو الْبَرَدَاءِ قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنْ أَمَرَ مِنَى لَهَجِبَ، هِيَ ضَيْقَةٌ، فَإِذَا نَزَلَهَا النَّاسُ اتَّسَعَتْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا مِثْلُ مِنَى كَالرَّحِمِ، هِيَ ضَيْقَةٌ فَإِذَا حُمِلَتْ وَسَعَى اللَّهُ». رَوَاهُ الطَّبْرَانِيُّ فِي 'الْأَوْسَطِ' 7 377/ 378 (7775)
قال الهيثمي: فيه من لم أعرفه.

3643. أَبُو وَاكِدٍ اللَّيْثِيُّ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِأَزْوَاجِهِ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «هَذِهِ ثُمَّ

zatim se držite svojih kuća!“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je sahih.)

3644. Bezzar, Ahmed i El-Musili dodaju da je Ebu Hurejra, r.a., rekao i ovo: „Ali su sve one obavljale hadž i poslije toga, osim Zejnebe i Sevde, r.a., koje su govorile: ‘Tako nam Allaha, neće nas ništa navesti da idemo na hadž nakon što smo čule Poslanika da govori: ‘Obavite ovaj hadž, a zatim se držite kuća!’““ (Hadis je sahih.)

3645. Omer, r.a., dozvolio je Vjerovjesnikovim, s.a.v.s., suprugama da pođu na hadž prilikom svog posljednjeg hadža i poslao je s njima Abdurrahmana ibn Avfa i Osmana ibn Affana, r.a.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3646. Sumama je rekao: „Enes, r.a., obavio je hadž na sedlu deve, a nije bio škrtica (nego je to bilo iz skromnosti), i govorio je da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., obavio hadž na sedlu deve koja mu je istovremeno služila za ostavljanje stvari.“ (Hadis bilježi Buhari.)

ظُهُورَ الْحُصْرِ“. أبو داود (1722)،
قال الألباني: صحيح (1515).

3644. وزاد البزار وأحمد والموصلي:
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: فَكَانَ كُلُّهُنَّ يَحْجُجْنَ إِلَى
زَيْنَبَ وَسَوْدَةَ، وَكَانَتَا يَقُولَانِ (وَاللَّهِ
لَا نَحْرُكُنَا ذَا بَعْدَ قَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. ”هذه ثم ظهور
الحصر“. أحمد 6/324، والبزار كما في
’كشف الاستار 2/5 (1077)، وأبو
يعلى (7154). قال الهيثمي (5304):

وفيه صالح مولى التوأمة، ولكنه من
رواية ابن أبي ذئب عنه، وابن أبي
ذئب سمع منه قبل اختلاطه، وهو
حديث صحيح.

3645. عُمَرُ: أَنَّهُ أَذِنَ لِلزَّوْجِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي آخِرِ حَجَّةٍ
حَجَّهَا، يَعْنِي فِي الْحَجِّ وَبَعَثَ مَعَهُنَّ عَبْدَ
الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، وَعُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ.
علقه البخاري بصيغة الجزم (1860).

3646. ثُمَامَةُ: حَجَّ أَنَسٌ عَلَى رَحْلٍ
وَلَمْ يَكُنْ شَعِيحًا، وَحَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَجَّ عَلَى رَحْلٍ
وَكَانَتْ زَامِلَتُهُ. البخاري (1517).

VRIJEDNOST MEKE I KABE, O HAREMU, ZEMZEMU, ČUVANJU KABE I NAPAJANJU

3647. Ebu Zerr, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Prva Allahova kuća koja je sagrađena radi ljudi da bi se u njoj s blagoslovom klanjalo jeste Kaba.“ Onda je Ebu Zerr upitao: „A koja je Allahova kuća sagrađena poslije toga?“ On odgovori: ‘El-Mesdžidul-aksa.’ Ebu Zerr, r.a., upita: ‘Koliko je vremena između toga?’ Poslanik reče: ‘Četrdeset godina.’” (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3648. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Crni kamen spušten je iz Dženneta i bio je bjelji od mlijeka, ali je pocrnio zbog ljudskih grijeha.“ (Hadis bilježe Nesai i Tirmizi, i on je sahih.)

3649. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., u vezi s Crnim kamenom rekao: „Tako mi Allaha, i njega će Allah proživiti na Sudnjem danu i dat će mu oči kojima će vidjeti i jezik kojim će govoriti. Svjedočit će u korist onoga ko ga je iskreno

3647. أَبُو ذَرٍّ رَفَعَهُ: "إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وَضَعَ لِلنَّاسِ مَبَارَكًا يَصَلِّي فِيهِ الْكَعْبَةُ" قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: "الْمَسْجِدُ الْأَقْصَى" قُلْتُ: كَمْ كَانَ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: "أَرْبَعُونَ عَامًا". البخاري (3425)، ومسلم (520)، والنسائي 2/32.

3648. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: "تَزَلَّ الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَهُوَ أَشَدُّ بَيَاضًا مِنَ اللَّبَنِ، وَإِنَّمَا سَوَّدَتْهُ خَطَايَا بَنِي آدَمَ". أخرجه: النسائي (5/226)، والترمذي (877) صححه الألباني في الجامع (6756).

3649. وَعَنْهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْحَجَرِ: "وَاللَّهِ لَيُبْعَثَنَّهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَهُ عَيْنَانِ يُبْصِرُ بِهِمَا وَلِسَانٌ يَنْطَلِقُ بِهِ يَشْهَدُ عَلَى مَنْ اسْتَلَمَهُ بِحَقِّ". الترمذي (961) وصححه الألباني في الجامع (7098).

no dodirnuo.“ (Hadis bilježi Tirmizi, i on je sahih.)

3650. Taberani je u zbirci El-Mudžemul-kebir zabilježio sljedeću verziju: „Allah će proživiti Crni kamen i Jemenski ugao na Sudnjem danu i dat će im oči i jezik i usne, pa će svjedočiti u korist onoga ko ih je vjerno doticao.“ (Hejsemi kaže da u ovom lancu prenosilaca postoji nepoznatih prenosilaca.)

3651. Ibn Amr ibn el-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista su Crni kamen i Mekami Ibrahim džennetski rubini i Allah je potro njihovu svjetlost, a da to je nije učinio, oni bi obasjavali sve što je između istoka i zapada.“ (Hadis bilježi Tirmizi, i on je sahih.)

3652. Ibn Amr ibn el-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Crni kamen doći će na Sudnji dan i bit će veći od brda Ebu Kubejs, a imat će jezik i usne.“ (Hadis bilježi Ahmed s neznatnom slabošću.)

3650. وَ الْكَبِيرُ: ”يَعِثُ اللَّهُ الْحَجْرَ الْأَسْوَدَ وَالرَّكْنَ الْيَمَانِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَهَا عَيْنَانِ وَلِسَانٌ وَشَفَتَانِ يَشْهَدَانِ لِمَنِ اسْتَلَمَهَا بِالْوَفَاءِ“. الطبراني 11/182 (11432) وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ (3/242): رَوَاهُ الطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ مِنْ طَرِيقِ بَكْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْقُرَشِيِّ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ عَسَانَ، وَكُلَاهُمَا لَمْ أَعْرِفْهُ.

3651. ابْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَفَعَهُ: ”أَنَّ الرُّكْنَ وَالْمَقَامَ يَأْقُوتَانِ مِنَ يَأْقُوتِ الْجَنَّةِ طَمَسَ اللَّهُ نُورَهُمَا، وَلَوْ لَمْ يَطْمَسْ نُورَهُمَا (لَأَضَاءَتَا) مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ“. الترمذی (878) وَصَحَّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ الْجَامِعِ' (1633).

3652. وَعَنْهُ رَفَعَهُ: ”يَأْتِي الرُّكْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَكْظَمَ مِنْ أَبِي قُبَيْسٍ لَهُ لِسَانٌ وَشَفَتَانِ“. أَحْمَدُ 2/211، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 3/242: وَفِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُؤَمَّلِ وَتَقَى ابْنُ حَبَانَ، وَقَالَ يَخْطِئُ، وَفِيهِ كَلَامٌ، وَبَقِيَّةُ رَجَالِهِ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3653. Taberani u *Evsatu* dodaje: „Svjedočit će u korist onoga ko ga je dodirnuo iskreno. On je Allahova desna ruka kojom se rukuje sa Svojim stvorenjima.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*, a Hejsemi kaže da u senedu postoji prenosilac koji ponekad pogrešno prenosi hadise.)

3654. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Crni kamen je jedini džennetski kamen na Zemlji, i na njoj nema ništa drugo iz Dženneta. Bio je bijel poput kristala i da mu nije naštetila džahilijetska prljavština, bio bi izliječen svaki bolesnik dodirnuvši ga.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu* i *Kebiru* s neznatnom slabošću u senedu.)

3655. Ibn Amr ibn el-As, r.a., rekao je: „Crni kamen spušten je s nebesa na brdo Ebu Kubejs, a bio je poput bijelog kristala. Tu je ostao četrdeset godina pa je stavljen na Ibrahimove temelje Kabe.“ (Ovo predanje bilježi Taberani u *Kebiru*, a njeni su prenosioci pouzdani.)

3656. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Da na Crni ka-

3653. وزاد في الأوسط: ”شهد لمن استلمه بالحق، وهو يمين الله تعالى يصاغ بها خلقه“. الطبراني في الأوسط 1/177 (563) قال الهيثمي 3/242: فيه عبدالله بن المؤمل، وثقة ابن حبان وقال بخطه، وفيه كلام وبقية رجاله رجال الصحيح.

3654. ابن عباس رفعه: ”الحجر الأسود من حجارة الجنة، وما في الأرض من الجنة غيره، وكان أبيض كالمها، ولولا ما مسه من رجس الجاهلية ما مسه ذو عاهة إلا برأ“. الطبراني 11/146 (11314)، و الأوسط 6/21 (5673)، وقال الهيثمي 3/242: وفيه محمد بن أبي ليلى وفيه كلام.

3655. ابن عمرو بن العاص قال: نزل الركن الأسود من السماء فوضع على أبي قبيس كأنه مائة بيضاء، فكث أربعين سنة، ثم وضع على قواعد إبراهيم. للكبير. ذكره الهيثمي 3/243، وقال: رجاله ثقات.

3656. ابن عباس رفعه: ”لولا ما طبع الركن من أنجاس الجاهلية

men nisu utjecali džahilijetska prljavština, nepravda i grijesi, njime bi se liječila svaka bolest. I danas bi bio onakav kakvim ga je Allah, dž.š., stvorio. Allah ga je pocrnio da džehennemlije ne bi gledale u džennetski ukras. Zasta je on jedan od džennetskih rubina koji je Allah spustio na Zemlju kada je spustio Adema na mjesto gdje je sada Kaba. Tada je Zemlja bila čista i na njoj nije bio učinjen nijedan grijeh, nije bilo ljudi da je uprljaju. Onda je na krajevima svetog područja postavljen red meleka koji su ga čuvali od stanovnika Zemlje, a njeni su stanovnici tada bili džini i njima nije priličilo gledati u njega zato što je on džennetski ukras. Ko pogleda u Džennet u njega će i ući, pa zato u njega treba gledati svako osim onoga ko će u njega obavezno ući. Meleki koji stoje na krajevima svetog područja odvrćaju od njega i okružuju ga sa svih strana, pa je zbog toga to područje nazvano svetim područjem.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru* s neznatnom slabošću, a Hejsemi kaže da u njegovom senedu postoji i nepoznatih prenosi-laca.)

3657. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Isa, sin Merjemin, krenut će, učeći telbiju, iz prav-

وَأَرَجَّاسَهَا وَأَيْدِي الظُّلْمَةِ وَالْأَثَمَةِ
لَا يَسْتَشْفِي بِهِ مِنْ كُلِّ عَاهَةٍ، وَلَأَنفِي
الْيَوْمِ كَيْفَ يَتَمَتَّعُ يَوْمَ خَلَقَهُ اللَّهُ، وَإِنَّمَا غِيَرَهُ
بِالسَّوَادِ لَثَلَا يَنْظُرُ أَهْلُ النَّارِ إِلَى زِينَةِ
الْجَنَّةِ، وَإِنَّهُ لِيَأْقُوتُهُ مِنْ يَأْقُوتِ الْجَنَّةِ
وَضَعَهُ اللَّهُ حِينَ أَنْزَلَ آدَمَ فِي مَوْضِعِ
الْكَعْبَةِ، وَالْأَرْضَ يَوْمَئِذٍ طَاهِرَةٌ لَمْ يَعْمَلْ
فِيهَا شَيْءٌ مِنَ الْمَعَاصِي، وَلَيْسَ بِهَا أَهْلٌ
يَنْجَسُونَهَا، فَوَضَعَ لَهُ صَفًّا مِنَ الْمَلَائِكَةِ
عَلَى أَطْرَافِ الْحَرَمِ يَحْرُسُونَهُ مِنْ سَكَانِ
الْأَرْضِ، وَسَكَانِهَا يَوْمَئِذٍ الْجِنُّ لَا يَنْبَغِي
لَهُمْ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَيْهِ لِأَنَّهُ شَيْءٌ مِنَ
الْجَنَّةِ، وَمَنْ نَظَرَ إِلَى الْجَنَّةِ دَخَلَهَا فَلَيْسَ
بِغَنِيٍّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ إِلَّا مَنْ وَجِبَتْ
لَهُ الْجَنَّةُ، وَالْمَلَائِكَةُ يَنْوُدُّهُمْ عَنْهُمْ وَهُمْ
وَقُوفٌ عَلَى أَطْرَافِ الْحَرَمِ يَحْدِقُونَ بِهِ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، وَلِئَلَّكَ سَمِيَ الْحَرَمَ.“
الطَّبْرَانِيُّ 11/5556 (11028)، قَالَ
الْهَيْثَمِيُّ 3/243: فِيهِ مَنْ لَمْ أَعْرِفْهُ وَلَا لَهُ
ذِكْرٌ.

3657. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: «لَيَلَّانِ
مَرَّتِمَ يَفْتَحُ الرُّوحَاءُ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا أَوْ
لَيْثِنِيَّيْهَا». لِمُسْلِمٍ.

ca Er-Revhaa da obavi hadž, ili umru, ili oboje.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3658. Ibn Abbas, r.a., priča da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., prošao pored doline Ezrek, koja se nalazi između Meke i Medine, pa je upitao: „Koja je ovo dolina?“ Ljudi rekoše: „Dolina Ezrek.“ Tada Poslanik reče: „Kao da sada vidim Musaa, a.s., kako se spušta od (brežuljka) Senijje glasno učeći telbijju, odazivajući se Allahu, i prolazi kroz ovu dolinu.“ Zatim je Poslanik došao do brežuljka Herša, pa je upitao: „Koji je ovo brežuljak?“ Oni rekoše: „Brežuljak Herša (ili Left)“, pa on reče: „Kao da sada vidim Junusa ibn Mettaa na crvenoj debeloj devi s povocem od palminog vlakna, a na njemu džuba od vune, te prolazi kroz ovu dolinu učeći telbijju.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3659. Aiša, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., jednom se prilikom popeo u snu, pa smo ga upitali: ‘Allahov Poslaniče, uradio si nešto za vrijeme spavanja što nikada ranije nisi učinio?’ On reče: ‘Čudno je da će ljudi od mog umeta ciljano krenuti prema Kabi slijedeći čovjeka iz Kurejša koji će potražiti utočište pored Kabe. Kada bu-

3658. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِوَادِي الْأَزْرَقِ، وَهُوَ مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، فَقَالَ: «أَيُّ وَادٍ هَذَا؟» قَالُوا: وَادِي الْأَزْرَقِ، قَالَ: «كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى مُوسَى هَابِطًا مِنَ النَّبْتِ وَلَهُ جُورٌ إِلَى اللَّهِ بِالنَّبْتِ مَرًّا بِهَذَا الْوَادِي» ثُمَّ أَتَى عَلَى نَبْتٍ هَرَشِي، فَقَالَ: «أَيُّ نَبْتٍ هَـذِهِ؟» قَالُوا: نَبْتٌ هَرَشِي أَوْ لَفْتٍ فَقَالَ: «كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى يُوسُفَ بْنِ مَتَّى عَلَى نَاقَةٍ حُمْرَاءَ جَفْدَةٍ عَلَيْهِ حَبَّةٌ مِنْ صُوفٍ خِطَامُ نَاقَتِهِ خُلْبَةٌ مَرًّا بِهَذَا الْوَادِي يَلْتَمِي». مسلم (166).

3659. عَائِشَةُ: عَبَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَنَامِهِ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، صَنَعْتَ شَيْئًا فِي مَنَامِكَ لَمْ تَكُنْ تَفْعَلُهُ، فَقَالَ: «الْعَجَبُ أَنَّ أَنَاسًا مِنْ أُمَّتِي يُؤْمِنُونَ بِهَذَا النَّبْتِ لِرَجُلٍ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ لَجَأَ بِالنَّبْتِ، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْبَيْتَاءِ خُسِفَ بِهِمْ»، فَقُلْنَا: يَا

du na Bejdau (mjesto između Meke i Medine), svi će skupa propasti u zemlju.' Mi smo upitali: 'Allahov Poslanice, među njima će biti različitih kategorija ljudi!' On odgovori: 'Svakako, među njima će biti oni koji su svjesni tog čina, bit će onih koji su na to prisiljeni, bit će putnika-namjernika. Svi će biti na isti način uništeni, a bit će proživljeni u različitim skupinama ljudi, Allah će ih proživjeti prema namjerama.'" (Hadis bilježi Muslim.)

3660. U Buharijevoj verziji stoji da je Allahov Poslanik, s.a.v.s, rekao: „Neka vojska krenut će u pohod na Kabu, a kada dođu do Bejdā, propast će u zemlju, svi. Prenosilac upita: „Allahov Poslanice, svi će propasti u zemlju, a među njima će biti trgovaca i onih koji nisu imali namjeru srušiti Kabu?“ On odgovori: „Svi će propasti u zemlju, a zatim će biti proživljeni prema svojim namjerama.“

3661. Safijja, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ljudi će neprestano napadati na Kabu, sve dok je ne napadne neka vojska. Kada se budu nalazili kod Bejdā, svi će propasti u zemlju, neće se spasiti ni oni u sredini.“ Safijja upita: „Allahov Poslani-

رَسُولَ اللَّهِ، أَنَّ الطَّرِيقَ قَدْ تَجَمَّعَ النَّاسُ فَقَالَ: «نَعَمْ، فِيهِمُ الْمُسْتَنْصِرُ وَالْمَجْبُورُ وَابْنُ السَّبِيلِ يَتَلَكَّوْنَ مَهْلَكَ وَاحِدًا، وَيَصُدُّوْنَ مَصَادِرَ شَيْءٍ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ عَلَى نِيَّاتِهِمْ». مسلم (2884).

3660. وللبخاري: قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَغْزُو جَيْشُ الْكَعْبَةِ فَإِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ يُخَسَفُ بِأُولَئِهِمْ وَآخِرُهُمْ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، يُخَسَفُ بِأُولَئِهِمْ وَآخِرُهُمْ، وَفِيهِمْ أَسْوَاقُهُمْ وَمَنْ لَيْسَ مِنْهُمْ، قَالَ: «يُخَسَفُ بِأُولَئِهِمْ وَآخِرِهِمْ وَيُعْتَنُونَ عَلَى نِيَّاتِهِمْ». البخاري (2118).

3661. صَفِيَّةُ رَفَعَتْهُ: «لَا يَنْتَهِي النَّاسُ عَنْ غَزْوِ هَذَا الْبَيْتِ حَتَّى يَغْزُوَ جَيْشٌ، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِبَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِأُولَئِهِمْ وَآخِرُهُمْ وَلَمْ يَنْجُ مِنْهُمْ أَوْسَطُهُمْ»، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ،

če, a šta će biti s onima koji će na to biti peisiljeni?“ On odgovori: „Allah, dž.š., proživjet će ih prema njihovim namjerama.“ (Hadis bilježi Tirmizi, i on je sahih.)

3662. Abdullah ibn Safvan prenosi da je majka vjernika Hafsa, r.a., prenijela od Poslanika, s.a.v.s., sljedeći hadis: „Kod Kabe će zatražiti utočište narod koji neće imati ni snage, ni brojnosti, ni opreme. Na njih će krenuti neka vojska pa kada bude na dijelu zemlje koji se zove Bejda, svi će propasti u zemlju. Ibn Mahik je rekao: „Tada se vojska iz Šama kretala prema Me-ki, pa je Abdullah ibn Safvan rekao: ‘Tako mi Allaha to nije ova vojska.’“ (Hadis bilježe Muslim i Nesai.)

3663. Šekik prenosi da mu je Šejba ibn Osman rekao: „Omer, r.a., sjeo je na mjesto gdje ti sada sjediš i rekao: ‘Neću izaći sve dok ne podijelim kabenski imetak!’ Ja mu rekoh: ‘Nemoj to raditi!’ On reče: ‘Hoću, učinit ću to.’ Ja mu rekoh: ‘Nemoj to raditi!’ On upita: ‘A zašto?’ Ja mu rekoh: ‘Zato što su njegovo mjesto vidjeli Allahov Poslanik i Ebu Bekr, r.a., a njima je dvojici imetak bio potrebniji nego tebi, pa ga nisu ni dirnuli.’ On tada ustade i izađe.“

فَمَنْ كَرِهَ مِنْهُمْ، قَالَ: ”يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَلَى مَا فِي أَنْفُسِهِمْ“. الترمذي (2184)
صححه الألباني في 'صحيح الجامع' (7465).

3662. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَفْوَانَ عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَفْعَةَ: ”سَمِعْتُ هَذَا النَّبِيَّ يَغْنِي الْكَفَّةَ قَوْمٌ لَيْسَتْ لَهُمْ مَنَعَةٌ وَلَا عَدَدٌ وَلَا عُدَّةٌ يُعَذِّبُ اللَّهُ جَيْشَهُ، حَتَّى إِذَا كَانُوا بَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِهِمْ“. قَالَ ابْنُ مَاهِكٍ: وَأَهْلُ الشَّامِ يَوْمَئِذٍ يَسِيرُونَ إِلَى مَكَّةَ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَفْوَانَ: أَمَا وَاللَّهِ مَا هُوَ بِهَذَا الْجَيْشِ. مسلم (2883). (6) النسائي 5/207، وقال الألباني عن رواية هذا الحديث عن حفصة: منكر.

3663. شَيْكِي: أَنَّ شَيْبَةَ بْنَ عَثْمَانَ قَالَ: لَهُ قَعْدَ عُمَرَ فِي مَقْعَدِكَ الَّذِي أَنْتَ فِيهِ، فَقَالَ: لَا أَخْرُجُ حَتَّى أَقْسِمَ مَا لَ الْكَفَّةَ، قُلْتُ: مَا أَنْتَ بِفَاعِلٍ، قَالَ: بَلَى لَأَفْعَلَنَّ. قُلْتُ: مَا أَنْتَ بِفَاعِلٍ. قَالَ: لِمَ؟ قُلْتُ: لِأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ رَأَى مَكَانَهُ وَأَبُو بَكْرٍ، وَهُمَا أَخْرُجُ مِنْكَ إِلَى الْعَالِ، فَلَمْ يَحْرَكَا، فَقَامَ

(Hadis bilježe Ebu Davud, Ahmed i Ibn Madža, a Albani kaže da je sahih.)

3664. U Buharijevoj verziji stoji da je Omer rekao: „Htio sam da u njoj ne ostane ni zlata ni srebra a da ga ne podijelim.“ Šejba mu reče: „Pa ni tvoji prijatelji to nisu uradili?“ Omer reče: „Njih dvojica jesu ljudi za kojima se povodim.“

3665. Ebu Šurejh el-Adevi rekao je Amru ibn Seidu, dok je Amr spremao vojne odrede prema Meki (protiv Ibn Zubejra): „Dozvoli mi, zapovjedniče, da ti prenesem govor koji je održao Allahov Poslanik, s.a.v.s., dan poslije oslobođenja Meke. Naime, dobro sam čuo i zapamtio ono što je Poslanik rekao jer sam ga gledao dok je govorio. Zahvalio se Allahu, dž.š., i pohvalio Ga, a potom rekao: ‘Meku je Allah učinio svetom i neprikosnovenom, a ne ljudi. Prema tome, nikome ko vjeruje u Allaha i u budući svijet nije dozvoljeno u njoj prolijevati krv i sijeci stabla. Pa ako bi neko to dozvolio, zato što je u njoj vodio borbu Allahov Poslanik, s.a.v.s., recite mu: ‘Allah je to dozvolio samo Poslaniku, a vama nije.’ Meni je u njoj to dozvolio samo jedan

فَخَرَجَ. لَأَبِي دَاوُدَ. قَالَ الْأَلْبَانِي: صَحِيحٌ (1787). ابْنُ مَاجَهَ (3116)، أَحْمَدُ (14958).

3664. وللبخاري: لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ لَا أَدَعَ فِيهَا صَفْرَاءَ وَلَا بَيْضَاءَ إِلَّا قَسَمْتُهُ، قُلْتُ: أَنْ صَاحِبَيْكَ لَمْ يَقْعِلَا! قَالَ: هُمَا الْعَرَّانِ أَقْتَدِي بِهِمَا. مِنْ حَدِيثِ 3656: 3663.

3665. أَبُو شُرَيْحٍ الْعَدَوِيُّ قَالَ لِعَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ، وَهُوَ يَبْعَثُ الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ: أَتَنْنِي لِي أَيُّهَا الْأَمِيرُ أَحَدَتَكَ قَوْلًا قَامَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْعَدِ مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ، سَمِعْتُهُ أَذْنًا، وَوَعَاهُ قَلْبِي، وَأَبْصَرْتُهُ عَيْنًا، حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ: أَنَّهُ حَمَدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: ”أَنَّ مَكَّةَ حَرَمَهَا اللَّهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ، فَلَا يَحِلُّ لِأَمْرٍ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا، وَلَا يَقْصِدَ بِهَا شَجِيرَةً، فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ لِقِتَالِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا، قُولُوا لَهُ: أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ يَأْذِنْ لَكُمْ، وَأَنَا أَذِنُ لِي فِيهَا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ، ثُمَّ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ كَحُرْمَتِهَا

časak dana, a danas povratio status njene neprikosновенosti koji je imala. Neka prisutni ovo prenesu odsutnima!“ Neko je upitao Ebu Šurejha: „A šta je Amr odgovorio?“ Ebu Šurejh odgovori da je rekao: „Ja to znam bolje od tebe, ali (Meka) ne daje utočište obijesnome, ni bjeguncu da se u nju sklanja zbog prolivene tuđe krvi, a niti bjeguncu zbog učinjenog nereda (ili krađe).“ (Ha-

dis bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3666. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanika, s.a.v.s., rekao: „Svevišnji Allah učinio je Meku svetom i nije nikome prije mene, a niti će ikome poslije mene, biti dozvoljeno prolijevanje krvi u njoj. Meni je to bilo dozvoljeno samo jedan časak dana. Zabranjeno je sjeći njena zelenila (trave), podrezivati (sjeći) njeno drveće, razgoniti njenu lovinu (divljač) i uzimati u njoj na putu nađenu stvar, osim onom koji će do smrti objavljivati da je tu istu stvar našao.“ Abbas reče: „Osim izhira (trstike) za potrebe naših kujundžija i naših grobova.“ (U drugom predanju stoji: „...za potrebe krovova na našim kućama.“) Pa je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Osim izhira.“ Ikrima je upitao: „Znate li šta znači tjeranje divljači u

بِالْأَمْسِ، وَلْيَبْلُغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ)
(3) فَقِيلَ لَأَيِّ شَرِّحٍ: مَاذَا قَالَ لَكَ
عَمْرُو؟ قَالَ: أَنَا أَعْلَمُ بِذَلِكَ مِنْكَ
يَا أَبَا شَرِّحٍ، أَنَّ الْحَرَمَ لَا يُعْبَدُ عَاصِيًا،
وَلَا فَارًا بِدَمٍ، وَلَا فَارًا بِخِيَرَةٍ. البخاري
(104)، ومسلم (1354)، والترمذي

(809)، والنسائي 206 5/205

3666. ابْنُ عَبَّاسٍ: ”حَرَّمَ اللَّهُ مَكَّةَ
فَلَمْ تَحِلْ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا تَحِلْ لِأَحَدٍ
بَعْدِي، أَحَلَّتْ لِي سَاعَةٌ مِنْ نَهَارٍ لَا
يُخْتَلَى خِلَاهَا، وَلَا يُعْصَدُ شَجَرُهَا،
وَلَا يُتَفَرَّ صَيْدُهَا، وَلَا تَحِلْ لِقَطْعَتِهَا إِلَّا
لِلْمُعَرِّفِ“، فَقَالَ الْعَبَّاسُ: إِلَّا الْإِذْخِرَ
لِصَاعَتِنَا، وَقُبُورِنَا. وفي رواية: ولسقف
بيوتنا، فَقَالَ: ”إِلَّا الْإِذْخِرَ“ قَالَ
عِكْرِمَةُ: هَلْ تَدْرِي مَا يُتَفَرَّ صَيْدُهَا؟
هُوَ أَنْ يُنَحِّيَهُ مِنَ الظِّلِّ، وَيُنْزِلَ مَكَانَهُ.
البخاري (1349)، ومسلم (1353)،
والنسائي 204 5/203

Meki? To znači da ih neko protjera iz hlada pa sjedne u njega.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3667. Hadis sličan ovom zabilježio je Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*, s neznatnom slabošću, a na kraju stoji dodatak: „Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., neko reče: 'Eno Halid ibn Velid ubija ljude.' Tada Poslanik reče: 'Ustani (obra- ti se nekom čovjeku) i reci mu da pre- kine s ubijanjem.' Taj je čovjek otišao i obratio se Halidu: 'Zaista ti Vjerovje- snik, s.a.v.s., kaže: 'Ubij koga god mo- žeš!' On je tada ubio sedamdest lju- di. Zatim se taj čovjek vratio Vjero- vjesniku, s.a.v.s., i to mu spomenuo pa je Poslanik pozvao Halida i upitao ga: 'Zar ti nisam zabranio da ubijaš?' On odgovori: 'Došao mi je taj i taj i na- redio mi da ubijem koga god mogu.' Tada je Poslanik pozvao tog čovjeka i upitao ga: 'Zar nisam naredio Halidu da ne ubija nikoga?!' Čovjek reče: 'Ti si htio nešto, a Allah je htio nešto dru- go, pa je Allahova volja bila iznad tvo- je volje i nisi mogao uraditi ništa dru- go nego ono što je već bilo.' Tada je on zašutio i nije ništa odgovorio.“ (Ha- dis bilježi Taberani u *Evsatu*, a Hejse- mi kaže da je jedan od prenosilaca mi- ješao hadise.)

3667. والكبير والأوسط بلين نحوه، وزاد في آخره: فقل له صلى الله عليه وسلم هذا خالد بن الوليد يقتل، فقال: "قم يا فلان، فقل له: فليرفع يده من القتل"، فأتاه الرجل فقال: إن النبي صلى الله عليه وسلم يقول لك: "أقتل من قدرت عليه، فقتل سبعين إنساناً" فأتى النبي صلى الله عليه وسلم، فذكر ذلك له فأرسل إلى خالد فقال: ألم أنهك عن القتل؟ فقال: جأني فلان فأمرني أن أقتل من قدرت عليه فأرسل إليه، فقال: ألم أمر خالدًا أن لا يقتل أحدًا؟ فقال: أردت أمرًا وأراد الله أمرًا، فكان أمر الله فوق أمرك، ما استطعت إلا الذي كان، فسكت عنه فارد عليه شيئًا. الطبراني 11/48 (11003)، وفي الأوسط 4/160 (3866) وقال الهيثمي (5696): وفيه عطاء بن السائب وقد اختلط.

3668. Abdullah ibn Hubši rekao je: „Ko odsiječe lotosovo drvo, Allah će ga naglavačke baciti u Džehennem.“ U Ebu Davudovoj se verziji kaže: „Ko iz zabave otkine lotosovo drvo u pustinji u kojoj putnik namjernik i životinja traže hlad...“ U *Evsatu* stoji: „Misli se na lotosovo drvo koje je u svetom području.“ (Ovu izreku bilježi Ebu Davud, i ona je sahih.)

3669. Hassan ibn Ibrahim veli: „Upitao sam Hišama ibn Urvu o sječenju lotosovog stabla, dok je bio naslonjen na Urvin dvorac, pa mi reče: ‘Vidiš li sva ova vrata i dovratke.’ Svi su oni od lotosovih stabala koja je Urva odsjekao na svojoj zemlji. Govorio je: ‘Nema u tome zapreke.’“ (Ovo bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je to slabo predanje.)

3670. U drugom predanju stoji da mu je Urva rekao: „Ti, Iračanine, donio si novotariju!“ Ovaj mu reče: „Zaista je novotarija od vas! Čuo sam nekoga u Mekki da kaže: ‘Poslanik, s.a.v.s., prokleo je onoga ko siječe sidr (lotos)...“ (Ovo predanje zabilježio je Ebu Davud, a Albani kaže da je slabo.)

3668. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُبْشٍ: ”مَنْ قَطَعَ سِدْرَةَ صَوَّبَ اللَّهُ رَأْسَهُ فِي النَّارِ“.
لَا بِي دَاوُدَ، وَقَالَ فِي حَدِيثِ نَحْوِهِ:
يَعْنِي مَنْ قَطَعَ سِدْرَةَ فِي فَلَائِةٍ يَسْتَظِلُّ بِهَا ابْنُ السَّبِيلِ وَالْبَهَائِمُ عَبَثًا، وَقَالَ فِي ’الْأَوْسَطِ: يَعْنِي مَنْ سَدَرَ الْحَرَمِ. أَبُو دَاوُدَ (5239)، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صَحِيحٌ.

3669. حَسَّانُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: سَأَلْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ عَنْ قَطْعِ السِّدْرَةِ، وَهُوَ مُسْتَنِدٌّ إِلَى قَصْرِ عُرْوَةَ، فَقَالَ: أَتَرَى هَذِهِ الْأَبْوَابَ كُلَّهَا وَالْمَصَارِيعَ، أَمَّا هِيَ مِنْ سِدْرِ عُرْوَةَ، وَكَانَ عُرْوَةُ يَقْطَعُهَا مِنْ أَرْضِهِ، وَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ. أَبُو دَاوُدَ (5241)، قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفٌ.

3670. زَادَ فِي رِوَايَةٍ: فَقَالَ: هِيَ عِرَاقِي جَعَنِي بِدْعَةٍ، قُلْتُ: إِنَّمَا الْبِدْعَةُ مِنْ قَبْلِكَ سَمِعْتُ مَنْ يَقُولُ بِمَكَّةَ: لَنْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ قَطْعِ السِّدْرِ. ثُمَّ سَأَلَ عَنْهُ. أَبُو دَاوُدَ (5241)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفٌ.

3671. Ibn Džubejr pripovijeda: „Bio sam s Ibn Omerom, r.a., na Mini, kada ga je oštrica strijele pogodila u donji dio stopala pa mu se noga zalijepila za sedlo; sišao sam i izvadio strijelu. Kada je za to čuo Hadždžadž, došao je da ga obiđe i rekao mu: ‘Kada bismo samo znali ko te je pogodio?’ Ibn Omer, r.a., reče: ‘Ti si me pogodio.’ On upita: ‘A kako to?’ Ibn Omer, r.a., reče mu: ‘Ti si dozvolio da se oružje nosi u danima kada to nije dozvoljeno, i unio si oružje u sveto područje, a to prije niko nije činio.’“ (Ovo predanje bilježi Buhari.)

3672. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nije dozvoljeno nositi oružje u Meki.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3673. Abdullah ibn Adijj ibn Hamra, r.a., kaže: „Vidio sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da stoji na Hazveri i obraća se Meki: ‘Tako mi Allaha, zaista si ti najbolji grad i najdraža zemlja Uzvišenom Allahu! Da me nisu istjerali, nikad te ne bih napustio.’“ (Hadis bilježi Tirmizi, i on je sahih.)

3671. ابْنُ جُبَيْرٍ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ حِينَ أَصَابَهُ سَنَانُ الرَّمْحِ فِي أَحْصَ قَدَمِهِ، فَلَرَقَتْ قَدَمُهُ بِالرَّكَابِ، فَتَزَلَّتْ فَتَزَعَّتْهَا وَذَلِكَ بِمَنَى، فَبَلَغَ الْحَجَّاجُ لِحَاةَ يَمُودَهُ، فَقَالَ الْحَجَّاجُ: لَوْ نَعْلَمُ مَنْ أَصَابَكَ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَنْتَ أَصَبْتَنِي، قَالَ: وَكَيْفَ ذَلِكَ؟ قَالَ: حَمَلْتُ السِّلَاحَ فِي يَوْمٍ لَمْ يَكُنْ يُحْمَلُ فِيهِ، وَأَدْخَلْتُ السِّلَاحَ الْحَرَمَ، وَلَمْ يَكُنِ السِّلَاحَ يُدْخَلُ الْحَرَمَ. للبخاري.

3672. جَابِرُ رَفَعَهُ: "لَا يَحِلُّ أَنْ يُحْمَلَ السِّلَاحُ بِمَكَّةَ". مسلم (1356).

3673. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَدِيٍّ بْنِ الْحَمْرَاءِ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفًا عَلَى الْحَزْوَرَةِ وَهُوَ يَقُولُ: "وَاللَّهِ إِنَّكَ لَخَيْرُ أَرْضٍ وَأَحَبُّ أَرْضٍ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَلَوْلَا أَنِّي أَخْرَجْتُ مِنْكَ مَا خَرَجْتُ". الترمذي (3925) وقال الألباني: صحيح.

3674. Ibn Abbas, r.a., prenosi da se Allahov Poslanik, s.a.v.s., obratio Me-ki: "Ti si divan grad i meni najdraži, a da iz tebe nisam protjeran, nikada iz tebe ne bih otišao." (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da je sahih-garib.)

3675. Musili bilježi sličan hadis, a u njemu postoji sljedeći dodatak: "Sinovi Abdumenafo, ako vi budete odgovorni za ovu stvar poslije mene, nemojte nikoga sprečavati da tavafi oko Allahove kuće (Kabe) u bilo koje vrijeme dana ili noći to htio! Da se Kurejš neće uzoholiti, obavijestio bi ih o nagradi koju će imati kod Allaha. Allahu moj, Ti si prvima od njih dao da osjete kaznu, pa posljednjim dadni nagradu!" (Hadis bilježi Ebu Ja'la, a Hejsemi kaže da su njegovi prenosioci pouzdani.)

3676. Muhammed ibn Imran prenosi da je njegov otac ispričao: "Pored mene je prošao Abdullah ibn Omer, r.a., dok sam sjedio pod jednim velikim drvetom na putu prema Me-ki. Upitao me: 'Zbog čega si za mjesto odmora odabrao ovo drvo?' Odgovorih: 'Htio sam se odmoriti u njegovom hladu.' On reče: 'Nisi li time htio ništa drugo.' Ja rekoh: 'Nisam.' On ta-

3674. ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمَكَّةَ: "مَا أَطْيَبَكَ مِنْ بَلَدٍ وَأَحَبُّكَ إِلَيَّ، وَلَوْلَا أَنِّي أَخْرَجْتُ مِنْكَ مَا خَرَجْتُ". الترمذي (3926) وقال: حسن صحيح غريب.

3675. وللموصلين نحوه، وزاد في آخره: "يا بني عبد مناف، إن كنتم ولاية هذا الأمر من بعدي، فلا تمنعوا طائف بيت الله أي ساعة شاء من ليل أو نهار، ولولا أن تطغى قريش لأخبرتها ما لها عند الله، اللهم إنك أذقت أولهم وبالاً فأذق آخرهم نوالاً". أبو يعلى 5/6970 (2662). قال الهيثمي 3/383: ورجاله ثقات.

3676. مُحَمَّدُ بْنُ عِمْرَانَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَدَلَ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَأَنَا نَازِلٌ تَحْتَ سَرَحَةٍ بِطَرِيقِ مَكَّةَ، فَقَالَ لِي: مَا أَنْزَلَكَ تَحْتَ هَذِهِ السَّرَحَةِ؟ فَقُلْتُ: أَرَزْتُ ظِلَّهَا، فَقَالَ: هَلْ غَيْرُ ذَلِكَ؟ قُلْتُ: لَا لِي، قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "إِذَا كُنْتَ بَيْنَ الْأَخْشَبَيْنِ مِنْ مَنِيٍّ وَفَتَحَ بِيَدِهِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ" فَإِنَّ هُنَالِكَ وَادِيًا،

da reče da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako kaže: 'Kada budeš između dva brda na Mini', zatim je pokazao rukom prema istoku, 'znaj da je tamo dolina koja se zove Es-Serer, a u njoj je mjesto u kojem je rođeno sedamdeset vjerovjesnika.'" (Hadis bilježe Nesai i Malik, a Albani kaže da je slab.)

3677. Ja'la ibn Umejja, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Držanje monopola nad hranom u svetom području jeste oblik bezvjerja u njemu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je slab.)

3678. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Dodao sam Vjerovjesniku, s.a.v.s., zemzem-vode pa se napio stojeći.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3679. U drugom predanju stoji: „Poslanik, s.a.v.s., zaiskao je vode dok je bio pored Kabe pa sam mu donio kofu.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3680. Ibn Omer, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je nekom čovjeku iz Kurejša da mu donese zemzem-

يَقَالُ لَهُ: السِّرَرُ بِهِ سَرَحَةٌ سُرٌّ تَحْتَهَا
سَبْعُونَ نَبِيًّا». النسائي 5/248249.
ومالك 1/558559 (1451)، وضعفه
الألباني في ضعيف النسائي.

3677. يَعْلَى بْنُ أُمَيَّةَ رَفَعَهُ: "اِحْتِكَارُ
الطَّعَامِ فِي الْحَرَمِ الْخَادِّ فِيهِ". أَبُو دَاوُدَ
(2020) قَالَ الْأَبَانِي: ضَعِيفٌ 439.

3678. ابْنُ عَبَّاسٍ: سَقَيْتُ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَ
وَهُوَ قَائِمٌ. الْبُخَارِيُّ (5617)، وَمُسْلِمٌ
(2027).

3679. فِي رِوَايَةٍ: اسْتَسْقَى وَهُوَ
عِنْدَ الْبَيْتِ فَاتَّيْتُهُ بِذَلْوٍ. أَخْرَجَهُ:
الْبُخَارِيُّ (5617)، مُسْلِمٌ (2027).

3680. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ فِي

vode na Hudejbiju nakon što je potpisan ugovor o nenapadanju s Mekancima, pa ju je Poslanik odnio u Medinu.“ (Hadis bilježi Rezin.)

3681. Aiša, r.a., nosila je zemzem-vodu i govorila da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., također nosio zemzem-vodu. (Hadis bilježi Tirmizi, i on je sahih.)

3682. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Najbolja voda na Zemlji jeste zemzem-voda. Ona je hrana gladnom i lijek bolesnom. A najgora voda na Zemlji jeste voda u dolini Berhut u Hadramevtu. Ona je poput roja skakavaca, osvane obilno izvirući, a omrkne bez ikakve vlažnosti u sebi.“ (Hadis bilježi Taberani, i on je sahih.)

3683. Ibn Abbas, r.a., izjavio je: „Mi smo zemzem-vodu nazivali zagovornikom i smatrali smo je divnim pomoćnikom članovima porodice.“ (Ovu izreku bilježi Taberani u *Kebiru* s pouzdanim senedom.)

3684. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista je znak

المدة أن يأتيه ماء زمزم إلى الحديبية، فذهب به منه إلى المدينة. لرزين.

3681. عائشة: كَانَتْ تَحْمِلُ مَاءَ زَمْزَمَ، وَتَحْبِرُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَحْمِلُهُ. الترمذي (963)، وقال الألباني: في "إزالة الدنس والولة" ص 166: صحيح.

3682. ابن عباس رفعه: خير ماء على وجه الأرض ماء زمزم فيه طعام الطعم، وشفاء السقم، وشر ماء على وجه الأرض ماء بوادي برهوت بحضر موت، كرجل الجراد من الهوام تصبح تندفق وتسمي لا بلال فيها. الطبراني 11/98 (11167)، قال الهيثي 3/286: رجاله ثقات، وصححه ابن حبان.

3683. وعنه: كنا نسماها شفاعة (يعني: زمزم) وكنا نجدها نعم العون على العيال. الطبراني 10/271 (10637) قال الهيثي (5713): رجاله ثقات.

3684. وعنه رفعه: "أَنَّ آيَةَ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُنَافِقِينَ أَنَّهُمْ لَا يَتَضَلَّعُونَ

razlike između nas i munafika to da oni ne piju zemzem-vodu dok se ne zasite.“ (Hadis bilježi Ibn Madža, a Albani kaže da je slab.)

3685. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zemzem-voda kao piće vrijedi za ono za šta se pije.“ (Hadis bilježi Ibn Madža, a Albani kaže da je sahih.)

3686. Ibn Mahzura, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., prepustio je učenje ezana nama i našim štićenicima (oslobođenim robovima), napajanje hadžija prepustio je Benu Hašimu, a čuvanje Kabe sinovima Abdud-Dara.“ (Hadis bilježe Ahmed i Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* s neznatnom slabošću u senedu.)

3687. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Čuvajte Kabu, Benu Talha, kao stalno nasljedstvo! To će vam oteti samo nasilnik.“ (Hadis bilježe Ahmed i Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* s neznatnom slabošću u senedu.)

مِنْ زَمْزَمَ“. ابن ماجه (3061) قال
الألباني: ضعيف.

3685. وله بضعف: عن جَابِرٍ: ”زَمْزَمَ
لَمَّا شَرِبَ لَهُ“. ابن ماجه (3062) قال
الألباني: صحيح.

3686. ابْنُ مَحْزُورَةَ قَالَ: جَعَلَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
الْأَذَانَ لَنَا وَلِمَوَالِينَا، وَالسَّقَايَةَ لِبَنِي
هَاشِمٍ، وَالْحِجَابَةَ لِبَنِي عَبْدِ الدَّارِ. أحمد
6/401، والطبراني في الأوسط
1/230، وقال الهيثمي (3/285): رواه
أحمد والطبراني في الكبير والأوسط، و
فيه هذيل بن بلال الأشعري وثقه
أحمد وغيره، وضعفه النسائي وغيره.

3687. ابن عباس رفعه: ”خزوها
يا بني طلحة خالدة تالدة لا ينزعها
منكم إلا ظالم“، يعني: حجابة الكعبة.
’للأوسط، بلين. قال الهيثمي 3/285:
رواه أحمد والطبراني في الكبير
’والأوسط، وفيه عبدالله بن المؤمل،
وثقه ابن حبان وقال يخطئ، وثقه ابن
معين في رواية، وضعفه جماعة.

3688. Džubejr ibn Mut'im, r.a., kaže da je čuo Vjerovjesnika, s.a.v.s., da kaže Osmanu ibn Talhi, kada mu je predao ključ od Kabe: „Evo ti ključ i sakrij ga!“ On dalje kaže: „Pa se zbog toga ključ i zagubio.“ (Hadis bilježi Taberani s pouzdanim senedom.)

3689. Ebu Tufejl je rekao: „Alija, r.a., je raspravljao s Abbasom oko pojenja hadžija pa su Talha ibn Ubejdullah, Amir ibn Mahrema i Ezher ibn Abdumenaf posvjedočili da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., pojenje hadžija prepustio Abbasu, r.a., na dan oslobođenja Meke.“ (Hadis bilježi Taberani, sneznatom slabošću u senedu.)

3690. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista Allah, dž.š., svakog dana i noći spušta stotinu i dvadeset milosti. Na one koji tavafe oko Kabe spušta šezdeset, na one koji klanjaju kod Kabe spušta se četrdeset, a dvadeset se milosti spušta na one koji gledaju.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* sa slabim senedom.)

3691. U drugoj verziji stoji: „...spušta se na ovu džamiju“, tj. na Harem. (Ha-

3688. جبير بن مطعم: سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول لعثمان بن طلحة حين دفع إليه مفتاح الكعبة: ”هاؤم عتيبه“، قال: فلذلك تغيب المفتاح. ’للكبير. قال الهيثمي 3/292: رجاله ثقات.

3689. أبو الطفيل: خاصم عليّ العباس في السقاية، فشهد طلحة بن عبيد الله، وعامر بن مخزومة، وأزهر بن عبد عوف أن النبي صلى الله عليه وسلم دفعها إلى العباس يوم الفتح. الطبراني في ’الأوسط 8/165 (8285). الهيثمي 3/286، وقال: فيه الواقدي، وفيه كلام كثير، وقد وثق.

3690. ابن عباس رفعه: ”إن الله ينزل في كل يوم ليلة عشرين ومائة رحمة، تنزل على هذا البيت ستون للطائفين، وأربعون للمصلين، وعشرون للناظرين.“ ’للكبير و’الأوسط بضعف. الطبراني 11/124125 (11248)، وفي ’الأوسط 6/248 (6314).

3691. وفي رواية: ”ينزل على هذا المسجد“؛ مسجد مكة. ذكره الهيثمي في

dis je spomenuo Hejsemi u *Medžmeu* i kaže da se u senedu nalazi prenosilac od kojeg se hadisi ne prihvataju.)

3692. Esved ibn Halef, r.a., kaže da mu je Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio da obnovi kamenje u Haremu. (Hadis bilježe Bezzar i Taberani u *Kebiru*, i on je hasen.)

GRADNJA I RUŠENJE KABE

3693. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Na hadž i na umru ljudi će ići i nakon pojave Jedžudža i Medžudža.“

3694. U predanju Abdurrahmana ibn Mehdija kaže se: „Neće nastupiti Sudnji dan sve dok ljudi ne prestanu odlaziti na hadž.“ (Ova oba hadisa bilježi Buhari i kaže da je ovo prvo predanje pouzdanije.)

3695. Aiša, r.a., prenosi da joj je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zar ne znaš da su Kurejšije obnavljajući Kabu skratili je u odnosu na Ibrahimove, a.s., temelje!“ Ona mu je tada rekla: ‘Allahov Posla-

’الجمع 3/292، وقال: فيه يوسف بن السفر، وهو متروك.

3692. الأسود بن خلف: أن النبي صلى الله عليه وسلم أمره أن يجدد أنصاب الحرم للبرار والكبير: وفيه محمد بن الأسود بن خلف. البرار كما في كشف الاستار 2/42 (1160)، والطبراني 1/280 (816)، وقال الهيثمي 3/297: وفيه محمد بن الأسود وفيه جملة.

3693. أبو سعيد رفعه: ”لَيَحْجَنَّ هذا البيت، وَلَيَعْمَرَنَّ بَعْدَ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ“.

3694. وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ: وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى لَا يَحْجَّ الْبَيْتُ. للبخاري وقال: والأول أكثر. البخاري (1593).

3695. عَائِشَةُ رَفَعَتْهُ: ”أَلَمْ تَرَى إِلَى قَوْمِكَ حِينَ بَنَوْا الْكَعْبَةَ أَقْصَرُوا عَنْ قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ“ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!

niče, pa zar je nećeš vratiti na Ibrahimove, a.s., temelje?’ On joj reče: ‘Da Kurejšije nisu skoro prihvatile islam, ja bih to učinio.’“ Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ako je Aiša, r.a., ovo čula od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., ja smatram da Poslanik, s.a.v.s., nije izostavio doticanje ona dva ćoška Kabe koja su iza Crnog kamena izuzev zato što Kaba nije napravljena na Ibrahimovim, a.s., temeljima.“ (Hadis bilježe: Muslim, Tirmizi, Nesai i Malik.)

3696. U jednoj verziji ovog hadisa stoji: „Da tvoj narod nije blizu džahilijskog doba“ ili je rekao: „...blizu nevjerstva, ja bih srušio Kabu, a zatim bih je napravio na Ibrahimovim, a.s., temeljima. Zaista su Kurejšije smanjili Kabu. I napravio bih na njoj još jedna vrata.“ (Hadis bilježe Muslim i Nesai.)

3697. Tu je i ova verzija: „Pitala sam Vjerovjesnika, s.a.v.s., pripada li polukružni zid Kabi? Odgovorio je: ‘Pripadao.’ Ja sam upitala: ‘Pa zašto ga ljudi nisu podveli pod Kabu?’ On reče: ‘Kurejšijama je nestalo sredstava za gradnju.’ Ja rekoh: ‘A što su vrata Kabe uzdignuta?’ On reče: ‘To je tvoj narod uradio kako bi mogao koga ho-

أَلَا تَرُدُّهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ، فَقَالَ: «لَوْلَا حِذْنَانُ قَوْمِكَ بِالْكَفْرِ لَفَعَلْتُ» فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: لَئِنْ كَانَتْ عَائِشَةُ سَمِعَتْ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَرَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرَكَ اسْتِئْثْلَامَ الرُّكْنَيْنِ اللَّذَيْنِ بَيْنَ الْحِجَرِ، أَلَا أَنَّ الْبَيْتَ لَمْ يَتِمَّ عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ. مسلم (1333)، والترمذي (875)، والنسائي 5/215، ومالك 1/496.

3696. ومن رواياته: «لولا أن قومك حديثو عهد بجاهلية أو قال: بكفر لتقضت الكعبة، ثم لبنيته على أسس إبراهيم، فإن قرئنا استقصرت بناءه، وجعلت له خلفاً» قال هشام: يعني باباً. مسلم (1333)، والترمذي (875)، والنسائي 5/215.

3697. ومنها: سَأَلَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْجِدَارِ، أَمِنَ الْبَيْتِ هُوَ؟ قَالَ: «نَعَمْ» قُلْتُ: فَمَا لَهُمْ لَمْ يَدْخُلُوهُ فِي الْبَيْتِ، فَقَالَ: «أَنَّ قَوْمَكَ قَصَرَتْ بِهِمُ التَّقَةُ» قُلْتُ: فَمَا شَأْنُ بَابِهِ مُرْتَفَعًا؟ قَالَ: «فَعَلَ ذَلِكَ

će pustiti da uđe u Kabu, a koga ne bi htjeli pustiti, oni bi ga spriječili. Da tvoj narod nije...” (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3698. Jedna druga verzija glasi ovako: „Pitala sam Poslanika o kamenu...” (Hadis bilježi Muslim.)

3699. Tu je i ova verzija: „Aiša, da tvoj narod nije skoro bio neznabožacki narod, naredio bih da se Kaba sruši, pa bih dao da Kaba obuhvati ono što je od nje odvojeno. Spustio bih je na zemlju i napravio bih joj dvojna vrata, istočna i zapadna, i tako bih došao do Ibrahimovih, a.s., temelja.” Upravo je to navelo Ibn Zubejra, r.a., da sruši Kabu. (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3700. Jezid ibn Ruman ispričao je: „Bio sam prisutan kada je Ibn Zubejr, r.a., srušio Kabu i ponovo je sagradio obuhvativši polukružni zid. Vidio sam Ibrahimov, a.s., kamen temeljac poput devine grbe. Džerir ibn Hazim priu-pitao je Jezida ibn Rumana: „Gdje se nalazio?” On reče: „Evo sad ću ti pokazati”, pa ga je uveo u polukružni zid i pokazao mu, „ja sam izmjerio od po-

قَوْمِكَ لِيَدْخُلُوا مِنْ شَأْوَا، وَيَمْنَعُوا مَنْ شَأْوَا، وَلَوْلَا أَنَّ قَوْمَكَ...“ . بنحوه. البخاري (1584)، ومسلم (1333).

3698. ومنها: سألته عن الحجر. بنحوه. مسلم (1333).

3699. ومنها: “يَا عَائِشَةُ لَوْلَا أَنَّ قَوْمَكَ حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ، لَأَمَرْتُ بِالْبَيْتِ فَهْدَمَ، فَأَدْخَلْتُ فِيهِ مَا أُخْرِجُ مِنْهُ، وَالزَّقْتُهُ بِالْأَرْضِ، وَجَعَلْتُ لَهُ بَابَيْنِ بَابًا شَرْقِيًّا وَبَابًا غَرْبِيًّا فَبَلَّغْتُ بِهِ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ”، فَذَلِكَ الَّذِي حَمَلَ ابْنُ الزُّبَيْرِ عَلَى هَدْمِهِ. البخاري (1586)، ومسلم (1333)، والنسائي 5/216.

3700. قَالَ يَزِيدُ بْنُ رُومَانَ: وَشَهِدْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ حِينَ هَدَمَهُ وَبَنَاهُ، وَأَدْخَلَ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ، وَقَدْ رَأَيْتُ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حِجَارَةً كَأَسْنَمَةِ الْإِذْلِ، وَقَالَ جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ: فَقُلْتُ لَهُ يَعْنِي لِيَزِيدُ بْنُ رُومَانَ: أَيْنَ مَوْضِعُهُ، قَالَ: أُرِيكُمْهُ الْآنَ، فَدَخَلَ مَعِيَ الْحِجْرَ، فَأَشَارَ إِلَى مَكَانٍ، فَقَالَ: هَا هُنَا،

lukružnog zida šest podlaktica, ili približno toliko.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3701. Ata je ispričao sljedeće: „Kada je zapaljena Kaba u vrijeme Jezida ibn Muavije, tj. kada ju je napala vojska iz Šama i kada su se zbile neke stvari, Ibn Zubejr, r.a., ostavio je Kabu u takvom stanju sve do dolaska hadžija, želeći ih time podstaknuti ili ohrabriti na rat protiv stanovnika Šama. Kada su ljudi stigli, on upita: ‘Recite mi šta da uradim s Kabom: da li da je sasvim srušim, a zatim je iznova napravim, ili da popravim ono što je oštećeno?’ Ibn Abbas, r.a., reče: ‘Imao sam neku vrstu nadahnuća kada se radi o Kabi. Smatram da bi trebalo popraviti oštećeno, ostaviti je onakvu kakvu su je ljudi zapamtili kada su prihvatili islam, ne dirati njeno kamenje, tj. neka ostane onakva kakva je bila kad je Poslanik, s.a.v.s. dobio Objavu.’ Ibn Zubejr je rekao: ‘Kada bi nekome od vas izgorjela kuća, ne bi se smirio sve dok je ne bi obnovio. Šta reći onda za kuću vašeg Gospodara? Ja ću klanjati istiharu tri dana i onda ću odlučiti šta ću uraditi.’ Nakon što je prošlo tri dana, odlučio ju je srušiti. Ljudi su se bojali da će stići kazna s neba čovjeka koji se prvi popne na Kabu s

فَحَزَرْتُ مِنَ الْحَجْرِ سِتَّةَ أَذْرُعٍ، أَوْ نَحْوَهَا. البخاري (1586).

3701 . وَقَالَ عَطَاءٌ: لَمَّا احْتَرَقَ الْبَيْتُ زَمَنَ عَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، حِينَ غَزَاهَا أَهْلُ الشَّامِ، فَكَانَ مِنْ أَمْرِ مَا كَانَ، تَرَكَهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ حَتَّى قَدِمَ النَّاسُ الْمَوْسِمَ يُرِيدُ أَنْ يَحْجَزَهُمْ أَوْ يُحَرِّمَهُمْ عَلَى أَهْلِ الشَّامِ، فَلَمَّا صَدَرَ النَّاسُ قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَشِيرُوا عَلَيَّ فِي الْكُعْبَةِ أَنْقُضَهَا، ثُمَّ أَنِّي بِنَاءَهَا أَمْ أَصْلَحُ مَا وَهَى مِنْهَا، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَأَنِّي قَدْ فَرَّقَ لِي رَأْيِي فِيهَا، أَرَى أَنْ تُصْلَحَ مَا وَهَى مِنْهَا وَتَدَعَّ بِنَاءَ أَسْلَمَ النَّاسُ عَلَيْهِ، وَأَخْجَارًا أَسْلَمَ النَّاسُ عَلَيْهَا وَيُعبَتَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: لَوْ كَانَ أَحَدُكُمْ احْتَرَقَ بَيْتَهُ مَا رَضِيَ حَتَّى يُجِدَّهُ، فَكَيْفَ بَيْتُ رَبِّكُمْ، أَنِّي مُسْتَشِيرٌ رَبِّي ثَلَاثًا، ثُمَّ عَازِمٌ عَلَى أَمْرِي، فَلَمَّا مَضَى الثَّلَاثُ أَجْمَعَ رَأْيَهُ عَلَى أَنْ يَنْقُضَهَا فَتَحَمَاهُ النَّاسُ أَنْ يَنْزِلَ بِأَوَّلِ النَّاسِ يَصْعَدُ فِيهَا أَمْرٌ مِنَ السَّمَاءِ، ثُمَّ صَعِدَ رَجُلٌ فَالَقَى مِنْهَا حِجَارَةً، فَلَمَّا لَمْ يَرَهُ النَّاسُ أَصَابَهُ شَيْءٌ تَتَابَعُوا، فَتَقَضَّوْهُ حَتَّى بَلَغُوا بِهِ الْأَرْضَ، فَجَعَلَ ابْنُ الزُّبَيْرِ أَعْمَدَةً، فَسَتَرَ عَلَيْهَا الشُّتُورَ حَتَّى ارْتَفَعَ

namjerom da je ruši. Ipak, neki se čovjek popeo i srušio jedan kamen. Kada su ljudi vidjeli da mu se ništa nije desilo, i oni su počeli sudjelovati u rušenju. Ibn Zubejr je postavio stupove na koje je stavio zastore dok se zdanje nije uzdiglo. Ibn Zubejr je rekao: 'Čuo sam Aišu, r.a., da prenosi sljedeće Poslanikove, s.a.v.s., riječi: 'Da ljudi nisu novajlije u islamu i da imam novca, Kabi bih pripojio pet laktova Ismailovog zida, te bih napravio vrata kroz koja bi se ulazilo u Kabu i druga vrata na koja bi se izlazilo. 'Ja danas imam novca i ne bojim se ljudi.' Povećao je Ismailov zid za pet lakata tako da je bio vidljiv i ljudi su ga mogli gledati, pa je na njemu izgradio Kabu, koja je bila duga osamnaest lakata. Nakon što je povećao Ismailov zid, njena dužina učinila mu se premalom, pa ju je povećao još za deset lakata i načinio joj je dvojna vrata. Kroz jedan se ulazilo a kroz druga izlazilo. Nakon što je Ibn Zubejr ubijen, Hadždžadž ibn Jusuf napisao je izvještaj Abdulmeliku ibn Mervanu u kojem ga je obavijestio o ovim promjenama na Kabi i rekao da je Ibn Zubejr postavio građevinu na temelje koje su odobrili mekanski prvaci. Abdul-Melik mu je odgovorio: 'Mi nemamo ništa s Ibn Zubejrovim lakrdijama.' Što je povećao u dužini, ostavi. Što je pak povećao Ismai-

بِنَاؤُهُ، وَقَالَ: أَنِّي سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ:
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:
"لَوْلَا أَنَّ النَّاسَ حَدِيثَ عَهْدِهِمْ بِكَفَرٍ،
وَلَيْسَ عِنْدِي مِنَ الثَّقَةِ مَا يَقْوِي عَلَى
بِنَائِهِ لَكُنْتُ أَدْخَلْتُ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ
خَمْسَ أَذْرُعٍ، وَلَجَعَلْتُ لَهَا بَابًا يَدْخُلُ
النَّاسُ مِنْهُ وَبَابًا يَخْرُجُ مِنْهُ"، فَقَالَ:
أَنَا الْيَوْمَ أَجِدُ مَا أَتَقَبُّ، وَلَسْتُ أَخَافُ
النَّاسَ، قَالَ: فَرَأَى فِيهِ خَمْسَ أَذْرُعٍ مِنَ
الْحِجْرِ حَتَّى أَتَى أَسَا نَظَرَ النَّاسَ
أَلَيْهِ قَبَى عَلَى الْبِنَاءِ، وَكَانَ طُولُ
الْكُتْبَةِ ثَمَانِ عَشْرَةَ ذِرَاعًا، فَلَمَّا زَادَ
فِيهِ اسْتَقْصَرَهُ، فَرَأَى فِي طُولِهِ عَشْرَةَ
أَذْرُعٍ، وَجَعَلَ لَهُ بَابَيْنِ، أَحَدَهُمَا يَدْخُلُ
مِنْهُ، وَالْآخَرُ يَخْرُجُ مِنْهُ، فَلَمَّا قُتِلَ ابْنُ
الزُّبَيْرِ كَتَبَ الْحَجَّاجُ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ
بْنِ مَرْوَانَ يُخْبِرُهُ بِذَلِكَ، وَيُخْبِرُهُ أَنَّ ابْنَ
الزُّبَيْرِ قَدْ وَضَعَ الْبِنَاءَ عَلَى أَسَ قَدْ نَظَرَ
أَلَيْهِ الْعُدُولُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ، فَكَتَبَ أَلَيْهِ
عَبْدُ الْمَلِكِ لِنَسْنَا مِنْ تَطْلِيخِ ابْنِ الزُّبَيْرِ
فِي شَيْءٍ، أَمَّا مَا زَادَ فِي طُولِهِ فَأَقَرَّهُ،
وَأَمَّا مَا زَادَ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ فَرَدَّهُ إِلَى
بِنَائِهِ، وَسَدَّ الْبَابَ الَّذِي فَتَحَهُ فَتَقَضَّهْ،
وَأَعَادَهُ إِلَى بِنَائِهِ. مسلم (1333) 402.

lov zid, vrati u prvobitno stanje i zazi-daj vrata koja je napravio.' U tome ga je Hadždžadž i poslušao.“ (Hadis bi-lježi Muslim.)

3702. Tu je i predanje Abdullaha ibn Ubejda, koji priča: „Haris je došao kod Abdul-Melika za vrijeme njego-vog hilafeta, pa mu ovaj reče: 'Mislim da Ebu Hubejb (tj. Ibn Zubejr) nije čuo od Aiše, r.a., ono što tvrdi da je čuo!' Haris na to reče: 'Jeste, i ja sam čuo.' Šta si čuo?, upita Abdul-Melik. On reče: 'Rekla je da joj je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Zaista je tvoj narod izgradio manju Kabu od prvot-ne. A da nisu novajlije u islamu, po-novo bih je izgradio i pripojio dijelo-ve koje su oni izostavili. Ako budu že-ljeli ponovo graditi Kabu, hodi da ti pokažem koliko su izostavili.' On joj je tada pokazao približno sedam pod-laktica. Abdul-Melik tada upita Ha-risa: 'Jesi li je lično čuo da to priča?' On reče: 'Jesam.' Tada je Abdul-Melik zamišljeno rovio svojim štapom po zemlji, a zatim rekao: 'Kamo sreće da nisam dirao Kabu i da sam uvažio promjene koje su učinjene na njoj!'“ (Hadis bilježi Muslim.)

3702. ومنها: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُيَيْدٍ: وَقَدْ الْحَارِثُ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ فِي خِلَافَتِهِ، فَقَالَ: مَا أَظُنُّ أَبَا حَبِيبٍ يَعْنِي: ابْنَ الزُّبَيْرِ سَمِعَ مِنْ عَائِشَةَ مَا كَانَ يَزْعُمُ أَنَّهُ سَمِعَ مِنْهَا، قَالَ الْحَارِثُ بَلَى أَنَا سَمِعْتُهُ مِنْهَا، قَالَ: سَمِعْتَهَا تَقُولُ: مَاذَا قَالَ؟ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أَنَّ قَوْمَكَ اسْتَقْصَرُوا مِنْ بُيُوتَانِ الْبَيْتِ، وَلَوْلَا حَدَّثَانِ عَنْهُمْ بِالْشِّرْكِ أَعَدْتُ مَا تَرَكُوا مِنْهُ، فَإِنْ بَدَأَ لِقَوْمِكَ مِنْ بَعْدِي أَنْ يَبْنُوهُ، فَهَلُمِّي لِأَرِيكَ مَا تَرَكُوا مِنْهُ" فَأَرَاهَا قَرِيبًا مِنْ سَبْعَةِ أَذْرُعٍ، قَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ لِلْحَارِثِ: أَنْتَ سَمِعْتَهَا تَقُولُ هَذَا، قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: فَتَكَتْ سَاعَةً بِعَصَاةٍ، ثُمَّ قَالَ: وَدِدْتُ أَنِّي تَرَكْتُهُ وَمَا تَحَمَّلَ. مسلم (1333)

3703. Tu je i verzija u kojoj stoji da je Poslanik, s.a.v.s., rekao Aiši: „Znaš li zašto je tvoj narod podigao vrata Kabe?“ Ona odgovori: „Ne znam.“ On reče: „Oni su se dogovorili da u Kabu može ući samo onaj koga oni odaberu. Dešavalo se da nekoga puste da se popne, pa bi ga gurnuli kada bi htio u nju ući i čovjek bi pao.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3704. Dok je Abdul-Melik jednom prilikom tavafio oko Kabe, rekao je: „Bog ubio Ibn Zubejra jer laže na majku pravovjernih (Aišu, r.a.) tvrdeći da je čuo kako prenosi hadis: ‘O Aiša, da tvoj narod nije nedavno prihvatio islam, porušio bih Kabu pa bih u nju ugradio Ismailov zid. Tvoj narod je, uistinu, izostavio neke dijelove Kabe.’“ Haris ibn Abdullah upozori ga: „Nemoj tako govoriti, zapovjedniče pravovjernih! I ja sam čuo majku pravovjernih da je to rekla.“ Abdul-Melik je zaključio: „Da sam to čuo prije nego što sam srušio Kabu, ostavio bih je onakvu kakvu ju je Ibn Zubejr sagradio.“

3705. Džabir, r.a., rekao je: „Kada je građena Kaba, otišli su Allahov Poslanik, s.a.v.s., i Abbas da prenose ka-

3703. ومنها: ”وَهَلْ تَدْرِي لِمَ كَانَ قَوْمُكَ رَفَعُوا بَابَهَا“ قَالَتْ: لَا، قَالَ: ”تَعَزَّزُوا أَنْ لَا يَدْخُلَهَا إِلَّا مَنْ أَرَادُوا، فَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا هُوَ أَرَادَ أَنْ يَدْخُلَهَا يَدْعُوهُ يَرْتَقِي حَتَّى إِذَا كَادَ أَنْ يَدْخُلَ دَفَعُوهُ فَسَقَطَ.“ مسلم (1333) 403.

3704. ومنها: أَنَّ عَبْدَ الْمَلِكِ يَنْتَمَا هُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ إِذْ قَالَ: قَاتِلَ اللَّهِ ابْنَ الزُّبَيْرِ حَيْثُ يَكْذِبُ عَلَى أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ، يَقُولُ سَمِعْتُهَا تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”يَا عَائِشَةُ لَوْلَا حِذَانُ قَوْمِكَ بِالْكُفْرِ لَتَقَضَّتْ الْبَيْتَ، حَتَّى أُرِيدَ فِيهِ مِنَ الْحَجَرِ، فَإِنَّ قَوْمَكَ قَصَّروا فِي الْبِنَاءِ“ فَقَالَ الْحَارِثُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: لَا تَقُلْ هَذَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، فَإِنِّي سَمِعْتُ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ تَحَدِّثُ هَذَا، قَالَ لَوْ كُنْتُ سَمِعْتُهُ قَبْلَ أَنْ أَهْدِمَهُ لَتَرَكْتُهُ عَلَى مَا بَنَى ابْنُ الزُّبَيْرِ. مسلم (1333) 404.

3705. جَابِرٌ: لَمَّا بُنِيَتِ الْكَعْبَةُ ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْعَبَّاسُ يَنْقُلَانِ الْحِجَارَةَ، فَقَالَ الْعَبَّاسُ

menje, pa je Abbas rekao Vjerovjesniku: 'Stavi svoju donju odjeću (pokri-vač) na svoj vrat da te štiti od kame-nja.' On je to uradio i to je bilo prije nego je Muhammedu počela dolaziti objava. On je tada pao na zemlju oša-mućen, uperivši svoje oči prema nebu i zamolio: 'Daj mi moj pokrivač!' Po-tom ga je pritegao oko sebe.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3706. U drugom predanju stoji: „...pa je pao u nesvijest i nakon toga nikada nije viđen bez odjeće.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3707. Amr ibn Dinar i Ubejdullah ibn Ebu Jezid rekli su: „U vrijeme Alla-hovog Poslanika, s.a.v.s., nije bilo zida oko Kabe, namaz su obavljali oko Ka-be. A kada je Omer, r.a., preuzeo hi-lafet, sagradio je zid.“ Ubejdullah je rekao: „Njegov zid bio je nizak pa ga je podigao Ibn Zubejr.“ (Hadis bilje-ži Buhari.)

3708. Muaz, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kada je Allah, dž.š., spustio Adema na Zemlju, Adem je plakao za Džennetom stotinu godina, zatim je pogledao u prostranstvo Ze-

لِّلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اجْعَلْ
أُرَاكَ عَلَى رَقَبَتِكَ يَمِيقُ الْحِجَابَ،
فَفَعَلَ وَكَانَ ذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يَبْعَثَ
فَخَرَّ إِلَى الْأَرْضِ فَطَمَحَتْ عَيْنَاهُ
إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَ: «أُرَارِي، أُرَارِي»
فَشَدَّهُ عَلَيْهِ. البخاري (1582) ومسلم
(340).

3706. وفي رواية: فَسَقَطَ مَغْشِيًا
عَلَيْهِ، فَمَا رُئِيَ بَعْدَ غُرْبَانَا. البخاري
(364) ومسلم (340).

3707. عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ
أَبِي يَزِيدَ قَالَا: لَمْ يَكُنْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمَسْجِدِ
حَائِطٌ كَانُوا يُصَلُّونَ حَوْلَ النَّبِيِّ حَتَّى
كَانَ عُمَرُ، فَبَنَى حَوْلَهُ حَائِطًا، قَالَ عُبَيْدُ
اللَّهِ: جَدْرُهُ قَصِيرٌ فَقَلَاهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ.
للبخاري.

3708. معاذ رفعه: «لَا أَهْبَطُ اللَّهَ
آدَمَ إِلَى الْأَرْضِ بِكَ عَلَى الْجَنَّةِ مِائَةَ
خُرُوفٍ، ثُمَّ نَظَرَ إِلَى سَعَةِ الْأَرْضِ،
فَقَالَ: أَيُّ رَبِّ أَمَّا لَأَرْضُكَ عَامِرٌ

mlje i rekao: 'Gospodaru moj, zar na Zemlji ne postoji nijedan čovjek osim mene?' Tada mu je Allah objavio: 'Postoji. Zaista će se graditi džamije u kojima će biti spominjano Moje ime. Ja ću tebi pokazati kuću koju ću posebno blagosloviti i njoj ću podariti Svoju veličinu i nazvat ću je Svojom kućom, ali u njoj neću stanovati, niti Meni treba kuća, niti su Mi one prostrane. Ali je na Mom prijestolju (Aršu) i Moja veličina, i ništa što sam Ja stvorio ne može umaći Mojoj šaci niti moći. Ademe, obilazi tu kuću dok god budeš živ. Zatim će je održavati narodi poslije tebe, jedni nakon drugih, sve dok se ne pojavi tvoj nasljednik koji će se zvati Ibrahim. Njega ću učiniti njenim graditeljem i stanovnikom u njejoj blizini.'" (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu* s neznatnom slabošću.)

3709. Ibn Amr ibn el-As, r.a., rekao je: „Kada je Allah, dž.š., spustio Adema, a.s., iz Dženneta, rekao mu je: 'Ja ću s tobom spustiti kuću oko koje će se tavafiti kao što se tavafi oko Mog Arša, i kod koje će se klanjati kao što se klanja pored Mog Arša.' Kada su bile velike poplave, Kaba je dignuta pa su poslanici, a.s., dolazili na hadž, a nisu znali gdje se ona nalazila. Nakon toga je Allah, dž.š., pokazao Ibrahimu,

يسكنها غيري؟ فأوحى الله إليه أن
بلى، إنها سترفع بيوت يذكر فيها اسمي
وسأبوءك منها بيتاً أختصه بكرامتي،
وأحلله عظمتي وأسميه بيتي، ولست
أسكنه، وليس ينبغي لي أن أسكن
البيوت ولا تسعني، ولكن على عرشي
وكرسي عظمتي، وليس ينبغي لشيء
بما خلقت أن يخرج من قبضتي ولا من
قدرتي، وتعمره يا آدم ما كنت حياً، ثم
تعمره القرون من بعدك، أمة بعد أمة،
قرناً بعد قرن، حتى ينتهي إلى ولد من
أولادك، يقال له: إبراهيم أجعله من
عماره وسكانه". الطبراني في 'الأوسط'
7/263264 (7455) وقال الهيثمي
3/287288: فيه إسماعيل بن عمرو
البجلي، وإسماعيل بن عياش وكلاهما
فيه كلام، وقد وثقا وثيقة رجاله ثقات.

3709. ابن عمرو بن العاص قال:
لما أهبط الله آدم من الجنة، قال: إني
محبط معك بيتاً أو منزلاً يطاف حوله
كما يطاف حول عرشي ويصلى عنده
كما يصلى حول عرشي، فلما كان زمن
الطوفان رفع، وكان الأنبياء يحجونه
ولا يعلمون مكانه، فبؤاه لإبراهيم فبناه
من خمسة أجبل، حراء وثبير ولبنان

a.s., njeno mjesto pa ju je on sagradio od kamenja koje je donio s brdā: Hira, Sebir, Liban, Tur i Džebel-u-hajr, pa uživajte pored nje koliko možete.“ (Ovu izreku bilježi Taberani u *Kebiru* s pouzdanim senedom.)

3710. On je također govorio: „Kaba je bila postavljena prije Zemlje na dvije hiljade godina, pa je Kaba bila poput bijele pjene, dok je Arš bio na vodi, a Zemlja je bila ispod njega poput velike zdjele (oblaka), te je od toga i prostrta.“ (Ovo predanje bilježi Taberani u *Kebiru* s pouzdanim senedom.)

3711. Ebu Tufejl je rekao: „Kaba je u džahilijetu bila sagrađena od velikog kamenja i bila je niska. Nije imala krov i njen pokrivač se vješao na zidove, a Crni kamen bio je postavljen na njenom zidu. Imala je dva čoška, pa je izgledala poput halke. Neka je lađa potonula u blizini Džide pa su Kurejšije uzeli njeno drvo i jednog (bizantijskog) tesara koji je bio na toj lađi. Odlučili su: 'Ovim ćemo daskama sagrađiti Allahovu kuću!' I kada su htjeli srušiti Kabu, pojavila se ogromna zmija koja bi napala svakoga ko bi se približio Kabi. Nakon toga sakupili su se kod Mekami Ibrahima i obratili

وجبل الطور وجبل الخير، فقتعوا منه ما استطعتم. قال الهيثمي في 'المجمع 3/288 رواه الطبراني في 'الكبير موقوفا ورجاله رجال الصحيح.

3710. وعنه قال: وضع البيت قبل الأرض بألفي سنة، فكان البيت زيدة يضاء حين كان العرش على الماء، وكانت الأرض تحته كأنها جفنة فحدث منه. قال الهيثمي في 'المجمع 3/289 رجاله رجال الصحيح.

3711. أبو الطفيل: أن الكعبة في الجاهلية مبنية بالرمم، وكانت قدر ما تفتحها العناق وغير مستوفة، وإنما تسدل عليها ثيابها سداً، والركن الأسود موضوع على سورها، وكانت ذات ركنين كهيئة الحلقة، وانكسرت سفينة قرب جدة، فأخذ قريش خشبها (ورمياً) نجاراً كان فيها، فقالوا: بني. بهذا الخشب بيت ربنا، فلما أرادوا هدمه إذا هم بحية مهيمة على سور البيت، كلما دنا أحد ليأخذ من حجارة البيت سعت إليه، فاجتمعوا عند المقام فضجوا إلى الله: أردنا تشريف بيتك

se Allahu: 'Mi smo samo željeli odati počast i ukrasiti Tvoju kuću, pa ako si Ti time zadovoljan, to nam omogućiti, a ako nisi, onda uradi ono šta hoćeš!' Tada se pojavila ptica veća od orla koja je pandžama ubila zmiju i odnijela je u pravcu Edžjada. Nakon toga oni su srušili Kabu i sagradili je od kamenja ove doline. Njena visina bila je dvadeset podlaktica. Dok je tako Muhammed, s.a.v.s., s njima donosio kamenje s brda Edžjad, ogrtač mu je postao tijesan pa ga je prebacio na rame (otkrivši stidni dio svog tijela). Neki ga je glasnik pozvao: 'Muhammede, pokrij svoj stidni dio tijela!' To je bilo prvo obraćanje Muhammedu, a dogodilo se pet godina prije početka objave." (Ovo predanje bilježe Ahmed i Taberani u *Kebiru* s pouzdanim senedom.)

3712. Urva je ispričao: „Kada je Kaba zapaljena, ona oštećena je pa je Ibn Zubejr, r.a., rekao: 'Kada bi kuća nekoga od vas ovako izgledala, on bi dao sve od sebe da je popravi.' I onda je naveo predanje slično Ataovom, a u njemu stoji da je kopao temelje sve dok nije došao do temelja koje je postavio Ibrahim, a.s. Kada bi udario krampom s jedne strane, zatresle bi se sve strane temelja. Njena dužina na dan kada

وترينيه، فإن كنت ترضى بذلك، وإلا فافعل ما تشاء، فإذا هم بطائر أعظم من النسر عرس مغالبه في رأس الحية، فانطلق بها نحو أجياد، فهدموها وبنوها بحجارة الوادي، ورفعوها في السماء عشرين ذراعاً، فبينما النبي صلى الله عليه وسلم يحمل حجارة من أجياد، وضاعت عليه نمرة، فذهب يضعها على عاتقه، فنودي: يا محمد! استر عورتك، وذلك أول ما نودي قبل البعثة بخمس سنين. لأحمد و'الكبير مطولاً. قال الهيثمي في 'المجمع 3/289: رواه الطبراني في 'الكبير مطولاً وروى أحمد طرفاً منه ورجالهما رجال الصحيح.

3712. عروة قال: لما احترقت الكعبة

تثلثت، فقال ابن الزبير: لو مسكن أحدكم كان هكذا ما رضي حتى يغيره بنحو حديث عطاء. وفيه: أنه حفر الأساس حتى وقع على أساس إبراهيم، فكان يدخل العتلة من جانب من جوانبها فتتهز جواناتها جميعاً، وإن طولها يوم هدمها ثمانية عشر ذراعاً. فقال له: ابن له زد فيها تسعة. وزاد فيها أيضاً ثلاث دعائم، وإن عبد الملك كتب

je srušena bila je osamnaest podlaktica, pa mu je njegov sin rekao: 'Povećaj je za devet.' I on je napravio još tri stupa. Abdul-Melik je napisao Hadžadžu: 'Zazidaj vrata koja je napravio Ibn Zubejr, vrati je u prijašnji izgled i izvadi sve kamenje koje je ugradio Ibn Zubejr. On je tako uradio, i Kaba danas izgleda kao što je izgledala za vrijeme Ibn Zubejra, osim što je Hadžadž izmijenio izgled Ismailovog zida i vratio određene stvari. (Ovo bilježi Taberani u *Kebiru* s pouzdanim senedom.)

3713. Mudžahid kaže da mu je njegov sluga koji je gradio Kabu u džahilijetu, pričao da je imao kameni kip koji je obožavao mimo Allaha, pa bi ga zalijevao prokuhanim mlijekom te bi došao pas i to polizao, a zatim bi se na njega pomokrio. „Kada su Kurejšije, gradeći Kabu, došle do postavljanja Crnog kamena, vođe su počele raspravljati ko će postaviti Crni kamen na njegovo mjesto. Rekli su: 'Neka među nama presudi čovjek koji se pomoli.' Tuda je naišao Vjerovjesnik, s.a.v.s., pa su oni povikali: 'Evo, Emin (Povjerljivi) presudit će!' Ispričali su mu šta se desilo pa je uzeo kamen i stavio ga na neko platno. Tada je pozvao vođe pa su svi s njim uzeli za kra-

إلى الحجاج: أن سد الباب الذي زاده ابن الزبير، وتكبسها على ما كانت عليه، وتطرح عنها ما زاد من الحجر، ففعل، وإن البناء الذي فيه اليوم بناء ابن الزبير إلا ما غير الحجاج من ناحية الحجر، وكبسه الذي كبسه. للكبير. قل الهيثي 3/290291: رجاله ثقات.

3713. مُجَاهِدٌ: أَنَّ مَوْلَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ مِنْ بَنِي الْكُعْبَةِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَأَنَّ لَهُ حَجَرًا تَحْتَهُ يَدُهُ يَعْبُدُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَأْتِي بِاللَّبَنِ الْخَائِرِ يَصُبُّ عَلَيْهِ فَيَجِيءُ الْكَلْبُ فَيَلْحَسُهُ وَيَبُولُ، وَإِنَّهُمْ لَمَّا بَلَّغُوا فِي بِنَاءِ مَوْضِعِ الْحَجَرِ اخْتَلَفَتْ بَطُونُ قُرَيْشٍ كُلُّ يَرِيدٍ أَنْ يَضَعَهُ، فَقَالُوا: اجْعَلُوا بَيْنَكُمْ حَكَمًا، فَقَالُوا: أَوَّلُ رَجُلٍ يَطْلُعُ مِنَ الْفَجِّ، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالُوا: أَتَأْكُمُ الْإِمِينَ، فَقَالُوا لَهُ، فَوَضَعَهُ فِي ثَوْبٍ، ثُمَّ دَعَا بِطُؤْنِهِمْ فَأَخَذُوا بِثَوَاحِيهِ مَعَهُ، فَوَضَعَهُ هُوَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. أحمد 3/425، وقال الهيثي 3/291292: فيه هلال بن

jeve tog platna i digli ga te ga je onda Poslanik, s.a.v.s., svojom rukom stavio Crni kamen na njegovo mjesto.“ (Hadis bilježi Ahmed u podužoj verziji s pouzdanim senedom.)

3714. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kabu će srušiti kratkonogi Abisinac.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Nesai.)

3715. On prenosi i sljedeći hadis: „Nekom čovjeku dat će se prisega između Crnog kamena i Makami-Ibrahima. Kabu će oskrnaviti samo njeni sljedbenici, pa kada je oni oskrnave, onda ne pitaj kakva će propast zadesiti Arape. Nakon toga će doći Abisinci pa će je u potpunosti srušiti i više nikada neće biti sagrađena. Oni će izvaditi njene riznice.“ (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3716. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kao da gledam u crnog čovjeka koji, raskoračenih nogu, ruši Kabu vadeći kamen po kamen.“ (Hadis je zabilježio Buhari.)

خَبَابٌ وَهُوَ ثِقَةٌ فِيهِ كَلَامٌ وَبَقِيَّةُ رَجَالِهِ
رَجَالُ الصَّحِيحِ. ذَكَرَهُ الْمُؤَلِّفُ بِإِخْتِصَارٍ.

3714. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: ”يُخَرَّبُ
الْكَبَّةَ ذُو السَّوْفَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ“.
البخاري (1596)، ومسلم (2909)،
والنسائي 5/216

3715. وَعَنْهُ رَفَعَهُ: ”يُنَاقِ لِرَجُلٍ بَيْنَ
الرَّكْنِ وَالْمَقَامِ، وَلَنْ يَسْتَحِلَّ الْبَيْتَ
أَلَّا أَهْلَهُ، فَإِذَا اسْتَحْلَوْهُ فَلَا تُسْأَلُ عَنْ
هَلَكَةِ الْعَرَبِ، ثُمَّ تَأْتِي الْحَبَشَةُ فَيُخْرِبُونَهُ
خَرَابًا لَا يَعْمُرُ بَعْدَهُ أَبَدًا، وَهُمْ الَّذِينَ
يَسْتَخْرِجُونَ كَنْزَهُ“. أَحْمَدُ 2/291 قَالَ
الهيثمى في 3/298 في الصحيح بعضه:
رجاله ثقات.

3716. ابْنُ عَبَّاسٍ رَفَعَهُ: ”كَأَنِّي بِهِ
أَسْوَدٌ أَفْحَجَ يَقْلَعُهَا حَجْرًا حَجْرًا“ يَعْنِي:
الْكَبَّةَ. البخاري (1595).

3717. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ne dirajte Abisince ako oni vas ne diraju! Naime, riznice Kabe neće izvaditi niko osim kratkonogog Abisinca.“ (Evo predanje bilježi Ebu Davud, a Albani kaže da je hasen.)

3718. Ibn Amr ibn el-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kabu će srušiti kratkonogi Abisinac koji će prisvojiti njene ukrase i koji će oteti njen nakit i skinuti njen pokrivač. Kao da ga gledam: ćelavog, krivih nogu, ruši je krampom i lopatom.“ (Hadis bilježe Ahmed i Taberani s neznatnom slabošću.)

3719. Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Mekanci će napustiti Meku, malo će ih ostati u njoj. Zatim će ponovo biti gusto naseljena i izgrađena, pa će je i oni napustiti te se više nikada u nju neće vratiti.“ (Hadis bilježe Ahmed i Ebu Ja'la, i on je hasen.)

3720. Ibn Amr ibn el-As, r.a., rekao je: „Svjedočim da sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da kaže: 'Kabu će oskrnaviti neki Kurejšija čiji bi grijesi, kada bi se uporedili s grijesima svih ljudi

3717. ابْنُ عُمَرَ: اَتَرَكُوا الْحَبَشَةَ مَا تَرَكَوْكُمْ، فَأَنَّهُ لَا يَسْتَخْرِجُ كَثَرُ الْكُفَّةِ إِلَّا ذُو السُّوَيْتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ. أَبُو دَاوُدَ (4309) قَالَ الْإِبْرَاهِيمِيُّ: حَسَنٌ (3620).

3718. ابْنُ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ رَفَعَهُ: «يُخَرَّبُ الْكُفَّةَ ذُو السُّوَيْتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ، وَيَسْلُبُهَا حُلْيَهَا وَيُجَرِّدُهَا مِنْ كِسْوَتِهَا، وَلَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ أَصِيلَعٌ أَفِيدَعٌ يَضْرِبُ عَلَمًا بِمِسْحَاتِهِ وَمِقُولُهُ: أَحْمَدُ 2/220، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ فِي 3/298 (5774): رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّبْرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ، وَفِيهِ ابْنُ سَعْدٍ وَهُوَ ثِقَةٌ وَلَكِنَّهُ مَدْلَسٌ.

3719. عُمَرُ رَفَعَهُ: «سَيَخْرُجُ أَهْلُ مَكَّةَ مِنْهَا وَلَا يَعْمُرُونَهَا إِلَّا قَلِيلًا، ثُمَّ تَعْمُرُ وَقَلًا وَتَبْنِي، وَتَمْتَلِكُ، ثُمَّ يَخْرُجُونَ مِنْهَا، وَلَا يَعُودُونَ إِلَيْهَا أَبَدًا». أَحْمَدُ 3/347، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ فِي 3/298: رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو يَعْلَى وَفِيهِ ابْنُ لَهْيَعَةَ، وَحَدِيثُهُ حَسَنٌ وَبَقِيَّةُ رَجَالِهِ رَجَالُ الصَّحِيحِ.

3720. ابْنُ عُمَرَ بْنِ الْعَاصِ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «يُحْلَلُهَا وَيُحْلَلُ بِهِ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ، لَوْ وَزِنَتْ ذُنُوبُهُ بِذُنُوبِ الثَّالِثِينَ

i džina, prevagnuli i bili teži.“ (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3721. U drugom predanju stoji da je Ibn Amr, r.a., došao kod Ibn Zubejra, r.a., dok je sjedio pored Kabe i upozorio ga: „Ibn Zubejre, čuvaj se nevjerstva u Allahovom haremu, jer ja svjedočim da sam čuo kad je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: ‘Kabu će oskrnaviti neki Kurejšija čiji bi grijesi, kada bi se uporedili s grijesima svih ljudi i džina, prevagnuli i bili teži.’ On mu odgovori: „Gledaj da to ne budeš ti, Ibn Amre, jer ti si već čitao knjige i bio si u društvu Poslanika, s.a.v.s.“ Ibn Amr reče: „Uzimam te za svjedoka da odlazim u Šam gdje ću se boriti na Allahovom putu.“ (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3722. Ibn Omer, r.a., došao je kod Ibn Zubejra, r.a., pa mu je rekao: „Čuvaj se nevjerstva...“ Ostatak hadisa sličan je prethodnom. (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3723. Ibn Zubejr, r.a., obratio se Osmanu, r.a., kada je bio opkoljen: „Imam rasne kobile koje sam pripremio za tebe, pa ukoliko želiš otputovati u Me-

luzim.“ Ahmed 2/196, i 3/284: رجاله رجال الصحيح.

3721. وفي رواية: أن ابن عمرو أتى ابن الزبير، وهو في الحجر، فقال: يا ابن الزبير، إياك والبلد في حرم الله، فأني أشهد لسمعت من رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ”يملأ ويحل به رجل من قريش، لو وزنت ذنوبه بذنوب الثقلين لوزنتها“ قال: فانظر أن لا تكون هو يا ابن عمرو، فإنك قد قرأت الكتاب وصعبت الرسول صلى الله عليه وسلم قال: فأني أشهدك أن هذا ونهي إلى الشام مجاهداً. أحمد 2/219 وقال الهيثمي 3/284 رجال الصحيح.

3722. ابن عمر أتى ابن الزبير، فقال: إياك والبلد. بمثله. أحمد 2/136, وقال الهيثمي 3/284 رجاله رجال الصحيح.

3723. عثمان: قال له ابن الزبير: حين حصر أن عندي نجائب قد أعدتها لك، فهل لك أن تحول إلى مكة فيأتيك من أراد أن يأتيك، قال: لا، أفي سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ”يلحد بمكة كبش من قريش اسمه عبد الله عليه مثل“

ku, neka te tamo posjeti onaj ko bude želio?!" Osman mu odgovori: „Čuo sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: 'U Meku će nevjernik postati jedan nedostojni Kurejšija koji će se zvati Abdullah, a on će imati grijeha onoliko koliko ima polovina ljudi.'“ (Hadis bilježi Ahmed i Bezzar, s pouzdanim senedom.)

3724. Ibn Amr ibn el-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „U Meku će se pojaviti čovjek po imenu Abdullah, i on će snositi kaznu kao polovina svijeta.“ (Hadis bilježi Bezzar, s neznatnom slabošću.)

3725. Aiša, r.a., rekla je: „Već sam vidjela vlasnika slonova i njegovog upravitelja slijepe i siromašne, traže da ih stanovnici Meke nahrane.“ (Hadis bilježi Bezzar, i on je sahih.)

3726. Ibn Zubejr, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kaba je nazvana El-Bejtul-atik (osobođena kuća) zato što je oslobođena od nasilnika. Nijedan je nasilnik nikada nije osvojio, niti je bio u mogućnosti da je pokori.“ (Hadis bilježi Bezzar, s neznatnom slabošću.)

نَصَفِ أَوْزَارِ النَّاسِ“. أحمد 1/64،
والبزار كما في 'كشف الأستار
(1175)، وقال الهيثمي 3/285: رواه
أحمد ورجاله ثقات. ورواه البزار أيضًا.

3724. ابن عمرو بن العاص رفعه:
”ليحل رجل بمكة، يقال له: عبد الله
عليه نصف عذاب العالم“. البزار كما
في 'كشف الأستار (1174)، وقال
الهيثمي 3/284: فيه محمد بن كثير
الضائي وثقه صالح بن محمد وابن سعد
وابن حبان وضعفه أحمد.

3725. عائشة قالت: لقد رأيت
قائد الفيل وسائسه أعميين مقعدين،
يستطعمان بمكة. البزار كما في 'كشف
الأستار (1176)، وقال الهيثمي
3/285: ورجاله ثقات.

3726. ابن الزبير رفعه: ”إنما سمى
البيت العتيق؛ لأنه أعتق من الجابرة،
فلم ينله جبار قط ولم يقدر عليه جبار
قط“. البزار كما في 'كشف الأستار
(1165)، وقال الهيثمي 3/296
297: فيه عبد الله بن صالح كاتب،
الليث قيل: ثقة مأمون، وقد ضعفه
الأئمة: أحمد وغيره وبقية رجاله ثقات.

3727. Ibn Amr ibn el-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „U Meki nije dozvoljeno iznajmljivanje niti unajmljivanje.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*, i on je slab.)

3728. Alkama ibn Nadla imao je običaj kazati: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., Ebu Bekr i Omer, r.a., umrli su, a unajmljivanje u Meki zvalo se sevaib (imetak na raspolaganju). I ko je bio potreban stanovao bi tu, a kome to ne bi bilo potrebno, on bi to drugom ustupio.“ (Hadis bilježi Ibn Madža, a Busiri kaže da je sahih.)

3729. Ibn Omer, r.a., prenosi od Poslanika, s.a.v.s., da je rekao: „U džamiji Hajf (na Mini) pokopano je sedamdeset poslanika.“ (Hadis bilježi Bez-zar s pouzdanih lancem prenosi-laca.)

3730. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., jednom prilikom rekao: „Divni li su ovi mezarluci!“, tj. mezarluci u Meki. (Hadis bilježe Ahmed, Bezzar i Taberani s pouzdanim sene-dom.)

3727. ابن عمرو بن العاص رفعه:

«لا يحل إيجارها ولا رباها» يعني:

مكة. ذكره الهيثمي 3/297، وقال: رواه

الطبراني، وفيه: إسماعيل بن إبراهيم بن

مهاجر، وهو ضعيف.

3728. عَلْقَمَةُ بْنُ نَضْلَةَ قَالَ: تَوَفَّى

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو

بَكْرٍ وَعُمَرُ، وَمَا تُدْعَى رِبَاعُ مَكَّةَ إِلَّا

السَّوَائِبُ مَنْ احْتَاجَ سَكَنَ، وَمَنْ

اسْتَفْتَى أَسْكَنَ. ابن ماجه (3107)،

وقال البوصيري في 'زوائده' (1019):

هذا إسناد صحيح على شرط مسلم.

3729. ابن عمر رفعه: "في مسجد

الحيف قبر سبعون نبياً. البزار كما

في 'كشف الاستار' (1177)، وقال

الهيثمي 3/297: رواه البزار ورجاله

ثقات.

3730. ابن عباس رفعه: "نِعَمَ الْمَقْبَرَةُ

هَذِهِ". لأحمد، والكبير والبزار بلفظه.

قال ابن جريج: يعني مقبرة مكة. أحمد

11/367 1/3472)، والطبراني 11/137

(11282) والبزار كما في كشف

الاستار 2/49 (1179) وقال الهيثمي

3/297298، وفيه: إبراهيم بن أبي

خداش، حدث عنه ابن جريج وابن

عيينه كما قال أبو حاتم، ولم يضعفه

أحمد، وفيه رجاله رجال الصحيح.

VRIJEDNOST MEDINE I NJENOG HAREMA

3731. Alija, r.a., priča: „Od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., zapisali smo samo kur'anske ajete i ovo što je u ovom listu na kojem stoji da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: 'Medina je sveto područje, i to od Ajra do Sevra (brda u Medini). Ko u njoj uvede kakvu novotariju novotariju ili skloni onoga ko uvodi novotarije, neka je na na njega Allahovo prokletstvo, prokletstvo meleka i svih ljudi. Od njega neće biti primljen ni obavezni ni dobrovoljni ibadet (a ni otkup). Muslimani imaju podjednako pravo dati zaštitu nemuslimanu, pa čak i najslabiji musliman. Ko prekrši ugovor s muslimanom, neka je na njega Allahovo prokletstvo, prokletstvo meleka i svih ljudi. Od njega neće biti primljen ni obavezni ni dobrovoljni ibadet (a ni otkup).“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3732. U drugoj verziji stoji: „U Medini se ne smije sjeći njeno rastinje, niti se smije plašiti divljač, niti se nađena stvar u njoj smije uzimati, osim onome ko će je objavljivati. Nije lijepo da čovjek u njoj nosi oružje zbog borbe, niti da se sijeku njena stabla, osim onoliko

3731. علي قال: ما كتبنا عن رسول الله صلى الله عليه وسلم إلا القرآن، وما في هذه الصحيفة قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "المدينة حرام ما بين عير إلى ثور، فمن أحدث فيها حدثاً، أو آوى محدثاً، فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل منه عدل ولا صرف ذمة المسلمين واحدة يسعى بها أدناهم فمن أخفر مسلماً فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين لا يقبل منه يوم القيامة عدل ولا صرف". البخاري (1870)، ومسلم (1370) وأبو داود (2034)، والترمذي (2127) والنسائي 2/2324

3732. وفي رواية: "لا يَحْتَلَى خَلاَهَا، وَلَا يَنْقُرُ صَيْدَهَا، وَلَا يُلْتَقَطُ لُقْطَتُهَا إِلَّا مَنْ أَشَادَ بِهَا، وَلَا يَضْلُحُ لِرَجُلٍ أَنْ يَحْمِلَ فِيهَا السِّلَاحَ لِقِتَالٍ، وَلَا أَنْ يُقَطَعَ مِنْهَا شَجَرَةٌ إِلَّا أَنْ يَغْلِفَ رَجُلٌ بَعِيرَةً". أبو داود (2035).

koliko čovjeku treba da nahrani svoju devu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

3733. Abdullah ibn Zejd el-Mazini prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista je Ibrahim, a.s., učinio Meku svetom i učio dovu za nju.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3734. U drugoj verziji stoji dodatak: „...i on je učio dovu za njene stanovnike, a ja sam učinio Medinu svetom, kao što je Ibrahim, a.s., učinio Meku svetom. Ja sam učio dovu za berićet u njenim mjerama za hranu, duplo koliko je Ibrahim, a.s., učio za stanovnike Meke.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3735. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ja sam učinio svetim ono što je između dva medinska brda, kao što je Ibrahim, a.s., učinio svetim Meku.“ Kada bi Ebu Seid vidio da neko drži pticu, oslobodio bi je. (Hadis bilježi Muslim.)

3736. Amir ibn Sa'd priča da je Sa'd jednom prilikom jahao u pravcu svog dvorca u Akiku, pa je zatekao da ne-

3733. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ الْمَازِنِيُّ رَفَعَهُ: «إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَدَعَا لَهَا». البخاري (2129)، ومسلم (1360).

3734. وفي رواية: «ودعا لأهلها، وإني حرمت المدينة كما حرم إبراهيم مكة، وإني دعوت في صاعها ومذها بمنلي ما دعا إبراهيم لأهل مكة». البخاري (2129)، ومسلم (1360).

3735. أَبُو سَعِيدٍ رَفَعَهُ: «إِنِّي حَرَّمْتُ مَا بَيْنَ لَاتِنِي الْمَدِينَةِ كَمَا حَرَّمَ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ، وَكَانَ أَبُو سَعِيدٍ يَجِدُ أَحَدًا وَفِي يَدِهِ الطَّيْرُ فَيَفُكُّهُ مِنْ يَدِهِ ثُمَّ يُرْسِلُهُ». مسلم (1374).

3736. عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ: أَنَّ سَعْدًا رَكِبَ إِلَى قَصْرِهِ بِالْقَفِيقِ، فَوَجَدَ عَبْدًا يَقْطَعُ شَجَرًا أَوْ يَخْطِطُهُ فَسَلَبَهُ، فَلَمَّا

ki rob siječe stablo, ili ga trese, te mu je oduzeo odjeću (osim onog najneophodnijeg) i opremu. „Međutim, pošto je Sa'd stigao u svoj dvorac, vlasnici tog roba došli su tražeći da im Sa'd vrati ono što je oduzeo robu. On samo reče: 'Nipošto neću vratiti. Neka me Allah sačuva od toga da vratim ono što mi je Allahov Poslanik, s.a.v.s., odredio kao plijen!' I nije im vratio.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3737. Tu je sličan hadis u kojem ovaj ashab kaže: „Čuo sam Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako zabranjuje da se sijeku stabla u Medini. Dodao je: 'Ko odsiječe stablo u Medini pa ga neko uhvati, njemu pripada njegova odjeća i oprema (alat).“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

3738. Sulejman ibn Ebu Abdullah vidio je Sa'da da je uhvatio nekog čovjeka kako lovi u svetom području u Medini pa je spomenuo hadis u kojem stoji da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., Medinu učinio svetom, te da je rekao: „Ko zatekne nekoga da lovi u Medini neka mu oduzme njegovu odjeću i opremu.“ Pa se Sa'd obratio vlasnicima roba: „Neću vam vratiti ono što sam zaradio na osnovu Poslanikovog

رَجَعَ سَعْدٌ جَاءَ أَهْلَ الْقَبْدِ، فَكَلَّمُوهُ أَنْ يَرُدَّ عَلَيْهِمْ مَا أَخَذَهُ مِنْ غُلَامِهِمْ، فَقَالَ: مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ أَرُدَّ شَيْئًا نَفَّلَنِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَى أَنْ يَرُدَّهُ عَلَيْهِمْ. مسلم (1364).

3737. ولأبي داود نحوه وفيه: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَنْ يُقَطَّعَ مِنْ شَجَرِ الْمَدِينَةِ شَيْءٌ، وَقَالَ: "مَنْ قَطَعَ مِنْهُ شَيْئًا فَلَمْ يَأْخُذْهُ سَبْعَةٌ". أبو داود (2036).

3738. وله عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: رَأَيْتُ سَعْدًا أَخَذَ رَجُلًا يَصِيدُ فِي حَرَمِ الْمَدِينَةِ بِنَحْوِهِ، وَفِيهِ: أَنْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَرَّمَ هَذَا الْحَرَمَ، وَقَالَ: "مَنْ وَجَدَ أَحَدًا يَصِيدُ فِيهِ فَلْيَسْلُبْهُ" فَلَا أَرُدُّ عَلَيْكُمْ طُعْمَةً أَطْعَمَنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَكِنْ أَنْ شِئْتُمْ دَفَعْتُ إِلَيْكُمْ قَتْمَهُ. أبو داود (2038)

hadisa, ali vam mogu dati protuvrijednost, ako na to pristanete.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, i on je sahih.)

3739. Adijj ibn Zejd, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zaštitio je sve Medinu sa svih strana na udaljenosti od jednog *berida* (oko pola dana hoda), i tu se stabla ne smiju tresti, niti kresati, i od toga se ne smije ništa otkidati, osim ono čime čovjek goni svoju devu.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, i on je slab.)

3740. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nije dozvoljeno jako stresati lišće, niti kresati ono što je Poslanik, s.a.v.s., zaštitio, nego se polahko i blago omlati lišće.“ (Hadis bilježi Ebu Davud, i on je sahih.)

3741. Ebu Seid, oslobođeni Mehrijev rob, prenosi da je u Medini zavlada la nestašica i teško stanje, pa je došao Ebu Seidu el-Hudriju i rekao mu: „Ja imam brojnu porodicu, zadesilo nas je teško stanje te sam razmišljao o tome da s porodicom iselim van grada gdje ima plodne zemlje.“ Ebu Seid, r.a., reče mu: ‘Nemoj to učiniti, već ostani u Medini. Mi smo jednom prilikom

قال الألباني: صحيح لكن قوله: يصيد منكر.

3739. عَدِيُّ بْنُ زَيْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَمَى كُلَّ نَاحِيَةٍ مِنَ الْمَدِينَةِ بَرِيدًا بَرِيدًا، لَا يُخْبَطُ شَجَرَةٌ وَلَا يُقَصَّدُ، وَلَا يَقَطَعُ مِنْهَا إِلَّا مَا يَسُوقُ بِهِ إِنْسَانٌ بَعِيرَهُ. أَبُو دَاوُدَ (2036)
وقال الألباني: ضعيف.

3740. جَابِرُ رَفَعَهُ: "لَا يُخْبَطُ وَلَا يُقَصَّدُ حَتَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَكِنْ يُهَشُّ هَشًّا رَقِيقًا". أَبُو دَاوُدَ (2039) وقال الألباني: صحيح وعن أبي سعيد نحوه. أخرجه: مسلم (1362).

3741. أَبُو سَعِيدٍ مَوْلَى الْمُهْرِيِّ: أَنَّهُ أَصَابَهُمْ بِالْمَدِينَةِ تَحَدُّ وَشِدَّةٌ، وَأَنَّهُ أَتَى أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ فَقَالَ لَهُ: أَنِّي كَثِيرُ الْعِيَالِ، وَقَدْ أَصَابَتْنَا شِدَّةٌ فَأَرَدْتُ أَنْ أُنْقَلَ عِيَالِي إِلَى بَعْضِ الرِّيفِ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: لَا تَفْعَلْ، أَلَزِمَ الْمَدِينَةَ، فَإِنَّا خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

izišli s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., možda je rekao da su stigli u Usfan, 'gdje je Poslanik, s.a.v.s., boravio nekoliko noći, pa ljudi rekoše: 'Tako nam Allaha, mi ovdje nemamo ništa, a naše su porodice nezaštićene, strahujemo i mi za njih!' To je doprlo do Poslanika, s.a.v.s., te on reče: 'Šta ste ono rekli?! Ako hoćete, naredit ću da mi se osedla deva i neću je raspremati do Medine. Zaista je Ibrahim, a.s., Meku učinio svetim područjem. A ja sam Medinu, prostor između dvaju brda, učinio svetim područjem. Tu se ne smije prolijevati krv, niti nositi oružje radi borbe, niti se smije stresati lišće s grana, osim onoga što je potrebno devama. Allahu naš, daj nam bereket (blagoslov) u našoj Medini! Allahu naš, daj nam bereket u našem sau (mjeri)! Allahu naš, daj nam bereket u našem muddu (pregršti)! Allahu naš, daj nam bereket u našoj Medini! Allahu naš, podari nam dvostruki bereket! Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moja duša, nema u Medini nijednog klanca, niti puta, a da na njemu ne stoje dva meleka koja ga čuvaju, sve dok se vi ne vratite!' Zatim je Poslanik naredio pokret. Kad smo se vratili u Medinu, tako mi Allaha, Kojim se zaklinjemo, nismo ni raspremili svoje jahalice, a već nas je napalo pleme Gatafan, iako nisu imali nikakvog povoda da nas napadnu (zbog

عليه وسلم اظن أنه، قال: حَتَّى قَدِمْنَا عُسْفَانَ، فَأَقَامَ بِهَا لَيْالِي، فَقَالَ النَّاسُ: وَاللَّهِ مَا نَحْنُ هَاهُنَا فِي شَيْءٍ، وَأَنْ عِيَالَنَا لَخَوْفٌ، مَا نَأْمَنُ عَلَيْهِمْ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: "مَا هَذَا الَّذِي يَلْفَنِي مِنْ حَدِيثِكُمْ، لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أُبَشِّرَكُمْ لَا أُذَرِي أَهْلَكُمْ، قَالَ: لَا تَمُرَّنَا بِنَاقَتِي فَتُرْحَلُ، ثُمَّ لَا أَهْلُ لَهَا عُقْدَةٌ حَتَّى أَقْدِمَ الْمَدِينَةَ" وَقَالَ: "أَنْ أَبْرَاهِمَ حَرَّمَ مَكَّةَ فَجَعَلَهَا حَرَمًا، وَأَنْي حَرَّمْتُ الْمَدِينَةَ حَرَامًا مَا بَيْنَ مَارْمَتَيْهَا أَنْ لَا يُزَاقَ فِيهَا دَمٌ، وَلَا يُحْمَلَ فِيهَا سِلَاحٌ لِقِتَالٍ، وَلَا تُخْبَطُ فِيهَا شَجَرَةٌ، أَلَّا يَلْفَبَ، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَعَ الْبَرَكَةِ بَرَكَتَيْنِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا مِنَ الْمَدِينَةِ شَعْبٌ وَلَا نَفَبٌ إِلَّا عَلَيْهِ مَلَكَانِ يَحْرُسَانِهَا حَتَّى تَقْدَمُوا إِلَيْهَا" ثُمَّ قَالَ لِلنَّاسِ: "ارْتَحِلُوا" فَارْتَحَلْنَا، فَأَقْبَلْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ فَوَالَّذِي نَخْلِفُ بِهِ أَوْ يُخْلَفُ بِهِ مَا وَضَعْنَا رِحَالَنَا حَتَّى دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ، حَتَّى غَارَ عَلَيْنَا غَطَفَانٌ، وَمَا يَبْجُهُمْ قَبْلَ ذَلِكَ شَيْءٌ.

مسلم (1374).

toga što su meleki čuvali Medinu).“
(Hadis bilježi Muslim.)

3742. Sa'd prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ja zaista proglašavam svetim područje između dvaju crnih kamenjara. Na tom je prostoru zabranjeno sjeći drveće i ubijati životinje.“ Poslanik je također rekao: „Medina je bolja, kada bi to ljudi znali. Svako ko je napusti iz prezira, Allah će ga zamijeniti boljim od njega. Svako ko se strpi na njenim poteškoćama, gladi i neugodnostima, ja ću mu biti zagovornik ili svjedok na Sudnjem danu. Ko god naumi nanijeti stanovnicima Medine kakvu neprijatnost, Allah će učiniti da se topi u vatri kao što se topi olovo, ili kao što se topi so u vodi.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3743. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Doći će vrijeme kada će čovjek pozvati svog rođaka i amidžića: 'Hajdemo u blagostanje, hajdemo u blagostanje.' Međutim, Medina je bolja, kada bi to oni znali. Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moja duša, svako ko je napusti iz prezira, Allah će ga zamijeniti boljim od njega. Medina je, zaista, kao mijeh koji uklanja hrđu. Sudnji dan neće nastu-

3742. سَعْدُ رَفَعَهُ: "أَنِّي أُحَرِّمُ مَا بَيْنَ لَتَايِ الْمَدِينَةِ أَنْ يُقَطَعَ عَصَاهُهَا، أَوْ يُقْتَلَ صَيْدُهَا" وَقَالَ: "الْمَدِينَةُ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ، لَا يَدْعُهَا أَحَدٌ رَغْبَةً عَنْهَا إِلَّا أُبْدِلَ اللَّهُ فِيهَا مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ، وَلَا يَثْبُتُ أَحَدٌ عَلَى الْأَوَائِمَا وَتَجِدُهَا إِلَّا كُنْتُ لَهُ شَفِيعًا أَوْ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يُرِيدُ أَحَدٌ أَهْلَ الْمَدِينَةِ بِسُوءٍ إِلَّا آذَاهُ اللَّهُ فِي النَّارِ ذَوْبَ الرِّصَاصِ، أَوْ ذَوْبَ الْمِلْحِ فِي الْمَاءِ".
مسلم (1363).

3743. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: "لَيَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يَدْعُو الرَّجُلُ قَرِيْبَهُ وَابْنَ عَمِّهِ، هَلُمَّ إِلَى الرَّخَاءِ، هَلُمَّ إِلَى الرَّخَاءِ، وَالْمَدِينَةُ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَخْرُجُ مِنْهُمْ أَحَدٌ رَغْبَةً عَنْهَا إِلَّا أَخْلَفَ اللَّهُ فِيهَا خَيْرًا مِنْهُ، أَلَا وَأَنَّ الْمَدِينَةَ كَالْكَبِيرِ تُخْرِجُ الْحَبِثَ، لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَنْفِي الْمَدِينَةَ

piti sve dok Medina ne izbaci nevaljale ljude kao što kovački mijeh od železa odstranjuje hrđu i otpad.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3744. Džabir, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao sljedeće: „Ko uplaši stanovnike Medine, uplašio je mene.“ (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3745. Ubada ibn Samit, r.a., prenosi da je Božiji Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Allahu moj, ko stanovnike Medine bude zlostavljao i strašio, Ti njega zastraši! I neka ga stigne Allahovo prokletstvo, prokletstvo meleka i svih ljudi. Od njega neće biti primljena ni obavezni ni dobrovoljni ibadeti.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*, i on je sahih.)

3746. Džabir, r.a., kaže: „Vjerovjesniku, s.a.v.s., došao je neki beduin i zakleo se na vjernost islamu. Sutra ujutro došao je tresući se i moleći: 'Poništi moju odluku o doseljenju u Medinu!' Poslanik je to odbio. Beduin ponovi svoju molbu, ali Resulullah opet odbi. Nakon toga beduin svojevoljno napusti Medinu, a Vjerovjesnik reče: 'Medina je kao kovački mijeh: odstra-

شَرَارَهَا، كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ“.
مسلم (1381).

3744. جَابِرٌ: «مَنْ أَخَافَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَقَدْ أَخَافَ مَا بَيْنَ جَنْبَيْ». أحمد 3/354، وقال الهيثمي 3/306: رجاله رجال الصحيح.

3745. عبادة بن الصامت رفعه: «اللهم من ظلم أهل المدينة وأخافهم فأخفه، وعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين، لا يقبل منه صرف ولا عدل». الأوسط 4/53 (3589)، وعزاه الهيثمي 3/306 للطبراني في 'الكبير'، الأوسط وقال: رجاله رجال الصحيح.

3746. جَابِرٌ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَايَعَهُ عَلَى الْإِسْلَامِ، فَجَاءَ مِنَ الْقَدِ مَحْمُومًا، فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعِي فَأَبَى، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعِي فَأَبَى، فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَنْفِي خَبَثَهَا وَتَنْصَعُ طَيِّبَهَا».

njuje hrđu, a ističe plemenitost meta-la.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi, Nesai i Malik.)

3747. Ebu Hurejra, r.a., kaže da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Naređeno mi je da učinim hidžru u naselje koje će ovladati ostalim mjestima. To mjesto zovu Jesrib, a to je Medina. Ona izbacuje loše ljude kao što kovački mijeh odstranjuje hrđu sa željeza.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Malik.)

3748. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Neka čovjek nastoji umrijeti u Medini, jer zaista ću se zauzimati za onoga ko u njoj umre.“ (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da je hasen-garib.)

3749. Jahja ibn Seid, r.a., priča da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., jednom prilikom sjedio dok se kopao kabur. Jedan se čovjek nadvirio u kabur i rekao: „Ružno li je mjesto u koje će se vratiti vjernik!“ Vjerovjesnik, s.a.v.s., na to reče: „Ružno je to što si rekao!“ Čovjek reče: „Allahov Poslaniče, ja uistinu nisam htio tako reći, nego sam mislio na pogibiju na Allahovom putu.“ Poslanik reče: „Pogibiji na Allahovom pu-

البخاري (1883)، مسلم (1383)،
والترمذي (3920)، والنسائي
7/151، ومالك 2/55 (1848).

3747. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: «أُمِرْتُ بِقَرَّةٍ
تَأْكُلُ الْقَرَى، يَقُولُونَ: يَثْرِبُ. تَنْفِي
النَّاسَ كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ».
البخاري (1871)، ومسلم (1382)،
ومالك (1849).

3748. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: «مَنْ اسْتَطَاعَ
أَنْ يَمُوتَ بِالْمَدِينَةِ فَلْيَمُتْ بِهَا، فَإِنِّي
أَشْفَعُ لِمَنْ يَمُوتُ بِهَا». الترمذي
(3917)، وقال: حسن غريب، لا
نعرفه إلا من هذا الوجه من حديث
أيوب السخيتاني.

3749. يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ جَالِسًا وَقَبْرٌ
يُحْفَرُ بِالْمَدِينَةِ، فَاطَّلَعَ رَجُلٌ فِي الْقَبْرِ،
فَقَالَ: بِئْسَ مَضْجَعُ الْمُؤْمِنِ. فَقَالَ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بِئْسَ مَا قُلْتَ». فَقَالَ
الرَّجُلُ: أَنِّي لَمْ أَرِدْ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ،
أَمَّا أَرَدْتُ الْقَتْلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَالَ

tu nema ništa ravno, niti ima mjesto na zemaljskoj kugli na kojem bi mi bilo draže biti pokopan od Medine“, ponovivši to tri puta. (Hadis bilježi Malik.)

3750. Hafsa i Eslem, r.a., prenose da je Omer, r.a., učio ovu dovu: „Allahu moj, počasti me pogibijom na Tvom putu i učini da umrem u gradu Tvoga Poslanika!“ (Hadis bilježi Buhari.)

3751. U drugoj verziji stoji da mu je Hafsa, r.a., na to rekla: „A zar je moguće da se to desi?“ Omer, r.a., odgovori: „To će mi Allah dati ako htjedne.“ (Ovo su zabilježili Malik i Buhari.)

3752. Aiša, r.a., rekla je: „Kada je Allahov Poslanik, s.a.v.s., došao u Medinu, razboljeli su se Ebu Bekr i Bilal, r.a., pa sam ušla kod njih i upitala: ‘Oče moj, kako si? Bilale, kako si?’ Kada bi Ebu Bekra osvojila groznica, govorio bi: ‘Svaki čovjek osvane među svojim ukućanima, a smrt mu je bliža od kaiša njegovih nanula.’ A kada bi groznica popustila Bilala, podigao bi svoj glas i izgovarao: ‘Da mi je znati hoću li prenoćiti još jednu noć u do-

صلى الله عليه وسلم: ”لَا مِثْلَ لِلْقَتْلِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا عَلَى الْأَرْضِ بُقْعَةٌ أَحَبُّ إِلَيَّ اللَّهُ مِنْ أَنْ يَكُونَ قَبْرِي بِهَا مِنْهَا.“ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. مالك 1/364 (932).

3750. حفصة وأسلم قالا: قال عمر: اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَهَادَةً فِي سَبِيلِكَ، وَاجْعَلْ مَوْتِي فِي بَلَدِ رَسُولِكَ. البخاري (1890).

3751. وفي رواية: قالت حفصة: أتى يكون هذا؟ قال: يأتيني به الله إذا شاء. البخاري (1890).

3752. عَائِشَةُ: لما قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَعَكَ أَبُو بَكْرٍ وَبِلَالٌ، فَدَخَلْتُ عَلَيْهِمَا، فَقُلْتُ: يَا أُمِّ: كَيْفَ تَجِدُكَ؟ وَيَا بِلَالُ كَيْفَ تَجِدُكَ؟ فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ، إِذَا أَخَذَتْهُ الْحُمَّى يَقُولُ: كُلُّ أَمْرٍ مُصَبِّحٍ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَقْنَى مِنْ شِرَاكِ نَفْلِهِ وَكَانَ بِلَالٌ إِذَا أَقْلَعَ عَنْهُ يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ وَيَقُولُ: أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَّ

lini (Meke), a oko mene izhir i dželil (mirisne trave)? Hoću li jednoga dana doći na vode Midženne, i hoće li mi se ukazati Šama i Tafil (brežuljci)?” Ja sam tada došla Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., i obavijestila ga o tome, pa on reče: ‘Allahu moj, omili nam Medinu kao što si nam omilio Meku, ili još više! Allahu moj, učini je zdravom i daj nam beričet (blagoslov) u njenim *muddovima* i *saovima* (mjere koje simboliziraju hranu), a groznicu iz nje prebaci u Džuhfu.’” (Hadis bilježe Ahmed, Buhari i Muslim.)

3753. U drugom predanju stoji da je Bilal na navedene stihove dodao i ovo: „Allahu moj, udalji od Svoje milosti Šejbu ibn Rebia, Utbu ibn Rebia i Ummeju ibn Halefa, kao što su oni nas udaljili iz naše zemlje u zemlju bolesti.” Aiša, r.a., rekla je: „Kada smo došli u Medinu, ona je tada bila najzaraženiji dio Zemlje. Dolinom Buthan tekla je prljava (gorka) voda.” (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Malik.)

3754. Ona kaže da je Amir ibn Fuhejra govorio: „Vidio sam smrt prije nego što sam je okusio. Zaista je smrt strašljivcu dolazila odozgo.” (Izreku bilježi Malik.)

لَيْلَةَ يَوَادٍ وَحَوْلِي أَذْخِرَ وَجَلِيلٌ وَهَلْ
أَرِدْنَ يَوْمًا مِيَاةَ مِجَنَّةٍ وَهَلْ يَتُونُ
لِي شَامَةٌ وَطَفِيلٌ فَجَنَّتْ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرْتَهُ، فَقَالَ
اللَّهُمَّ حَبِّبْ أَلْيَا الْمَدِينَةِ كَحَبِّنَا مَكَّةَ أَوْ
أَشَدَّ، اللَّهُمَّ وَصَّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّهَا
وَصَاعِهَا وَأَثْقُلْ حُمَاهَا فَاجْعَلْهَا بِحِفْظَةٍ.
أَخْرَجَهُ: الْبُخَارِيُّ (1889)، وَمُسْلِمٌ
(1376)، وَاحْمَدُ 6/8283.

3753. وفي رواية: زاد بلال بعد
البيتين: ”اللَّهُمَّ الْغَنِّ شَيْبَةَ بَنِ رَيْعَةَ
وَعُتْبَةَ بَنِ رَيْعَةَ وَأُمَيَّةَ بَنِ خَلْفٍ، كَمَا
أَخْرَجُونَا مِنْ أَرْضِنَا إِلَى أَرْضِ الْوَبَاءِ“
قَالَتْ: وَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ، وَهِيَ أَوْثَى أَرْضِ
اللَّهِ، فَكَانَ بَطْحَانُ يَجْرِي نَجَلًا تَغْنِي
مَاءَ آجِنَا. الْبُخَارِيُّ (1889)، وَمُسْلِمٌ
(1376)، مَالِكُ 61 2/60 (1858).

3754. وَلَهُ قَالَتْ: وَكَانَ عَامِرُ بْنُ
فُهَيْرَةَ يَقُولُ: قَدْ رَأَيْتُ الْمَوْتَ قَبْلَ ذَوْقِهِ
أَنَّ الْجَبَانَ حَتَفَهُ مِنْ فَوْقِهِ. مَالِكُ 1/61
(1859) 62.

3755. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., učio ovu dovu: „Allahu naš, daj u Medini dvostruko više bereketa (blagoslova) nego u Meki!“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3756. Ebu Hurejra, r.a., veli: „Kada bi ljudi ugledali prve plodove, donosili bi ih Vjerovjesniku, s.a.v.s., pa bi ih on uzeo i učio sljedeću dovu: ‘Allahu moj, daj nam berićet u našim plodovima! Daj nam berićet u našoj Medini! Daj nam berićet u našim saovima! Daj nam bereket u našim muddovima! Gospodaru moj, zaista je Ibrahim, a.s., Tvoj rob i Tvoj prijatelj, a i ja sam Tvoj rob i Tvoj vjerovjesnik, on Ti se molio za Meku, a ja Ti se molim za Medinu onoliko koliko te on molio za Meku, i još toliko!’ Zatim bi pozvao najmlađe dijete pa bi mu dao taj plod.“ (Hadis bilježe Muslim, Tirmizi i Malik.)

3757. Od njega, r.a., također se prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Na ulazima Medine bdiju meleki, i u nju ne mogu ući kuga ni Dedžal.“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Malik.)

3755. أَنَسٌ رَفَعَهُ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ بِالْمَدِينَةِ ضِعْفَيْنِ مَا جَعَلْتَ بِمَكَّةَ مِنْ الْبَرَكَةِ». البخاري (1885)، ومسلم (1369).

3756. أَبُو هُرَيْرَةَ: كَانَ النَّاسُ إِذَا رَأَوْا أَوَّلَ الثَّمَرَةِ جَاءُوا بِهِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَذَا أَخَذَهُ، قَالَ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَذْنَا، اللَّهُمَّ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ عَبْدُكَ وَخَلِيلُكَ، وَإِنِّي عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ، وَأَنَّهُ دَعَاكَ لِمَكَّةَ، وَإِنِّي أَدْعُوكَ لِلْمَدِينَةِ بِمِثْلِ مَا دَعَاكَ لِمَكَّةَ وَمِثْلِهِ مَعَهُ» ثُمَّ يَدْعُو أَصْغَرَ وَلِيدٍ لَهُ فَيُعْطِيهِ ذَلِكَ الثَّمَرِ. مسلم (1373)، والترمذي (3454)، ومالك 2/5354 (1846).

3757. وعنه رفعه: «عَلَى أُنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الطَّاغُوتُ وَلَا الدَّجَالُ». البخاري (1880)، ومسلم (1379)، ومالك 2/62 (1860).

3758. U drugom predanju stoji: „Doći će Mesih (Dedžal) iz pravca istoka i njegov cilj će biti Medina. Pošto stigne u podnožje Uhuda, meleki će okrenuti njegovo lice u pravcu Šama i tamo će biti uništen.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3759. Ebu Bekra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „U Medinu neće prodrti strepnja koju će izazvati Dedžal. Naime, Medina će tada imati sedam vrata, a na svakim će vratima biti po dva meleka.“ (Hadis bilježi Buhari.)

3760. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nema grada a da ga neće pregaziti Dedžal, izuzev Meke i Medine. Na svakom ulazu u Medinu bit će meleki u redovima koji će je budno čuvati. Kada Dedžal stigne do Sebhe (mjesto u blizini Hendeka), Medina će se zatresti tri puta, pa će njemu izići (iz Medine) svi nevjernici i munafici.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3761. U drugoj verziji za ovo se mjesto kaže: „Sebha-Džuruf...“ U njoj stoji da je rekao: „...i njemu će izići (tj.

3758. وفي رواية: ”يَأْتِي الْمَسِيحُ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ، وَهَيْئَةُ الْمَدِينَةِ حَتَّى يَنْزِلَ دُبُرُ أُحُدٍ، ثُمَّ تَصْرِفُ الْمَلَائِكَةُ وَجْهَهُ قِبَلَ الشَّامِ، وَهَنَّاكَ يَهْلِكُ.“ مسلم (1380).

3759. أَبُو بَكْرَةَ قَالَ: لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ رُعْبُ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، لَهَا يَوْمَئِذٍ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ مَلَكَانِ. البخاري (1879).

3760. أَنَسُ رَفَعَهُ: ”لَيْسَ مِنْ بَلَدٍ إِلَّا سَيَطُوهُ الدَّجَالُ إِلَّا مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ، لَيْسَ نَقَبٌ مِنْ نِقَابِهَا إِلَّا عَلَيْهِ الْمَلَائِكَةُ صَافِينَ يَحْرُسُونَهَا، فَيَنْزِلُ السَّبْخَةُ، ثُمَّ تَرْجُفُ الْمَدِينَةُ بِأَهْلِهَا ثَلَاثَ رَجَفَاتٍ، فَيُخْرِجُ إِلَيْهِ كُلُّ كَافِرٍ وَمُنَافِقٍ.“ البخاري (1881)، ومسلم (2943).

3761. وفي رواية: ”سَبْخَةُ الْجُرُفِ“ وَقَالَ: ”فَيُخْرِجُ إِلَيْهِ كُلُّ مُنَافِقٍ وَمُنَافِقَةٍ.“ مسلم (2943).

priključit će mu se iz Medine) svaki nevjernik i munafik.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3762. U predanju koje prenosi Džabir stoji: „...i svaki mušrik i mušrikinja, nevjernik i nevjernica, grešnik i grešnica, a ostat će samo iskreni vjernici, i to je dan čišćenja i izbavljenja.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3763. U drugoj se verziji dodaje i ovo: „Većina onih koji će izići (iz Medine i pridružiti se) Dedžalu bit će žene.“ (Hadis bilježi Ahmed, i on je sahih.)

3764. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Medina će se proširiti sve do mjesta Ihaba, ili Jehaba.“ Zuhejr (jedan od prenosilaca) upitao je Suhejla: „A koliko je to od Medine?“ On mu reče: „Nekoliko milja.“ (Hadis bilježi Muslim.)

3765. Od njega se prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Posljednji muslimanski grad koji će biti porušen jeste Medina.“ (Hadis bilježi Tirmizi i kaže da je hasen-garib.)

3762. وزاد في "الأوسط" عن جابر: "مشارك ومشركة، وكافر وكافرة، وفاسق وفاسقة، ويخلص المؤمنون، فذلك يوم الخلاص". الطبري في 'الأوسط' 2/340 (2165).

3763. وزاد أحمد: "وأكثر من يخرج إليه النساء". أحمد 3/292، قال الهيثمي 3/308: ورجال أحمد رجال الصحيح.

3764. أبو هريرة رفعه: "تبلغ المساكين أهاب، أو يهاب" قال زهير: قلت لسهيل: كم ذاك عن المدينة، قال: كنا وكنا ميلاً. مسلم (2903).

3765. وعنه رفعه: "آخر قرية من قرى الإسلام خراباً المدينة". الترمذي (3919)، وقال: حسن غريب وضعفه الألباني في 'ضعيف الترمذي'.

3766. Od njega, r.a., prenosi se da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Medinu će ljudi napustiti, a ona će tada biti u najboljem stanju, i u nju će dolaziti samo divljač“, mislio je na divljač i ptice grabljivice, „i posljednji koji će se u njoj sastati bit će dva pastira iz plemena Muzejna. Oni će doći u Medinu, potjerati svoje stado i naći će je pustu, a kada stignu do Senijjetul-vedaa, srušit će se obojica (mrtvi) na svoja lica.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3767. U drugom predanju stoji: „Medina će biti napuštena kada bude u najboljem stanju, tako da će u nju ući pas ili vuk i zavijati pored stupova džamije ili na minberu.“ Ashabi upitaše: „A kome će tada pripadati njeni plodovi?“ On reče: „Divljači i pticama grabljivicama.“ (Hadis bilježi Malik.)

3768. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Iman će se skloniti u Medinu kao što se zmija skloni u svoju rupu.“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3769. Džabir ibn Semura, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista je Allah, dž.š., Medinu nazvao Ta-

3766. وعنه رفعه: «يَتْرُكُونَ الْمَدِينَةَ عَلَى خَيْرٍ مَا كَانَتْ لَا يَغْشَاهَا إِلَّا الْعَوَافِي» يُرِيدُ عَوَافِي السَّبَاعِ وَالطَّيْرِ، فَآخِرُ مَنْ يَخْشُرُ رَاعِيَانِ مِنْ مَرْيَتِهِ، يُرِيدَانِ الْمَدِينَةَ يَنْعَقَانِ بَيْنَهُمَا فَيَجِدَانِهَا وَخَوْشًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَا ثَنِيَّةَ الْوَدَاعِ خَرَا عَلَىٰ وُجُوهِهِمَا“. البخاري (1874)، ومسلم (1389).

3767. و«للموطأ»: «لَتَتْرُكَنَّ الْمَدِينَةُ عَلَىٰ أَحْسَنِ مَا كَانَتْ حَتَّىٰ يَدْخُلَ الْكَلْبُ أَوْ الذِّئْبُ فَيَعْوِي عَلَىٰ بَعْضِ سَوَارِي الْمَسْجِدِ أَوْ عَلَى الْمِنْبَرِ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَلَمَنْ تَكُونُ الثَّمَارُ ذَلِكَ الزَّمَانِ، فَقَالَ: «لِلْعَوَافِي: الطَّيْرِ وَالسَّبَاعِ». مالك 2/57 (1852).

3768. وعنه رفعه: «أَنَّ الْإِيمَانَ لَيَأْرِضُ إِلَى الْمَدِينَةِ كَمَا تَأْرِضُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا». البخاري (1876)، مسلم (147).

3769. جَابِرُ بْنُ سَمُرَةَ رَفَعَهُ: «أَنَّ اللَّهَ سَمَّى الْمَدِينَةَ طَائِبَةً». مسلم (1385).

ba (ugodna, lijepa).“ (Hadis bilježi Muslim.)

3770. Bera ibn Azib, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko Medinu nazove Jesribom neka moli Allaha, dž.š., za oprost grijeha, jer je ona Taba, ona je Taba.“ (Hadis bilježe Ahmed i Ebu Ja'la.)

3771. Sa'd, r.a., priča o je: „Kada se Allahov Poslanik, s.a.v.s., vratio iz pohoda na Tebuk, dočekali su ga vjernici koji nisu bili s njim u pohodu, pa su podigli prašinu. Neki ljudi koji su bili s Poslanikom prekrili su svoje noseve mararamama. Poslanik, s.a.v.s., skinuo im je te marame s lica i rekao: 'Tako mi Onoga u Čijoj je ruci moja duša, zaista je medinska prašina lijek za svaku bolest.' Mislim da je rekao: „...lijevak protiv gube i šuge.“ (Hadis bilježi Rezin.)

3772. Omer, r.a., upitao je Abdulla-ha ibn Ajaša el-Mahzumija: „Jesi li ti izjavio da je Meka bolja od Medine?“ On odgovori: „Meka je Allahov harem i Njegova sigurnost i u njoj je Njegova kuća (Kaba).“ On reče: „Ne govorim u vezi s Allahovim haremom, ni-

3770. البراء بن عازب: ”مَنْ سَمَّى الْمَدِينَةَ يَثْرِبَ، فَلَيْسَتْغْفِرَ اللَّهُ هِيَ طَابَةُ هِيَ طَابَةُ“. أحمد 4/285، أبو يعلى 3/247 (1688). ذكره الهيثمي 3/300، وقال: ورجاله ثقات وفيه يزيد بن أبي زياد، ضعفه، وضعفه الألباني في 'الضعيفة' (4607).

3771. سعد: لما رجع رسول الله صلى الله عليه وسلم من تبوك تلقاه رجال من المخلفين من المؤمنين، فثاروا غبارا، فحمر بعض من كان معه أنفه فأزال صلى الله عليه وسلم م اللثام عن وجهه فقال: والذى نفسى بيده، إن في غبارها شفاء من كل داء وأراه ذكره من الجذام والبرص. لرزين. ذكره المنفري في 'الترغيب والترهيب' (1878)، وقال: ذكره رزين العبدي في 'جامعه ولم أره في الاصلو، وضعفه الألباني في 'ضعيف الترغيب' (770)، قال: منكر جدا.

3772. عمر قال: لعبد الله بن عباس المخزومي أنت القائل: لمكة خير من المدينة، قال: هي حرم الله وأمنه، وفيها بيته، فقال: لا أقول في حرم الله ولا في بيته شيئا، أنت القائل: لمكة خير من المدينة، فأعاد مثله، فأعاد عمر مثله ثم أنصرف. مالك 65 2/64 (1866).

ti Njegovom kućom, već te pitam jesi li rekao da je Meka bolja od Medine?“ On mu je odgovorio isto. Zatim mu je Omer postavio isto pitanje, a zatim je otišao. (Hadis bilježi Malik.)

3773. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Gradovi su osvojeni sabljom, a Medina je osvojena Kur'anom.“ (Hadis bilježi Bezzar, a u senedu je Ibn Zebala, i većina učesnaka smatra da je on izmišljao.)

3774. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Medina je kupola islama, kuća imana, mjesto hidžre i počivalište halala i harama.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3775. Rafi ibn Hadidž, r.a., ispričao je: „Mervan je održao hutbu u Meki pa je spomenuo njenu vrijednost, a nije spomenuo vrijednost Medine.“ To je Rafiju teško palo pa je ustao i rekao: „Vidim da si pretjerao hvaleći Meku, a ono što si prešutio ima veću vrijednost; Medinu nisi spomenuo. Svjedočim da sam čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako kaže: 'Medina je bolja od Meke.'“ (Hadis bilježi Taberani.)

3773. عائشة رفعت: "فتحت البلاد

بالسيف، وفتحت المدينة بالقرآن".

البنار كما في 'كشف الأستار' (1180).

وقال: تفرد به ابن زبالة، وقد تكلم

فيه بسبب هذا وغيره، وذكره الهيثمي

3/298. وقال: تفرد به ابن زبالة، وقد

تكلم فيه بسبب هذا وغيره، بل هو

كتاب كذبه الجمهور.

3774. أبو هريرة رفعه: "المدينة قبة

الإسلام، ودار الإيمان وأرض الهجرة،

مثنوي الحلال والحرام". 'للأوسط.

'الأوسط' (5618). ذكره الهيثمي

3/289. وقال: فيه: عيسى بن مينا

قالون، وحديثه حسن، وبقية رجاله

ثقات. ذكره المنذري في 'الترغيب

والترهيب' (1876). وقال: إسناده لا

بأس به، وضعفه الألباني في 'ضعيف

الترغيب' (769).

3775. رافع بن خديج: خطب مروان

بمكة فذكر فضلها دون فضل المدينة،

فوجد رافع في نفسه، فقام إليه فقال:

أراك قد أطنبت في مكة، وما سكنت عنه

من فضلها أكثر ولم تذكر المدينة، وأشهد

لقد سمعت رسول الله صلى الله عليه

وسلم يقول: "المدينة خير من مكة".

الطبراني 4/288 (4450). ذكره الهيثمي

3/298. وقال فيه: محمد بن عبد

الرحمن بن رداد، وهو مجمع على ضعفه.

3776. Abbas, r.a., pripovjeda: „Izišao sam s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., iz Medine, pa se on okrenuo prema njoj i rekao: ‘Zaista je Allah očistio ovaj poluotok od širka, osim ako ih zvijezde ne odvedu u zabludu.’“ (Hadis bilježe Ebu Ja’la i Bezzar.)

3777. Sehl ibn Sa’d prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko ima u Medini neku osnovu (porijeklo, vezu) neka se drži nje, a ko nema neka je sebi napravi, jer zaista će doći vrijeme, pa će se onaj koji nema u Medini nikakve osnove smatrati kao onaj koji ju je napustio i prešao u drugo mjesto.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3778. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio rušenje tvrđava u Medini. (Hadis bilježi Bezzar.)

3779. Od njega, r.a., prenosi se da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude odsutan iz Medine tri dana, doći će u nju a njegovo će srce već biti ispunjeno grubošću.“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3776. العباس: خرجت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم من المدينة، فالتفت بها، فقال: “إن الله قد برأ هذه الجزيرة من الشرك إن لم تضلهم النجوم”. البزار كما في البحر الزخار 12/77 (1303)، وأبو يعلى 3/299 (6709)، وقال الهيثمي 3/299: وفيه: قيس بن الربيع، وثقه شعبة والثوري، وضعفه الناس، وبقيته رجاله رجال أبي يعلى ثقات. وله طريق في الأدب.

3777. سهل بن سعد رفعه: “من كان له بالمدينة أصل فليقسمك به، ومن لم يكن له بها أصل فليجعل له بها أصلاً، فليأتين على الناس زمان يكون الذي ليس له بها أصل كالخارج منها المجتاز إلى غيرها”. الطبراني 6/208 (6027)، وقال الهيثمي 3/301: رجاله ذكرهم ابن أبي حاتم، ولم يذكر فيهم جرّاحاً.

3778. ابن عمر: أن النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن آطام المدينة أن يهدم. البزار كما في كشف الأستار 2/54، قال الهيثمي 3/301: رواه البزار، عن الحسن بن يحيى، ولم أعرفه، وبقيته رجاله رجال الصحيح.

3779. وعنه رفعه: “من غاب عن المدينة ثلاثة أيام جاءها وقلبه مشرب جفوة”. الأوسط 1/270 (880)، قال

3780. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako o Medini kaže: „To je zemlja s malo kiše.“ (Hadis bilježe Ahmed i Taberani u *Evsatu*.)

3781. Abdullah ibn Saida, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude imao stoku neka s njom ide od Medine, jer je ona dio Allahove zemlje koji ima najmanje kiše.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3782. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Na put se ne sprema osim da se posjete ove tri džamije: ova moja džamija (u Medini), El-Mesdžidul-haram (u Meki) i El-Mesdžidul-aksa (u Jerusalemu).“ (Hadis bilježe Buhari, Muslim i Tirmizi.)

3783. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Na put se ne sprema osim da se posjete ove tri džamije: Mesdžidul-hajf (na Mini), El-Mesdžidul-haram (u Meki) i ova moja džamija (u Medini).“ (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*, a u njemu postoji slabost.)

الهيثي 3/310: وفيه علقمة بن علي ولم أعرفه، وبقية رجاله ثقات.

3780. أبو هريرة: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: "أَتَمَّا أَرْضٌ قَلِيلَةُ الْمَطَرِ" يَغْنِي الْمَدِينَةَ. أحمد 2/436، 6/291 (5346)، قال

الهيثي 4/6566: رواه أحمد، والطبراني في 'الأوسط باختصار، ورجال أحمد رجال الصحيح.

3781. عبد الله بن ساعدة رفعه: "من كانت له غنم فليسر بها عن المدينة، فإن المدينة أقل أرض الله مطرًا.

قال الهيثي 4/67: رواه الطبراني في 'الكبير، وفيه: محمد بن سليمان بن مسمول، وهو ضعيف.

3782. أبو سعيد رفعه: "لا تُشَدُّ الرِّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ، مَسْجِدِي هَذَا، وَمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى". الترمذي (326)، وهو البخاري مطولا (1197)، ومسلم (827) بعد (1338).

3783. أبو هريرة رفعه: "لا تشد الرجال إلا إلى ثلاثة مساجد: مسجد الحيف، ومسجد الحرام، ومسجدي". 'الأوسط 5/211 (5110)، قال الهيثي 4/4: هو في الصحيح خلا مسجد الحيف. رواه الطبراني في

3784. Od njega, r.a., prenosi se da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz u ovoj mojoj džamiji vredniji je od hiljadu drugih namaza u drugim džamijama, osim El-Mesdžidul-harama (u Meki).“ (Hadis bilježe šesterica osim Ebu Davuda.)

3785. U drugoj verziji se dodaje i ovo: „Jer sam ja posljednji vjerovjesnik i moja je džamija posljednja džamija.“ (Hadis bilježe Buhari i Tirmizi.)

3786. Ibn Zubejr, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz u ovoj mojoj džamiji vredniji je od hiljadu namaza u drugim džamijama, osim u El-Mesdžidul-haramu (u Meki), a namaz u El-Mesdžidul-haramu (u Meki) vredniji je od stotinu namaza u ovoj džamiji.“ (Hadis bilježi Ahmed.)

3787. U Bezzarovoju verziji stoji: „...osim u El-Mesdžidul-haramu (u Meki), jer (namaz u njemu) vredniji je od ovoga za stotinu puta.“ (Hadis bilježi Bezzar.)

‘الأوسط وفيه: خثيم بن مروان، وهو ضعيف.

3784. وعنه رفعه: ”صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنَ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيهَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ، إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ“. البخاري (1190)، مسلم (1394)، والترمذي (325)، والنسائي (5/214، ومالك 1/201 (517).

3785. وزاد في رواية: ”قَالِي آخِرُ الْأَنْبِيَاءِ، وَإِنَّ مَسْجِدِي آخِرُ الْمَسَاجِدِ“. البخاري (1190)، والترمذي (3916).

3786. ابْنُ الزُّبَيْرِ رَفَعَهُ: ”صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنَ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيهَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ، وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ صَلَاةٍ فِي هَذَا“. أَحْمَد 4/5، قَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/4: رَجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3787. وَلِلْبَزَارِ: ”إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ، فَإِنَّهُ يَزِيدُ عَلَيْهِ مِائَةً“. الْبَزَارِيُّ فِي ‘الْبَحْرِ الزَّخَارِ 6/156 قَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/5: رَجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3788. U drugom predanju nakon riječi: „...osim u El-Mesdžidul-haramu (u Meki)“ kaže se: „Namaz u El-Mesdžidul-haramu (u Meki) vredniji je od namaza u mojoj džamiji za hiljadu namaza.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3789. U drugom predanju kaže se: „Namaz u El-Mesdžidul-haramu (u Meki) vredniji je od stotinu hiljada namaza na drugim mjestima.“ (Hadis bilježi Ibn Madža.)

3790. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz u mojoj džamiji vredniji je od hiljadu namaza u drugim džamijama, osim u El-Mesdžidul-aksau (u Jerusalemu).“ (Hadis bilježi Ebu Ja'la.)

3791. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz u ovoj mojoj džamiji vredniji je od stotinu namaza u drugim džamijama, osim u El-Mesdžidul-haramu (u Meki).“ (Hadis bilježi Ebu Ja'la.)

3792. Erkam, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Namaz obav-

3788. وَلِلْكَبِيرِ بَعْدُ: ”إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ“: ”وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةٍ فِي مَسْجِدِي بِأَلْفِ صَلَاةٍ“. قَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/6: رَجَالَهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3789. وَالْقُرُونِيُّ بَعْدَهُ: ”وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ“. ابْنُ مَاجَهَ (1406)، وَصَحَّحَهُ الْإِسْبَاهِيُّ.

3790. وَلِلْمَوْصِلِيِّ عَنْ عَائِشَةَ:

”صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ

صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا

الْمَسْجِدَ الْأَقْصَى“. أَبُو يَعْلَى 8/146

(4691)، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/6: رَوَاهُ

بُخَارِيُّ وَرِجَالُ الْأَوَّلِ رِجَالُ الصَّحِيحِ

وَرِجَالُ الْآخِرِ ثِقَاتٌ.

3791. وَلَهُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: ”صَلَاةٌ

فِي مَسْجِدِي أَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ صَلَاةٍ

فِي غَيْرِهِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ“. أَبُو يَعْلَى

2/393 (1165)، وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/6:

وَرِجَالُ أَبِي يَعْلَى رِجَالُ الصَّحِيحِ.

3792. وَلِلْكَبِيرِ عَنْ الْأَرْمَنِ: أَنَّ النَّبِيَّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: ”صَلَاةٌ

ljen ovdje“, tj. u El-Mesdžidul-haramu, „vredniji je od hiljadu namaza obavljenih tamo“, tj. u El-Mesdžidul-aksau (u Jerusalemu). (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru*.)

3793. Ebu Seid, r.a., upitao je: „Allahov Poslanice, koja je od ove dvije džamije utemeljena na bogobojaznosti?“ Poslanik uze šaku kamenčića i baci ih na zemlju, zatim reče: „To je ova vaša džamija“, tj. džamija u Medini. (Hadis bilježi Muslim.)

3794. U drugom predanju stoji da su dvojica ljudi raspravljali o džamiji utemeljenoj na bogobojaznosti, pa jedan reče: „To je džamija u Kubau!“ A drugi reče: „To je Poslanikova, s.a.v.s., džamija!“ Tada Poslanik, s.a.v.s., reče: „To je ova moja džamija.“ (Hadis bilježe Tirmizi i Nesai.)

3795. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz čovjeka obavljen u njegovoj kući vrijedi kao jedan namaz. Namaz koji obavi u mahalskoj (seoskoj) džamiji vrijedi kao dvadeset i pet namaza. Namaz koji obavi u džamiji u kojoj se klanja džuma-namaz vrijedi kao pet stotina namaza. Na-

ها هنا أي مسجد الحرام خير من ألف صلاة ثمة المسجد الأقصى. الطبراني 1/306 (907)، وقال الهيثمي 4/5: ورجال الطبراني ثقات.

3793. أَبُو سَعِيدٍ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الْمَسْجِدَيْنِ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى، فَأَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصْبَاءَ، فَضَرَبَ بِهِ الْأَرْضَ، ثُمَّ قَالَ: «هُوَ مَسْجِدُكُمْ هَذَا» لِمَسْجِدِ الْمَدِينَةِ. مسلم (1398).

3794. وللترمذي والنسائي أنه: تَمَارَى رَجُلَانِ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى، فَقَالَ رَجُلٌ: مَسْجِدُ قُبَاءَ، وَقَالَ الْآخَرُ: مَسْجِدُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هُوَ مَسْجِدِي هَذَا». الترمذي (3099)، وقال: حسن صحيح، صححه الألباني في 'صحيح الترغيب والترهيب' (1176).

3795. أَنَسُ رَفَعَهُ: «صَلَاةُ الرَّجُلِ فِي بَيْتِهِ بِصَلَاةٍ، وَصَلَاةٌ فِي مَسْجِدِ الْقُبَاةِلِ بِخَمْسٍ وَعَشْرِينَ صَلَاةً، وَصَلَاتُهُ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي يُجْمَعُ فِيهِ بِخَمْسِمِائَةٍ صَلَاةً، وَصَلَاتُهُ فِي الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى بِخَمْسِينَ أَلْفِ صَلَاةٍ، وَصَلَاتُهُ فِي

maz koji obavi u El-Mesdžidul-ak-sau vrijedi kao pedeset hiljada nama-za. Namaz koji obavi u El-Mesdžidul-haramu (u Meki) vrijedi kao stotinu hiljada namaza.“ (Hadis bilježi Ibn Madža.)

3796. On također prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko klanja u ovoj mojoj džamiji četrdeset namaza ne propuštajući nijedan namaz, bit će mu upisana zaštita od Džehennema, zaštita od kazne i zaštita od dvoličnjastva.“ (Hadis bilježe Ahmed i Taberani u *Evsatu*.)

3797. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Prostor između moje kuće i moga minbera jeste jedna od džennetskih bašči, a moj minber je na mom vrelu (Havdu).“ (Hadis bilježe Buhari i Muslim.)

3798. Ummu Selema, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista će stupovi ovog mog minbera stajati uspravno u Džennetu.“ (Hadis bilježi Nesai.)

مَسْجِدِي بِخَمْسِينَ أَلْفٍ صَلَاةٍ، وَصَلَاةٍ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ بِمِائَةِ أَلْفٍ صَلَاةٍ.“
ابن ماجه (1413)، وضعفه الألباني في 'ضعيف الترغيب والترهيب' (756).

3796. وعنه رفعه: "مَنْ صَلَّى فِي مَسْجِدِي أَرْبَعِينَ صَلَاةً لَا تَفُوتُهُ صَلَاةٌ، كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بَرَاءَةً مِنَ النَّارِ، وَبَرَاءَةً مِنَ الْعَذَابِ، وَبَرَاءَةً مِنَ التَّفَاقِي." أحمد 3/155، و'الأوسط 5/325 (5444)، وقال الهيثمي 4/8 ورجاله ثقات.

3797. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: "مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، وَمِنْبَرِي عَلَى حَوْضِي." البخاري (1196)، ومسلم (1391).

3798. أُمُّ سَلَمَةَ رَفَعَتْهُ: "أَنْ قَوَائِمَ مَنَابِرِي هَذَا رَوَاتِبُ فِي الْجَنَّةِ." النسائي 2/35، وصححه الألباني في 'الصحيحة' (2050).

3799. Sa'd, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Prostor između moje kuće i moga minbera ili između moga kabura i moga minbera jeste jedna od džennetskih bašči.“ (Hadis bilježe Bezzar i Taberani u *Kebiru*.)

3800. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Moj minber bit će na jednom od džennetskih pojilišta, a prostor između mog minbera i Aišine sobe jedna je od džennetskih bašči.“ (Hadis bilježi Taberani u *Ev-satu*.)

3801. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zaista u ovoj džamiji ima jedno mjesto ispred ovog stupa, kada bi ljudi znali za njegovu vrijednost, klanjali bi tu redom bacajući kocku (vršeći žrijebanja).“ Tada je pored Aiše, r.a., stajalo nekoliko ashaba koji upitaše: „A koje je to mjesto, o majko pravovjernih?“ Ona je zašutjela pa su oni izišli, ali je ostao Ibn Zubejr, te oni rekoše: „Valjda će njemu reći! Gledajte gdje će klanjati kada izađe od nje.“ Kada je Ibn Zubejr izišao, klanjao je kod srednjeg stupa, između njega i minbere bila su još dva stupa, a između njega i sobe (u kojoj je Poslanik, s.a.v.s., ukopan) također dva

3799. سعدُ رفعه: ”ما بين بيتي ومنبري أو قبري ومنبري روضة من رياض الجنة“. البزار كما في كشف الأستار (1195). قال الهيثمي 4/9: رواه البزار والطبراني في الكبير، ورجال البزار ثقات.

3800. أبو سعيد رفعه: ”منبري على ترعة من ترع الجنة، وما بين المنبر وبيت عائشة روضة من رياض الجنة“. الأوسط 3/269 (3112)، وقال الهيثمي 4/9: وهو حديث حسن إن شاء الله.

3801. عائشة رفعته: ”إن في المسجد لبقعة قبل هذه الإسطوانة، لو يعلم الناس ما صلوا فيها إلا أن تطير لهم قرعة، وعندها جماعة من أبناء الصحابة“ فقالوا: يا أم المؤمنين، وأين هي؟ فاستعجمت عليهم فخرجوا، وثبت ابن الزبير، فقالوا: إنها ستخبره، فارقبه إذا خرج أين يصلي، فخرج فصلى عند الإسطوانة المتوسطة بينها وبين المنبر إسطوانتان وبينها وبين الحجرة إسطوانتان وتسمى إسطوانة القرعة. الأوسط 1/264 (862) وقال: لم

stupa. Taj stup zove se stup kocke (koja se baca, da bi se odredio redosljed). (Hadis bilježi Taberani u *Evsatu*.)

3802. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Onaj ko posjeti moj kabur zaslužit će moje zauzimanje.“ (Hadis bilježi Bezzar, i on je slab.)

3803. On također prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko obavi hadž pa posjeti moj kabur nakon moje smrti jeste poput onoga ko me je posjetio dok sam bio živ.“ (Hadis bilježi Taberani u *Kebiru* s neznatnom slabošću.)

3804. Alija ibn Husejn vidio je nekog čovjeka kako dolazi u jedan procjep koji je bio kod Poslanikovog kabura, ulazi u njega i tu uči dovu, pa je nakon toga Alija rekao: „Ispričaj ću vam hadis koji sam čuo od svog oca, a on od mog djeda da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: ‘Nemojte od mog kabura praviti svetkovinu, niti od svojih kuća kabure! Vaš selam (i salavat) koji na mene donesete dopire do mene ma gdje se vi nalazili.’“ (Hadis bilježi Ebu Ja’la.)

يرو هذا الحديث عن هشام إلا أبا المنذر، تفرد به، عتيق بن يعقوب.

3802. ابن عمر رفعه: ”من زار

قبري حلت له شفاعتي“. البزار كما في كشف الأستار (1198)، وقال الهيثمي 4/2: وفيه: عبد الله بن إبراهيم الغفاري، وهو ضعيف.

3803. وعنه رفعه: ”من حج فزار

قبري بعد وفاتي كان كن زارني في حياتي“. الطبراني 12/406 (13497)، و الأوسط (3376)، قال الهيثمي 4/2: وفيه: حفص بن أبي داود القارئ، وثقه أحمد، وضعفه جماعة من الأئمة.

3804. علي بن الحسين: أنه رأى

رجلاً يجيء إلى فرجة كانت عند قبر النبي صلى الله عليه وسلم، فيدخل فيها فيدعو، فقال: ألا أحدثكم حديثاً سمعته عن أبي، عن جدي، عن النبي صلى الله عليه وسلم، قال: ”لا تتخذوا قبري عيداً، ولا بيوتكم قبوراً، فإن تسليمكم يبلغني أينما كنتم“. أبو يعلى 361 1/362 (469)، وقال الهيثمي 4/3 وفيه جعفر بن إبراهيم الجعفري:

3805. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., dolazio je u posjetu Mesdžidul-kubau“, ili je rekao: „...dolazio u Kuba.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Nesai i Malik.)

3806. U drugoj verziji stoji: „Dolazio je u Kuba svake subote jašući ili pješice, pa bi klanjao u džamiji dva rekata.“ (Hadis bilježe šesterica osim Tirmizija.)

3807. Usejd ibn Zuhejr, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Namaz obavljen u Mesdžidul-kubau jeste poput (obavljene) umre.“ (Hadis je zabilježio Nesai.)

3808. Džabir ibn Semura, r.a., priča da su stanovnici Kubaa tražili od Poslanika, s.a.v.s., da im sagrađi džamiju, pa Poslanik reče: „Neka neko od vas ustane i uzjaše devu!“ Ustao je Ebu Bekr, r.a., uzjahao devu i pokušao da je pokrene, ali se ona nije ni pomakla. Tada se Ebu Bekr vrati i sjede. Nakon toga Poslanik ponovo reče: „Neka neko od vas ustane i uzjaše devu!“ Tada ustade Alija, r.a. Kada je stavio nogu u uzengiju sedla, deva ustade. Tada Posla-

žke Ibn Abi Hatm i Ibn Omer rekoše: „Dolazio je u Kuba svake subote jašući ili pješice, pa bi klanjao u džamiji dva rekata.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Nesai i Malik.)

3805. ابن عمر: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَزُورُ قُبَاءَ أَوْ يَأْتِي قُبَاءَ. البخاري (1194)، ومسلم (1399)، وأبو داود (2040) والنسائي 2/37 ومالك 1/217 (553).

3806. (وفي رواية): كل سبت، أو يأتي قباء كل سبت راكبًا وماشيًا، فيصلّي فيه ركعتين. من (ب). (6). البخاري (1191)، ومسلم (1399)، وأبو داود (2040).

3807. أُسَيْدُ بْنُ ظُهَيْرٍ رَفَعَهُ: ”الصَّلَاةُ فِي مَسْجِدِ قُبَاءٍ كَعُمْرَةٍ“. النسائي 2/37

3808. جَابِرُ بْنُ سَمُرَةَ: لما سأل أهل قباء النبي صلى الله عليه وسلم أن يبني لهم مسجدًا، قال صلى الله عليه وسلم: ”ليقيم بعضكم فيركب الناقة“ فقام أبو بكر فركبها، فحركها، فلم تنبعت فرجع فقعده، فقال صلى الله عليه وسلم: ”ليقيم بعضكم فيركب الناقة، فقام علي فلما وضع رجله في غرز الركاب وثبت به“ قال صلى الله

nik reče: „Alija, pusti uzdu i sagradite džamiju na prostoru koji deva obiđe, jer je njoj naređeno (da pokaže mjesto džamije)!“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3809. Sehl ibn Sa'd, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Brdo Uhud je jedan od stupova u Džennetu.“ (Hadis su zabilježili Ebu Ja'la i Taberani u *Kebiru*.)

3810. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Uhud je brdo koje nas voli i koje mi volimo.“ (Hadis su zailježili: Buhari, Muslim, Tirmizi i Malik.)

3811. U drugoj verziji stoji dodatak: „... pa kada odete kod njega, jedite s njegovih stabala pa makar ona bila i trnovita.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Evsatu*.)

3812. Ebu Abes ibn Džebr, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao o Uhudu: „Ovo je brdo koje nas voli i koje mi volimo, i ono će biti na jednom od džennetskih vrata. A ovo je brdo Ajr, koje nas mrzi i koje mi mrzimo,

عليه وسلم: ”يا علي أرخ زمامها، وابنوا على مدارها، فإنها مأمورة“. الطبراني 2/246 (2033)، قال الهيثمي 4/11 وفيه يحيى بن يعلى الأسلمي وهو ضعيف.

3809. سهل بن سعد، رفعه: ”أحد ركن من أركان الجنة“. أبو يعلى 13/508، والكبير 6/151 (5813)، وقال الهيثمي 4/13: فيه عبد الله بن جعفر والدعلي بن المديني وهو ضعيف.

3810. أنس رفعه: ”أحد جبل يحبنا ونحبه“. البخاري (2889) ومسلم (1365)، والترمذي (3922)، ومالك 2/58 (1854).

3811. وزاد في ’الأوسط: ”فإذا جنتوه فكفوا من شجره، ولو من عضاه“. ’الأوسط 2/255 (1905)، قال الهيثمي 4/14 رواه الطبراني في ’الأوسط وفيه: كثير بن زيد، وثقه أحمد وغيره، وفيه كلام.

3812. أبو عيس بن جبر: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال لأحد: ”هذا جبل يحبنا ونحبه، على باب من

ono će biti na jednim od džehennemskih vrata.“ (Hadis su zabilježili Bezzar i Taberani u *Evsatu* s neznatnom slabošću.)

3813. Sehl ibn Sa'd, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao na brdu zvanom Zubab, tj. blagoslovio ga. (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3814. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Buthan (dolina u Medini) bit će na jednom od džennetskih jezera.“ (Hadis je zabilježio Bezzar.)

3815. Omer, r.a., pripovijeda da je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da u dolini El-Akik kaže: „Došao mi je ove noći izaslanik mog Gospodara i rekao: 'Klanjaj u ovoj mubarek (blagoslovljenoj) dolini i reci: 'Umra je preinačena u hadž.'“ (Hadis su zabilježili Buhari i Ebu Davud.)

3816. Malik je rekao: „Ne treba niko proći El-Muarres (mjesto na 6 milja od Medine) u povratku u Medinu a da ne klanja na tom mjestu onoliko koliko hoće rekata, jer mi je pre-

أُهْوَابُ الْجَنَّةِ، وَهَذَا عَيْرُ جَبَلِ يَفْضُنَا وَنَبْغُضُهُ عَلَى بَابِ أُهْوَابِ النَّارِ.“ البزار كما في 'كشف الأستار' (1199)، 'الكبير' 1/124، 125 (5720)،

والأوسط (6505)، قال الهيثمي 4/13 رواه البزار والطبراني في الكبير والأوسط وفيه: عبد المجيد بن أبي عيسى لينه أبو حاتم، وفيه من لم أعرفه.

3813. سهل بن سعد: أن النبي صلى الله عليه وسلم صلى على ذباب، أي بارك عليه. الطبراني 6/123 (5712)، قال الهيثمي وفيه: عبد المهيمن بن عباس بن سهل، وهو ضعيف.

3814. عائشة رفعت: "بطحان على بركة من برك الجنة". للبزار راو لم يسم. البزار كما في 'كشف الأستار' (1200)، قال الهيثمي 4/14 رواه البزار وفيه راو لم يسم.

3815. عُمَرُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ بِوَادِي الْقَيْقِ يَقُولُ: "أَتَانِي اللَّيْلَةُ آتٍ مِنْ رَبِّي، فَقَالَ صَلِّ فِي هَذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ، وَقُلْ: غُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ". البخاري (1534)، وأبو داود (1800).

neseno da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., tu zanoćio.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3817. Sa'd ibn Hajsema, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Vidio sam kao da se milost spustila između Benu Salima i Benu Bejade.“ Ljudi upitaše: „Allahov Poslaniče, pa zar se nećemo preseliti na to mjesto?“ On reče: „Nećete, nego na tom mjestu pokopavajte umrle.“ I oni su to učinili. (Hadis je zabilježio Taberani s neznatnom slabošću.)

3818. Ummu Kajs, r.a., rekla je: „Da si me vidio kada me Allahov Poslanik, s.a.v.s., uzeo za ruku u jednom od pustih medinskih puteva i doveo me do Bekia, medinskog mezarja, te mi rekao: ‘O Ummu Kajs!’ Ja mu se odazvah: ‘Odazivam ti se i stavljam ti se na raspolaganje, Allahov Poslaniče.’ On joj reče: ‘Ti ćeš sigurno vidjeti ovo mezarje, iz kojeg će Allah na Sudnjem danu proživiti sedamdeset hiljada ljudi, a lica će im biti poput punog Mjeseca, i oni će ući u Džennet bez polaganja računa.’ Tada Ukkaša, r.a., reče: ‘Daj da i ja budem od njih, Allahov Poslaniče.’ On mu reče: ‘Ti ćeš biti od njih.’ Tada neki drugi čovjek reče: ‘Daj

3816. مَالِكٌ قَالَ: لَا يَنْتَبِي لِأَحَدٍ أَنْ يَجَاوِزَ الْمَعْرَسَ إِذَا قَفَلَ رَاجِعًا إِلَى الْمَدِينَةِ حَتَّى يُصَلِّيَ فِيهِ مَا بَدَأَ لَهُ؛ لِأَنَّهُ بَلَّغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرَّسَ بِهِ لِأَبِي دَاوُدَ. وَقَالَ: الْمَعْرَسُ: عَلَى سِتَّةِ أَمْيَالٍ مِنَ الْمَدِينَةِ. أَبُو دَاوُدَ (2045) قَالَ الْأَلْبَانِيُّ صَحِيحٌ مَقْطُوعٌ.

3817. سعد بن خيثمة رفعه: “رأيت كأن رحمة وقعت بين بني سالم وبني يياضة” قالوا: يا رسول الله! أفنتقل إلى موضعها؟ قال: “لا، ولكن اقبروا فيها” فقبروا فيها موتاهم. الطبراني 6/30 (5416)، قال الهيثمي 4/13 فيه يعقوب بن محمد الزكفري، وفيه كلام كثير وقد وثق.

3818. أم قيس قالت: لو رأيته ورسل الله صلى الله عليه وسلم آخذ بيدي في سكة من سكك المدينة ما فيها بيت، حتى انتهى إلى بقيع الفرقد فقال لي: “يا أم قيس” فقلت: لبيك وسعديك يا رسول الله، قال: “لترين هذه المقبرة يبعث الله منها سبعين ألفا يوم القيامة على صورة القمر ليلة البدر، يدخلون الجنة بغير

da i ja budemod njih, Allahov Poslaniče.' Poslanik ovome kaza: 'Ukkaša te u tome pretekao.'" (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

حساب، فقام عكاشة قال: وأنا يا رسول الله، فقال: "وأنت"، فقام آخر وقال: وأنا يا رسول الله، قال: "سبقك بها عكاشة". للكبير بخفي.
الجنة الطبراني 25/181، وقال الهيثمي
4/12 (5908): فيه من لم أعرفه. (10)
مسلم (2839).



KURBAN



3819. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „O Fatima, idi i prisustvuj klanju svog kurbanu jer će ti sa svakom kapi njegove krvi biti oprošteni tvoji prethodni grijesi.” Fatima upita: ‘Allahov Poslaniče, pripada li ta nagrada samo nama, pripadnicima Ehli-bejta (tvoje porodice), ili svim muslimanima?’ On reče: ‘Nama i svim muslimanima.’“ (Hadis je zabilježio Bezzar s neznatnom slabošću u senedu.)

3820. Od Imrana ibn Husajna, r.a., prenosi se sličan hadis u kojem se dodaje: „...i prouči (kur’anski ajet): ‘Zaista moj namaz, moji obredi i moj život...’ (sura El-En’am, 162).“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru* i *Evsatu* sa slabošću u senedu.)

3821. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Na dan Kurbanbajrama čovjek ne može uraditi bolje dobro djelo od puštanja krvi (klanja kurbanu), osim održavanja rodbinske veze.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru* s neznatnom slabošću.)

3822. Mihnef ibn Sulejm, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „O ljudi,

3819. أبو سعيد رفعه: ”يا فاطمة قومي إلى أضحتك فاشهديها، فإن لك بكل قطرة من دهما أن يغفر لك ما سلف من ذنوبك“ قالت: يارسول الله، أنا خاصة أهل البيت، أو لنا وللمسلمين؟ قال: ”بل لنا وللمسلمين“. البزار كما في كشف الاستار (1202)، قال الهيثمي 4/17: فيه عطية بن قيس وفيه كلام كثير، وقد وثق.

3820. و' للكبير و' الأوسط بضعف نحوه عن عمران بن حصين، وزاد: وقولي: {إن صلاتي ونسكي ومحياي} الآية. الطبراني 18/239 (600)، و في ' الأوسط 3/69 (2509)، وقال الهيثمي 4/17: وفيه أبو حمزة الثمالي، وهو ضعيف.

3821. ابن عباس رفعه: ”في يوم أضحي، ما عمل آدمي في هذا اليوم أفضل من دم يهراق إلا أن يكون رحماً يوصل“. الطبراني 11/32 (10948)، وقال الهيثمي (5939): فيه الحسن بن يحيى الحنثني، وهو ضعيف، وقد وثقه جماعة.

3822. مَخْنَفُ بْنُ سُلَيْمٍ: ”يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ عَلَى كُلِّ بَيْتٍ فِي كُلِّ عَامٍ

svaka porodica dužna je zaklati kurban i atiru. A znate li šta je atira? To je ono što zovete redžebijja (kurban koji je klan za vrijeme mjeseca redžepa).“ (Hadis su zabilježili autori *Sunena*.)

3823. Neki čovjek upitao je Ibn Omera, r.a.: „Je li klanje kurbana vadžib?“ On mu reče: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., i muslimani klali su kurban.“ Ovaj opet ponovi pitanje, a Ibn Omer mu reče: „Zar ne razumiješ?! Allahov Poslanik, s.a.v.s., i muslimani klali su kurban.“ (Hadis je zabilježio Tirmizi i kaže da je hasen-sahih.)

3824. Od njega, r.a., prenosi se da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., proveo je u Medini deset godina i klao je kurban.“ (Hadis je zabilježio Tirmizi i kaže da je hasen.)

3825. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude u mogućnosti a ne zakolje kurban neka se ne približava našoj džamiji (mjestu gdje se klanja Kurban-bajram).“ (Hadis je zabilježio Ibn Madža.)

أُضْحِيَّةً، وَعَتِيرَةً هَلْ تَدْرُونَ مَا الْعَتِيرَةُ هِيَ الَّتِي تُسَمُّوْنَهَا الرَّجَبِيَّةَ“. للترمذي عليه وسلم (1518)، وقال: حسن غريب، ولا نعرف هذا الحديث إلا من هذا الوجه من حديث ابن عوف.

3823. ابن عمر: سأل رجل عن الأضحية أواجبة هي؟ فقال: ضحى رسول الله صلى الله عليه وسلم والمسلمون، فأعادها عليه، فقال: أتقتل؟ ضحى رسول الله صلى الله عليه وسلم والمسلمون. الترمذي (1506)، وقال: حسن صحيح.

3824. عنه: أقام النبي صلى الله عليه وسلم بالمدينة عشر سنين يضحي. الترمذي (1507)، وقال: حسن.

3825. أبو هريرة رفعه: "مَنْ كَانَ لَهُ سَعَةٌ وَلَمْ يُضَحِّ، فَلَا يَفْرَيْنَ مُصَلًّا". ابن ماجه (3123) وقال البوصيري في "زوائده" ص 410 (1028): هذا إسناد فيه مقال؛ عبد الله بن عياض ضعفه أبو داود، والنسائي، وقال أبو حاتم: صدوق من أهل لهيعة، وقال ابن يونس: منكر الحديث.

3826. Ibn Amr ibn El-As, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Naređeno mi je da dan Kurban-bajrama bude praznik koji je Allah, dž.š., odredio ovom umetu.“ Neki čovjek upita: „Allahov Poslaniče, a šta ako nemam ništa osim ovce koja se daje s ciljem da se njenim mlijekom okoristi. Hoću li nju zaklati kao kurban?“ Poslanik reče: „Nemoj, nego se ošišaj, odsijeci svoje nokte, potkrati brkove i ukloni dlake sa svog stidnog mjesta, i to ti je kompletan kurban kod Allaha, dž.š.“ (Hadis su zabilježili Nesai i Ebu Davud.)

3827. Nafi kaže: „Ibn Omer, r.a., nije klao kurban za dijete u majčinoj utrobi.“ (Hadis je zabilježio Malik.)

3828. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Bili smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na putu pa nas je zatekao Kurban-bajram, te smo se udružili sedmerica u klanju krave, a druga deseterica u klanju deva.“ (Hadis su zabilježili Nesai i Tirmizi.)

3829. Ebu Ejjub, r.a., kaže: „U Medini nismo klali kao kurban ništa osim jedne ovce koju bi čovjek zaklao za se-

3826. ابْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَفَعَهُ:
”أَمَرْتُ بِيَوْمِ الْأَضْحَى عِيدًا، جَعَلَهُ اللَّهُ
لِهَذِهِ الْأُمَّةِ“ قَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ! أَرَأَيْتَ أَنْ لَمْ أَجِدْ الْأَضْحِيَّةَ
أَتَشِي أَضْحِيَّ بِهَا؟ قَالَ: ”لَا، وَلَكِنْ
فَذَلِكَ اخُذْ مِنْ شَعْرِكَ وَأَطْفَارِكَ،
وَتَقَصَّ شَارِبَكَ، وَتَحْلِقْ عَانَتَكَ، فَذَلِكَ
تَمَامُ اضْحِيَّتِكَ عِنْدَ اللَّهِ.“ أَبُو دَاوُدَ
(2789)، وَالنَّسَائِيُّ 212/7،
وَضَعَفَهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي ”ضَعِيفِ أَبِي دَاوُدَ“ (482).

3827. نَافِعٌ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ لَمْ يَكُنْ
يُضْحِي عَمَّا فِي بَطْنِ الْمَرْأَةِ. مَالِكٌ
ص 301 (13) بِرَوَايَةِ يَحْيَى.

3828. ابْنُ عَبَّاسٍ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ، فَحَضَرَ
الْأَضْحَى، فَاشْتَرَكْنَا فِي الْبَقَرَةِ سَبْعَةً،
وَفِي الْبَعِيرِ عَشْرَةً. التِّرْمِذِيُّ (905)،
(1501)، وَقَالَ: حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ
حَسَنٌ غَرِيبٌ، وَالنَّسَائِيُّ 7/222.

3829. أَبُو أَيُّوبَ: مَا كُنَّا نُضْحِي
بِالْمَدِينَةِ إِلَّا بِالشَّاةِ الْوَاحِدَةِ، يَذْبَحُهَا

be i članove svoje porodice. Nakon toga su se ljudi počeli nadmetati, pa je klanje kurbanu preraslo u natjecanje.“ (Hadis su zabilježili Tirmizi i Malik, a Tirmizi kaže da je hasen-sahih.)

3830. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Ne može se u kurbanu udruživati skupina ljudi, to je predviđeno samo za članove jednog domaćinstva.“ (Hadis je zabilježio Rezin.)

3831. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Najbolji je kurban ovan, a najbolji kefini jesu oni dvodijelni (iz Jemena).“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3832. Džabir, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., na hadžu je zaklao kravu kao kurban za svoje žene.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3833. U drugoj verziji stoji: „Poslanik, s.a.v.s., zaklao je kravu kao Aišin kurban na dan Kurban-bajrama.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

الرَّجُلُ عَنْهُ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، ثُمَّ تَبَاهَى النَّاسُ بَعْدَ فَصَارَتْ مُبَاهَاةً. الترمذي (1505)، وقال الترمذي: حسن صحيح، ومالك ص 300 برواية يحيى.

3830. ابن عمر قال: لا يشترك في النسك الجماعة، إنما يكون ذلك في أهل البيت الواحد فقط. لرزين.

3831. أبو أمامة رفعه: "خَيْرُ الْأُضْحِيَّةِ الْكَبِشُ، وَخَيْرُ الْكَفَنِ الْحَلَةُ". الترمذي (1517)، وقال: غريب، وعُفَيْرُ بْنُ مَعْدَانَ يَضَعُفُ فِي الْحَدِيثِ.

3832. جَابِرُ: نَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ نِسَائِهِ فِي حَجَّتِهِ بَقَرَةً. مسلم (1319) 357.

3833. وفي رواية: نَحَرَ عَنْ عَائِشَةَ بَقَرَةً يَوْمَ النَّحْرِ. مسلم (1319) 356.

3834. Haneš kaže: „Vidio sam Aliju, r.a., kako je za kurban zaklao dva ovna i rekao: ‘Jedan je od mene a drugi od Allahovog Poslanika, s.a.v.s.’ Ja sam ga upitao u vezi s tim, na šta mi je odgovorio: ‘To mi je Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio’, ili je rekao: ‘...oporučio, pa je to ne izostavljam.’“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3835. Ebu Kibaš je rekao: „Nabavio sam u Medinu pred Kurban-bajram janjad (koji su bili starosti od godinu ili malo manje mjeseci) pa sam se uplašio da mi ta trgovina ne propadne. Sreo sam Ebu Hurejru, r.a., i upitao ga o tome, a on mi reče kako je čuo Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da kaže: ‘Divni li su kurban janjci (od godina ili malo mlađi)! Nakon toga ljudi su se otimali kupujući te janjce.’“ (Hadis je zabilježio Tirmizi i kaže da je hasen-garib.)

3836. Bera, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Nemoj kao kurban klati izrazito šepavu životinju, niti slijepu toliko da se jasno primijeti njena sljepoća, niti toliko bolesnu da je njena bolest očita, niti izrazito mršavu koja nema sala.“ (Hadis su zabilježili: Tirmizi, Nesai, Ebu Davud i Malik.)

3834. حَنْشُ: رَأَيْتُ عَلِيًّا ضَمِي بِكَبْشَيْنِ، وَقَالَ أَحَدُهُمَا: عَنِي، وَالْآخَرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ لَهُ: فَقَالَ: أَمْرِي بِهِ يَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَوْ قَالَ: أَوْصَانِي بِهِ فَلَا أَدْعُهُ. أَبُو دَاوُدَ (2790)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1495)، وَقَالَ: غَرِيبٌ، لَا نَعْرِفُهُ إِلَّا مِنْ حَدِيثِ شَرِيكَ.

3835. أَبُو كِبَاشٍ: جَلَبْتُ عَنَّمَا جُذَعَانَا إِلَى الْمَدِينَةِ قَرَبَ الْأَضْحَى، فَكَسَدْتُ عَلِيًّا، فَلَقَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «نَعَمْ أَوْ نَعِمَتِ الْأَضْحِيُّ الْجَذَعُ مِنَ الضَّانِّ فَاتَتْهَا النَّاسُ». التِّرْمِذِيُّ (1499)، وَقَالَ: حَسَنٌ غَرِيبٌ، وَقَدْ رَوَى هَذَا عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مُوقُفًا.

3836. الْبَرَاءُ رَفَعَهُ: «لَا تَضْحَى بِالْعَرَاءِ بَيْنَ ضُلْعَيْهَا، وَلَا الْعَوْرَاءِ بَيْنَ عَوْرَتَيْهَا، وَلَا بِالْمَرِيضَةِ بَيْنَ مَرَضَتَيْهَا، وَلَا بِالْجَفَاءِ الَّتِي لَا تَنْتَقِي». أَبُو دَاوُدَ (2802)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1497)، وَقَالَ: حَسَنٌ صَحِيحٌ، وَالنَّسَائِيُّ 7/215، وَمَالِكٌ 2/185 (2125).

3837. Alija, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s, naredio nam je da dobro pregledamo oko i uho kurbanu i da ne koljemo kao kurban životinju kojoj je otkinut dio uha, niti onu kojoj je otkinuto uho sa strane, niti onu kojoj je uho razrezano, niti onu kojoj je uho probijeno.“ (Hadis su zabilježili Tirmizi, Nesai i Ebu Davud.)

3838. Jezid Zu Midr rekao je: „Došao sam kod Utbe ibn Abda es-Sulemija pa sam ga upitao: ‘O Ebu Velide, pošao sam tražiti kurban pa nisam našao ništa što mi se dopada osim neke krezube ovce, ni ona mi se nije dopala. Šta ti kažeš o tome?’ On reče: ‘Pa što mi je nisi doveo?’ Ja rekoh: ‘Subhanallah, zar takva ovca vrijedi od tebe kao kurban, a od mene ne vrijedi?’ On reče: ‘Svakako, jer ti sumnjaš, a ja ne sumnjam.’ Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da se kao kurban kolje ona koja nema nikako uha pa se vidi ušna šupljina, i ona koja nema nikako roga, i ona koja je ćorava, i ona koja zbog slabosti i mršavosti ne može ići za ovčama, i ona koja je slomljena.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3839. Ebu Seid, r.a., ispričao je: „Kupili smo ovna za kurban pa ga je vuk na-

3837. عَلِيٌّ: أَمَرَنا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَنْتَشِرَ الْعَيْنَ وَالْأُذُنَ، وَأَنْ لَا نُضَحِّيَ بِمُقَابَلَةٍ وَلَا مُدَابَرَةٍ، وَلَا شَرْقَاءَ، وَلَا خَرْقَاءَ، وَالْمُقَابَلَةُ: مَا قُطِعَ طَرَفُ أُذُنِهَا، وَالْمُدَابَرَةُ: مَا قُطِعَ مِنْ جَانِبِ الْأُذُنِ، وَالشَّرْقَاءُ: الْمَشْقُوقَةُ، وَالْخَرْقَاءُ: الْمَشْقُوقَةُ. أَبُو دَاوُدَ (2804)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1498)، وَقَالَ: حَسَنٌ صَحِيحٌ، وَالنَّسَائِيُّ 217 7/216.

3838. يَزِيدُ ذُو مَيْدَرٍ: أَتَيْتُ عْتَبَةَ بِنَ عَبْدِ السَّلَمِيِّ، فَقُلْتُ لَهُ: يَا أَبَا الْوَلِيدِ! إِنِّي خَرَجْتُ التَّمِيسُ الضَّحَايَا، فَلَمْ أَجِدْ شَيْئًا يَعْجِبُنِي غَيْرَ ثَرَمَاءَ فَكَّرْتُهَا، فَمَا تَقُولُ؟ قَالَ: أَفَلَا جِئْتِي بِهَا، قُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ تَجُوزُ عَنْكَ وَلَا تَجُوزُ عَنِّي، قَالَ: نَعَمْ إِنَّكَ تَشْكُ وَلَا أَشْكُ، إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُضْفَرَةِ، وَالْمُسْتَأْصَلَةِ، وَالْبَحْقَاءِ، وَالْمَشِيعَةِ وَالْكَسْرَاءِ. فَالْمُضْفَرَةُ: الَّتِي يُسْتَأْصَلُ أُذُنُهَا حَتَّى يَبْدُو صِمَاحُهَا، وَالْمُسْتَأْصَلَةُ: الَّتِي اسْتُؤْصِلَ قَرْنُهَا مِنْ أَصْلِهَا، وَالْبَحْقَاءُ: الَّتِي يُبْحَقُّ عَيْنُهَا، وَالْمَشِيعَةُ: الَّتِي لَا تَتَّبِعُ الْغَنَمَ عَجْفاً، وَضَعُفاً وَالْكَسْرَاءُ الْكَسِيرُ. أَبُو دَاوُدَ (2803)، وَضَعْفُهُ الْأَلْبَانِيُّ فِي 'ضَعِيفِ أَبِي دَاوُدَ' (486)؛ قَائِلًا: أَبُو حَمِيدٍ وَشَيْخُهُ يَزِيدُ مَجْهُولَانِ.

grizao u zadnjem dijelu. O tome smo upitali Vjerovjesnika, s.a.v.s., i on nam je naredio da ga zakoljemo kao kurban.“ (Hadis je zabilježio Ibn Madža, a on je slab.)

3840. Bera kazuje: Moj daidža Ebu Burda zaklao je kurban prije klanjanja bajram-namaza, pa mu je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: ‘Tvoja je ovca zaklana radi mesa!’ On tada upita: ‘Allahov Poslaniče, ja imam mladu kozu koja još nije napunila godinu (pa mogu li nju zaklati)?’ Poslanik mu odgovori: ‘Zakolji je, ali koza ne vrijedi kao kurban nikome poslije tebe.’ Zatim Poslanik reče: ‘Ko zakolje kurban prije klanjanja bajram-namaza, taj je zaklao radi sebe, a ko zakolje nakon namaza, taj je upotpunio sunnet (praksu) muslimana.’“ (Hadis su zabilježili šesterica osim Malika.)

3841. U drugoj verziji stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., održao nam je govor na dan Kurban-bajrama: ‘Neka niko od vas ne kolje kurban sve dok ne klanja kurban-bajram!’ Tada ustade moj daidža i reče: ‘Allahov Poslaniče, ovo je dan kada meso omrzne (jer ga je puno). Ja sam požurio pa sam zaklao svoj kurban da nahranim svoju poro-

3839. أَبُو سَعِيدٍ قَالَ: ابْتِغْنَا كَبْشًا نُضَحِّي بِهِ، فَأَصَابَ الذَّنْبُ مِنْ الْيَتَةِ، فَسَأَلْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَمَرَنَا أَنْ نُضَحِّي بِهِ. ابْنُ مَاجَه (3146)، وقال البوصيري في زوائده

ص 412 (1034): إسناده حديث

أبي سعيد ضعيف؛ فيه: جابر بن يزيد الجعفي، وهو ضعيف، وقد اتهم.

3840. الْبَرَاءُ: ضَعِيَ خَالٌ لِي يُقَالُ لَهُ: أَبُو بَرْدَةَ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: “شَأْنُكَ شَأْنٌ لَحْمٍ”، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عِنْدِي دَاجِنًا جَذَعَةً مِنَ الْمُعَزِّ، قَالَ: “اذْبَحْهَا، وَلَا تَضِلَّ لِفَيْزِكَ” ثُمَّ قَالَ: “مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَأَنَامَا ذَبَحَ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ذَبَحَ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَقَدْ تَمَّ نُسُكُهُ، وَأَصَابَ سُنَّةَ الْمُسْلِمِينَ”. البخاري (955)، ومسلم (1961)، وأبو داود (2801)، والترمذي (1508)،

والنسائي 3/182.

3841. وفي رواية: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي يَوْمِ نَحْرٍ، فَقَالَ: “لَا يَذْبَحَنَّ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُصَلِّيَ” فَقَامَ خَالِي فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا يَوْمُ اللَّحْمِ فِيهِ مَكْرُوهٌ، وَإِنِّي تَجَلْتُ تُسَيِّكُنِي لِأَطْعِمَ أَهْلِي وَأَهْلَ دَارِي، أَوْ جِيرَانِي،

dicu i porodice svojih komšija!’ Tada mu Poslanik reče: ‘Zakolji drugi kurban!’ On tada upita: ‘Allahov Poslanice, ja imam mladu kozu koja još nije napunila godinu a ona je bolja od dvije debele ovce, pa hoću li nju zaklati?’ Poslanik mu odgovori: ‘Zakolji je, i to je tvoj pravi kurban, ali to nije kao kurban dovoljno nikom poslije tebe.’“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3842. Džabir, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., klanjao je s, nama bajram-namaz u Medini pa su neki ljudi otišli i zaklali svoje kurbane, misleći da je Vjerovjesnik već zaklao svoj kurban. Tada je Poslanik naredio onima koji su zaklali kurban prije njega da zakolju drugi kurban i da ne kolju kurbane sve dok Poslanik ne zakolje svoj kurban.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3843. Nafi prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., klao svoj kurban na musalli, a tako je isto radio i Ibn Omer. r.a. (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

3844. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Klanje kurbana ukupno traje tri dana.“ (Hadis je zabilježio Malik. On kaže da

قَالَ: "فَاعِدْ ذَبْحَكَ بآخر" فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ عِنْدِي عَنَاقُ لَبَنٍ هِيَ خَيْرٌ مِن شَاتِي لَحْمٍ، أَفَأَذْبَحُهَا؟ قَالَ: "نَعَمْ، وَهِيَ خَيْرٌ نَسِيكَتَكَ وَلَا تُجْزَى جَذَعَةٌ بَعْدَكَ". الترمذي (1508).

3842. جَابِرُ: صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ النَّحْرِ بِالْمَدِينَةِ، فَتَقَدَّمَ رِجَالٌ فَنَحَرُوا، فَظَنُّوا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ نَحَرَ، فَأَمَرَ مَنْ كَانَ نَحَرَ قَبْلَهُ أَنْ يُعِيدَ بِنَحْرِ آخَرَ، وَلَا يُنَحَرُوا حَتَّى يَنْحَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مسلم (1964).

3843. نَافِعٌ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَذْبَحُ أُضْعِيَّتَهُ بِالْمُصَلَّى وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقْعُلُهُ. أَبُو دَاوُدَ (2811)، والنسائي 7/213.

3844. وعنه: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: الْأَضْعَى يَوْمَانِ بَعْدَ يَوْمِ الْأَضْعَى. لِمَالِكٍ وَقَالَ: وَيُلْفِي عَنْ عَلِيٍّ مِثْلَهُ.

mu je prenesena takva izreka i od Alije, r.a.)

3845. Aiša, r.a., prenosi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., naredio da mu dovedu rogatog ovna po čijim nogama, stomaku i oko očiju preovladava crna dlaka, da ga zakolje za kurban, pa je to i učinjeno. Zatim je Poslanik rekao Aiši: „Aiša, donesi mi nož!“, a zatim je dodao: „Naoštri ga o kamen!“ Ona je to učinila. Nakon toga je uzeo nož, povalio ovna i zaklao ga rekavši: „Bismillah! Allahu moj, primi ovaj kurban od Muhammeda, porodice Muhammedove i umeta Muhammedovog!“ (Hadis su zabilježili Muslim i Ebu Davud.)

3846. Džabir, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., na dan klanja zaklao je dva rogata crno-bijela ovna koja su mu dovedena. Kada ih je okrenuo prema kibli, rekao je: 'Ja kao pravi vjernik i sljedbenik Ibrahima, a.s., okrećem svoje lice prema Onome Koji je stvorio nebesa i Zemlju, ja nisam od onih koji Njemu druge ravnim smatraju! Zaista moj namaz, moji obredi (kurban), i život moj, i smrt moja posvećeni su Allahu, Gospodaru svjetova, Koji nema saučesnika; to mi je na-

3845. عَائِشَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِكَبْشٍ أَقْرَنَ يَطَأُ فِي سَوَادٍ، وَيَبْرُكُ فِي سَوَادٍ وَيَنْظُرُ فِي سَوَادٍ، فَأَتَى بِهِ لِيُضْحِيَ بِهِ، فَقَالَ لَهَا: «يَا عَائِشَةُ هَلْ لِي الْمُدْيَةُ» ثُمَّ قَالَ: «اسْتَحْدِثِيَا بِحَجَرٍ» فَقَعَلَتْ، ثُمَّ أَخَذَهَا وَأَخَذَ الْكَبْشَ فَأَضْبَعَهُ، ثُمَّ ذَبَحَهُ، ثُمَّ قَالَ: «بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنْ مُحَمَّدٍ، وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَمِنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ» ثُمَّ ضَعَى. مسلم (1967), وأبو داود (2792).

3846. جَابِرُ: ذَبَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الذَّبْحِ كَبْشَيْنِ أَقْرَتَيْنِ أَمْلَحَيْنِ مَوْجِهَيْنِ قَلَمًا وَجْهَهُمَا، قَالَ: «أَنَا وَجِئْتُ وَجْهِي لِلنَّبِيِّ فَطَرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلَى مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، أَنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أَمَرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ مِنْكَ وَبِكَ وَلَكَ عَنْ مُحَمَّدٍ وَأُمَّتِهِ، بِاسْمِ اللَّهِ وَاللَّهِ أَكْبَرُ». الترمذي (1521)

ređeno i ja sam prvi musliman. Allahu moj, ovo je od Tebe, u Tvoje ime i Tebi se prinosi od Muhammeda i njegovog umeta. Bismillah i Allahu ekber!“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3847. U drugoj verziji stoji da je rekao: „Bismillah i Allahu ekber. Ovo je od mene i od onih koji nisu zaklali kurban od moga umeta!“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3848. Ebu Seid, r.a., priča: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., kao kurban klao je rogatog ovna, crnih očiju, s crnim pjegama oko očiju, oko usta i po nogama.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3849. U drugom predanju kaže se: „Poslaniku, s.a.v.s., dovedena su dva rogata crno-bijela ovna, pa je prilikom klanja jednog rekao: ‘Ovo je od Muhammeda i njegove porodice!’“, a prilikom klanja drugog rekao je: ‘Ovo je od onih iz moga umeta koji nisu zaklali kurban!’“ (Hadis su zabilježili Ahmed i Bezzar.)

وقال: هذا حديث غريب من هذا الوجه، وابن ماجه (3121). والحديث من طريقين أحدهما صحيح، والآخر ضعيف كما ذكر ذلك الألباني في 'إرواء الغليل' (1138).

3847. وفي رواية: "قَالَ بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، هَذَا عَنِّي وَعَنْ لَمْ يُضَحَّ مِنْ أُمَّتِي". أبو داود (2810) والترمذي (1521) وقال: غريب من هذا الوجه وصححه الألباني في 'الإرواء' (1138).

3848. أبو سعيد: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُضَحِّي بِكَبْشٍ أَقْرَنَ، كَجِلٍ يَنْظُرُ فِي سَوَادٍ، وَيَأْكُلُ فِي سَوَادٍ، وَيَمْشِي فِي سَوَادٍ. أبو داود (2796)، والترمذي (1496).

3849. لأحمد والبخاري: أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِكَبْشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ، فَقَالَ فِي ذَبْحِ أَحَدِهِمَا: "هَذَا عَنْ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ"، وَفِي ذَبْحِ الْآخَرِ: "هَذَا عَنْ لَمْ يَضَحَّ مِنْ أُمَّتِي". أحمد 5/196، والبخاري كما في 'كشف الأستار' (1209)، وقال الهيثمي 4/22: ورجاله ثقات.

3850. U drugom predanju stoji da je prilikom klanja drugog kurbanu rekao: „Ovo je od onih iz moga ume-ta koji vjeruju u mene i smatraju istinom ono što sam donio!“ (Hadis su zabilježili Musili i Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*.)

3851. Enes, r.a., ispričao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., za kurban zaklao je dva rogata crno-bijela ovna, pa sam ga vidio da stavlja nogu na njihove strane (obrazе) i govori: ‘Bismillah! Allahu ekber!’ On ih je lično zaklao.“ (Hadis su zabilježili autori šest najpoznatijih hadiskih zbirki osim Malika.)

3852. Nu'man ibn Ebu Fatima kupio je rogatog ovna krupnih crnih očiju, pa kada ga je Vjerovjesnik, s.a.v.s., vidio, rekao je: „Ovo kao da je ovan kojeg je zaklao Ibrahim, a.s.“ Nakon toga je neki ensarija otišao i Vjerovjesniku kupio takvog ovna, pa ga je Vjerovjesnik uzeo i zaklao za kurban.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3853. Ebu Musa, r.a., naređivao je svojim kćerkama da kurban kolju one lično i da stave nogu na stranu (lice) kurbanu, da donesu tekbir i prouče bismi-

3850. والموصلي والكبير
و الأوسط عن أبي طلحة: أنه صلى
الله عليه وسلم قال في ذبح الثاني:
”هذا عن آمن بي وصدقني من
أمتي“. أبو يعلى 3/1112 (1417)،
والطبراني 5/106 (4736)، وقال
الهيثي 4/22: من رواية إسحاق بن
عبد الله بن أبي طلحة عن جده ولم
يدركه، ورجاله رجال الصحيح.

3851. أنس: ضحى النبي صلى الله
عليه وسلم بكبشَيْنِ أُمْلَحَيْنِ أَقْرَيْنِ،
فرأيته واضعاً قدمه على صِفَاحِهما
يسمي ويكبر، فذبحهما بيده. البخاري
(7399)، ومسلم (1966)، وأبو داود
(2794).

3852. النعمان بن أبي فاطمة: أنه
اشترى كبشاً أقرن أعين، وإن النبي
صلى الله عليه وسلم رآه فقال: ”كان
هذا الكبش الذي ذبح إبراهيم“ فعمد
رجل من الأنصار فاشترى للنبي صلى
الله عليه وسلم من هذه الصفة، فأخذه
صلى الله عليه وسلم فضحى به.
’الكبير ذكره الهيثي 4/23 وقال: رواه
الطبراني في الكبير ورجاله ثقات.

3853. أبو موسى: أمر بناته أن
يضحين بأيديهن ووضع القدم على
صفحة الذبيحة، والتكبير والتسمية

llu. (Hadis su zabilježili Rezin i Bej-heki.)

3854. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., zabranio da se jede kurban-
bansko meso više od tri dana (bajra-
ma). (Hadis su zabilježili: Buhari,
Muslim, Tirmizi u Nesai.)

3855. Aiša, r.a., rekla je: „Za vrijeme Allahovog Poslanika, s.a.v.s., iz pusti-
nje su navalili nomadi. To je bilo u da-
nima Kurban-bajrama. Allahov Po-
slanik, s.a.v.s, tada je rekao: ‘Skladi-
štite (ostavljajte) kurban-
bansko meso tri
dana, a što vam nakon toga preosta-
ne podijelite kao sadaku.’ Nakon što je
ta najezda prošla, ljudi su rekli: ‘Alla-
hov Poslaniče, svijet od svojih kurba-
na pravi mješine i u njima topi loj!’ On
upita: ‘Zbog čega to rade?’ Oni rekoše:
‘Zato što si ti zabranio da se kurban-
sko meso jede duže od tri dana.’ On
reče: ‘Ja sam to zabranio zbog navale
nomada. Stoga (ubuduće) jedite (du-
že od tri dana) ostavljajte i dijelite kao
sadaku.” (Hadis su zabilježili Mu-
slim, Nesai i Malik.)

3856. U drugoj verziji stoji da je ona re-
kla: „Ostavljali smo butove pa bi ih je-

عند النحر. لرزين. البيهقي في سننه
9/283

3854. إِبْنُ عُمَرَ: أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ تُؤْكَلَ لَحُومُ الْأَضَاحِيِّ
فَوْقَ ثَلَاثٍ. الْبُخَارِيُّ (5574)،
وَمُسْلِمٌ (1970)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1509)،
وَالنَّسَائِيُّ 7/232

3855. عَائِشَةُ: دَفَّ أَهْلُ أُيُوتٍ مِنْ
أَهْلِ الْبَادِيَةِ حَضْرَةَ الْأَضْحَى زَمَنَ رَسُولِ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ”ادْخُرُوا، ثُمَّ تَصَدَّقُوا
بِمَا بَقِيَ“ فَلَمَّا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ، قَالُوا: يَا
رَسُولَ اللَّهِ أَلَا إِنَّ النَّاسَ يَتَّخِذُونَ الْأَسْقِيَةَ
مِنْ ضَعَائِيهِمْ، وَيَحْمِلُونَ مِنْهَا الْوَدَّكَ،
فَقَالَ: ”وَمَا ذَاكَ“ قَالُوا: نَهَيْتَ أَنْ تُؤْكَلَ
لَحُومُ الضَّحَايَا بَعْدَ ثَلَاثٍ، فَقَالَ: ”أَفَمَا
نَهَيْتُكُمْ مِنْ أَجْلِ الدَّافَةِ الَّتِي دَفَّتْ،
فَكُلُوا وَتَصَدَّقُوا وَادْخُرُوا.“ مُسْلِمٌ
(1971)، وَالنَّسَائِيُّ 7/235، مَالِكٌ
2/189 (2136).

3856. فِي رَوَايَةٍ قَالَتْ: إِنَّمَا كُنَّا لَنَرُقُعَ
الْكُرَاعَ، فَتَأْكَلُهُ بَعْدَ خَمْسِ عَشْرَةِ لَيْلَةٍ،

li nakon petnaest noći.“ U drugoj verziji, opet, stoji da je kazala: „...nakon mjesec dana.“ (Hadis su zabilježili šesterica.)

3857. Ebu Seidu el-Hudriju, r.a., doneseno je kurbanско meso pa on reče: „Nosite ga jer ga ja neću ni okusiti!“ On je tada otišao kod Katade ibn Nu'mana, koji mu je bio brat po majci, a bio je učesnik Bitke na Bedru, te mu je to spomenuo. On mu na to reče: „Poslije tebe desilo se to da je dokinuta zabrana o konzumiranju kurbanскоg mesa duže od tri dana.“ (Hadis su zabilježili Buhari, Nesai i Malik.)

3858. U drugom predanju kaže se da je neko Katadi ibn Nu'manu donio kurbanско meso, pa on reče: „Zar to Allahov Poslanik, s.a.v.s., nije zabranio?“ Ebu Seid reče: „U vezi s tim ima nešto novo! Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da jedemo kurbanско meso duže od tri dana, a nakon toga nam je dozvolio da jedemo i da ostavljamo.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3859. Nubejša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Bili smo vam zabranili da jedete kurbanско meso du-

وفي أخرى: شهرًا. البخاري (5433)،
(5570)، أبو داود (2812).

3857. أبو سعيد الخدري: قدم إليه لحم ضحايا، فقال: «أَخْرُوهُ لَا أَذُوقُهُ» فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى قَتَادَةَ بْنَ النِّعْمَانِ، وَكَانَ أَخَاهُ لِأُمِّهِ وَكَانَ بَدْرِيًّا، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: حَدَّثَ بِغَدَاكَ أَمْرٌ تَقْضَى، لَمَا كَانُوا يَنْهَوْنَ عَنْهُ مِنْ أَكْلِ لَحْمِ الْأَضْحَايِ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. البخاري (5568) والنسائي 7/234، ومالك 2/190 (2137).

3858. وفي رواية: أنهم قدموا لقتادة بن النعمان لحم الأضاحي، فقال: أَلَيْسَ قَدْ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْهُ، قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: أَنَّهُ قَدْ حَدَّثَ فِيهِ أَمْرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ تَأْكُلَهُ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، ثُمَّ رَخَّصَ لَنَا أَنْ تَأْكُلَهُ وَتَدَّخِرَهُ. مسلم (1973).

3859. بُنِيْشَةُ رَفَعَهُ: «أَنَا كُنَّا نَنْهَيْكُمْ عَنْ لَحْمِهَا أَنْ تَأْكُلُوهَا فَوْقَ ثَلَاثٍ؛ لَكِي يَسَعَكُمْ، جَاءَ اللَّهُ بِالسَّعَةِ فَكُلُوا

že od tri dana, kako bi vam svima bilo dovoljno. Međutim, Allah je dao da sada imate dovoljno pa jedite, ostavljajte (skladištite) i nadajte se nagradi. Uistinu su ovo dani jela, pića i zikra (spominjanja Allaha).“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3860. Ummu Selema, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude posjedovao kurban neka u mjesecu zul-hidži ne skraćuje svoju kosu, a niti nokte sve dok ne zakolje kurban.“ (Hadis su zabilježili: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3861. Kebira bint Sufjan, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Krv bijelog ovna (kurbana) draža je Allahu od krvi dva crna ovna.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*, a on je slab.)

3862. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Janje od goдинu (ili mlađe) bolje je od starijeg jarca.“ (Hadis je zabilježio Ahmed.)

وَأَدْخَرُوا، وَاتَّجَرُوا، أَلَا وَأَنَّ هَذِهِ أَيَّامُ
أَيَّامٍ أَكْلٍ وَشُرْبٍ وَذِكْرِ اللَّهِ. أَبُو
داود (2813) وقال الألباني: صحيح
(2439).

3860. أُمُّ سَلَمَةَ رَفَعَتْهُ: ”مَنْ كَانَ لَهُ
ذَبْحٌ يَذْبَحُهُ، فَإِذَا هَلَّ هِلَالُ ذِي الْحِجَّةِ
فَلَا يَأْخُذَنَّ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ
شَيْئًا حَتَّى يَضْحَى“. مسلم (1977)،
وَأَبُو دَاوُدَ (2791)، وَالتِّرْمِذِيُّ
(1523)، وَالنَّسَائِيُّ 7/212.

3861. كَبِيرَةُ بِنْتُ سُفْيَانَ، رَفَعَتْهُ:
”دَمُ عَفْرَاءٍ أَزْكَى عِنْدَ اللَّهِ مِنْ دَمِ
سُودَاوِينَ“. الطَّبْرَانِيُّ 25/15، 16
وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/18 وَفِيهِ: مُحَمَّدُ بْنُ
سُلَيْمَانَ بْنِ سَمُولٍ، وَهُوَ ضَعِيفٌ.

3862. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: ”الْجَذَعُ مِنَ
الضَّأْنِ خَيْرٌ مِنَ السَّيِّدِ مِنَ الْمُعَرِّ“. قَالَ
دَاوُدُ: السَّيِّدُ الْجَلِيلُ. أَحْمَدُ 2/402
وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/18 وَفِيهِ: أَبُو ثَقَالٍ،
قَالَ الْبُخَارِيُّ: فِيهِ نَظَرٌ.



O LOVU



3863. Adijj ibn Hatim, r.a., priča: „Upitao sam: ‘Allahov Poslaniče, ja pošaljem svog psa i izgovorim bismillu. Mogu li jesti meso koje ulovi?’ Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Kada pošalješ svoga psa i izgovoriš bismillu, ako šta ulovi i to ubije i od toga bude jeo, ti nemoj to jesti, jer je on to ulovio sebi.’ Ja mu tada rekoh: ‘Ja ponekada pošaljem svoga psa pa s njim nađem drugog psa, i ne znam koji je od njih dvojice ulovio?!’ On reče: ‘Nemoj jesti to meso, jer si ti izgovorio bismillu samo prilikom odašiljanja svog psa, a nisi je izgovorio prilikom odašiljanja tuđeg psa.’ Ja sam ga tada upitao o lovu kopljem pa mi je rekao: ‘Ako pogodiš njegovom oštricom, to jedi, a ako pogodiš njegovom stranom i ubiješ, onda je to ubijeno i nemoj jesti to meso.’“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3864. U drugoj verziji stoji: „Kada pošalješ svoga psa i izgovoriš bismillu pa on ulovi i ubije, to jedi, a ako on od toga bude jeo, ti to onda nemoj jesti, jer je on to ulovio za sebe. Ako tvoj pas bude sudjelovao s drugim psima koji nisu odaslani u lov s bismillom pa oni nešto ulove i ubiju, to nemoj jesti, jer ti ne znaš koji je pas ubio žrtvu. Ako pogodiš lovinu pa je nađeš nakon dva-

3863. عَدِيُّ بْنُ حَاتِمٍ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي أُرْسِلُ كَلْبِي وَأُسَمِّي فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِذَا أُرْسِلَتْ كَلْبُكَ وَسَمِّيتَ فَأَخَذَ فَقَتَلَ فَكُلْ، فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ" قُلْتُ: إِنِّي أُرْسِلُ كَلْبِي أَجِدُ مَعَهُ كَلْبًا آخَرَ لَا أَدْرِي أَيُّهُمَا أَخَذَ فَقَالَ: "لَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمِّيتَ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تَسْمِ عَلَى غَيْرِهِ" وَسَأَلْتُهُ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ فَقَالَ: "إِذَا أَصَبْتَ بِجَدِّهِ فَكُلْ، وَإِذَا أَصَبْتَ بِعَرَضِهِ فَقَتَلْ فَإِنَّهُ وَقِيدٌ فَلَا تَأْكُلْ". البخاري (5475)، ومسلم (1929)، وأبو داود (2854)، والترمذي (1470)، والنسائي 7/183.

3864. وفي رواية: "إذا أرسلت كلبك وسميت فأمسك وقَتَلَ فَكُلْ، وإن أكل فلا تأكل، فإنما أمسك على نفسه، وإذا خالط كلاباً لم يذكر اسم الله عليهما فأمسكن وقَتَلَنَ فلا تأكل، فإنك لا تدري أيهما قَتَلَ وإن رميت الصيد فوجدته بعد يوم أو يومين ليس به إلا أثر سهمك فكل، فإن وقع في

dva, a na njoj ne bude ničiji drugi trag osim trag tvoje strijele, to jedi. A ako upadne u vodu, onda je nemoj jesti.“ (Hadis su zabilježili Buhari, Muslim i Nesai.)

3865. Ebu Sa'leba el-Hušeni, r.a., rekao je: „Allahov Poslaniče, ja lovim sa svojim dresiranim i nedresiranim psom!“ On reče: ‘Ono što uloviš uz pomoć svog dresiranog psa, izgovori bismillu i jedi, a ono što uloviš uz pomoć nedresiranog psa, ako uspiješ ulov zaklati prije nego što uquine, jedi njegovo meso.’“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3866. U drugoj verziji stoji: „Ako imaš dresirane pse, jedi ono što su ti ulovili, bilo da lovinu prekolješ ili ne.“ On upita: „A šta ako pas bude od toga jeo?“ On reče: „Pa čak ako bude od toga jeo.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3867. U drugoj verziji kaže se: „Ako pogodiš svoju lovinu pa je nađeš nakon tri dana a tvoja strijela još bude u njoj, možeš je jesti, ako se njeno mese nije pokvarilo.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

الْمَاءِ فَلَا تَأْكُلْ“. البخاري (5484)،
ومسلم (1929)، والنسائي 7/179
.180

3865. أبو ثعلبة الحشنبي قلت:
”يا رسول الله إني أصيد بكلبي المعلم
وبكلبي الذي ليس معلماً فقال: ما
صدت بكلبك المعلم فاذكر اسم الله
وكل وما صدت بكلبك الذي ليس
بمعلم فادركت زكاته فكل“. البخاري
(5478)، ومسلم (1930)، وأبو داود
(2855)، والترمذي (1779).

3866. وفي رواية: ”أَنْ كَانَ لَكَ
كِلَابٌ مَكْلَبَةٌ فَكُلْ مِمَّا أَمْسَكَنَ عَلَيْكَ
ذَكِيًّا أَوْ غَيْرَ ذَكِيٍّ“، قَالَ: وَأَنْ أَكَلَ
مِنْهُ قَالَ: ”وَأَنْ أَكَلَ مِنْهُ“. البخاري
(5478)، ومسلم (1930).

3867. وفي أخرى: ”أَذَا رَمَيْتَ
الصَّيْدَ فَأَدْرَكَهُ بَعْدَ ثَلَاثِ لَيَالٍ وَسَهْمُكَ
فِيهِ فَكُلْ مَا لَمْ يَنْتِنَ“. أبو داود
(2861).

3868. U drugoj verziji, opet, stoji da je o lovu s psima rekao: „Jedi lovinu nakon tri dana, osim ako se pokvari, onda to ostavi i nemoj jesti.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3869. Malik kaže da mu je preneseno da je Sa'd ibn Ebu Vekkas, r.a., upitan o dresiranom psu koji ubije lovinu, na šta je odgovorio: „Jedi pa makar od lovine ostao samo jedan komad.“ (Hadis je zabilježio Malik.)

3870. Abdullah ibn Mugaffel, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je bacanje kamenčića s dva prsta, jer se time ne može ubiti lovina, a niti se može zastrašiti neprijatelj, već se može nekome izbiti oko ili slomiti zub.“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3871. Džabir, r.a., rekao je: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je jedenje onoga što ulovi pas vatropoklonika.“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3872. Od njega, r.a., prenosi se da je rekao: „Poslao nas je Allahov Poslanik, s.a.v.s., a bilo nas je tri stotine konja-

3868. وفي أخرى: قَالَ فِي الْكَلْبِ: «كَلُّهُ يَبْدُو ثَلَاثَ أَلْفٍ أَنْ يُنْتِنَ فَدَعُهُ». هَذَا لِلْسِتَّةِ إِلَّا مَالِكًا. مسلم (1931).

3869. مَالِكٌ بَلَّغَهُ: عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الْكَلْبِ الْمَعْلَمِ إِذَا قَتَلَ الصَّيْدَ فَقَالَ: «كُلُّ وَأَنْ لَمْ يَبْقَ إِلَّا بَضْعَةٌ وَاحِدَةٌ». مَالِكٌ ص 305 برواية يحيى.

3870. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَغْفَلٍ: نَهَى

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَذْفِ وَقَالَ أَنَّهُ لَا يُقْتَلُ الصَّيْدُ وَلَا يَنْكُ الْعَدُوُّ، وَأَنَّهُ يَفْقَأُ الْعَيْنَ وَيَكْسِرُ السِّنَّ. البخاري (5479)، ومسلم (1954)، وأبو داود (5270)، والنسائي 8/47.

3871. جَابِرٌ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَكْلِ صَيْدِ كَلْبٍ مَجُوسِي. الترمذي: (1466)، وقال: حديث غريب.

3872. وعنه: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةِ رَاكِبٍ وَأَمِيرُنَا أَبُو عُبَيْدَةَ نَرْصُدُ عِيرًا لِقَرْيَشٍ،

nika, da presretnemo kurejšijski karavan. Naš emir (pretpostavljeni) bio je Ebu Ubejda. Boravili smo na morskoj obali pola mjeseca i zadesila nas je strašna glad, pa smo morali jesti lišće, te je ta vojska nazvana 'Vojska lišća'. More nam je izbacilo životinju zvanu El-Anber (kit) pa smo je jeli pola mjeseca i masirali smo se njezinim salom tako da su naša tijela postala čvrsta. Ebu Ubejda je uzeo jedno rebro te životinje i ispravio ga. Nakon toga je izabrao najvišeg čovjeka i najvišu devu te mu rekao da uzjaše devu i da prođe ispod rebra. U udubinu oka te životinje moglo je sjesti nekoliko ljudi. Iz oka tog kita izvadili smo nekoliko posuda sala. Imali smo vreću datula pa nam je Ebu Ubejda davao svaki dan po šaku datula, a kada je ponestalo, onda nam je davao po jednu datulu. Kada je nestalo datula, tek tada smo znali koliko vrijede datule.“ (Hadis su zabilježili šesterica.)

3873. U drugoj verziji stoji: „Poslao nas je Allahov Poslanik, s.a.v.s., da pokušamo presresti kurejšijski karavan, a za vojskovođu odredio Ebu Ubejdu. Za opskrbu nam je dao samo jednu torbu datula. Ebu Ubejda davao nam je po jednu datulu...“ Zatim slijedi tekst sličan prethodnom predanju i dodatak:

فَاقْتَمْنَا بِالسَّاحِلِ نَضِيفَ شَهْرٍ وَأَصَابَنَا
جُوعٌ شَدِيدٌ حَتَّى أَكَلْنَا الْخَبْطَ، فَمَسَمِي
جَلِشَ الْخَبْطِ، فَأَلْتَقَى لَنَا الْبَحْرُ دَابَّةً
يُقَالُ لَهَا الْعَنْبَرُ، فَأَكَلْنَا مِنْهَا نِصْفَ
شَهْرٍ، وَأَدَهَتْنا مِنْ وَدَكِهَا حَتَّى ثَابَتْ
أَجْسَامُنَا، فَأَخَذَ أَبُو عُبَيْدَةَ ضِلْعًا مِنْ
أَضْلَاعِهِ فَنَصَبَهُ ثُمَّ نَظَرَ إِلَى أَطْوَلِ
رَجُلٍ فِي الْجَيْشِ وَأَطْوَلِ جَمَلٍ فَحَمَلَهُ
عَلَيْهِ فَمَرَّ تَحْتَهُ وَجَلَسَ فِي حَجَاجٍ
عَيْنِهِ نَقَرَ وَأَخْرَجَنَا مِنْ عَيْنِهِ كَذَا
وَكَذَا قَلَّةً وَكَذَلِكَ قَالَ: وَكَانَ مَعَنَا جِرَابٌ
مِنْ تَمَرٍ، فَكَانَ أَبُو عُبَيْدَةَ يُعْطِي كُلَّ
رَجُلٍ مَنَا قَبْضَةً قَبْضَةً ثُمَّ أُعْطَانَا تَمْرَةً
تَمْرَةً فَلَمَّا فَتَنِي وَجَدْنَا فَقْدَهُ. البخاري
(4361)، ومسلم (1935)، وأبو داود
(3840)، والترمذي (2475)،
والنسائي 2/107، ومالك 208209/7، (1953).

3873. ومن رواياته: بَعَثَنَا رَسُولُ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَمَرَ عَلَيْنَا
أَبَا عُبَيْدَةَ تَتْلَى عِيراً لِقُرَيْشٍ وَرُودَنَا
جِرَابًا مِنْ تَمَرٍ لَمْ يَجِدْ لَنَا غَيْرَهُ، فَكَانَ
أَبُو عُبَيْدَةَ يُعْطِينَا تَمْرَةً تَمْرَةً بِنَحْوِهِ
وفيه: فَرَفَعَ لَنَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ كَهَيْئَةِ
الْكَيْسِ الضَّخْمِ، فَاتَيْنَاهُ فَأَذَا هِيَ دَابَّةٌ

„...pa nam se na obali pojavilo nešto poput velike gomile. Prišli smo i vidjeli životinju koja se zove El-Anber. Tada Ebu Ubejda reče: ‘Ovo je krepa-lo.’ Nakon toga reče: ‘Ne, mi smo izaslanici Allahovog Poslanika, s.a.v.s., na Allahovom smo putu i sada se nalazimo u vanrednoj situaciji pa smo prisiljeni to jesti, jedite!’ Tu smo boravili mjesec dana, i nas je tri stotine boraca jelo to meso. Od toga smo se i udebljali. Iz šupljine oka te životinje izvadili smo loja onoliko koliko ima u volu. Ebu Ubejda je uzeo nas trinaest i svi smo mogli sjesti u udubinu oka tog kita. Ponijeli smo sa sobom nako-liko komada tog mesa. Kada smo sti-gli u Medinu, to smo ispričali Allaho-vom Poslaniku, s.a.v.s. On reče: ‘To je opskrba koju vam je Allah dao, pa ako toga ima još kod vas nahranite i nas.’ Poslali smo mu komad mesa, pa ga je pojeo.“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Ma-lik.)

3874. U drugoj verziji ovog hadisa ka-že se: „Neki čovjek zaklao je tri deve (ili neke druge životinje), pa je nakon određenog vremena zaklao još tri, i nekoliko vremena još tri, te mu je Ebu Ubejda zabranio da više kolje.“ (Ha-dis je zabilježio Muslim.)

تَدْعَى الْعَنْبَرُ قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ مَيْتَةً ثُمَّ قَالَ لَا بَلْ نَحْنُ رُسُلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ اضْطُرِرْنَا فَمَكَرُوا فَأَقَمْنَا عَلَيْهِ شَهْرًا وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةِ رَجُلٍ حَتَّى سَمِنَّا، وَلَقَدْ رَأَيْنَا نَفَرًا مِنْ وَقَبٍ عَيْنَهَا بِالْقِلَالِ الدَّهْنُ وَتَقَطَّعَ مِنْهُ الْفَدْرُ كَالثَّوْرِ أَوْ كَعَدْرِ الثَّوْرِ، فَلَقَدْ أَخَذَ مِنَّا أَبُو عُبَيْدَةَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا فَأَقَعَهُمْ فِي وَقَبٍ عَيْنِهِ وَفِيهِ وَتَرَوْنَاهُ مِنْ لَحْمِهِ وَشَائِقٍ، فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَّرْنَا لَهُ ذَلِكَ فَقَالَ: “هُوَ رِزْقٌ أَخْرَجَهُ اللَّهُ لَكُمْ فَهَلْ مَعَكُمْ مِنْ لَحْمِهِ شَيْءٍ فَتَطْعَمُونَا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِ مِنْهُ فَأَكَلَهُ.” البخاري (2483)، ومسلم (1935)، وأبو داود (3840)، والترمذي (2475)، ومالك (1953) 2/107108.

3874. ومنها: أَنْ رَجُلًا نَحَرَ ثَلَاثَ جَزَائِرَ، ثُمَّ ثَلَاثَ جَزَائِرَ، ثُمَّ ثَلَاثَ جَزَائِرَ، ثُمَّ تَهَا أَبُو عُبَيْدَةَ. مسلم (1935) 19

3875. U drugoj verziji stoji: „Poslao nas je Allahov Poslanik, s.a.v.s., a bilo nas je tri stotine boraca, i nosili smo svoju opremu na leđima.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3876. U drugoj verziji, opet, stoji: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., poslao je vojsku od tri stotine vojnika, a kao zapovjednika imenovao Ebu Ubejdu. Kada je ponestalo hrane, Ebu Ubejda je sakupio sve što je preostalo u jednu torbu, pa nam je davao svaki dan samo po jednu datulu.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3877. U drugoj verziji tog hadisa stoji: „Poslanik, s.a.v.s., poslao je jednu vojnu jedinicu u pravcu Sejful-bahra, i ja sam bio među njima...“, gdje je navedeno slično predanje, a u njemu stoji: „...pa je vojska od tog kita jela osamnaest dana.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3878. U drugoj verziji tog hadisa kaže se: „Poslao je vojnu skupinu u područje plemena Džuhejna...“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3875. ومنها: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَنَحْنُ ثَلَاثُمِائَةٍ نَحْمِلُ أَرْوَادَنَا عَلَى رِقَابِنَا. مسلم (1935) 20.

3876. ومنها: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَّةَ ثَلَاثُمِائَةٍ وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ أَبَا عُبَيْدَةَ فَقَتَلَ زَادَهُمْ، فَجَمَعَ أَبُو عُبَيْدَةَ زَادَهُمْ فِي مَزْوِدٍ، فَكَانَ يَقْوَتُنَا حَتَّى كَانَ يُصَيِّبُنَا كُلَّ يَوْمٍ تَمْرَةٌ. مسلم (1935) 21.

3877. ومنها: بَعَثَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَّةً أَنَا فِيهِمْ إِلَى سَيْفِ الْبَحْرِ بِنَحْوِهِ وَفِيهِ فَأَكَلَ مِنْهَا الْجَيْشُ ثَمَانِي عَشْرَةَ لَيْلَةً. مسلم (1935) 21.

3878. ومنها: بَعَثَ بَعَثًا إِلَى أَرْضِ جُمَيْنَةَ بِنَحْوِهِ. مسلم (1935) 21.

3879. U drugoj verziji tog hadisa kaže se: „Pa kada smo prevalili jedan dio puta, nestalo je hrane. Tada je Ebu Ubejda naredio da se donese sva zalih hrane i to je i učinjeno. Bile su dvije pune torbe datula...” (Hadis je zabilježio Buhari.)

3880. Jedna od verzija ovog hadisa jeste i ona, a u njoj stoji da je Kajs ibn Sa'd ispričao svome ocu: „Bio sam u jednom vojnom pohodu pa je vojska ogladnjela, te mi je zapovjednik rekao: 'Zakolji devu!' Ja sam je zaklao, a vojnici su nakon toga opet ogladnjeli. On mi je opet naredio: 'Zakolji devu!' Ja sam to učinio. Međutim, vojska je opet ogladnjela pa mi je zapovjednik rekao: 'Zakolji devu!' Ja sam i treću zaklao. Pošto su opet ogladnjeli naredio mi je da zakoljem još jednu devu i rekao mi: 'Zabranjeno mi je da više koljem.'” (Hadis je zabilježio Buhari.)

3881. Od njega se također prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ono što izbaciti morska voda ili što ostane nakon što se voda povuče, to možete jesti. A ono što umre u vodi pa bude plutalo to nemojte jesti.” (Hadis je zabilježio Ebu Davud kao izreku ashaba.)

3879. منها: فلما كُنَّا بِنَقِصِ الطَّرِيقِ
فَنِي الرَّأْدِ فَأَمَرَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِأَزْوَادِ الْجَيْشِ
فَجَمَعَ، فَكَانَ مِزْوَدَي تَمْرٍ، بِنَحْوِهِ.
البخاري (2483).

3880. ومنها: أَنَّ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ قَالَ
لَأَبِيهِ: كُنْتُ فِي الْجَيْشِ فَجَاعُوا، قَالَ:
الْحَرْ، قَالَ: نَحَرْتُ قَالَ: ثُمَّ جَاعُوا قَالَ:
الْحَرْ، قَالَ: نَحَرْتُ قَالَ: ثُمَّ جَاعُوا قَالَ:
الْحَرْ، قَالَ: نَحَرْتُ، ثُمَّ جَاعُوا، قَالَ:
الْحَرْ، قَالَ: نَهَيْتُ. البخاري (4361).

3881. وعنه رفعه: ”مَا لَقِيَ الْبَحْرُ
أَوْ جَزَرَ عَنْهُ فَكُلُوهُ، وَمَا مَاتَ فِيهِ فَطَفًا
فَلَا تَأْكُلُوهُ.“ وروي موقوفا لأبي داود.
أبو داود (3815)، وضعفه الألباني في
’ضعيف أبي داود‘.

3882. Sa'd el-Džari, Omerov štićenik, rekao je: „Upitao sam Ibn Omera o mesu kitova koji jedni druge ubiju, ili uginu od hladnoće, na šta mi je odgovorio: ‘Nema zapreke da se to jede.’ Ja sam nakon toga upitao Ibn Amra ibn el-A'sa, te mi je i on tako odgovorio.“ (Ovo predanje zabilježio je Malik.)

3883. Ibn Omer prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko posjeduje psa, izuzev lovačkog ili ovčara, svakodnevno će mu nagrada biti umanjena za dva kirata (velika količina).“ Ebu Hurejra, r.a., govorio je: „Ili psa za čuvanje usjeva“, a on je imao usjeve.“ (Hadis su zabilježila šesterica.)

3884. U drugoj verziji stoji: „Ko bude držao psa, izuzev psa za čuvanje usjeva, odnosno ovčara ili lovačkog psa, svakodnevno će mu biti umanjeno od njegove nagrade kirat (mjerna jedinica).“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Tirmizi, Nesai i Malik.)

3885. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude držao psa koji nije lovački, ni ovčar, od njegovih dijela bit će svakodnevno umanjen kirat.“ (Hadis su zabilježi-

3882. سَعْدُ الْجَارِي مَوْلَى عُمَرَ:

سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الْحَيْثَانِ يَقْتُلُ بَعْضُهُمَا بَعْضًا أَوْ تَمُوتُ صَرْدًا. فَقَالَ: لَيْسَ بِهَا بَأْسٌ، ثُمَّ سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ بْنِ الْغَاصِ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. لِلْمَالِكِ.

3883. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: ”مَنْ أَقْتَنَى كَلْبًا

إِلَّا كَلَبَ صَيْدٍ أَوْ مَاشِيَةٍ فَإِنَّهُ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلِّ يَوْمٍ قِيرَاطَانِ“. قَالَ سَالِمٌ: وَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقُولُ: أَوْ كَلَبَ حَرْثٍ، وَكَانَ صَاحِبَ حَرْثٍ. الْبُخَارِيُّ (5482)، وَمُسْلِمٌ (1574)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1487)، وَالنَّسَائِيُّ 7/186187، وَمَالِكٌ (2040) 2/147148.

3884. فِي رِوَايَةٍ: ”مَنْ أَخَذَ كَلْبًا إِلَّا

كَلَبَ زَيْعٍ أَوْ غَنَمٍ أَوْ صَيْدٍ يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلِّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ“. مُسْلِمٌ (1574) 56.

3885. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: ”مَنْ أَخَذَ

كَلْبًا لَيْسَ بِكَلَبِ صَيْدٍ وَلَا غَنَمٍ نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلِّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ“. الْبُخَارِيُّ (3324)، وَمُسْلِمٌ (1575)، وَأَبُو

li: Buhari, Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3886. U drugoj verziji ovog hadisa kaže se: „Ko bude držao psa, izuzev ovčara, ili lovačkog ili psa za čuvanje usjeva, svakodnevno će mu biti uskraćen jedan kirat od njegove nagrade.“ Zuhri je govorio: „Neka se Allah smiluje Ebu Hurejri! On je imao usjeve.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3887. U drugoj verziji stoji: „...dva kirata.“ (Hadis je zabilježio Muslim.)

3888. Šerid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko ubije vrapca iz zabave, taj će se vrabac oglasiti na Sudnjem danu: ‘Gospodaru moj, zaista me je taj i taj čovjek ubio iz zabave i bez ikakve potrebe.’“ (Hadis je zabilježio Nesai.)

داود (2844)، والترمذي (1490)،
والنسائي 7/3204.

3886. وفي رواية: ”من اتخذ كلبا
إلا كلب ماشية أو صيد أو زرع
انتقص من أجره كل يوم قيراط“، قال
الزهري: فذكر لابن عمر، فقال: يرم
الله أبا هريرة كان صاحب زرع. مسلم
(1575).

3887. وفي أخرى: ”قيراطان“.
مسلم (1575).

3888. الشريد رفعه: ”مَنْ قَتَلَ
عُصْفُورًا عَبَثًا حُجَّ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ:
يَا رَبِّ أَنْ فُلَانًا قَتَلَنِي عَبَثًا وَلَمْ يَقْتُلْنِي
لِمَنْفَعَةٍ“. النسائي 7/239، وضعفه
الألباني في ’ضعيف النسائي‘.



PROPISI O KLANJU



3889. Šeddad ibn Evs, r.a., veli: „Dvi-je stvari zapamtio sam od Allahovog Poslanika, s.a.v.s., zapamtio sam da je rekao: ‘Allah je propisao lijep odnos u svim postupcima, pa kada ubijate, lijepo ubijajte, a kada koljete, lijepo koljite. Neka onaj koji kolje naoštri svoj nož i tako olakša životinji koju kolje.’“ (Hadis su zabilježili: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Nesai.)

3890. Ibn Omer, r.a., kazuje: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je da se naoštri nož i da se sakrije od životinje. Rekao je: ‘Kada neko od vas želi zaklati (kurban), neka se za to dobro pripremi!’“ (Hadis je zabilježio Ibn Madža.)

3891. Ibn Abbas, r.a., govorio je: „Ko zaboravi (prilikom klanja) izgovoriti bismillu, to ne smeta, ali ako to namjerno ispusti, onda se to mese ne jede.“ (Hadis je zabilježio Rezin.)

3892. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Koji god čovjek ubije vrapca ili veću pticu bez opravdanog razloga, Allah, dž.š., pozvat će ga na odgovornost zbog toga.“ Neko upita: „Allahov Poslaniče, a šta se ubraja u opravdan razlog?“ On reče:

3889. شَدَّادُ بْنُ أَوْسٍ ثِقَانٍ، حَفِظْتُهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ، وَلْيُجِدْ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ وَلْيُرَخَّ ذَبِيحَتَهُ».

مسلم (1955)، وأبو داود (2815)،
والترمذي (1409)، والنسائي 7/229.

3890. ابْنُ عُمَرَ: أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحِدِّ الشِّفَارِ وَأَنْ تُوَارَى عَنِ الْبَهَائِمِ وَقَالَ: «إِذَا ذَبَحَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجِمْزْ».

ابن ماجه (3172)، قال الألباني: ضعيف.

3891. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: مَنْ نَسِيَ التَّسْمِيَةَ فَلَا بَأْسَ، وَمَنْ تَعَمَّدَ فَلَا تَوَكَّلْ. لِرِزِينَ.

3892. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: «مَا مِنْ إِنْسَانٍ يَقْتُلُ عُصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا إِلَّا سَأَلَهُ اللَّهُ عَنْهَا» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «يَذْبَحُهَا فَيَأْكُلُهَا وَلَا يَقْطَعُ».

„Da ga zakolje i pojede, a ne da otkine njegovu glavu i baci ga.“ (Hadis je zabilježio Nesai.)

3893. Ebu Vakid, r.a., pripovijeda: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., došao je u Medinu a ljudi su odsijecali dijelove s grba de-va i salo s ovaca i to jeli, pa je Posla-nik, s.a.v.s., rekao: ‘Ono što se otkine sa životinje dok je živa, to je lešina.’“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3894. Ebu Ušera prenosi da je njegov otac upitao: „Allahov Poslaniče, zar prilikom klanja nije dovoljno ubosti u grlo i gornji dio prsa?“ On reče: „Ako životinju ubodeš i u nogu, to se sma-tra klanjem.“ (Hadis su zabilježili Ne-sai i Ebu Davud.) Ovo je klanje živo-tinje koja padne s litice i sl. U Tirmi-zijevoj verziji stoji da je Jezid ibn Ha-run rekao: „To je samo u neophodnoj potrebi.“

3895. Ibn Abbbas, r.a., imao je običaj reći: „Ono što nisi u stanju kontrolisa-ti od životinja koje su u tvom posjedu jeste kao divljač (koja se lovi).“ U ver-ziji s devom koja upadne u bunar Ibn Abbas je rekao: „Zakolji je (puštaju-

رَأْسَهَا فَيَرْمِي بِهَا“. النسائي 7/239، وضعفه الألباني في 'ضعيف النسائي'.

3893. أبو واقد: قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَهُمْ يَجْبُونَ أَسْنَمَةَ الْإِيلِ وَيَقْطَعُونَ الْبَاتِ الْغَنَمِ وَيَأْكُلُونَ ذَلِكَ فَقَالَ: "مَا يَقْطَعُ مِنْ الْبَهِيمَةِ وَهِيَ حَيَّةٌ فَهُوَ مَيْتَةٌ". أبو داود (2858)، والترمذي (1480)، وقال: حسن غريب.

3894. أبو الفُضَاءِ عَنْ أَبِيهِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمَا تَكُونُ الذَّكَاءُ الْأُفَى فِي الْحَلْقِ وَاللِّبَةِ؟ قَالَ: "لَوْ طَعَنْتُ فِي فَخِذِهَا أَجْزَأُ عَنْكَ". وقال: هذا زكاة المرتدي. و للترمذي ، وقال: قال: يزيد بن هارون هذا في الضرورة. أبو داود (2825)، والترمذي (1481) وقال: حديث غريب لا نعرفه إلا من حديث عمار بن سلمة، والنسائي 7/288.

3895. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: مَا أَفْجَزَكَ مِمَّا فِي يَدِكَ مِنَ الْبَهَائِمِ فَهُوَ كَالضَّيْدِ،

ći krv) s koje god strane mogneš.“ To mišljenje zastupaju: Alija, Ibn Omer i Aiša. Ibn Abbas veli: „Kolje se u grlu i u gornjem dijelu prsa.“ On, Enes i Ibn Omer, r.a., rekli su: „Kada odsiječe glavu počinjući klanje od grla, to ne smeta, ako to nije namjerno učinjeno. A ako zakolje s leđa, to se meso ne jede, svejedno bila glava otkinuta ili ne.“ (Ovo je zabilježio Buhari u podnaslovu svoga *Sahiha*.)

3896. Od njega se prenosi da je rekao: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio je šejtansko klanje.“ Ibn Isa (jedan od prenosilaca) to pojašnjava na sljedeći način: „To je klanje prilikom kojeg se otkida koža (i dio vrata), a ne otkinu se vratne žile, pa se životinja tako ostavi dok ne izdahne.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3897. Ebu Seid, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., rekao: „Klanje mladunčeta (u utrobi) postiže se klanjem njegove majke.“ (Hadis je zabilježio Tirmizi i kaže da je hasen-sahih.)

3898. Ebu Davud je zabilježio sljedeće predanje: „Upitali smo: ‘Allahov Poslanice, mi nekada zakoljemo de-

وقال في بغير تَرَدَّى في بئر: ذَكَهُ مِنْ حَيْثُ قَدَرْتُ، وَرَأَى ذَلِكَ عَلِيٌّ وَابْنُ عُمَرَ وَعَائِشَةُ. وقال ابن عباس: الذَّكَاءُ في الحلق واللِّبَّة، وقال هو وأنس وابن عمر: إذا قطع الرأس مع ابتداء الذَّح من الحلق فلا بأس، ولا يتعمد فإن ذبح من القفا لم تؤكل، سواء قطع الرأس أو لم يقطع. للبخاري في ترجمته.

3896. وعنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم نهى عن شَرِيطَةِ الشَّيْطَانِ زَادَ ابْنُ عِيْسَى: هي الذَّيْبَةُ يَقْطَعُ مِنْهَا الْجِلْدُ وَلَا تُفَرَى الْأَوْدَاجُ، ثُمَّ تَتْرَكُ حَتَّى تَمُوتَ. أبو داود (2826).

3897. أبو سَعِيدٍ رَفَعَهُ: "ذَّكَاءُ الْجَيْنِ ذَّكَاءُ أُمِّهِ". للترمذي. الترمذي (1476)، وقال: حسن صحيح.

3898. ولأبي داود: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ نَنْحَرُ النَّاقَةَ وَنَذْبَحُ الْبَقَرَةَ وَالشَّاةَ فِي بَطْنِهَا الْجَيْنِ أَنْلَقِيهِ أَمْ نَأْكُلُهُ. قَالَ: كُلُّوهُ أَنْ شِئْتُمْ فَإِنَّ ذَّكَاتِهِ ذَّكَاءُ أُمِّهِ. أبو

vu, kravu ili ovcu a u njenom stomaku bude mladunče (bude steona), pa hoćemo li to mladunče baciti ili ćemo ga pojesti?' On odgovori: 'Jedite ako hoćete, jer je njegovo klanje (postignuto) klanjem njegove majke.'“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3899. Ibn Omer, r.a., govorio je: „Kada se zakolje deva, ono što je u njenoj utrobi jeste zaklano njenim klanjem ako je kompletirano njegovo stvaranje i izrasle mu dlake. Kada izađe iz utrobe svoje majke, preklat će se kako bi istekla krv iz njegove unutrašnjosti.“ (Hadis je zabilježio Malik.)

3900. Rafi ibn Hadidž, r.a., rekao je: „Bili smo s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., kod Zulhulejfe, u području Tihame, pa je ljude zadesila glad, a bili su zaplijenili deve i ovce. Vjerovjesnik, s.a.v.s., bijaše među posljednjima, i oni su požurili s klanjem i postavili su lonce za kuhanje mesa. Poslanik, s.a.v.s., naredio je da se lonci poizvrću (zato što je zabranjeno jesti plijen prije podjele), a zatim je počeo dijeliti plijen pa je deset ovaca računao kao jednu devu. Jedna deva pobjegla je pa su je ljudi pokušavali uhvatiti, ali nisu uspjeli. Ashabi su imali mali broj konja.

داود (2827)، وقال المنذري 4/120: وهذا إسناد حسن.

3899. ابْنُ عُمَرَ: كَانَ يَقُولُ: إِذَا نُحِرَتِ النَّاقَةُ فَذَكَاهُ مَا فِي بَطْنِهَا ذَكَائِهَا إِذَا كَانَ قَدْ تَمَّ خَلْقُهُ وَتَبَتَ شَعْرُهُ، فَأَذَا خَرَجَ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ دُخِيَ حَتَّى يَخْرُجَ الدَّمُ مِنْ جَوْفِهِ. مالک 2/192 (2144).

3900. رَافِعُ بْنُ خَلِيجٍ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَنِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ تِهَامَةٍ فَأَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ فَأَصَابُوا أَبِلًا وَغَنَمًا، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أُخْرِيَّاتِ الْقَوْمِ فَعَجِلُوا وَذَبَحُوا وَنَصَبُوا الْقُدُورَ فَأَمَرَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْقُدُورِ فَأُكْفِنَتْ، ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشْرَةَ مِنَ الْقَتَمِ بَعِيرٍ، فَتَدَّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَطَلَبُوهُ فَأَعْيَاهُمْ وَكَانَ فِي الْقَوْمِ خَيْلٌ يَسِيرَةٌ، فَأَهْوَى رَجُلٌ بِسَهْمٍ فَحَبَسَهُ اللَّهُ، فَقَالَ: "إِنْ لِهَذِهِ النَّهَامِ

Jedan čovjek uzeo je strijelu i pogodio odbjegliu devu, te ju je tako Sve-mogući Allah zaustavio. Tada Posla-nik, s.a.v.s., reče: 'Zaista ove deve po-nekada pomahnitaju kao divljač. Kada se devi desi nešto slično ovome, on-da postupite ovako.' Tada sam ja rekao Poslaniku: 'Poslaniče, mi ćemo se su-tra sukobiti s neprijateljem, a nemamo noževe za klanje stoke, pa možemo li klati oštrom trstikom?' On odgovori: 'Zakolji nečim što će izazvati oticanje krvi i izgovori bismillu, a nakon toga jedi to meso. Ne smiješ klati zubima niti noktima. Obrazložit ću ti to. Zu-bi spadaju u kosti, a nokti su habešij-ski noževi.'" (Hadis su zabilježila še-sterica osim Malika.)

3901. Adijj ibn Hatim, r.a., upitao je: „Allahov Poslaniče, ako neko od nas ulovi nešto a nema uza se nož, može li zaklati oštrim bijelim kamenom ili oš-trinom štapa?“ On mu reče: „Pusti da krv poteče bilo čime i prouči bismi-llu!“ (Hadis su zabilježili Ebu Da-vud i Nesai.)

3902. Ka'b ibn Malik, r.a., priča da je njihova sluškinja čuvala njihove ovce pa je vidjela da će jedna ovca uginuti. Razbila je kamen i njime ju je zakla-

أَوَايِدَ كَأَوَايِدِ الْوُخْشِ، فَمَا غَلِبَكُمْ مِنْهَا
فَاصْنَعُوا بِهِ هَكَذَا، قَالَتْ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، إِنَّا لَأَقْوِ الْعُدُوَّ غَدًا وَلَيْسَتْ مَعَنَا
مُدَى، أَفَتَذْبَحُ بِالْقَصَبِ؟ قَالَ: «مَا أَتَهَرَ
الدَّمُ وَذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ فَكُلُوهُ لَيْسَ
بِالسِّنِّ وَالظُّفْرِ، وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ،
أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ وَأَمَّا الظُّفْرُ فَمُدَى
الْحَبَشَةِ. لِلسِّتَةِ إِلَّا مَالِكًا. الْبُخَارِيُّ
(2488)، وَمُسْلِمٌ (1968)، وَأَبُو
دَاوُدَ (2821)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1492)،
وَالنَّسَائِيُّ 7/228.

3901. عَدِيُّ بْنُ حَاتِمٍ قُلْتُ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ، أَنْ أَحَدَنَا أَصَابَ صَيْدًا
وَلَيْسَ مَعَهُ سِكِّينٌ، أَيَذْبَحُ بِالْمَرْوَةِ
وَشِقَّةِ الْعَصَا؟ قَالَ: «أَمُرُّ الدَّمِ بِمَا
شِئْتَ، وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ». أَبُو دَاوُدَ
(2824)، النَّسَائِيُّ 7/228، 229،
صَحِّحَهُ الْأَلْبَانِيُّ.

3902. كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: أَنْ جَارِيَةً لَهُمْ
كَانَتْ تَرعى غَنَاءً، فَأَبْصُرَتْ بِشَاةٍ مَوْتًا،
فَكَسَرَتْ حِجْرًا فَذَبَحَتْهَا، فَسَأَلَ النَّبِيَّ

la. On je o tome upitao Vjerovjesnika, s.a.v.s., pa mu je on naredio da to meso jedu.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Malik.)

3903. Ata ibn Jesar prenosi od nekog čovjeka iz Benu Harise da je čuvao steonu devu pa ju je vidio kako umire. Nije našao ništa čime bi je preklao pa je uzeo zaoštren kolac, ubo je njime u donji dio vrata i tako joj pustio krv. On je o tome obavijestio Vjerovjesnika, s.a.v.s., pa mu je on naredio da to meso jede.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Malik.) A u Malikovoj verziji stoji da ju je preklao oštricom štapa.

3904. Zejd ibn Sabit, r.a., rekao je: „Vuk je zubima načio jednu ovцу, te su je ljudi preklali oštrim kamenom, i Poslanik, s.a.v.s., dozvolio im je da jedu to meso.“ (Hadis je zabilježio Nesai.)

3905. Ebu Derda, r.a., veli: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je da se jede 'mudžsessema', a to je ona životinja koja je bila postavljena kao meta za gađanje.“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

صلى الله عليه وسلم ، فأمره بأكلها .
للبخاري و'الموطأ'. البخاري (5504)،
ومالك 2/193 (2147).

3903. عطاء بن يسار: عن رجلٍ
من بني حارثة أنه كان يَرعى لِقْحَةً
فراى بها الموت ، فلم يجد ما ينحرها
به ، فأخذ وتدا فوجأ به في لبتها حتى
أهراق دما ، أخبر النبي صلى الله
عليه وسلم ، فأمره بأكلها . لأبي داود ،
ومالك وقال: فذكاها بشظاظا . أبو داود
(2823)، ومالك 2/193 (2146).

3904. زيد بن ثابت قال: أن ذئبا
نَبَّ في شاةٍ فذبحوها بمروءة ، فرخص
النبي صلى الله عليه وسلم في أكلها .
النسائي 7/227 ، وصححه
الألباني .

3905. أبو الرِّدَاءِ قال: نهى رسولُ
الله صلى الله عليه وسلم عن أكلِ
المُجْتَمَةِ ، وهي التي تُصَبَّرُ لِلتُّبُلِ .
الترمذي (1473)، وقال: غريب ،
وصححه الألباني .

3906. Rezin je dodao i ovo: „(Zabranio je da se jede) helisa, a to je ona životinja koju je napao vuk, pa je od nje ga oteta (ali nije zaklana) nakon što su izgubili nadu da će je spasiti.“

3907. Aiša, r.a., prenosi da su neki as-habi upitali: „Allahov Poslaniče, svijet nam donesi meso, a mi ne znamo je li prilikom klanja proučena bismilla?!“ On reče: „Vi proučite bismillu i jedite ga!“ Aiša kaže da se radilo o ljudima koji su tek primili islam.“ (Hadis su zablježili Buhari i Ebu Davud.)

3908. Dihja, r.a., priča: „Vjerovjesniku, s.a.v.s., poklonjeni su vunena džuba i mestve, pa je obuvao mestve sve dok ih nije poderao i nije pitao je li to (od čega su izrađeni) zaklano ili nije.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3909. Ibn Abbas, r.a., upitan je o mesu životinja koje zakolju arapski kršćani, pa je odgovorio: „U tome nema smetnje“, i proučio je ovaj ajet: „Njihov je onaj među vama koji ih za zaštitinike prihvati...“⁶ (Hadis je zabilježio Malik.)

5- El-Maida, 35.

3906. وزاد رزين: وعن الخليفة، وهي التي يأخذها الذئب فاستنقذت بعد اليأس منها.

3907. عَائِشَةُ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْ قَوْمًا يَأْتُونَنَا بِاللَّحْمِ لَا نَدْرِي أَذْكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا؟ قَالَ: «سَمُّوا عَلَيْهِ أَنْتُمْ وَكُلُّوهُ» قَالَتْ: وَكَانُوا حَدِيثِي عَهْدٍ بِكَفْرِ لِلْبَخَارِيِّ، الْبَخَارِيُّ (2057)، وَأَبُو دَاوُدَ (2829).

3908. دحية: أهديت للنبي صلى الله عليه وسلم جبة صوف وخفان، فلبسهما حتى تحرقا، ولم يسأل أذكيان هما أم لا. 'للکبير بخفی (6). (6) الطبراني 4/225، وقال الهيثمي في 'المجمع 5/139: فيه عينه بن سعد، عن الشعبي، وعنه: يحيى بن الضريس ولم أعرفه، وبقية رجاله ثقات.

3909. ابْنُ عَبَّاسٍ: سُئِلَ عَنْ ذَبَائِحِ نَصَارَى الْعَرَبِ؟ فَقَالَ: لَا بَأْسَ بِهَا، وَتَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: «وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَاِنَّهُمْ مِنْهُمْ». لِمَالِكٍ.

3910. On je govorio: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabranio je jedenje onoga što su Arapi klali nadmećući se ko će više zaklati.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Malik.)

3911. Ebu Murra, Akilov oslobođeni rob, upitao je Ebu Hurejru, r.a., o ovci koja je zaklana pa se nakon toga neki njeni dijelovi pomicali, i on mu je dozvolio da jede njeno meso. Zatim je o tome upitao Zejda ibn Sabita, r.a., pa mu on reče: „Ono što je mrtvo nekad se pomiče.“ A on mu je to zabranio. (Hadis je zabilježio Malik.)

3912. Enes, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Kada učite bismillu (prilikom klanja), donesite i tekbir (Allahu ekber)!“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Evsatu*.)

3913. Kurra ibn Il'jas, r.a., kaže da je neki čovjek rekao: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., ja koljem ovcu pa sam prema njoj milostiv“, ili je rekao: „Ja se smilujem ovci koju zakoljem!“ Poslanik, s.a.v.s., reče mu: „Ako se smiluješ ovci, tebi će se Allah smilovati.“ (Hadis je zabilježio Ahmed.)

3910. وعنه: تَمَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ مُعَاقَرَةِ الْأَعْرَابِ. وقد روي موقوفًا. مالك 2/191 (2140).

3911. أَبُو مُرَّةٍ مَوْلَى عَقِيلٍ: سَأَلَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ شَاةٍ ذُبِحَتْ فَتَحَرَّكَ بَعْضُهَا فَأَمَرَهُ أَنْ يَأْكُلَهَا، ثُمَّ سَأَلَ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَقَالَ: أَنَّ الْمَيْتَةَ لَتَتَحَرَّكُ، وَنَهَاهُ عَنْ ذَلِكَ. لِمَالِكٍ.

3912. أنس، رفعه: ”إِذَا سَمِيتُمْ فَكَبِّرُوا“ يعني: على الذبيحة. الطبراني في الأوسط 8/184 (8348)، قال الهيثمي 4/30: فيه عثمان بن عبد الرحمن القرشي وهو ضعيف.

3913. قَرَةُ بْنُ إِبَاسٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَنِّي لَأَذْبَحُ الشَّاةَ وَأَنَا أَرْحَمُهَا أَوْ قَالَ أَنِّي لَأَرْحَمُ الشَّاةَ أَنْ أَذْبَحَهَا فَقَالَ: ”وَالشَّاةُ أَنْ رَحِمْتَ رَجُلًا“ الله. أحمد 3/436 وقال الهيثمي 4/33: رواه أحمد والبخاري والطبراني في الكبير والصغير ورجاله ثقات.

3914. Bezzar i Taberani, u *Sagiru*, zabilježili su verziju: „Ja koljem ovcu i milostiv sam prema njoj!“, bez sumnje prenosioca.

3915. Ebu Umama, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko bude milostiv, pa makar vrapcu kojeg kolje, Allah će mu se smilovati na Sudnjem danu.“ (Hadis je zabilježio Taberani.)

3916. Ibn Abbas, r.a., pripovijedao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., prošao je pored nekog čovjeka koji je povalio ovcu, stavivši svoju nogu na njen bok, a u međuvremenu je oštrio nož; ovca je gledala u njega. Poslanik mu reče: ‘Pa zar to nisi mogao uraditi ranije, hoćeš li da je usmrtiš dva puta?!’“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Evsatu*.)

3917. Ibn Omera, r.a., neka je žena upitala: „O Abdullahu, daj nam fetvu (ispravno mišljenje) o skakavcima?“ On joj odgovori: „Svi se oni mogu jesti i bez klanja.“ (Hadis je zabilježio Taberani.)

3914. وللزار والكبير والصغير: إني لأذبح الشاة فأرحها، بلا شك. الزار كما في 'كشف الأستار' (1221)،

والطبراني 19/23، و'الصغير' 1/190 (301) وقال الهيثمي 4/33: رواه أحمد والزار والطبراني في 'الكبير' و'الصغير' ورجاله ثقات.

3915. ولل كبير عن أبي أمامة، رفعه: "من رحم ولو ذبيحة عصفور رحمه الله يوم القيامة". الطبراني 8/234 (7915)، وقال الهيثمي: 4/33: رجاله ثقات.

3916. ابن عباس: مر النبي صلى الله عليه وسلم على رجل واضع رجله على صفحة شاة وهو يحذ شفرته وهي تلحظ إليه بصرها فقال: "أفلا قبل هذا؟ أو تريد أن تميتها موتتين".

الطبراني 333 11/332 (11916)، و'الأوسط' 54 4/53 (3590)، وقال الهيثمي 4/42: رجاله رجال الصحيح.

3917. ابن عمر قالت له امرأة: يا عبد الله أفتنا عن الجراد، قال: ذكي كله. ذكره الهيثمي: 4/55 وقال: رواه الطبراني ورجاله رجال الصحيح.

3918. Džabir, r.a., kaže: „Došao je kod mene Allahov Poslanik, s.a.v.s., pa sam pošao zaklati kozu, a ona zameketa. Poslanik ču njeno meketanje pa povika: ‘O Džabire, nemoj sebi uskraćivati mlijeko ni prekidati razmnožavanje!’ Ja mu rekoh: ‘Allahov Poslaniče, ovo je jednogodišnje jare, hranio sam ga raznim datulama pa se udebljalo.’“ (Hadis je zabilježio Ahmed.)

3919. Ibn Abbas, r.a., kazuje: „Ljudi su u džahilijetu nešto jeli, a od nečega su se sustezali jer im se gadilo. Allah je poslao Svog Vjerovjesnika, s.a.v.s., i objavio je Svoju knjigu, čime je ohalalio halal (ono što je dozvoljeno), a zabranio haram (ono što je zabranjeno), a ono što je prešućeno, to će biti oprošteno. Allah kaže: ‘Reci: ‘Ja ne vidim u ovome što mi se objavljuje da je ikome zabranjeno jesti ma šta drugo osim strvi...’“⁷ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3920. Kabisa ibn Hulb prenosi od svo-
ga oca, r.a., koji kaže: „Čuo sam kada se neki čovjek obratio Allahovom Poslaniku, s.a.v.s.: ‘Ima neke hrane koju ne bih mogao jesti!’ On mu odgovori: ‘Neka u tvom srcu ne bude ni-

3918. جَابِرٌ: دَخَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَعَدْتُ إِلَى عَظْرٍ لَأَذْبَحَهَا فَتَفَتَّ، فَسَمِعْتُ ثَوْبَهَا يَقَالُ: ”يَا جَابِرُ لَا تَقْطَعْ ذَرًّا وَلَا نَسْلًا“ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَمَّا هِيَ عَتُودٌ عَلَفْتُهَا الْبَلَحَ وَالرُّطْبَ حَتَّى سَمِنَتْ. أَحْمَدُ 3/396، وقال الهيثي 4/41: وفيه من لم أعرفه.

3919. ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَأْكُلُونَ أَشْيَاءَ وَيَتْرَكُونَ أَشْيَاءَ تَقْدِرُوا فَبَعَثَ اللَّهُ نَبِيَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنْزَلَ كِتَابَهُ وَأَحَلَّ حَلَالَهُ وَحَرَّمَ حَرَامَهُ، فَمَا أَحَلَّ فَهُوَ حَلَالٌ وَمَا حَرَّمَ فَهُوَ حَرَامٌ، وَمَا سَكَتَ عَنْهُ فَهُوَ عَفْوٌ {قُلْ لَا أَجِدُ فِتْنًا أَوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِيتَةً {الْآيَةِ. أَبُو دَاوُدَ (3800)، وصححه الحاكم 4/115، ووافقه الذهبي.

3920. قَيْصَةُ بْنُ هُلُبٍ، عَنْ أَبِيهِ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَّأَلَهُ رَجُلٌ أَنْ مِنَ الطَّعَامِ طَعَامًا أَتَخْرُجُ مِنْهُ فَقَالَ: ”لَا يَنْحَلِجُنَّ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ ضَارَعَتْ فِيهِ النَّصْرَانِيَّةُ“.

6- El-En'am, 145.

kakve nelagode da jedeš tu hranu, jer ako budeš sumnjao, onda ćeš sličiti kršćanima (koji su sami sebe opteretili nekim propisima).“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3921. Ibn Ebu Evfa ispričao je sljedeće: „Zadesila nas je noću strašna glad u Bici na Hajberu, pa kada je osvanuo dan, mi smo uzeli nekoliko magaraca pa ih poklali. Kad je meso u tim loncima prokuhalo, Vjerovjesnikov glasnik povikao je: 'Prospite meso i nemojte jesti ništa od magarećeg mesa!' Neki ljudi smatrali su da nam je to zabranio zato što ratni plijen još nije bio podijeljen, a drugi su smatrali da je on to zabranio definitivno.“ (Hadis su zabilježili Buhari, Muslim i Nesai.)

3922. Ovaj hadis prenosi i Enes, r.a., a u njemu se kaže: „Zaista vam je Allah, dž.š., zabranio meso magarca zato što je ono nečisto.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3923. Ibn Abbas, r.a., govorio je: „Ne znam je li to Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio zato što su magarci korišteni za jahanje i prevoz robe, pa nije želio da nestane tih životinja, ili je on to za-

أبو داود (3784)، والترمذي (1565)، وقال: حسن.

3921. ابن أبي أوفى يقول: أصابنا مجاعة ليالي خيبر فلما كان يوم خيبر وقفنا في الحمر الأهلية فانتحرناها، فلما غلت بها القدور نادى مُنادي النبي صلى الله عليه وسلم أن اكفوا القدور ولا تأكلوا من لحوم الحمر شيئاً، فقال: ناس أنما نهي عنها؛ لأنها لم تخمس وقال آخرون نهي عنها البتة. البخاري (4222)، ومسلم (1938)، والنسائي 7/203.

3922. ولهم عن أنس نحوه وفيه: "أَنَّ اللَّهَ نَهَى عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ فَأُتِيَ رَجُلٌ". البخاري (5528)، ومسلم (1940).

3923. ابن عباس: لا أدري أنه عنه النبي صلى الله عليه وسلم من أجل أنه كان حُمُولَةَ النَّاسِ، فكَرِهَ أَنْ تَذْهَبَ حُمُولَتُهُمْ أَوْ حَرَمَهُ فِي يَوْمٍ خَيْرٍ

branio u Bici na Hajberu.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3924. Amr ibn Dinar obratio se Džabiru ibn Zejdu: „Neki ljudi drže da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio meso magarca!“ Džabir reče: „To je govorio Hakem ibn Amr (u Basri), ali to mišljenje nije prihvatio ekspert Ibn Abbas, i proučio je ovaj kur’anski ajet: ‘Reci: ‘Ja ne vidim u ovome što mi se objavljuje da je ikome zabranjeno jesti...’“⁸ (Hadis je zabilježio Buhari.)

3925. Galib ibn Ebdžer, r.a., kaže da mu je Allahov Poslanik, s.a.v.s., dozvolio da nahrani svoju porodicu u sušnoj godini koja ih je zadesila mesom magarca. Rekao mu je: „Nahrani svoju porodicu mesom debelih magaraca, ja sam jedenje tog mesa bio zabranio zbog toga što se magarci hrane nečistoćom po selu.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3926. Halid ibn Velid, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zabranjeno vam je konzumirati meso magaraca, konja, mazgi, kao i meso divljači koja

يعني لُحُومَ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ. البخاري (4227)، ومسلم (1939).

3924. عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ: قُلْتُ لَجَابِرِ بْنِ زَيْدٍ: يَزْعُمُونَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ، قَالَ: قَدْ كَانَ يَقُولُ ذَلِكَ الْحَكَمُ بْنُ عَمْرٍو، وَلَكِنْ أَنَّى ذَاكَ الْبَحْرَانِ عَبَّاسٍ وَقَرَأَ {قُلْ لَا أُجِدُ فِيهَا أَوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا}. البخاري (5529).

3925. غَالِبُ بْنُ أَجْزَمٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْنٌ لَهُ أَنْ يَطْعَمَ أَهْلَهُ فِي سَنَةِ أَصَابَتْهُمْ مِنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ وَقَالَ لَهُ: ”أَطْعِمْ أَهْلَكَ مِنْ سَمِينٍ حُمُرِكَ فَإِنَّمَا حَرَّمَهَا مِنْ أَجْلِ جَوَالِ الْقَرْيَةِ“. أَبُو دَاوُدَ (3809)، ضعفه الزيلعي في 'نصب الراية' 1/137، قال: في إسناده اختلاف كثير واضطراب، وكذا ابن حجر في 'الراية' 1/63 (56)، قال: إسناده ضعيف مضطرب.

3926. خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ رَفَعَهُ: ”حَرَامٌ عَلَيْكُمْ حُمُرُ الْأَهْلِيَّةِ وَخَيْلُهَا وَبَعَالُهَا وَكُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ، وَكُلُّ ذِي مَخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ“. أَبُو دَاوُدَ (3806)، والنسائي 7/202، ضعفه ابن حجر

7- El-En'am, 145.

ima zube očnjake (krvoločne) i meso svake ptice koja ima pandže.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

3927. Džabir, r.a., priča: „U Bici na Hajberu jeli smo meso konja i divljih magaraca (zebri). Poslanik, s.a.v.s., zabranio nam je meso domaćih magaraca, a dozvolio je meso konja.“ (Hadis su zabilježili: Ebu Davud, Tirmizi, Nesai i Ibn Madža.)

3928. Od njega, r.a., prenosi se da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio konzumiranje mesa mačke, i zabranio je trgovinu mačkama. (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3929. Ibn Abbas, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio konzumiranje mesa životinje koja je postavljena kao meta, i zabranio je da se jede meso životinje koja jede nečistoću, a zabranio je i konzumiranje njenog mlijeka.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3930. Ibn Omer, r.a., veli: „Poslanik, s.a.v.s., zabranio je jahanje životinje

في 'التلخيص 4/151 (1994)،
والألباني في 'الضعيفة (3902).

3927. جَابِرٌ: أَكَلْنَا مِنْ خَيْرِ الْخَيْلِ وَحَمْرِ الْوَحْشِ، وَتَهَانَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخُمْرِ الْأَهْلِيَّةِ وَأَذِنَ فِي الْخَيْلِ. أَبُو دَاوُدَ (3788 3789)،
وَالْتِّرْمِذِيُّ (1793)، وَالنَّسَائِيُّ 7/201
وَابْنُ مَاجَهَ (3191)، وَهُوَ عِنْدَ الْبُخَارِيِّ (4219)، وَمُسْلِمٌ (1941).

3928. وَعَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ أَكْلِ الْهَيْرِ وَأَكْلِ ثَمَنِهِ. أَبُو دَاوُدَ (3807) عَنْ جَابِرٍ،
وَالْتِّرْمِذِيُّ (1280). وَضَعْفَةُ الْأَلْبَانِيِّ فِي 'إِرْوَاءِ الْغَلِيلِ (2487).

3929. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ أَكْلِ الْمُجَنَّمَةِ، وَهِيَ: الْمَصْبُورَةُ لِلْقَتْلِ، وَعَنْ أَكْلِ الْجَلَالَةِ وَشَرِبِ لَبَنِهَا. أَبُو دَاوُدَ (3786)،
وَالْتِّرْمِذِيُّ (1825) وَقَالَ: حَسَنٌ. وَصَحَّحَهُ الْحَاكِمُ 2/34، وَوَافَقَهُ النَّهْيِيُّ.

3930. وَلَئِنْ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ عُمرَ قَالَ نَهَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ رُكُوبِ

koja jede nečistoću.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3931. Zehdem prenosi da je Ebu Musa servirao kokoš pa se neki čovjek su-stegnuo od jedenja. „Ebu Musa upita: ‘Šta ti je?’ On reče: ‘Vidio sam da ko-koši jedu nešto gadno, pa sam se za-kleo da neću jesti piletinu.’ On mu re-če: ‘Primakni se i jedi, jer ja sam zaista vidio Allahovog Poslanika, s.a.v.s., da jede piletinu.’ Zatim mu je naredio da prekrši i iskupi svoju zakletvu.“ (Ha-dis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3932. Abdurrahman ibn Šibl, r.a., ka-že: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., zabra-nio je konzumiranje mesa pustinskog guštera (dabba).“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3933. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Ha-lid ibn Velid, r.a., došao jednom prili-kom kod svoje tetke Mejmune, pa je kod nje zatekao pečenog pustinskog guštera (dabba) kojeg je donijela nje-na sestra Hafida iz Nedžda. „Ona je stavila meso tog guštera pred Vjero-vjesnika, s.a.v.s., a on skoro nikada ni-je počinjao jesti neku hranu dok mu se ne kaže od čega je pripremljena i kako

الْجَلَالَةَ. أَبُو دَاوُدَ (2557 2558)
صَحَّحَهُ ابْنُ حَزْمٍ فِي 'الْمُهَلَّى' 7/ 187.

3931. زَهْدَمٌ: أَنَّ أَبَا مُوسَى أَمَرَهُ بِدَجَاجَةٍ فَتَنَحَّى رَجُلٌ فَقَالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَدَرْتُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا أَكُلَهُ. فَقَالَ أَذْنُ فَكُلْ، فَإِنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُهُ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَكْفُرَ عَنْ يَمِينِهِ. الْبُخَارِيُّ (3133)، وَمُسْلِمٌ (1649).

3932. عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شَيْبَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ أَكْلِ لَحْمِ الضَّبِّ. أَبُو دَاوُدَ (3796)، ضَعَفَهُ ابْنُ حَزْمٍ فِي 'الْمُهَلَّى' 7/431، وَحَسَنَهُ ابْنُ حَجَرٍ فِي 'الْفَتْحِ' 9/665، وَالْأَلْبَانِيُّ فِي 'الصَّحِيحَةِ' (2390).

3933. ابْنُ عَبَّاسٍ: عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى مَهْمُونَةٍ وَهِيَ خَالَتُهَا فَوَجَدَ عِنْدَهَا ضَبًّا مَحْنُودًا قَدِمَتْ بِهِ اخْتَبَأَ: حَفِيدَةٌ مِنْ نَجْدٍ، فَقَدِمَتْ الضَّبَّ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ قَلَمًا يَقْدُمُ يَدَيْهِ لِطَعَامٍ حَتَّى يَحْدِثَ عَنْهُ وَيَسْئَلُ لَهُ، فَاهْوَى بِيَدِهِ إِلَى الضَّبِّ.

se zove. On pruži ruku prema mesu, a jedna od prisutnih žena reče: 'Obavijestite Allahovog Poslanika, s.a.v.s., o mesu koje ste stavile pred njega!' One rekoše: 'To je meso pustinskog guštera, Allahov Poslaniče.' Tada Poslanik, s.a.v.s., povuče ruku, a Halid, r.a., upita: 'Allahov Poslaniče, je li haram jesti dabba?' On reče: 'Nije haram, ali toga nije bilo u našoj okolini pa ga ja ne volim jesti.' Halid, r.a., kaže: 'Ja sam ga onda iskomadao i pojeo, dok je Poslanik, s.a.v.s., gledao i nije mi to zabranio.'“ (Hadis su zabilježili šesterica osim Tirmizija.)

3934. U drugom predanju stoji da je Ibn Abbas, r.a., bio u Mejmuni-noj, r.a., kući pa su ušli Vjerovjesnik, s.a.v.s., i Halid. Tada su donesena dva pečena dabba na povrću, pa je Poslanik, s.a.v.s., pljucnuo. Halid reče: „Muslim da ti se to gadi, Poslaniče!“ Poslanik kaza: „Svakako.“ (Hadis su zabilježili Muslim i Ebu Davud.)

3935. Ibn Omer, r.a., prenosi slično predanje i u njemu stoji dodatak: „Jedite to jer je halal, ali to nije moja hrana.“ (Hadis su zabilježili šesterica osim Ebu Davuda.)

فَقَالَتْ امْرَأَةٌ: أَخْبِرْنِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَا قَدِمْتَنِ لَهُ. قُلْنَ: هُوَ الضَّبُّ يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَرَفَعَ يَدَهُ. فَقَالَ خَالِدٌ: أَحْرَامُ الضَّبِّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافَهُ». قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتَهُ فَأَكَلْتَهُ وَهُوَ يَنْظُرُ فَلَمْ يَنْهَ. الْبُخَارِيُّ (5391)، وَمُسْلِمٌ (19451946)، أَبُو دَاوُدَ (3794)، النَّسَائِيُّ 7/197، وَمَالِكٌ ص 599 بِرَوَايَةٍ يَحْيَى.

3934. وَفِي رَوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ [كَانَ فِي] بَيْتِ مَيْمُونَةَ: فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَالِدٌ فَجَاءُوا بِضَبَّيْنِ مَشْوِيَيْنِ عَلَى ثِمَامَتَيْنِ، فَتَبَزَّقَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ خَالِدٌ: إِخَالِكُ تَقْذُرُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «أَجَلٌ». مُسْلِمٌ (1945)، وَأَبُو دَاوُدَ (3730).

3935. وَلِلسُّنَّةِ إِلَّا أَبَا دَاوُدَ عَنْ ابْنِ عُمَرَ نَحْوَ ذَلِكَ وَفِيهِ: قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُلُّوهُ، فَإِنَّهُ حَلَالٌ وَلَكِنَّهُ لَيْسَ مِنْ طَعَامِي“. الْبُخَارِيُّ (7267)، وَمُسْلِمٌ (1944)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1790) وَالنَّسَائِيُّ 7/197، وَمَالِكٌ ص 600 بِرَوَايَةٍ يَحْيَى.

3936. U drugom predanju stoji da je Poslanik rekao: „Ja ne jedem meso dabba, ali to ne zabranjujem.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3937. Semura, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., upitan o jedenju mesa dabba, na šta je odgovorio: „Niti kome naređujem da ga jede, a niti zabranjujem, ali mi, porodica Muhammedova, meso dabba ne jedemo.“ (Hadis su zabilježili Taberani, u *Kebiru*, i *Bez-zar*.)

3938. Ebu Seid, r.a., ispričao je sljedeće: „Neki beduin došao je Vjerovjesniku, s.a.v.s., i upitao ga: ‘Ja boravim u području koje obiluje dabbovima i to je glavna hrana moje porodice (pa je li nam to dozvoljeno jesti)?’ Poslanik, s.a.v.s., ništa mu nije odgovorio. Mi rekosmo tom beduinu: ‘Upitaj ga ponovo!’ On ga je ponovo upitao, ali mu Poslanik ni tada ništa nije odgovorio. Kada ga je treći put upitao, Poslanik ga zovnu: ‘Beduine, Allah, dž.š., prokleo je, ili se rasrdio, na jednu skupinu Benu Izraelićana, te ih je pretvorio u gmizavce; i ne znam, da nisu dabbovi jedne od tih životinja. Ja ih ne jedem, ali, isto tako, ne zabranjujem jedenje

3936. وفي أخرى: “قَالَ لَا أَكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ”. البخاري (5536)، ومسلم (1943).

3937. سمرّة: أنه صلى الله عليه وسلم سئل عن ضب فقال: “لست أمراً به، ولا ناهياً عنه أحدًا غير أنا آل محمد لسنا طاعميه”. للكبير والبرار وفيه محمد بن إبراهيم بن حبيب. البرار كما في كشف الأستار (1218)، والطبراني 7/263 (7072)، وقال الهيثمي 4/37: فيه: محمد بن إبراهيم بن حبيب، ولم أعرفه.

3938. أبو سعيد: أن أعرابياً أتى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: أتني في غائط مضبّة وأنه عامّة طعام أهلي، فلم يجبه، فقلنا: عاوده فعاوده فلم يجبه ثلاثاً، ثم ناداه النبي صلى الله عليه وسلم في الثالثة: “يا أعرابي! أن الله لن يقرّ أو غضب على سبط من بني إسرائيل، فمسحهم دواب يدبون في الأرض، فلا أدري لعل هذا منها فليست أكلها ولا أتى عنها”. مسلم (1951).

njihovog mesa.” (Hadis je zabilježio Muslim.)

3939. Ibn Mesud, r.a., kaže da je Vjerovjesnika neko upitao: „Jesu li majmuni i svinje stvoreni od nekoga naroda? On odgovori: „Zaista Allah, dž.š., nije uništio nijedan narod ili ga kaznio, a da im je ostavio nasljednike.” Majmuni i svinje postojali su i prije toga.” (Hadis je zabilježio Muslim.)

3940. Huzejma ibn Džez, r.a., kaže da je upitao Vjerovjesnika o jedenju hijene, pa mu je rekao: „Zar i to neko jede!?” Zatim ga je upitao o vuku, pa mu reče: „Zar meso vuka jede neko u kome ima ikakva dobra!?” (Hadis je zabilježio Tirmizi.) A u Ibn Madžinoj verziji umjesto hijene spomenuta je lisica.

3941. Ibn Ebu Ammar kazao je: „Upitao sam Džabira je li dopušteno loviti hijenu. On je odgovorio da jeste. Zatim sam ga upitao smije li se jesti nje-no meso. On reče: ‘Smije.’” (Hadis su zabilježili Tirmizi i Nesai, a Ebu Davud je ovo predanje zabilježio kao Poslanikove riječi.)

8- Ako je neke pretvorio u životinjski lik, oni nisu rađali životinje.

3939. ابْنُ مَسْعُودٍ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقِرْدَةُ وَالْخَنَازِيرُ هِيَ مِمَّا مُسِيخٌ فَقَالَ: “أَنَّ اللَّهَ لَمْ يَخْلُقْ قَوْمًا أَوْ يُعَذِّبَ قَوْمًا فَجَعَلَ لَهُمْ نَسْلًا، وَأَنَّ الْقِرْدَةَ وَالْخَنَازِيرَ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ.” (5) مسلم (2663).

3940. حُزَيْمَةُ بْنُ جَزْءٍ: سَأَلَتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَكْلِ الضَّبُعِ فَقَالَ: “أَوْ يَأْكُلُ الضَّبُعُ أَحَدًا؟” وَسَأَلْتُهُ عَنِ الذَّنْبِ فَقَالَ: “أَوْ يَأْكُلُ الذَّنْبُ أَحَدًا فِيهِ خَيْرٌ؟”. للترمذي، وللقزويني الثعلب بدل الضبع. الترمذي (1792) وقال: ليس إسناده بالقوي، ابن ماجه (3235)، وضعفه الألباني.

3941. ابْنُ أَبِي عَمْرٍاءَ قُلْتُ لَجَابِرٍ: الضَّبُعُ أَصِيدٌ هُوَ؟ قَالَ: نَعَمْ قُلْتُ: أَكَلَهَا؟ قَالَ: نَعَمْ. للترمذي، والنسائي، أبو داود (3801)، والترمذي (851)، والنسائي 7/200.

3942. Numejla je ispričao: „Bio sam kod Ibn Omera, r.a., kada ga je neko upitao o jedenju ježa, pa je proučio kur’anski ajet: ‘Reci: ‘Ja ne vidim u ovome što mi se objavljuje da je ikome zabranjeno jesti ma šta drugo osim strvi...’¹⁰ Neki stariji čovjek koji je bio kod njega reče: ‘Čuo sam Ebu Hurejru, r.a., da kaže: ‘Neko je spomenuo ježa u prisustvu Allahovog Poslanika, s.a.v.s., pa je rekao: ‘To je nečista životinja.’ Tada Ibn Omer, r.a., reče: ‘Ako je to Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao, onda je to tako!’“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3943. Halid ibn Huvejris kaže da je neki čovjek donio zeca Abdullahu ibn Omeru i upitao ga: „Šta kažeš o ovome?“ On reče: „Zec je donesen Allahovom Poslaniku, s.a.v.s., a ja sam bio prisutan, pa niti je jeo njegovo meso, a niti je zabranio da se jede; i smatrao je da ta životinja ima menstruaciju.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3944. Enes, r.a., veli: „Naišli smo na zeca kod Merri-zahrana pa su ljudi potrčali za njim i umorili se. Ja sam ga uhvatio i donio ga Ebu Talhi, koji ga je zaklao ostrim kamenom. Zatim je

3942. نُؤْمَيْلَةُ: كُنْتُ عِنْدَ ابْنِ عُمَرَ فَسَلَّ عَنْ أَكْلِ الْقَنْفَذِ قَتْلًا {قُلْ لَا أَجِدُ فِيهَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا إِلَّا آيَةً. فَقَالَ شَيْخٌ عَنْهُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: ذَكَرَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «حَبِيبَةٌ مِنَ الْخَبَائِثِ» فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَنْ كَانَ قَالَ هَذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذَا فَهُوَ كَمَا قَالَ. أَبُو دَاوُدَ (3799) وَضَعْفَهُ الْأَلْبَانِيُّ.

3943. خَالِدُ بْنُ الْخُوَيْرِثِ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَ بِأَرْنَبٍ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَقَالَ: مَا تَقُولُ قَالَ: قَدْ جِئَ بِهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا جَالِسٌ مَعَهُ فَلَمْ يَأْكُلْهَا وَلَمْ يَنْهَ عَنْ أَكْلِهَا وَزَعَمَ أَنَّهَا تَحِيضُ. أَبُو دَاوُدَ (3792) قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفُ الْإِسْنَادِ.

3944. أَنَسٌ: أَتَفَجْنَا أَرْنَبًا بِمَرِّ الظُّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا، وَأَذْرَكْنَاهَا فَأَخَذْنَاهَا وَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا بِمِرْوَةٍ فَبَعَثَ مَعِيَ بِفَخِذَيْهَا وَبَوْرِكَهَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَكَلَهُ قِيلَ لَهُ: أَكَلَهُ؟ قَالَ: قَبْلَهُ. قَالَ الْأَلْبَانِيُّ:

9- El-En'am, 145.

po meni poslao Vjerovjesniku, s.a.v.s., njegove prednje ili zadnje noge, i on ih je pojeo. Neko ga priupita: 'Je li ih sigurno pojeo?' On se ispravi i reče: 'On ih je uzeo.'" (Hadis su zabilježili šesterica osim Malika.)

3945. Sefina prenosi da je njegov otac, r.a., rekao: „Jeo sam s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., meso fazana.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3946. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Dozvoljene su nam dvije vrste strvi i dvije vrste krvi: ribe i skakavci, te džigerica i slezena.“ (Hadis je zabilježio Ibn Madža.)

3947. Selman, r.a., kaže da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., upitan o skakavcima, pa je odgovorio: „To je najmnogobrojnija Allahova vojska. Ja ih ne jedem, ali ne zabranjujem da ih se jede.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3948. Ibn Ebu Evfa, r.a., rekao je: „Bili smo s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., u jednoj bici pa sam s njim jeo skakavce.“ (Hadis su zabilježila šesterica osim Malika.)

صحيح، البخاري (2572)، ومسلم (1953)، أبو داود (3791)، والترمذي (1789).

3945. سَفِينَةُ، عَنْ أَبِيهِ: أَكَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَحْمَ حُبَارَى. أَبُو دَاوُدَ (3797)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفٌ.

3946. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: «أَحَلَّتْ لَنَا مَيْتَتَانِ وَتَمَانٍ، فَأَمَّا الْمَيْتَتَانِ: فَالْحَوْتُ وَالْجَرَادُ، وَأَمَّا التَّمَانُ فَالْكَبِدُ وَالطَّحَالُ». ابْنُ مَاجَه (3314) قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: صَحِيحٌ.

3947. سَلْمَانَ سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْجَرَادِ فَقَالَ: «كَبُرَ جُنُودُ اللَّهِ، لَا أَكُلُهُ وَلَا أُحَرِّمُهُ». أَبُو دَاوُدَ (3813) قَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفٌ 1118.

3948. ابْنُ أَبِي أَوْفَى: غَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَكَلَ مَعَهُ الْجَرَادُ. الْبُخَارِيُّ (5495)، وَمُسْلِمٌ (1952)، وَأَبُو دَاوُدَ (3812)، وَالتِّرْمِذِيُّ (1822)، وَالنَّسَائِيُّ 7/210.

3949. Džabir, r.a., prenosi da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., učio dovu protiv skakavaca: „Allahu naš, uništi skakavce, i velike i male i učini da iščeznu! Zaštiti od njihovog zla naše usjeve i ljetinu, Ti uistinu čuješ našu dovu!“ Tada neki čovjek upita: „Allahov Poslaniče, kako proklinješ skakavce i moliš za njihovo uništenje, a oni su jedna od Allahovih vojski?“ On reče: „Oni su kihanje kitova u moru.“ (Hadis je zabilježio Rezin.)

3950. Milkam ibn Telib prenosi da je njegov otac izjavio: „Družio sam se s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., i nisam čuo da je zabranjivao bilo šta da se jede od sitnih životinja koje žive u zemlji.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3951. Vabisa ibn Mabed, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Najgora je zvijer lisica.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3952. Aiša, r.a., govorila je: „Ja se uistinu čudim onima koji jedu meso vrane, a Allahov Poslanik, s.a.v.s., dozvolio je da se ubija i nazvao ju je poganom. Tako mi Allaha, vrana nije od

3949. جابر: أن النبي صلى الله عليه وسلم دعا على الجراد: ”اللهم أهلك الجراد، اقتل كبارَه وأهلك صغاره واقطع دابره وخذ بأفواهها عن معايشنا وأرزاقنا إنك سميع الدعاء“، فقال رجل: يا رسول الله كيف تدعو على الجراد وهو جند من أجناد الله تعالى أن يقطع دابره؟ فقال: ”إنه نثرة حوت في البحر“. لرزين.

3950. مِلْقَامُ بْنُ تَلِبٍ، عَنْ أَبِيهِ: صَعِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ أَسْمَعْ لِحَشْرَةِ الْأَرْضِ تَحَرِيماً. أَبُو دَاوُدَ (3798)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ: ضَعِيفُ الْإِسْنَادِ.

3951. وَابِصَةُ بْنُ مَعْبُدٍ رَفَعَهُ: ”شَرُّ هَذِهِ السَّبَاعِ الثَّعْلُ“ يَعْنِي: الثَّعْلَبُ. الطَّبْرَانِيُّ 22/144، قَالَ الْهَيْثَمِيُّ 4/40: فِيهِ مَبْشَرُ بْنُ عُبَيْدٍ، وَهُوَ ضَعِيفٌ.

3952. عَائِشَةُ: إِنِّي لِأَعْجَبُ مَنْ يَأْكُلُ الْغُرَابَ وَقَدْ أَذِنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قَتْلِهِ وَسَمَاهُ فَاسِقًا،

dozvoljenih (lijepih) stvari!“ (Hadis je zabilježio Bezzar.)

UBIJANJE NEKIH ŽIVOTINJA

3953. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ako muhrim (onaj koji je u ihramima) ubije bilo koju od pet vrsta životinja, nije pogriješio: vranu, lunju (vrsta sokola), akrepa (škorpion), miša i bijesna psa.“ (Hadis su zabilježila šesterica osim Tirmizija.)

3954. U drugoj verziji stoji dodatak: „Nije počinio grijeh onaj ko ih ubije u svetom području niti van njega.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3955. U Ebu Seidovom, r.a., predanju stoji dodatak: „A to su: zmija, akrep, miš, bijesan pas i uobičajene zvižeri. Bacit će kamen na vranu, ali je neće ubiti, kao ni lunju (vrsta sokola).“ (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3956. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Pet vrsta životinja šte-

والله ما هو من الطيبات. البزار كما في كشف الأستار (1214)، وقال الهيثمي 4/40: رجاله ثقات.

3953. ابنُ عمرَ رفعه: ”خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَيْسَ عَلَى الْمُحْرِمِ فِي قَتْلِهِنَّ جُنَاحُ الْفَرَابِ وَالْحِدَاةُ وَالْعَقْرَبُ وَالْفَأْرَةُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ“. البخاري (1828)، ومسلم (1200)، وأبو داود (5252)، والنسائي 5/210، ومالك 1/466 (1185).

3954. وفي رواية: ”لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ“. البخاري (3315)، ومسلم (1199).

3955. وفي رواية: للترمذي عن أبي سعيد: ”الحية والعقرب والفويسقة وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ وَالسَّبُعُ الْعَادِي وَيَرَى الْفَرَابَ وَلَا قَتْلَ وَالْحِدَاةُ“. الترمذي (838)، وقال: حسن.

3956. وللسنة إلا أبا داود عَائِشَةَ رَفَعَتْ: ”خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ

točine su koje je dozvoljeno ubiti u svetom području...“, i nastavak je hadisa sličan prethodnom. (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Tirmizi i Nesai.)

3957. Ibn Mesud, r.a., priča: „Dok smo bili s Vjerovjesnikom, s.a.v.s., u nekoj pećini na Mini, objavljena mu je sura El-Murselat, pa ju je počeo učiti, a mi smo je usvajali od njega. I dok je on učio, napade nas zmija, pa Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Ubijte je!’ Mi smo požurili da je ubijemo, ali nam je pobjegla. Poslanik reče: ‘Zaštićena je od vašeg zla, a i vi ste spašeni od njenog zla.’“ (Hadis su zabilježili Buhari, Muslim i Nesai.)

3958. U drugoj verziji stoji: „Bili smo s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., noć uoči Arefata, kad se začu zmija, i Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Ubijte je!’ Zmija se zavuče u pukotinu stijene, a mi smo tamo gurnuli štap i odvalili dio kamena. Uzeli smo nešto lišća pa tamo potpalili vatru, na šta Poslanik, s.a.v.s., reče: ‘Allah ju je zaštitio od vašeg zla, a vas je zaštitio od njenog zla.’“ (Hadis su zabilježili Buhari, Muslim i Nesai.)

يُقْتَلَنَّ فِي الْحَرَمِ“. البخاري (1829)،
ومسلم (1198)، والترمذي (837)،
والنسائي 5/211.

3957. ابن مسعود: بينما نحن مع
النبي صلى الله عليه وسلم في غار
مبنى، إذا نزلت عليه {المرسلات}
فإنه ليتلوها، وإننا لتلتاقها من فيه،
وإن فاه لرطب بها إذ وثبت علينا حية
فقال صلى الله عليه وسلم: “اقتلوها”
فَاتَّبَعْنَا نَاهَا لَنَقْتُلَهَا فَسَبَقْتَنَا فَقَالَ:
“وَقَيْتُ شَرَّكُمْ وَوَقَيْتُمْ شَرَّهَا“. البخاري
(1830)، ومسلم (2234)، والنسائي
5/209.

3958. وفي رواية: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ
صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ عَرَفَةَ
فَإِذَا حِسُّ الْحَيَّةِ، فَقَالَ: “اقتلوها”
فَدَخَلْتُ شَقَّ جُحْرِ فَأَدْخَلْنَا عُودًا،
فَقَلَعْنَا بَعْضَ الْجُحْرِ، وَأَخَذْنَا سَعَفَةً
وَأَضْرَمْنَا فِيهَا نَارًا، فَقَالَ صلى الله عليه
وسلم: “وَقَاهَا اللَّهُ شَرَّكُمْ وَوَقَاكُمْ شَرَّهَا”.
البخاري (3317)، ومسلم (2234)،
والنسائي 5/209.

3959. Ibn Omer, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s, rekao: „Ubijajte zmi-je, ubijte naočarku i poskoka, jer one izazivaju gubitak vida i pobačaj!“ Ibn Omer, r.a., ispričao je: „Dok sam jednom prilikom ganjao neku zmiju, Ebu Lubaba, r.a., reče mi: ‘Nemoj je ubiti!’ Ja mu rekoh: ‘Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je da ubijamo zmije.’ On reče: ‘Ali je kasnije zabranio da se ubija-ju one zmije koje su u kućama, jer one dugo žive.’“ (Hadis su zabilježila šesterica osim Nesaija.)

3960. Aiša, r.a., izjavila je: „Vjerovje-snik, s.a.v.s., zabranio je ubijanje zmi-ja koje borave u kućama, osim naočarke i poskoka, jer one mogu oslijepiti i iza-zvati pobačaj kod žena.“ (Hadis su zabilježili Buhari, Muslim i Malik.)

3961. Ebu Saib priča: „Došao sam Ebu Seidu, r.a., u njegovu kuću pa sam ga zatekao da klanja i sjeo sam čekaju-ći da završi namaz. Tada sam čuo ne-ko šuškanje u granama u čošku sobe (ispod kreveta) i ugledao sam zmiju. Skočio sam da je ubijem, ali mi Ebu Seid pokaza rukom da sjednem. Ja sam sjeo. Kada je završio namaz, po-kazao mi je neku kuću u blizini i upi-tao: ‘Vidiš li onu kuću?’ Ja rekoh da vi-

3959. ابْنُ عُمَرَ رَفَعَهُ: «أَقْتُلُوا الْحَيَّاتِ وَأَقْتُلُوا ذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ فَأَنْهَمَا يَطْمِسَانِ الْبَصَرَ وَيَسْقِطَانِ الْحَبْلَ» قَالَ عُمَرُ: قَبِينَا أَنَا أَطَارِدُ حَيَّةً فَإِذَا أَبُو لُبَابَةَ يَقُولُ: لَا تَقْتُلَهَا فَقُلْتُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِقَتْلِ الْحَيَّاتِ فَقَالَ: أَنَّهُ نَهَى بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ ذَاتِ الْبُيُوتِ وَهِنَّ الْعَوَامِرُ. مُسْلِمٌ (2233), مالك ص 604 برواية يحيى.

3960. عَائِشَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ قَتْلِ الْحَيَّاتِ الَّتِي فِي الْبُيُوتِ إِلَّا ذَا الطُّفَيْتَيْنِ وَالْأَبْتَرَ فَأَنْهَمَا يَخْطِفَانِ الْبَصَرَ وَيَطْرَحَانِ مَا فِي بَطُونِ النِّسَاءِ. الْبُخَارِيُّ (3308), ومسلم (2232), مالك ص 604 برواية يحيى.

3961. أَبُو السَّائِبِ: دَخَلْتُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ فِي بَيْتِهِ فَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي فَجَلَسْتُ أَنْتَظِرُهُ حَتَّى يَقْضِيَ صَلَاتَهُ، فَسَحِيفْتُ تَحْرِيكًا فِي عَرَاجِينَ فِي نَاحِيَةِ الْبَيْتِ فَانْتَفَتْ فَأَذَا حَيَّةً، فَوَثَّيْتُ لِأَقْتُلَهَا فَأَشَارَ إِلَيَّ أَنْ أَجْلِسَ فَجَلَسْتُ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَشَارَ إِلَيَّ بِبَيْتٍ فِي الْبَارِ فَقَالَ: أَرَى

dim. On nastavi: 'U njoj je živio jedan mladoženja. Otišli smo skupa s Allahovim Poslanikom, s.a.v.s., na Hendek pa je taj mladić pred kraj dana tražio od Poslanika, s.a.v.s., odobrenje da ide svojoj supruzi. Tako je jednog dana zatražio od Poslanika odobrenje da ide, a Poslanik mu reče: 'Idi i ponesi oružje jer se bojim da te pripadnici plemena Kurejza napadnu.' Čovjek je uzeo svoje oružje i otišao kući. Kada je stigao, kući zatekao je svoju ženu na vratima. Zbog ljubomore, zamalo ju je ubo kopljem, a ona mu reče: Ostavi to koplje i uđi u kuću pa pogledaj šta me je natjeralo da izađem.' On uđe u kuću i ugleda veliku zmiju koja je bila smotana na njihovoj postelji. Baci koplje i pogodi je, a zatim je na koplju iznase iz kuće. Koplje je naslonio na kuću i zmija se strese na koplju (i čovjek pade): pa se ne zna je li on prije umro ili zmija. Otišli smo Poslaniku, s.a.v.s., i to mu ispričali, dodavši: 'Moli Allaha, dž.š., da nam ga oživi!' On reče: 'Molite da mu se oprostite grijesi!' Zatim je rekao: 'Zaista u Medini ima džina koji su prešli na islam, pa kada nekog od njih vidite (u obliku zmije i sl.) zatražite od njega tri dana da (izađe i da vas ne uznemirava), pa ako se nakon toga ponovo pomoli, ubijte ga, jer je to šejtan.'" (Hadis su zabilježili: Muslim, Ebu Davud, Tirmizi i Malik.)

هَذَا الْبَيْتُ قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: كَانَ فِيهِ
فَتًى مِّنَّا حَدِيثُ عَهْدٍ بِرَسُولٍ فَخَرَجْنَا مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى
الْخَنْدَقِ، فَكَانَ ذَلِكَ الْفَتَى يَسْتَأْذِنُ
النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِإِصْصَابِ
النَّهَارِ فَيَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهِ فَاسْتَأْذَنَهُ يَوْمًا
قَالَ: خُذْ عَلَيْكَ سِلَاحَكَ فَإِنِّي أَخْشَى
عَلَيْكَ قُرَيْظَةَ فَأَخَذَ الرَّجُلُ سِلَاحَهُ
ثُمَّ رَجَعَ فَإِذَا امْرَأَتُهُ بَيْنَ الْبَابَيْنِ قَائِمَةٌ
فَأَهْوَى إِلَيْهَا بِالرَّمْحِ لِيَطْلُعَهَا بِهِ وَأَصَابَتْهُ
غَيْرَةٌ فَقَالَتْ: لَهُ أَكْفَفُ عَلَيْكَ رُمَحَكَ
وَأَدْخُلِ الْبَيْتَ حَتَّى تَنْظُرَ مَا الَّذِي
أَخْرَجَنِي، فَدَخَلَ فَإِذَا بِحِمَّةٍ عَظِيمَةٍ
مُنْطَوِيَةٍ عَلَى الْفِرَاشِ، فَأَهْوَى إِلَيْهَا
بِالرَّمْحِ فَانْتَضَمَهَا بِهِ ثُمَّ خَرَجَ فَرَكَّوهُ فِي
الْبَارِ فَاضْطَرَبَتْ عَلَيْهِ فَمَا يُدْرِي أَمِئْتًا
كَانَ أَسْرَعَ مَوْتًا الْحَيَّةَ أَمْ الْفَتَى؟ قَالَ:
فَجِئْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَذَكَّرْنَا ذَلِكَ لَهُ وَقُلْنَا: اذْعُ اللَّهُ
يُحْيِيهِ لَنَا فَقَالَ: "اسْتَغْفِرُوا لِصَاحِبِكُمْ"
ثُمَّ قَالَ: إِنَّ بِالْمَدِينَةِ جِنًّا قَدْ أَسْلَمُوا
فَإِذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُمْ شَيْئًا فَأَذِنُوهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ
فَإِنْ بَدَأَ لَكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فَاقْتُلُوهُ فَإِنَّمَا هُوَ
شَيْطَانٌ. مسلم (2236)، وأبو داود
(5257) والترمذي (1484)، ومالك
(2056) 156 2/155

3962. U drugom predanju stoji da je rekao: „Zaista kuće imaju svoje ‘stanovnike’ koji dugo žive, pa kada ih primijetite, čekajte tri dana da izađu. Ako izađu, dobro i jest, a ako ne izađu, onda ih ubijete, jer su to džini nevjernici.“ Zatim im je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Idite i zakopajte svoga druga!“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3963. Ibn Ebu Lejla prenosi od svoga oca da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., upitan o zmijama koje se nađu u kući pa je odgovorio: „Kada u svojim kućama vidite zmiju, recite: ‘Tražim od tebe, zbog obećanja koje je od vas uzeo Nuh, a.s., zbog obećanja koje je od vas uzeo Sulejman, a.s., nemojte nas uznemiravati niti nam se prikazivati!’ A ako se nakon toga pojavi, ubijte je!“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Tirmizi.)

3964. Ibn Mesud, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ubijte sve vrste zmija, a ko se boji njihove osvete, taj mi ne pripada.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3965. U drugom predanju se kaže: „Ubijte sve velike zmije, osim bije-

3962. في رواية: ”إن لهذه البيوت عوامر، فإذا رأيتم منها شيئاً فخرجوا عليه ثلاثاً، فإن ذهب والا فاقتلوه، فإنه كافر.“ وقال لهم: ”اذهبوا فادفنوا صاحبكم“. لمالك ومسلم وأبو داود والترمذي. مسلم (2236/140).

3963. ابن أبي ليلى عن أبيه: أن النبي صلى الله عليه وسلم سئل عن حَيَاتِ الْبُيُوتِ فَقَالَ: ”أَذَا رَأَيْتُمْ مِنْهُنَّ شَيْئاً فِي مَسَاكِنِكُمْ فَقُولُوا: نَنْشُدُكَ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكَ نُوحٌ، وَنَنْشُدُكَ الْعَهْدَ الَّذِي أَخَذَ عَلَيْكَ سُلَيْمَانُ؛ لَا تَوَدُّوا وَلَا تَتَرَاوُنَ، فَإِنْ عُدْنَ فَأَقْتُلُوهُنَّ“. أبو داود (5260)، والترمذي (1485)، وضعفه الألباني في ’ضعيف الترمذي‘.

3964. ابن مسعود: ”أَقْتُلُوا الْحَيَّاتِ كُلَّهِنَّ، فَمَنْ خَافَ ثَارَهُنَّ فَلَيْسَ مِنِّي“. أبو داود (5249)، والنسائي 6/51 وصححه الألباني في ’صحيح النسائي‘.

3965. وفي رواية: اقْتُلُوا الْكِبَارَ كُلَّهَا إِلَّا الْبَنَانَ الْأَبْيَضَ الَّذِي كَانَهُ قَضِيبٌ

le kratke zmije koja je poput srebrene grane.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

3966. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao sljedeće: „Sa zmijama nismo sklopili primirje otkako smo s njima zaratovali. Ko zmiju ne ubije iz straha, taj mi ne pripada.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3967. Abbas ibn Abdul-Muttalib, rekao je: „Allahov Poslaniče, želimo očistiti Zemzem a u njemu ima malih zmija!“ Pa je Poslanik naredio da ih pobiju. (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3968. Sa'd, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je da se ubijaju gušteri (vezeg, pustinjiski gušter), i nazvao ih je štetočinom.“ (Hadis su zabilježili Muslim i Ebu Davud.)

3969. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ko ubije guštra (vezega) jednim udarcem imat će toliko i toliko sevapa. Ko ga ubije s dva udarca imat će toliko i toliko sevapa, ali manje od prvog. A ko ga ubi-

فَضَّةً. أَبُو دَاوُدَ (5261)، وَقَالَ
الْأَلْبَانِيُّ: فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ' صَحِيحٌ
مَوْقُوفٌ.

3966. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: "مَا سَأَلْتَنَاهُمْ
مُنْذُ حَارِبَتَاهُمْ، فَمَنْ تَرَكَ مِنْهُمْ شَيْئًا خِيفَةً
فَلَيْسَ مِنَّا." أَبُو دَاوُدَ (5248) وَقَالَ
الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ': حَسَنٌ
صَحِيحٌ.

3967. الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ
قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ أَنَا نُرِيدُ أَنْ نَكْنُسَ زَمْزَمَ، وَأَنْ
فِيهَا مِنْ هَذِهِ الْجِنَّاتِ. يَعْنِي: الْحَيَّاتِ
الصَّغَارَ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ بِقَتْلِهِنَّ. أَبُو دَاوُدَ (5251)، وَقَالَ
الْأَلْبَانِيُّ فِي 'صَحِيحِ أَبِي دَاوُدَ': صَحِيحٌ.

3968. سَعْدُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِقَتْلِ الْوَزَغِ، وَسَمَّاهُ
فُؤَيْسِقًا. مُسْلِمٌ (2237)، وَأَبُو دَاوُدَ
5262.

3969. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: "مَنْ قَتَلَ
وَزَغًا فِي أَوَّلِ ضَرْبَةٍ فَلَهُ كَذَا وَكَذَا
حَسَنَةً، وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّانِيَةِ
فَلَهُ كَذَا وَكَذَا حَسَنَةً دُونَ الْأُولَى
وَمَنْ قَتَلَهَا فِي الضَّرْبَةِ الثَّالِثَةِ فَلَهُ كَذَا

je s tri udarca imat će toliko i toliko sevapa, ali manje od drugog.“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3970. U drugoj verziji stoji: „Ko ubije guštera (vezega) jednim udarcem, Allah će mu upisati stotinu sevapa. Ko ga ubije s dva udarca imat će manje sevapa od prvog. A ko ga ubije s tri udarca imat će manje sevapa od drugog.“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Tirmizi.)

3971. Neka je žena posjetila Aišu, r.a., a u Aišinoj ruci bila je metalna šipka. Ona je upita: „Što će ti to?“ Aiša odgovori: „Njome ubijam guštere (vezega), jer nam je Vjerovjesnik, s.a.v.s., govorio da su sve životinje gasile vatru u koju je bio bačen Ibrahim, a.s., osim njega, te nam je naredio da ga ubijemo.“ (Hadis je zabilježio Nesai.)

3972. Ibn Abbas, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Ubijte guštera (vezega) pa makar bio unutar Kabe.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

وَكَذَا حَسَنَةً لِّبُؤَنِ الثَّانِيَةِ. مُسْلِمٌ (2240)، وَأَبُو دَاوُدَ (5263)،
وَالترمذی (1482).

3970. وفي روايه: ”من قتل وزغًا في أول ضربة كتب الله له مائة حسنة، وفي الثانية دون ذلك، وفي الثالثة دون ذلك“. لمسلم وأبي داود والترمذی. مسلم (2240) 147.

3971. عائشة: دخلت عليها امرأة ويدها عكاز، فقالت لعائشة: ما هذا؟ قالت: لِهَذِهِ الْوَزْغِ؛ لِأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَنَا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ إِلَّا يُطْفِئُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، إِلَّا هَذِهِ الدَّابَّةُ، فَأَمَرْنَا بِقَتْلِهَا. النسائي 5/189، وقال الألباني في 'صحيح النسائي' صحيح.

3972. ابن عباس رفعه: ”اقتلوا الوزغ ولو في جوف الكعبة“. الطبراني (11495)، قال الهيثمي 4/47: فيه عمر بن قيس المكي، وهو ضعيف.

3973. Od njega se prenosi da je ispričao: „Miš je dovukao fitilj od lampe na prostirku na kojoj je sjedio Vjerovjesnik, s.a.v.s., pa ju je progorio. Poslanik, s.a.v.s., na to reče: ‘Kada legnete, ugasite svijeće, jer zaista šejtan navede miša na nešto ovako, pa vas zapali.’“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3974. Ebu Hurejra, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Jedna skupina Benu Izraelićana naprosto je nestala i ne zna se šta je bilo s njima. Mislim da su to miševi, jer kada im se stavi mlijeko deve, neće da piju, a kada im se stavi mlijeko ovaca, piju ga.“ (Hadis su zabilježili Buhari i Muslim.)

3975. Ibn Omer, r.a., rekao je: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je da se ubijaju psi. Mi bismo hodali po Medini i njenoj okolini i ne bismo ostavljali ni jednog psa a da ga ne bismo ubili, pa smo čak ubijali psa koji bi išao za ženom koja bi došla iz pustinje.“ (Hadis su zabilježili: Buhari, Muslim, Nesai i Malik.)

3976. U drugom predanju stoji: „Naredio je da se ubijaju psi, osim lovačkog psa i psa za čuvanje stoke.“ Neko

3973. وعنه: قَالَ: جَاءَتْ فَاَرَةٌ تَجْرُ الْفَتِيلَةَ فَالْقَتَهَا بَيْنَ يَدَي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الْخُمُرَةِ الَّتِي كَانَ قَاعِدًا عَلَيْهَا، فَأَحْرَقَتْ مِنْهَا مِثْلَ مَوْضِعٍ دَرَزَمَ، فَقَالَ: ”أَذَا نَعْتَمُ فَاطْفَنُوا سُرُجَكُمْ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدُلُّ هَذِهِ عَلَى مِثْلِ هَذَا لَتُحَرِّقَكُمْ.“ أَبُو دَاوُدَ (5247)، وَقَالَ الْأَلْبَانِيُّ فِي: ‘صَحِيحُ أَبِي دَاوُدَ: صَحِيحُ.

3974. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: ”قَدَدْتُ أُمَّةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا يُدْرِي مَا فَعَلْتُ، وَأَنِّي لَا أَرَاهَا إِلَّا الْفَارَ، أَذَا وَضِعَ لَهَا الْبَانُ الْإِيْلَ لَمْ تَشْرَبْ، وَأَذَا وَضِعَ لَهَا الْبَانُ الشَّاةَ شَرِبَتْ.“ الْبُخَارِيُّ (3035)، وَمُسْلِمٌ (2997).

3975. ابْنُ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْمُرُ بِقَتْلِ الْكِلَابِ فِي الْمَدِينَةِ وَأَطْرَافِهَا، فَلَا نَدْعُ كَلْبًا إِلَّا قَتَلْنَاهُ، حَتَّى أَنَا لَتَقْتُلُ كَلْبَ الْفَرِيَّةِ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ يَتَّبِعُهَا. الْبُخَارِيُّ (3323)، وَمُسْلِمٌ (1570)، وَالنَّسَائِيُّ 7/184، وَمَالِكٌ (2041).

3976. فِي رَوَايَةٍ: أَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ الْأَكْلَبِ صَيْدٍ أَوْ كَلْبِ عَنَمٍ أَوْ مَاشِيَةٍ

reče Ibn Omeru: „Zaista Ebu Hurejra kaže: ‘...i osim psa za čuvanje usjeva.’“ Ibn Omer, r.a., reče: „Ebu Hurejra, r.a., imao je usjeve.“ (Hadis su zabilježila šesterica osim Ebu Davuda.)

3977. Abdullah ibn Mugaffel, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Da psi nisu jedna od zajednica koje su stvorene, naredio bih da se svi pobiju. Pa, ipak, ubijte svakog izrazito crnog psa.“ (Hadis su zabilježili Muslim i autori *Sunena*.)

3978. Mejmunah, r.a., ispričala: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., jednom je kod mene osvanuo zabrinut, pa sam ga upitala: ‘Nešto mi danas neobično izgledaš?’ On reče: ‘Zaista mi je melek Džibril, a.s., obećao danas doći, i došao je, a tako mi Allaha, on izvršava ono što obeća.’ Poslanik je taj dan tako i proveo, zatim se sjetio šteneta koje je bilo ispod njegovog kreveta. Naredio je da se izvede, a zatim je uzeo vode i poprskao to mjesto. Navečer je došao Džibril, a.s., a Poslanik mu reče: ‘Obećao si mi još jučer doći.’ On odgovori: ‘Jesam, bio sam, ali mi ne ulazimo u prostoriju u kojoj se nalazi pas ili slika.’ Ujutro je Poslanik naredio da se pobiju psi, pa je čak naredio i da se ubi-

فَقِيلَ لِبْنِ عُمَرَ: أَنْ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ أَوْ كَلْبَ زَنْجٍ فَقَالَ: إِنَّهُ عُمَرُ بْنُ أَبِي هُرَيْرَةَ زَرْعًا. لِلْسَّيِّئَةِ إِلَّا أَبَا دَاوُدَ. التِّرْمِذِيُّ (1488).

3977. عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُغَفَّلٍ رَفَعَهُ:
”لَوْلَا أَنَّ الْكِلَابَ أُمَّةٌ مِنَ الْأُمَمِ
لَأَمَرْتُ بِقَتْلِهَا، فَأَقْتُلُوا مِنْهَا كُلَّ أَسْوَدَ
بَيْعٍ“. لِلْمُسْلِمِ وَأَصْحَابِ السَّنَنِ. مُسْلِمٌ
(1573)، وَابُو دَاوُدَ (2845)،
وَالنَّسَائِيُّ 7/185.

3978. مَيْمُونَةُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْبَحَ عِنْدَهَا يَوْمًا وَاجِمًا
فَقَالَتْ لَهُ: قَدْ اسْتَنْكَرْتُ هَيْئَتَكَ مُنْذُ
الْيَوْمِ فَقَالَ: ”أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ وَعَدَنِي أَنْ
يَلْقَانِي فَلَمْ يَلْقَانِي، أَمَا وَاللَّهِ مَا أَخْلَفَنِي“
فَقَطَلَ يَوْمَهُ ذَلِكَ عَلَى ذَلِكَ، ثُمَّ وَقَعَ
فِي نَفْسِهِ جُرُوءُ كَلْبٍ تَحْتَ فُسْطَاطٍ
فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ ثُمَّ أَخَذَ مَاءً فَنَضَحَ
مَكَانَهُ فَلَمَّا أَمْسَى لَقِيَهُ جِبْرِيلُ، فَقَالَ:
”كُنْتُ وَعَدْتَنِي أَنْ تَلْقَانِي الْبَارِحَةَ“ قَالَ:
أَجَلٌ، وَلَكِنَّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ
وَلَا صُورَةٌ، فَأَصْبَحَ فَأَمَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ
يَوْمَئِذٍ، حَتَّى أَنَّهُ يُأْمَرُ بِقَتْلِ كَلْبٍ

ju psi koji čuvaju male bašče, a da se ostave oni psi koji čuvaju velike bašče.“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3979. U drugoj verziji stoji: „...naredio je da se ubija čak i štenad.“ (Hadis su zabilježili Muslim, Ebu Davud i Nesai.)

3980. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zabranio je ubijanje četiriju vrsta životinja: mrava, pčele, pupavca (divlji golub) i sureda (vrsta ptice, poput lastavice).“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

الْحَائِطِ الصَّغِيرِ، وَتَرَكُ كَلْبِ الْحَائِطِ
الْكَبِيرِ. مسلم (2105)، وأبو داود
(4157)، والنسائي 7/186.

3979. وفي رواية: حَتَّى أَنَّهُ لَيَأْمُرُ
بِقَتْلِ الْكَلْبِ الصَّغِيرِ. لمسلم وأبو داود
والنسائي 7/184.

3980. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ قَتْلِ أَرْبَعٍ مِنَ
الدَّوَابِّ: النَّمْلَةَ، وَالنَّحْلَةَ، وَالْهُذُودَ،
وَالصُّرَدُ. أبو داود (5267)، وقال
الألباني في 'صحيح أبي داود': صحيح.



AKIKA



3981. Semura, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Svako novorođenče zalog je svoje akike koja se za njega zakolje sedmi dan nakon njegovog rođenja, kada mu se obrije glava i da ime.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3982. Burejda, r.a., kazuje: „U džahilijetu smo, kada bi se nekom od nas rodilo dijete, zaklali ovcu i namazali djetetu glavu njenom krvlju. Kada smo prihvatili islam, onda smo klali ovcu sedmi dan nakon njegovog rođenja, obrijali bismo mu glavu i namazali je šafranom.“ (Hadis je zabilježio Ebu Davud.)

3983. Ummu Kurz, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Za dječaka treba zaklati dvije ovce; a za djevojčicu jednu, i nije bitno jesu li mušjaci ili ženke.“ (Hadis su zabilježili autori *Sunenā*.)

3984. Ibn Abbas, r.a., priča: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zaklao je za Hasana i Hu-sejna po jednog ovna.“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

3981. سَمُرَةُ رَفَعَهُ: «كُلُّ غُلَامٍ رِهْنَةٌ بِبَقِيَّتِهِ يَذْبَحُ عَنْهُ يَوْمَ السَّاعِ وَيُحْلِقُ رَأْسَهُ وَيُسَمِّي». وَفِي أَبِي دَاوُدَ: «يَدْمِي ثُمَّ يَغْسِلُ رَأْسَهُ بَعْدَ وَيْحِهِ» وَإِنِّهِ وَهُوَ تَفْسِيرُ قَتَادَةَ لَهُ: يَأْخُذُ صُوفَةً مِنَ الْعِيقَةِ، وَيَسْتَقْبِلُ بِهَا أَوْدَاجَهَا، وَتَوْضِعُ عَلَى يَافُوخِ الصَّبِيِّ حَتَّى تَسِيلَ عَلَى رَأْسِهِ كَالْحَيْطِ، ثُمَّ يَغْسِلُ رَأْسَهُ بَعْدَ وَيْحِهِ، وَإِنِّهِ وَهُوَ تَفْسِيرُ قَتَادَةَ مِنْسُوخِ أَبِي دَاوُدَ (2837)، وَصَحِّهِ الْأَلْبَانِي فِي 'الْإِرْوَاءِ 4/385.

3982. بُرَيْدَةُ: كُنَّا فِي الْجَاهِلِيَّةِ إِذَا وَلَدَ لِأَحَدِنَا غُلَامٌ ذَبَحَ شَاةً وَلَطَّخَ رَأْسَهُ بِدَمِهَا فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ كُنَّا نَذْبَحُ الشَّاةَ يَوْمَ السَّاعِ وَنُحْلِقُ رَأْسَهُ وَنَلَطُّخُهُ بِزَعْفَرَانٍ. أَبُو دَاوُدَ (2843)، وَقَالَ الْأَلْبَانِي فِي 'الْإِرْوَاءِ (1165) صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ.

3983. أُمُّ كُرَيْزٍ رَفَعَتْهُ: «عَنْ الْغُلَامِ شَاتَانِ وَعَنْ الْجَارِيَةِ شَاةٌ وَلَا يَضُرُّكُمْ أَذْكُرَانَا كُنَّ أُمَّنَا». التِّرْمِذِيُّ (1516)، وَأَبُو دَاوُدَ (2836)،

وَالنَّسَائِيُّ 7/165، وَابْنُ مَاجَةَ (3162)، وَصَحِّهِ الْأَلْبَانِي فِي 'الصَّحِيحَةِ (2720).

3984. ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَقَّ عَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ كَبْشًا كَبْشًا. أَبُو دَاوُدَ 2841، وَالنَّسَائِيُّ

3985. U Nesaijevoj verziji stoji: „...po dva ovna.“

3986. Aiša, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zakoljite na ime novo-rođenčeta i recite: Bismillahi, Allahu ekber, minke ve leke. (U ime Allaha, Allah je najveći, od Tebe i u ime Tebe), ovo je akika za tog i tog.“ (Hadis su zabilježili Ebu Ja'la i Bezzar.)

3987. U drugom predanju kaže: „Poslanik, s.a.v.s., osunnetio ih je sedmi dan.“ (Hadis je zabilježio Teberani u *Sagiru*.)

3988. Ebu Rafi, r.a., veli: „Poslanik, s.a.v.s., proučio je ezan na njihovo (desno) uho.“ (Hadis je zabilježio Teberani u *Kebiru*.)

3989. U drugom predanju stoji: „Poslanik, s.a.v.s., proučio je na Hasanovo uho suru Ihlas (Kulhuvallahu) i protrljao njegove desni datulom.“ (Hadis je zabilježio Rezin.)

3990. Alija, r.a., pripovijeda: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zaklao je za Hasana ov-

7/166، وصحه الألباني في 'الإرواء' (1167).

3985. وللنسائي: يَكْبِشِينَ كَبْشِينَ. النسائي 7/166، وصحه الألباني في 'الإرواء' (1164).

3986. وزاد البزار، والموصلي: عن عائشة رفعت: "اذبحوا على اسمه وقولوا باسم الله، والله أكبر منك ولك، هذه عقيقة فلان." رواه أبو يعلى 8/18 (4521)، وقال الهيثمي 8/18 رواه أبو يعلى، والبزار باختصار، ورجاله رجال الصحيح خلا شيخ أبي يعلى بإسحاق فإني لم أعرفه.

3987. وزاد 'الصغير عن جابر: أنه صلى الله عليه وسلم ختمتها بسبعة أيام. الطبراني في 'الصغير 2/122، وقال الهيثمي 4/59: وفيه محمد بن أبي السري، وثقه ابن حبان وغيره، وفيه لين.

3988. و'الكبير عن أبي رافع: أنه صلى الله عليه وسلم أذن في أذنيها حين ولدا. رواه الطبراني 1/313 (926)، قال الهيثمي 4/60: وفيه حماد بن شعيب، وهو ضعيف جداً.

3989. ولرزين: قرأ في أذن الحسن سورة الإخلاص وحنكة بقرة.

cu i rekao: 'O Fatima, obrij mu glavu i podijeli onoliko zlata koliko je teška njegova kosa.' Zatim smo izvagali kosu i vidjeli da iznosi dirhem ili nepun dirhem." (Hadis je zabilježio Tirmizi.)

3991. Enes, r.a., kazuje: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., naredio je da obriju glave Hasana i Husejna sedmi dan, pa je podijeljena sadaka u tolikoj težini u srebru i nije imao šta zaklati.“ (Hadis su zabilježili Bezzar i Taberani u *Kebiru* i *Evsatu*.)

3992. Ebu Rafi, r.a., pripovijedao je: „Kada se Hasan rodio, Fatima, r.a., htjela je zaklati dva ovna, pa joj Poslanik, s.a.v.s., reče: 'Nemoj klati kurbane nego obrij njegovu glavu i podijeli na Allahovom putu srebra onoliko koliko teži njegova kosa.' I ona je tako postupila.“ (Hadis su zabilježili Ahmed i Taberani u *Kebiru*.)

3993. Džafer ibn Muhammed prenosi da je njegov otac rekao: „Fatima, r.a., izvagala je Hasanovu, Husejnovu, Zejnebinu i Ummu Kulsuminu kosu pa je podijelila težinu toga u zlatu.“ (Hadis je zabilježio Malik.)

3990. عَلِيٌّ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَقَّ عَنِ الْحَسَنِ بِشَاةٍ وَقَالَ: «يَا فَاطِمَةُ اخْلُقِي رَأْسَهُ وَتَصَدَّقِي بِزَنَةِ شَعْرِهِ فَضَّةً فُوزَنَاهُ فَكَانَ وَزَنُهُ دِرْهَمًا أَوْ بَعْضَ دِرْهَمٍ». الترمذي (1519)، وصححه الألباني في 'صحيح الجامع' 2/1318.

3991. أَنَسٌ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِرَأْسِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ يَوْمَ سَابِعِيهَا خُلِقَ ثُمَّ تَصَدَّقَ بِوزَنِهِ فَضَّةً وَلَمْ يَجِدْ ذَبَابًا. الطبراني 3/29، و'الأوسط' 1/46، والبخاري 4/57: 'كشف الاستار، وقال الهيثمي: 4/57: وفي إسناده الكبير: ابن لهيعة وحديثه حسن، وبقية رجاله رجال الصحيح.

3992. «أَبُو رَافِعٍ: أَنَّ الْحَسَنَ حِينَ وَلِدَ أَرَادَتْ فَاطِمَةُ أَنْ تَعْقَّ عَنْهُ بِكَبْشَيْنِ، فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَعْقِي عَنْهُ؛ وَلَكِنْ اخْلُقِي رَأْسَهُ، ثُمَّ تَصَدَّقِي بِوزَنِهِ مِنَ الْوَرِقِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» فَصَنَعَتْ ذَلِكَ. أَحْمَدُ 6/390، 391، والطبراني 1/310، وقال الهيثمي 4/57: حديث حسن.

3993. جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ فَاطِمَةَ وَزَنَتْ شَعَرَ الْحَسَنِ، وَالْحُسَيْنِ، وَزَيْنَبَ، وَأُمَّ كَلثُومٍ، وَتَصَدَّقَتْ بِزَنَةِ ذَلِكَ فَضَّةً. لِمَالِكٍ.

3994. Burejda, r.a., prenosi da je Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Akika se čini sedmi, ili četrnaesti, ili dvadeset i prvi dan (nakon rođenja djeteta).“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Sagiru*.)

3995. Enes, r.a., veli: „Vjerovjesnik, s.a.v.s., zaklao je sebi akiku nakon što je dobio objavu.“ (Hadis su zabilježili Bezzar i Taberani u *Evsatu*.)

3996. Ibn Abbas, r.a., kaže: „Sedam je stvari u vezi s novorođenčetom sunnet uraditi sedmi dan poslije rođenja: nadjeti mu ime, osunetiti ga, obrijati mu glavu, probiti mu uho, zaklati za njega kurban, namazati mu glavu krvlju tog kurbanu i podijeliti težinu njegove kose u zlatu ili u srebru.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Evsatu*.)

3997. Alija, r.a., rekao je: „Hasanu, Hu-sejnu i Muhsinu Vjerovjesnik, s.a.v.s., nadjenao je imena, zaklao za njih kurban, obrijao im glave i podijelio sadaku onoliko koliko je težila njihova kosa. Zatim je naredio pa su osunećeni, a prije toga su im prerezane pupčanice.“ (Hadis je zabilježio Taberani u *Kebiru*.)

3998. Amr ibn Šuajb prenosi od svog oca, a ovaj od svog oca da je Vjerovjesnik, s.a.v.s., upitan o akiki pa je odgo-

3994. بريدة رفعه: ”العقيقة لسبع أو أربع عشرة أو إحدى وعشرين.“
’الأوسط 5/136 (4882)، ’الصغير 2/29 (723)، وقال الهيثمي 4/59: وفيه إسماعيل بن مسلم المكي، وهو ضعيف لكثرة غلظه ووهه.

3995. أنس: أن النبي صلى الله عليه وسلم عق عن نفسه بعدما بث نبياً. البزار كما في ’كشف الأستار (1237) وقال: تفرد بن عبد الله بن الحرر وهو ضعيف جداً، و’الأوسط 1/298 (994). قال الهيثمي 4/59: ورجاله رجال الصحيح إلا الهيثم بن جميل وهو ثقة، وشيخ: الطبراني أحمد بن مسعود الخياط المقدسي ليس هو في الميزان.

3996. ابن عباس، قال: سبعة من السنة في الصبي يوم السابع يسمى ويختن ويماط عنه الأذى ويثقب أذنه ويعق عنه ويلطخ رأسه بدم عقيقته ويتصدق بوزن شعره ذهباً أو فضة.
’الأوسط 1/176 (558)، وقال الهيثمي 4/60: رجاله ثقات.

3997. علي قال: أما حسن وحسين و محسن فإنما ساهم النبي صلى الله

vorio: „Allah ne voli ukuk (neposlušnost roditeljima, riječ istog korijena kao akika)“, kao da nije odobravao taj naziv. „A kome se rodi dijete pa bude htio za njega zaklati kurban neka za dječaka zakolje dvije slične ovce, a za djevojčicu jednu ovcu.“ Zatim je upitan o mladunčetu koje deva oteli (koje su klali svojim božanstvima), na šta je odgovorio: „To mladunče je istina, ali da ga ostavite da naraste pa da postane snažnog tijela i da ima nekoliko godina pa da ga poklonite siromašnoj ženi, ili da ga koristite u borbi na Allahovom putu, bolje je nego da ga zakoljete pa se njegovo meso prilijepi uz njegovu kožu, čime bi prekinuli mužu njegove majke i učinili je da poludi (za svojim mladunčetom).“ (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

3999. Nubejša, r.a., kazuje: „Neki čovjek povikao je: ‘Allahov Poslaniče, mi smo u džahilijetu klali ovcu u mjesecu redžepu (prinosili određenu žrtvu), pa šta nam naređuješ da sada radimo?’ On reče: ‘Koljite u ime Allaha u kojem god hoćete mjesecu i budite pokorni Allahu i u Njegovo ime hranite gladne.’ Isti čovjek upita: ‘Mi smo klali mladunče deve u džahilijetu, pa šta da sada radimo?’ On reče: ‘Za svaku saimu (stotinu) jedno mladunče deve koje oteli tvoja stoka. Kada odraste i

عليه وسلم وعق عنهم وحلق رؤوسهم
وتصدق بزنتها، وأمر بهم ففسروا
وحتنوا. الطبراني 3/29 (2571) قال
الهيثي 4/60: فيه عطية العوفي، وهو
ضعيف، وقد وثق.

3998. عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ
أَرَاهُ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْعَقِيقَةِ فَقَالَ:
”لَا يَحِبُّ اللَّهُ الْمُفْقُوقَ كَأَنَّهُ كَرَّةُ الْأَسْمِ
وَمَنْ وَلَدَ لَهُ وَلَدٌ فَأَحَبَّ أَنْ يَنْسِكَ عَنْهُ
فَلْيَنْسِكَ، عَنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ مَكَافَتَتَانِ
وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاةٌ“ وَسُئِلَ عَنِ الْفَرَعِ
قَالَ: ”وَالْفَرَعُ حَقٌّ وَأَنْ تَتْرُكُوهُ حَتَّى
يَكُونَ بَكَرًا شَقْرَبًا وَإِنْ مَخَاضَ، أَوْ ابْنٌ
لَبُونٍ، فَتُعْطِيَهُ أَرْمَلَةً أَوْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذْبَحَهُ فَيُلْصِقَ
لَحْمَهُ بِوَبْرِهِ، وَتَكْفَأَ أُنَاءَكَ وَتُولَهُ نَاقَتَكَ.“
أَبُو دَاوُدَ (2842)، النَّسَائِيُّ 7/162،
وَحَسَنُهُ الْأَلْبَانِيُّ.

3999. نُبَيْشَةُ قَالَ: نَادَى رَجُلٌ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا كُنَّا
نَقْتَرُ عَصِيرَةً فِي الْجَاهِلِيَّةِ فِي رَجَبٍ فَمَا
تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: ”اذْجُوعُوا لِلَّهِ فِي أَيِّ شَهْرٍ
كَانَ وَبَرُّوا لِلَّهِ وَأَطِيعُوا لِلَّهِ“ قَالَ: أَنَا كُنَّا
نَفْرَعُ فَرْعًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ
”فِي كُلِّ سَائِمَةٍ فَرْعٌ تَفْذُوهُ (مَاشِيَتِكَ)
حَتَّى إِذَا اسْتَحْمَلَ ذَبَحْتَهُ فَتَصَدَّقْتَ

mogne se jahati, zakolji ga i podijeli njegovo meso.' Ebu Katadu je neko upitao: 'Koliko je saima?' On reče: 'Stotinu.'" (Hadis su zabilježili Ebu Davud i Nesai.)

4000. Aiša, r.a., kaže: „Allahov Poslanik, s.a.v.s., naredio nam je da na pedeset ovaca dajemo jednu“ (Hadis bilježi Ebu Davud.)

4001. Mevsili bilježi da je Aiša, r.a., čula Allahovog Poslanika, s.a.v.s., kako naređuje da se na svaku petu ovcu izdvoji jedno janje.

4002. Ebu Hurejra, r.a., prenosi u merfu-formi da je Allahov Poslanik, s.a.v.s., rekao: „Zabranjeno je žrtvovati (ovce) feru i atiru. Fera je prvi rod koji su žrtvovali svojim božanstvima, a atiru su žrtvovali u mjesecu redžepu.“ (Hadis bilježe: Buhari, Muslim, Tirmizi, Nesai i Ebu Davud.)

4003. U drugom predanju: „El-fera je prvo devino mladunče, koje su žrtvovali svojim božanstvima. Nakon toga bi ga jeli, a kožu bi bacali na drveća. El-atira je žrtvovanje u prvih deset dana redžepa. (Hadis bilježe: Ibn Madža, Tirmizi i Ahmed.)

بَلَحِهِ“ قِيلَ لِأَبِي قَلَابَةَ: كَمْ السَّائِمَةُ؟
قَالَ: مِائَةٌ. أَبُو دَاوُدَ (2830) وَالنَّسَائِيُّ
7/170، وَقَالَ الْأُبَانِيُّ فِي 'الْإِرْوَاءِ'
(1181): صَحِيحُ الْإِسْنَادِ.

4000. عَائِشَةُ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ
شَاةً شَاةً. أَبُو دَاوُدَ (2833)، وَصَحَّحَهُ
الْأُبَانِيُّ..

4001. وَلِلْمَوْصِلِيِّ: أَنَّهَا سَمِعَتْهُ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْمُرُ بِالْفَرَعِ مِنَ الْغَنَمِ
مِنْ خَمْسَةِ وَاحِدًا. أَبُو يَعْلَى 8/8
(4509).

4002. أَبُو هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ: "لَا فَرَعٌ وَلَا
عَتِيرَةٌ" وَالْفَرَعُ أَوَّلُ التَّيَاجِ، كَانُوا يَذْبَحُونَهُ
لِطَوَاعِيَّتِهِمْ وَالْعَتِيرَةُ فِي رَجَبٍ. الْبُخَارِيُّ
(5473)، وَمُسْلِمٌ (1976)، وَالتِّرْمِذِيُّ
(1512)، وَالنَّسَائِيُّ (7/167)، وَأَبُو
دَاوُدَ (2831).

4003. وَفِي رِوَايَةٍ: "الْفَرَعُ أَوَّلُ مَا
تَنْتُجُ الْإِبِلُ، كَانُوا يَذْبَحُونَهُ لِطَوَاعِيَّتِهِمْ
ثُمَّ يَأْكُلُونَهُ وَيُلْقِي جِلْدُهُ عَلَى الشَّجَرِ
وَالْعَتِيرَةُ فِي الْقَسْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَجَبٍ".
ابْنُ مَاجَهَ (3163)، وَالتِّرْمِذِيُّ
(1513)، وَأَحْمَدُ 6/31.